









Publications

Supplementary Estimates (A), 2003-2004

For the Fiscal year ending March 31, 2004



Canadä

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Canadian Government Publishing Communication Canada Ottawa (Ontario) KIA OS9

Telephone: (613) 941-5995

Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.) Internet: http://publications.communication.gc.ca

Catalogue : BT31-2/2004-1 ISBN 0-660-62451-6



Supplementary Estimates (A), 2003-2004

For the Fiscal year ending March 31, 2004

Table of Contents

Summary Tables	Page
Summary of these Supplementary Estimates	
Summary of Estimates to Date for 2003-2004	
Summary of Changes to Appropriations	10
Proposed Schedule to the Appropriation Bill	
Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates	23
Departments and Agencies	
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department Department	27
Canadian Food Inspection Agency	
Canadian Grain Commission.	
CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY	
CANADIAN HERITAGE	
Department	32
Canadian Broadcasting Corporation	
Canadian Museum of Civilization.	
National Capital Commission	
National Film Board	
Parks Canada Agency	
Public Service Commission	35
Department Department	AC
ENVIRONMENT	
Department	41
Canadian Environmental Assessment Agency	
FINANCE	
Auditor General	43
FISHERIES AND OCEANS	44
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	
Canadian International Development Agency	
Canadian International Development Agency International Development Research Centre	40
International Joint Commission.	
GOVERNOR GENERAL	
HEALTH	
Department	
Canadian Institutes of Health Research	
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT	
Department	55
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	57
INDUSTRY Department	61
Canadian Tourism Commission	
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	
National Research Council of Canada.	
Natural Sciences and Engineering Research Council	
Office of Infrastructure of Canada	
Social Sciences and Humanities Research Council	
Statistics Canada	
Western Economic Diversification	70
JUSTICE	A
Department	
Country Administration Sequine	
Courts Administration Service	
NATIONAL DEFENCE	/3
Department	76
NATURAL RESOURCES	
Department	77
Atomic Energy of Canada Limited	
Canadian Nuclear Safety Commission	70

Table of Contents

Departments and Agencies

PRIVY COUNCIL	
Department Canadian Centre for Management Development Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	80
Canadian Centre for Management Development	8
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	82
Public Service Staff Relations Board	8
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	
Department	84
Department	8
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	80
SOLICITOR GENERAL.	
Department Canadian Firearms Centre	8
Canadian Firearms Centre	88
Canadian Firearms Centre	89
Royal Canadian Mounted Police	90
TRANSPORT	
Department	9
Canada Mortgage and Housing Corporation	9
TREASURY BOARD	
Secretariat	
VETERANS AFFAIRS	99

Department or Agency

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department... Canadian Food Inspection Agency. Canadian Grain Commission... CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY CANADIAN HERITAGE Department..... Canadian Broadcasting Corporation Canadian Museum of Civilization. National Capital Commission National Film Board Parks Canada Agency..... Public Service Commission..... CITIZENSHIP AND IMMIGRATION Department **ENVIRONMENT** Department Canadian Environmental Assessment Agency..... Auditor General... FISHERIES AND OCEANS... FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Canadian International Development Agency International Development Research Centre International Joint Commission..... GOVERNOR GENERAL..... HEALTH Department Canadian Institutes of Health Research.... HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT Department INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT INDUSTRY Department Canadian Tourism Commission Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec National Research Council of Canada..... Natural Sciences and Engineering Research Council Office of Infrastructure of Canada Social Sciences and Humanities Research Council Statistics Canada.... Western Economic Diversification JUSTICE Commissioner for Federal Judicial Affairs Courts Administration Service* Supreme Court of Canada NATIONAL DEFENCE Department NATURAL RESOURCES Department Atomic Energy of Canada Limited Canadian Nuclear Safety Commission PRIVY COUNCIL Department Canadian Centre for Management Development Canadian Intergovernmental Conference Secretariat..... Public Service Staff Relations Board

^{*} See footnote on page 8.

⁶ SUPPLEMENTARY ESTIMATES (A), 2003-2004

tes to Date	Total Estima		stimates	Supplementary E	These S			
			getary	Non-Budg	etary	Budg	stimates	Previous E
Non Budge	Budgetary	Total	Statutory	To be Voted	Statutory	To be Voted	Non- Budgetary	Budgetary
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
	1,675,845,663	367,123,714				367,123,714		1,308,721,949
	464,149,700	41,004,700				41,004,700		423,145,000
	35,553,000	15,000,000				15,000,000		20,553,000
	3,869,910,911	66,566,129				66,566,129		3,803,344,782
10	1.120.055.419	156,041,732				156,041,732	10,000	964,013,687
1	1,047,427,000	50,000,000				50,000,000		997,427,000
	99,926,000	15,600,000				15,600,000		84,326,000
	129,923,885	31,122,885				31,122,885		98,801,000
	65,765,000	2,520,000				2,520,000		63,245,000
	493,142,546	30,718,220				30,718,220		462,424,326
	145,092,402	14,534,402				14,534,402		130,558,000
	1,062,472,515	32,723,992				32,723,992		1,029,748,523
	782,328,620	61,644,620				61,644,620		720,684,000
	17,122,000	4,381,000				4,381,000		12,741,000
	69,771,000	3,299,000				2 200 000		66,472,000
	1,510,786,946	42,300,000				3,299,000 42,300,000		1,468,486,946
	1,310,780,940	42,500,000				42,300,000		1,400,400,940
	1,881,477,181	140,133,580				140,133,580		1,741,343,601
9,540	2,462,506,366	379,223,421		1		379,223,420	9,540,001	2,083,282,946
	110,096,000	9,155,000				9,155,000		100,941,000
:	9,972,370 19,189,001	4,490,370				4,490,370		5,482,000 19,189,000
	3,049,081,122	289,245,122				289,245,122		2,759,836,000
	725,646,519	56,487,519				56,487,519		669,159,000
1,526,100	29,334,730,543	134,369,651				134,369,651	1,526,100,000	9,200,360,892
92,503	5,583,878,040	337,014,194		15,100,000		321,914,194	77,403,000	5,261,963,846
800	1,641,455,644	234,197,698				234,197,698	800,000	1,407,257,946
	96,300,000	12,500,000				12,500,000		83,800,000
	523,811,000	76,500,000				76,500,000		447,311,000
	666,521,000	20,667,000				20,667,000		645,854,000
	756,446,000	48,304,000				48,304,000		708,142,000
	145,181,000	121,285,000				121,285,000		23,896,000
	475,606,000	248,501,000				248,501,000		227,105,000
	405,517,700 367,143,000	22,552,700 46,700,000				22,552,700 46,700,000		382,965,000 320,443,000
	834,499,567	54,780,680				54,780,680		779,718,887
	326,337,000	3,828,000				3,828,000		322,509,000
	51,091,682 28,872,000	5,721,682 3,942,000				5,721,682 3,942,000		45,370,000 24,930,000
	13,569,565,946	1,314,566,000				1,314,566,000		2,254,999,946
	938,648,714	126,518,768				126,518,768		812,129,946
	178,772,000	46,000,000				46,000,000		132,772,000
	66,813,500	6,743,500				6,743,500		60,070,000
	140,751,972	26,285,562				26,285,562		114,466,410
	29,854,000	2,488,000				2,488,000		27,366,000
	6,127,000	2,197,000				2,197,000		3,930,000
	8,481,000	1,841,000				1,841,000		6,640,000

^{*} See footnote on page 8.

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES
Department
Communication Canada
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada
SOLICITOR GENERAL SOLICITOR GENERAL
Department*
Canadian Firearms Centre*
Royal Canadian Mounted Police*
TRANSPORT
Department
Canada Mortgage and Housing Corporation
TREASURY BOARD Secretariat
VETERANS AFFAIRS.
All other departments and agencies not included in these Estimates
Consolidated specified purpose accounts
Total Estimates
*The budgetary amounts in the "Previous Estimates" column have been modified to reflect transfers between organizations. For further details see
Bracketed figures in these Supplementary Estimates are decreases.
VOTE NUMBERS
An item being supplemented in these Supplementary bears the same vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote num appearing for the first time this year are underlined. All vote numbers bear the suffix "a" to identify the vote with these Supplementary Estimates
Summary of Estimates to Date for 2003-2004
Previous Estimates:
Main Estimates
These Supplementary Estimates
Total Estimates to Date

Daniero E	-414		These S	Supplementary E	stimates		Total Estimates to Date		
Previous E	stimates	Budg	getary	Non-Budg	getary				
Budgetary	Non- Budgetary	To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory	Total	Budgetary	Non- Budgetary	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
2,268,962,948		115,754,923				115,754,923	2,384,717,871		
98,965,000		28,246,742				28,246,742	127,211,742		
56,553,000		32,263,000				32,263,000	88,816,000		
110,254,946		16,487,124				16,487,124	126,742,070		
101,340,694		10,000,001				10,000,001	111,340,695		
1,701,720,245		21,710,721				21,710,721	1,723,430,966		
1,580,057,947		178,350,040				178,350,040	1,758,407,987		
2,071,683,000	(218,800,000)	81,100,000				81,100,000	2,152,783,000	(218,800,000	
2,410,593,946		266,958,074				266,958,074	2,677,552,020		
2,498,114,946		39,887,000				39,887,000	2,538,001,946		
71,494,154,954	1,487,041,001						71,494,154,954	1,487,041,00	
16,537,969,000							16,537,969,000		
73,258,297,259	2,882,094,002	5,486,476,466		15,100,001		5,501,576,467	178,744,773,725	2,897,194,00	

	Budgetary		Non-Budgetary			Total		
To be Voted	Statutory	Total	To be Voted	Statutory	Total	Total		
\$	\$	\$	\$	\$	S	\$		
59,031,973,340 5,486,476,466	114,226,323,919	173,258,297,259 5,486,476,466	82,653,002 15,100,001	2,799,441,000	2,882,094,002 15,100,001	176,140,391,261 5,501,576,467		
64,518,449,806	114,226,323,919	178,744,773,725	97,753,003	2,799,441,000	2,897,194,003	181,641,967,728		

			These Supple		
Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Current Estimates
		\$	\$	\$	\$
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD					
Department	1 a	431,379,000		157,062,714	588,441,71
	5 a	37,271,000		20,360,000	57,631,00
	10 a	273,866,000		189,701,000	463,567,00
	15	1			
Canadian Dairy Commission	25	3.088,000			3,088,00
Canadian Food Inspection Agency	30 a	353,649,000		41,004,700	394,653,70
Canadian 1 ood inspection rigoricy	35	9,360,000			9,360,00
Canadian Grain Commission	40 a	17,834,000		15,000,000	32,834,00
CANADA CUSTOMS AND REVENUE					
AGENCY	1 a	2,977,686,972		66,566,129	3,044,253,10
	5	23,349,000			23,349,00
	10	143,669,864			143,669,86
CANADIAN HERITAGE				1 000 100	
Department	l a	207,309,000		4,985,482	212,294,48
	5 a L10	735,358,741		151,056,250	886,414,99
Conada Council for the Arts	15	10,000			10,00 151,284,00
Canada Council for the Arts	20 a	860,175,000		50,000,000	910,175,00
Canadian Broadcasting Corporation	25	4,000,000		30,000,000	4,000,00
	30	133,252,000			133,252,00
Canadian Museum of Civilization	35 a	84,326,000		15,600,000	99,926,00
Canadian Museum of Nature	40	33,949,000			33,949,00
Telecommunications Commission	45	2,276,000			2,276,00
National Archives of Canada	50	43,472,000			43,472,00
National Arts Centre Corporation	55	26,334,000			26,334,00
National Battlefields Commission	60	6,860,000			6,860,00
National Capital Commission	65	66,533,000		21 122 005	66,533,00
NT-4'1 P'1 P1	70 a	32,268,000		31,122,885 2,520,000	63,390,88
National Film Board	75 a 80	62,870,000 35,312,000			65,390,00 35,312,00
National Gallery of Canada	85	6,000,000			6,000.00
National Library	90	36,986,000			36,986,00
National Museum of Science and Technology.	95	35,343,000			35,343,00
Parks Canada Agency	100 a	347,320,326		30,718,220	378,038,54
2	105	4,500,000			4,500,00
Public Service Commission	110 a	113,930,000		14,534,402	128,464,40
Status of Women - Office of the Co-ordinator.	115	11,423,000			11,423,00
T-1-51 C1-	120	11,109,000	• • • • •		11,109,00
Telefilm Canada	125	130,104,000		• • • • •	130,104,00
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		****		22 722 002	(10 =01 ==
Department	l a	586,778,000		32,723,992	619,501,992
Immigration and Refugee Board of Canada	5	388,297,577 120,219,000			388,297,57° 120,219,000
ENVIRONMENT					,,
Department	1 a	551,241,000		55,299,620	606,540,620
Doparation	5 a	37,480,000		4,645,000	42,125,00
	10 a	67,413,000		1,700,000	69,113,000
Canadian Environmental Assessment Agency.	15 a	11,408,000		4,381,000	15,789,000

^{*} See footnote on page 14.

Description		Previous		mentary Estimates	Current	
Department or Agency	Vote Number	Estimates	Transfer	New Appropriation	Estimates	
		\$	\$	\$	\$	
FINANCE						
Department	1	72,786,000			72,786,00	
	5	700,000,000			700,000,00	
	L10 15	1,730,000,000			1,730,000,00	
Auditor General	20 a	58,220,000		3,299,000	61,519,00	
Canadian International Trade Tribunal	25	8,185,000			8,185,00	
Financial Transactions and Reports Analysis		, ,				
Centre of Canada	30	28,976,000			28,976,00	
Office of the Superintendent of Financial	25	712.000			712.00	
Institutions	35	712,000			712,00	
FISHERIES AND OCEANS	1	1,034,353,000			1,034,353,00	
	5 a	154,018,000		42,300,000	196,318,00	
	10	170,094,000			170,094,00	
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL						
TRADE						
Department	1 a	1,065,239,000		31,322,759	1,096,561,75	
	5 a	138,623,000		31,335,821	169,958,82	
	10 a	434,094,709		77,475,000	511,569,70	
Canadian Commercial Corporation	15 20 a	16,207,000 191,243,000		10,508,420	16,207,00 201,751,42	
Canadian International Development Agency	25 a	1,623,977,000		368,715,000	1,992,692,00	
	L30 a	1,023,577,000		300,713,000	1,772,072,00	
	L35	4,440,000			4,440,00	
International Development Research Centre	40 a	100,941,000		9,155,000	110,096,00	
International Joint Commission	45 a	4,930,000		4,490,370	9,420,37	
NAFTA Secretariat, Canadian Section	50	2,729,000			2,729,00	
Northern Pipeline Agency	55	1,252,000			1,252,00	
GOVERNOR GENERAL	l a	16,853,000		1	16,853,00	
HEALTH						
Department	1 a	1,392,291,054		252,395,622	1,644,686,67	
G # 7 d 677 14 D	5 a	1,266,073,000		36,849,500 7,837,461	1,302,922,50 39,943,46	
Canadian Institutes of Health Research	10 a 15 a	32,106,000 633,896,000		48,650,058	682,546,05	
Hazardous Materials Information Review	15 a	033,890,000		40,050,050	002,540,05	
Commission	20	2,565,000			2,565,00	
Patented Medicine Prices Review Board	25	4,173,000			4,173,00	
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT						
Department	1 a	522.843,000		16,371,651	539,214,65	
Department	5 a	813,358,000		117,998,000	931,356,00	
Canada Industrial Relations Board	10	10,945,000			10,945,00	
Canadian Artists and Producers Professional						
Relations Tribunal	15	1,633,000			1,633,00	
Canadian Centre for Occupational Health and	20	4,024,000			4,024,00	
Safety	20	4,024,000			4,024,00	
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT						
Department	1 a	96,540,000		19,598,846	116,138,84	
	5 a	307,079,000		110,661,348	417,740,34	
	10	12,919,000			12,919,00	
	15 a	4,513,028,000		138,915,000	4,651,943,00	
	L20 a	29,903,000		15,100,000	45,003,00 47,500,00	
	L25 30 a	47,500,000 59,968,000		37,739,000	97,707,00	
	30 a 35	63,706,900		37,739,000	63,706,90	
	40 a	15,600,000		15,000,000	30,600,00	
Canadian Polar Commission	45	894,000			894,00	

^{*} See footnote on page 14.

			These Supple	mentary Estimates	
Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Current Estimates
		\$	\$	\$	\$
INDUSTRY					
Department	1 a	436,900,000		17,243,081	454,143,08
	5 a	847,203,000		216,954,617	1,064,157,61
	L10	300,000			300,00
14 4 6 1 6 1 7 1	L15	500,000			72,074,00
Atlantic Canada Opportunities Agency	20	72,074,000			354,863,00
Counties Council Access	25	354,863,000			118,316,00
Canadian Space Agency	30 35	118,316,000			145,746,00
	40	45,438,000			45,438,00
Canadian Tourism Commission	45 a	83,800,000		12,500,000	96,300,00
Competition Tribunal	50	1,457,000		12,500,000	1,457,00
	55	2,170,000			2,170,00
Copyright Board Economic Development Agency of Canada	33	2,170,000			2,170,00
for the Regions of Quebec	60	41,572,000			41,572,00
for the Regions of Quebec	65 a	365,561,000		76,500,000	442,061,00
Enterprise Cape Breton Corporation	70	28,258,000		70,300,000	28,258,00
National Research Council of Canada	75 a	332,147,000	7,029,000	20,667,000	359,843,00
National Research Council of Canada	80	67,661,000	7,029,000	20,007,000	67,661,00
	85	132,005,000	(7,029,000)		124,976,00
Natural Sciences and Engineering Research	02	132,003,000	(7,029,000)		124,570,00
Council	90 a	29,887,000		2,104,000	31,991,00
Council	95 a	674,840,000		46,200,000	721,040,00
Office of Infrastructure of Canada	100	17,468,000		40,200,000	17,468,00
Office of finitastructure of Canada	105 a	5,191,000		121,285,000	126,476,00
Social Sciences and Humanities Research	103 a	3,171,000		121,203,000	120,170,00
Council	110 a	15,455,000		2,362,000	17,817,00
Council	115 a	209,947,000		246,139,000	456,086,00
Standards Council of Canada	120	7,504,000			7,504,00
Statistics Canada	125 a	322,274,000		22,552,700	344,826,70
Western Economic Diversification	130	38,795,000			38,795,00
Western Devication Diversification	135 a	258,933,000		46,700,000	305,633,00
JUSTICE					
Department	1 a	433,972,000		11,188,302	445,160,30
	5 a	399,602,000		43,592,378	443,194,37
Canadian Human Rights Commission	10	20,192,000			20,192,00
Canadian Human Rights Tribunal	15	3,875,000			3,875,00
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20 a	5,194,000		2,554,000	7,748,00
	25 a	545,000		1,274,000	1,819,00
Courts Administration Service	27 a		45,370,000	5,721,682	51,091,68
Federal Court of Canada	30	33,645,000	(33,645,000)		
Law Commission of Canada	35	2,943,000			2,943,00
Offices of the Information and Privacy					
Commissioners of Canada	40	4,398,000			4,398,00
	45	9,817,000			9,817,00
Supreme Court of Canada	50 a	18,559,000	:::::	3,942,000	22,501,00
Tax Court of Canada	55	11,725,000	(11,725,000)		
NATIONAL DEFENCE				1,000,000,000	10.000 70.100
Department	l a	8,983,228,000		1,082,566,000	10,065,794,00
	5 a	1,888,962,000		232,000,000	2,120,962,00
	10	371,749,000			371,749,00
Canadian Forces Grievance Board	15	5,555,000			5,555,00
Military Police Complaints Commission	20	3,662,000			3,662,00

^{*} See footnote on page 14.

			These Supple	G	
Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Current Estimates
		\$	\$	\$	\$
NATURAL RESOURCES				42.554.669	5/7 2/1 //
Department	1 a	524,807,000		42,554,668	567,361,66 10,680,00
	5	10,680,000 173,840,000		83,964,100	257,804,10
	10 a 15 a	132,772,000		46,000,000	178,772,0
Atomic Energy of Canada Limited	15 a 20 a	53,241,000		6,743,500	59,984,5
Canadian Nuclear Safety Commission	25	68,800,000			68,800,0
National Energy Board	30	30,394,000			30,394,0
PARLIAMENT					
The Senate	1	41,705,950			41,705,9
House of Commons	5	205,515,362			205,515,30
Library of Parliament	10	23,869,000			23,869,00
PRIVY COUNCIL	1.0	102 156 000		26,285,562	128,441,5
Department	1 a	102,156,000		20,263,302	120,771,5
Development	5 a	25,894,000		2,488,000	28,382,0
Canadian Intergovernmental Conference	J 4	20,07 1,111			
Secretariat	10 a	3,576,000		2,197,000	5,773,0
Canadian Transportation Accident					
Investigation and Safety Board	15	22,304,000			22,304,0
Chief Electoral Officer	20	12,868,000			12,868,0
Commissioner of Official Languages	25	16,225,000			16,225,0
National Round Table on the Environment		4.050.000			4,658,0
and the Economy	30	4,658,000		1,841,000	7,681,0
Public Service Staff Relations Board	35 a 40	5,840,000 2,111,000		1,641,000	2,111,0
Security Intelligence Review Committee	40	2,111,000			-,,-
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT					
SERVICES	1.	1,840,511,000		115,754,923	1,956,265,9
Department	1 a	368,684,000		115,754,525	368,684,0
	10	6,111,002			6,111,0
Communication Canada	15 a	62,726,000		28,246,741	90,972,7
Communication Canada	20 a	31,250,000		1	31,250,0
Office of Indian Residential Schools		,,			
Resolution of Canada	25 a	52,870,000		32,263,000	85,133,0
SOLICITOR GENERAL			200.000	16 407 124	52,636,1
Department	1 a	35,949,000	200,000	16,487,124	69,723,0
	5	69,723,000	84,840,694	10,000,000	94,840,6
Canadian Firearms Centre	7 a		16,500,000	10,000,000	16,500,0
Constitution Const	8 a	259,230,000	10,500,000		259,230,0
Canadian Security Intelligence Service	15	1.254.019.000			1,254,019,0
Correctional Service	20	127,000,000			127,000,0
National Parole Board	25	28,539,000			28,539,0
Office of the Correctional Investigator	30	2,563,000			2,563,0
Royal Canadian Mounted Police	35 a	1,183,870,000	3,821,365	21,495,721	1,209,187,0
-	40 a	208,937,000		215,000	209,152,0
	45	18,024,880			18,024,8
Royal Canadian Mounted Police External					2/2/
Review Committee	50	767,000			767,0
Royal Canadian Mounted Police Public		4.161.000			4,161,0
Complaints Commission	55	4,161,000		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	4,101,0

^{*} See footnote on page 14.

			These Supple		
Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Current Estimates
		\$	\$	\$	\$
TRANSPORT					
Department	1	193,798,000			193,798,000
	5	82,264,000			82,264,000
	10 a	401,548,000		143,450,040	544,998,040
	15	33,345,000			33,345,000
	20 a	25,095,000		16,500,000	41,595,000
	25	266,201,000			266,201,000
	30	459,676,000			459,676,000
	35	4,000,000			4,000,000
	40 a	1		18,400,000	18,400,001
Canada Mortgage and Housing Corporation	45 a	2,071,683,000		81,100,000	2,152,783,000
Canada Post Corporation	50	222,210,000			222,210,000
Canadian Transportation Agency	55	23,272,000			23,272,000
Civil Aviation Tribunal	60	1,162,000			1,162,000
TREASURY BOARD					
Secretariat	l a	151,617,000		41,692,074	193,309,074
	2	18,600,000			18,600,000
	2 5	750,000,000			750,000,000
	10 a	20,783,000		31,746,000	52,529,000
	15 a			193,520,000	193,520,000
	20	1,450,900,000			1,450,900,000
VETERANS AFFAIRS	1 a	665,515,000		17,387,000	682,902,000
	5 a	1,788,868,000		22,500,000	1,811,368,000
	10	8,799,000			8,799,000
Total		59,114,626,342	105,362,059	5,501,576,467	64,721,564,868

^{*} Only Votes followed by a lower case alpha character "a" are included in the Proposed Schedule to the Appropriation Bill and in the individual Program display.

Note: The total amount in the Transfer column represents the amount transferred for the Canadian Firearms Program from the Department of Justice to the Canadian Firearms Centre, the Royal Canadian Mounted Police, and the Solicitor General.

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1a 5a 10a	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures	157,062,714 20,360,000 189,701,000	
100			367,123,71
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30a	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures		41,004,700
	CANADIAN GRAIN COMMISSION		
40a	Canadian Grain Commission – Program expenditures		15,000,00
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1a 5a	Canadian Heritage – Operating expenditures Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions	4,985,482 151,056,250	156,041,73
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
20a	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service		50,000,00
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
35a	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures		15,600,00
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
70a	Payment to the National Capital Commission for capital expenditures		31,122,88
	NATIONAL FILM BOARD		
75a	National Film Board Revolving Fund – Operating loss		2,520,00

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – Concluded		
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
110a	Public Service Commission – Program expenditures		14,534,40
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
la	Citizenship and Immigration – Operating expenditures		32,723,99
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
1a 5a 10a	Environment – Operating expenditures Environment – Capital expenditures Environment – Contributions	55,299,620 4,645,000 1,700,000	
			61,644,62
	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY		
15a	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures		4,381,00
	FINANCE		
	AUDITOR GENERAL		
20a	Auditor General Program expenditures	*******	3,299,00
	FISHERIES AND OCEANS		
5a	Fisheries and Oceans – Capital expenditures		42,300,00
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1a 5a 10a	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures	31,322,759 31,335,821	
	contributions	77,475,000	

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – Concluded		
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
20a 25a L30a	Canadian International Development Agency – Operating expenditures	10,508,420 368,715,000	
L30a	amount not to exceed (\$193,500,000 - \$96,500,000) \$97,000,000 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act, for		
	the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1	379,223,421
	INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE		
40a	Payments to the International Development Research Centre		9,155,000
	INTERNATIONAL JOINT COMMISSION		
45a	International Joint Commission – Program expenditures		4,490,370
	GOVERNOR GENERAL		
1a	Governor General – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of twelve months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve on them as a result of their having occupied the office of Governor General		1
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1a 5a	Health – Operating expenditures	252,395,622 36,849,500	289,245,122
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
10a 15a	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures	7,837,461 48,650,058	
			56,487,519

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1a 5a	Human Resources Development – Operating expenditures Human Resources Development – The grants listed in the Estimates and contributions.	16,371,651 117,998,000	134,369,651
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		134,309,031
	DEPARTMENT		
	ADMINISTRATION PROGRAM		
1a	Administration – Program expenditures	19,598,846	
	INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM		
5a 15a L20a	Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the	110,661,348 138,915,000	
	Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	15,100,000	
	NORTHERN AFFAIRS PROGRAM		
30a 40a	Northern Affairs – Operating expenditures	37,739,000	
	Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service	15,000,000	337,014,194
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1a 5a	Industry – Operating expenditures	17,243,081 216,954,617	
			234,197,698
	CANADIAN TOURISM COMMISSION		
45a	Canadian Tourism Commission – Program expenditures		12,500,000
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Contributions		76,500,000

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – Concluded		
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
75a	National Research Council of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$7,029,000 from Industry Vote 85, <i>Appropriation Act No. 2</i> , 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		20,667,000
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
90a	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the	2,104,000	
95a	Estimates	46,200,000	48,304,000
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		10,501,000
105a	Office of Infrastructure of Canada – Contributions		121,285,000
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
110a 115a	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	2,362,000 246,139,000	248,501,000
	STATISTICS CANADA		210,001,000
125a	Statistics Canada – Program expenditures		22,552,700
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
135a	Western Economic Diversification – Contributions		46,700,000
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1a 5a	Justice – Operating expenditures Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	11,188,302 43,592,378	54,780,680
	COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS		
20a 25a	Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council – Operating expenditures	2,554,000	
	Capenditutes	2,2.1,2.0	3,828,000

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE – Concluded		
	COURTS ADMINISTRATION SERVICE		
27a	Courts Administration Service – Program expenditures – To authorize the transfer of \$33,645,000 from Justice Vote 30, and \$11,725,000 from Justice Vote 55, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		5,721,68
	SUPREME COURT OF CANADA		
50a	Supreme Court of Canada – Program expenditures		3,942,00
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1a 5a	National Defence – Operating expenditures	1,082,566,000 232,000,000	1,314,566,00
	NATURAL RESOURCES		1,011,000,00
	DEPARTMENT		
1a 10a	Natural Resources – Operating expenditures	42,554,668 83,964,100	126,518,768
	ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED		120,316,700
15a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.		46,000,000
,	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
20a	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures		6,743,500
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1a	Privy Council – Program expenditures and contributions		26,285,562

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PRIVY COUNCIL – Concluded		
	CANADIAN CENTRE FOR MANAGEMENT DEVELOPMENT		
5a	Canadian Centre for Management Development – Program expenditures		2,488,000
	CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT		
10a	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures		2,197,000
	PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD		
35a	Public Service Staff Relations Board – Program expenditures		1,841,000
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
	DEPARTMENT		
	GOVERNMENT SERVICES PROGRAM		116 764 002
1a	Government Services – Operating expenditures		115,754,923
	COMMUNICATION CANADA		
15a 20a	Communication Canada - Operating expenditures Communication Canada - The grants listed in the Estimates	28,246,741	
			28,246,742
	OFFICE OF INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS RESOLUTION OF CANADA		
25a	Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada – Program expenditures.		32,263,000
	SOLICITOR GENERAL		
	DEPARTMENT		
1a	Solicitor General – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$200,000 from Justice Vote 1, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		16,487,124

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	SOLICITOR GENERAL – Concluded		
	CANADIAN FIREARMS CENTRE		
7a	Canadian Firearms Centre – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$84,840,694 from Justice Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2003-2004</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	10,000,000	
8a	Canadian Firearms Centre – Contributions – To authorize the transfer of \$16,500,000 from Justice Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	1	10,000,00
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		10,000,00
35a	Law Enforcement – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$3,821,365		
40a	from Justice Vote 1, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of Law Enforcement – Capital expenditures	21,495,721 215,000	
404	Law Elitotellicii — Capitai expeliditules	213,000	21,710,72
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
10a 20a 40a	Transport – The grants listed in the Estimates and contributions	143,450,040 16,500,000 18,400,000	
40a	rayments to Old Fort of Montreal Corporation inc.	18,400,000	178,350,04
	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION		
45a	Canada Mortgage and Housing Corporation – Operating expenditures		81,100,00
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1a 10a 15a	Treasury Board Secretariat – Operating expenditures	41,692,074 31,746,000	
	a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the RCMP and the Canadian Forces	193,520,000	
			266,958,07

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	VETERANS AFFAIRS VETERANS AFFAIRS PROGRAM		
la 5a	Veterans Affairs – Operating expenditures	17,387,000 22,500,000	
			39,887,0
			5,404,292,1

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2004 that may be charged to the following fiscal year ending March 31)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
1a	CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY Canada Customs and Revenue Agency – Operating expenditures		. 66,566,129
	CANADIAN HERITAGE		
	PARKS CANADA AGENCY		
100a	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures and the grants listed in the Estimates		30,718,220
			97,284,349

Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary **Estimates**

Initial Level	\$750,000,000
Less: Items included in these Supplementary Estimates (A), 2003-2004	89,260,000
Permanent allocations	
Current Balance (September 15, 2003)	\$660,740,000
Items which received interim funding from Treasury Board Vote 5, Government Contingencies,	are:
Department or Agency	(dollars
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Canadian Grain Commission	
Incremental funding to address core operational requirements	4,000,000
CANADIAN HERITAGE	
Parks Canada Agency	
Grant to the Kivalliq Inuit Association for the establishment of the Community Initiatives Fund Grant to the Kivalliq Inuit Association for the establishment of the Kivalliq National Parks	3,000,000
Scholarship Trust	400,000
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	
Grant in support of trade-related technical assistance	500,000
International Joint Commission	
Lake Ontario - St. Lawrence River Study	1,000,000
HEALTH	
Department	
Grant for the Yukon Health Supplement to the 2003 First Ministers' Accord Grant for the Northwest Territories Health Supplement to the 2003 First Ministers' Accord	6,666,000 6,667,000
Grant for the Nunavut Health Supplement to the 2003 First Ministers' Accord	6,667,000
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT	
Department	
Temporary Fisheries Income Program	23,100,000
Class Grant related to Severe Acute Respiratory Syndrome	1,500,00

Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary **Estimates**

Items which received interim funding from Treasury Board Vote 5, Government Contingencies, are:

Department or Agency	(dollars)
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	
Indian and Inuit Affairs Program	
Grant to the Chippewas of Kettle and Stony Point Band, pursuant to the Seniors Compensation	
Advance Payment Agreement	1,560,000
Northern Affairs Program	
Assessment, management and remediation of contaminated sites	10,700,000
INDUSTRY	
Department	
Grant to Toront03 Tourism Recovery Alliance	10,000,000
Grant to the Toronto Waterfront Revitalization Corporation	3,500,000
TRANSPORT	
Department	
Increased payments to Old Port of Montreal Corporation	10,000,000

89,260,000

Total

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures	431,379,000		157,062,714	588,441,71
Vote 5a – Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures	37,271,000		20,360,000	57,631,00
Vote 10a – Agriculture and Agri-Food – Contributions	273,866,000		189,701,000	463,567,000
Total Program	275,800,000		367,123,714	403,307,000
10m Hogiani		*****	307,123,714	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Implementation of the Agricultural Policy Framework	•••••••••••••	***************************************	Vote : Vote :	5 20,360
				294,29
Additional funding for the Spring Credit Advance Program		***************************************	Vote 1	
Rural Community Capacity Building				59,70
Rural Community Capacity Building			Vote 1	59,703 I 7,184
Rural Community Capacity Building			Vote 1	59,70: 1 7,18 0 5,94
			Vote 1	59,700 1 7,184 0 5,946 13,130
Objects of Expenditure Operating			Vote 10	59,70: 1 7,18: 5,944: 13,13: 367,12: \$000s
Objects of Expenditure			Vote 10	59,70 1 7,18 5,94 13,13 367,12 \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications			Vote 1 (Vote 1 (59,70. 1 7,18 5,94 13,13: 367,12 \$000s 24,61: 20,61: 3,20
Objects of Expenditure Operating Personnel			(1)(2)(3)(4)	\$000s 24,61: 3,200 5,94: 13,13: 367,12: \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals			Vote 10 Vote 10 (1)(2)(3)(4)(5)	\$000s 24,61: 20,61: 3,200 55,63: 4,78:
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance			Vote 1 (Vote 1 (\$000s \$000s \$000s \$000s \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals			(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7)	\$000s \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments			(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7)	\$000s 24,61: 20,61: 3,20: 3,80: 3,20: 5,63: 4,78: 9,80: 22,90: 85:
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments			Vote I (Vote I (\$000s 24,61: 20,61: 3,200 55,63: 4,78: 9,80: 22,90: 85: 142,41:
Deperts of Expenditure Deperating Personnel			Vote 1 (Vote 1	\$000s 24,61: 20,61: 3,200 55,63: 4,78: 9,80: 22,90: 85: 142,41: 12,87:
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments			Vote 1 (Vote 1	59,700 1 7,18 5,944 13,130 367,12
Objects of Expenditure Operating Personnel				\$000s \$000s \$000s \$000s \$000s \$1,131 \$000s \$000s \$24,611 \$20,612 \$3,200 \$5,631 \$4,788 9,803 \$22,900 \$5,11 \$12,875 \$22,135

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

Transfer Payments	\$
Contributions	
Security of the Food System	
Contributions in support of Non-Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework	50,171,000
Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy	
Framework - Spring Credit Advance Program.	57,232,000
Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework	1,100,000
	108,503,000
Health of the Environment	
Contributions in support of Non-Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework	68,552,000
Innovation for Growth	
Contributions in support of Non-Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy	. =00.000
Framework Contributions in support of assistance to Rural Canada and Development in the Area of Co-operatives	6,700,000 5,946,000
Conditional in Support of assistance to Rufal Canada and Development in the Area of Co operatives	12,646,000
	189,701,000

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD **Canadian Food Inspection Agency**

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer \$	New Appropriation	Total Estimates to date
	S			
Budgetary				
Vote 30a – Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures	353,649,000		41,004,700	394,653,700
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Enhancing food safety			Vote 30	41,005
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel Transportation and Communications				30,804 2,799
Information				127
Professional and Special Services				3,269 2,101
				39,100
Capital				
Acquisition of Machinery and Equipment	*******************************	*******************	(9)	1,905

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

Canadian Grain Commission

		_		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	S	\$
Budgetary				
Vote 40a – Canadian Grain Commission – Program expenditures	17,834,000		15,000,000	32,834,000
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational requireme	nts	***************************************	Vote 40	15,000
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Transportation and Communications				3,961
Information				286
Professional and Special Services				1,506
Rentals				5,600
Purchased Repair and Maintenance				481
Utilities, Materials and Supplies				2,483 683
Other Subsidies and Payments	***************************************	***************************************	(12)	
				15.00

^{*} Funds in the amount of \$4,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY

	These Supplementary Estimates				
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date	
	\$	\$	\$	\$	
Budgetary					
Vote 1a – Canada Customs and Revenue Agency – Operating expenditures	2,977,686,972		66,566,129	3,044,253,10	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	
Public security and anti-terrorism initiatives Funding to administer the Tax on Income system, which	calculates provincial ar	nd territorial perso	nal		
income tax	••••••••		Vote	1 6,591	
				66,566	
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating					
Personnel				28,300	
Transportation and Communications				11,160	
Information				398	
Professional and Special Services				10,65	
Rentals				72	
Purchased Repair and Maintenance				4,78	
Utilities, Materials and Supplies				3,787	
Other Subsidies and Payments		•••••	(12)	4:	
Capital				59,86	
Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	6,699	

Note: The Previous Estimates amount includes \$134,603,972 in Vote 1, which was appropriated in 2002-2003 and will be spent in 2003-2004.

	These Supplementary Estimates				
-	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date \$	
	\$		\$		
Budgetary					
Vote 1a - Canadian Heritage - Operating expenditures .	207,309,000		4,985,482	212,294,48	
Vote 5a – Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions	735,358,741		151,056,250	886,414,99	
Total Program			156,041,732		
			Increase		
Explanation of Requirement			Authority	\$000s	
Action Plan for Official Languages	***************************************	***************************************	Vote Vote	,	
				14,31	
Aboriginal programs for youth, women and representative or	ganizations		Vote Vote		
				27,23	
Additional funding for the Canadian Television Fund			Vote		
				87,50	
Additional grant requirements	***************************************		Vote	5 27,00	
				156,04	
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating Personnel			(1)	1,38	
Transportation and Communications			1.1	57	
Information				32	
Professional and Special Services			1	2,03	
Rentals				6	
Purchased Repair and Maintenance				8 41	
Other Subsidies and Payments				8	
			(-2)	4,98	
Transfer Payments			(10)	151,05	
				156,04	

Department

Transfer Payments	\$
Grants	
Cultural Development and Heritage Grant to the Trans Canada Trail Foundation	15,000,000
Canadian Identity Grant to the National Aboriginal Achievement Foundation	12,000,000
Grants to organizations, associations and institutions to promote the full recognition and use of the official languages in Canadian society through the Enhancement of Official Languages Program	3,500,000
Communities Program	900,000
	16,400,000
Contributions	
Cultural Development and Heritage Contributions to the Canadian Television Fund	87,106,250
Canadian Identity Contributions to Aboriginal associations, Aboriginal women's groups, Aboriginal community groups, Aboriginal communication societies, Aboriginal friendship centres and associations specifically	25 500 000
representing Aboriginal friendship centres	25,500,000 3,955,600
Contributions to support the Development of Official-Language Communities Program	3,094,400
	32,550,000
	151,056,250

Canadian Broadcasting Corporation

		These Supplement	ary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20a – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service	860,175,000		50,000,000	910,175,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional funding to strengthen and enhance English and Fr	ench radio and tele	vision programmin	g. Vote 20	0 50,000
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments			(12)	50,000

Canadian Museum of Civilization

		These Supplemen	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35a – Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures	84,326,000		15,600,000	99,926,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding for the construction of the Canadian Wa	ar Museum		Vote 3	5 15,600
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments			(12)	15,600

CANADIAN HERITAGE National Capital Commission

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	Estimates			
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 70a – Payment to the National Capital Commission for capital expenditures	32,268,000		31,122,885	63,390,885
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Acquisition of real property located in Gatineau, Quebec			Vote 7	0 31,123
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments			(12)	31,123

National Film Board

		These Supplement	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 75a – National Film Board Revolving Fund – Operating loss	62,870,000		2,520,000	65,390,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 7	5 2,520
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel Professional and Special Services				1,650 870
				2,520

CANADIAN HERITAGE Parks Canada Agency

		These Supplemen	tary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$ \$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 100a – Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures and the grants listed in the Estimates	347,320,326		30,718,220	378,038,546
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Funding to expand Canada's system of national parks and m			Vote 10	0 27,200
Costs related to the Inuit Impact and Benefit Agreement for National Park of Canada			Vote 10	0 3,518
				30,718
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	66
Transportation and Communications			(2)	52
Professional and Special Services	•••••		(4)	18,700
Capital				10,010
Acquisition of Land, Buildings and Works				6,500 2,000
Acquisition of Machinery and Equipment	***************************************	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	(2)	8,500
Transfer Payments			(10)	3,400
				30,718
Transfer Payments				\$
Gran	nts*			
Stewardship of National Heritage Places Grant to the Kivalliq Inuit Association for the establish Grant to the Kivalliq Inuit Association for the establish				3,000,000
Trust				400,000
				3,400,000

^{*} Funds in the amount of \$3,400,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

Note: The Previous Estimates amount includes \$62,055,326 in Vote 100, which was appropriated in 2002-2003 and will be spent in 2003-2004.

CANADIAN HERITAGE Public Service Commission

		These Supplement	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 110a – Public Service Commission – Program expenditures	113,930,000		14,534,402	128,464,40
Explanation of Requirement			Increase Authority	
Action Plan for Official Languages Preparatory work associated with human resources modern				
				14,53
Objects of Expenditure				\$000s
Operating			(1	\$000s
				\$000s 1) 4,89 2) 24
Operating Personnel Transportation and Communications Information			(2	\$000s 1) 4,89 2) 24 3) 8
Operating Personnel Transportation and Communications			(2	\$000s 1) 4,89 2) 24 3) 8 4) 8,04
Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services			(2	\$000s 1) 4,89 2) 24 3) 8
Transportation and Communications			(2 (3 (4	\$000s 1) 4,89 2) 24 8) 8,04 13,26

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION Department

		These Supplemen	ntary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date	
	\$	\$	\$	\$	
Budgetary					
Vote 1a – Citizenship and Immigration – Operating expenditures	586,778,000		32,723,992	619,501,99	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	
Additional funding for the Interim Federal Health Program			Vote	1 17,00	
War crimes strategy					
Public security and anti-terrorism initiatives				,	
Renovations to visa offices abroad				,	
Action Plan for Official Languages					
Enhanced representation at missions abroad		******************************	Vote	188	
				32,72	
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating					
Personnel				6,93	
Transportation and Communications				1,78	
InformationProfessional and Special Services				53 21,81	
Rentals				18	
Purchased Repair and Maintenance				47	
Utilities, Materials and Supplies				99	

		These Supplemen	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	s	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Environment – Operating expenditures	551,241,000		55,299,620	606,540,620
Vote 5a – Environment – Capital expenditures	37,480,000		4,645,000	42,125,000
Vote 10a – Environment – Contributions	67,413,000		1,700,000	69,113,000
Total Program			61,644,620	
			Imamaga	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Implementation of the Canadian Environmental Protection A	Act		Vote	
			Vote	5 2,475
				,
Implementation of the Climate Change Plan	*************************		Vote 1	
				23,446
Additional operating and capital costs			Vote	1 10,785
Additional operating and capital costs			Vote	
				12,955
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	11,692
Transportation and Communications			(2)	8,170 1,360
Information			(3)	
Professional and Special Services			(5)	
Purchased Repair and Maintenance			(6)	1,71
Utilities, Materials and Supplies			(7)	3,40
Other Subsidies and Payments			(12)	3,33
				52,39
Capital Acquisition of Land, Buildings and Works			(8)	74
Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	0,80
				7,54
Transfer Payments			(10)	
				61,64
Transfer Payments				\$
Contri	butions			
				1 000 00
Clean Environment				1.()()(1.10)
Clean Environment Climate Change: The Opportunities Envelope Program	Development			
Clean Environment	Development			1,000,000 275,000 425,000

ENVIRONMENT

Canadian Environmental Assessment Agency

		These Supplem	entary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	S	\$	S
Vote 15a – Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures	11,408,000	• • • •	4,381,000	15,789,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 1	5 4,381
Objects of Expenditure				\$000s
Operating			(1)	1 476
Personnel				1,475 697
Information			· · ·	117
Professional and Special Services				1,627
Rentals				145
Purchased Repair and Maintenance				59
Utilities, Materials and Supplies			(7)	261

FINANCE **Auditor General**

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	S	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20a – Auditor General – Program expenditures	58,220,000		3,299,000	61,519,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational requirement	s		Vote 2	0 3,299
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	1,503
Transportation and Communications			(0)	680
Information			(3)	500
Professional and Special Services			(4)	616
				3,299

FISHERIES AND OCEANS

		These Supplement	tary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5a – Fisheries and Oceans – Capital expenditures	154,018,000		42,300,000	196,318,000
			Increase	
Explanation of Requirement			Authority	\$000s
Coast Guard - refurbishment of capital assets		***************************************	Vote	5 42,300
Objects of Expenditure				\$000s
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	42,300

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

		These Supplementa	ry Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
_	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures	1,065,239,000		31,322,759	1,096,561,759
Vote 5a – Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures	138,623,000		31,335,821	169,958,821
Vote 10a – Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates and contributions.	434,094,709		77,475,000	511,569,709
Total Program			140,133,580	
			Increase	
Explanation of Requirement*			Authority	\$000s
Enhanced representation at missions abroad	***************************************	************************************	Vote	,-
				37,181
G8 Global Partnership against the spread of Weapons of Ma	ss Destruction	***************************************	Vote	
			Vote 1	-
				72,420
Promotion of Canadian culture			Vote Vote 1	
				7,346
Canadian Landmine Fund			Vote Vote 1	
				8,68
Additional capital requirements			Vote	- /
Additional Etalit tedinements	***************************************			140.13

^{*} Funds in the amount of \$500,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

	\$000s
Operating	
Personnel	7,265
Transportation and Communications	3,637 2,322
Professional and Special Services (4)	3,342
Rentals(5)	7,863
Purchased Repair and Maintenance(6)	4,377
Utilities, Materials and Supplies	1,082
Other Subsidies and Payments(12)	1,435
	31,323
Capital Application of Lond Published and World	24,051
Acquisition of Land, Buildings and Works	7,285
Acquisition of Machinery and Equipment	
	31,336
Transfer Payments(10)	77,475
	140,134
Transfer Payments	\$
Grants	
	500,000
Trade and Economic Policy Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board	
Trade and Economic Policy Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) International Security and Cooperation Grants in support of activities related to mine action and explosive remnants of war	
Trade and Economic Policy Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) International Security and Cooperation Grants in support of activities related to mine action and explosive remnants of war. Public Diplomacy Grants in aid of cultural relations	5,000,000 2,500,000
Trade and Economic Policy Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) International Security and Cooperation Grants in support of activities related to mine action and explosive remnants of war	5,000,000 2,500,000
Trade and Economic Policy Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) International Security and Cooperation Grants in support of activities related to mine action and explosive remnants of war	5,000,000 2,500,000 1,500,000
Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) International Security and Cooperation Grants in support of activities related to mine action and explosive remnants of war. Public Diplomacy Grants in aid of cultural relations Grants in aid of academic relations	5,000,000 2,500,000 1,500,000
Trade and Economic Policy Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) International Security and Cooperation Grants in support of activities related to mine action and explosive remnants of war. Public Diplomacy Grants in aid of cultural relations Grants in aid of academic relations Contributions	5,000,000 2,500,000 1,500,000
Trade and Economic Policy Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) International Security and Cooperation Grants in support of activities related to mine action and explosive remnants of war. Public Diplomacy Grants in aid of cultural relations Grants in aid of academic relations Contributions	5,000,000 2,500,000 1,500,000 9,500,000
Trade and Economic Policy Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) International Security and Cooperation Grants in support of activities related to mine action and explosive remnants of war Public Diplomacy Grants in aid of cultural relations Grants in aid of academic relations Grants in aid of academic relations Contributions International Security and Cooperation Canadian Landmine Fund Class of contributions to multilateral or international organisations or other G8 governments for	5,000,000 2,500,000 1,500,000 9,500,000
Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) International Security and Cooperation Grants in support of activities related to mine action and explosive remnants of war. Public Diplomacy Grants in aid of cultural relations Grants in aid of academic relations Contributions International Security and Cooperation Canadian Landmine Fund. Class of contributions to multilateral or international organisations or other G8 governments for initiatives related to the destruction, disposition or securing of Weapons of Mass Destruction in the	5,000,000 2,500,000 1,500,000 9,500,000 1,520,000
Trade and Economic Policy Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) International Security and Cooperation Grants in support of activities related to mine action and explosive remnants of war Public Diplomacy Grants in aid of cultural relations Grants in aid of academic relations Grants in aid of academic relations Contributions International Security and Cooperation Canadian Landmine Fund Class of contributions to multilateral or international organisations or other G8 governments for	5,000,000 2,500,000 1,500,000 9,500,000 1,520,000 66,455,000
Grant in support of trade-related technical assistance (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item) International Security and Cooperation Grants in support of activities related to mine action and explosive remnants of war. Public Diplomacy Grants in aid of cultural relations Grants in aid of academic relations Contributions International Security and Cooperation Canadian Landmine Fund. Class of contributions to multilateral or international organisations or other G8 governments for initiatives related to the destruction, disposition or securing of Weapons of Mass Destruction in the	500,000 5,000,000 2,500,000 1,500,000 9,500,000 1,520,000 66,455,000 67,975,000

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

	These Supplementary Estimates					
	Previous .	m c	New	Total Estimates to date		
_	Estimates	Transfer	Appropriation			
	\$	\$	\$	\$		
Budgetary						
Vote 20a – Canadian International Development Agency – Operating expenditures	191,243,000		10,508,420	201,751,420		
ote 25a – Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates	1,623,977,000		368,715,000	1,992,692,000		
Total Budgetary			379,223,420			
Non-Budgetary						
Vote L30a – The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed (\$193,500,000 - \$96,500,000) \$97,000,000 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act, for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts	1 _		1	:		
Total Program			379,223,421	• • • •		
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s		
Additional funding for international assistance			Vote 2	20 6,28		
Additional funding for international assistance	44.00.00.00.00.00.00.00.00.00.00.00.00.0	•••••	Vote 2	25 124,70		
				130,98		
Canada Fund for Africa			Vote 2	20 3,70		
Callada I una loi / Lillou			Vote 2	25 70,11		
				73,81		
Canadian Landmine Fund			Vote 2	20 . 52		
Grant to the United Nations Development Programme			Vote			
Additional grant requirements			vote			
Reduced ceiling of issuance and payments to the Internation				391,53		
Gross Program Supplement			Vote			
Less: Funds available within Vote 25 due to reduced contrib	ution requirements	***************************************		379,22		
Objects of Expenditure				\$000s		
Operating						
Personnel			(1)) 2,13		
Transportation and Communications			.,(∠,) 1,31		
Information and Special Services			(4)			
1 Totassional and Special Scivious			,	10,5		
Transfer Payments			(10) 381,0		
				391,5		
Less: Funds Available			***************************************	. 12,3		

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

Transfer Payments	\$
Grants	
Multilateral Programs Programming against hunger, malnutrition and disease through international development, research and nutrition institutions; Canadian, international and local non-governmental organizations; the International Development Research Centre; developing countries, their institutions, their organizations and their agencies in such countries for the benefit of recipients in developing countries. Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their institutions, organizations and agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and	136,000,000
international non-governmental organizations for operations, programs, projects, activities and appeals	71,000,000
Development assistance to international development institutions and organizations for operations, programs and projects, and to international financial institutions	43,200,000
	250,200,000
Geographic Programs Development assistance to international development institutions and organizations for operations, programs and projects, and to international financial institutions. Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their institutions, organizations and agencies, to	98,380,000
provincial and municipal governments, their institutions, organizations and agencies in support of development co-operation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities	20,000,000
agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations, programs, projects, activities and appeals	10,450,000
	128,830,000
Countries in Transition Development assistance to international development institutions and organizations for operations, programs and projects, and to international financial institutions	2,000,000
	381,030,000

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE **International Development Research Centre**

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	S	\$
Budgetary				
Vote 40a – Payments to the International Development Research Centre	100,941,000		9,155,000	110,096,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 4	0 9,155
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments	**************		(12)	9,155

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

International Joint Commission

		These Suppleme	_	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	S	\$
Vote 45a – International Joint Commission – Program expenditures	4,930,000	4 4 6 0	4,490,370	9,420,370
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Lake Ontario - St. Lawrence River Study	***************************************		Vote 4	5 4,490
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	211
Transportation and Communications			(2)	200
Information				120
Professional and Special Services			(4)	3,718
Rentals				120
Purchased Repair and Maintenance			1	40
Utilities, Materials and Supplies				40
Other Subsidies and Payments			(12)	1
Out to				4,450
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	40
				4,490

^{*} Funds in the amount of \$1,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

GOVERNOR GENERAL

		These		ntary Estimates			
	Previous Estimates	11011040	11011000	Transfer	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
_	\$		\$	\$	\$		
Budgetary							
Vote 1a – Governor General – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of twelve months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve on them as a result of their having occupied the office of Governor General	16,853,000		1	16,853,001			
Explanation of Requirement				Increase Authority	\$000s		
To extend payments to complete the legacy activities of the for the Hnatyshyn Foundation for the Arts	office of the form	er Go	overnor Gener	al Vot	e 1		

		These Supplementary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	S	\$	\$	\$
•				
Vote 1a - Health - Operating expenditures	1,392,291,054		252,395,622	1,644,686,676
Vote 5a - Health - The grants listed in the Estimates and contributions	1,266,073,000		36,849,500	1,302,922,500
Total Program			289,245,122	
Explanation of Requirement*			Increase	
			Authority	\$000s
Additional funding for First Nations and Inuit Health Progr	ams Sustainability		Vote 1	,
				190,364
Therapeutics Access Strategy	************************		Vote 1	33.928
			Vote 5	1,500
				35,428
Public security and anti-terrorism initiatives	•••••	***************************************	Vote 1	26,545
2003 First Ministers' Accord on Health Care Renewal	******************************	******************	Vote 1	9,268
			Vote 5	7,000
				16,268
Additional grants and contributions	***************************************	***************************************	Vote 5	20,640
				289,245
Objects of Expenditure				\$000s
Personnel			/4>	
ransportation and Communications			(2)	16,186 35,399
Information			(2)	1,563
Floressional and Special Services			(4)	65,815
Purchased Repair and Maintenance	******************************	***************************************	(5)	972
Utilities, Materials and Supplies	******************************	*************************	(6)	16,112 113,693
			_	249,740
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(0)	2 655
				2,655
Fransfer Payments	***************************************	***************************************	(10) –	36,850
				289,245

^{*} Funds in the amount of \$20,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

HEALTH

Department

Transfer Payments	\$
Grants	
Health Care Policy Health Care Strategies and Policy, Federal/Provincial/Territorial Partnership Grant Program	8,500,000
Departmental Management and Administration Health Canada Post-Doctoral Fellowship Program	640,000
First Nations and Inuit Health Grant for the Yukon Health Supplement to the 2003 First Ministers' Accord (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	6,666,000
Grant for the Northwest Territories Health Supplement to the 2003 First Ministers' Accord (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	6,667,000
Grant for the Nunavut Health Supplement to the 2003 First Ministers' Accord (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	6,667,000
no reason, see a comment of the comm	20,000,000
Contributions	
First Nations and Inuit Health Capital contributions for non-departmental health facilities for First Nations and Inuit	7,709,500
Capital contributions for non-departmental results resident to a first case of the capital contributions and the capital contributions are non-departmental resident to a capital contribution of the capital contributions and capital contributions are not capital contributions.	36,849,500

Canadian Institutes of Health Research

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	S	\$	\$	S
Budgetary				
Vote 10a – Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures	. 32,106,000		7,837,461	39,943,46
Vote 15a – Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates	. 633,896,000		48,650,058	682,546,058
Total Program	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		56,487,519	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Strengthening Research and Innovation	••••••	***************************************	Vote 1:	- ,,,,,,,,
				56,488
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			445	
Personnel		***************************************	(1)	3,068 4,770
				7,838
Fransfer Payments		***************************************	(10)	48,650
				56,488
Transfer Payments				\$
Gra				
Creation and translation of new knowledge for improving he Grants for research projects and personnel support	ealth			47.000.000
Canada Graduate Scholarships	••••••••••	•••••		46,270,058 2,380,000
				48,650,058

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT Department

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer \$	New Appropriation	Total Estimates to date
_	\$		\$	
Budgetary				
Vote 1a – Human Resources Development – Operating expenditures	522,843,000		16,371,651	539,214,651
Vote 5a – Human Resources Development – The grants listed in the Estimates and contributions	813,358,000	****	117,998,000	931,356,000
Total Program			134,369,651	
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Activities to help alleviate and prevent homelessness			Vote Vote	
				103,172
Temporary assistance to individuals most affected by the clo			Vote	5 23,118
Contribution to provide training and skills development to A			Vote	,
Assistance to offset the economic impact of Severe Acute Re	espiratory Syndron	ne (SARS)	Vote	
				134,370
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel Professional and Special Services				14,960 1,412
				16,372
Transfer Payments	***************************************		(10)	117,998
				134,370

^{*} Funds in the amount of \$24,600,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT Department

Transfer Payments	\$
Grants	
Human Resources Investment	
Grants to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to carry out research on homelessness to	
help communities better understand and more effectively address homelessness issues	500,000
Treasury Board Contingencies Vote to pay for a portion of this item)	23,118,000
Class Grant related to Severe Acute Respiratory Syndrome (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	1,500,000
Double Contingencies 7 of to pay 10. This serry	
	25,118,000
Contributions	
Human Resources Investment	
Contributions to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada and to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues	86,300,000
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures	
necessary for the efficient functioning of the Canadian labour market	6,580,000
	92,880,000
	117,998,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Administration Program

		These Supplem	entary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Administration – Program expenditures	96,540,000		19,598,846	116,138,846
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Realignment of resources to address in-year workload press Improvements to water and sewer systems on reserves				
				19,599
Objects of Europiditure				
				\$000s
Operating			(1)	\$000s
				\$000s 12,63 1,01
Operating Personnel Transportation and Communications Information.			(2)	\$000s 12,63 1,01 25
Derating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(2) (3) (4)	\$000s 12,63 1,01 25 3,04
Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals			(2) (3) (4) (5)	\$000s 12,63 1,01 25 3,04 18
Departing Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance			(2) (3) (4) (5) (6)	\$000s 12,63 1,01 25 3,04 18
Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals			(2) (3) (4) (5) (6)	\$000s 12,63 1,01 25 3,04 18 32 1,24
Derating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Capital			(2) (3) (4) (5) (6) (7)	\$000s 12,63 1,01 25 3,04 18 32 1,24 18,70
Derating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Capital Acquisition of Land, Buildings and Works			(2) (3) (3) (4) (4) (5) (6) (7)	\$000s 12,63 1,01 25 3,04 18 32 1,24 18,70
Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Capital			(2) (3) (3) (4) (4) (5) (6) (7)	\$000s 12,63 1,01: 25: 3,04 18: 32: 1,24: 18,70 32: 56
Transportation and Communications			(2) (3) (3) (4) (4) (5) (6) (7)	

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

Indian and Inuit Affairs Program

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5a - Indian and Inuit Affairs - Operating expenditures	307,079,000		110,661,348	417,740,348
Vote 15a – Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions	4,513,028,000		138,915,000	4,651,943,000
Total Budgetary			249,576,348	
Non-Budgetary				
Vote L20a – Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	29,903,000		15,100,000	45,003,000
Total Program			264,676,348	
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Out of court settlements				
Improvements to water and sewer systems on reserves			Vote 5	
				69,896
Additional funding for First Nations education	***************************************	***************************************	Vote 5	39,105
				40,257
Additional grant requirements			Vote 15	
				264,676

^{*} Funds in the amount of \$1,560,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Indian and Inuit Affairs Program

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel	11,254
Transportation and Communications(2)	3,080
Information(3)	769
Professional and Special Services(4)	9,232
Rentals(5)	562 969
Purchased Repair and Maintenance	841
Utilities, Materials and Supplies(7)	81.251
Other Subsidies and Payments(12)	107,958
Capital	107,550
Acquisition of Land, Buildings and Works(8)	986
Acquisition of Machinery and Equipment(9)	1,717
	2,703
Transfer Payments(10)	138,915
	249,576
T C December 1	\$
Transfer Payments	J
Grants	
Claims	3,550,000
Grant to the James Bay Crees, the Oujé-Bougoumou Crees and the Naskapi Bands of Quebec	5,000,000
Capital grants to the Cree and Naskapi Bands of Quebec	23,400,000
Grants to Indian bands to settle specific claims.	23,400,000
Grant to the Saskatchewan Association of Rural Municipalities for the payment to rural municipalities of compensation for the loss of their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement	
	2,000,000
claims in Saskatchewan	2,000,000
Grant to the province of Saskatchewan for the payment to school districts of compensation for the loss of	2,000,000
their tax base as a result of the settlement of treaty land entitlement claims in Saskatchewan	2,000,000
Grant to the Chippewas of Kettle and Stony Point Band, pursuant to the Seniors Compensation Advance	
Payment Agreement (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for	1,560,000
this item)	1,300,000
Payment to the Government of the Northwest Territories to facilitate the implementation of	1,000,000
comprehensive land claim agreements	1,000,000
Payment to the Province of British Columbia to facilitate the settlement agreement between Leonard Jack	16,640
Solonas, Canada and the Province of British Columbia	10,040
Payment to Leonard Jack Solonas in settlement of a severalty claim arising from the Settlement	153,61
Agreement between McLeod Lake First Nation, Canada and the Province of British Columbia	3,201,985
Grant to the Cree Nation of Eastmain towards the costs incurred with respect to a community centre	41,882,230
Indian and Inuit Programming Payments to Self-governing Aboriginal Organizations, pursuant to comprehensive land claim agreements,	
self-government agreements or treaty legislation	766,353
Contributions	
Indian and Inuit Programming	
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in areas such as economic development, education, social development, capital facilities and maintenance, and Indian	
government support:	
Education	39,105,41
Capital Facilities and Maintenance	57,161,00
	96,266,411
	138,915,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Northern Affairs Program

		These Supplemen	ntary Estimates	Total Estimates to date
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	
-	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 30a – Northern Affairs – Operating expenditures	59,968,000		37,739,000	97,707,00
Vote 40a – Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of				
providing Northern Air Stage Parcel Service	15,600,000		15,000,000	30,600,00
Total Program			52,739,000	
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Assessment, management and remediation of contaminated s Northern Air Stage Parcel Service				
				52,73
Objects of Expenditure				\$000s
Operating			(1)	
Personnel				6,39
Information			(0)	1,59
Professional and Special Services				19,15
Rentals			(5)	1,16
			(6)	2,01
Purchased Repair and Maintenance				
Utilities, Materials and Supplies			(7)	1,74
			(7)	1,74 15,00
Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments			(7)	1,74 15,00
Utilities, Materials and Supplies			(7) (12)	1,74: 15,000 47,12: 2,04
Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments			(7) (12)	1,74 15,00 47,12 2,04
Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments Capital Acquisition of Land, Buildings and Works			(7) (12)	2,040 3,564 5,610

^{*} Funds in the amount of \$10,700,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

		These Supplement	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	S	\$	\$	S
Budgetary				
Vote 1a - Industry - Operating expenditures	436,900,000		17,243,081	454,143,081
Vote 5a - Industry - The grants listed in the Estimates	9.47.202.000		216,954,617	1,064,157,617
and contributions	847,203,000	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		1,004,137,017
Total Program			234,197,698	
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Strengthening Research and Innovation			Vote	1 10,704
Strengthening Research and Innovation			Vote	
				105,269
Assistance to the Canadian softwood lumber sector			Vote	1 5,784
A 1555 Mail of the Canadian South Coa Lander			Vote	5 100,087
				105,871
Northern Ontario Development Fund (FedNor)			Vote	
•			Vote	5 8,803
				9,558
Assistance to offset the economic impact of Severe Acute R	espiratory Syndron	ne (SARS)	Vote	5 13,500
				234,198
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	9,863
Transportation and Communications			(2)	1,96
Information			(3)	695
Professional and Special Services			(4)	4,170
Rentals			(5)	8:
Purchased Repair and Maintenance			(7)	389
Other Subsidies and Payments			(12)	55
Olivi Sassians mid i aynana			,	17,24
Transfer Payments	***************************************		(10)	216,95
				234,19

^{*} Funds in the amount of \$13,500,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

INDUSTRY Department

Transfer Payments	\$
Grants	
Industry Sector Development	
Grant to the Medical and Related Sciences Discovery District	10,000,000
Contingencies Vote to pay for this item)	10,000,000
Grant to the Toronto Waterfront Revitalization Corporation (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	3,500,000
	23,500,000
Contributions	
Industry Sector Development	
Contributions under the Softwood Industry and Community Economic Adjustment Initiative	100,087,000
Contributions under the Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program (BRAND)	49,990,000
Contributions under the Northern Ontario Development Fund.	8,802,617
Contributions under the SchoolNet Program	12,525,000
Contributions under the Community Access Program	15,000,000
Contributions under the Aboriginal Business Canada Program	7,050,000
	193,454,617
	216,954,617

INDUSTRY

Canadian Tourism Commission

		These Supplemen	tary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45a – Canadian Tourism Commission – Program expenditures	83,800,000		12,500,000	96,300,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Assistance to offset the economic impact of Severe Acute R	espiratory Syndrom	ne (SARS)	Vote 4	15 12,500
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments			(12)	12,500

INDUSTRY

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

		These Supplement	ary Estimates	name.
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 65a – Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Contributions	365,561,000		76,500,000	442,061,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional funding for economic development programs in the Assistance to the Canadian softwood lumber sector				,,-
				76,500
Objects of Expenditure				\$000s
Transfer Payments			(10)	76,500
Transfer Payments				\$
Contrib	utions			
Promotion of the Economic Development of the Regions of Q		-		
Contributions under the Innovation Development Entrep				39,000,000
				37,500,000
Contributions under the Regional Strategic Initiative Pro-	ogi aiii			21,000,000

		These Supplemen	_		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date	
	\$	\$	\$	\$	
Budgetary					
Vote 75a – National Research Council of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$7,029,000 from Industry Vote 85, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	332,147,000	7,029,000	20,667,000	359,843,000	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	
Increased funding for Industrial Research Assistance Progra	ım		Vote 7	5 27,696	
Gross Program Supplement				27,696	
			*****	21,000	
				5 7,029	
Less: Funds available from Vote 85 due to reduced contribu				5 7,029	
Less: Funds available from Vote 85 due to reduced contribution Objects of Expenditure Operating	ition requirements		Vote 7	5 7,029 20,667 \$000s	
Less: Funds available from Vote 85 due to reduced contribution Objects of Expenditure Operating Personnel	tion requirements		Vote 7	5 7,029 20,667 \$000s	
Less: Funds available from Vote 85 due to reduced contribu Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications	tion requirements		Vote 7	5 7,029 20,667 \$000s 21,665 2,292	
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications	tion requirements		Vote 7	5 7,025 20,66° \$000s 21,66° 2,29° 23°	
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services	ition requirements		Vote 7(1)(2)(3)(4)	5 7,029 20,667 \$000s 21,667 2,297 237 1,688	
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional Apecial Services Rentals	ition requirements			5 7,025 20,667 \$000s 21,665 2,295 233 1,688 628 100	
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services	ition requirements		(1) (2) (3) (4) (5) (6) (6) (7)	5 7,029 20,667 \$000s 21,666 2,299 233 1,688 621 100 1,076	
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies	ition requirements		(1) (2) (3) (4) (5) (6) (6) (7)	5 7,029 20,667	
Cobjects of Expenditure Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies	ition requirements			5 7,029 20,667 \$000s 21,663 2,292 233 1,688 621 100 1,078	

Natural Sciences and Engineering Research Council

		These Supplement	ntary Estimates	_	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date	
•	\$	\$	\$	\$	
Budgetary					
Vote 90a – Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	29,887,000		2,104,000	31,991,000	
Vote 95a – Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates	674,840,000		46,200,000	721,040,000	
Total Program			48,304,000		
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	
Strengthening Research and Innovation			Vote 90 Vote 90		
				48,304	
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating Personnel Transportation and Communications			(2)	595 409	
Information				242 529	
Rentals				52	
Purchased Repair and Maintenance				49	
Utilities, Materials and Supplies	***********************	************************	(1)	1,921	
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	183	
Transfer Payments			(10)	46,200	
Transfer Payments				s	
	nte				
Gra Support of Research and Scholarship	IIIS				
Grants and Scholarships				39,000,000 7,200,000	
				46,200,000	

		These Supplemen	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	S
Budgetary				
Vote 105a – Office of Infrastructure of Canada – Contributions	5,191,000		121,285,000	126,476,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Infrastructure investments across Canada			Vote 10	5 121,285
Objects of Expenditure				\$000s
Transfer Payments			(10)	121,285
Transfer Payments				\$
Cont	ributions			
Infrastructure Investments and Information Contributions under the Canada Strategic Infrastructu Contributions under the Border Infrastructure Fund	ure Fund			106,285,000 15,000,000
Contributions under the Border finastracture Fails				121,285,000

Social Sciences and Humanities Research Council

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	S	\$
Budgetary				
Vote 110a – Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	15,455,000		2,362,000	17,817,000
Vote 115a – Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates	209,947,000		246,139,000	456,086,000
Total Program			248,501,000	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Strengthening Research and Innovation	•••••		Vote 110 Vote 111	
				23,568
Indirect costs of research program	•••••••	***************************************	Vote 110 Vote 111	
				224,933
				248,501
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	1,512
Transportation and Communications			(2)	153
Information				68
Professional and Special Services				374 36
Purchased Repair and Maintenance				32
Utilities, Materials and Supplies				17
Capital				2,192
Acquisition of Machinery and Equipment	************************	*******************	(9)	170
Transfer Payments	***************************************	***************************************	(10)	246,139
				248,501
Transfer Payments				\$
	nts			
Gra	11 63			
Support of Research and Scholarship				224 411 222
Support of Research and Scholarship Indirect costs of research				224,411,000
Support of Research and Scholarship			***************************************	224,411,000 14,228,000 7,500,000

INDUSTRY Statistics Canada

		These Supplement	ary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Es	
•	\$	\$	\$	S	3
Budgetary					
Vote 125a - Statistics Canada - Program expenditures	322,274,000		22,552,700	344	1,826,700
Explanation of Requirement			Increase Authorit	_	000s
Funding to support projects to address statistical data gaps p Canadian Population Health Statistics Program	olicy research		Vote		14,014 8,539
Canadian Fopulation (Icalul Statistics (10gram)					22,553
Objects of Expenditure				\$(000s
Operating				1)	12,45
Personnel				2)	1,62
Information				3)	88:
Professional and Special Services				(4)	3,69 1,25
Purchased Repair and Maintenance				(0)	2,63
Utilities, Materials and Supplies					

INDUSTRY

Western Economic Diversification

		These Suppleme	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 135a – Western Economic Diversification – Contributions	258,933,000	****	46,700,000	305,633,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional funding to support Western Economic Diversifi	ication programming.		Vote 135	46,700
Objects of Expenditure				\$000s
Transfer Payments		•••••	(10)	46,700
Transfer Payments				\$
Contr	ibutions			
Western Economic Diversification Contributions under programs or for projects that produce diversification of Western Canada, including the inestablishment of new businesses, research and devinfrastructure, and selective contributions to other development in Western Canada	nitiation, promotion of relopment activities, programs affecting r	or expansion of e the development egional and econ	nterprises, the of business	46,700,000

JUSTICE

Department

Vote 5a – Justice – The grants listed in the Estimates and contributions 399,602,000 43,592,378 443,194,37 Total Program 54,780,680 Explanation of Requirement Increase Authority \$000s Continuation of the Child-centred Family Law Strategy Vote 1 7,99 Integrated proceeds of crime initiative Vote 1 57 Renewal of Canada's Legal Aid Strategy Vote 5 43,96 Action Plan for Official Languages Vote 5 20 Objects of Expenditure \$000s Operating Personnel (1) 3,51 Prosessional and Communications (2) 1,18 Information (3) 76 Prosessional and Special Services (4) 4,35 Rentals (5) 23 Purchased Repair and Maintenance (6) 19 Utilities, Materials and Supplies (7) 24 Other Subsidies and Payments (9) 64 Capital (9) 64			These Supplemen	ntary Estimates	
Budgetary			Transfer		
Vote 1a – Justice – Operating expenditures 433,972,000 11,188,302 445,160,300 Vote 5a – Justice – The grants listed in the Estimates and contributions 399,602,000 43,592,378 443,194,37 Total Program 54,780,680 Explanation of Requirement Increase Authority Sound Continuation of the Child-centred Family Law Strategy Vote 1 7.99 Integrated proceeds of crime initiative Vote 1 57 Renewal of Canada's Legal Aid Strategy Vote 5 43,39 Action Plan for Official Languages Vote 5 20 Objects of Expenditure \$000s Objects of Expenditure \$000s Operating Personnel (1) 3,51 Transportation and Communications (2) 1,18 Information (3) 7,6 Professional and Special Services (4) 4,35 Rentals (5) 23 Purchased Repair and Maintenance (6) 19 Utilities, Materials and Supplies (7) 24 Other Subsidies and Payments 10,54 <th>·</th> <th>\$</th> <th>S</th> <th>\$</th> <th>\$</th>	·	\$	S	\$	\$
Vote 5a – Justice – The grants listed in the Estimates and contributions 399,602,000 43,592,378 443,194,37 Total Program 54,780,680 Explanation of Requirement Increase Authority S000s Continuation of the Child-centred Family Law Strategy Vote 1 7.99 Integrated proceeds of crime initiative Vote 1 57 Renewal of Canada's Legal Aid Strategy Vote 5 43,39 Action Plan for Official Languages Vote 5 20 Objects of Expenditure \$000s Operating Personnel (1) 3,51 Transportation and Communications (2) 1,18 Information (3) 76 Professional and Special Services (4) 4,35 Rentals (5) 23 Purchased Repair and Maintenance (6) 19 Utilities, Materials and Supplies (7) 24 Other Subsidies and Payments (9) 64 Capital (9) 64	Budgetary				
Authority	Vote 1a – Justice – Operating expenditures	433,972,000		11,188,302	445,160,302
Total Program		300 602 000		43,592,378	443,194,37
Explanation of Requirement Authority \$000s Continuation of the Child-centred Family Law Strategy Vote 1 7,99 Integrated proceeds of crime initiative Vote 1 57 Renewal of Canada's Legal Aid Strategy Vote 1 57 Action Plan for Official Languages Vote 5 20 Action Plan for Official Languages Vote 5 20 Objects of Expenditure \$000s Operating (1) 3,51 Personnel (1) 3,51 Transportation and Communications (2) 1,18 Information (3) 76 Professional and Special Services (4) 4,35 Rentals (5) 23 Purchased Repair and Maintenance (6) 19 Utilities, Materials and Supplies (7) 24 Other Subsidies and Payments (12) 6 Capital (9) 64					
Continuation of the Child-centred Family Law Strategy	Explanation of Requirement				\$000s
Vote 5	Continuation of the Child-centred Family Law Strategy				
Action Plan for Official Languages Vote 5 20 54,78 Description	Renewal of Canada's Legal Aid Strategy				-
Solution Plan for Official Languages Solution Plan for Official Languages Solution Plan for Official Languages Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solution Solutio					43,96
Operating	Action Plan for Official Languages			Vote	5 20 54,78
Personnel	Objects of Expenditure				\$000s
Information	Personnel			(2)	3,51 1,18
Purchased Repair and Maintenance (6) 19 Utilities, Materials and Supplies (7) 24 Other Subsidies and Payments (12) 6 Capital Acquisition of Machinery and Equipment (9) 64	Information			(4)	76 4,35 23
Capital Capital Acquisition of Machinery and Equipment	Purchased Repair and Maintenance			(6)	19 24 6
Acquisition of Machinery and Equipment(9)	Other Subsidies and Payments			(2=)	10,54
Transfer Payments(10) 43,59	Capital Acquisition of Machinery and Equipment	***************************************		(9)	64
	Transfer Payments	,		(10)	43,59

Note: Orders-in-Council P.C. 2003-277 (effective April 1, 2003), P.C. 2003-555 and P.C. 2003-556 (effective April 14, 2003), transferred responsibility for the Canadian Firearms Program from the Minister of Justice to the Solicitor General of Canada. Through these Supplementary Estimates the Department of Justice is transferring \$105.4 million (already included in the Previous Estimates amount identified above) to the following organizations: Canadian Firearms Centre (\$101.4 million), Royal Canadian Mounted Police (\$3.8 million) and Solicitor General (\$0.2 million).

JUSTICE Department

Transfer Payments	\$
Grants	
Law and Policy	200,000
Grants under the Access to Justice in Both Official Languages Support Fund	200,000
Contributions	
Law and Policy	
Contribution to the provinces to assist in the operation of legal aid systems	39,767,000
Contributions in support of Federal Court Ordered Counsel	1,650,378
Contributions for Access to Justice Services to the Territories (being Legal Aid, Aboriginal Courtwork	
and Public Legal Education and Information Services)	1,400,000
Contributions in support of legal aid pilot projects	575,000
	43,392,378
	42 502 270

Commissioner for Federal Judicial Affairs

		These Supplemen	ntary Estimates		
	Previous Estimates		Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
•	\$	S	\$	\$	
Budgetary					
Vote 20a – Commissioner for Federal Judicial Affairs – Operating expenditures	5,194,000	••••	2,554,000	7,748,000	
Vote 25a – Commissioner for Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council – Operating expenditures	545,000		1,274,000	1,819,000	
Total Program	-		3,828,000		
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	
Incremental funding to address core operational requirement	ts		Vote 2 Vote 2		
			•	3,828	
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating			(1)	804	
Personnel				110	
Transportation and Communications	***************************************		(4)	2,36	
Rentals			(5)	330	
Purchased Repair and Maintenance			(6)	4:	
Utilities, Materials and Supplies			(7)	180	
				3,82	

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$. \$	\$
Budgetary				
Vote 27a – Courts Administration Service – Program expenditures – To authorize the transfer of \$33,645,000 from Justice Vote 30, and \$11,725,000 from Justice Vote 55, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		45,370,000	5,721,682	51,091,68
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Amalgamation of the registries of the Federal Court of Cana	ada and the Tax Cou	urt of Canada	Vote 2	7 45,37
Additional operating and capital costs	***************************************		Vote 2	
Fit up of a courtroom in the new location of the Federal Cou	irt of Appeal		Vote 2	
Gross Program Supplement				51,09
Less: Funds available from Justice Vote 30 (\$33,645,000) at due to a transfer of responsibilities				7 45,37
				5,72
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel				32,26 2,78
Transportation and Communications				2,76
Information Professional and Special Services				8,54
Rentals				56
Purchased Repair and Maintenance				1,53
Utilities, Materials and Supplies				1,86
				47,82
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	3,21
Transfer of transfer of the Edge Principle o			,	51,09
Less: Funds Available				45,37

Note: Effective July 2, 2003, Order-in-Council P.C. 2003-721 established a body that provides administrative services to the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court and the Tax Court of Canada.

JUSTICE

Supreme Court of Canada

	These Supplement	ntary Estimates	
Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
\$	\$	\$	\$
18,559,000		3,942,000	22,501,000
		Increase Authority	\$000s
al requirements		Vote 5	0 3,942
			\$000s
		(2)	1,690 95 1,500 20°
		(9)	3,49
	Previous Estimates \$ 18,559,000	Previous Estimates Transfer \$ \$ 18,559,000	Estimates Transfer Appropriation \$ \$ \$ 18,559,000 3,942,000 Increase

Department

		These Supplemen	tary Estimates	
	Previous			Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Vote 1a - National Defence - Operating expenditures	8,983,228,000		1,082,566,000	10,065,794,000
Vote 5a – National Defence – Capital expenditures	1,888,962,000		232,000,000	2,120,962,000
Total Program			1,314,566,000	• • • •
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address core operational and capital r	requirements		Vote 1	635,675
merenie i and ing so address eou o perational and explana	•4	******************************	Vote 5	
				792,675
International Security Assistance Force Mission to Afghanist	tan		Vote 1	312,667
			Vote 5	
				387,667
Pay comparability, allowance and compensation package adj				
Assessment, management and remediation of contaminated s Canadian Landmine Fund				,
	••••••	***************************************		1,314,566
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	171,309
Transportation and Communications				251.871
Professional and Special Services				81,993
Purchased Repair and Maintenance				199,081
Utilities, Materials and Supplies	••••••		(7)	242,105
				946,359
Canital				940,339
			(8)	
Capital Acquisition of Land, Buildings and Works Acquisition of Machinery and Equipment				36,100
Acquisition of Land, Buildings and Works				36,100 332,107 368,207

		These Supplemen	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a - Natural Resources - Operating expenditures	524,807,000		42,554,668	567,361,668
Vote 10a – Natural Resources – The grants listed in the	173,840,000		83,964,100	257,804,100
Total Program			126,518,768	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
			Vote	1 42,555
Implementation of the Climate Change Plan			Vote 1	
				126,519
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(I)	3.15
Transportation and Communications	***************************************		(2)	3,76
Information			(3)	5,67
Professional and Special Services			(4)	27,00
Rentals			(5)	10 34
Purchased Repair and Maintenance	*********************		(7)	1.37
Outlines, Materials and Supplies				41,41
Capital			(0)	1.14
Acquisition of Machinery and Equipment				,
Transfer Payments	***************************************		(10)	83,96 126,51
				120,51
Transfer Payments				\$
	ants			
Environmental Protection and Mitigation Energuide for House Retrofit Incentive		*******************************	***************************************	4,910,00
Contri	butions			
Environmental Protection and Mitigation Contributions in support of the Ethanol Expansion Pro Reduction Package	***********************			59,600,00
Contributions in support of the Climate Change: Emiss	sion Reduction Pac	kage – energy eff	iciency and	15,271,00
alternative energy measures Contributions in support of the Climate Change Technical	ology and Innovati	on Initiatives		4,183,10
Conditionations in support of the Committee Change 1 committee	0,			79,054,10
				83,964,10

NATURAL RESOURCES Atomic Energy of Canada Limited

		These Supplement	tary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	S	S	\$	\$
Vote 15a – Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures	132,772,000		46,000,000	178,772,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Development of the Advanced CANDU Reactor			Vote 1:	5 46,000
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments			(12)	46,000

NATURAL RESOURCES

Canadian Nuclear Safety Commission

		These Suppleme	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20a – Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures	53,241,000		6,743,500	59,984,500
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs			Vote 2	0 6,74
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				2.05
Personnel				3,85
Transportation and Communications			(2)	76 12
Information			(3)	1.33
Professional and Special Services		***************************************	(4)	1,33
Rentals				13
Purchased Repair and Maintenance		***************************************	(0)	11
Utilities, Materials and Supplies			(/)	6,40
Capital			(0)	ŕ
The state of the s			(9)	33
Acquisition of Machinery and Equipment				

		These Supplem	entary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Privy Council – Program expenditures and contributions.	102,156,000		26,285,562	128,441,562
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Funding for the Urban Aboriginal Strategy and the Feder Indian Specific Land Claims	rnization		Vote 1	1 6,209 1 2,65 1 1,35
				20,20
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies			(2) (3) (4) (5) (6)	8,29; 2,73; 65; 3,82; 18; 17; 42;
•			· ·	16,29
Capital Acquisition of Machinery and Equipment	•••••		(9)	341
Transfer Payments	•••••		(10)	9,650
				26,286
Transfer Payments				\$
Cont	tributions			
Privy Council Office Federal Interlocutor's Contribution Program* Urban Aboriginal Strategy				2,909,800 6,740,200
				9,650,000

^{*} Formerly "Aboriginal Self-Government Negotiations" and "Gathering Strength: Canada's Aboriginal Action Plan" in the 2003-2004 Main Estimates.

PRIVY COUNCIL

Canadian Centre for Management Development

		These Supplement	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5a – Canadian Centre for Management Development – Program expenditures	25,894,000		2,488,000	28,382,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	***************************************	******************	Vote	5 2,488
Objects of Expenditure				\$000s
Operating			(4)	044
Personnel				944 1,544
Professional and Special Services	***************************************			2,488

PRIVY COUNCIL

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

		These Supplem	entary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer \$	New Appropriation	Total Estimates to date	
-			\$	\$	
Budgetary					
Vote 10a – Canadian Intergovernmental Conference Secretariat – Program expenditures	3,576,000		2,197,000	5,773,000	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	
Additional operating costs			Vote 1	0 2,197	
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating					
Personnel				325	
Transportation and Communications				923	
Professional and Special Services				326	
Rentals			(5)	523	
Capital				2,097	
Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	100	
				2,197	

PRIVY COUNCIL

Public Service Staff Relations Board

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35a – Public Service Staff Relations Board – Program expenditures	5,840,000		1,841,000	7,681,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Preparatory work associated with human resources mode	rnization		Vote 3	5 1,841
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel Information Professional and Special Services			(3)	1,045 50 190 100
Purchased Repair and Maintenance		********************	(7)	200
				1,59
Capital Acquisition of Machinery and Equipment	~~~~		(9)	250
110quinton of 1.100mm) and -q-p-				1,84

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Department

Government Services Program

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Government Services – Operating expenditures	1,840,511,000		115,754,923	1,956,265,923
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Government On Line initiatives				
Government On-Line initiatives	reased client demand	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	Vote Vote	- 10,722
Additional accommodation requirements related to inc	reased client demand		Vote Vote	- 10,722
Additional accommodation requirements related to inc	reased client demand		Vote Vote	1 37,033
Additional accommodation requirements related to inc	reased client demand		Vote Vote	1 37,033
Additional accommodation requirements related to inc Objects of Expenditure Operating Personnel	reased client demand		Vote	1 37,033
Additional accommodation requirements related to inc Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications	reased client demand		Vote	1 37,033 115,755 \$000s
Additional accommodation requirements related to inc Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information	reased client demand		Vote	1 37,033 115,755 \$000s
Additional accommodation requirements related to inc Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services	reased client demand		(1) (2) (2) (3) (4)	1 37,033 115,755 \$000s
Additional accommodation requirements related to inc Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals	reased client demand		(1) (2) (3) (4) (5)	1 37,033 115,755 \$000s 1,733 80 72
Additional accommodation requirements related to inc Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance	reased client demand			1 37,033 115,755 \$000s 1,733 80 72 76,067
Additional accommodation requirements related to inc Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals	reased client demand			\$000s \$000s 1,733 80 72 76,067 37,095

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Communication Canada

		These Supplement	tary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
•	\$	S	\$	\$
Budgetary				
Vote 15a – Communication Canada - Operating				
expenditures	62,726,000		28,246,741	90,972,74
Vote 20a – Communication Canada – The grants listed				
in the Estimates	31,250,000		1	31,250,00
Total Program			28,246,742	
Control of the Charles			Increase	0000
Explanation of Requirement			Authority	\$000s
Additional support to inform Canadians of the Government of Additional grant requirements				,-
				29,56
Less: Funds available within Vote 20 due to reduced contribu	ution requirements	*******************************	Vote 20	1,32
				28,24
Objects of Expenditure				\$000s
Operating			40	
Personnel Transportation and Communications				5,01 2,42
Information				18,28
Professional and Special Services	**************************	***************************************	(4)	1,95
Rentals				33
Utilities, Materials and Supplies	***************************************		(7)	12
				28,14
				,
			(9)	10
Capital Acquisition of Machinery and Equipment				
Capital Acquisition of Machinery and Equipment				1,32
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(10)	1,32 29,56
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(10)	1,32 29,56 1,32
Capital Acquisition of Machinery and Equipment Fransfer Payments Less: Funds Available			(10)	1,32 29,56 1,32
Capital			(10)	10 1,32 29,56 1,32 28,24
Capital Acquisition of Machinery and Equipment Fransfer Payments Less: Funds Available Fransfer Payments	ıts		(10)	1,32 29,56 1,32 28,24

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada

		These Supplement	_	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25a – Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada – Program expenditures	52,870,000		32,263,000	85,133,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Implementation of a dispute resolution framework			Vote 2:	5 32,26
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	15,41
Transportation and Communications			(2)	1,31
Information			(3)	43
Professional and Special Services			(4)	9,72
Rentals				88
Purchased Repair and Maintenance			1	88
Utilities, Materials and Supplies				22
Other Subsidies and Payments	***************************************		(12)	2,55
Capital				31,43
			(0)	02
Acquisition of Machinery and Equipment	***************************************		(9)	82

SOLICITOR GENERAL Department

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer A	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 1a – Solicitor General – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$200,000 from Justice Vote 1, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	35,949,000	200,000	16,487,124	52,636,124
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional resources for First Nations Policing Transfer of responsibilities for the Canadian Firearms Progra	ım from Justice	***************************************	Vote Vote	
Gross Program SupplementLess: Funds available from Justice Vote 1 due to a transfer o				16,687 1 200
				16,487
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel Professional and Special Services				651 16,036
				16,687
Less: Funds Available	•••••	***************************************	•••••	200
				16,487

SOLICITOR GENERAL Canadian Firearms Centre

		These Supplement		Total	al Estimates
	Previous	Transfer	New Appropriation	100	to date
	Estimates		\$		\$
	\$	2	J		•
Budgetary					
ote 7a – Canadian Firearms Centre – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$84,840,694 from Justice Vote 1, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		84,840,694	10,000,000		94,840,694
To authorize the transfer of \$16,500,000 from					
Justice Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote		16,500,000	1		16,500,001
Total Program		101,340,694	10,000,001		
			Increase		
To the of Paguinoment			Authority		\$000s
Explanation of Requirement Fransfer of responsibilities for the Canadian Firearms Progr	ram from Justice			te 7	84,841 16,500
				-	101011
					101,341
O			Vo	te 7	
Operating budget carry forward*				ite 7	
Operating budget carry forward*	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	ote 7	10,000 111,341 84,841
Gross Program Supplement	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	ote 7	10,000
Gross Program Supplement	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	ote 7	10,000 111,341 84,841 16,500
Gross Program Supplement Less: Funds available from Justice Vote 1 (\$84,840,694) ar of responsibilities	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	ote 7	10,000 111,341 84,841 16,500 101,341
Gross Program Supplement Less: Funds available from Justice Vote 1 (\$84,840,694) ar of responsibilities	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	ote 7	10,000 111,341 84,841 16,500 101,341
Gross Program Supplement	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	ote 7 ote 8	10,000 111,341 84,841 16,500 101,341 10,000 \$000s
Gross Program Supplement	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	ote 7 ote 8	10,000 111,341 84,841 16,500 101,341 10,000 \$000s
Gross Program Supplement	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	ote 7 ote 8 	10,000 111,341 84,841 16,500 101,341 10,000 \$000s 22,572 8,554 1,133 58,877
Gross Program Supplement	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	(1) (2) (3) (4) (5)	10,000 111,341 84,841 16,500 101,341 10,000 \$000s 22,572 8,554 1,132 58,877 1,583
Gross Program Supplement	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	(1) (2) (3) (4) (5) (6)	10,000 111,341 84,841 16,500 101,341 10,000 \$000s 22,572 8,554 1,133 58,877
Gross Program Supplement	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	(1) (2) (3) (4) (5) (6)	10,000 111,341 84,841 16,500 101,341 10,000 \$000s 22,577 8,554 1,132 58,87 1,588 966 1,159
Gross Program Supplement	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7)	10,000 111,341 84,841 16,500 101,341 10,000 \$000s 22,577 8,554 1,135 96: 1,155 94,84
Gross Program Supplement	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7)	10,000 111,341 84,841 16,500 101,341 10,000 \$000s 22,572 8,554 1,132 58,877 1,583
Gross Program Supplement	nd Vote 5 (\$16,500	0,000) due to a trans	fer Vo	(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7)	10,000 111,341 84,841 16,500 101,341 10,000 \$000s 22,572 8,554 1,132 58,877 1,583 966 1,155 94,84 16,500

^{*}This amount represents the operating budget carry forward for Justice designated for the Canadian Firearms Centre.

Notes: Effective April 1, 2003, Order-in-Council P.C. 2003-277 transferred from the Department of Justice to the Royal Canadian Mounted Police the control and supervision of the National Weapons Enforcement Support Team (NWEST).

Effective April 14, 2003, Orders-in-Council P.C. 2003-555 and P.C. 2003-556 established the Canadian Firearms Centre as a separate department and transferred from the Minister of Justice to the Solicitor General of Canada the control and supervision of the Canadian Firearms Centre.

SOLICITOR GENERAL **Canadian Firearms Centre**

Transfer Payments	\$
Contributions	
Administration of the Canadian Firearms Program	
Contributions to the provinces and territories for the Canadian Firearms Program	16,500,000

SOLICITOR GENERAL

Royal Canadian Mounted Police

		These Supplemen	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary	Ť			
Vote 35a – Law Enforcement – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$3,821,365 from Justice Vote 1, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,183,870,000	3,821,365	21,495,721	1,209,187,086
Vote 40a – Law Enforcement – Capital expenditures	208,937,000		215,000	209,152,000
Total Program		3,821,365	21,710,721	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Integrated proceeds of crime initiative			Vote 3:	
			Vote 40	
				17,754
Transfer of responsibilities for the Canadian Firearms Progr Additional operating costs	am from Justice		Vote 3:	
Gross Program Supplement				25,532
Less: Funds available from Justice Vote 1 due to a transfer of	of responsibilities		Vote 3:	
				21,711
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	11,852
Transportation and Communications				6,299
Information			(3)	36
Professional and Special Services				1,423
Rentals				1,052
Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies			(7)	4,618
Citities, Faucitais and Supplies			,	25,31
Capital			(0)	21:
Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	25,532
				20,00
Less: Funds Available				3,82
				21,71

		These Supplement	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10a – Transport – The grants listed in the Estimates and contributions	401,548,000	••••	143,450,040	544,998,040
Vote 20a – Payments to Marine Atlantic Inc	25,095,000		16,500,000	41,595,000
Vote 40a – Payments to Old Port of Montreal Corporation Inc			18,400,000 178,350,040	18,400,001
Tom Hogian			178,330,040	
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Payment to Ridley Terminals Incorporated for repayment Port Divestiture Fund			Vote 1	- ,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
waterfront revitalization initiatives	or the Air Rail Link		Vote 1	0 20,050
Increased payments to Marine Atlantic Inc. Increased payments to Old Port of Montreal Corporation.	***************************************		Vote 2	0 16,500
Gross Program Supplement				178,492
Less: Funds available within Vote 10 due to reduced cont	ribution requirements	***************************************	Vote 1	0142
				178,350
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments			(12)	34,900
Transfer Payments			(10)	143,592
				178,492
Less: Funds Available				142
				178,350

^{*} Funds in the amount of \$10,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

TRANSPORT

Department

Transfer Payments	\$
Grants	
Safety and Security	100.000
Grant to close grade crossings	100,000
Grant to the International Civil Aviation Organization (ICAO) for the ICAO Universal Security Audit Program	42,000
	142,000
Contributions	
Policy	
Payment to Ridley Terminals Incorporated for repayment of outstanding loans	77,000,000
Toronto Waterfront Revitalization Corporation in support of the Toronto waterfront revitalization	
initiatives	21,400,000
Contribution to the Greater Toronto Airports Authority for the Air Rail Link	20,050,040
	118,450,040
Programs and Divestiture	
Port Divestiture Fund	25,000,000
	143,592,040

TRANSPORT

Canada Mortgage and Housing Corporation

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 45a – Canada Mortgage and Housing Corporation Operating expenditures	2,071,683,000		81,100,000	2,152,783,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional funding to extend housing renovation programs	***************************************	***************************************	Vote 4	5 81,100
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments			(12)	81,100

	Previous		3.7	
	Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
ote 1a - Treasury Board Secretariat - Operating				
expenditures	151,617,000		41,692,074	193,309,07
ote 10a – Government-Wide Initiatives	20,783,000		31,746,000	52,529,00
Tote 15a - Compensation Adjustments - Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations, that may need to be partially or fully funded, as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the RCMP			193,520,000	193,520,00
and the Canadian Forces		•••••	266,958,074	193,320,000
Total Program			200,930,074	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
mplementation of Shared Travel Service Initiative		***************************************	Vote	18,113
upport for Expenditure and Management Reviewsreparatory work associated with human resources moderniz				
Evaluation and Internal Audit Policies			Vote 1	
				17,88
Additional operating costs			Vote 1	1,99
Government On-Line initiatives	***************************************	***************************************		
			Vote 10	
				18,54
Compensation adjustments - Transfers to departments and ag	gencies for salary a	djustments	Vote 15	193,520
				266,95
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	202,15
Transportation and Communications				3.30
Information				2,64
Professional and Special Services				16,19
Rentals				1.32
Purchased Repair and Maintenance				1,98
				7,60
Utilities Materials and Supplies				
Utilities, Materials and Supplies				31,74

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous		New	Total Estimates
<u>-</u>	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	S	\$	\$
Budgetary				
Vote 1a – Veterans Affairs – Operating expenditures	665,515,000		17,387,000	682,902,000
Vote 5a - Veterans Affairs - The grants listed in the	1 700 0/0 000		22 500 000	1 011 260 000
Estimates	1,788,868,000		22,500,000	1,811,368,000
Total Program			39,887,000	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding for renovations of Ste. Anne's Hospital Increased requirements for Disability Pensions				
				39,887
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	305
Transportation and Communications				280
				585
Capital Acquisition of Land, Buildings and Works			(8)	16,802
Transfer Payments			(10)	22,500
				39,887
Transfer Payments				\$
Gra	nts			
Benefits and Services Pensions for disability and death, including pensions gr Government Employees (War) Compensation Order shall be subject to the Pension Act; for compensation Act, and Newfoundland special awards	, P.C. 45/8848 of lon for former priso	November 22, 194 ners of war under	14, which the <i>Pension</i>	22,500,000



Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

37 763				
978	(6)	************************	***************************************	sapital Acquisition de machines et de matériel
754 15				1 %
Z 220	_ (21)	***************************************		Autres subventions et paiements
777	(L)		••••••	Services publics, fournitures et approvisionnements
988	(9)			Achat de services de réparation et d'entretien
988				Location
67L 6				Services professionnels et spéciaux
436	(ξ)			noitamoinI
1315	(2)		***************************************	Transports et communications
91451	(1)			Personnel
				onctionnement
(en milliers de dollars)				rrticles de dépense
37 783	Crédit 25			Mise en œuvre d'une structure de règlement de différends
	Augmentation de l'autorisation Crédit 25			
de dollars)	de l'autorisation			Crédit 25a – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme Explication du besoin dise en œuvre d'une structure de règlement de différends
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme Explication du besoin
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			rédit JSa – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme
\$5 133 000 ee dollars)	\$2 263 000 Augmentation de l'autorisation		000 008 75	rédit 25a – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme
å ce jour 85 133 000 (en milliers de dollars)	\$ 22 263 000 Augmentation de l'autorisation		\$2 870 000	rédit 25a – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme
des dépenses à ce jour 85 133 000 (en milliers de dollars)	Mouveau crédit \$\$ 22 263 000 de l'autorisation d		précédent(s)	rédit JSa – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme
å ce jour 85 133 000 (en milliers de dollars)	Mouveau crédit \$\$ 22 263 000 Augmentation de l'autorisation		\$2 870 000	rédit 25a – Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme

Communication Canada TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

	ob notision de	hension et l'appré	à favoriser la compré	Communications corporatives Subventions à l'appui d'activités et de projets visant l'identité canadienne et une prise de conscience si
			ventions	
\$				Paiements de transfert
Z\$ Z\$L				
I 350	*>*************************************			Moins : Fonds disponibles
195 67				
1 350	(01)		************	Paiements de transfert
901	(6)	********		Capital Acquisition de machines et de matérielA
141 87				
121	(7)		***************************************	Services publics, fournitures et approvisionnements
334	(c)			Location
696 I	(+)			Services professionnels et spéciaux
18 288	(c)			Information
	(7)			Transports et communications
7 429	(7)			Personnel
2 010	(D).			onctionnement
(en milliers de dollars)				rticles de dépense
78 247				
1 320	Crédit 20			b nozisr ne 02 ritèrio le smêms à saldinodaib zbnet : enfolver
	Crédit 20			
1 320	Crédit 20	esoins en	une diminution des b	gouvernement du Canada
1 350 1 350	Crédit 20	esoins en	une diminution des b	vide supplémentaire pour informer les Canadiens des prog gouvernement du Canada
76 267 1 370 78 747	de l'autorisation Crédit 15 Crédit 20	esoins en	rammes et des service	Vide supplémentaire pour informer les Canadiens des prog gouvernement du Canada Jesoins de subventions additionnelles
(en milliers de dollars) 28 247 29 247	Augmentation de l'autorisation Crédit 15 Crédit 20	s offerts par le	rammes et des service	inscrites au Budget des dépenses. Total du Programme. Explication du besoin gouvernement du Canada. geoins de subventions additionnelles sesoins de subventions additionnelles. Voins : Fonds disponibles à même le crédit 20 en raison d
29 267 1 320 28 244 (cu milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation Crédit 15 Crédit 15	s offerts par le	rammes et des service	Total du Programme
29 267 1 320 28 244 (cu milliers de dollars)	28 246 742 Augmentation de l'autorisation Crédit 15	s offerts par le	Tammes et des service	Onecionnement. Total du Programme Total du Programme Saplication du besoin Explication du besoin gouvernement du Canada geouvernement du Canada geoins de subventions additionnelles Moins : Fonds disponibles à même le crédit 20 en raison d
29 267 1 320 28 244 (cu milliers de dollars)	28 246 742 Augmentation de l'autorisation Crédit 15	s offerts par le	62 726 000	Chelit 15a — Communication Canada - Dépenses de fonctionnement. Total du Programme. Total du Programme. Sapication du besoin Spuvemement du Canada Bouvemement du Canada Scoins de subventions additionnelles.
90 972 741	Mouveau de l'autorisation 28 246 741 1 28 246 741 Crédit 15 Crédit 15	esoins en	rammes et des service	Chelit 15a — Communication Canada - Dépenses de fonctionnement. Total du Programme. Total du Programme. Sapication du besoin Spuvemement du Canada Bouvemement du Canada Scoins de subventions additionnelles.

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Programme des services gouvernementaux

SSL STI				
707	(/)			Services publics, fournitures et approvisionnements
9	(0)			Achat de services de réparation et d'entretien
\$60 LE	(c)		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	Location
L90 9L	(4)			Services professionnels et spéciaux
7 <i>L</i>	(5)			Information
08				Transports et communications
EEL I	(1)			onctionnement Personnel
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
<u>\$\$7 \$11</u> ££0 7£			accrues des clients	ntitatives du Couvernement en direct
	Crédit I Crédit I		accrues des clients	nitiatives du Gouvernement en direct
37 87 37 033			accrues des clients	nitiatives du Gouvernement en direct
(en milliers de dollars) 78 722 37 033	de l'autorisation Crédit l			fonctionnement. Saplication du besoin initiatives du Gouvernement en direct.
(en milliers de dollars) 78 722 37 033	Augmentation de l'autorisation Crédit 1			Zyplication du besoin
78 722 37 033 37 033	Augmentation de l'autorisation Crédit 1			Tedit 1a – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement. Spiralication du besoin direct
(en milliers de dollars) 78 722 37 033	Augmentation de l'autorisation Crédit 1		000 115 048 1	fonctionnement. Saplication du besoin initiatives du Gouvernement en direct.
(en milliers de dollars) 78 722 37 033	Augmentation de l'autorisation Crédit 1	\$		Tedit 1a – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement. Spiralication du besoin direct
1 956 265 923 (en milliers de dollars) 78 722 37 033	115 754 923 Augmentation de l'autorisation Crédit I	s	000 115 048 1	Tedit 1a – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement. Spiralication du besoin direct
3 ce jonr.	crédit \$\frac{1}{5}\$ 115 754 923 Augmentation de l'autorisation de l'autorisation Crédit 1		\$ \$40 \$11 000	Tedit 1a – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement. Spiralication du besoin direct
3 ce jon. 1 626 265 923 1 956 265 923 2 ce jour.	Nouveau crédit \$\$ \$\$ 115.754.923 Augmentation de l'autorisation de	s	précédent(s)	Tedit 1a – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement. Spiralication du besoin direct
3 ce jonr.	Nouveau crédit \$\$ \$\$ 115.754.923 Augmentation de l'autorisation de	s	\$ \$40 \$11 000	Tedit 1a – Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement. Spiralication du besoin direct

TRANSPORTS

Société canadienne d'hypothèques et de logement

001 18	(51)	•••••	***************************************	Fonctionnement Autres subventions et paiements
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
001 18	Crédit 45	des logements	de à la remise en état	Louqs and blementaires bour prolonger les programmes d'ai
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin
2 152 783 000	000 001 18	••••	000 883 170 2	Crédit 45a – Société canadienne d'hypothèques et de logement – Dépenses de fonctionnement
				Budgetaire
\$	\$	\$	\$	
otal – Budgets des dépenses à ce jour		Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	
	taire des dépenses	t Budget supplémen	Présen	

143 292 040	
000 000 SZ	Programmes et cession des ports
010 051 811	
20 020 040 21 400 000	Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto à l'appui des initiatives de revitalisation du secteur riverain de Toronto
000 000 LL	Politiques Paiement à Ridley Terminals Incorporated pour le remboursement de prêts impayés
	Contributions
142 000	
42 000	Subvention à 1'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI) pour le Programme universel de vérification de la sûreté de l'AOVI
100 000	Sécurité et súreté Subvention pour la fermeture de passages à niveau
	Subventions
s	Paiements de transfert

Ministère TRANSPORTS

Pudget des dépenses et contributions 401 548 000 143 450 040 544 5450 040 546 540 540 540 540 540 540 540 540 540 540	178 350				
Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C	741			••••••	Moins : Fonds disponibles
Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C	767 871				
Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C	143 592	_ (01)			Раістепіз de transfert
Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C	34 900	(21)			
Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C	(en milliers de dollars)				Articles de dépense
Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C	0SE 871				
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions. Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C. Crédit 40a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C. Montréal Inc. Total du Programme Total du besoin* Explication du besoin* Explication du besoin* Contribution à l'aborité de revitalisation du secteur riverain de Toronto pour la liaison air-rail Contribution à l'Autorite du Grand Toronto pour la liaison air-rail Crédit 10 Crédit 10	747		no snios:	od səb noinurimib ər	Moins: Fonds disponibles à même le crédit 10 en raison d'ur
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions. Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C	178 492				Supplément brut pour le Programme
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrités au Budget des dépenses et contributions 401 548 000 Crédit 40a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C. Montréal Inc. Total du Programme Total du Programme Explication du besoin* Explication du besoin* Contribution à la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto à l'appui des initiatives de tevitalisation du secteur riverain de Toronto à l'appui des initiatives de tevitalisation du secteur riverain de Toronto à l'appui des initiatives de tevitalisation du secteur riverain de Toronto air-rail Contribution à l'Autorité séroportuaire du Grand Toronto pour la liaison air-rail Contribution à l'Autorité séroportuaire du Grand Toronto pour la liaison air-rail Cotédit 10 Crédit 10 Crédit 10 Crédit 10 Crédit 10 Crédit 10 Crédit 10	18 400	Crédit 40		I	Hausse des paiements à la Société du Vieux-Port de Montréa
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrités au Budget des dépenses et contributions 401 548 000 Crédit 40a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C. Montréal Inc. Total du Programme Total du Programme Explication du besoin* Explication du besoin* Contribution à la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto à l'appui des initiatives de tevitalisation du secteur riverain de Toronto à l'appui des initiatives de tevitalisation du secteur riverain de Toronto à l'appui des initiatives de tevitalisation du secteur riverain de Toronto air-rail Contribution à l'Autorité séroportuaire du Grand Toronto pour la liaison air-rail Contribution à l'Autorité séroportuaire du Grand Toronto pour la liaison air-rail Cotédit 10 Crédit 10 Crédit 10 Crédit 10 Crédit 10 Crédit 10 Crédit 10	16 500	Crédit 20	•••••		Hausse des paiements à Marine Atlantique S.C.C.
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrités au Budget des dépenses et contributions. Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C	741				
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions. Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C	70 020	Of sib3rO		list-ris nozisil si ru	Contribution à l'Autorité aéroportuaire du Grand Toronto po
Crédit 10a – Transports – Subventions inscritées au Budget des dépenses et contributions	21 400	Of tibårO	an caammuu can u	nddr i r owioio i an	Tevitalisation du secteur riverain de Toronto
Crédit 10a - Transports - Subventions inscrités au Budget des dépenses et contributions 401 548 000 143 450 040 143 450	000 SZ 000 LL	Crédit 10 Crédit 10	yes	ment de prêts impa	Paiement à Ridley Terminals Incorporated pour le rembourse Fonds de cession des ports
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions. 401 548 000 143 450 040 544 Crédit 20a – Paiements à Marine Atlantique S.C.C. 25 095 000 16 500 000 41 Crédit 40a – Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. 1 8 400 000 18	(en milliers de dollars)				Explication du desoin*
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions		0¢0 0\$E 8LI			Тоғаl du Programme
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	100 001 81	18 400 000		1	
Crédit 10a – Transports – Subventions inscrites au	000 \$6\$ 1\$	16 500 000	****	000 \$60 \$7	Crédit 20a - Paiements à Marine Atlantique S.C.C
Budgétaire	010 866 115	143 420 040	••••	000 848 104	
					Budgétaire
	\$		\$	<u> </u>	
	à ce jour		Transfert		
	qes qebeuses				
Pudget(s) Total – I	stal - Budgets	T		Budget(s)	

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. * L'avance de fonds d'un montant de 10 000 000 \$\frac{5}{2}\$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer temporairement es programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour temporairement es programme.

Gendarmerie royale du Canada SOLLICITEUR GÉNÉRAL

11712				
3 821				Moins : Fonds disponibles
72 235	-			A comment of the comment of the comment
517	(6)	****************************		Capital Acquisition de machines et de matériel
75 317	_			M. Control of the con
819 7	(T)			Services publics, fournitures et approvisionnements
750 I	(9)	***************************************		Achat de services de réparation et d'entretien
LE	(8)			Focation Services professionales et speciales
I 453	(4)			Information Services professionnels et spéciaux
36	/			Shortenimmon to stronger T
667 9	(2)			Personnel
758 11	(1)			Fonctionnement
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
117 12				
3 821	Crédit 35	sətilites	n transfert des respo	Moins: Fonds disponibles du crédit 1 (Justice) en raison d'u
	, se 4:F7-D			Supplément brut pour le Programme
72 237				Coûts de fonctionnement supplémentaires
3 8 E	Crédit 35 Crédit 35			Tansfert des responsabilités du Programme canadien de co
† \$ <i>L L</i> I				• •
512	Crédit 40			
\$17 \$18 236	Crédit 35			nitiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité.
512				nitiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité.
17 539 17 539 de dollars)	Augmentation de l'autorisation Crédit 35			Total du Programmegx.jointel du Programme
(en milliers de dollars) 17 539 215	de l'autorisation Crédit 35			Total du Programmegx.jointel du Programme
(en milliers de dollars) 17 539 215	Augmentation de l'autorisation Crédit 35	3 821 392		fonctionnement - Pour autoriser le virennent au présent crédit d'ustrie) de la crédit d'ustrie) de la Crédit d'ustrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de
209 152 000 215 200 152 000 215 215 215 215 215 215 215 215 215 215	215 000 21 710 721 Augmentation de l'autorisation Crédit 35	\$98 178 8	- 000 726 802	fonctionnement - Pour autoriser le virennent au présent crédit d'ustrie) de la crédit d'ustrie) de la Crédit d'ustrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de
209 152 000 215 200 152 000 215 215 215 215 215 215 215 215 215 215	215 000 21 710 721 Augmentation de l'autorisation Crédit 35	\$98 178 8	\$ 000 028 831 I	Fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 821 365 \$ du crédit d (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de Total du Programme Total du Programme Total du Programme Total du Pesoin Total du Pesoin Total du Pesoin
1 209 187 086	21 495 721 215 000 21 710 721 Augmentation Augmentation	\$98 178 8	\$ qee qebeuses qee qee qeeuses	Fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 821 365 \$ du crédit d (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de Total du Programme Total du Programme Total du Programme Total du Pesoin Total du Pesoin Total du Pesoin
(en milliers de dollars) 12 209 187 086 1 209 187 086	Credit 35 21 710 721 21495 721 21495 721 21495 721 31495 721	3 871 365 3 871 365	708 934 000 ger qebeuses \$	Fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 821 365 \$ du crédit d (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de Total du Programme Total du Programme Total du Programme Total du Desoin Total du Desoin Total du Desoin
12 239 112 239 113 239 125 000 127 000	Crédit 35 21 495 721 21 495 721 21 495 721 21 495 721 21 495 721 21 496 721 21 496 721	3 871 365 3 871 365	\$ qee qebeuses qee qee qeeuses	fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 821 365 \$ du crédit I (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de Total du Programme Total du Programme Total du Desoin Total du Desoin Total du Desoin

Centre canadien des armes à feu SOLLICITEUR GÉNÉRAL

	dministration du Programme canadien de contrôle des armes à feu
	Contributions
\$	Paiements de transfert
10 000	
101 341	Moins : Fonds disponibles
111341	
16 500	(01)
148 46	
6\$1 I 796 \$8\$ I	Achai de services de réparation et d'entretien (6) Services publics, fournitures et approvisionnements (7)
LL8 85	Services professionnels et spéciaux (4)
1 132	(£) noitemroln1
₱\$\$ 8 7.10 77	(1)
77 572	Fonctionnement (1)
(en milliers de dollars)	Articles de dépense

Contributions aux provinces et aux territoires pour le programme canadien de contrôle des armes à feu

000 00\$ 91

Centre canadien des armes à feu SOLLICITEUR GÉNÉRAL

10 00				
101 3				
Crédit 7 84 84 Crédit 8 16 50		de la Justice	894 \$) et du crédit 5	Moins: Fonds disponibles du crédit I de la Justice (84 840) (16 500 000 \$) en raison d'un transfert des responsabili
1113				Supplément brut pour le Programme
Crédit 7 10 00	**			Report du budget de fonctionnement*
7E 101				
Crédit 7 84 84 Crédit 8 16 50		eu du ministère de la	ntôle des armes à f	Fransfert des responsabilités du Programme canadien de co Justice
nentation (en milliers utorisation de dollars)	de l'a			niesation du desoin
100 0	10 00	t69 0t8 IOI		Total du Programme.
00 005 91		16 500 000		7.tális 82 – Centre canadien des armes à feu – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 16 500 000 \$ du crédit 5 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004.
69 018 16 000 0	10 00	t69 0t8 t8		Defenses de l'Alpir 7a – Centre canadien des armes à feu – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 84 840 694 \$ du crédit I (Justice) de 1a Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
	Nouve ib ò ro	Transfert	Budget(s) des dépenses	

de la Loi sur les armes (ENSALA) ont été transférés du ministère de la Justice à la Gendarmerie royale du Canada. Nota: En vertu du décret C.P. 2003-2777 du 1et avril 2003, le contrôle et la supervision de l'Équipe nationale de soutien à l'application

du Canada. porteseuille distinct et le contrôle et la supervision du Centre ont été transsèrés du ministre de la Justice au Solliciteur général En vertu des décrets C.P. 2003-555 et C.P. 2003-556 du 14 avril 2003, le Centre canadien des armes à feu a été établi à titre de

Ministère SOLLICITEUR GÉNÉRAL

L8t 9I	_			
700				foins : Fonds disponibles
18991				
9E0 91 1S9	(1) (4)			onctionnement Personnel Services professionnels et spéciaux
(en milliers de dollars)				rticles de dépense
187 91				
700 10 08.	Crédit 1	sabilités.	transfert des respon	Supplément brut pour le Programme Aoins: Fonds disponibles du crédit 1 (Justice) en raison d'un
700	Crédit 1	***************************************		Justice
16 48	Crédit 1	l du ministère de la	mières nationsto	Pressources additionnelles pour les esvices de poilor des con constert des responsabilités du Programme canadien de con
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			niosation du besoin
22 636 12	† 71	200 000	32 849 000	Tedit Ia – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 S du crédit I (Justice) de la Loi de crédit n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de
				Budgétaire
\$	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	
des dépenses à ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	
otal - Budgets			Budget(s) précédent(s)	
. , .		t Budget supplément		

Instituts de recherche en santé du Canada

8\$0 0\$9 8\$				
76 270 058 2 380 000			isumos isd ng i	Création et application de nouveaux savoirs pour améliore Subventions pour les projets de recherche et le soutier Bourses d'études supérieures du Canada
			entions	naqn _S
\$				Paiements de transfert
88† 9\$				
059 87	(01)	***************************************		Paiements de transfert
8E8 L				Tel Alexandra de Composição do Casta Ide
0 <i>LL </i> ₹	(1) (4)			onctionnement Personnel Services professionnels et spéciaux
(en milliers de dollars)				£rticles de dépense
88† 95				
059 8 1 888 <i>L</i>	Crédit 10 Crédit 15			timuler la recherche et l'innovation
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			niosad ub nesoin
	6IS L8Þ 9S			Total du Programme
850 945 789	850 059 84		000 968 889	rédit 15a – Instituts de recherche en santé du Canada espenses dépenses inscrites au Budget des dépenses
194 846 68	194 758 7		37 106 000	rédit 10a – Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
otal – Budgets des dépenses à ce jour		Transfert	Budget(s) brécédent(s)	
		t Budget suppléme		

36 849 500

Santé des Premières nations et des Inuits Contributions pour dépenses en capital au titre des établissements sanitaires non administrés par le ministère pour les besoins des Premières nations et des Inuits
Contributions
Subvention pour le Supplément de santé du Nunavut à l'Accord de 2003 des premiers ministres (Les Jonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)
Subvention pour le Supplément de santé des Territoires du Nord-Ouest à l'Accord de 2003 des premiers ministres (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).
Santé des Premières nations et des Inuits Subvention pour le Supplément de santé du Yukon à l'Accord de 2003 des premiers ministres (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Irésor)
Gestion et administration ministèrielles Programme de bourses postdoctorales de Santé Canada
Politique en manère de soins de santé Programme de subventions en partenariat avec les gouvernements fédéral, provinciaux, et territoriaux dans le cadre des politiques et des stratégies en matière de soins de santé
Subventions
Paiements de transfert

789 249				Paiements de transfert
36 850				
7 659	(6)		***************************************	Capital Acquisition de machines et de matériel
746 740				SCIAINS publics, rounding contract
69 811	(T)			Location
16112	(9)			Poestion Services professionniers et specialis
7.16				
\$18 \$9	7 .			uoitemaotal
1 2es				
56E SE	(2)			lower-d
16 186	(1)			***************************************
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
789 742				Contributions et subventions additionnelles
70 640	Crédit 5		••••	Sallannodikka andianana an aniin i'
16 268				
000 L	Crédit 5		anima an cinoc can ill	Accord de 2003 des premiers ministres sur le renouvelleme
897 6				
56 545	Crédit 1	***************************************	sətsiror	initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiter
32 428				
33 928 1 200	Crédit 1 Crédit 5			Stratégie d'accès aux produits thérapeutiques
190 394				
01 <i>L L</i>	Crédit 1 Crédit 5	nations et des Inuits.	santé des Premières	onds supplémentaires pour la viabilité des programmes de
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			*nioe5d ub noticalityx2
	771 547 687			Total du Programme
			1 266 073 000	dépenses et contributions
1 302 922 500	98 849 500		000 020 770 1	rédit 5a - Santé - Subventions inscrites au Budget des
949 989 779 1	779 968 757		1 392 291 054	rédit 1a – Santé – Dépenses de fonctionnement
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	-
à ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	
səsuədəp sə			précédent(s)	
tal – Budgets			Budget(s)	
- 1- C		Budget suppléments		

^{*} L'avance de fonds d'un montant de 20 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financet temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

Commission canadienne de sûreté nucléaire **KESSOURCES NATURELLES**

** 4 9				
339	_ (6)	***************************************	***************************************	Sapital Acquisition de machines et de matériel
900 9				lating
LII	_ (7)			Services publics, fournitures et approvisionnements.
138	(9)	************************	*****************************	Achat de services de réparation et d'entretien
7L	(5)			LOCATION
1 339	(4)			Services professionnels et spéciaux
171	(٤)		***************************************	INIOMISTION
092	(2)			Transports et communications
3 8 5 8	(1)		***************************************	Personnel
				Fonctionnement
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
*** ***	Crédit 20			Coûts de fonctionnement supplémentaires
,	Augmentation de l'autorisation Crédit 20			Explication du besoin Coûts de fonctionnement supplémentaires
de dollars)	de l'autorisation			
59 984 500 (en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			nucléaire — Dépenses du Programme
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation	\$		Crédit 20a – Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme Explication du desoin
59 984 500 (en milliers de dollars)	Age 1/43 500 Age on the second	·····\$	\$ 241 000	Crédit 20a – Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme Explication du desoin
\$ 984 500 (en milliers de dollars)	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$		23 741 000 23 741 000 ges qebeuses	Crédit 20a – Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme Explication du desoin
des dépenses à ce jour \$	Nouveau crédit \$\$ \$\$ 6.743.500 Augmentation de l'autorisation	·····\$	23 741 000 \$ qes qebeuses biscoquu(s)	Crédit 208 – Commission canadienne de sûretê nucléaire – Dépenses du Programme Explication du besoin
Total – Budgets des dépenses des dépenses \$ ce jour \$ 984 500 cen milliers de dollars)	Nouveau crédit \$\$ \$\$ 6.743.500 Augmentation de l'autorisation	holteneTT &	23 241 000 ges qébeuses biccédent(s) Brigget(s)	Crédit 208 – Commission canadienne de sûretê nucléaire – Dépenses du Programme Explication du besoin

Énergie atomique du Canada limitée RESSOURCES NATURELLES

000 91	(21)			Fonctionnement Autres subventions et paiements
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
000 91	Crédit 15			Mise au point du Réacteur CANDU avancé
(en milliers de dollars)	Augmentation on instinction definition of the contraction of the contr			Explication du besoin
178 772 000	000 000 97		132 772 000	Crédit 15a – Palements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
s ce jont s dépenses		Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	
	entaire des dépenses	t Budget supplém	Présen	

42 300	(6)	***************************************		Capital A materiel on de machines et de matériel
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
47 300	Crédit 5			Garde côtière – remise à neuf des immobilisations
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
000 818 961	42 300 000		154 018 000	Crédit Sa – Pêches et Océans – Dépenses en capital
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
tal – Budgets es dépenses à ce jour		Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	
	ntaire des dépenses	t Budget suppléme	Présen	

Commission de la fonction publique PATRIMOINE CANADIEN

14 234			
717 [(6)	••••••		Acquisition de machines et de matériel
13 595			Sapital Listing Comments
940 8 (4)	•••••		Services professionnels et spéciaux
08 (£)		*************************	Information
(2) 245			Transports et communications
[68 th (1)	************************		onctionnement Personnel
(en milliers de dollars)			Articles de dépense
74 S34 Crédit 110 4 118	sines	n des ressources hum	Travali piepalauoite associe à la modemisation de la gesuc
Crédit 110 4 118	sines	n des ressources hum	Plan d'action pour les langues officielles Travail préparatoire associé à la modemisation de la gestio
Crédit 110 4 118	sines	muć sesouces hum	Plan d'action pour les langues officielles
de l'autorisation de dollars	sines		Crédit 110a — Commission de la fonction publique — Dépenses du Programme Explication du besoin Plan d'action pour les langues officielles Travail préparatoire associé à la modernisation de la gestic
Augmentation (en milliers de dollars) Crédit 110 10 4108 Crédit 110 4 118 Crédit 110 4 118	səuis		Dépenses du Programme. Explication du besoin Plan d'action pour les langues officielles
Augmentation (en milliers de dollars) Crédit 110 10 416 Crédit 110 4118	\$ sants		Crédit 110a – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme. Explication du besoin Plan d'action pour les langues officielles
Augmentation (en milliers de dollars) Crédit 110 10 4108 Crédit 110 4 118 Crédit 110 4 118		000 086 811	Crédit 110a – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme. Sxplication du besoin Plan d'action pour les langues officielles
\$\frac{116}{14.534.402}	\$	000 086 811	Crédit 110a – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme. Sxplication du besoin Plan d'action pour les langues officielles
\$ cc four \$ cc	\$	des dépenses 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Crédit 110a – Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme. Explication du besoin Plan d'action pour les langues officielles

Agence Parcs Canada PATRIMOINE CANADIEN

000 001		a m cocinon an alinia	SHOULD BE LOUIS THE	Subvention à la Kivalliq Inuit Association pour la cré Subvention à la Kivalliq Inuit Association pour la cré parcs nationaux de Kivalliq
3 000 000	unautaires	r les initiatives comm	ation du Fonds pou	312 RI HIOG HOHE 12022 A titual pillowi V of A acitacada 2
00 000 0	•			
			*snoiin	oaqnS
\$				Paiements de transfert
317 05				JACOBE AD CHAUSE
3 400	(01)			Taîtanents de transfêrt
8 200	-			Acquisition de machines et de matériel
000 Z 9 200	(8)			apital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
318 81				A
18 700	(4)			Personnet
25	(2)			Personnel
99	(1)			tasmontono
(en milliers de dollars)	(1)			tastratacitore
(en milliers de dollars)				eznegåb ab esloirr.
30 718 (en milliers de dollars)	Crédit 100	and an young to B	mod sunur sar mod	olits jiés à l'Enfente sur les répercussions et les reuninoess national Ukkusiksalik rritèles de dépense
3 518 30 718 (en milliers de dollars)	Crédit 100	and an young to B	mod sunur sar mod	olits jiés à l'Enfente sur les répercussions et les reuninoess national Ukkusiksalik rritèles de dépense
3 518 (en milliers de dollars)	Crédit 100	and an young to B	mod sunur sar mod	onds pour élargir le réseau canadien des parcs nationaux el oûts jies à l'Entente sur les répercussions et les retombées national Ukkusiksalik
3 518 30 718 (en milliers de dollars)	Crédit 100	and an young to B	mod sunur sar mod	onds pour élargir le réseau canadien des pares nationaux el oûts jies à l'Entente sur les répercussions et les retombées national Ukkusiksalik
de dollars) 27 200 (en milliers de dollars)	de l'autorisation Crédit 100 Crédit 100	and an young to B	edes aires marines ed pour les linuis pour	eznegêb eb esleiri.
(en milliers 3 518 37 200 (en milliers de dollars)	Augmentation Crédit 100 Crédit 100	le conservation	des aires marines d pour les Inuits pour	Programme, y compris les dépenses en capital et les dépenses su budget des dépenses
(en milliers 27 200 3 518 30 718 (en milliers de dollars)	Augmentation Crédit 100 Crédit 100	le conservation	\$47 320 326 pour les aires marines d	Programme, y compris les dépenses en capital et les subventions inscrites au Budget des dépenses
378 038 546 (en milliers de dollars) 27 200 3 518 30 718 (en milliers de dollars)	30 718 220 Crédit 100 Crédit 100	le conservation la création du parc	des dépenses 347 320 326 cles aires marines d	Programme, y compris les dépenses en capital et les subventions inscrites au Budget des dépenses my programme, y compris les dépenses my pour élargir le réseau canadien des parcs nationaux et outs jies à l'Entente sur les répercussions et les retombées notional Ukkusiksalik rticles de dépense
378 038 546 (en milliers de dollars) 27 200 3 518 30 718 (en milliers de dollars)	Nouveau de crédit \$\$ 30.718.220 Augmentation de l'autorisation Crédit 100 Crédit 100	\$ conservationle conservation du parc	\$47 320 326 pour les aires marines d	Programme, y compris les dépenses en capital et les subventions inscrites au Budget des dépenses my programme, y compris les dépenses my pour élargir le réseau canadien des parcs nationaux et outs jies à l'Entente sur les répercussions et les retombées notional Ukkusiksalik rticles de dépense

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporatiement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour

dépensé en 2003-2004. Nota : Le Budget précédent des dépenses comprend un montant de 62 055 326 \$ au crédit 100, qui a été voté en 2002-2003 et qui sera

Office national du film PATRIMOINE CANADIEN

7 220				
059 I	(1) (4)			Fonctionnement Personnel Services professionnels et spéciaux
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
7 250	Crédit 75			Coûts de fonctionnement supplémentaires
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin
000 06E \$9	2 \$20 000		000 048 79	Crédit 75a – Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
otal – Budgets des dépenses à ce jour		Transfert	Budget(s) précédent(s)	
	cacuadan can aumus	nt Budget supplém	IOCOL Y	

Commission de la capitale nationale PATRIMOINE CANADIEN

Fonctionnement Autres subventions et paiements			(21)	31 123
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Acquisition de biens immobiliers situés à Gatineau (Québec	(Crédit 70	EZI IE 0
Explication du besoin			Augmentation de l'autorisation	n de dollars)
Crédit 70a – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	32 268 000		31 122 885	\$88 068 89
Budgétaire				
	\$	\$	\$	\$
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Prése	t Budget suppléme	estaire des dépenses	S

PATRIMOINE CANADIEN Musée canadien des civilisations

(21)	***************************************		Fonctionnement Autres subventions et paiements
			Articles de dépense
Crédit 35		madien de la guerre	Fonds supplémentaires pour la construction du Musée ca
Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin
000 009 \$1		000 92£ \$8	Crédit 35a – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses en capital fonctionnement et des dépenses en capital
			Budgetaire
\$	\$	\$. , , ,
T Nouveau crédit	Transfert	Budget(s) des dépenses	
	Nouveau crédit \$ 15 600 000 Augmentation de l'autorisation de l'	Transfert crédit \$ \$ Is 600 000 Augmentation de l'autorisation de l'autorisation	précédeni(s) des dépenses Transfert \$ \$ \$ Transfert Transfert

20 000	(51)			Fonctionnement Autres subventions et paiements
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
000 05	Crédit 20			Fonds supplémentaires pour renforcer et améliorer la progra français et en anglais
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
000 571 019	000 000 09		000 \$21 098	Crédit 20a – Palements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
otal – Budgets des dépenses à ce jour		Transfert	des dépenses Précédent(s) Budget(s)	
	rtaire des dépenses	t Budget supplémer	Présen	

121 020 720

37 220 000	
25 500 000 3 955 600 2 955 600 3 955 600	Identité canadienne Contributions à des associations autochtones, à des groupes de femmes autochtones, à des groupes autochtones œuvrant à l'échelon local, à des sociétés de communications autochtones, à des centres d'amitié autochtones et à des associations représentant expressément des centres d'amitié autochtones Contributions à l'appui du programme Mise en valeur des langues officielles. Contributions à l'appui du programme Développement des communautés de langue officielle.
87 106 250	Développement culturel et patrimoine Contributions aux Fonds canadien de télévision
	Contributions
000 000 91	
000 006	Subventions à des organismes, associations et institutions pour favoriser l'épanouissement et le du développement à long terme des communautés de langue officielle dans le cadre du programme Développement des communautés de langue officielle
3 200 000	Subventions à des organismes, associations et institutions pour promouvoir la pleine reconnaissance et l'usage des langues officielles dans la société canadienne dans le cadre du programme Mise en valeur des langues officielles
12 000 000	Jdentité canadienne Subvention à la Fondation nationale des réalisations autochtones
12 000 000	Développement culturel et patrimoine Subvention à la Fondation du Sentiet transcanadien
	Subventions
\$	Paiements de transfert

Ministère

PATRIMOINE CANADIEN

950 151	(01)	*************************		Paiements de transfert
986 t				
b8	(21)			Autres subventions et paiements
717	(1)			Services publics, fournitures et approvisionnements
88	(6)			Location Achat de services de réparation et d'entretien
89	(8)			noite20. I
7 038	(4)			Services professionnels et spéciaux
379	(ξ)			Transports et communications
878	(2)			Personnel
1 389	(1)			Fonctionnement
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
7¢0 9\$1				
000 LZ	ς τέdit 5		***************************************	Besoins de subventions additionnelles
005 78				
	Crédit 5			Fonds supplémentaires pour le Fonds canadien de télévision
1968	Crédit 1			noisivalat an nathenes shood at mon serioteered ferms shood
77 231				
73 S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	Crédit 1 Crédit 5	səvitatn	eganisations représ	Programmes autochtones pour les jeunes, les femmes et les
14311				
11 420	Crédit 1 Crédit 5			Plan d'action pour les langues officielles
170 6	1 +:P94J			11 . 200
de dollars)	de l'autorisation			
de dollars)	de l'autorisation			Total du Programme
(en milliers de dollars)	Augmentation Augmentation b			au Budget des dépenses et contributions Total du Programme Explication du besoin
(en milliers de dollars)	Augmentation definition definitio			fonctionnement Crédit 5a – Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions Total du Programme Explication du besoin
886 414 991	OSC 520 ISI See 041 732 Augmentation Augmentation Augmentation Augmentation		 — 111/2 858 58/L	Crédit 1a – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement
212 294 482 886 414 991 (en milliers	28¢ 286 ¢ 025 020 121 257 140 021 Application of the control of		 — 111/2 858 58/L	fonctionnement Crédit 5a – Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions Total du Programme Explication du besoin
886 414 991	OSC 520 ISI See 041 732 Augmentation Augmentation Augmentation Augmentation		17L 8SE SEL	Crédit 1a – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement
\$ ce jonr \$ ce jour \$ ce jour \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	·····	 147 888 287 207 309 000	Crédit 1a – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement
\$212.294.482 886.414.991	Mouveau crédit \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	·····	201 309 000 \$\frac{1}{2}\$\$ qeb ages qebauses	Crédit 1a – Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement

Cour suprême du Canada **INZLICE**

3 942				
Stt	(6)	******************************	*******************************	Capital Acquisition de machines et de matériel
<i>L</i> 6₹ €				17.3
L07 1 202	(γ) (γ)			Services professionnels et spéciaux
\$6	(z)			Transports et communications
069 I	(1)			Fonctionnement Personnel
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
7¢6 £	Crédit 50			capital
		ne sniosed te t	ns de fonctionnemen	Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoir
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation	na sniosad ta t	rs de fonctionnemen	Explication du besoin Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoir
		tet besoins en		
(en milliers	Augmentation			Crédit 50a – Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme Explication du besoin
(en milliers	Augmentation	s		Programme.
22 501 000	3 942 000 3 942 000	s	000 655 81	Crédit 50a – Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme Explication du besoin
22 501 000	crédit \$\ 3 942 000		000 655 81	Crédit 50a – Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme Explication du besoin
\$ ce jour \$ 22 501 000 (en milliers	crédit \$2 942 000	s	18 220 000 \$	Crédit 50a – Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme Explication du besoin

Service administratif des tribunaux judiciaires

				77L S
epinds disponibles				JLE St
				260 15
ipital Acquisition de machines et de matériel			(6)	3 270
			_	778 Lt
Services publics, fournitures et approvisionnements	***************************************		(7)	198 [
Location Activities de réparation et d'entretien	***************************************		(9)	IES I
Location	***************************************	***************************************	(5)	195
Services professionnels et spéciaux	***************************************		(4)	PS 8
noismation and a second and a s	***************************************		(ξ)	·L7
Transports et communications			(2)	287 Z
Personnel	***************************************		(1)	37 763
nctionnement				
egense de dépense				(en milliers de dollars)
				TTL S
The state of the s				
Supplément brut pour le Programme	\$) et du crédit 55	(soitsut		760 IC
Supplément brut pour le Programme	\$) et du crédit 55	Justice)		760 15
Supplément brut pour le Programme	\$) et du crédit 55	Justice)		260 15
oins: Fonctionnement et coûts en capital supplémentaires. Supplément brut pour le Programme	cement de la Cour	appel fédérale	Crédit 27	260 15 000 I
sion des registres de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt de conctionnement et codts en capital supplémentaires subservent d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel fa Supplément brut pour le Programme	cement de la Cour	appel fédérale	Crédit 27	260 15 000 I
oins: Fonctionnement et coûts en capital supplémentaires. Supplément brut pour le Programme	cement de la Cour	appel fédérale	Crédit 27	(en milliers de dollars) 45 370 4 722 1 000 51 092 54 723
supplémentaire de	Cour canadienne de	appel fédérale	de l'autorisation Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27	(en milliers) de dollars) 4 3772 4 722 1 000 1 200
supplémentaire de	Cour canadienne de	l'impôtappel fédérale	Augmentation de l'autorisation Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27	de dollars)
du crédit 55 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	Cour canadienne de	l'impôtappel fédérale	Augmentation de l'autorisation Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27	(en milliers de dollars) 45 370 4 722 1 000 51 092
33.645.000 & du crédit 50 (Justice) et la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de supplémentaire de sion des registres de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt nôts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires nôts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires Supplément d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel finémentaires Supplément brut pour le Programme	Cour canadienne de	l'impôtappel fédérale	Augmentation de l'autorisation Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27	(en milliers) de dollars) 4 722 4 722 1 000 1 200
autoriser le virement au présent crédit de 35 445 000 \$ du crédit 50 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour bosselits 5 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour prévoir un montant aupplémentaire de	Cour canadienne de	l'impôtappel fédérale	Augmentation de l'autorisation Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27	(en milliers de dollars) 45 377 4 772 7 4 772 1 000 1 000
judiciaires – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de autoriser le virement au présent crédit de de de crédit 30 (Justice) et la Loi de crédit 30 (Justice) et la Loi de crédit 30 (Justice) de la Loi de crédit 30 (Justice) du crédit 35 (Justice) de la Loi de crédit 30 (Justice) de la Cour canadienne de l'impôt sion des registres de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt nits de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires. Supplément d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel findra de la Cour d'appel d'applément d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel findraise.	Cour canadienne de	l'impôtappel fédérale	Augmentation de l'autorisation Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27	(en milliers de dollars) 45 37 4 72 1 00 51 09
autoriser le virement au présent crédit de 35 445 000 \$ du crédit 50 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour bosselits 5 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour prévoir un montant aupplémentaire de	Cour canadienne de	l'impôtappel fédérale	Augmentation de l'autorisation Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27	(en milliers de dollars) 45 377 4 772 7 4 772 1 000 1 000
Budgétaires judiciaires – Dérences administratif des tribunaux judiciaires – Dépenses du présent crédit de autorister le virencent au présent crédit de 33 645 000 5 du crédit 55 (Justice) et de L1 725 000 5 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de cipient du besoin spin des registres de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt sion des registres de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt side fonctionnement et coûts en capital supplémentaires n'ha de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires Supplémentaire de la Cour fédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt n'ha de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires Supplémentaire de la Cour fédérale du Programme Supplément d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel fi n'ha de fonctionnement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel fi n'ha de fonctionnement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel fi n'ha de fonctionnement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel fi n'ha de fonctionnement d'une de de d'au crédit 36 (Justice)	Cour canadienne de	45 370 000	Augmentation de l'autorisation Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27	(en milliers de dollars) 45 377 4 772 7 4 772 1 000 1 000
Budgétaire judiciaires – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 33 645 000 5 du crédit 50 (Justice) et de L1 725 000 5 33 645 000 5 du crédit 50 (Justice) et la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant 2003-2004 et pour prévoir un montant 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de sipination du besoim directe de la Cour tédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt sion des registres de la Cour tédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt nontes registres de la Cour tédérale du canada et de la Cour canadienne de l'impôt sion des registres de la Cour tédérale du Canada et de la Cour d'appel finérien de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires Supplément d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel finéragement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel finéragement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel finéragement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel finéragement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel finéraires	Cour canadienne de	45 370 000	\$ 721 682 Augmentation de l'autoration Crédit 27 Crédit 27	\$ 160 15 \$ 160 15 \$ 160 15 \$ 160 15
Budgétaire \$\frac{\cdot \leq \text{1}}{\cdot \leq \text{1}} = \cdot \cdo \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdot \cdo \cdo \cdot \cdo \cdo \cdot \cdot \cdo \cdo \cdo \cdo \cdo \cdo \cdo \cdo	des dépenses Cour canadienne de Cour canadienne de Cour canadienne de Cour canadienne de	45 370 000	crédit \$\$ \$ 721 682 Augmentation de l'autorisation Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27	\$ cc jour \$ 2 cc jour \$ 3 cc jour \$ 2 cc jour \$ cc jou
Budgétaire judiciaires – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 33 645 000 5 du crédit 50 (Justice) et de L1 725 000 5 33 645 000 5 du crédit 50 (Justice) et la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant 2003-2004 et pour prévoir un montant 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de sipination du besoim directe de la Cour tédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt sion des registres de la Cour tédérale du Canada et de la Cour canadienne de l'impôt nontes registres de la Cour tédérale du canada et de la Cour canadienne de l'impôt sion des registres de la Cour tédérale du Canada et de la Cour d'appel finérien de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires Supplément d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel finéragement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel finéragement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel finéragement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel finéragement d'une salle d'audience dans le nouvel emplacement de la Cour d'appel finéraires	précédent(s) des dépenses Cour canadienne de coment de la Cour	45 370 000	crédit \$\$ \$ 721 682 Augmentation de l'autorisation Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27 Crédit 27	\$ 160 18 (Station and 1001 88.3 (Pt 1001 88.

d'appel fédérale, à la Cour fédérale, à la Cour d'appel de la cour martiale du Canada et à la Cour canadienne de l'impôt

Commissaire à la magistrature fédérale

				3 8 2 8
Services publics, fournitures et approvisionnements			_ (⁷)	180
Actial de services de reparation et d'entretien	······		(9)	£Þ
FOCSION			(5)	330
Services professionnels et spéciaux			(†)	198 7
Personnel			(7)	₩ 108
			(1)	V 0 0
netionnement				de dollars)
aznagáb ab salair				(en milliers
				3 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8
			Crédit 25	t/7. I
onds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins	s de fonctionnement			7 224
			de l'autorisation	de dollars)
rplication du besoin			Augmentation	(en milliers
			3 878 000	
Total du Programme				
			1 274 000	000 618 I
rédit 25a – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement				000 618 1
rédit 25a – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	000 \$4\$		I 274 000	
Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	000 \$4\$			000 847 7 000 818 I
Dépenses de fonctionnement rédit 25a – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	000 \$4\$		I 274 000	
rédit 20a – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement. rédit 25a – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement.	000 \$4\$		I 274 000	
rédit 20a – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement. rédit 25a – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement.	000 \$4\$	Transferf \$	1 274 000 \$2 5 5 4 000	000 8 <i>tL L</i>
rédit 20a – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement. rédit 25a – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement.	000 \$45 000 \$61 \$		1 274 000 2 554 000	\$
rédit 20a – Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement. rédit 25a – Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement.	\$ 2 104 000		1 274 000	\$ ce jour \$ 7 748 000

Ministère **MALICE**

875 292 378	
875 295 54	
000 SLS 000 000 I	Contributions aux territoires pour les services d'accès à la justice (à savoir l'aide juridique, l'assistance parajudiciaire aux Autochtones et les services de vulgarisation et d'information juridiques). Contributions à l'appui de projets pilotes d'aide juridique.
84£ 059 I	Contributions à l'appui des avocats désignés par le tribunal dans les poursuites fédérales
000 494 68	Droit et orientation aux provinces afin de contribuer aux services d'aide juridique
	Contributions
200 000	Droit et orientation Subventions versées en vertu du Fonds d'appui à l'accès à la justice dans les deux langues officielles
	Subventions
¢	Paiements de transfert

187 \$2				
765 £4	(01)			Palements de transfert
tt 9	(9)			Sapital Acquisition de machines et de matériel
545 01				1-4:
19	_ (21)			Autres subventions et paiements
746	(7)		*******************************	Services publics, fournitures et approvisionnements
66 I	(9)			Achat de services de réparation et d'entretien
730	(\$)			Location
d 320	(4)		***************************************	Information
094				
1185				Transports et communications
2115 E	(1)		••••••	onctionnement Personnel
(en milliers de dollars)				rticles de dépense
187 42				
500	č tibštO			lan d'action pour les langues officielles
L96 € †				
765 EÞ	Crédit 1 Crédit 5			tenouvellement de la stratégie d'aide juridique du Canada
565	L +!P9*J			share) th sunihimi shin't sindtone of ab tramellations
779 7 766 <i>L</i>				faintien de la stratégie du droit de la famille axé sur l'enfan hitiative intégrée de contrôle des produits de la criminalité
(en milliers) de dollars)	Augmentation de l'autorisation			xplication du besoin
				Total du Programme
(en milliers	Augmentation			des dépenses et contributions
443 194 378	54 780 680 Augmentation			19gbuß us səirəsni nacintənərduk — SJibət. 2 de depenses et contractions sammersord de lator 2 de lator de lator
443 194 378	43 592 378 54 780 680 Augmentation		000 709 668	19gbuß us səirəsni nacintənərduk — SJibət. 2 de depenses et contractions sammersord de lator 2 de lator de lator
445 160 302	\$ 11 188 302 \$ 780 680 \$ 4 780 680 \$ 11 188 302	 	000 209 668	Trédit 1a – Justice – Dépenses de fonctionnement Trédit 5a – Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions
445 160 302	208 301 11 88 302 87 \$2 \$2 \$2 \$2 \$2 \$2 \$2 \$2 \$2 \$2 \$2 \$2 \$2	\$ s	000 709 665	Trédit 1a – Justice – Dépenses de fonctionnement
442 160 305	11 188 302 \$ 282 378 \$ 4 780 680 \$ 54 780 680		000 209 668	Trédit 1a – Justice – Dépenses de fonctionnement
\$ cc jour \$ (en milliers	Credit 24 780 680 11 188 302 43 592 378 54 780 680 75 4 780 680		\$ 200 000 433 645 000 435 000 400 400 400 400 400 400 400 400 40	Trédit 1a – Justice – Dépenses de fonctionnement

Solliciteur général du Canada (0,2 millions de dollars). canadien des armes à feu (101,4 millions de dollars), à la Gendarmerie royale du Canada (3,8 millions de dollars) et au dollars (déjà inclus dans le montant du Budget précédent des dépenses identifié ci-haut) aux organismes suivants : le Centre Canada. Le ministère de la Justice, par l'entremise du présent Budget supplémentaire des dépenses, transfère 105,4 millions de transferé les responsabilités lièces au Programme canadien des armes à feu du ministre de la Justice au Solliciteur général du

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

000 004 9\$	toppement nerche et de sélectives à	Diversification de l'économie de l'Ouest Contributions prévues dans des programmes ou pour des projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives développement grand par le développement régional et économique dans l'Ouest			
			suoitud	Contri	
\$				Paiements de transfert	
004 97	(01)			Palements de transfert	
(en milliers de dollars)				Artieles de dépense	
004 91	Crédit 135	ie de l'Ouest	monosé l'économ	Fonds supplémentaires à l'appui des programmes de diversi canadien	
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin	
305 633 000	000 004 9†		258 933 000	Crédit 135a – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Contributions	
				Budgétaire	
\$	\$	\$	\$		
otal – Budgets des dépenses à ce jour		Transfert	Budget(s) brécédent(s)		
	ntaire des dépenses	t Budget supplémen	nəsər¶		

Statistique Canada INDUSTRIE

ces publics, fournitures et approvisionnements	Servic
b) de services de réparation et d'entretien	Achat
Application of the special states of the spe	Service
E)	
ports et communications	
I) June June	nnoitono? Person
qe qebeuse	
ur appuyer des projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les Crédit l'actives de statistiques sur la santé de la population canadienne.	pitiloa
Dues	uoq sbno-
nr appuyer des projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les de l'autorisa de l'a	Progra Explication
Augmentait on du besoin trappuyer des projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les Tredit i	Progra Explication Fonds pou
nr appuyer des projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les de l'autorisa de l'a	Progra Explication Fonds pou
22 SS2 700 12 SS2 700 12 SS2 700 13 SS2 274 000 12 SS2 700 12 SS2 700 13 SS2 274 000 14 Paptuyer des projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les de l'autorisatives des projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les de l'autorisatives des projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les crédit l'autorisatives des projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les crédit l'autorisatives des projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les complex des projets pour comblet les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les complex des projets pour comblet les lacunes des projets projets pour comblet les lacunes des projets p	Progra Explication Fonds pou
Budgétaire 5.3 — Statistique Canada — Dépenses du 3.22.274 000 Augmentait de projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les de l'autorisan de l'autoris	Progra Explication Fonds pou
Budgétaire 322.274 000 Transfert crédit de projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les de l'autorisa de l	Progra Explication Fonds pou
Budgétaire 322.274 000 Augmentail de projets pour combler les lacunes statistiques relatives à la recherche sur les de l'autorisa de l'autor	Progra Explication Fonds pou

Conseil de recherches en sciences humaines

746 139 000				
000 00\$ L				2npventions et bourses
14 228 000	***************************************	***************************************		Bourses d'études supérieures du Canada
77 411 000				Coûts indirects des recherches
000 117 700				romouvoir et soutenir la recherche et l'érudition
			entions	lans
\$				ransfert de transfert
748 201				
746 139	(01)			Paiements de transfert
071	(6)	***************************************	***************************************	Sapital Acquisition de machines et de matériel
761 7	_			
LI	(Γ)			Services publics, fournitures et approvisionnements
32	(9)	,	*****************************	Achat de services de réparation et d'entretien
98	(5)			Location
\$74	(4)			Services professionnels et spéciaux
89	(ε)			Information
123	(2)			Transports et communications
1 512	(1)			onctionnement Personnel
				rticles de dépense
(en milliers de dollars)				onney property of
(en milliers				
248 501 (en milliers				
224 933 248 501 248 501	CH IIIDIO			
248 501 (en milliers	Crédit 110			
23 568 22 22.4 411 22.4 933 268 801 22.4 411 22.	Crédit 110			
222 224 411 224 633 224 633 224 411 224 633 225 225	Crédit 115			
23 568 201 224 933 248 501 224 933 258 201 224 933 258 201 201 201 201 201 201 201 201 201 201	Crédit 115			sdorest ades programmes de recherche
(eu milliers de dollars)	de l'autorisation Crédit 110 Crédit 115			itimuler la recherche et l'innovation
(en milliers de dollars) (en milliers de dollars) (en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation Crédit 110 Crédit 115			timuler la recherche et l'innovationtimuler la recherche et l'innovation
(en milliers de dollars) 1 840 22 224 411 224 933 23 548 501 248 501	Augmentation de l'autorisation Crédit 110 Crédit 115			dépenses — Subventions inscritées au Budget des dépenses — Total du Programme — Total du besoin —
(en milliers de dollars) 23 48 501 23 411 23 461 23 461 248 501 840 25 524 840 26 401 840 27 411 840 27 411 840 27 411 840 27 411 840 27 411 840 27 411 840 27 411 840 27 411 840 27 411 840 27 411 840 27 411 840 840 840 840 840 840 840	Augmentation de l'autorisation Crédit 110 Crédit 115			dépenses Total du Programme Explication du besoin dimuler la recherche et l'innovation dinaitects des programmes de recherche cotts indirects des programmes de recherche
426 086 000	246 139 000 248 501 000 Crédit 110 Crédit 115 Crédit 110		000 246 607	humaines – Dépenses de fonctionnement. Tedit ILSa – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses Total du Programme Total du besoin timuler la recherche et l'innovation
426 086 000	246 139 000 248 501 000 Crédit 110 Crédit 115 Crédit 110		000 SS\$ SI	humaines – Dépenses de fonctionnement. humaines – Dépenses de fonctionnement. Tédit 115a – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscritées au Budget des dépenses
(en milliers de dollars) 426 086 000 426 086 000 426 086 000	2 362 000 2 362 000 2 362 000 2 362 000 2 362 000		" 500 044 000 " " 12 422 000 \$ " " " " " " " " " " " " " " " " "	humaines – Dépenses de fonctionnement. humaines – Dépenses de fonctionnement. Tedit 115a – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrités au Budget des dépenses — Total du Programme
\$ 224 8 201	2 362 000 2 362 000 2 362 000 2 362 000 2 362 000 2 362 000 2 362 000 2 362 000	 	000 SS\$ SI	humaines – Dépenses de fonctionnement. humaines – Dépenses de fonctionnement. Tedit 115a – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscrités au Budget des dépenses — Total du Programme
\$ cc Jonr \$ cc Jour \$ cc J	Tedit 110 2 362 000 248 501 000 246 139 000 246 139 000 246 139 000 246 139 000 246 139 000 246 139 000	 	" 500 044 000 " " 12 422 000 \$ " " " " " " " " " " " " " " " " "	humaines – Dépenses de fonctionnement. humaines – Dépenses de fonctionnement. Tédit 115a – Conseil de recherches en sciences humaines – Subventions inscritées au Budget des dépenses

Bureau de l'infrastructure du Canada INDUSTRIE

				121 285 000
nvestissement dans l'infrastructure et information sur o Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infr Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure	ucture stratégique			106 285 000
C01	snoitud			
*siements de transfert				\$
aiements de transfert			(01)	121 282
rticles de dépense				(en milliers de dollars)
nvestissements dans l'infrastructure partout au Canada.		***************************************	Crédit 105	171 782
xplication du besoin			Augmentation de l'autorisation	
Trédit 105a – Bureau de l'infrastructure du Canada Contributions	000 161 \$	* * * * *	121 285 000	176 476 000
Budgétaire				
	\$	\$	\$	\$
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert		Total – Budgets des dépenses à ce jour
	20011	it Duuget suppren	nentaire des dépenses	_

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

•	
wases d'études supérieures du Canada	
39 000 E Santions of bourses	
à la recherche et à l'érudition	inuu
Subventions	
genis de transfert	məis'
SP .	
ot (01)	məis
(9)	letiqe: oA
vices publics, fournitures et approvisionnements	Ser
ust qe services qe rebaration et q enfecțieu (6)	ood o∆
(\$)	136
(4) (4) (4) (4) (4)	402
(5) (3) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (7) (7) (7) (7) (8) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9	gul prr
nsports et communications	T
innement (1)	oucuo
es de dépense de dépense de dollars	rticle
87	
Ta recherche et l'innovation Crédit 90 2 Crédit 95 46	əjnun
tion du besoin	
Augmentation (en millie and the going de dollar de dolla	
illim na) notisinamguA	
illim na) notistramguA	nati Bud
1040 1040	tibàr tiga buð svilgx
1991 1992 1993 1994 1995	tibàr tiga buð svilgx
Budgétaire 90a – Conseil de recherches en sciences urelles et en génie – Dépenses de fonctionnement. 95a – Conseil de recherches en sciences urelles et en génie – Dépenses de fonctionnement. 95a – Conseil de recherches en sciences urelles et en génie – Dépenses de fonctionnement. 95a – Conseil de recherches en sciences urelles et en génie – Dépenses de fonctionnement. 95a – Conseil de recherches en sciences 15 1 900 17 1 040 18 1 991 19 1 901 19 1 901 10 1	tibàr tiga buð svilgx
Budgétaire Budgétaire Dépenses de fonctionnement 29 887 000 31 991	tibàr tiga buð svilgx

Conseil national de recherches du Canada

				L99 07
Vioins : Fonds disponibles	••••••			670 L
				969 LT
Autres subventions et paiements				9
Services publics, fournitures et approvisionnements	************************		(γ)	870 I
Achat de services de réparation et d'entretien	***************************************		(9)	102
Location				879 689 I
Information	*************************		(7)	089 I
Transports et communications			(7)	767 7
Personnel Transporte at communications	*************************		(1)	S99 IZ
onctionnement			(1)	277 10
raticles de dépense				(en milliers de dollars)
				L99 0Z
Noins: Fonds disponibles du crédit 85 en raison d'une diminut	untion des besoins	u courtiputions	Crédit 75	670 L
Supplément brut pour le Programme				969 LT
onds supplémentaires pour le Programme d'aide à la recherch				969 LT
niesation du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
85 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	332 147 000	000 670 <i>L</i>	000 499 07	359 843 000
Ordeit 75a – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 029 000 3 du crédit				
- Dépenses de fonctionnement - Pour autoriser le				
Trédit 75a – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le	\$	\$	\$	\$
Budgétaire Trédit 75a – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le	\$ qes qebeuses	Transfert \$	crédit \$	à ce jour
Dudgétaire Fédit 75a - Conseil national de recherches du Canada - Dépenses de fonctionnement - Pour autoriser le			tibèro	
po Dudgétaire Tédit 75a – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le	qes qebeuses		Nouveau crédit	a ce jour
po Dudgétaire Tédit 75a – Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le	des dépenses précédent(s)		Nouveau crédit	des dépenses à ce jour

destiné aux petites et moyennes entreprises Contributions au Programme Initiatives régionales stra	sənbigəi		***************************************	37 500 000
romotion du développement économique des régions du Qu Contributions au Programme Innovation Développemen	<i>uébec</i> nt de l'Entrepreneu	rship et Exportatio	ns (IDÉE)	39 000 000
Contril	snoitud			
aiements de transfert				\$
aiements de transfert			(01)	009 94
asingès de dépense				(en milliers de dollars)
				00 S 9 <i>L</i>
onds supplémentaires pour des programmes de développen Québec Québec and de développen Lide au secteur canadien du bois d'œuvre			Crédit 65 Crédit 65	27 200
			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
niosəd ub noisasiiqx.				
Tedit 65a - Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec - Contributions.	000 19\$ \$9\$		000 00S 9L	442 061 000
Canada pour les régions du Québec - Contributions.	000 19\$ \$9\$		000 00\$ 94	000 190 777
rédit 65a – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Contributions.	000 195 598	\$	000 00S 9L	\$
rédit 65a – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Contributions.		həlznarT \$	Nouveau crédit	

000 009 94

INDUSTRIE

Commission canadienne du tourisme

12 500	(21)			Fonctionnement Autres subventions et paiements
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
12 500	Crédit 45	(SRAS)	orévès ugis orioterique	Aide pour réduire l'incidence économique du Syndrome res
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
000 00£ 96	12 500 000		000 008 £8	Crédit 45a – Commission canadienne du tourisme – Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
des dépenses à ce jour	Nouveau crédit	Transfert	des dépenses précédent(s)	
otal - Budgets	L		Budget(s)	
	aire des dépenses	ıt Budget supplément	Préser	
		ıt Budget supplément		

Ministère INDUSTRIE

L19 \$\$6 917	
L19 #\$# £61	
000 050 L 000 000 SI 000 000 SI 000 050 ZI 000 066 67	Nord
100 087 000	Développement sectoriel de l'industrie Contributions en vertu de l'Initiative d'adaptation économique de l'industrie et des collectivités touchées par le diffèrend sur le bois d'œuvre
	Contributions
23 200 000	
3 200 000	Subvention à la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)
10 000 000	Subvention à TotontO3 Tourism Recovery Alliance (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)
10 000 000	Développement sectoriel de l'industrie Subvention au Medical and Related Sciences Discovery District
	Subventions
Š	Palements de transfert

				734 198
siements de transfert			(01)	216 955
				17 243
Autres subventions et paiements		••••••	(21)	65
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	388
Achat de services de réparation et d'entretien				12
Location				\$8
Information			(4)	0411
				\$69
Transports et communications				L96 I
onctionnement Personnel			(1)	E98 6
rticles de dépense				(en milliers de dollars)
				734 188
ide pour réduire l'incidence économique du Syndrome respir	opiratoire aigu sévèr	(SAA2)	Crédit 5	13 200
				855 6
			Crédit 5	8 803
onds spécial pour le développement du nord de l'Ontario (Fec	(10Vb9-			SSL
				178 201
			Crédit 5	100 087
ide au secteur canadien du bois d'œuvre	***************************************	*************************	Crédit I	187 è
				102 269
timuler la recherche et l'innovation	•••••		Crédit I Crédit 5	595 46 504 01
xplication du desoin*			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
			869 161 757	
Total du Programme				19 451 490 1
	000 507 /+0			L19 L51 V90 1
Srédit Sa – Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions Total du Programme	847 203 000		219 \$ \$6 917	
des dépenses et contributions	436 900 000		180 542 71	180 871 757
rédit Sa – Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions				180 271 727
Budgétaire Trédit Ia – Industrie – Dépenses de fonctionnement Dédit Sa – Industrie – Depenses de fonctions us Budget Act dépenses et contributions	000 006 9€\$	·····		\$
Budgétaire Trédit Ia – Industrie – Dépenses de fonctionnement Dédit Sa – Industrie – Depenses de fonctions us Budget Act dépenses et contributions	000 006 98\$	TignsiT \$	\$ \$ 17.243.081	à ce jour
dogétaire Tedit 12 – Industrie – Dépenses de fonctionnement Depenses de fonctionnement de l'object Depenses et contributions inscrites au Budget des dépenses et contributions	000 006 9€\$		\$ \$ 17.243.081	\$
po Budgétaire Fédit La – Industrie – Dépenses de fonctionnement Bédit Sa – Industrie – Subventions inscrites au Budget Activitée de dépenses et contributions	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$		Nouveau crédit	à ce jour

temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation Crédit 1	eau de l'ancien	aditionnelles du bur	Explication du besoin Pour accordet des montants afin de compléter les activités tu Pour accordet des montants afin de compléter les activités tu
100 858 91	Ī		000 ES8 91	Crédit 1a – Gouverneur général – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles effectuées à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les douze mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur sont échues l'accomplissement des activités qui leur sont échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
otal – Budgets des dépenses à ce jour		Transfert	Budget(s) des dépenses	
	satisire des dépenses	t Budget suppléme	Présen	

Vérificateur général **EINVNCES**

				3 7 5 6 7
Services professionnels et spéciaux		***************************************	(4)	919
Information				200
Transports et communications				
onctionnement Personnel		***************************************	(1)	EOS I
rticles de dépense				(en milliers de dollars)
onds supplémentaires pour répondre aux principaux b	soins de fonctionneme		Crédit 2	56 7 £ 07
xplication du besoin			Augmentatio	
rédit 20a – Vérificateur général – Dépenses du Programme	88 220 000		3 799 000	000 61\$ 19
Budgetaire				
	\$	\$	\$	\$
	qes qebeuses	Transfert	crédit	a ce jour
	brécédent(s)	. 5	Nouveau	qes qebeuses
				Total - Budgets
	Budget(s)			The state of the s

Agence canadienne d'évaluation environnementale ENAIBONNEWENT

act a local business, routiness as upper a recommendation				188 4
Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	797
Achat de services de réparation et d'entretien			(9)	55
I. ocation			(c)	5t
Services professionnels et spéciaux			(4)	.79 I
noitemnoful			(£)	111
Transports et communications				.69
onctionnement			(1)	SL+ I
rticles de dépense				(en milliers de dollars)
oûts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 15	186 4
niesstion du besoin			Augmentation de l'autorisation	
rédit 15a – Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme	000 80+ 11		4 381 000	000 684 51
Budgétaire				
	\$	\$	\$	\$
	qes qebeuses	Transfert	crédit	g ce lont
	précédent(s)	. 5 &	Nouveau	qes qebeuses
	Budget(s)			Total - Budgets
	2011	worddne sognner u	entaire des dépenses	-

Ministère ENAIBONNEWENT

1 200 000	
475 000	Contributions à l'appui des engagements internationaux du Canada
000 SLZ	Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement
1 000 000	Changement climatique: Programme de l'enveloppe des nouvelles possibilités
	ui ps in อักอักอาการ เกา
	Contributions
•	
2	Paiements de transfert

			t9 I9
isiements de transfer		 (01)	07.1
			⊅S L
аріта! Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de machines et de matériel		 (8)	08 9 ⊅ L
			25 39
Transports et communications Information Services professionnels et spéciaux Acritees publics, fournitures et approvisionnements Services publics, fournitures et approvisionnements Services publics, fournitures et approvisionnements		(<i>L</i>) (9) (5) (7) (7) (7) (7) (9) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1	EE E 97 S 17 I 81 E 87 7I 96 I 71 8
Personnel Person		 (1)	69 11
rticles de dépense			(en milliers de dollars)
			t9 I9
			12 95
oûts de fonctionnement et coûts en capital supplémentaires		 Crédit I	10 78
			73 44
lise en œuvre du Plan pour le changement climatique	************************	 Crédit 10	21 74 1 70
			72 74
			11.7
lise en œuvre de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement	······tonnement	 Crédit 1 Crédit 5	9L 77
Aplication du besoin	зиэтөиколі	 	
A niosad ub noiseaildx		de l'autorisation Crédit I	de dollars)
A Solution of the Programme of the Progr		 Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
rédit 10a – Environnement – Contributions 67413 000 1 10ail du Programme A Application du besoin	 000 EI+ L9	 Augmentation de l'autorisation de l'autorisation Trédit I	(en milliers de dollars)
rédit 5a - Environnement - Dépenses en capital 37 480 000 4 rédit 10a - Environnement - Contributions 67 413 000 1 Total du Programme 61 A A	000 85 LE	 61 644 620 Augmentation de l'autorisation Crédit 1	69 113 000 CEU MINIORES (CEU MINIORES) CEU MINIORES (CEU MINIORES) CEU MINIORES (CEU M
1	000 85 LE	 4 645 000 1 700 000 Augmentation de l'autorisation Augmentation de l'autorisation	42 125 000 69 113 000 (en milliers de dollars)
rédit 13 – Environnement – Dépenses de fonctionnement – Dépenses de contributions 37 480 000 4 rédit 5a – Environnement – Dépenses en capital	000 EIÞ L9 000 08Þ LE 000 IÞZ ISS	 4 645 000 1 700 000 Augmentation de l'autorisation Augmentation de l'autorisation	42 125 000 69 113 000 (en milliers de dollars)

000 866 LII 000 088 76 ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien 000 085 9 la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri...... 000 00£ 98 problème des sans-abri au Canada et pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les organismes et instituts de recherche pour appuyer les activités visant à atténuer et à prévenir le de santé publique et d'enseignement, des régies régionales, des entreprises à but lucratif, des municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements Contributions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations Investissement dans les ressources humaines Contributions 000 8II SZ crédit pour éventualités du Conseil du Trésor) 1 200 000 23 118 000 Programme temporaire de revenu dans les pèches (Les fonds d'un montant de 23 100 000 \$ affectès à une collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri... 200 000 organismes et instituts de recherche pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les de santé publique et d'enseignement, des régies régionales, des entreprises à but lucratif, des municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements Subventions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations Investissement dans les ressources humaines Subventions Paiements de transfert \$

Ministère DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

Ministère DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

(1) Personnel Services professionnels et spéciaux (4) (4) (10)	(01)	366 LII
Personnel		
Personnel		16372
tnemannoita	(1) (4)	ZI† I 096†I
eradébes de dépense		(en milliers de dollars)
		DLE ÞEI
de pour réduire l'incidence économique du Syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS)	Crédit 5	1 200
autochtones de Terre-Neuve et du Labrador		085 9
Sur la côfe de l'Atlantique	Crédit 5	73 118
le temporaire aux personnes les plus touchées par la fermeture de la pèche à la morue et au crabe		
		103 172
Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1		008 98 7/E 91
Augmentation du besoin*	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
154 96 Pts1 134 369 651	IS9 69E #EI	
000 866 711 000 82E E18 snoitibutions	000 866 /II	000 955 156
dit Sa – Développement des ressources humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses et	000 000 211	000 750 100
Dépenses de fonctionnement 522 843 000 16 371 651	100 1/6 01	239 214 621
idit Ia – Développement des ressources humaines –	137 120 71	139 116 065
Budgetaire		
s <u> </u>	\$	\$
des dépenses Transfert crédit	crédit	à ce jour
	Nouveau d	qes qebeuses

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. L avance de fonds d'un montant de 24 000 000 3 provient du creut pour eventuaires du constant de rection Postes du crédit pour temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour

	_	368 207
pital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de machines et de matériel	(8)	701 2EE 001 9E
		658 946
Services publics, fournitures et approvisionnements		242 105
Achat de services de réparation et d'entretien	(9)	180 661
Transports et communications Services professionnels et spéciaux	(7)	81 663 148 157
Personnel	(1)	608 171
retionnement	***	000 121
sensed de dépense		(en milliers de dollars)
		99\$ †18 1
		1167
		23 742
		145 401
mparabilité salariale, rajustements d'indemnités et de la rémunération pour des groupes militaires particuliers		
		L99 L8E
mparabilité salariale, rajustements d'indemnités et de la rémunération pour des groupes militaires	- Crédit 5	299 L8E
mparabilité salariale, rajustements d'indemnités et de la rémunération pour des groupes militaires		
mparabilité salariale, rajustements d'indemnités et de la rémunération pour des groupes militaires		000 SL
ssion de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan	Crédit 5 Crédit 1	000 SL L99 TIE SL9 T6L
ssion de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan	Crédit 5 Crédit 1	312 667
phication du besoin de supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital	de l'autorisation Crédit l Crédit 5 Crédit 5	000 SL L99 TIE SL9 T6L
Augme du besoin du besoin de l'autre pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en de l'autre capital de l'autre de l'autre de l'autre de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan de la sécurité de l	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 2 Crédit 2	de dollars) de dollars) de dollars) de dollars)
Total du Programme. Augme plication du besoin Augme de l'auto capital ssion de la Force intermationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan mparabilité salariale, rajustements d'indemnités et de la rémunération pour des groupes militaires	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 2 Crédit 2	(en milliers de dollars) (25 673 (27 000 157 000 75 000 75 000
Edit 5a – Défense nationale – Dépenses en capital 1888 962 000 Total du Programme	232 000 000 Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 5	(cn milliers de dollars) (25 675 675 675 675 675 675 675 675 675 67
forctionnement. 8 983 228 000 232 0000 24 5a – Défense nationale – Dépenses en capital	232 000 000 314 566 000 6e l'autorisation Crédit 1 Crédit 5	2 170 962 000
fonctionnement. fonctionnement. fonctionnement. fonctionnement. fonctionnement. fonctionnement. Total du Programme. Total du Desoin. forsupplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement et besoins en capital. fonctionnement et besoins en de l'autorion de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan	082 566 000 19 232 000 000 314 566 000 Crédit 1 Crédit 5 Crédit 1	2 170 962 000
Edit 1a – Défense nationale – Dépenses de gonctionnement. Fonctionnement. Font de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan. Total du besoins en capital	082 566 000 1722 000 000 1732 0	2 170 005 794 000
Budgétaire Edit 1a – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et besoins en fransfert crédit l'as a Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et besoins en Total du Programme. Total du Désoine de l'assistance à la sécurité en Afghanistan Saion de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan Indication de la Force internationale d'assistance à la sécurité en Afghanistan Managarabilité salariale, rajustements d'indemnités et de la rémunération pour des groupes militaires managarabilité salariale, rajustements d'indemnités et de la rémunération pour des groupes militaires managarabilité salariale, rajustements d'indemnités et de la rémunération pour des groupes militaires minitaires militaires mi	082 566 000 1922 000 000 000 000 000 000 000 000 000	2170 000 230 000 2170

Commission des relations de travail dans la fonction publique CONSEIL PRIVÉ

961	(7)			moitsmroini
\$ 1 0\$				Fonctionnement Personnel
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
I†8 I	Crédit 35	sənisı	des ressources hum	Travail préparatoire associé à la modernisation de la gestion
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
000 189 <i>L</i>	1 841 000		000 018 \$	Crédit 35a – Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
à ce jour	tibèro	Transfert	des dépenses précédent(s)	
ətal – Budgets des dépenses			Budget(s)	
	entaire des dépenses	nt Budget suppléme	Prései	

Services professionnels et spéciaux (4)
Achat de services de réparation et d'entrétien (6)
Services publics, fournitures et approvisionnements (7)

1841

750

16\$ I

200 100 961

Capital

CONSEIL PRIVÉ Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes

Acquisition de machines et de matériel...

pital			(6)	JU I
				2 007
Location			(c)	273
Services professionnels et spéciaux			(4)	326
Transports et communications			(2)	EZ6
Personnel			(1)	375
nctionnement				
es de dépense				(en milliers de dollars)
ofts de fonctionnement supplémentaires			Crédit I	0 5197
niozation du besoin			Augmentation Autorisatio	
Ргодтятте.	3 246 000		000 461 7	000 ELL S
intergouvernementales canadiennes - Dépenses du				
edit 10a - Secrétariat des conférences				
Budgétaire				
	\$	\$	\$	\$
	qes qebeuses	Transfert	crédit	à ce jour
	précédent(s)	JI	Nouveau	səsuədəp səp
			Monnold	
	Budget(s)			Total - Budgets
	120211	t Budget supplem	cuadan can aumura	50

Z 161

(6).....

100

Centre canadien de gestion CONSEIL PRIVÉ

(1) (4)			Fonctionnement Personnel
			Articles de dépense
Crédit 5			Coûts de fonctionnement supplémentaires
			Explication du besoin
7 488 000		72 894 000	Crédit 5a – Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme
			Budgétaire
\$	\$	\$	
Nouveau crédit	Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	
	Nouveau crédit \$ 2 488 000 Augmentation de l'autorisation Crédit 5	Transfert crédit \$ \$ \$ Z 488 000 Augmentation de l'autorisation Crédit 5	рте́се/dent(s) Nouveau des dépenses Transfert crédit 2 \$ \$ 25 894 000 2 488 000 Augmentation de l'autorisation Crédit 5

		r Budget supplément	Budget(s)	
otal – Budgets des dépenses			précédent(s)	
à ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	
\$	\$	\$	\$	eriestaphus
				Budgétaire Pédit 13 - Conseil privé - Dépanses du Programa et
128 441 262	795 587 97		102 156 000	Crédit 1a – Conseil privé – Dépenses du Programme et contributions
(en milliers	Augmentation			Explication du besoin
qe qojiars)	de l'autorisation	171-75	, anothe classical to di	
607 9 096 I I	L tibêrO			Fonds pour la Stratégie pour les Autochtones en milieu urba Règlement de revendications particulières aux Autochtones
7 651	Crédit 1			Plan d'action pour les langues officielles Travail préparatoire associé à la modernisation de la gestion
601 t LSE I	Crédit 1 Crédit 1	səun	des ressources nums	Couts de fonctionnement supplémentaires
76 286				
(en milliers				
qe qojjars)				Articles de dépense
8 795	(1)			Fonctionnement Personnel
2 733	(2)			realisports et communications
159	(٤)			IIIIOIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII
728 E	(4)			Services professionnels et spéciaux
171 981	(9)		.ocation . Achat de services de réparation et d'entretien	
677	(T)			Services publics, fournitures et approvisionnements
16 295	_			
341	(6)			Gapital Acquisition de machines et de matériel
059 6				ralements de transfer
76 286				
\$				Palements de transfert
			suoitu	Contrib
				sureau du Conseil privé
2 800 800	***************************************		Programme de contributions de l'interlocuteur fédéral*	
007 01/2 9				Strategie pour les Autochtones en milieu urbain
000 0\$9 6				

Canada pour les questions autochtones » dans le Budget principal des dépenses de 2003-2004.

Transports et communications Information			(5)	361 91 37 97 3 300
Ретуолие!			(1)	305 207
tctionnement			· · ·	21 000
istes de dépense				(en milliers de dollars)
				856 997
ustements de rémunération – Transferts aux ministères et c xusrissis	t organismes pour l	s rajustements	Crédit 15	193 520
				18 240
iatives du Gouvernement en direct	***************************************		Crédit 10 Crédit 10	17240
its de fonctionnement supplémentaires			Crédit 1	166 I
				588 LI
nights a ceandainni ci ac achtriann namh mann ann a			Crédit 10 Crédit 10	3 385
tiques d'évaluation et de vérification interne				
oui pour l'examen des dépenses et de la gestion de la gestion de vali préparatoire associé à la modernisation de la gestion d	des ressources hun	sənis	Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	026 8 511 81
	ges ressources hun	sines	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	
e en oeuvre de l'Initiative des services de voyages partagés pui pour l'examen des dépenses et de la gestion	SĄZ	sines	Augmentation de l'autorisation Crédit I	de dollars) 8 970
nication du besoin e en oeuvre de l'Initiative des services de voyages partagés nui pour l'examen des dépenses et de la gestion de wail préparatoire associé à la modemisation de la gestion de			de l'autorisation Crédit I	(en milliers de dollars) 18 113 8 970
réserve de l'approbation du Conseil du Irésor, pour supprobation du Conseil du Irésor, pour supprobation du peuvent nécessitet un financement partiel ou intégral, par suite de l'ajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et les Forces canadiennes			193 \$20 000 Augmentation de l'autorisation Crédit I Crédit I	(en milliers de dollars) 18 113 8 970
dit 10a – Initiatives pangouvernementales dit 15a – Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour un financement partiel ou intégral, par suite de d'emploi de la GRC et les Forces canadiennes membres de la GRC et les Forces canadiennes Total du Programme			193 \$20 000 Augmentation de l'autorisation Crédit I	193 520 000 de dollars) de dollars)
dit 10a – Initiatives pangouvernementales dit 15a – Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour republer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et les Forces canadiennes I otal du Programme O en oeuvre de l'Initiative des services de voyages partagés e en oeuvre de l'Initiative des services de voyages partagés uni pout l'examen des dépenses et de la gestion e en oeuvre de l'Initiative des services de voyages partagés vail préparatoire associé à la modernisation de la gestion	000 £82 07		31 746 000 L93 520 000 Augmentation de l'autorisation Crédit 1	8 3 2 2 2 2 2 2 0 0 0 0 2 2 2 2 2 0 0 0 0
dit 1a – Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses dit 10a – Initiatives pangouvernementales dit 10a – Initiatives pangouvernementales dit 15a – Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et les Forces canadiennes Total du Programme Total du Programme e en oeuvre de l'Initiative des services de voyages parlagés e en oeuvre de l'Initiative des services de voyages parlagés vail préparatoire associé à la modernisation de la gestion	000 £82 07		31 746 000 L93 520 000 Augmentation de l'autorisation Crédit 1	8 3 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2

Ministère CITOYENUETÉ ET IMMIGRATION

## 17 000 17 000	22 723 992 Augmentation Augmentation	frotenerT 	000 8/L 98\$	Budgétaire Crédit 1a – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement		
619 501 992 (en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Crédit 1a – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement. Explication du besoin		
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation		000 8 <i>LL</i> 985	fonctionnement.		
de dollars)	de l'autorisation					
17 000	1 4:1794.0			Fonds supplémentaires destinés au Programme fédéral de sa		
2200	Crédit 1			onds supplémentaires destinés au Programme fédéral de sar		
287 E 258 8	Crédit 1 Crédit 1	***************************************	sieio.	nitiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiter		
7 000				Rénovations aux bureaux des visas à l'étranger		
866	Crédit 1	•••••		Plan d'action pour les langues officielles		
988	Crédit 1			Représentation supplémentaire dans les missions à l'étrange		
\$2724						
(en milliers de dollars)						
856 9 (1)						
1 780	(2)		Transports et communications			
tes 234	(ξ)			Information		
21 819				Services professionnels et spéciaux		
681	(9)			Location Achat de services de réparation et d'entretien		
	(T)			Services publics, fournitures et approvisionnements		
	(Γ)			Services publics, fournitures et approvisionnements		

Programme des anciens combattants **VACIENS COMBATTANTS**

		snoiti	Subvei
\$			Paiements de transfert
∠88 6€		 	
22 500	_ (01)	 	Palements de transfert
708 91	(8)	 	Sapital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
585			
302	(1)		Fonctionnement Personnel
(en milliers de dollars)			Articles de dépense
L88 6ξ			
788 6£ 25 200 78 25			
72 500	3 7: 17"		onds supplémentaires pour des rénovations de l'Hôpital Sai
de dollars)	de l'autorisation I crédit I		onds supplémentaires pour des rénovations de l'Hôpital Sai
(en milliers de dollars) 17 387 22 500	Augmentation de l'autorisation Crédit l	 Anne-∋in	Total du Programme
de dollars)	Augmentation de l'autorisation de l'autorisation Crédit l	 A-101	Trédit 5a – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses
1 811 368 000	As 250 000 Augmentation de l'autorisation de l'	 000 898 882 I	Trédit 5a – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses
1 811 368 000	As 250 000 Augmentation de l'autorisation de l'	 000 898 882 I	Fédit Ia - Anciens combattants - Dépenses de fonctionnement. Total du Programme. Total du Programme. Total du besoin Total du besoin
682 902 00 682 902 00 18 11 368 00 (en milliers de dollars) 17 38 22 50	Crédit 23 887 000 22 500 000 24 17 387 000 25 500 000 26 17 387 000 27 500 000 27	 000 898 892 I	Budgétaire Trédit Ia – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement Trédit Sa – Anciens combattants – Subventions inscrites Trédit éta dépenses

régies par les dispositions de la Loi sur les pensions; indemnisation pour les anciens prisonniers de guerre en vertu de la Loi sur les pensions, et allocations spéciales dans le cas de Tetre-Neuve.......

77 200 000

Commission canadienne des grains AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

12 000				
289	_ (21)			Autres subventions et paiements
7 483				Services publics, fournitures et approvisionnements
187	(9)			Achat de services de réparation et d'entretien
009 \$	(8)		***************************************	Location
90S I	(4)			Services professionnels et spéciaux
786	(٤)			Information
196 ε	(2)			Fonctionnement Transports et communications
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
000 SI	Crédit 40		maniamonanor an sun	one ampliantid was applied a mod calimitation days
000 #+	0V +:PY=D		tremennoitonot eb suic	Ponds superistratives appropriate appropriate periority best
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation		momentomo, ep suit	
(en milliers de dollars)	de l'autorisation			Стédit 40а — Commission canadienne des grains — Dépenses du Programme Explication du besoin* Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux beso
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Dépenses du Programme. Explication du besoin*
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation	\$		Сrédit 40а – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme Explication du besoin*
32 834 000 (en milliers de dollars)	Augmentation Augmentation de l'autorisation		000 \$£8 LI	Сrédit 40а – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme Explication du besoin*
\$ ce jour \$\frac{1}{2}\$\$ (en milliers de dollars)	crédit \$\$ 15 000 000 Augmentation de l'autorisation	·····	"" IJ 83¢ 000 \$	Сrédit 40а – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme Explication du besoin*
32 834 000 (en milliers de dollars)	Nouveau crédit \$\$ \$\$ IS 000 000 IS ugmentation de l'autorisation	·····	\$	Сrédit 40а – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme Explication du besoin*

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour

Agence canadienne d'inspection des aliments **VERICULTURE ET AGROALIMENTAIRE**

Services publics, fournitures et approvisionnements apital Acquisition de machines et de matériel				
PelAices biblics, ioumitures et approvisionitements			(6)	I 602
Services publics, fournitures et approvisionnements			_	39 100
Services professionnels et spéciaux			(T)	7 101
notinemioni motinemioni			(4)	3 7 9 6
Transports et communications			(£)	171
Personnel			(7)	7 266
onctionnement			(1)	30 804
esnegáb ab saloitr.				(en milliers de dollars)
méliorer la salubrité des aliments.			Crédit 30	S00 It
xplication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
rédit 30a – Agence canadienne d'inspection des Siments – Dépenses de fonctionnement	000 649 858		004 +00 1+	007 523 465
Budgétaire				
\$	\$	\$	\$	\$
dęs qęb	səsuədəp səp	Transfert	tibáta	à ce jour
précéd	précédent(s)			səsuədəp səp
Bpng	Budget(s)			otal - Budgets
	20011	warddne aagnner u	ntaire des dépenses	

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE Ministère

Innovations propices à la croissance Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques non liés à l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture
Santé de l'environnement Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques non liés à l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture.
Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre
Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture — Programme des avances de crédit printanières
Sécurité du système alimentaire Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques non liés à l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture
Contributions
Paiements de transfert

∠9€	
e81 (01)	Paiements
SE	
tion de machines et de matériel	Acquis
ition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (8)	Capital SiupoA
747	
s proventions of paiements. (12)	santae
services de réparation et d'entretien (6) 9. (7) 22. (7) 22. (7) 22. (7) 22. (7) 22. (7) 22. (7) 22. (7) 22. (7) 22. (7) 22. (7) 22. (7) 22. (7) 22. (7) 23. (7) 24. (7) 25. () TRUD A
7-1	rocsiic
(5) (6) (7) (8) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9	Service
E (E) Hoofe	emoini
10 10 10 10 10 10 10 10	usueal
ment (1) 24	Fonctionne
e dépense de dollars)	Articles de
L9E	
EI	
Crédit 10 5	m + 110 0017+1
leur du potentiel des communautés rurales	lsv nə əsiM
.6\$	
lémentaires pour le Programme des avances de crédit printanières	ddns spuo _d
Jémentaires pour le Programme des avances de crédit printanières	ddns spuod
lémentaires pour le Programme des avances de crédit printanières	ddns spuod
Crédit 10 126. 294. Significatives pour le Programme des avances de crédit printanières	ddns spuo _d
lémentaires pour le Programme des avances de crédit printanières	
to du besoin de de dollars Total besoin de de dollars Total besoin de dollars Total contraction de dollars Total contraction de dollars Total contraction de de dollars Total contraction de dollars Total contraction de de dollars Total contraction de dollars Tot	vise en oer
Ture du Cadre stratégique pour l'agriculture. Crédit 10 Crédit 10 Crédit 10 Crédit 10 Log4: Crédit 10 Log4: Log4:	vise en oer
Total du Programme Augmentatives A	Explication
Augmentatives pour le Programme des avances de crédit printanières Augmentatives pour le Programme des avances de crédit printanières Augmentatives pour le Programme des avances de crédit printanières Crédit 1 2 1 1 147 -	Contrib Explication
Total du Programme Augmentaires pour le Programme des avances de crédit printanières Total du Programme des avances de crédit printanières Crédit 10 294: Service du Cadre stratégique pour l'agriculture Crédit 1 294: Service du Cadre stratégique pour l'agriculture Crédit 1 Service du Cadre stratégique pour l'agriculture Crédit 2 Service du Cadre stratégique pour l'agriculture Crédit 1 Service du Cadre stratégique pour l'agriculture Crédit 2 Service du Cadre stratégique pour l'agriculture Cré	en capit Contrib Contrib Explication
Agriculture et Agroalimentaire - Dépenses Agriculture et Agroalimentaire Agriculture et Agroalimentaire Agriculture et Agroalimentaire Agriculture Agriculture et Agroalimentaire Agriculture	de fonci Crédit 5a – en capit Crédit 10a Contrib Explication
Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses Agriculture et Agroalimentaire – Agriculture – Agricultu	de fonci Crédit 5a – en capit Crédit 10a Contrib Explication
Budgétaire Bud	de fonci Crédit 5a – en capit Crédit 10a Contrib Explication
Budgétaire Agriculture et Agroalimentaire Dépenses	de fonci Crédit 5a – en capit Crédit 10a Contrib Explication
Budgétaire Agriculture et Agroalimentaire - Dépenses Transfert Crédit 3 ce jour	de fonci Crédit 5a – en capit Crédit 10a Contrib Explication
Budgétaire Agriculture et Agroalimentaire Dépenses	de fonci Crédit 5a – en capit Crédit 10a Contrib Explication

VCENCE DES DONVINES ET DU REVENU DU CANADA

				99\$ 99
Acquisition de machines et de matériel			(6)	669 9
lstiq				L98 65
Autres subventions et paiements				Et
Services publics, fournitures et approvisionnements	•••••	***************************************	(T)	787 E
Achat de services de réparation et d'entretien		***************************************	(9)	187 4
LOCALION			(5)	87 <i>L</i>
Services professionnels et spéciaux			(4)	10 988
Information			(£)	368
Transports et communications			(2)	99111
Personnel			(1)	28 306
nctionnement				
				(en milliers
				996 99
			I HBAIO	
letrioitial			Crédit I	99 \$ 99 16\$ 9
itiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antit inds pour gérer le régime d'impôt sur le revenu qui calc territorial	cule l'impôt sur le reve	nu provincial et		165 9
nds pour gérer le régime d'impôt sur le revenu qui cale	cule l'impôt sur le reve	nu provincial et		165 9 SL6 6S
itiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antit nds pour gérer le régime d'impôt sur le revenu qui calo	iterroristesierroristes eur le reve	nu provincial et	de l'autorisation Crédit l	26 62 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0
Canada – Dépenses de fonctionnement	iterroristesiterroristes eur le reve	nu provincial et	Augmentation de l'autorisation Crédit l	(en milliers de dollars) (597975
rédit 1a – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement. rplication du besoin inaives liées à la sécurité publique et aux mesures antit und per liées à la sécurité publique et aux mesures antit	iterroristesiterroristes eur le reve	nu provincial et	Augmentation de l'autorisation Crédit l	(en milliers de dollars) 5979 62
rédit 1a – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement. rplication du besoin inaives liées à la sécurité publique et aux mesures antit und per liées à la sécurité publique et aux mesures antit	2 977 686 972 iterroristesiterroristes		Augmentation de 129 Augmentation de 1266 129 Augmentation de 1 inbaro augment de 12 inbaro au	3 044 253 101 (en milliers de dollars) 59 973 6 591
rédit 1a – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement. rplication du besoin inaives liées à la sécurité publique et aux mesures antit inaives liées à la sécurité publique et aux mesures antit	\$ 2 977 686 972iterroristes	\$	Augmentation de l'autorisation	3 044 253 101
rédit 1a – Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement. rplication du besoin inaives liées à la sécurité publique et aux mesures antit inaives liées à la sécurité publique et aux mesures antit	des dépenses	\$	Nouveau crédit \$\$ 66.566.129 Augmentation de l'autorisation	3 044 253 101 (en milliers de dollars)

dépensé en 2003-2004.

VEFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

brow ub estinita est smmngora

			Crédit 40a – Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère
30 900 000	12 000 000	 12 600 000	des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir
	22 739 000	 _	le service aérien omnibus de colis destinés au Nord Total du Programme
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation		*ricood us acioocii
000 SI	Crédit 30	 	Explication du besoin* Évaluation, gestion et assainissement des sites contaminés Service aérien omnibus de colis destinés au Nord
657 22			The delivery of the counter of the c
(en milliers de dollars)			Articles de dépense
79	(1)		Fonctionnement Petsonnel
965 I 76E 9	(7)	 	Transports et communications
851 61	(,)	 	Information
110 2	(0)		Location
000 SI St/ I	(,)	 	Services publics, fournitures et approvisionnements
671 <i>L</i> t			
7 040 7 040	(8)	 	Capital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
019 \$	- , ,	 	Acquisition de machines et de matériel
22 73			

éventualité du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour * L'avance de fonds d'un montant de 10 700 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

138 915 000	
111 997 96	
000 191 45	Immobilisations et entretien
39 105 411	Education
	l'entetien, et du soutien aux administrations indiennes :
	développement économique, de l'éducation, du développement social, des immobilisations et de
	Paiements aux Indiens, Inuits et Innus, devant servir à fournir des services publics dans les domaines du
	Services aux Indiens et Inuits
	Contributions
ESE 99L	territoriales globales, sur l'autonomie gouvernementale ou en vertu d'une loi liée à un traité
	Paiements aux organisations autochtones autonomes en vertu des ententes sur les revendications
	Services aux Indiens et Inuits
0.05 500 11	
41 887 736	_
3 201 985	Subvention à la nation crie d'Eastmain pour les coûts associés à un centre communautaire
119 ES1	Canada et la province de la Colombie-Britannique
	libre découlant de l'entente portant règlement conclue entre la Première nation McLeod Lake, le
	Jack Solonas, le Canada et la province de la Colombie-Britannique
01991	Jack Solonas, le Canada et la province de la Colombie-Britannique
	les revendications territoriales globales. Paiement à la province de la Colombie-Britannique pour faciliter l'entente de règlement entre Leonard
1 000 000	les revendications territoriales globales
	proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)
000 095 1	proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)
	paiements anticipés d'une compensation aux personnes âgées (Les fonds affectés à ce poste
200 000 7	droits fonciers issus des traités en Saskatchewan Subvention aux Chippewas de Kettle Point et de Stony Point conformément à l'entente relative aux
2 000 000	droits fonciers issus des traités en Saskatchewan
	ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du règlement de revendications relatives à des
200 000 7	règlement de revendications relatives à des droits fonciers issus des traités en Saskatchewan Subvention à la province de la Saskatchewan pour le paiement aux districts scolaires d'une indemnité
7 000 000	regististis de revendications relatives a des droits fonciers issus des traités en Sackatcheman
	nn aring md amagir ariaigen inal an ariad nr naimh am fa avillulanti aring a coman a
	municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du
	Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du
23 400 000	Subventions à 17 Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assierte fiscale par suite du
23 400 000	Subventions en capital aux baientes eries et naakapies du Québec
2 400 000	Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec
000 000 £Z 000 000 \$ 000 08\$ £	Revendications Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fiscale par suite du
2 820 000 000 S	Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec
23 400 000	Revendications Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assiette fast als cuite du
\$ \$20 000	Subventions Subventions aux Cris de la Baic-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec Subventions à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiemeent aux Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemmité ayant trait à la perte de leur assiette facale par suite du municipalités rurales d'une indemmité ayant trait à la perte de leur assiette facale par suite du
\$ 000 000 \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	Paiements de transfert Revendications Subventions aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Maskapis du Québec. Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec. Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières. Subvention à J'Association des municipalités urales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assierte paux la control des municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assierte facelle par suite du
\$ 000 000 \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	Subventions Subventions aux Cris de la Baic-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec Subventions à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiemeent aux Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemmité ayant trait à la perte de leur assiette facale par suite du municipalités rurales d'une indemmité ayant trait à la perte de leur assiette facale par suite du
\$ 200 000 \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	Paiements de transfert Revendications Subventions aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Maskapis du Québec. Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec. Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières. Subvention à J'Association des municipalités urales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assierte paux la control des municipalités rurales d'une indemnité ayant trait à la perte de leur assierte facelle par suite du
\$ 200 000 \$ 200	Paiements de transfert Paiements de transfert Subventions Subventions at Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions at des bandes indiemes pour le règlement de revendications particulières Subvention at Passociation des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention à 1'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention à 1'Association des municipalités furales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indemmité ayant trait à la perte de leur assierte fascale par suite du
\$ 200 000 \$ 200	Paiements de transfert Paiements de transfert Subventions Subventions at Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions at des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières Subvention A 1' Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention A 1' Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention A 1' Association des municipalités de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention A 1' Association des municipalités de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention A 1' Association des municipalités furales de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention B 1' Association des municipalités furales de la Saskatchewan pour le paiement aux
\$ 200 000 \$ 200	Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de machines et de matériel Paiements de transfert Paiements de transfert Bubventions av Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Maskapis du Québec Subventions et capital aux bandes ories et naskapies du Québec Subventions de cabandes indiennes pour le règlement de revendications particulières Subvention de municipalitée rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux Maskapis du Québec Subvention de capandes indiennes pour le règlement de revendications particulières Subvention de municipalitée rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalitées rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalitées rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalitées rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalitées rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalitées rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalitées rurales de la Saskatchewan pour le reservent seux municipalitées rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalitées rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalitées rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux en capacitet de la saskatchewan pour le paiement aux en capacitet de la saskatchewan pour le paiement aux en capacitet de la saskatchewan pour le paiement aux en capacitet de la capacite de la capacitet
\$ 200 000 EZ 000 000 S 000 000 S 000 005 E S 000 E S 000 005 E S 0	Paiements de transfert Paiements de transfert Subventions Subventions at Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions at des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières Subvention A 1' Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention A 1' Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention A 1' Association des municipalités de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention A 1' Association des municipalités de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention A 1' Association des municipalités furales de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention B 1' Association des municipalités furales de la Saskatchewan pour le paiement aux
\$000 000 EZ 000 000 S \$000 0SS E \$000 0SS E \$000 0SS E	Capital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de machines et de matériel Paiements de transfert Paiements de transfert Paiements de transfert Subventions aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec Subventions de capital aux bandes ridiemes pour le règlement de trevendications particulières Subvention de municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux Municipalités rurales d'une indemnsté ayant test à la perte de leur assierte l'acaille par suite du municipalités rurales d'une indemnsié ayant test à la perte de leur assierte l'acaille par suite du municipalités rurales d'une indemnité ayant test à la perte de leur assierte facelle par suite du municipalités rurales d'une indemnité ayant test à la perte de leur assierte facelle par suite du municipalités rurales d'une indemnité ayant test à la perte de leur assierte faux
\$ 25 600 000 000 000 000 000 000 000 000 00	Capital Acquisition de terrains, de bătiments et d'ouvrages Acquisition de machines et de matériel
\$ 200 000 \$ 2 000 000 \$ 2 000 000 \$ 2 000 000	Adultes subventions of paiements of approvisionnements. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvragees Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvragees Paiements de transfert Paiements de transfert Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec Subventions de sandes midiennes pour le règlement de revendications particulières Subvention des municipalités rurales de la Saskatierem nour le paiement aux Subvention des municipalités rurales de la Saskatierem aux municipalités rurales d'une indennnité ayant tait à la perte de leur assierte facaite par suite du municipalités rurales d'une indennité ayant teit à la perte de leur assierte de la manicipalités rurales d'une indennité ayant tente de leur assierte facaite par suite du municipalités rurales d'une indennité ayant tent de leur assierte facaite par suite du municipalités rurales d'une indennité ayant tent de leur assierte facaite par suite du municipalités rurales d'une indennité ayant tent de leur assierte facut
\$ 000 000 \$ 2 000 000 \$ 000 000 \$ 0 000 00	Activites publics, fourmitures et approvisionnements Autres subventions et paiements et approvisionnements Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de machines et de matériel. Paiements de transfert Baiements de transfert Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Maskapis du Québec Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières Subvention des municipalités rurales de la Saskatoles de la Saskatoles Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatoles de la Saskatoles de la Saskatoles Subvention à l'Association des municipalités rurales de la Saskatoles par et fiscale par municipalités rurales d'une indenmité ayant telt à la perte de leur sassierte du municipalités rurales d'une indenmité ayant telt à la perte de leur sassierte du municipalités rurales d'une indenmité ayant telt à la perte de leur sassierte du municipalités rurales d'une indenmité ayant telt à la perte de leur sassierte du municipalités rurales d'une indenmité ayant telt à la perte de leur sassierte du euc
\$ 000 000 EZ 000 000 S 000 005 E S 000 005	Achiat de services de réparation et d'entretien (7) Autres subventions et paiements et approvisionnements (7) Autres subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions et capital aux bandes cries et naskapies du Québec (10) Baiements de transfert Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec (10) Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec (10) Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec (10) Subvention de madia la Passe cries et naskapies du Québec (10) Subvention de des municipalités rurales aux Baskapies du Québec (10) Subvention de madia et mateins palités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indenmité ayant tent de Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indenmité ayant telt à la perte de leur assierte fleasie par suite du municipalités rurales d'une indenmité ayant telt à la perte de leur assierte la sux municipalités rurales d'une indenmité ayant telt à la perte de leur assierte faux municipalités rurales d'une indenmité ayant tent à la parte de leur assierte du municipalités rurales d'une indenmité ayant tent de leur assierte du municipalités rurales d'une indenmité ayant tent de leur assierte du municipalités rurales d'une indenmité ayant tent de leur assierte de la sus seite du aux municipalités rurales d'une indenmité ayant tent de leur assierte de la sus seite du aux municipalités rurales d'une indenmité ayant le rèce de la gaskatehewan pour le règlement de rurales de la sus services de la sus
\$000 000 57 \$000 000 5 \$000 055 5 \$000	Achiat de services de réparation et d'entretien (7) Autres subventions et paiements et approvisionnements (7) Autres subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions et capital aux bandes cries et naskapies du Québec (10) Baiements de transfert Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec (10) Subventions en capital aux bandes cries et naskapies du Québec (10) Subvention aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec (10) Subvention de madia la Passe cries et naskapies du Québec (10) Subvention de des municipalités rurales aux Baskapies du Québec (10) Subvention de madia et mateins palités rurales de la Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indenmité ayant tent de Saskatchewan pour le paiement aux municipalités rurales d'une indenmité ayant telt à la perte de leur assierte fleasie par suite du municipalités rurales d'une indenmité ayant telt à la perte de leur assierte la sux municipalités rurales d'une indenmité ayant telt à la perte de leur assierte faux municipalités rurales d'une indenmité ayant tent à la parte de leur assierte du municipalités rurales d'une indenmité ayant tent de leur assierte du municipalités rurales d'une indenmité ayant tent de leur assierte du municipalités rurales d'une indenmité ayant tent de leur assierte de la sus seite du aux municipalités rurales d'une indenmité ayant tent de leur assierte de la sus seite du aux municipalités rurales d'une indenmité ayant le rèce de la gaskatehewan pour le règlement de rurales de la sus services de la sus
\$ 000 000 S C 000 000 S C 000 000 S S C 000 000	Information 1 Activities of teparation 13 Activities professionnels et spéciaux 14 Activities professionnels et spéciaux 15 Activities publies, fournitures et approvisionnements 15 Acquisition de terraine, de bâtiments et d'ouvrages 16 Acquisition de terraine, de bâtiments et d'ouvrages 17 Acquisition de terraine, de bâtiments et d'ouvrages 18 Acquisition de terraine, de bâtiments et d'ouvrages 18 Acquisition de terraine, de bâtiments et d'ouvrages 18 Acquisition de terraine, de bâtiments et d'ouvrages 19 Acquisition de terraine, de bâtiments et d'ouvrages 19 Acquisition de terraine 19 Acquisities ruraises d'une des municipalités de la Baskatende en face de paiement aux municipalités ruraises d'une de feur raine de paiement aux municipalités ruraises d'une terraine 19 Acquisités ruraises d'une te de leur assière de la saskate et la
\$ 000 000 \$ 2 000 000 \$ 2 000 000 \$ 2 000 000	Itansports et communications Caracteristics Caracteristics Caracteristics Caracteristics Caracteristics Caracteristics Capital Information
\$ 000 000 \$ 2 000 000 \$ 2 000 000 \$ 2 000 000	Personnel Transports et communications Transports et communications Information Jersonnel Services professionnels et spéciaux Location Activates publics, fournitures et approvisionnements Services publics, fournitures et approvisionnements Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de terrains de matériel Paiements de transfert Paiements de transfert Subventions aux Cris de la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions aux des la Baie-James, aux Cris Oujé-Bougoumou et aux Naskapis du Québec Subventions de ca bandes cries et naskapies du Québec Subventions de ca bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières Subventions de ca bandes indiennes pour le règlement de revendications particulières Subventions de ca bandes indiennes pour le règlement de Raskatienewan pour le paiement aux Subventions de cabandes indiennes pour le règlement de revendications particulières Subvention de manier aux des manier ja la perte de leur assierte facele paiement aux Subvention de la la Baie-James, ayant trait à la perte de leur assierte facele paiement aux Subvention de la
\$ 000 000 EZ 000 000 S E	Iransports et communications Capacitans
3 820 000 5 2 000 000 5 3 400 000	Personnel Transports et communications Transports et communications Transports et communications Services professionnels et spéciaux Achast de services de réparation et d'entretien Services publics, fournitures et approvisionnements Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Paiements de transfert Paiements de transfert Subventions et capital aux bandes cries et naskapies du Québec Subventions à des bandes indiennes pour le règlement de tevendications particulières Subventions de capital aux bandes cries et naskapies du Québec Subventions de capital aux bandes cries et naskapies du Québec Subventions de capital aux bandes ruraites de la Saskatchewan pour le paiement aux Subventions de capital aux bandes ruraites de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention de municipalités ruraites de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention de municipalités ruraites de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention de la l'inscincipalités ruraites de la Saskatchewan pour le paiement aux Subvention de la

Programme des affaires indiennes et inuites

VEFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

VEEVIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

estiuni to esnnsibni estiblla esh smmnygor

949 197				January Company of the Hollmitellight
12100	UC I *: FY=U			Besoins de subventions additionnelles
579 77	Crédit 15			officer of the state of the sta
40 722				
30168	Crédit 5 Crédit 15		SUC	Fonds supplémentaires pour l'éducation des Premières natio
1 125	Z tiba-O			
968 69				
191 45	Crédit 5 Crédit 15		rėsetves	Améliorations des systèmes d'aqueduc et d'égouts dans les
12 735				Fonds supplémentaires pour la gestion des litiges
12 223	Crédit 5			Reglements extrajudiciaires
	de l'autorisation			Explication du besoin*
(en milliers) de dollars)	noitstramguA			
	764 676 348			Total du Programme
45 003 000	000 001 \$1		79 903 000	Crédit L.20a – Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications
				Non-budgétaire
	249 576 348			Total du budgétaire
000 846 189 4	138 915 000		4 513 028 000	Crédit ISa – Assaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions
84E 04L LI4	110 661 348		000 640 408	топсиоппетей
SVE UVL LIV	816 177 011			Orédit Sa – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de
				Budgétaire
\$	\$	\$	<u> </u>	_
es dépenses à ce jour	Nouveau d crédit	Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour * L'avance de fonds d'un montant de 1 560 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

VELVIKES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

Ministère

Programme d'administration

				665 61
				Þ68
Sapital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de machines et de matériel			(8)	89S 97E
Istins				507 81
Location Achat de services de réparation et d'entretien Services publics, fournitures et approvisionnements			(7)	350 350
Location Less professionales et speciales			(5)	981
Information			(4)	2 0 47
Transports et communications			(7)	52 810 I
onctionnement Personnel			(1)	12 631
rticles de dépense				qe qollars)
				en milliers
				19 599
éalignement des ressources pour pallier aux tensions lies méliorations des systèmes d'aqueduc et d'égouts dans les	à la charge de travs réserves	l en cours d'exercice	Crédit 1 Crédit 1	
méliorations des systèmes d'aqueduc et d'égouts dans les	à la charge de trava səvrəcə	l en cours d'exercice	Augmentation de l'autorisation Crédit l Crédit l	66 S 6 I
éalignement des ressources pour pallier aux tensions liées méliorations des systèmes d'aqueduc et d'égouts dans les	à la charge de trava	l en cours d'exercice	de l'autorisation Crédit l	16 266 1 266 18 000 18 000
xplication du besoin éalignement des ressources pour pallier aux tensions liées méliorations des systèmes d'aqueduc et d'égouts dans les	à la charge de trava	l en cours d'exercice	Augmentation de l'autorisation Crédit 1	(en milliers de dollars) 18 000 1 599
rédit 1a - Administration - Dépenses du Programme xplication du besoin éalignement des ressources pour pallier aux tensions liées méliorations des systèmes d'aqueduc et d'égouts dans les	à la charge de trava	l en cours d'exercice	Augmentation de l'autorisation Crédit 1	(en milliers de dollars) 18 000 1 599
rédit 1a - Administration - Dépenses du Programme xplication du besoin éalignement des ressources pour pallier aux tensions liées méliorations des systèmes d'aqueduc et d'égouts dans les	96 540 000	l en cours d'exercice	Page 19 598 846 Augmentation de l'autorisation Crédit l	18 846
rédit 1a - Administration - Dépenses du Programme xplication du besoin éalignement des ressources pour pallier aux tensions liées méliorations des systèmes d'aqueduc et d'égouts dans les	9 Is charge de trava 96 540 000	\$	Crédit Crédit Crédit I	665 61 (callob ab 2000 81 (sellob ab 2000 81) (sellob ab 2000 81)
rédit 1a - Administration - Dépenses du Programme xplication du besoin éalignement des ressources pour pallier aux tensions liées méliorations des systèmes d'aqueduc et d'égouts dans les	9 Ja charge de Uava	\$	Credit Credit Credit San Credit S	16 288 846 116 138 846 26 Jom.

Commission mixte internationale AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

06t t				
04	(6)			Capital Acquisition de machines et de matérielAcquisition de machines et de matériel
0St t				
	(21)			Autres subventions et paiements
017	(1)			Services publics, fournitures et approvisionnement
017	(0)			netient de services de réparation et d'entretien
120	(c)			uoiteao I
817 E	(+)			Services professionnels et spéciaux
150	(c)			noitemoînl
700	(7)			Transports et communications
711	(1)			Personnel
				Fonctionnement
(en milliers de dollars)	Crédit 45			Etude sur le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent
				Explication du besoin*
(en milliers) de dollars)	Augmentation de l'autorisation			knipped ub neite. Tr
0 450 310	048 067 7		000 086 7	Crédit 45a - Commission mixte internationale - Dépenses du Programme
				Budgétaire
s	\$	\$	\$	Budgétaire
\$ mod 22 P	\$ 310212	1 ransieri		Budgétaire
à ce jour	s \$	Transfert \$	qes qebeuses	Budgėtaire
es dépenses à ce jour	Nouveau de	Transfert	des dépenses précédent(s)	Budgėtaire
à ce jour	Nouveau de	Transfert 8	qes qebeuses	Budgétaire

temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. * L'avance de fonds d'un montant de 1 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

Centre de recherches pour le développement international AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

21)			Fonctionnement Autres subventions et paiements
			Articles de dépense
Crédit			Coûts de fonctionnement supplémentaires
			Explication du besoin
000 SSI 6		000 176 001	Crédit 40a – Versements au Centre de recherches pour le développement international
			Budgetaire
\$	\$	\$	
Nouveau crédit	Transfert	précédent(s) Budget(s)	
	\$ \$ 155 000 PLSS 000 de l'autorisati	Transfert crédit \$ \$ \$ \$ \$ Pugmentativ de l'autorisati Crédit	Précédent(s) Nouveau

Agence canadienne de développement international AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

381 030 000	
7 000 000	Pays en transition Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets d'institutions et d'organisations de développement international, et aide au développement à des institutions financières internationales
128 830 000	
10 420 000	programmes, de projets, d'activités et d'appels aux catastrophes en faveur de pays, d'institutions, d'organisations, d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'opérations, de d'organisations, de d'activités et d'appels.
20 000 000	financières internationales Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement et à leurs institutions, organisations et organisations des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs institutions, organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de dépendent appuis de de coopération et de sensibilisation au programmes d'aide au développement, de projets et d'activités
000 08£ 86	Programmes géographiques Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets d'institutions et d'organisations de développement international, et aide au développement à des institutions financières internationales
750 200 000	
43 200 000	Programmer à l'appui des activités, des programmes et des projets d'institutions et d'organisations de développement à des divités, des programmes et d'organisations de développement international, et aide au développement à des institutions
000 000 12	développement. Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'institutions, d'organisations, d'organisations et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'opérations, de progenisations ou programmes, de projets, d'activités et d'appels.
000 000 981	Programmes multilatéraux Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie par l'entremise des institutions internationales œuvrant dans les domaines du développement, de la recherche et de la nutrition, des organisations non gouvernementales canadiennes, internationales et locales, du Centre de recherches pour le développement miternational, des pays en développement, ainsi que des institutions, organisations et organismes de ces pays au profit de bénéficiaires dans des pays en développement.
	Subventions
\$	Paiements de transfert
379 223	
12315	. — səldinoqsib adısponibles
352 165	
381 030	Paiements de transfert.
10 208	
789 9	Mitorification: Services professionnels et spéciaux
200	(2) Transports et communications (3) Information (4)
1 500	Fonctionnement (1) Personnel (2)
(en milliers de dollars)	Articles de dépense

Agence canadienne de développement international AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

379 223				
12315	Crédit 25			contributions
000 100				Supplément brut pour le Programme
362 165				
	Crédit L30	enoitutiteni'b ebr	oj np sajdulos ans si	Besoins de subventions additionnelles Diminution du platond de l'émission et du paiement de biller financières internationales
172 020	Crédit 25		ppennen mannaph	Subvention au Programme des Nations Unies pour le dévelo
775 275	Crédit 20 Crédit 25			Fonds canadien sur les mines antipersonnel
CCS	0C +:PY=O			
118 £7				
70 110	Crédit 25			
3 701	Crédit 20	***************************************		Fonds canadien pour l'Afrique
130 982				
174 700 9 285	Crédit 20 Crédit 25	******************************	******************************	Fonds supplémentaires pour l'aide internationale
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin
	124 223 421			Total du Programme
τ	ī		ī	Crédit L30a – Emission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérête et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser (193 500 000 5. 200 000 5. 200 000 5. 200 000 5. 200 000 5. Conformément à la Lot de 500 000 5. 3 d'uide au développement international (institutions financières), à ditre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales.
				Mon-budgétaire
	074 522 678			Total du budgétaireTotal du budgétaire
000 769 766 1	000 SI		000 446 579 1	
000 609 600 1	000 212 876		000 220 227 1	Crédit 25a - Agence canadienne de développement international - Subventions inscrites au Budget des
201 751 420	10 208 420		191 243 000	ordit 2014 – Agence canadienne de développement — Sithèr international — Dépenses de fonctionnement — monte de fonction de la fonction de la fonction de la fonction de
				Budgétaire
\$	\$	\$	s	
es dépenses à ce jour		Transfert	Budget(s) précédent(s)	

000 SLÞ LL	
000 SL6 L9	auphalyoc nomo amajona i
000 55† 99	Coopération et sécurité internationales Fonds canadien sur les mines antipersonnel Catégorie de contributions à des organisations multilatérales ou internationales ou à d'autres Catégorie de contributions à des organisations multilatives liées à la destruction, la liquidation ou la sécurisation d'armes de destruction massive dans la Fédération de Russie et dans les autres pays de sécurisation d'armes de destruction massive dans la Fédération de Russie et dans les autres pays de l'ancienne Union soviétique
	Contribuctions
000 00\$ 6	
I 200 000 7 200 000	Diplomatie ouverte Subventions dans le domaine des relations culturelles
000 000 \$	Coopération et sécurité internationales Subventions à l'appui des activités liées au déminage et aux débris de guerre explosifs
000 00S	olitique commerciale et économique Subvention à l'appui de l'aide technique en matière de commerce (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)
	Subventions
\$	Paiements de transfert
140 134	
SLV LL	(10) Tajsura pe panaje,
31 336	
24 051 7 285	% Spital Sapital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (9)
31 373	
SET I	Services publics, fourthment of patientents. Autres subventions et patientents.
I 085	Achai de services de reparation et d'anticient (7) Services publics, foumitures et approvisionnements
LLE \$	Pocision Activitées de réparation et d'entretien (5)
E98 L	(b) Industrial (c) (c) (d) (d) (d) (d) (d) (d) (d) (d) (d) (d
3 342	(E)
7 377	Transports et communications (2)
LE9 E	(1). (2) International (1) (2) (3) (4) (4) (4) (5) (6) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7
S97 L	(I) nemement
qe qojjsta)	rticles de dépense

Ministère

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère

				140 134
Sesoins en capital supplémentaires Jesoins de subventions additionnelles			Crédit 5	14 000
				189 8
			Crédit 10	9 250
onds canadien sur les mines antipersonnel			Crédit 1	7 161
				94E L
			Orédit 10	000 \$
omotion de la culture canadienne			Crédit 1	945 8
				72 426
			Crédit 10	\$\$\$ 99
			Crédit 5	<i>L</i> 6
entenariat mondial du G8 contre la prolifération des armes	asem noitainteab ab	ĐΛ	Crédit 1	₽L8 \$
				181 75
			Crédit 5	17 239
Ceprésentation accrue dans les missions à l'étranger		***************************************	I jibənə	749 942
*nioesd ub noisesilqx2			Augmentation Autoriorion	(en milliers de dollars)
Total du Programme			140 133 280	
5461i 11a – 2012 artrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des de pesses et entributions	602 460 484		000 SLP LL	601 695 115
Trédit Sa – Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	138 623 000		128 855 15	178 856 691
Trédit I.a - Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement	1 065 239 000		31 322 759	69 <i>L</i> 19 \$ 960 I
Budgétaire	\$	\$	S	\$
Budgétaire				a ce jour
नाक्षेत्रहेधवस्	qes qebeuses	Transfert	tibára	
Быdgetaire		Transfert	Nouveau	fotal – Budgets des dépenses

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour * T, sasuce qe tougs q, nu moutsut qe 200 000 \$ broaieut qu créqit bont éventusités du Couzeil du Trésot en vue de financet

Budget supplémentaire des dépenses Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent

gouvernement): Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du

Into T	000 097 68
Ministère Hausse des paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal	10 000 000
TRANSPORTS	
premiers ministres	000 100 0
Subvention pour le Supplément de santé des Territoires du Nord-Ouest à l'Accord de 2003 des	000 499 9
Subvention pour le Supplément de santé du Nunavut à l'Accord de 2003 des premiers ministres	000 499 9
Ministère Subvention pour le Supplément de santé du Yukon à l'Accord de 2003 des premiers ministres	000 999 9
SANTÉ	
communautaires Subvention à la Kivalliq Inuit Association pour la création du Fonds fiduciaire de bourses d'études des parcs nationaux de Kivalliq	000 000
Agence Parcs Canada Subvention à la Kivalliq Inuit Association pour la création du Fonds pour les initiatives	3 000 000
DATRIMOINE CANADIEN	

Total

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (A), 2003-2004

: snioM

Niveau initial

3 200 000	Subvention à la Société de revitalisation du secteur riverain de Toronto
10 000 000	Ministère Subvention à Toront03 Tourism Recovery Alliance
	INDUSTRIE
Z3 100 000 1 200 000	M inistère Programme temporaire de revenu dans les pêches Subvention relative au Syndrome respiratoire aigu sévère
	DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
000 000 †	Commission canadienne des grains Fonds supplémentaires pour répondre aux principaux besoins de fonctionnement
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
000 002 01	Programme des affaires du Nord Evaluation, gestion et assainissement des sites contaminés
000 095 ፤	Ministère Programme des affaires indiennes et inuites Subvention aux Chippewas de Kettle Point et de Stony Point conformément à l'entente relative aux paiements anticipés d'une compensation aux personnes âgées
	VEEVIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
1 000 000	Commission mixte internationale Étude sur le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent
000 005	Ministère Subvention à l'appui de l'aide technique en matière de commerce
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
(dollars)	Amzingro uo sistemi
alités du	Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventus gouvernement) :
\$ 000 074 099	Solde courant (au 15 septembre 2003)
	Affectations permanentes
000 007 (0	A COCC (11) consider the proposition of the constant of the co

000 097 68

\$ 000 000 054

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

648 484 349			
30 718 220		AGENCE Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital et les subventions inscrites au Budget des dépenses	100a
		PATRIMOINE CANADIEN	
671 999 99		AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA Agence des douanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement	la l
(4)	(4)		tibèro
(\$) IstoT	(\$) instnoM	Service	np N

2 404 292 118			
32 263 000		BUREAU DU CANADA SUR LE RÈGLEMENT DES QUESTIONS Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones – Dépenses du Programme	252
78 746 742	I	Communication Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses	203
	147 245 246	Communication Canada - Dépenses de fonctionnement	158
112 754 923		Services gouvemementaux – Dépenses de fonctionnement	la
		WINISTÈRE PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
		TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
(\$) IstoT	(\$) InstroM	Service	N° du crédit

(\$) latoT	(\$) tristroM	Service	N° du crédit
		(suite et fin)	
		INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA	
	194 788 7	Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement	10a
615 L87 95	8\$0 0\$9 8\$	seconde	ışı
~~~		SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
		MINISTÈRE	
		Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au	la
16 487 124		présent crédit de 200 000 % du crédit l (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
		CENTRE CANADIEN DES ARMES À FEU	
		Centre canadien des armes à feu – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 84 840 694 \$ du crédit I (Justice) de la Loi de crédits	7.9
	10 000 000	n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un monitant supplémentaire de	83
	ī	présent crédit de 16 500 000 \$ du crédit 5 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004	
10 000 001			
		GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	
	172 462 721	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 821 365 \$ du crédit l (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour présent crédit de 3 821 365 \$ du crédit l (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour	35a
127 017 12	215 000	2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	40a
		TRANSPORTS	
		MINISTÈRE	
	143 420 040	Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	10a
	18 400 000	Paiements à Marine Atlantique S.C.C. Paiements à la Société du Vieux-Port de Montréal Inc.	20a 40a
178 350 040			
		SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT	
81 100 000		Société canadienne d'hypothèques et de logement – Dépenses de fonctionnement	45a

(\$) IstoT	Montant (\$)	Service	N° du crédit
		PATRIMOINE CANADIEN (suite et fin)	
		COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE	
31 122 885		Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	703
		OFFICE NATIONAL DU FILM	
7 220 000		Fonds renouvelable de l'Office national du film – Déficit de fonctionnement	PST.
		COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE	
707 723 405		Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	110a
		Péches et Océans Départes et OCÉANS	0,5
42 300 000		Pêches et Océans – Dépenses en capital	εζ
		KESSOURCES NATURELLES	
		MINISTÈRE	
176 518 768	83 964 100 83 954 688	Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	18 10a
		ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA LIMITÉE	
000 000 9†		Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	ıSa
		COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE	
005 847 8		Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme	203
		SANTÉ	
		MINISTÈRE	
	252 395 622 36 849 500	Santé – Dépenses de fonctionnement	si sc
289 245 122			

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits (Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

(\$) lstoT	Montant (\$)	Service	N° du crédit
		JUSTICE	
		MINISTÈRE	
	875 262 Ep	Justice – Dépenses de fonctionnement.  Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.	la sè
089 084 \$\$		COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE	
	7 224 000	Commissaire à la magistrature fédérale – Dépenses de fonctionnement	203
3 828 000	1 274 000	Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de fonctionnement	E\$2
		SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES	
289 17.1 985		Service administratif des tribunaux judiciaires — Dépenses du Programme — Pour autoriser le virement au présent crédit de 33 645 000 \$ du crédit 30 (Justice) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	B7.2
		CONK SUPRÊME DU CANADA	
3 942 000		Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme	502
		BATRIMOINE CANADIEN	
		MINISTÈRE	
ZEL 140 951	052 950 ISI 784 586 p	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	la sa
		SOCIÉTÉ RADIO-CANADA	
000 000 09		Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	ь02
		MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS	
12 600 00		Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	328

(\$) IstoT	Montant (\$)	Service	No du crédit
		INDUSTRIE (suite et fin)	
		COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME	
12 500 000		Commission canadienne du tourisme – Dépenses du Programme	45a
		AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC	
		Agence de développement économique du Canada pour les régions du	658
000 00\$ 94		Québec – Contributions	
		CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA	36
000 499 07		Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 7 029 000 \$ du crédit 85 (Industrie) de la Loi de crédits nº 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de .	758
		CONSEIT DE KECHEKCHES EN SCIENCES NYTURELLES ET EN GÉNIE	
	2 104 000	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement	s09
000 102 01	000 007 91	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budget des dépenses	85e
48 304 000		BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA	
121 285 000		Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions	105a
		CONSEIF DE KECHEKCHES EN SCIENCES HOWVINES	
	000 298 2	Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement	110a
248 501 000	246 139 000	səsuədəp	
		STATISTIQUE CANADA	
22 552 700		Statistique Canada — Dépenses du Programme	125a
		DIAEKSIEICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	
000 002 97		Diversification de l'économie de l'Ouest canadien - Contributions	135a

234 197 698			
	17 243 081	Industrie – Dépenses de fonctionnement	si Sa
		MINISTÈRE	
		INDUSTRIE	
ī		Gouverneur général – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles effectuées à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les douze mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur sont échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général	រន
3 299 000		Vérificateur général – Dépenses du Programme.	202
		VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL	
		FINANCES	
4 381 000		Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme	. eči
		AGENCE CANADIENNE D'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE	
079 ++9 19	000 000 I 000 000 F 070 000 000 S 2 S 3 S 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	Environnement – Dépenses de fonctionnement  Environnement – Dépenses en capital  Environnement – Contributions	sl sc sol
		ENAIBONNEWENL	
159 698 781			
	000 866 711	Développement des ressources humaines – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.	el Sa
	159 1/5 91	Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement	of
		DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
(\$) IstoT	Montant (\$)	Service	N° du crédit

1314 266 000			
	1 082 566 000 232 000 000	Défense nationale – Dépenses de fonctionnement  Défense nationale – Dépenses en capital	si sč
		MINISTÈRE	
		DÉFENSE NATIONALE	
1 841 000		Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme	358
		DANS LA FONCTION PUBLIQUE  COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL	
000 261 7		Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes – Dépenses du Programme	10a
		SECKĖTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES	
7 488 000		Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme.	58
		CENTRE CANADIEN DE GESTION	
79 782 297		Conseil privé – Dépenses du Programme et contributions	la
		MINISTÈRE	
		CONZEIT BEIAĘ	
766 958 074			
	193 520 000	Rajustements de la remunération — Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rajustements efféctués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GRC et les Forces canadiennes.	821
	41 692 000	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de l'approbation du Conseil du Rajustementales Rajustements de la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du	10a
		SECRÉTARIAT	
		CONSEIL DU TRÉSOR	
(\$) lstoT	Montant (\$)	Service	N° du crédit

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

32 723 992		Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement	la
		MINISTÈRE	
		CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION	
39 887 000	000 00\$ ZZ	ANCIENS COMBATTANTS  Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement	s! sč
12 000 000		Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme	409
		COMMISSION CYNYDIENNE DES GKYINS	
004 400 14		Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement	30a
		AGENCE CANADIENNE D'INSPECTION DES ALIMENTS	
\$17 £21 T8£	000 102 681 000 095 02 714 790 451	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital Agriculture et Agroalimentaire – Contributions	sl sc s01
\$61 \$10 LEE			
	000 000 SI	Affâires du Nord – Dépenses de fonctionnement à l'entente entre le ministère des Affâires du Mord eanadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affâires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des ministère des Affâires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des ministère des Affâires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord	302
		MINISTÈRE (suite et fin)	
		AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN (suite et fin)	
(\$) lstoT	(\$) tnstnoM	Service	N° du tibèro

# Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004)

(\$) latoT	(\$) InstrucM	Service	N° du crédit
		AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
	128 252 TS 128 255 IE	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital	al sc 10a
140 133 580	000 SLt LL	dépenses et contributions	
	024 808 01	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL Agence canadienne de développement international – Dépenses de fonctionnement. Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget	20a 25a
	368 715 000	des dépenses.  Émission et paierment de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser (193 500 000 \$ - 96 500 000 \$) 97 000 000 \$, conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions	F308
379 223 421	I	səlenoitsemsini sərəkinanıt	
		CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL	
000 551 6		Versements au Centre de recherches pour le développement international	40a
020 007 7		COMMISSION MIXLE INLERNATIONALE	
7 490 370		Commission mixte internationale – Dépenses du Programme AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN	458
		MINISTÈRE	
	770 002 01	PROGRAMME D'ADMINISTRATION	
	948 865 61	Administration — Dépenses du Programme	្រ
	878 199 011	PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENUES ET INUITES Affâites indiennes et inuites — Dépenses de fonctionnement	εç
	138 915 000	Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses et	ışı
	15 100 000	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications	L20a

99 475 174 898	L97 9LS 10S S	105 362 059	29 114 626 342		Total
85 133 000	32 263 000		000 048 28	252	questions des pensionnats autochtones
					Bureau du Canada sur le règlement des
31 250 001	I		31 250 000	202	
147 276 06	147 245 741		000 974 79	ışı	Communication Canada
700 111 9			9 111 007	01	
000 <del>1</del> 89 89£			398 684 000	ς	
1 956 265 923	EZ6 45L SII		1 840 511 000	าล	Ministère
100 370 730 1	CCO V3L 311		0001120101	•	GOUVERNEMENTAUX
					TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES
1 197 000			000 791 1	09	Tribunal de l'aviation civile
			23 272 000	\$\$	Office des transports du Canada
73 717 000			222 210 000		Société canadienne des postes
722 210 000				05	logement.
2 152 783 000	81 100 000		2 071 683 000	45a	Société canadienne d'hypothèques et de
18 400 001	18 400 000		I	404	, ,
000 000 7			000 000 t	35	
000 949 654			000 949 657	30	
766 201 000			000 107 997	52	
000 565 17	000 005 91		000 S60 SZ	203	
33 345 000			33 342 000	SI	
00 376 66	143 420 040		000 848 104	10a	
82 264 000			82 264 000	S	
000 867 861			193 798 000	ī	Ministère
700 802 201			000 002 001		TRANSPORTS
000 191 7			000 191 7	SS	Gendarmerie royale du Canada
100 191 1			000 131 1	33	Commission des plaintes du public contre la
00 (0)			000 L9L	0\$	royale du Canada
000 L9L			000 L9L	05	Comité externe d'examen de la Gendarmerie
18 024 880			18 024 880	St	,
	000 617		000 750 802	409	
709 127 000	000 \$17	COC 170 C	1 183 870 000	358	Gendarmerie royale du Canada
1 209 187 086	127 294 12	3 821 365		36	Bureau de l'enquêteur correctionnel
7 263 000			7 263 000		conditionnelles
28 539 000			28 539 000	72	Commission nationale des libérations
127 000 000			127 000 000	07	
1 724 016 000			1 254 019 000	SI	Service correctionnel
729 730 000			000 010 735 1	1001	Service canadien du renseignement de sécurité
100 005 95	Y	10 200 000	000 020 030	83	//, / / /
	000 000 01	169 018 18		57	Centre canadien des armes à feu
b69 0b8 b6	10 000 000	109 018 18	000 527 69	S	med & comme set meiternes outgood
000 £77 69	L77 (0L 07	000 007		la 2	Ministère
22 636 124	16 487 124	200 000	35 949 000	61	NIIII GENEKYT
	•		6		
\$	\$	\$	\$		
Budget contant	Mouveau crédit	Transfert	précédent(s)	Numéros de crédits	Ministère ou organisme
,,d	penses		Budget(s)		
	supplémentaire	Présent Budget			

^{*} Seuls les crédits suivis de la lettre minuscule « a » sont inclus dans l' Annexe proposée au projet de loi de crédits et dans chaque présentation de programme.

à la Gendarmerie royale et au Solliciteur général pour le Programme canadien de contrôle des armes à feu. Mota: Le montant total affichte à la colonne « Transfert » reflète le montant transfèrté par le ministère de la Justice au Centre canadien des armes à teu,

Budget courant	şəsuədə	Présent Budge des de	Budget(s)  précédent(s)	sorimuM	
qes qebeuses	Nouveau crédit	Transfert	qes qebeuses	de crédits	Ministère ou organisme
\$	\$	\$	\$		Taid VIII S SINOVITAL VI
212 294 482	787 586 7		207 309 000	ßĺ	ATRIMOINE CANADIEN Ministère
166 717 988	121 029 720		135 358 741	sc.	
10 000			10 000	L10	
151 284 000			151 284 000	12	Conseil des Arts du Canada
010 175 000	000 000 0\$		000 5/1 098	202	Société Radio-Canada
000 000 t			000 000 ₺	72	
133 252 000			133 252 000	30	
000 976 66	12 900 000		84 376 000	35a	Musée canadien des civilisations
33 646 000			33 949 000	07	Musée canadien de la nature
					Conseil de la radiodiffusion et des
7 7 7 2 000			2 276 000	St	télécommunications canadiennes
43 472 000			43 472 000	0\$	Archives nationales du Canada
76 334 000			76 334 000	\$\$	Société du Centre national des Arts
000 098 9			000 098 9	09	Commission des champs de bataille nationaux
000 888 99			000 888 99	9	Commission de la capitale nationale
588 068 89	31 122 885		32 268 000	БОT	
000 068 59	2 520 000		000 048 79	75a	Office national du film
32317 000			32 317 000	08	Musée des beaux-arts du Canada
000 000 9			000 000 9	\$8	
000 986 9E			36 986 000	06	Bibliothèque nationale
					Musée national des sciences et de la
35 343 000			35 343 000	\$6	technologie
948 880 848	30 718 220		347 320 326	£001	Agence Parcs Canada
000 00S t			000 005 7	SOI	
128 464 402	14 534 402		113 930 000	£011	Commission de la fonction publique
					Condition féminine - Bureau de la
11 423 000		1	11 423 000	115	coordonnatrice
000 601 11			000 601 11	120	
130 104 000			130 104 000	125	Téléfilm Canada
000 020 700 1					
1 034 323 000			1 034 353 000	I	PÉCHES ET OCÉANS
000 818 961	47 300 000		154 018 000	53	
170 094 000			170 094 000	01	
					DESCOUDED INTERPRETED
899 198 299	899 755 27		000 208 765	0.1	RESSOURCES NATURELLES
000 089 01	900 +CC 7+		274 807 000	la 2	Ministère
	83 964 100		000 078 221	S	
727 804 100 257 804 100	000 000 97		173 840 000	10a	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
	000 000 04		132 772 000	158	Energie atomique du Canada limitée
000 008 89			23 241 000	202	Commission canadienne de sûreté nucléaire
000 008 89			000 008 89	57	Société de développement du Cap-Breton
30 394 000			30 394 000	30	Office national de l'énergie
					ŠANAS
9L9 989 449 I	727 362 622		1 392 291 054	1a	əristiniM
I 302 922 500	005 648 98		1 266 073 000	se	
194 846 68	194 758 7		32 106 000	10a	Instituts de recherche en santé du Canada
882 546 058	850 059 84		000 968 889	BČI	nonimo no atimo na alia laliani an cintisciti
				max	Conseil de contrôle des renseignements
7 265 000			7 265 000	70	
			000 000 5	07	Conseil d'examen du prix des médicaments
		1	000 021 /		CHIALIBADAM CAD VIII DD HALIBYA D HACHOA
000 E71 4			4 173 000	72	brevetés

	t supplémentaire épenses		Budget(s)		
Budget courant des dépenses	Nouveau crédit	Transfert	des dépenses précédent(s)	Numéros de crédits	Ministère ou organisme
\$	\$	\$	\$		
100 858 91	I		000 858 91	13	СОПУЕКИЕЛЯ СЕ́ИЕ́КАІ
180 271 175	17 243 081		000 006 987	la	INDUSTRIE Ministère
L19 LSI +90 I	216 954 617		847 203 000	58	
300 000			300 000	F10	
000 005			000 00\$	ri?	
					Agence de promotion économique du Canada
72 074 000			72 074 000	70	atlantique
354 863 000			354 863 000	72	
118 316 000			118 316 000	30	Agence spatiale canadienne
000 9tL StI			000 9tL StI	35	
45 438 000		į.	45 438 000	07	
000 00£ 96	12 500 000		000 008 £8	45a	Commission canadienne du tourisme
000 LSt I			000 LSt I	09	
2 170 000			7 170 000	92	Tribunal de la concurrence
000 047 7			000 0/1 7	CC	Commission du droit d'auteurAssion du droit d'auteur
41 572 000	****		41 572 000	09	Canada pour les régions du Québec
442 061 000	000 005 9L		365 561 000	653	
28 258 000			28 258 000	02	Société d'expansion du Cap-Breton
329 843 000	000 499 07	000 670 L	332 147 000	75a	Conseil national de recherches du Canada
000 120 721			000 199 49	08	
174 646 000		(000 670 L)	132 005 000	58	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
31 991 000	2 104 000		000 288 00	900	Conseil de recherches en sciences naturelles et
721 040 000	46 200 000		000 048 479	g06	en genie
000 897 71	000 007 0+		000 897 71	826 001	oboseo ou contratestail ab meanig
176 476 000	121 285 000			001	Bureau de l'infrastructure du Canada
000 418 41	7 3 9 5 000		000 557 51	B201	arrivand according an andonadom oh lingano)
000 980 957	746 139 000		12 455 000	1108	Conseil de recherches en sciences humaines
000 000 000	000 (CI 067		000 405 L	1158	sammon sah naihanas liasno)
344 856 700	22 552 700		322 274 000	120	Conseil canadien des normes
001.000.11.0	001 800 88		000 + 17 770	PC71	Statistique CanadaDiversification de l'économie de l'Ouest
38 795 000			38 795 000	130	Sand i on Tolling of T
305 633 000	000 004 97		728 933 000	135a	
					ESTICE
445 160 302	11 188 302		433 972 000	l si	JUSTICE Ministère
845 194 378	875 592 378		399 602 000	seč	
					Commission canadienne des droits de la
20 192 000			20 192 000	10	bersonne
3 875 000			000 548 8	SI	Tribunal canadien des droits de la personne
000 81/2 L	2 224 000		000 575	202	Commissaire à la magistrature fédérale
000 618 I	I 274 000	000 025 51	000 545	E22	socioisitui vuonudint sob 3ttonteininnaba ootimo?
789 160 IS	289 174 9	(33 645 000)	33 645 000	£72 9£	Service administratif des tribunaux judiciaires.
2 943 000		1	7 943 000	35	Cour fédérale du Canada
			000 516 7		Commissariats à l'information et à la
000 868 7			000 868 7	07	protection de la vie privée du Canada
000 103 60			000 418 6	St	
000 105 77	3 942 000	(000 362 11)	000 522 11	503	Cour suprême du Canada
		(000 527 11)	000 574 11	SS	Cour canadienne de l'impôt
					PARLEMENT
056 507 14			056 507 14	ī	Sénat
702 212 397			798 818 807	ç	Chambre des communes
000 698 £2	*****		73 869 000	10	Bibliothèque du Parlement

^{*} Voir la note à la page 14.

	I	ı	1	1	1
000 ZI <i>L</i>			712 000	32	rinancière.
000 012			000 015		Bureau du surintendant des institutions
000 946 87			000 946 87	30	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
000 001 0			000 581 8	72	Tribunal canadien du commerce extérieur
000 581 8				203	Vérificateur général
000 615 19	3 299 000		28 570 000		londado motos 3: all
1 730 000 000			1 730 000 000	SI	
I			I	F10	
700 000 000			000 000 00L	5	
000 98 <i>L</i> 7 <i>L</i>			000 98L ZL	I	FINANCES Ministère
				nc v	environnementale
000 687 21	4 381 000		11 408 000	15a	Agence canadienne d'évaluation
000 EII 69	000 00L I		000 814 73	10a	
42 125 000	000 St9 t		37 480 000	58	
079 075 909	079 667 55		221 241 000	la la	Ministère
00,012,00	000 000 33		000 110 122		ENAIKONNEWENL
			000 150 1	0.7	Travail
4 024 000			4 024 000	70	
					Centre canadien d'hygiène et de sécurité au
1 633 000			1 633 000	12	Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs
10 945 000			10 945 000	10	Conseil canadien des relations industrielles
000 988 186	000 866 411		813 358 000	28	
159 717 655	159 1/5 91		222 843 000	la	Ministère
					DĖVELOPPEMENT DES RESSOURCES
3 997 000			3 997 000	20	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
000 555 5			000 \$\$\$ \$	SI	Comité des griefs des Forces canadiennes
000 67L ILE			371 749 000	10	
	000 000 707			58	
2 120 962 000	1 087 290 000 1 087 299 000		8 983 228 000 I 888 8	18	Ministère
000 102 330 01	000 999 680 1		000 800 000 8		DEFENSE NATIONALE
			000 *** 5		renseignement de sécurité
2 111 000			2 111 000	07	
					Comité de surveillance des activités de
000 189 2	1 841 000	1	000 048 \$	35a	apilduq nonction des richards as a fonction publique
000 000 1			000 000 4	0.0	l'économie
000 859 1			000 859 1	30	Table ronde nationale sur l'environnement et
16 225 000			16 225 000	72	Commissaire aux langues officielles
					Directeur général des élections
17 868 000			17 868 000	70	de transport et de la sécurité des transports
22 304 000			22 304 000	SI	Bureau canadien d'enquête sur les accidents
000 ELL S	000 /61 2		000 9LS E	10a	intergouvernementales canadiennes
000 022 3	000 201 0		000 752 0		Secrétariat des conférences
78 387 000	7 488 000		72 894 000	29	Centre canadien de gestion
178 441 262	79 587 97		102 156 000	la	Ministère
0,2 1,7 001	0,3,300,70		000 751 001		CONSEIL PRIVÉ
000 000 004 *			000 000 004 1	0.7	
1 450 900 000			1 450 900 000	50	
193 520 000	193 520 000			15a	
22 529 000	000 91/18		20 783 000	10a	
000 000 0SL			000 000 0SL	S	
000 009 81			18 900 000	7	
193 309 074	\$40 Z69 I\$		000 419 151	la	Secretariat
\$	\$	\$	\$		CONSEIT DU TRÉSOR
3	3	3	3		
qes qebeuses	Nouveau crédit	Transfert	qes qebeuses	de crédits	Ministère ou organisme
Budget courant			précédent(s)	Numéros	
	səsuədə		Budget(s)		
	t supplémentaire	Présent Budge			

^{*} Voir la note à la page 14.

	t supplémentaire épenses		Budget(s)		
Budget courant des dépenses	Nouveau crédit	Transfert	précédent(s)	Numéros de crédits	Ministère ou organisme
\$	\$	\$	\$		AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
6\$L 19\$ 960 I	31 322 759		1 065 239 000	la	INTERNATIONAL Ministère
128 826 691	31 335 821		138 623 000	sc	
604 695 115	000 SLV LL		601 460 454	10a	
16 207 000			16 207 000	SI	Corporation commerciale canadienne
201 751 420	10 508 420		191 243 000	203	Agence canadienne de développement infernational
000 769 766 1	368 715 000		1 623 977 000	729	PHOIPHAN
7	I		I	L30a	
000 011 1			000 044 4	F32	
,			000 170 001		Centre de recherches pour le développement
000 960 011	000 \$\$1 6		100 041 000	E04	international Commission mixte internationale
0 450 370 2 729 000	07E 094 4		7 2 2 2 000	624 02	Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne
1 727 000			1 727 000	55	Administration du pipe-line du Nord
					AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD
948 861 911	948 865 61		000 01/5 96	) a	CANADIEN Ministère
845 047 714	848 199 011		307 079 000	EC.	Ministère
12 919 000			12 919 000	10	
000 Et6 IS9 t	138 915 000		4 513 028 000	15a	
45 003 000	12 100 000		000 606 67	L20a	
000 202 25 000 00\$ 27	000 052 25		000 896 65	30°	
006 90L E9 000 LOL L6	000 6EL LE		006 90L E9 000 896 69	308	
000 009 08	15 000 000		12 600 000	40a	
000 168			000 †68	St	Commission canadienne des affaires polaires
101 250 000 8	671 999 99		7L6 989 LL6 7	61	AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU
3 044 253 101			716 000 116 7	la S	DO CANADA
t98 699 Et1			t98 699 Et1	10	
					AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
117 144 882	157 062 051		000 126 28	s!	Ministère
000 L9S E9t	20 360 000		000 998 ELZ 273 866 000	вč 10а	
I			1	SI	
Ţ			1	70	
3 088 000			3 088 000	72	Commission canadienne du lait.
000 098 6	004 400 14		000 098 6	308	Agence canadienne d'inspection des aliments
000 \$28 \$2 000 096 6	12 000 000		17 834 000 9 360 000	409	Commission canadienne des grains
000 706 789	17 387 000		000 \$1\$ \$99	BI BI	ANCIENS COMBATTANTS
1811368000	000 00\$ 77		000 898 88L I	58	
000 664 8			000 664 8	10	
200 102 017	000 000 00		000 000 700		CITOYENVETÉ ET IMMIGRATION
266 105 619	766 EZL ZE		772 762 88E	la S	
110 107 000			110 107 000		Commission de l'immigration et du statut de
120 219 000			150 219 000	10	réfugié du Canada

^{*} Voir la note à la page 14.

IstoT		Non-budgétaire		Budgétaire			
IMO I	A voter Législalifs Total			Total	Législatifs	A voter Législatifs	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	s	
97 5 105 5 176 140 391 20	2 882 094 001 100 001 \$1	000 144 667 2	200 653 28 100 001 51	994 974 884 2 94 884 297 259	114 226 323 919	99t 9Lt 98t S 0te el6 1e0 69	
72 L 296 1 181	2 897 194 003	2 799 441 000	E00 EST 76	178 744 773 725	114 226 323 919	908 644 815 49	

161 164	178 744 773 725	49t 94s 10s s		15 100 001		994 944 984 \$	Z00 460 Z88 Z	3 258 297 259
	000 696 LES 91							000 696 LES 9
	\$56 \$51 \$6\$ 1L						100 140 784 1	\$56 \$51 \$6\$ I
	000 918 88	32 263 000				32 263 000		96 553 000
• •	127 211 742	78 746 742			1	78 746 742		000 \$96 86
	2384717871	115 754 923				115 754 923		7 7 7 8 7 8 7 8 7 8 7 8
(218 800 0	2 1 52 783 000	000 001 18				000 001 18	(000 008 817)	000 889 140 7
	1 758 407 987	178 350 040				178 350 040		749 720 082 I
	996 084 874 1	127 017 12				127 017 12		1701 720 245
	\$69 OFE III	100 000 01				100 000 01		\$69 OFE 101
	126 742 070	16 487 124				16 487 124		110 254 946
	615 9 <del>1</del> 9 57L	615 484 95				615 484 95		000 6\$1 699
	3 049 081 122	289 245 122				789 245 122		000 988 694 7
	00\$ £18 99	005 844 9				005 844 9		000 040 09
	178 772 000	000 000 91			1	000 000 91		132 772 000
	114 849 866	126 518 768				126 518 768		812 129 946
\$	\$	\$	\$	s	\$	s	\$	\$
p138pnq -uoN	Sudgétaire	Total	z gislatifs	1910V Å	z gizlatifs	1910V Å	-noN budgètaire	Budgétaire
	•		Staire,	gbud-noV	onis	13gbu a		grafet(s) pre des dépe
s qes qebeus	Total - Budget		sasuadan san a	e supprementation	racali nuceli		(s)teable	hard (2)tembered
Total – Budgets des dépenses à ce jour			səsuədəp səp ə	supplémentair	Présent Budge			ccqeut(s)

# Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme

es crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets es dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la présente année sont soulignés. La lettre « a » qui iil les numéros des crédits indique que ceux-ci font partie du présent Budget supplémentaire des dépenses (A).
илмёкоs des crédits
es chifftes entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.
Total des Budgets des dépenses. • Les postes budgétaires qui figurent à la colonne « Budget précédent des dépenses » ont été modifiés pour tenir compte des transferts entre organismes Pour obtenir d'autres détails à ce sujet, consulter le « Sommaire des modifications apportées aux crédits ».
aparacha pah staohiifi sah istiri
Communication Canada Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses Comptes à fins déterminées consolidés
TATHIRZCLC
LBYAVIX bNBFICS EL SEKAICES CONAEBKHEMLYNX Sociețe cauacienuc q, photoppictures et de logement Ministric
TRANSPORTS Ministère
OCHORNILETE IOYALE OH CANADA
Ministère* Centre canadien des armes à feu*.
Ministère
PANIE
Ministère. Energie atomique du Canada limitée. Commission canadienne de sûreté nucléaire.
Winisière Minisière

Budget principal des dépenses Présent Budget supplémentaire des dépenses

Budget(s) précédent(s) des dépenses :

Total des Budgets des dépenses à ce jour...

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2003 - 2004

qes qebeuses	Total - Budgets		saca dépenses	supplémentair	Présent Budget		oédent(s)	Budget(s) pré
-noN	g ce jo		- Śraire	gbud-noM	onin	Budgét		ədəp səp
budgėtaire	Budgetaire	Total	z gislatifs	1910V Å	z gislatifs	1910V Å	-NON budgétaire	Budgétaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	s	s	s
	181 774 188 1	140 133 580				140 133 580		109 848 147 1
200 045 6	7 462 506 366	379 223 421		I	1	379 223 420	100 075 6	7 083 787 946
	000 960 011	000 \$\$1 6				000 5\$1 6		100 041 000
	072 276 6	04£ 06t t				07E 094 4		2 482 000
92 503 000	040 878 582 8	\$61 \$10 488		15 100 000		321 914 194	77 403 000	\$ 261 963 846
	116 016 698 €	671 995 99				671 995 99		3 803 344 782
	1 675 845 663	\$17 521 735				367 123 714		1 308 721 949
	004 641 494	007 400 14				004 500 15		453 142 000
	35 553 000	15 000 000 I				12 000 000		70 553 000 500 Chi C7b
	2 538 001 946	39 887 000				39 887 000		7 498 114 946
	1 062 472 515	32 723 992						
	7 677 552 020	\$L0 8\$6 997				266 826 996		1 029 748 523
	746 194 071	76 285 562				\$40 856 99Z		2 410 263 946
	76 157 057	700 887 7				795 582 97		011 995 20
	000 271 9	7 100 000				7 197 000		27 366 000
	000 184 8	1 841 000				000 158 1		000 0 <del>1</del> 9 9 000 066 E
	946 595 695 EI	000 995 †18 I						
1 256 100 00	29 334 730 543	159 698 781				000 995 VET		208 390 300 30
	782 328 620	079 694 620				159 696 461	000 001 975 1	768 098 007 67
	17 122 000	4 381 000				000 188 7		12 741 000
	100 681 61 000 1 <i>LL</i> 69	3 299 000				3 299 000		000 724 99
800 000	100 601 61					1		000 681 61
	000 008 96	17 200 000 TI				12 500 000	000 008	1 407 257 946
	273 811 000	000 005 94				000 005 94		000 008 E8
	999 271 000	000 499 07				70 900 000		000 115 (45
	000 944 957	48 304 000				48 304 000		708 142 000
	145 181 000	121 285 000				121 285 000		73 896 000
	000 909 SLV	748 201 000				248 501 000		227 105 000
	002 213 504	22 552 700				22 552 700		382 965 000
	367 143 000	000 004 91				000 004 91		320 443 000
• • • • •	L9\$ 66¢ \$E8	089 084 \$5	* * * * *			089 087 42		788 817 97T
• • • • •	326 337 000	3 828 000				3 828 000		322 509 000
	789 160 15	289 174 5				289 127 8		45 370 000
	28 872 000	3 942 000				3 942 000		24 930 000
10 00	1 120 055 419	156 041 732				156 041 732	10 000	789 £10 496
	1 047 427 000	000 000 09				20 000 000		000 LZ\$ L66
	000 976 66	000 009 SI				000 009 SI		84 376 000
	588 EZ6 6ZI	S88 ZZI IE				31 122 885		000 108 86
	945 241 664	000 0ZS Z				2 520 000		63 245 000
	145 092 402	30 718 220				30 718 220		462 424 326
		70h bCC bT				14 234 402		130 888 061
	946 98L 0IS I	42 300 000		1	1	42 300 000		946 984 894 1

Ministère ou organisme

```
PECHES ET OCÉANS ....
                                         Agence Parcs Canada...
Commission de la fonction publique...
                                                     Office national du film
                                              Musée canadien des civilisations
Commission de la capitale nationale
                                                                    Société Radio-Canada ....
                                                                               Ministère...
                                                                    PATRIMOINE CANADIEN
                                                                  Cour suprême du Canada ...
                                                 Service administratif des tribunaux judiciaires* ....
                                                        Commissaire à la magistrature fédérale..
                                                                              Ministère*.
                                                                                  INSTICE
  Diversification de l'économie de l'Ouest canadien
                                                                 Statistique Canada.....
                               Bureau de l'infrastructure du Canada.
Conseil de recherches en sciences humaines
                         Conscil de recherches en sciences naturelles et en génie.
                                               Conseil national de recherches du Canada.....
                     Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
                                                          Commission canadienne du tourisme..
                                                                                INDUSTRIE
                                                         GODVERNEUR GENERAL
                                                                       Vérificateur général.
                                                                                FINANCES
                    Agence canadienne d'évaluation environnementale
                                                                              Ministère...
                                                                         ENAIRONNEMENT
                                                                               Ministère.
                                             DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
                                                                               Ministère
                                                                     DEFENSE NATIONALE
                      Commission des relations de travail dans la fonction publique
                                 Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes
                                                                              Ministère...
                                                                           CONSEIL PRIVÉ
                                                                              Secrétariat...
                                                                      CONSEIL DU TRÉSOR
                                CITOYENNETÈ ET IMMIGRATION
Ministère
                                                 Commission canadienne des grains.....
                                     Agence canadienne d'inspection des aliments
                                                     AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
VGENCE DES DONVNES ET DU REVENU DU CANADA
                                               AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
                                                             Commission mixte internationale.
                                          Centre de recherches pour le développement international.
                                            Agence canadienne de développement international ....
                                    AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
```

^{*} Voir la note à la page 8.

# Table des matières

#### Ministères et organismes

96 septones	Bureau du Canada sur le reglement des questions des pensionnats aute
\$6 ************************************	
76	LEVAVIX bABFICS EL SEBAICES COALEBREMLVAIX 20ciete csusqueune q phooppednes et qe jobeuleur
16	
16	TRANSPORTS
06	
88	Centre canadien des armes à feu
88 L8	Ministère
	SOFFICILENT GENERALE ON CHIRAGO
98	Testifute de geopogée en control de control
48	SANTE
ξ8	Commission canadienne de sûreté nucléaire
*A	Energie atomique du Canada influce
18	Ministère
10	RESSOURCES NATURELLES

# Table des matières

08	Commission de la fonction publique.
6L	PECHES ET OCÉANS
LL	THE PARTY OF THE P
91	Amilotani amilda marani
SL	CHOIDCHI AIG CAD HAIDNING AGGATT
VL	The state of the s
77	Minister Badio-Canada shenso-callet Radio-Canada
	NUMBER OF THE PROPERTY OF THE
14	nnumo nn attardas mas
02	Service administratif des tribunaux judiciaires
<i>L</i> 9	Commissaire à la magistrature fédérale
L7	Ministère
90	NOZLICE
59	Statistique Canada. Diversification de l'économie de l'Ouest canadien
79	Conseil de recherches en sciences humaines
19	popular du vinita de companion
(9)	CONTRACT OF TAXABLE AND TAXABLE TO TAXABLE TO SCHILL
09	Serves as as a complete the conformation of th
LS	Ministères en apparent ut partitions de la company de la c
75 CC	ИDDISTRIE СОПЛЕВИЕЛИ СЕЙЕКАТ
33	Vérificateur général
<b>δ</b> C	Agence canadienne d'évaluation environnementale.
75	Ministice.
	*
0\$	ENAIKONNEWENT. Winistère
	DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
6 <del>†</del>	Ministère.
	THE PART OF THE PA
8 <i>b</i>	application de la company de la company de la constant de la const
LV	COMMONDED COMMONDED CONTROL CO
9V	Ministère de gestion. Centre canadien de gestion.
5 V	orástère
bb	CONZEIT BRIAE Sectetariat
Eb	CONZEIT DU TRÉSOR
	CHO LEMMETE ET IMMUNOM HOM
ζ <b>τ</b> '''''	The state of the s
7	CHIPTE CAR AUTOMOTIVE CONTRACTOR OF THE CAR AUTOMOTIVE CONTRACTOR
)V	Agence canadiente u inspection des attitients
38	Ministère
	THE LINE WAY TO SEE THE PROPERTY OF THE PROPER
· t	VERICE DES DONVINES EL DO L'EALEM DO CANADA
ζ	Commission mixte infernationale AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN
ξ	Centre de recherches pour le développement international  Commission mixte internationale.
7	ASSOCIATE CONTROL OF DEVELOPMENT INCINITIONAL CONTROL
<i>T</i>	Ministere. Agence canadienne de développement international
	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL
	Ministères et organismes
Zsəsnədəp qes qebuses	Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplér
	SOUTHING LES TROUTH CALIOUS APPORTES AUX CTECHIS
	Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2003-2004
gr _d	Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses.
u	Tableaux sommaires

agra

# Budget supplémentaire des dépenses (A)

Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2004

#### Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandées d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le Budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le l'et mars ou avant.

Partie III - Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents:

- Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également aur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventiones et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaires des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux

Ce document est disponible en médias substituts sur demande. Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En yente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada Communication Canada Ottawa (Ontario)

Téléphone: (613) 941-5995

Telecopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.) Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Internet: http://publications.communication.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2004-1



KIY O29



Budget supplémentaire des dépenses (A) 2003-2004

Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2004



CAL FN E77



# Supplementary Estimates (B), 2003-2004

For the Fiscal year ending March 31, 2004



Canadä

#### The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

#### Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are to be tabled on or before March 31 and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A. B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Canadian Government Publishing Communication Canada Ottawa (Ontario) KIA OS9

Telephone: (613) 941-5995

Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.) Internet: http://publications.communication.gc.ca

Catalogue : BT31-2/2004-2 ISBN 0-660-62576-8



# Supplementary Estimates (B), 2003-2004

For the Fiscal year ending March 31, 2004

#### **Table of Contents**

	Page
Introduction to Supplementary Estimates Purpose	7
General Information	
Structural Information.	
	0
Summary Tables	
Summary of these Supplementary Estimates	14
Summary of Estimates to Date for 2003-2004	18
Summary of Changes to Appropriations	20
Proposed Schedule to the Appropriation Bill	
Statutory Items in these Supplementary Estimates	
Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates	
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates	45
Major Changes in these Supplementary Estimates	54
Departments, Agencies and Crown Corporations	
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	57
Canadian Food Inspection Agency	59
Canadian Grain Commission	61
CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY	62
CANADIAN HERITAGE	
Department	
Canada Council for the Arts	
Canadian Broadcasting Corporation	
Canadian Museum of Civilization	
Canadian Museum of Nature	
National Archives of Canada	
National Arts Centre Corporation	
National Battlefields Commission.	
National Capital Commission	
National Film Board	
National Gallery of Canada	
Parks Canada Agency	
Public Service Commission.	70
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	/8
Department	70
ENVIRONMENT	
Department	80
Canadian Environmental Assessment Agency	
FINANCE	······································
Department	83
Auditor General	87
Canadian International Trade Tribunal	
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	89
FISHERIES AND OCEANS	90
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department	92
Canadian International Development Agency	94
International Joint Commission	96
NAFTA Secretariat, Canadian Section	97
GOVERNOR GENERAL	98
HEALTH	
Department	99
Canadian Institutes of Health Research	101
Hazardous Materials Information Review Commission	
Patented Medicine Prices Review Board	103
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT	
Department	104
Canada Industrial Relations Board	108
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	

#### **Table of Contents**

## Departments, Agencies and Crown Corporations

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department	110
Canadian Polar Commission	115
INDUSTRY	
Department	116
Atlantic Canada Opportunities Agency	118
Canadian Space Agency	120
Canadian Tourism Commission	121
Competition Tribunal	
Copyright Board	123
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	124
National Research Council of Canada	120
Natural Sciences and Engineering Research Council	
Office of Infrastructure of Canada	
Social Sciences and Humanities Research Council	
Statistics Canada	
Western Economic Diversification	131
JUSTICE Department	122
Department Canadian Human Rights Commission	135
Canadian Human Rights Tribunal	136
Law Commission of Canada	137
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	138
Supreme Court of Canada	140
NATIONAL DEFENCE	
Department	141
Canadian Forces Grievance Board	143
NATURAL DESCUECES	
Department	144
Canadian Nuclear Safety Commission	145
National Energy Board	146
DADITAMENT	
The Senate	147
House of Commons	148
Library of Parliament	149
PRIVY COUNCIL	
Department	
Canadian Centre for Management Development	151
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	152
Chief Electoral Officer	
Commissioner of Official Languages	
National Round Table on the Environment and the Economy	133
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	156
Department	150
SOLICITOR GENERAL  Department	160
Department	161
Correctional Service	162
National Parole Board	163
Office of the Correctional Investigator	164
Royal Canadian Mounted Police	165
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	167
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	168
TRANSPORT	
Department	169
Canada Mortgage and Housing Corporation	
Canadian Transportation Agency	171
Transportation Appeal Tribunal of Canada	172
TREASURV BOARD	
Secretariat	173
VETED ANG AFFAIDS	177



#### Purpose

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements which were not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates¹. This information directly supports an Appropriation Bill²,

#### General Information

Supplementary Estimates provide detailed information on items not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates, including proposed spending initiatives announced in the Minister of Finance's Budget.

Supplementary Estimates are tabled in Parliament approximately one month in advance of the related Appropriation Bill. This period is intended to provide Standing Committees of Parliament with sufficient time to review proposed spending prior to the introduction of the Bill.

Supplementary Estimates also provide an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items and seek Parliamentary approval for such items as: transfers of money between votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to vote wording.

Supplementary Estimates spending is consistent with the planned spending framework established in the Minister of Finance's most recent Budget and/or Economic Update.

Budgetary Expenditures	(\$ millions)
Economic and Fiscal Update – November 2003	178,250
2003-2004 Main Estimates	173 258
Supplementary Estimates (A), 2003-2004	5,486
Supplementary Estimates (B), 2003-2004	8,306
Adjustments:	
Expenditures charged to prior years	(5,725)
Impact of accrual accounting	(1,271)
Other adjustments	(1,804)

Normally there are two Supplementary Estimates documents published each year. Each document is identified alphabetically (A, B, C, etc.). The first Supplementary Estimates document is tabled in early November and the final document in early March. Depending on government spending priorities, more than two Supplementary Estimates may be tabled in any given fiscal year.

I Main Estimates are the annual expenditure requirement for the Government of Canada.

² Parliament's approval of an Appropriation Bill provides the necessary authority for the Government of Canada to spend monies from the Consolidated Revenue Fund (CRF). The Government of Canada uses these funds to carry out its programs and services.

#### **Structural Information**

The Supplementary Estimates document is laid out in three distinct sections:

- 1) Introduction to Supplementary Estimates;
- 2) Summary Tables; and
- 3) Detail by Department, Agency and Crown Corporation.

#### Introduction to Supplementary Estimates

This section provides general information on the purpose of Supplementary Estimates, including the frequency and timing of the documents.

#### Summary Tables

This section provides summary information in table and text format. There are eight summary tables, which offer different types of analysis.

- 1) Summary of these Supplementary Estimates
- 2) Summary of Estimates to Date for 2003-2004
- 3) Summary of Changes to Appropriations
- 4) Proposed Schedule to the Appropriation Bill
- 5) Statutory Items in these Supplementary Estimates
- 6) Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates
- 7) Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
- 8) Major Changes in these Supplementary Estimates

#### 1. Summary of these Supplementary Estimates

This table identifies Budgetary³ and Non-Budgetary⁴ Supplementary Estimates by department, agency and Crown corporation, and by type of Parliamentary authority (annual Vote and Statutory requirements).

The first two columns "Previous Estimates" are funds accumulated through Main Estimates and/or any previous Supplementary Estimates.

The next five columns "These Supplementary Estimates" are the current requirements. These requirements are split into two categories Voted⁵ and Statutory⁶.

³ Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments and subsidies to other levels of government, organisations and individuals; and payments to Crown corporations and separate legal entities.

⁴ Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

⁵ Voted requirements are those for which the government must seek Parliamentary approval through an Appropriation Act. For additional information on votes and vote wording see the Proposed Schedule to the Appropriation Bill table (page 25).

⁶ Statutory authorities are those which Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is included in the Supplementary Estimates for information only.

The last two columns "Total Estimates to Date" provide the reader with an update of total Budgetary and Non-Budgetary requirements.

This table also includes the forecast of expenditures associated with Consolidated Specified Purpose Accounts. The transactions associated with these accounts are reported as part of budgetary expenditures in the Public Accounts of Canada and forecast expenditures are included in the Minister of Finance's Budget. While there are in excess of 30 Consolidated Specified Purpose Accounts in the Accounts of Canada, the Employment Insurance Account provides for almost the total value of the consolidation entry. A complete listing of these 30-plus accounts and a summary of the transactions associated with each is included in the Public Accounts of Canada.

#### 2. Summary of Estimates to Date for 2003-2004

This table displays the type of Estimates used to obtain funding. It also provides a breakdown of funding first by Budgetary and Non-Budgetary requirements and then by Vote and Statutory requirements.

#### 3. Summary of Changes to Appropriations

This table displays all voted information in Ministry order.

The first column "Vote Number" indicates the last time the Vote was increased. A Vote number accompanied by a letter indicates which of the Supplementary Estimates was used to augment the Vote. A Vote number without an alpha suffix indicates that it received funding through Main Estimates.

The second column "Previous Estimates" displays the total of funds appropriated through Main Estimates and/or any other previous Supplementary Estimates.

The third and fourth columns "These Supplementary Estimates" are the current requirements. These requirements are split into two categories: Transfers⁷ and New Appropriation⁸.

The final column "Current Estimates" provides the reader with an update of an organisation's total voted requirements.

#### 4. Proposed Schedule to the Appropriation Bill

This table provides the reader with an advance look at what the schedule portion of the Appropriation Bill will look like. As previously indicated Supplementary Estimates directly supports the Bill. This table provides a list of vote numbers, vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval.

A number of the vote items shown in the schedule are known as "\$1 items". One-dollar items are generally used to seek authority in three different situations:

- To transfer monies between votes by using existing funds available within the organisation:
- . To finance new or increased grants by using existing funds available within the organisation; and
- To seek Parliamentary authority for a limited number of legislative and/or special authorities that are . permitted in Estimates.

⁷ Supplementary Estimates provide government organisations with an opportunity to realign their internal financing requirements by transferring monies between votes.

⁸ The column "New Appropriation" displays (by vote) an organisation's current funding requirement requested through these Supplementary Estimates.

Once the Appropriation Bill is approved, the vote wordings become the governing conditions under which these expenditures may be made. As a result, the following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates.

- a) Program Expenditures Votes This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate "capital expenditures" Vote or a "grants and contributions" Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all program expenditures are charged to the one Vote.
- b) Operating Expenditures Votes This type of Vote is used when there is a requirement for either a "capital expenditures" Vote or a "grants and contributions" Vote or both; that is, when expenditures of either type equal or exceed \$5 million.
- c) Capital Expenditures Votes This type of Vote is used when the capital expenditures for a program equal or exceed \$5 million. Expenditure items in a "capital expenditures" Vote would include items expected to exceed \$10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 08), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 09), or for purposes of constructing or creating assets, where a department expects to draw upon its own labour and materials, or employs consultants or other services or goods (Standard objects 01 to 09). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes at the departmental level.
- d) Grants and Contributions Votes This type of Vote is used when the grants and contributions expenditures in a program equal or exceed \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the vote wording, the meaning of the word "contributions" is considered to include "other transfer payments" because of the similar characteristics of each.
- e) Non-Budgetary Votes This type of Vote, identified by the letter "L", provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown Corporations; and loans or advances for specific purposes to other governments, international organisations or persons or corporations in the private sector.
- Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity that is part of a larger program, a separate Vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible directly to a Minister.
- g) Special Votes: Treasury Board Centrally Financed Votes To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required and these are outlined below.
  - (i) Government Contingencies Vote This Vote supplements other appropriations to provide the Government with the flexibility to meet unforeseen expenditures until Parliamentary approval can be obtained and to meet additional paylist costs such as severance pay and parental benefits which are not provided for in departmental estimates.
  - (ii) Government-Wide Initiatives Vote This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada.

(iii) Public Service Insurance Vote - This Vote provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums; for payments to or in respect of provincial health insurance plans; provincial payroll taxes; pension, benefit and insurance plans for employees engaged locally outside Canada; and to return to certain employees their share of the unemployment insurance premium reduction.

#### 5. Statutory Items in these Supplementary Estimates

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those which Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only.

## 6. Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates

This summary table provides a comprehensive list of organisations receiving Treasury Board Contingencies Vote (TB Vote 5) funding.

TB Vote 5 provides the Government with the flexibility to meet miscellaneous, minor and unforeseen expenditures and to meet any additional paylist costs such as severance pay and parental benefits.

There are two types of TB Vote 5 funding: permanent and temporary. Permanent funding is provided for paylist shortfalls such as severance pay and parental benefits, which cannot be predetermined. Temporary funding is provided for miscellaneous, minor and unforeseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates. Once Parliament approves the Appropriation Bill and the Governor General provides Royal Assent, temporary TB Vote 5 funding is reimbursed.

In order for Treasury Board to approve access to TB Vote 5, there are eight criteria that a department must meet:

- 1) As the authority for payments out of the contingencies fund is contained in the TB Vote 5 wording, all such payments must be fully consistent with that wording itself.
- 2) As a general rule, permanent charges will not be made to the Vote for requirements other than paylist shortfalls or awards under the Public Service Inventions Act. All other advances from the Contingencies Vote should be considered temporary advances to be covered by items included in subsequent Supplementary Estimates and reimbursed when the associated appropriation act is passed.
- 3) When cash advances are requested to meet a financial requirement, the Treasury Board must be assured that the payment is within the legal mandate of the department and that there is a valid cash requirement that must be met before Supplementary Estimates are approved.
- 4) When making a transfer to provide authority for a payment, the Treasury Board must be satisfied that there is valid and sufficient reason why the payment must be made before normal parliamentary approval is received. If the payment could reasonably be deferred until Supplementary Estimates are tabled and Parliamentary authority granted via an appropriation act, the contingency funding should not be provided to grant such authority.
- 5) Sufficient funds must be available within Treasury Board Vote 5.

- 6) The department's existing appropriated authority must be insufficient to cover existing requirements and those of the new initiative (excluding grant items) until the end of the current Supply period.
- 7) There must be a sense of urgency related to the initiative such that the expenditure must be made prior to Parliament's approval of the item in an appropriation act.
- 8) There must be a valid, legally incorporated recipient in existence to whom the grant is to be paid.

# 7. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

This table provides a summary list of horizontal items displayed in these Supplementary Estimates.

#### 8. Major Changes in these Supplementary Estimates

This table is divided into two sections:

- 1) Changes to the Government's organisation and structure; and
- 2) Changes to votes and vote wordings.

The first section reports on reorganisations to the structure of the Government of Canada. The second section reports on new votes and the inclusion, modification or deletion of vote wordings.

## Detail by Department, Agency and Crown Corporation

Each organisation is divided into five distinct sections:

- 1) Vote Section;
- 2) Explanation of Requirement Section;
- 3) If applicable, an Objects of Expenditure Section;
- 4) If applicable, a New Major Capital Projects Section; and
- 5) If applicable, a Transfer Payments Section.

#### 1. Vote Section

This section displays Vote and/or Statutory information such as:

- the wording of the vote or the statutory item;
- the previous Estimates amount Main Estimates plus any prior Supplementary Estimates funding;
- transfers between votes used to realign internal financing;
- · new funding requests; and
- the new vote or statutory total.

#### 2. Explanation of Requirement Section

This section provides a basic explanation about individual items or initiatives being funded.

#### 3. Objects of Expenditure Section

This section provides a breakdown of the proposed expenditures by standard object. All departments, agencies and Crown Corporations including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard objects 01 to 12. Standard objects are the highest levels of object classification used for Parliamentary and executive purposes and are reported in the Estimates and the Public Accounts.

#### 4. **New Major Capital Projects Section**

This section provides a listing of new major capital projects not shown in previous Estimates, which have a total estimated cost of \$1 million or more. The information is presented by business line and by province (from East to West), and provides total Estimates costs and the amount expected to be spent during the current fiscal year.

#### 5. Transfer Payments Section

This table provides a listing of transfer payments by business line.

A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering an organisation's objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

- contributions are conditional payments and subject to audit whereas grants are not; a)
- b) contributions require an arrangement between the recipient and the donor identifying the terms and conditions governing their payment while grants do not;
- other transfer payments are payments based on legislation or an arrangement which normally includes a c) formula or schedule of payments as one element used to determine the annual amount; and
- d) the wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character, while that used for contributions and other transfer payments is informational.

# **Summary of these Supplementary Estimates**

#### Department or Agency

#### AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Canadian Food Inspection Agency..... Canadian Grain Commission... CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY ..... **CANADIAN HERITAGE** Department.... Canada Council for the Arts Canadian Broadcasting Corporation ..... Canadian Museum of Civilization..... Canadian Museum of Nature..... National Archives of Canada ..... National Arts Centre Corporation ..... National Battlefields Commission.... National Capital Commission ..... National Film Board..... National Gallery of Canada..... National Library ..... Parks Canada Agency...... Public Service Commission..... CITIZENSHIP AND IMMIGRATION Department.. **ENVIRONMENT** Canadian Environmental Assessment Agency FINANCE Department .... Auditor General..... Canadian International Trade Tribunal .... Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada .... FISHERIES AND OCEANS.. FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department. Canadian International Development Agency .... International Joint Commission.... NAFTA Secretariat, Canadian Section ..... GOVERNOR GENERAL ..... HEALTH Canadian Institutes of Health Research..... Hazardous Materials Information Review Commission Patented Medicine Prices Review Board ..... HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT Department.. Canada Industrial Relations Board...... Canadian Centre for Occupational Health and Safety .... INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department.. Canadian Polar Commission ...... INDUSTRY Atlantic Canada Opportunities Agency.... Canadian Space Agency.. Canadian Tourism Commission ..... Competition Tribunal Copyright Board ..... Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec ..... National Research Council of Canada.....

Natural Sciences and Engineering Research Council ......

es to Date	Total Estimat		Estimates	Supplementary	These S			р
.,			adgetary Non-Budgetary			Bud	stimates	Previous E
Non- Budgetary	Budgetary	Total	Statutory	To be Voted	Statutory	To be Voted	Non- Budgetary	Budgetary
\$	\$	\$	\$	\$	s	\$	\$	\$
	3,871,469,667	2,195,624,004			2,146,081,767	49,542,237		1,675,845,663
	501,865,902	37,716,202			6,000,000	31,716,202		464,149,700
	40,754,700	5,201,700				5,201,700		35,553,000
	3,911,439,904	41,528,993			(198,000)	41,726,993		3,869,910,911
10,000	1,120,739,028	683,609				683,609	10,000	1,120,055,419
	153,374,000	2,090,000				2,090,000		151,284,000
	1,065,097,000	17,670,000				17,670,000		1,047,427,000
	101,126,000	1,200,000				1,200,000		99,926,000
	91,849,000	57,900,000				57,900,000		33,949,000
	59,158,955	9,615,955				9,615,955		49,543,000
	31,009,000	4,675,000				4,675,000		26,334,000
	8,940,000	287,000				287,000		8,653,000
	129,923,886	1				1		129,923,885
	67,604,129	1,839,129				1,839,129		65,765,000
	44,432,000	3,120,000				3,120,000		41,312,000
	43,356,970	1,604,970			1	1,604,970		41,752,000
	539,827,476	46,684,930				46,684,930		493,142,546
	145,588,663	496,261				496,261	1	145,092,402
	1,062,472,517	2				2		1,062,472,515
	1 000 011 752	227 502 122			175 000 000	52 592 122		702 220 (20
	1,009,911,753 17,818,401	227,583,133 696,401			175,000,000	52,583,133 696,401		782,328,620 17,122,000
205 041 00	70,377,449,948	3,302,613,002			3.302.613.000	2	205,041,001	67,074,836,946
205,041,001	73,450,200	3,679,200			1 ' ' '	3,679,200	1	
								69,771,000
	9,914,000	380,000				380,000		9,534,000
	33,247,383	1,575,383 3,310,484				1,575,383		31,672,000
	1,514,097,430	3,310,484				3,310,484		1,510,786,946
	1,881,477,183	2				2		1,881,477,181
10,206,503	2,497,546,366	35,706,501	666,500	1		35,040,000	9,540,002	2,462,506,366
1	10,209,872	237,502				237,502		9,972,370
	3,035,600	105,600				105,600		2,930,000
	19,389,001	200,000				200,000		19,189,001
	3,453,853,883	404,772,761				404,772,761		3.049.081.122
	727,755,669	2,109,150				2,109,150		725,646,519
	3,856,170	878,170				878,170		2,978,000
	5,162,000	424,000				424,000		4,738,000
1,360,800,000	29,769,496,331	269,465,788	(165,300,000)		292,500,000	142,265,788	1,526,100,000	29,334,730,543
	13,309,533	839,533				839,533		12,470,000
	4,119,849	95,849				95,849		4,024,000
92,503,000	5,583,878,047	7				7	92,503,000	5,583,878,040
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	1,001,072	38,072				38,072	92,303,000	963,000
800,000	1,669,561,427	28,105,783			28,105,781	2	800,000	1,641,455,644
	444,252,411	5,034,411			824,940	4,209,471		439,218,000
	318,694,002	2				2		318,694,000
	100,300,000	4,000,000				4,000,000		96,300,000
	1,852,727	238,727				238,727		1,614,000
	2,613,600	142,600				142,600		2,471,000
	524,411,002	600,002			600,000	2		523,811,000
	688,869,242	22,348,242				22,348,242		666,521,000
	758,122,338	1,676,338				1,676,338		756,446,000

# **Summary of these Supplementary Estimates**

#### Department or Agency

Office of Infrastructure of Canada
Social Sciences and Humanities Research Council
Statistics Canada.
Western Economic Diversification
HICTOR
Department
Canadian Human Rights Commission
Canadian Human Rights Tribunal
Law Commission of Canada
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada
Supreme Court of Canada
Supreme Court of Canada
NATIONAL DEFENCE Department
Department
NATURAL RESOURCES Department
Department
National Energy Board
PARLIAMENT The Senate
The Senate
House of Commons
Library of Parliament
PRIVY COUNCIL
Department
Canadian Centre for Management Development
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board
Chief Electoral Officer
Commissioner of Official Languages.
National Round Table on the Environment and the Economy.
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES
Department
Communication Canada
SOLICITOR GENERAL
Department
Canadian Security Intelligence Service
Correctional Service
National Parole Board
Office of the Correctional Investigator
Royal Canadian Mounted Police
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission
TRANSPORT
Department
Canada Mortgage and Housing Corporation
Canadian Transportation Agency
Transportation Appeal Tribunal of Canada
TREASURY BOARD
Secretariat
VETER ANS AFFAIRS
All other departments and agencies not included in these Estimates
Consolidated specified purpose accounts
Total Estimates

			These	Supplementary	Estimates		Total Estimat	es to Date	
Previous Estimates		Bud	getary	Non-Bu	dgetary			Non-	
Budgetary	Non- Budgetary	To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory	Total	Budgetary	Budgetary	
\$	S	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
145,181,000		1				1	145,181,001		
475,606,000		1				1	475,606,001		
405,517,700		15,345,899				15,345,899	420,863,599		
367,143,000		34,902,795	2,460,000			37,362,795	404,505,795		
834,499,567		174,059,000				174,059,000	1,008,558,567		
22,586,000		272,250				272,250	22,858,250		
4,202,000		902,863				902,863	5,104,863		
3,110,000		543,804				543,804	3,653,804		
16,295,000		1,146,995				1,146,995	17,441,995		
28,872,000		653,500				653,500	29,525,500		
13,569,565,946		119,472,694				119,472,694	13,689,038,640		
6,147,000		788,300				788,300	6,935,300		
000 (10 01 1			274 925 925			254 025 025	1 212 474 (20		
938,648,714		0.550.470	374,825,925			374,825,925	1,313,474,639		
66,813,500		2,553,472				2,553,472	69,366,972		
35,030,000		1,593,700		• • • • •		1,593,700	36,623,700		
67,032,050		2,746,900	827,700			3,574,600	70,606,650		
324,787,467		2,908,116	12,255,825			15,163,941	339,951,408		
27,673,000		750,000				750,000	28,423,000		
140,751,972		1,869,152				1,869,152	142,621,124		
29,854,000		3,043,510				3,043,510	32,897,510		
25,713,000		4,889,000				4,889,000	30,602,000		
49,809,491		267,472	57,628,000			57,895,472	107,704,963		
18,270,000		560,500		1		560,500	18,830,500		
5,015,000		34,915				34,915	5,049,915		
0.004.515.051		140 506 220	10,000,000			158,506,339	2.543.224.210		
2,384,717,871		148,506,339	10,000,000						
127,211,742		9,897,950				9,897,950	137,109,692		
126,742,070		4,671,207				4,671,207	131,413,277		
259,230,000		8,771,892				8,771,892	268,001,892		
1,535,863,000		18,675,684				18,675,684	1,554,538,684		
33,282,000		3,392,767				3,392,767	36,674,767		
2,922,000		111,850				111,850	3,033,850		
1,723,430,966		147,523,464				147,523,464	1,870,954,430		
861,000		36,150				36,150	897,150		
4,677,000		436,428				436,428	5,113,428		
1,758,407,987		2				2	1,758,407,989		
2,152,783,000	(218,800,000)	1		,		1	2,152,783,001	(218,800,000	
26,734,000		1,549,336				1,549,336	28,283,336		
1,289,000		210,350				210,350	1,499,350		
2,677,552,020		202,291,400				202,291,400	2,879,843,420		
2,538,001,946		108,277,568				108,277,568	2,646,279,514		
1,645,717,377	1.282,000,000						1,645,717,377	1,282,000,00	
16,537,969,000	1,202,000,000		(84,866,000)			(84,866,000)	16,453,103,000	-,==,==,==	
	2,897,194,003	1,981,557,637	6,324,658,938	1	(164,633,500)	8,141,583,076	187,050,989,300	2,732,560,50	

Notes: The Previous Estimates includes both Voted and Statutory items.

The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2002-2003 and will be spent in 2003-2004.

Bracketed	figures in	these	Supplementary	Estimates	are decreases	
-----------	------------	-------	---------------	-----------	---------------	--

#### VOTE NUMBERS

An item being supplemented in these Supplementary Estimates bears the same Vote number used for the item in previous Estimates for this year. Vote numbers appearing for the first time this year are underlined. All Vote numbers bear the suffix "b" to identify the Vote with these Supplementary Estimates (B).

Summary of Estimates to Date for 2003-2004
Summary of Estimates to Date for 2000 2001
P. C. Estados
Previous Estimates: Main Estimates
Main Estimates
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
These Supplementary Estimates
Total Estimates to Date

Total		Non-Budgetary				
i Otai	Total	Statutory	To be Voted	Total	Statutory	To be Voted
\$	\$	\$	\$	\$	\$	S
176,140,390,26 5,501,576,46	2,882,094,002 15,100,001	2,799,441,000	82,653,002 15,100,001	173,258,296,259 5,486,476,466	114,226,323,919	59,031,972,340 5,486,476,466
181,641,966,72	2,897,194,003	2,799,441,000	97,753,003	178,744,772,725	114,226,323,919	64,518,448,806
8,141,583,07	(164,633,499)	(164,633,500)	1	8,306,216,575	6,324,658,938	1,981,557,637
189,783,549,80	2,732,560,504	2,634,807,500	97,753,004	187,050,989,300	120,550,982,857	66,500,006,443

Note: The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2002-2003 and will be spent in 2003-2004.

# **Summary of Changes to Appropriations***

			These Supple	mentary Estimates	_
Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Current Estimates
		\$	\$	\$	\$
A CONTROL OF A CONTROL OF TOO					
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	1 b	588,441,714		34.810.187	623,251,90
Department				1,421,518	
	5 b 10 b	57,631,000		13,310,532	59,052,51
	15	463,567,000			476,877,53
	20	1			
C ! D ! Clada	25	3,088,000			3,088,00
Canadian Dairy Commission				21,074,770	
Canadian Food Inspection Agency	30 b	394,653,700			415,728,47
a management	35 b	9,360,000		10,641,432	20,001,43
Canadian Grain Commission	40 b	32,834,000		5,201,700	38,035,70
CANADA CUSTOMS AND REVENUE					
AGENCY	1 b	3,044,253,101	6,400,000	41,726,993	3,092,380,09
	5	23,349,000			23,349,00
	10	143,669,864	(6,400,000)		137,269,86
CANADIAN HERITAGE					
Department	1 b	212,294,482	15,749,578	683,608	228,727,66
	5 b	886,414,991	(15,749,578)	1	870,665,41
	L10	10,000			10,00
Canada Council for the Arts	15 b	151,284,000		2,090,000	153,374,00
Canadian Broadcasting Corporation	20 b	910,175,000	3,636,000	17,670,000	931,481,00
0	25	4,000,000			4,000,00
	30	133,252,000	(3,636,000)		129,616,00
Canadian Museum of Civilization	35 b	99,926,000		1,200,000	101,126,00
Canadian Museum of Nature	40 b	33,949,000		57,900,000	91,849,00
Canadian Radio-television and					
Telecommunications Commission	45	2,276,000			2,276,00
National Archives of Canada	50 b	43,472,000		9,615,955	53,087,95
National Arts Centre Corporation	55 b	26,334,000		4,675,000	31,009,00
National Battlefields Commission	60 b	6,860,000		287,000	7,147,00
National Capital Commission	65 b	66,533,000	199,999	1	66,733,00
*	70 a	63,390,885	(199,999)		63,190,88
National Film Board	75 b	65,390,000		1,839,129	67,229,12
National Gallery of Canada	80 b	35,312,000		1,120,000	36,432,00
	85 b	6,000,000		2,000,000	8,000,00
National Library	90 b	36,986,000		1,604,970	38,590,97
National Museum of Science and Technology.	95	35,343,000			35,343,00
Parks Canada Agency	100 b	378,038,546		43,384,930	421,423,47
<u></u>	105 b	4,500,000		3,300,000	7,800,00
Public Service Commission	110 b	128,464,402		496,261	128,960,66
Status of Women - Office of the Co-ordinator.	115	11,423,000			11,423,00
0.00000	120	11,109,000			11,109,00
Telefilm Canada	125	130,104,000			130,104,00
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION					
Department	16	619,501,992	2,510,707	1	622,012,70
	2 b		786,384	1	786,38
	5	388,297,577	(3,297,091)		385,000,48
Immigration and Refugee Board of Canada	10	120,219,000			120,219,00
ENVIRONMENT					
Department	1 b	606,540,620		19,161,840	625,702,46
	5 b	42,125,000		2,756,384	44,881,38
	10 b	69,113,000		30,664,909	99,777,90
Canadian Environmental Assessment Agency.	15 b	15,789,000		696,401	16,485,40

^{*} See footnote on page 24.

			These Supple	mentary Estimates	
Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Current Estimates
		\$	\$	\$	\$
FINANCE					
Department	1 b	72,786,000	13,179,749	1	85,965,75
	5	700,000,000	(13,179,749)		686,820,25
	L10	1 720 000 000			1 720 000 00
	15	1,730,000,000			1,730,000,00
	16 b 20 b	61,519,000		3,679,200	65,198,20
Auditor General	20 b 25 b	8,185,000		380,000	8,565,00
Canadian International Trade Tribunal Financial Transactions and Reports Analysis					
Centre of Canada Office of the Superintendent of Financial	30 b	28,976,000		1,575,383	30,551,38
Institutions	35	712,000			712,00
ISHERIES AND OCEANS	1 b	1,034,353,000	25,455,525	3,310,482	1,063,119,00
ISILINES / IND CELINIC IIII	5 b	196,318,000	714,703	1	197,032,70
	10 b	170,094,000	(26,170,228)	1	143,923,7
OREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE					
Department	1 b	1,096,561,759	10,486,722	1	1,107,048,4
200	5 a	169,958,821	(10,486,722)		159,472,0
	10 b	511,569,709		1	511,569,7
Canadian Commercial Corporation	15	16,207,000			16,207,0
Canadian International Development Agency	20 a	201,751,420	(2,510,000)		199,241,4
Canadian International Development Agency	25 b	1,992,692,000	2,510,000	35,040,000	2,030,242,0
	L30 a	2			
	L35 b	4,440,000		1	4,440,0
International Development Research Centre	40 a	110,096,000			110,096,0
International Joint Commission	45 b	9,420,370		237,502	9,657,8
NAFTA Secretariat, Canadian Section	50 b	2,729,000		105,600	2,834,6
Northern Pipeline Agency	55	1,252,000			1,252,0
GOVERNOR GENERAL	1 b	16,853,001		200,000	17,053,0
HEALTH Department	1 b	1,644,686,676		82,330,139	1,727,016,8
Dopat diferential	5 b	1,302,922,500		322,442,622	1,625,365,1
Canadian Institutes of Health Research	10 b	39,943,461		1,109,150	41,052,6
	15 b	682,546,058		1,000,000	683,546,0
Hazardous Materials Information Review					
Commission	20 b	2,565,000		878,170	3,443,1
Patented Medicine Prices Review Board	25 b	4,173,000		424,000	4,597,0
IUMAN RESOURCES DEVELOPMENT					***
Department	1 b	539,214,651		22,810,093	562,024,7
	5 b	931,356,000		119,398,031	1,050,754,0
	6 b	10.045.000		57,664	57,6
Canada Industrial Relations Board	10 b	10,945,000		839,533	11,784,5
Canadian Artists and Producers Professional	1.0	1 (22 000			1 622 0
Relations Tribunal	15	1,633,000			1,633,0
Canadian Centre for Occupational Health and	201	4.024.000		95,849	4,119,8
Safety	20 b	4,024,000		95,649	4,119,6

^{*} See footnote on page 24.

			These Supple	mentary Estimates		
Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Current Estimates	
		\$	\$	\$	\$	
NDIAN AFFAIRS AND NORTHERN						
DEVELOPMENT						
Department	1 b	116,138,846	3,024,999	1	119,163,84	
	5 b	417,740,348	868,823	1	418,609,17	
	6 b		126,007	1	126,00	
	10	12,919,000			12,919,00	
	15 b	4,651,943,000	(44,715,417)	1	4,607,227,58	
	L20 a	45,003,000			45,003,00	
	L25	47,500,000			47,500,00	
	30 b	97,707,000	6,664,644	1	104,371,64	
	35 b	63,706,900	31,030,945	1	94,737,84	
	40 b	30,600,000	2,999,999	1	33,600,00	
Canadian Polar Commission	45 b	894,000		38,072	932,07	
NDUSTRY						
Department	1 b	454,143,081	35,649,854	1	489,792,93	
	5 b	1,064,157,617	(35,649,854)	1	1,028,507,76	
	L10	300,000			300.00	
	L15	500,000			500,00	
Atlantic Canada Opportunities Agency	20 b	72,074,000	3,639,725	4,209,471	79,923,19	
	25	354,863,000	(3,639,725)		351,223,27	
Canadian Space Agency	30 b	118,316,000	4,446,920	1	122,762,92	
	35	145,746,000	(16,356,919)		129,389,08	
	40 b	45,438,000	11,909,999	1	57,348,00	
Canadian Tourism Commission	45 b	96,300,000		4,000,000	100,300,00	
Competition Tribunal	50 b	1,457,000		238,727	1,695,72	
Copyright Board	55 b	2,170,000		142,600	2,312,60	
Economic Development Agency of Canada						
for the Regions of Quebec	60 b	41,572,000	1,215,749	1	42,787,75	
	65 b	442,061,000	(1,215,749)	1	440,845,25	
Enterprise Cape Breton Corporation	70	28,258,000			28,258,00	
National Research Council of Canada	75 b	359,843,000		8,294,461	368,137,46	
	80 b	67,661,000		3,650,089	71,311,08	
	85 b	124,976,000		10,403,692	135,379,69	
Natural Sciences and Engineering Research					,,,	
Council	90 b	31,991,000		626,338	32,617,33	
	95 b	721,040,000		1,050,000	722,090,00	
Office of Infrastructure of Canada	100 b	17,468,000	1,114,999	1	18,583,00	
	105 a	126,476,000	(1,114,999)		125,361,00	
Social Sciences and Humanities Research					, ,	
Council	110 b	17,817,000	1,257,464	1	19,074,46	
	115 a	456,086,000	(1,257,464)		454,828,53	
Standards Council of Canada	120	7,504,000			7,504,00	
Statistics Canada	125 b	344,826,700		15,345,899	360,172,59	
Western Economic Diversification	130 b	38,795,000		3,901,350	42,696,350	
	135 b	305,633,000		31,001,445	336,634,445	

^{*} See footnote on page 24.

			These Supple	mentary Estimates	
Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Current Estimates
		\$	\$	\$	\$
JUSTICE					
Department	1 b	445,160,302		169,724,864	614 005 16
•	5 b	443,194,378		4,334,136	614,885,166 447,528,514
Canadian Human Rights Commission	10 b	20,192,000		272,250	20,464,250
Canadian Human Rights Tribunal	15 b	3,875,000		902,863	4,777,86
Commissioner for Federal Judicial Affairs	20 a	7,748,000			7,748,00
	25 a	1,819,000			1,819.00
Courts Administration Service	27 a	51,091,682			51,091,68
Federal Court of Canada	30				31,051,00
Law Commission of Canada	35 b	2,943,000		543,804	3,486,804
Offices of the Information and Privacy					2,100,00
Commissioners of Canada	40 b	4,398,000		525,995	4,923,995
	45 b	9,816,000		621,000	10,437,000
Supreme Court of Canada	50 b	22,501,000		653,500	23,154,500
Tax Court of Canada	55				,10,,00
NATIONAL DEFENCE					
	1.5	10.065.504.000			
Department	1 b	10,065,794,000		77,888,325	10,143,682,325
	5 b	2,120,962,000		41,584,369	2,162,546,369
Canadian Forces Grievance Board	10 15 b	371,749,000			371,749,000
Military Police Complaints Commission		5,555,000		788,300	6,343,300
Williary Fonce Complaints Commission	20	3,662,000			3,662,000
NATURAL RESOURCES					
Department	1 a	567,361,668			567,361,668
-	5	10,680,000			10,680,000
	10 a	257,804,100			257,804,100
Atomic Energy of Canada Limited	15 a	178,772,000			178,772,000
Canadian Nuclear Safety Commission	20 b	59,984,500		2,553,472	62,537,972
Cape Breton Development Corporation	25	68,800,000		2,555,772	68,800,000
National Energy Board	30 b	30,394,000		1,593,700	31,987,700
PARLIAMENT				-,,	52,507,700
The Senate	11	41 80 5 0 5 0			
	1 b 5 b	41,705,950		2,746,900	44,452,850
House of Commons  Library of Parliament	10 b	205,515,362		2,908,116	208,423,478
Library of Farnament	10 0	23,869,000		750,000	24,619,000
PRIVY COUNCIL					
Department	1 b	128,441,562		1,869,152	130,310,714
Canadian Centre for Management		,,		1,005,152	150,510,714
Development	5 b	28,382,000		3,043,510	31,425,510
Canadian Intergovernmental Conference		, ,		5,015,510	51,725,510
Secretariat	10 a	5,773,000			5,773,000
Canadian Transportation Accident		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,			5,775,000
Investigation and Safety Board	15 b	22,304,000		4,889,000	27,193,000
Chief Electoral Officer	20 b	12,868,000		267,472	13,135,472
Commissioner of Official Languages	25 b	16,225,000		560,500	16,785,500
National Round Table on the Environment				,	20,700,000
and the Economy	30 b	4,658,000		34,915	4,692,915
Public Service Staff Relations Board	35 a	7,681,000			7,681,000
Security Intelligence Review Committee	40	2,111,000			2,111,000
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES					_,,
Department	1 b	1,956,265,923	62,257,781	148 506 220	2 167 020 042
	5	368,684,000		148,506,339	2,167,030,043
	10		(56,587,781)		312,096,219
Communication Canada	15 b	6,111,002 90,972,741	(5,670,000)	0.907.050	441,002
Committee Commit	20 a		1,680,000	9,897,950	102,550,691
Office of Indian Residential Schools	20 a	31,250,001	(1,680,000)		29,570,001
Resolution of Canada	25 a	85,133,000			85,133,000

^{*} See footnote on page 24.

			These Supple	mentary Estimates	
Department or Agency	Vote Number	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Current Estimates
		\$	\$	\$	\$
SOLICITOR GENERAL					
Department	1 b	52,636,124	1,923,000	4,671,207	59,230,331
•	5	69,723,000	(1,923,000)		67,800,000
Canadian Firearms Centre	7 a	94,840,694			94,840,694
	8 a	16,500,001			16,500,001
Canadian Security Intelligence Service	10 b	259,230,000		8,771,892	268,001,892
Correctional Service	15 b	1,254,019,000	135,000	18,675,684	1,272,829,684
	20	127,000,000	(135,000)		126,865,000
National Parole Board	25 b	28,539,000		3,392,767	31,931,767
Office of the Correctional Investigator	30 b	2,563,000		111,850	2,674,850
Royal Canadian Mounted Police	35 b	1,209,187,086		122,324,788	1,331,511,874
	40 b	209,152,000		7,395,676	216,547,676
	45 b	18,024,880		17,803,000	35,827,880
Royal Canadian Mounted Police External		10,027,000		17,005,000	33,627,660
Review Committee	50 b	767,000		36,150	803,150
Royal Canadian Mounted Police Public	300	707,000		30,130	803,130
Complaints Commission	55 b	4,161,000		436,428	4,597,428
		,,,		150,120	4,557,420
TRANSPORT					
Department	1 b	193,798,000	47,109,709	1	240,907,710
	5	82,264,000	(15,500,000)		66,764,000
	10 b	544,998,040	(31,609,709)	1	513,388,332
	15	33,345,000			33,345,000
	20 a	41,595,000			41,595,000
	25	266,201,000			266,201,000
	30	459,676,000			459,676,000
	35	4,000,000			4,000,000
	40 a	18,400,001			18,400,001
Canada Mortgage and Housing Corporation	45 a	2,152,783,000			2,152,783,000
	46 b			1	_,,,,
Canada Post Corporation	50	222,210,000			222.210.000
Canadian Transportation Agency	55 b	23,272,000		1,549,336	24,821,336
Transportation Appeal Tribunal of Canada	60 b	1,162,000		210,350	1,372,350
TREACURAL BOARS				· 1	-,,
TREASURY BOARD					
Secretariat	1 b	193,309,074		10,086,850	203,395,924
	2	18,600,000			18,600,000
	5	750,000,000			750,000,000
	10 b	52,529,000		417,550	52,946,550
	15 b	193,520,000		107,265,000	300,785,000
	20 b	1,450,900,000		38,000	1,450,938,000
	21 b			84,484,000	84,484,000
VETERANS AFFAIRS	1 b	682,902,000		84,678,367	767,580,367
	5 b	1,811,368,000		23,012,835	1,834,380,835
	10 b	8,799,000		586,366	9,385,366
Total		64,721,563,868		1,981,557,638	66,703,121,506

^{*} Only Votes followed by a lower case alpha character "b" are included in the Proposed Schedule to the Appropriation Bill and in the individual Program

Note: The Previous Estimates amount includes funds for Canada Customs and Revenue Agency and Parks Canada, which were appropriated in 2002-2003 and will be spent in 2003-2004.

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1b 5b 10b	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures Agriculture and Agri-Food – Contributions	34,810,187 1,421,518 13,310,532	
	CANADANA		49,542,23
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30b 35b	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions  Canadian Food Inspection Agency – Capital expenditures	21,074,770 10,641,432	
			31,716,202
	CANADIAN GRAIN COMMISSION		
40ь	Canadian Grain Commission Program expenditures		5,201,700
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1b	Canadian Heritage – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$15,749,578 from Canadian Heritage Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	683,608	
5b	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates	1	602.600
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		683,609
.5b	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the Canada Council		
	for the Arts Act, to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act		2,090,000
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
0ь	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service – To authorize the transfer of \$3,636,000 from Canadian Heritage Vote 30, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		17,670,000
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		.,,,
e1.			
5b	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures		1,200,000

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – Concluded		
	CANADIAN MUSEUM OF NATURE		
40b	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures		57,900,000
	NATIONAL ARCHIVES OF CANADA		
50b	National Archives of Canada – Program expenditures and contributions		9,615,95
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
55b	Payments to the National Arts Centre Corporation		4,675,000
	NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION		
60b	National Battlefields Commission – Program expenditures		287,000
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
65b	Payment to the National Capital Commission for operating expenditures – To authorize the transfer of \$199,999 from Canadian Heritage Vote 70, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote		
	NATIONAL FILM BOARD		
75b	National Film Board Revolving Fund		1,839,129
	NATIONAL GALLERY OF CANADA		
80b 85b	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures  Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the	1,120,000	
030	Collection	2,000,000	3,120,000
-	NATIONAL LIBRARY		3,120,000
90b	National Library – Program expenditures		1,604,97
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
110b	Public Service Commission – Program expenditures		496,261

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1b	Citizenship and Immigration – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,510,707 from Citizenship and Immigration Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	1	
2b	Pursuant to section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada 2,390 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$786,385 related to Immigration loans issued pursuant to section 88 of the Immigration and Refugee Protection Act — To authorize the transfer of \$786,384 from Citizenship and Immigration Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote.	1	
	ENVIRONMENT		2
	DEPARTMENT		
1b 5b 10b	Environment – Operating expenditures	19,161,840 2,756,384 30,664,909	,
	CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT AGENCY		52,583,133
15b	Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures		696,401
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
	ECONOMIC, SOCIAL AND FINANCIAL POLICIES PROGRAM		
1b	Economic, Social and Financial Policies – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$13,179,749 from Finance Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	1	
16b	Pursuant to Section 29 of the Financial Administration Act, to authorize the Minister on behalf of Her Majesty in Right of Canada to guarantee to the holders of mortgages insured by the Mortgage Insurance Company of Canada and GE Capital Mortgage Insurance Company (Canada) payment of not more than 90% of their net claims in the event of the insolvency or liquidation of the Mortgage		
	Insurance Company of Canada or GE Capital Mortgage Insurance Company (Canada), subject to the limitation that the aggregate outstanding principal amount of all mortgages covered by the guarantee shall not exceed \$100,000,000,000 at any time; and to repeal Vote 26c, Appropriation Act No. 3,		
	1994-95	1	

Total (\$)	Amount (\$)	Service	Vote No.
		FINANCE – Concluded	
		AUDITOR GENERAL	
3,679,20		Auditor General – Program expenditures	20ь
		CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL	
380,00		Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures	25b
		FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA	
1,575,38		Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures	30b
		FISHERIES AND OCEANS	
	3,310,482	Fisheries and Oceans – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$25,455,525 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2,</i> 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1b
	3,310,402	Fisheries and Oceans – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$714,703 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2003-2004</i> for the purposes of this Vote	5b
3,310,48	1	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates	10b
		FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
		DEPARTMENT	
		Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$10,486,722 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5,	1b
	1	Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	10b
		CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY	
	35,040,000	Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$2,510,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2003-2004</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	25b

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
L35b	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – Concluded  CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY – Concluded  Payment not to exceed US\$2,827,383 to the African Development Bank, notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$4,440,000 on September 30, 2002, and the issuance and payments of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed CDN (\$985,100 + \$125,000) \$1,110,100 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act, for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions	1	
	INTERNATIONAL JOINT COMMISSION		35,040,001
45b	International Joint Commission – Program expenditures		237,502
	NAFTA SECRETARIAT, CANADIAN SECTION		
50b	NAFTA Secretariat, Canadian Section – Program expenditures		105,600
	GOVERNOR GENERAL		
1b	Governor General – Program expenditures		200,000
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1b 5b	Health – Operating expenditures Health – The grants listed in the Estimates	82,330,139 322,442,622	404,772,761
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
10b 15b	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures	1,109,150 1,000,000	2,109,150
	HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW COMMISSION		-,,
20b	Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures		878,170
	PATENTED MEDICINE PRICES REVIEW BOARD		
25b	Patented Medicine Prices Review Board - Program expenditures		424,000

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Human Resources Development – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account	22,810,093	
5b 6b	Human Resources Development – The grants listed in the Estimates and contributions.  Human Resources Development – Pursuant to Section 25 of the Financial  Administration Act, payment to reimburse the Government Annuity Account in	119,398,031	
	respect of 330 overpayments made from the Account and interest due, amounting in the aggregate to \$57,663.63	57,664	142,265,78
	CANADA INDUSTRIAL RELATIONS BOARD		- 12,200,10
10ъ	Canada Industrial Relations Board – Program expenditures		839,53
	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY		
20ъ	Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures		95,84
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
	ADMINISTRATION PROGRAM		
1b	Administration – Program expenditures – To authorize the transfer of \$3,024,999 from Indian Affairs and Northern Development Vote 15, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	1	
	INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM		
5b	Indian and Inuit Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$868,823 from Indian Affairs and Northern Development Vote 15, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	1	
6b	Pursuant to section 24.1 of the Financial Administration Act, to forgive the certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to:  (a) \$96,460, representing the principal of 2 accounts owed by 2 debtors arising from direct loans made from Loans to Native Claimants, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L22a, Appropriation Act No. 4, 1975;	A	
	(b) \$28,548, representing the amounts owed by 5 debtors arising from the administration of trust funds pursuant to the <i>Indian Act</i> , R.S. 1985, c. 1-5; and (c) \$1,000, representing the principal of 1 account owed by 1 debtor arising from direct loans made from the Off-Reserve Housing Fund Account, established by		
	Indian Affairs and Northern Development, Vote L51a, Appropriation Act No. 9, 1966 – To authorize the transfer of \$126,007 from Indian Affairs and Northern Development Vote 15, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of		
	this Vote	1	

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT – Concluded		
	DEPARTMENT – Concluded		
	INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM – Concluded		
15b	Indian and Inuit Affairs – The grants listed in the Estimates	1	
	NORTHERN AFFAIRS PROGRAM		
30b	Northern Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$6,664,644 from Indian Affairs and Northern Development Vote 15, Appropriation Act		
35b	No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	1	
40b	2003-2004 for the purposes of this Vote	1	
	Development Vote 15, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	1	
	CANADIAN POLAR COMMISSION		
45b	Canadian Polar Commission – Program expenditures		38,07
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1b	Industry – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$35,649,854 from Industry Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this		
5b	Vote  Industry – The grants listed in the Estimates and contributions	1	
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
20b	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$3,639,725 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2</i> , 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		4,209,47

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
30b 40b	INDUSTRY – Continued  CANADIAN SPACE AGENCY  Canadian Space Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$4,446,920 from Industry Vote 35, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	1	2
	CANADIAN TOURISM COMMISSION		2
45b	Canadian Tourism Commission – Program expenditures		4,000,000
	COMPETITION TRIBUNAL		
50b	Competition Tribunal – Program expenditures		238,727
	COPYRIGHT BOARD		
55b	Copyright Board – Program expenditures		142,600
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
60b 65b	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,215,749 from Industry Vote 65,  Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote  Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions	1	
			2
75b	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
80b 85b	National Research Council of Canada – Operating expenditures	8,294,461 3,650,089 10,403,692	22,348,242
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
90b 95b	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures  Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates	626,338 1,050,000	
			1,676,338

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – Concluded		
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
100b	Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,114,999 from Industry Vote 105, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote		1
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
110b	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,257,464 from Industry Vote 115, <i>Appropriation Act No. 2, 2003-2004</i> for the purposes of this Vote		1
	STATISTICS CANADA		
125b	Statistics Canada – Program expenditures		15,345,899
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
130b 135b	Western Economic Diversification – Operating expenditures  Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions	3,901,350	
	Control	31,001,445	34,902,795
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1b 5b	Justice – Operating expenditures	169,724,864 4,334,136	
			174,059,000
	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION		
10b	Canadian Human Rights Commission – Program expenditures		272,250
	CANADIAN HUMAN RIGHTS TRIBUNAL		
15b	Canadian Human Rights Tribunal – Program expenditures		902,863
	LAW COMMISSION OF CANADA		
35b	Law Commission of Canada – Program expenditures	*********	543,804

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE – Concluded		
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
	OFFICE OF THE INFORMATION COMMISSIONER OF CANADA PROGRAM		
40b	Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	525,995	
	OFFICE OF THE PRIVACY COMMISSIONER OF CANADA PROGRAM		
45b	Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	621,000	
			1,146,995
	SUPREME COURT OF CANADA		
50ь	Supreme Court of Canada – Program expenditures	***************************************	653,500
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1b 5b	National Defence – Operating expenditures	77,888,325 41,584,369	
			119,472,694
	CANADIAN FORCES GRIEVANCE BOARD		
15b	Canadian Forces Grievance Board – Program expenditures	***************************************	788,300
	NATURAL RESOURCES		
	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
20b	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures		2,553,472
	NATIONAL ENERGY BOARD		
30b	National Energy Board – Program expenditures		1,593,700

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PARLIAMENT		
	THE SENATE		
1b	The Senate – Program expenditures and contributions		2,746,900
	HOUSE OF COMMONS		
5b	House of Commons – Program expenditures		2,908,116
	LIBRARY OF PARLIAMENT		
10b	Library of Parliament – Program expenditures		750,000
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1b	Privy Council – Program expenditures		1,869,152
	CANADIAN CENTRE FOR MANAGEMENT DEVELOPMENT		
5b	Canadian Centre for Management Development – Program expenditures		3,043,510
	CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD		
15b	Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures		4,889,000
	CHIEF ELECTORAL OFFICER		
20b	Chief Electoral Officer – Program expenditures		267,472
	COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES		
25b	Commissioner of Official Languages – Program expenditures		560,500
	NATIONAL ROUND TABLE ON THE ENVIRONMENT AND THE ECONOMY		
30b	$National\ Round\ Table\ on\ the\ Environment\ and\ the\ Economy-Program\ expenditures\$		34,915

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
	DEPARTMENT		
	GOVERNMENT SERVICES PROGRAM		
1b	Government Services – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$56,587,781 from Public Works and Government Services Vote 5, and \$5,670,000 from Public Works and Government Services Vote 10, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		148,506,33
	COMMUNICATION CANADA		
15b	Communication Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,680,000 from Communication Canada Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2</i> , 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		9,897,95
	SOLICITOR GENERAL		
	DEPARTMENT		
1b	Solicitor General – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,923,000 from Solicitor General Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2003-2004</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		4,671,20
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
10b	Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures		8,771,89
	CORRECTIONAL SERVICE		
15b	Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – To authorize the transfer of \$135,000 from Solicitor General Vote 20, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		18,675,684
	NATIONAL PAROLE BOARD		
25b	National Parole Board – Program expenditures		3,392,76
	OFFICE OF THE CORRECTIONAL INVESTIGATOR		
30b	Office of the Correctional Investigator – Program expenditures		111,850

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	SOLICITOR GENERAL – Concluded		
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
35b 40b 45b	Law Enforcement – Operating expenditures  Law Enforcement – Capital expenditures  Law Enforcement – The grants listed in the Estimates	122,324,788 7,395,676 17,803,000	
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		147,523,46
	EXTERNAL REVIEW COMMITTEE		
50b	Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures		36,150
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PUBLIC COMPLAINTS COMMISSION		
55b	Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures		436,42
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1b	Transport – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$15,500,000 from Transport Vote 5, and \$31,609, 709 from Transport Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2003-2004</i> for the purposes of this Vote	1	
10b	Transport – The grants listed in the Estimates	1	2
	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION		
46b	To increase from \$250,000,000,000 to \$300,000,000,000 the aggregate outstanding amount of all insured loans by Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to paragraph 11(b) of the <i>National Housing Act</i>		
	CANADIAN TRANSPORTATION AGENCY		
55b	Canadian Transportation Agency – Program expenditures		1,549,336
	TRANSPORTATION APPEAL TRIBUNAL OF CANADA		
60b	Transportation Appeal Tribunal of Canada – Program expenditures		210,350

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1b 10b	Treasury Board Secretariat – Operating expenditures	10,086,850	
15b	management initiatives in the public service of Canada	417,550	
20b	a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the public service including members of the RCMP and the Canadian Forces  Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit	107,265,000	
21b	programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the Employment Insurance Act  Payment to the Canadian Wheat Board pursuant to subsection 7(3) of the Canadian Wheat Board Act for losses sustained in the 2002-2003 wheat pool	38,000 84,484,000	202,291,4
	VETERANS AFFAIRS		
	VETERANS AFFAIRS PROGRAM		
1b 5b	Veterans Affairs – Operating expenditures	84,678,367 23,012,835	
	VETERANS REVIEW AND APPEAL BOARD		
10b	Veterans Review and Appeal Board – Program expenditures	586,366	108,277,5
			1,893,145,7

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2004 that may be charged to the following fiscal year ending March 31)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY		
1b	Canada Customs and Revenue Agency – Operating expenditures –To authorize the transfer of \$6,400,000 from Canada Customs and Revenue Agency Vote 10, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		41,726,993
	CANADIAN HERITAGE		
	PARKS CANADA AGENCY		
100ь	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures and contributions	43,384,930	
105b	Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in	2 200 000	
	section 21 of the Parks Canada Agency Act	3,300,000	46,684,930
			88,411,923

## **Statutory Items in these Supplementary Estimates**

(dollars)	These Supplementary Estimates
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	
Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural	
Policy Framework	1,174,180,000
Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming	598,884,00
Contributions in support of the Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) Recovery Program Payments in connection with the Farm Income Protection Act – Province-Based Programs	n 361,577,10 11,440,66
Canadian Food Inspection Agency	
Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under	
the Health of Animals Act and the Plant Protection Act, and authorized pursuant to the	
Canadian Food Inspection Agency Act (S.C. 1997, c. 6)	6,000,000
CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY	
Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of	
the Canada Customs and Revenue Agency Act	(3,198,000
Children's Special Allowance payments	3,000,000
ENVIRONMENT	
Department	
Canada Foundation for Sustainable Development Technology	125,000,000
Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences	50,000,000
FINANCE	
Department	
Department  Economic, Social and Financial Policies Program	
	(12,500,000)
Economic, Social and Financial Policies Program	
Economic, Social and Financial Policies Program Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility Purchase of Domestic Coinage Public Debt Program	(12,500,000) (3,887,000)
Economic, Social and Financial Policies Program Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility Purchase of Domestic Coinage	
Economic, Social and Financial Policies Program Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility Purchase of Domestic Coinage  Public Debt Program Interest and Other Costs  Federal-Provincial Transfers Program	(3,887,000
Economic, Social and Financial Policies Program Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility Purchase of Domestic Coinage  Public Debt Program Interest and Other Costs  Federal-Provincial Transfers Program Fiscal Equalization (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act )	(1,400,000,000
Economic, Social and Financial Policies Program Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility Purchase of Domestic Coinage  Public Debt Program Interest and Other Costs  Federal-Provincial Transfers Program Fiscal Equalization (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act ) Canada Health and Social Transfer (Part V – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	(3,887,000 (1,400,000,000 (694,000,000 25,000,000
Economic, Social and Financial Policies Program Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility Purchase of Domestic Coinage  Public Debt Program Interest and Other Costs  Federal-Provincial Transfers Program Fiscal Equalization (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act ) Canada Health and Social Transfer (Part V – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964)	(3,887,000 (1,400,000,000 (694,000,000 25,000,000
Economic, Social and Financial Policies Program Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility Purchase of Domestic Coinage  Public Debt Program Interest and Other Costs  Federal-Provincial Transfers Program Fiscal Equalization (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act ) Canada Health and Social Transfer (Part V – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – Federal-Provincial Fiscal	(3,887,000 (1,400,000,000 (694,000,000 25,000,000 73,000,000
Economic, Social and Financial Policies Program Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility Purchase of Domestic Coinage  Public Debt Program Interest and Other Costs  Federal-Provincial Transfers Program Fiscal Equalization (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act ) Canada Health and Social Transfer (Part V – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	(3,887,000 (1,400,000,000 (694,000,000 25,000,000 73,000,000
Economic, Social and Financial Policies Program Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility Purchase of Domestic Coinage  Public Debt Program Interest and Other Costs  Federal-Provincial Transfers Program Fiscal Equalization (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act ) Canada Health and Social Transfer (Part V – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) 2003 Canada Health and Social Transfer Supplement Trust	(3,887,000 (1,400,000,000 (694,000,000 25,000,000 73,000,000 257,000,000 2,500,000,000
Economic, Social and Financial Policies Program Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility Purchase of Domestic Coinage  Public Debt Program Interest and Other Costs  Federal-Provincial Transfers Program Fiscal Equalization (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act ) Canada Health and Social Transfer (Part V – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act) Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964) Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	(3,887,000 (1,400,000,000 (694,000,000 25,000,000 73,000,000

## **Statutory Items in these Supplementary Estimates**

Department or Agency (dollars)	These Supplementary Estimates
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Canadian International Development Agency Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions (Non-budgetary)	666,500
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT	
Department	
Payments related to the direct financing arrangement under the Canada Student Financial Assistance Act	105,800,000
The provision of funds for interest payments to lending institutions under the Canada Stude.	
Loans Act	(1,700,000)
The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans	(700,000)
under the Canada Student Loans Act The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities	(700,000)
under the Canada Student Financial Assistance Act	14,000,000
Canada Student Financial Assistance Act (S.C. 1994, c.28) - Canada Study Grants	(15,500,000)
Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans pursuant to Part III.I of the	(15,000,000)
Department of Human Resources Development Act Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and	(15,000,000)
merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	(8,000,000)
Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the Financial	
Administration Act	(1,400,000)
Old Age Security payments (R.S., 1985 c. O-9) Guaranteed Income Supplement payments (R.S., 1985 c. O-9)	219,000,000 (21,000,000)
Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	17,000,000
Loans disbursed under the Canada Student Financial Assistance Act (Non-budgetary)	(165,300,000)
INDUSTRY	
Department	
Liabilities under the Small Business Loans Act (R.S., 1985, c. S-11)	(12,800,000)
Liabilities under the Canada Small Business Financing Act (S.C., 1998, c. 36)  Loan guarantees pursuant to paragraph 14(1)(b) of the Department of Industry Act	(1,750,000) 42,655,781
Loan guarantees pursuant to paragraph 14(1)(0) of the Department of Indiasity Net	12,033,701
Atlantic Canada Opportunities Agency	
Liabilities in Atlantic Canada under the Small Business Loans Act (R.S., 1985, c. S-11)	200,000
Liabilities under the Canada Small Business Financing Act (S.C., 1998, c. 36)  Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the Government Organization Act, Atlant	1,000,000
Canada, 1987 (R.S., 1985, c. 41 (4th supp.))	(375,060)
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	
Liabilities under the Small Business Loans Act (R.S., 1985, c. S-11)	(2,100,000)
Liabilities under the Canada Small Business Financing Act (S.C., 1998, c. 36)	2,700,000
Western Economic Diversification	60.000
Liabilities under the Small Business Loans Act (R.S., 1985, c. S-11)	60,000

## Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency (dollars)	These Supplementary Estimates
NATURAL RESOURCES	
Department	202 (25 52
Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments	223,637,503
Canada Foundation For Sustainable Development Technology Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	125,000,000 17,808,420
Payments to the New Journal of Shore Revenue Account	8,380,000
PARLIAMENT	
The Senate	
Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker	
of the Senate, Members and other officers of the Senate under the Parliament of Canada	
Act; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and	927.70
Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	827,700
House of Commons	
Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of	
the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the	
Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament	
Retirement Compensation Arrangements Account	12,255,82
PRIVY COUNCIL	
Chief Electoral Officer	
Expenses of elections	57,628,00
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	
Department	
Government Services Program	
Translation Bureau Revolving Fund	10,000,00

6,244,891,438

Total

### Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates

Initial Level	\$750,000,000
Less:  Itama included in these Sumplementary Fetimetes (P) 2002-2004	110 207 207
Items included in these Supplementary Estimates (B), 2003-2004 Permanent allocations	110,306,395 686,739
Current Balance (February 9, 2004)	\$639,006,866
Items which received interim funding from Treasury Board Vote 5, Government Contingencies, ar	e:
Department or Agency	(dollars)
CANADIAN HERITAGE	
Canadian Museum of Nature	
Renovation of the Victoria Memorial Building, Ottawa	4,500,000
National Archives of Canada	
Additional funding for a number of initiatives such as the activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects and the transition funding for the	
merger of the National Archives of Canada and the National Library of Canada	9,000,000
HEALTH	
Department	
Grant to the Canadian Patient Safety Institute	2,200,000
Hazardous Materials Information Review Commission	
Additional funding to manage and reduce the backlog of exemption claims from employers and suppliers to protect confidential business information pursuant to the <i>Hazardous Materials</i>	
Information Review Act	333,000
HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT	
Department	
Grants for the Organization for Economic Co-operation and Development	300,000
INDUSTRY	
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	
Grant to Grand Prix F1 of Canada Inc. to ensure the continuation of the Canadian Grand Prix in Montreal	6,000,000
MONTHOWN	0,000,00

### Treasury Board Contingencies Vote Items included in these Supplementary Estimates

Items which received interim funding from Treasury Board Vote 5, Government Contingencies, are:

Department or Agency	(dollars)
JUSTICE	
Canadian Human Rights Tribunal	
Funding for administration and coordination of ongoing pay equity hearings	316,400
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	
Office of the Information Commissioner of Canada Program	
Additional funding for corporate services, backlog of investigations and other services	525,995
Office of the Privacy Commissioner of Canada Program	
Funding to implement corrective measures in response to the Auditor General, Public Service	
Commission and Treasury Board Secretariat recommendations	621,000
PRIVY COUNCIL	
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	
Additional funding required to address capital pressures, reduce the number of backlogged	
investigations and invest in information management	3,853,000
SOLICITOR GENERAL	
National Parole Board	
ncremental funding to reduce the backlog of applications for pardons, to retain part-time	
Board members and for information technology requirements	1,904,000
Royal Canadian Mounted Police	
o compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the	
performance of duty	17,538,000
ayments, in the nature of Workers' Compensation, to survivors of members of the Royal  Canadian Mounted Police killed while on duty	265,000
	265,000
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	
ncremental funding for staff to address increases in workload and to respond to recommendations of the Auditor General	
	250,000
TRANSPORT	
Department	
additional operating costs to compensate the department for lost airport lease revenues	12,700,000
VETERANS AFFAIRS	
Department	
•	50,000,000
dditional funding for health care including drug benefits and long-term care	

	 	 ******	~ approme	in con j	Listillia	COB

Department, Agency or Crown Corporation

Activities in support of greenhouse gas reduction under the Climate Change Action Plan

(e.g., reducing greenhouse gas emissions in Northern communities through energy planning and management, implementing programs to facilitate the development and early introduction of fuel cell and hydrogen technologies into the Canadian marketplace, as well as funding grants to universities for research and development of fuel cell and hydrogen technologies)

Indian Affairs and Northern Development	2,761
National Research Council of Canada	575
Natural Sciences and Engineering Research Council	200
Total	3,536

Activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (e.g., digitization of cultural and heritage collections)

Canada Council for the Arts Canadian Broadcasting Corporation Canadian Museum of Civilization National Archives of Canada National Arts Centre Corporation National Library	500 2,000 1,200 4,172 100 1,605
Total	9,577

Activities to mitigate the impact of the Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) crisis

(e.g., providing financial incentives to ensure the safe disposal of surplus beef, removing high risk material from the food system and certifying exports, creating an advanced tracking and tracing system for cattle, testing more cattle for BSE and enforcing cattle identification)

Agriculture and Agri-Food	363,577
Canadian Food Inspection Agency	11,632
Total	375,209

Activities to support the Food Safety and Food Quality initiatives under the Agricultural Policy Framework (e.g., research on water quality and contaminants in food, establishment of standards for the manufacture of medicated-feed, working with national producer associations, and undertaking grain quality research)

Canadian Food Inspection Agency	6,460
Canadian Grain Commission	180
Health	4,959
Total	11,599

\$000s

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Assessment, management and remediation of contaminated sites

(e.g., provision of expert advice to departments on threats to human health and the environment due to the contamination of sites as well as remediation efforts on sites such as abandoned mines in the North)

Agriculture and Agri-Food	. 85
Canadian Food Inspection Agency	50
Fisheries and Oceans	1,039
Indian Affairs and Northern Development	29,741
Public Works and Government Services	246
Total	31,161

Assistance to mitigate the impact of Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS)

(e.g., a one-time grant to Ontario to cover extraordinary expenditures in responding to SARS including funding initiatives to stimulate the tourism and hospitality industry affected by SARS)

Canadian Tourism Commission		4,000
Health		371,358
Total		375,358

Building public confidence in pesticide regulation and improving access to pest management products (e.g., strengthening the research base for regulatory decisions, improved monitoring of pesticide residues in food and feed and fertilizer/pesticide mixtures, updating processes for regulation of inactive ingredients, improvement to public involvement in the regulatory process, and the tracking of and reporting on the adverse effects from exposure to pest control products)

Canadian Food Inspection Agency	1,251
Fisheries and Oceans	1,830
Health	4,764
Total	7,845

Compensation adjustments - transfers to departments and agencies for salary adjustments

(Reflects recently negotiated agreements, up to December 31, 2003, with such collective bargaining groups as Applied Science and Engineering Group, groups of the National Research Council, groups of the Canada Customs and Revenue Agency, and other separate employers/organizations)

Treasury Board Secretariat	107,265	
Total	**************************************	
Total	107,265	

Department, Agency or Crown Corporation	\$000s		
Funding for activities that will create employment opportunities fo	or youth		
(e.g. implementing a realigned federal Youth Employment Strategy by	working with local communities to identify		
gaps and develop employment opportunities, and additional resources for the Career Focus program to facilitate			
school-to-work transitions)	jor me career i ocus program to jacilitate		
Human Resources Development	2,571		
National Research Council of Canada	45		
Total	2,616		
Funding for enhanced security services related to the move to the	new terminal at Pearson International		
Airport (e.g., additional inspectors and inspection custom services and facilitie	es for the Canadian Food Inspection Agenc		
and Canada Customs and Revenue Agency)			
Canada Customs and Revenue Agency	11,301		
Canadian Food Inspection Agency	1,015		
	1,010		
Total	12,316		
e.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on intenses and valparaiso/Vin lealing with a range of urban problems)	ernational water issues, expansion of the na del Mar, Chile to develop solutions in		
(e.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on into sustainable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Vin dealing with a range of urban problems) Environment	ernational water issues, expansion of the na del Mar, Chile to develop solutions in 1,170		
le.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on intessatainable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Violealing with a range of urban problems) Environment Industry	ernational water issues, expansion of the na del Mar, Chile to develop solutions in		
Funding for initiatives on sustainable development issues of global (e.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on integrationable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Videaling with a range of urban problems)  Environment industry  Total	ernational water issues, expansion of the na del Mar, Chile to develop solutions in 1,170		
(e.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on interestationable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Videaling with a range of urban problems)  Environment (industry  Total  Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertake propagations of biotechnology	ernational water issues, expansion of the na del Mar, Chile to develop solutions in  1,170 3,750		
le.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on interestationable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Videaling with a range of urban problems)  Environment industry  Total  Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertake propagations of biotechnology	ernational water issues, expansion of the na del Mar, Chile to develop solutions in  1,170 3,750		
le.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on interestationable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Vindealing with a range of urban problems)  Environment industry  Total  Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertake properties, projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology for the canadian described projects on biotechnology for the canadian Biote	1,170 3,750 4,920  Dijects related to the development and ogy challenges for livestock and farming)		
le.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on interestationable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Vindealing with a range of urban problems)  Environment industry  Total  Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertake propplication of biotechnology  le.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology  Canadian Food Inspection Agency	ernational water issues, expansion of the na del Mar, Chile to develop solutions in  1,170 3,750		
(e.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on integrationable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Vindealing with a range of urban problems)  Environment industry  Total  Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertake properties on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (assume the canadian Food Inspection Agency (ustice)	201		
e.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on intensionable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Vinlealing with a range of urban problems)  Environment industry  Total  Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertake propplication of biotechnology  e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology  Canadian Food Inspection Agency	1,170 3,750 4,920  Dijects related to the development and ogy challenges for livestock and farming)		
(e.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on interestationable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Vindealing with a range of urban problems)  Environment industry  Total  Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertake propplication of biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology ustice  Total  Total  Funding to facilitate the selection and integration of skilled immigri	201 1,083 1,284 ants		
(e.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on interestationable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Vindealing with a range of urban problems)  Environment industry  Total  Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertake propplication of biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology ustice  Total  Funding to facilitate the selection and integration of skilled immigrates, reducing visa processing time for foreign students, collaborating	ants with provinces to settle immigrants in		
(e.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on integrationable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Vindealing with a range of urban problems)  Environment industry  Total  Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertake properties on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (assume the canadian Food Inspection Agency (ustice)	ants with provinces to settle immigrants in madel Mary and settle immigrants in ming to new immigrants)		
(e.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on interestationable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Vindealing with a range of urban problems)  Environment industry  Total  Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertake propplication of biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology ustice  Total  Funding to facilitate the selection and integration of skilled immigrates, reducing visa processing time for foreign students, collaborating maller Canadian centres and providing higher levels of language train	201 1,083 1,284  ants with provinces to settle immigrants in		
(e.g., a plan to provide Canada with scientific and policy advice on interestationable cities initiative to Durban, South Africa and Valparaiso/Vindealing with a range of urban problems)  Environment industry  Total  Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertake properties on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (e.g., projects related to genetic privacy and to projects on biotechnology (e.g., projects and integration of skilled immigration).	ants with provinces to settle immigrants in ing to new immigrants)  2,511		

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

8 6 0

### Funding to help Canadian apparel and textiles industries adjust to the implementation of the Market Access for Least Developed Countries initiative

(e.g., marketing and branding initiatives to enhance the image of the apparel and textile industries in Canada, and financing to assist companies in accessing capital and innovation to enhance competitiveness)

Canada Customs and Revenue Agency	2,678
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	386
Industry	2,690
Total	5,754

#### Funding to investigate and prosecute fraud offences in capital markets

(e.g., establishing and operating Integrated Market Enforcement Teams that will investigate serious capital markets fraud in Canada, as well as providing legal advice to teams prosecuting cases of capital markets fraud investigated by those teams)

Justice	576
Royal Canadian Mounted Police	8,756
Solicitor General	198
Total	9,530

#### Funding to renew Canada's Drug Strategy to reduce substance use and abuse

(e.g., national surveys and public education on the issue of substance use and abuse, research on injection drug use and infectious disease linkages, Hemispheric Conference on Drug Abuse (CICAD), addiction treatment in federal correctional facilities)

Correctional Service	868
Health	7,113
Justice	5,110
Royal Canadian Mounted Police	4,519
Solicitor General	288
	**************************************
Total	17,898

Funding to support four public hearing panels for the Northern Gas Project in the Northwest Territories (e.g., provide communication and administrative support to the panels for the environmental impact assessment and regulatory reviews of a proposed Mackenzie Valley Gas Project)

Canadian Environmental Assessment Agency	200
National Energy Board	200
Total	400

Department, Agency or Crown Corporat	ion \$000s	
Funding to target organized crime gro	ups and seize their assets	
(e.g., integrated intelligence gathering, i.	nvestigations, prosecutions, and assets seizures and disposition invo	Linia
federal, provincial and municipal police,	Justice Crown counsels, customs officers, taxation investigators and	iviri d
forensic accountants)	officers, energy of the state o	4
Canada Customs and Revenue Agency	294	
Justice	4,783	
Solicitor General	133	
m . 1	***************************************	
Total	5,210	
Grant in support of the development a	nd demonstration of climate change and clean air technologies	
(e.g., climate change project proposals fr	om alliances and consortia funded through a grant to the Canada	
Foundation for Sustainable Development	Technology)	
Environment	125,000	
Natural Resources	125,000	
Total	250,000	
Implementation of the Species at Risk A (e.g., the establishment of the National Al the assessment, protection and recovery of	boriginal Council on species at risk and the development of a strated	
ne assessment, protection and recovery t	y aquatic species at risk)	
Environment	630	
Fisheries and Oceans	2,534	
m . 1	***************************************	
Total	3,164	
mplementation of the revised Canadian	n Fnviranmental Assessment Act	
e.g., expenditures to provide for public pa	articipation and to meet legal requirements related to the Canadian	
Environmental Assessment Registry, inclu	iding the incremental costs of the environmental assessment process,	)
Canada Customs and Revenue Agency	, 51	
Canadian Food Inspection Agency	50	
isheries and Oceans	1,660	
Iuman Resources Development	171	
ndustry	226	
lational Energy Board		

Total

2,213

\$000s

Incremental funding for research and economic relief related to the closure of the cod fisheries

(e.g., creating temporary work for those people affected by the closure of the cod fisheries as well as funding for a scientific program to investigate the impact of seals on cod stocks)

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	800
Fisheries and Oceans	3,000
Total	3,800

Initiatives to provide Canadians with enhanced Internet access to government information and services (e.g., implementation of a secure channel to permit information sharing by departments as well as on-line access to view, print and order government publications)

Communication Canada	1,000
Industry	2,250
Justice	2,800
Public Works and Government Services	44,627
	************
Total	50,677

Official Languages Initiatives

(e.g., financial support for the following initiatives: information and access for Quebec Anglophone artists and organizations; a feasibility study for an Institute for International Research in New Brunswick; a language mentoring pilot project in coastal Gaspé; developing family literacy; research in early childhood intervention; improving the capacity of national non-governmental organizations to assist in the development of Official Language Minority Communities; and sponsoring counselling, internships, tele-education and tele-training)

### 1) Funding to enhance the development of Official Language Minority Communities

Canada Council for the Arts Foreign Affairs and International Trade	950 297
Total	1 247

#### 2) Funding to promote the social and economic development of Official Language Minority Communities

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	30
Human Resources Development	1,847
Industry	2,303
Western Economic Diversification	282
Total	4,462

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

12 207

### Operating budget carry forward

Agriculture and Agri-Food

(This is a budget management practice which allows departments to carry forward from one fiscal year to the next, up to 5% of their Main Estimates operating budget. This provides some flexibility to departments to manage and/or implement initiatives over a multi-year planning horizon.)

Agriculture and Agri-Food	13,207
Atlantic Canada Opportunities Agency	536
Auditor General	3,004
Canada Industrial Relations Board	504
Canadian Centre for Management Development	1,064
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	96
Canadian Environmental Assessment Agency	. 496
Canadian Forces Grievance Board	363
Canadian Grain Commission	1,122
Canadian Human Rights Commission	272
Canadian Human Rights Tribunal	165
Canadian Institutes of Health Research	1,009
Canadian International Trade Tribunal	380
Canadian Nuclear Safety Commission	2,553
Canadian Polar Commission	38
Canadian Space Agency	4,110
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	1,036
Canadian Transportation Agency	1,049
Commissioner of Official Languages	561
Communication Canada	7,208
Competition Tribunal	41
Copyright Board	105
Environment	18,634
Finance	4,502
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	1,575
Foreign Affairs and International Trade	1,487
Governor General	200
Hazardous Materials Information Review Commission	. 9
Health	15,659
Human Resources Development	14,585
Indian Affairs and Northern Development	869
Industry	10,082
International Joint Commission	188
Justice	4,096
Law Commission of Canada	70
NAFTA Secretariat, Canadian Section	106
National Archives of Canada	630
National Battlefields Commission	287
National Defence	51,596
National Energy Board	1,339
National Film Board	1,839
National Parole Board	726
National Research Council of Canada	4,774
National Round Table on the Environment and the Economy	35
Natural Sciences and Engineering Research Council	626
Office of Infrastructure of Canada	
Office of the Correctional Investigator	162
on the contestional investigator	112

Department, Agency or Crown Corporation	\$000s
Operating budget carry forward – Continued	
Privy Council	1,778
Public Service Commission	496
Public Works and Government Services	23,779
Royal Canadian Mounted Police	62,594
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	36
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	6
Social Sciences and Humanities Research Council	100
Solicitor General	1,338
Statistics Canada	8,276
Supreme Court of Canada	654
Transportation Appeal Tribunal of Canada	45
Treasury Board Secretariat	4,987
Veterans Affairs	9,377
Western Economic Diversification	2,010
Total	288,583
Payments to lenders in respect of claims for loans made under the Canada S (e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have	
(e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have	
(e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have under the Act)	
(e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have under the Act)  Atlantic Canada Opportunities Agency	been guaranteed and registere
(e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have under the Act)  Atlantic Canada Opportunities Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	been guaranteed and registere
(e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have under the Act)  Atlantic Canada Opportunities Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Industry	been guaranteed and registere 1,000 2,700
	1,000 2,700 (1,750)
(e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have under the Act)  Atlantic Canada Opportunities Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Industry Western Economic Diversification	1,000 2,700 (1,750) 2,400 
(e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have under the Act)  Atlantic Canada Opportunities Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Industry Western Economic Diversification  Total  Payments to lenders in respect of claims for loans made under the Small Bu (e.g., forecasts based on expected claims have decreased due to actual claims be the implementation of a new expense-forecasting model)	1,000 2,700 (1,750) 2,400
(e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have under the Act)  Atlantic Canada Opportunities Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Industry Western Economic Diversification  Total  Payments to lenders in respect of claims for loans made under the Small Bu (e.g., forecasts based on expected claims have decreased due to actual claims be the implementation of a new expense-forecasting model)  Atlantic Canada Opportunities Agency	1,000 2,700 (1,750) 2,400
(e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have under the Act)  Atlantic Canada Opportunities Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Industry Western Economic Diversification  Total  Payments to lenders in respect of claims for loans made under the Small Bu (e.g., forecasts based on expected claims have decreased due to actual claims be the implementation of a new expense-forecasting model)  Atlantic Canada Opportunities Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1,000 2,700 (1,750) 2,400
(e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have under the Act)  Atlantic Canada Opportunities Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Industry Western Economic Diversification  Total  Payments to lenders in respect of claims for loans made under the Small Bulee, G., forecasts based on expected claims have decreased due to actual claims be the implementation of a new expense-forecasting model)  Atlantic Canada Opportunities Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Industry	1,000 2,700 (1,750) 2,400
(e.g., claims remitted to the government by lenders for defaulted loans that have under the Act)  Atlantic Canada Opportunities Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Industry Western Economic Diversification  Total  Payments to lenders in respect of claims for loans made under the Small Butle, g., forecasts based on expected claims have decreased due to actual claims between implementation of a new expense-forecasting model)  Atlantic Canada Opportunities Agency Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1,000 2,700 (1,750) 2,400

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

#### Public security and anti-terrorism initiatives

(e.g., the purchase of radiation-detecting equipment for use at Canadian ports, and the increased monitoring of vessel traffic through Canada's waters)

Canada Customs and Revenue Agency	5,300
Canadian Food Inspection Agency	466
Finance	2,014
Fisheries and Oceans	3,356
Justice	313
Royal Canadian Mounted Police	7,092
Solicitor General	237
Transport	2,910
Total	21,688

Reinvestment of royalties from intellectual property

(Since 1993 departments and agencies have been authorized to receive, through Supplementary Estimates, an annual appropriation equal to all revenues received from the licensing of Crown-owned intellectual property which the department or agency remitted to the Consolidated Revenue Fund in the previous fiscal year. For example in 2002-2003, Fisheries and Oceans generated revenues through licensing the reproduction of navigational charts and other hydrographic publications, while National Defence generated revenues through the licensing of technologies such as high-resolution radar, electronic warfare battlefield simulator, and ship structural analysis software.)

Canadian Space Agency	57
Fisheries and Oceans	319
Industry	2,065
National Defence	1,293
Total	3,734

**GRAND TOTAL:** 

1,604,867

### Major Changes in these Supplementary Estimates

### Changes to the Government's organization and structure

There are no structural or organizational changes reflected in these Supplementary Estimates.

### Changes to votes and vote wordings

The following new votes have been added:

#### Citizenship and Immigration - Department

Vote 2b - Pursuant to section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada 2,390 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$786,385 related to Immigration loans issued pursuant to section 88 of the Immigration and Refugee Protection Act – To authorize the transfer of \$786,384 from Citizenship and Immigration Vote 5, Appropriation Act No.2, 2003-2004 for the purposes of this Vote.

#### Finance - Department - Economic, Social and Financial Policies Program

Vote 16b - Pursuant to Section 29 of the Financial Administration Act, to authorize the Minister on behalf of Her Majesty in Right of Canada to guarantee the holders of mortgages insured by the Mortgage Insurance Company of Canada and GE Capital Mortgage Insurance Company (Canada) payment of not more than 90% of their net claims in the event of insolvency or liquidation of the Mortgage Insurance Company of Canada and GE Capital Mortgage Insurance Company (Canada) subject to the limitation that the aggregate outstanding principal amount of all mortgages covered by the guarantee shall not exceed \$100,000,000,000 at any time; and to repeal Vote 26c, Appropriation Act No. 3, 1994-95.

### Human Resources Development - Department

Vote 6b - Human Resources Development - Pursuant to Section 25 of the Financial Administration Act, payment to reimburse the Government Annuity Account in respect of 330 overpayments made from the Account and interest due, amounting in the aggregate to \$57,663.63.

#### Indian Affairs and Northern Development - Department - Indian and Inuit Affairs Program

Vote 6b - Pursuant to Section 24.1 of the Financial Administration Act, to forgive the certain debts and obligations due to Her Majesty in Right of Canada amounting to:

- (a) \$96,460 representing the principal of 2 accounts owed by 2 debtors arising from direct loans made from Loans to Native Claimants, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L22a, Appropriation Act No. 4, 1975:
- (b) \$28,548 representing the amounts owed by 5 debtors arising from the administration of trust funds pursuant to the Indian Act, R.S. 1985, c.I-5; and
- (c) \$1,000 representing the principal of 1 account owed by 1 debtor arising from direct loans made from the Off-Reserve Housing Fund Account, established by Indian Affairs and Northern Development, Vote L51a, Appropriation Act No. 9, 1966.

## Major Changes in these Supplementary Estimates

### Transport - Canada Mortgage and Housing Corporation

Vote 46b - To increase from \$250,000,000,000 to \$300,000,000,000 the aggregate outstanding amount of all insured loans by Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to paragraph 11(b) of the National Housing Act.

#### Treasury Board Secretariat

Vote 21b - Payment to the Canadian Wheat Board pursuant to subsection 7(3) of the Canadian Wheat Board Act for losses sustained in the 2002-2003 wheat pool.

### The following new vote wording (underscored) has been added:

### Foreign Affairs and International Trade - Canadian International Development Agency

Vote L35b - Payment not to exceed US\$2,827,383 to the African Development Bank, notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated at \$4,440,000 on September 30, 2002, and the issuance and payments of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed CDN (\$985,100 + \$125,000) \$1,110,100 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act, for the purpose of capital subscriptions in International Financial Institutions.

### The following new statutory items have been added:

#### Agriculture and Agri-Food - Department

Statutory - Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agriculture Policy Framework

Statutory - Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming

Statutory - Contributions in support of the Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) Recovery Program

Statutory - Payments in connection with the Farm Income Protection Act - Province-Based Programs

#### Environment - Department

Statutory - Canada Foundation for Sustainable Development Technology

Statutory - Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences

### Finance - Department - Federal-Provincial Transfers Program

Statutory - 2003 Canada Health and Social Transfer Supplement Trust

Statutory - The Diagnostic/Medical Equipment Trust

Statutory - Health Reform Transfer (Part V.1 - Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)

Statutory - Provincial Personal Income Tax Revenue Guarantee Program

## Major Changes in these Supplementary Estimates

### Industry - Department

Statutory - Loan guarantees pursuant to paragraph 14(1)(b) of the Department of Industry Act

### Natural Resources - Department

Statutory – Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments

Statutory - Canada Foundation For Sustainable Development Technology

#### AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

## Department

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	. \$
, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,				
Vote 1b – Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures	588,441,714		34,810,187	623,251,90
Vote 5b – Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures	57,631,000		1,421,518	59,052,51
Vote 10b – Agriculture and Agri-Food – Contributions	463,567,000	• • • • •	13,310,532	476,877,533
Statutory – Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy Framework		• • • • •	1,174,180,000	1,174,180,000
Statutory – Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming	••••		598,884,000	598,884,000
Statutory – Contributions in support of the Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) Recovery Program			361,577,100	361,577,100
Statutory - Payments in connection with the Farm  Income Protection Act - Province-Based Programs			11,440,667	11,440,66
Total Program			2,195,624,004	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Reconciliation payments under the Canadian Farm Income Pr			Vote 1	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
				32,913
Operating budget carry forward	•••••	***************************************	Vote 1	1 13,207
Activities to mitigate the impact of the Bovine Spongiform Er	ncephalopathy (BS	E) crisis	Vote 1 Statutory	
A 140 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1				363,577
Additional capital investment associated with the expansion are Centre	tes		Vote 5	= ,000,
Funding to implement the new Business Risk Management Co Framework			Statutory	1,174,180
funding to assist producers in the transition to a new Business	Risk Managemen		ne Statutory	598,884
Agricultural Policy Framework Payments in connection with the Farm Income Protection Act	for province-base	d agricultural risk		
Agricultural Policy Framework Payments in connection with the Farm Income Protection Act management programming, and research and development risk management	for province-base initiatives in supp	ort of agricultural	Statutory	11,441

#### AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

#### Department

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Transportation and Communications(2)	6,334
Information(3)	984
Professional and Special Services(4)	15,211
Rentals(5)	1,473
Purchased Repair and Maintenance(6)	3,011
Utilities, Materials and Supplies(7)	7,536
Other Subsidies and Payments(12)	261
	34,810
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works(8)	525
Acquisition of Machinery and Equipment(9)	897
	1,422
Transfer Payments(10)	2,159,392
	2,195,624
Transfer Payments	\$
Contributions	
Security of the Food System	
Contributions for agricultural risk management – Canadian Farm Income Program(S) Contributions in support of Business Risk Management Programs under the Agricultural Policy	13,310,532
Framework	1,174,180,000
(S) Contributions to a Transition to Future Risk Management Programming	598,884,000
(S) Contributions in support of the Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) Recovery Program	361,577,100
(S) Payments in connection with the Farm Income Protection Act – Province-Based Programs	11,440,667
	2,159,392,299

## AGRICULTURE AND AGRI-FOOD **Canadian Food Inspection Agency**

		These Supplement	tary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
,				
Vote 30b - Canadian Food Inspection Agency - Operating expenditures and contributions	394,653,700		21,074,770	415,728,470
Vote 35b - Canadian Food Inspection Agency - Capital expenditures	9,360,000		10,641,432	20,001,43
Statutory – Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the Health of Animals Act and the Plant Protection Act, and authorized pursuant to the Canadian Food Inspection Agency Act (S.C. 1997, c. 6)	1,500,000		6,000,000	7 500 000
Total Program			37,716,202	7,500,000
1000 1001	•••••		37,710,202	****
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Activities to mitigate the impact of the Bovine Spongiform E	ncephalopathy (BS	E) crisis	Vote 30	11,632
Activities to support the Food Safety and Food Quality initial Framework	***************************************	***************************************	Vote 30	6,460
Building public confidence in pesticide regulation and impro- products	ving access to pest	management	Vote 30	
Funding for enhanced security services related to the move to	the new terminal a	it Pearson		
International Airport Public security and anti-terrorism initiatives			Vote 30	
Funding for the Canadian Biotechnology Strategy to undertal and application of biotechnology	ce projects related t	o the development		
Implementation of the revised Canadian Environmental Asse.	ssment Act		Vote 30	
Additional investments for maintaining and upgrading capital containment facilities and office spaces	assets such as labo	oratories.		
Assessment, management and remediation of contaminated si	ites	***************************************	Vote 35	
Increased compensation payments to producers for losses due	to animal and plan	it diseases	Statutory	
				37,716
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel Transportation and Communications	***************************************		(1)	5,925
Information	*****************************	******************************	(2)	2,942 91
Professional and Special Services			(4)	8,725
Rentals			(5)	285
Purchased Repair and Maintenance	*******************************		(6)	589
Utilities, Materials and Supplies			(7)	1,572
Other Subsidies and Payments	***************************************	***************************************	(12)	156
Capital				20,285
Acquisition of Land, Buildings and Works	***************************************	***************************************	(8)	10,641
Acquisition of Machinery and Equipment		***************************************	(9)	790
				11,431
Fransfer Payments	***************************************	******************	(10)	6,000

#### AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

## **Canadian Food Inspection Agency**

#### **Transfer Payments**

¢

#### Contributions

Animal Health

(S) Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the Health of Animals Act and the Plant Protection Act, and authorized pursuant to the Canadian Food Inspection Agency Act

6,000,000

### AGRICULTURE AND AGRI-FOOD

#### **Canadian Grain Commission**

	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40b – Canadian Grain Commission – Program expenditures	32,834,000		5,201,700	38,035,70
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional funding to compensate for lost revenues, caused production, in order to maintain a normal level of services.			Vote 4	0 2.00
Operating budget carry forward	***************************************			
Operating budget carry forward	iatives under the Agr	ricultural Policy	Vote 4	0 1,12
Operating budget carry forwardActivities to support the Food Safety and Food Quality initi	iatives under the Agr	ricultural Policy	Vote 4	0 1,12
Operating budget carry forward Activities to support the Food Safety and Food Quality initi Framework	iatives under the Agr	ricultural Policy	Vote 4	0 1,12
Operating budget carry forward Activities to support the Food Safety and Food Quality initi Framework  Objects of Expenditure Operating	iatives under the Agr	ricultural Policy	Vote 4	0 1,12 0 18 5,20 \$000s
Operating budget carry forward Activities to support the Food Safety and Food Quality initi Framework  Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications	latives under the Agr	icultural Policy	Vote 4	0 1,12 0 18 5,20
Operating budget carry forward	iatives under the Agr	icultural Policy	Vote 4	0 1,12 0 18 5,20 \$000s
Operating budget carry forward. Activities to support the Food Safety and Food Quality initi Framework.  Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications	iatives under the Agr	icultural Policy	Vote 44  Vote 44  (2) (3) (4) (5)	0 1,12 0 18 5,20 \$000s
Operating budget carry forward Activities to support the Food Safety and Food Quality initi Framework  Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications	iatives under the Agr	icultural Policy	Vote 44 (2) (3) (4) (5) (6)	0 1,12 0 18 5,20 \$000s
Operating budget carry forward Activities to support the Food Safety and Food Quality initi Framework  Objects of Expenditure  Operating Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance. Utilities, Materials and Supplies	iatives under the Agr	icultural Policy	Vote 44 (2) (3) (4) (5) (6) (7)	0 1,12 0 18 5,20 \$000s  5 5,01 8
Operating budget carry forward Activities to support the Food Safety and Food Quality initi Framework  Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance	iatives under the Agr	icultural Policy	Vote 44 (2) (3) (4) (5) (6) (7)	0 1,12 0 18 5,20 \$000s

#### CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Canada Customs and Revenue Agency – Operating expenditures –To authorize the transfer of \$6,400,000 from Canada Customs and Revenue Agency Vote 10, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,044,253,101	6,400,000	41,726,993	3,092,380,09
				, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
Statutory – Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of				
the Canada Customs and Revenue Agency Act	34,076,000		(3,198,000)	30,878,00
Statutory - Children's Special Allowance payments	147,000,000		3,000,000	150,000,00
Total Program	-	6,400,000	41,528,993	
Funding to address legislative, policy and operational initiati	ves arising from the	2003 Federal		
Funding to address legislative, policy and operational initiati	ves arising from the	2003 Federal		
Budget Funding for enhanced security services related to the move to	o the new terminal	nt Danmon	Vote	1 21,27
International Airport	·····	u i carson	Vote	1 11.30
Public security and anti-terrorism initiatives	***************************************		Vote	
Funding to help Canadian apparel and textiles industries adju Access for Least Developed Countries initiative				1 000
Funding to cover administrative costs related to the design of	f a new occupationa	l group	Vote	2,01
Funding to assume the responsibility for procurement service	es administration from	om Public Works	VOIC	2,0
and Government Services Canada			Vote	1 2,50
Software to simulate border crossing models of infrastructure operations			37-4-	1
Funding to administer the Tax on Income system, which calc				1 1,2:
income tax, for Nunavut and the Northwest Territories			Vote	1 86
	ets		Vote	1 29
funding to target organized crime groups and seize their asse			Vote	
mplementation of the revised Canadian Environmental Asse	ssment Act	and the Titles of	VOIC	1 :
mplementation of the revised Canadian Environmental Asse Revised forecast of respendable revenue due to decline in tra	vel between Canada	a and the United		
mplementation of the revised Canadian Environmental Asse	vel between Canada	a and the United		
mplementation of the revised Canadian Environmental Asse Revised forecast of respendable revenue due to decline in tra States	vel between Canada e under the Children	a and the United  n's Special	Statutor	y (3,19
mplementation of the revised Canadian Environmental Asse Revised forecast of respendable revenue due to decline in tra States	vel between Canada	a and the United	Statutor	y (3,19

41,529

#### CANADA CUSTOMS AND REVENUE AGENCY

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel(1)	20,471
Transportation and Communications(2)	8,272
Information(3)	295
Professional and Special Services(4)	4,009
Rentals(5)	539
Purchased Repair and Maintenance(6)	3,542
Utilities, Materials and Supplies(7)	2,806
Other Subsidies and Payments(12)	32
-	39,966
Capital Acquisition of Machinery and Equipment(9)	4.963
Acquisitorios externacy and Equipment	4,903
Fransfer Payments(10)	3,000
	47,929
Less: Funds Available	6,400
	41,529
Transfer Payments	\$
Grants	
Benefit Programs and Other Services	
(S) Children's Special Allowance payments	3,000,000

## **CANADIAN HERITAGE**

#### Department

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b - Canadian Heritage - Operating expenditures - To authorize the transfer of \$15,749,578 from Canadian Heritage Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	212,294,482	15,749,578	683,608	228,727,668
Vote 5b - Canadian Heritage - The grants listed in the Estimates	886,414,991	(15,749,578)	1	870,665,414
Total Program	•••••		683,609	••••
			Increase	
Explanation of Requirement			Authority	\$000s
Realignment of resources to address in-year workload pressu communication and departmental liaison activitiesAdditional grant requirements (see Transfer Payments section			Vote i	
Gross Program Supplement	*************************		*****	19,620
I am Francisco de la constanta della constanta de la constanta de la constanta de la constanta			77	
Less: Funds available from and within vote 5 due to reduced	contribution requi	rements	Vote 1	
Less: Funds available from and within Vote 5 due to reduced	contribution requi	rements		- 20,700
Less: Funds available from and within Vote 5 due to reduced	contribution requi	rements		3,192
Objects of Expenditure	contribution requi	rements		3,192
Objects of Expenditure Operating			Vote 5	3,197 18,942 684 \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel			Vote 5	3,192 18,942 684 \$000s
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications			Vote 5	3,192 18,942 684 \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information.			Vote 5	\$000s \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(1)(2)(3)(4)	\$000s \$000s \$000s
Objects of Expenditure  Derating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals			(1) (2) (3) (4) (5)	\$000s \$000s \$000s 76( 3,144 1,45( 8,533 436
Objects of Expenditure  Departing Personnel			(1) (2) (3) (4) (5) (6)	\$ 3,192 18,942 688 \$000s 766 3,144 1,450 8,533 436 200
Objects of Expenditure  Derating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals			(1)(3)(4)(5)(6)(7)	\$000s \$000s \$000s 766 3,148 1,450 8,535 436 200 970
Objects of Expenditure  Operating Personnel. Transportation and Communications Information. Professional and Special Services. Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies. Other Subsidies and Payments			(1)(3)(4)(5)(6)(7)	\$000s \$000s \$000s 766 3,148 1,450 8,535 436 200 970 70
Objects of Expenditure  Operating Personnel. Transportation and Communications Information. Professional and Special Services. Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies. Other Subsidies and Payments			(1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)(12)	\$000s \$000s \$000s 760 3,148 1,450 8,533 436 200 970 70
Objects of Expenditure  Operating Personnel				\$000s \$000s \$000s 766 3,148 1,450 8,533 436 200 970 70
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments.				3,192 18,942 684
Objects of Expenditure  Operating Personnel			(1)(2)(3)(5)(6)(7)(12)(9)(10)	\$000s \$000s \$000s 766 3,148 1,450 8,535 436 200 970 70 15,571 863 3,192

#### **CANADIAN HERITAGE**

## Department

Transfer Payments	\$
Grants	
Cultural Development and Heritage Grants to eligible Canadian periodical publishers to defray a portion of mailing cost	3,000,000
Canadian Identity  Grants to the Lieutenant-Governors of the provinces of Canada towards defraying the cost of travel and hospitality incurred in the exercise of their duties in their provincial capital:	
Newfoundland	23,650
Prince Edward Island	12,361
Nova Scotia	14,242
New Brunswick	14,242
Quebec	23,650
Ontario	23,650
Manitoba	18,945
Saskatchewan	18,945
Alberta	18,94
British Columbia	23,650
	192,280
	3,192,280

### **CANADIAN HERITAGE** Canada Council for the Arts

		These Supplementa	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15b – Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the Canada Council for the Arts Act, to be used for the furtherance of the objects				
set out in section 8 of that Act	151,284,000		2,090,000	153,374,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Funding to enhance the development of Official Language M	inority Communiti	es	Vote 1	- ,,,,
Increased support for Canadian artists and arts organizations. Activities to advance the creation of cultural content on-line a				010
				2,090
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments				

## **CANADIAN HERITAGE Canadian Broadcasting Corporation**

		These Supplementary Estimates				
Budgetary	Previous Estimates	Transfer \$	New Appropriation	Total Estimates to date		
	\$		\$	\$		
Vote 20b – Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service – To authorize the transfer of \$3,636,000 from Canadian Heritage Vote 30, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	910,175,000	3,636,000	17,670,000	931,481,000		
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s		
Funding for the provision of an international radio service, R Funding for English and French language radio and television Activities to advance the creation of cultural content on-line Funding for the Canadian Antiques Roadshow	n services and other digitization	on projects	Vote 2	0 3,636 0 2,000		
Gross Program SupplementLess: Funds available from Vote 30 due to reduced capital re				21,300 0 3,636		
				17,670		
Objects of Expenditure				\$000s		
Operating Other Subsidies and Payments			(12)	21,306		
Less: Funds Available				3,636		
				17,670		

# CANADIAN HERITAGE Canadian Museum of Civilization

		These Supplement	tary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
•	\$	\$	\$	5
Budgetary				
Vote 35b – Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures	99,926,000	••••	1,200,000	101,126,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Activities to advance the creation of cultural content on-line	and other digitizat	ion projects	Vote 3	5 1,200
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments		***************************************	(12)	1,200

#### **CANADIAN HERITAGE Canadian Museum of Nature**

		These Supplement	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40b – Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures	33,949,000		57,900,000	91,849,000
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Buy-back of the capital lease for the Natural Heritage Buildin Renovation of the Victoria Memorial Building, Ottawa				- 0,000
				57,900
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Other Subsidies and Payments			(12)	57,90

^{*} Funds in the amount of \$4,500,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

## CANADIAN HERITAGE National Archives of Canada

		These Supplement	ary Estimates		
	Previous		New	Total Estimates	
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date	
Budgetary	\$	\$	\$	\$	
Vote 50b – National Archives of Canada – Program expenditures and contributions	43,472,000		9,615,955	53,087,95	
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s	
Activities to advance the creation of cultural content on-lin Transition funding for the merger of the National Archives	of Canada and the N	ational Library of		0 4,172	
Canada Incremental funding for the preservation and accessibility of	of Consider feature &	1 1 C 1	Vote 5	0 3,200	
amalgamation of the Information Technology Services	Branches of the Natio	onal Archives of			
Canada and the National Library of Canada			Vote 5	0 1,114	
Operating budget carry forward	******************************		Vote 50	0 630	
Feasibility study for the creation of the Canada History Cer Acquisition, processing and preservation of the personal an	ntred political papers of t	ha Dight	Vote 5	26	
Honourable Jean Chrétien	pointear papers or i	ne right	Vote 5	0 24	
				9,610	
Objects of Expenditure				#000	
Operating				\$000s	
Personnel			(1)	120	
Transportation and Communications			(1)	128 325	
Information			(3)	172	
Professional and Special Services	********		(4)	5.272	
Rentals			(5)	564	
Purchased Repair and Maintenance			(6)	100	
Utilities, Materials and Supplies	***************************************	****************************	(7)	75	
Capital				7,316	
Acquisition of Machinery and Equipment	***************************************	***************************************	(9)	828	
Fransfer Payments	***************************************		(10)	1,472	
				9,616	
Transfer Payments				\$	
Contri	butions				
Services, Awareness and Assistance					
Canadian archival community in support of archival pr	ojects leading to the	development of a	national		
network of Canadian archives, holdings, activities	and services	***************************************		1,471,813	

^{*} Funds in the amount of \$9,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

## **CANADIAN HERITAGE National Arts Centre Corporation**

		These Supplem	entary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer A	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 55b – Payments to the National Arts Centre Corporation	26,334,000		4,675,000	31,009,000
Explanation of Requirement			Increase Authorit	
Incremental funding for outreach activities including tom activities				1,0 / 0
				4,675
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments				2) 4.675

#### **CANADIAN HERITAGE**

#### **National Battlefields Commission**

		These Supplement	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 60b – National Battlefields Commission – Program expenditures	6,860,000	****	287,000	7,147,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote 6	0 287
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Professional and Special Services			(4)	287

## **CANADIAN HERITAGE National Capital Commission**

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
_	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 65b – Payment to the National Capital Commission for operating expenditures – To authorize the transfer of \$199,999 from Canadian Heritage Vote 70, Appropriation Act No. 2, 2003-2004				
for the purposes of this Vote	66,533,000	199,999	1	66,733,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Event to promote citizenship and voting responsibilities for y	outh	*******************************	Vote	55 200
Gross Program Supplement	***************************************			200
Less: Funds available from Vote 70 due to reduced capital re	quirements	***************************************	Vote	55 200
				****
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments		***************************************	(12)	200
Less: Funds Available				200

### CANADIAN HERITAGE National Film Board

		These Supplemen	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 75b – National Film Board Revolving Fund	65,390,000		1,839,129	67,229,129
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote	75 1,839
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Information			(3)	1,839

## **CANADIAN HERITAGE** National Gallery of Canada

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 80b – Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures	35,312,000		1,120,000	36,432,000
Vote 85b - Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the Collection	6,000,000		2,000,000	8,000,000
Total Program	****		3,120,000	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding for outreach activities including travelling increased funding for purchase of objects for the Collection	ng exhibitions and	library acquisitions	Vote 80	- ","
				3,120
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments			(12)	3,120

## CANADIAN HERITAGE National Library

		These Suppleme	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
_	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 90b – National Library – Program expenditures	36,986,000		1,604,970	38,590,970
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
	and other digitization	on projects	Vote 9	0 1,605
Activities to advance the creation of cultural content on-line	and other digitization	on projects	Vote 9	0 1,605 \$000s
Activities to advance the creation of cultural content on-line  Objects of Expenditure  Operating				\$000s
Activities to advance the creation of cultural content on-line  Objects of Expenditure  Operating  Transportation and Communications			(2)	\$000s
Activities to advance the creation of cultural content on-line  Objects of Expenditure  Operating			(2)	\$000s 210 675
Activities to advance the creation of cultural content on-line  Objects of Expenditure  Operating  Transportation and Communications  Professional and Special Services			(2)	\$000s 210 675 245
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications Professional and Special Services			(2)(4)(5)	

## **CANADIAN HERITAGE** Parks Canada Agency

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Dudostory	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 100b – Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures and contributions	378,038,546	••••	43,384,930	421,423,47
Vote 105b - Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks</i>				
Canada Agency Act	4,500,000		3,300,000	7,800,00
Total Program	• • • • •		46,684,930	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Increased funding for forest fire suppression in British Colur	nbia and Alberta and	l for damages		
caused by Hurricane Juan in Nova Scotia			Vote 100	0 28.30
Highway emergency repairs in national parks			Vote 100	
Additional funding to improve the natural health of Canada's	national parks		Vote 100	
Support to businesses for the preservation of commercial her	itage properties		Vote 100	2,889
Additional funding for various capital projects related to the	new Gulf Islands Na	itional Park and f	or	
the restoration of HMCS Haida			Vote 105	5 3.300
the restoration of HMCS Haida	***************************************	***************************************	Vote 105	3,300
Objects of Expenditure			Vote 105	
			Vote 105	46,68
Objects of Expenditure Operating				<b>46,68</b> : \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel			(1)	<b>46,68</b> : \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications			(1)	<b>46,68</b> : \$000s 75 3,050
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications			(1)	46,68: \$000s 75 3,05( 1,050
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(1) (2) (3) (4)	46,68: \$000s 75 3,050 1,050 10,033
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(1) (2) (3) (4)	46,68: \$000s 75 3,05( 1,05) 10,03: 16,000
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(1) (2) (3) (4) (5)	46,68: \$000s 75 3,050 1,050 10,032 16,000 2,700
Objects of Expenditure  Operating Personnel			(1) (2) (3) (4) (5)	46,68 \$000s 75 3,050 1,050 10,03 16,000 2,700 3,150
Objects of Expenditure Operating Personnel			(1)(3)(4)(5)(6)(7)	\$000s \$000s 75 3,05 1,05 10,03 16,000 2,700 3,15 36,73
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies			(1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)	\$000s \$000s 75 3,056 10,032 16,000 2,700 3,150 36,732 7,500
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies  Capital Acquisition of Land, Buildings and Works			(1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)	46,68
Objects of Expenditure  Operating Personnel				\$000s \$000s 75 3,056 10,03 16,000 2,700 3,150 36,733 7,500 200
Objects of Expenditure Operating Personnel				\$000s \$000s 75 3,056 1,056 10,032 16,000 2,700 3,156 36,733 7,500 200 7,700 2,252
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Capital Acquisition of Land, Buildings and Works. Acquisition of Machinery and Equipment				\$000s \$000s 75 3,056 1,056 10,032 16,000 2,700 3,156 36,733 7,500 200 7,700 2,252
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Capital Acquisition of Land, Buildings and Works. Acquisition of Machinery and Equipment				46,688 \$000s 75 3,055 1,056 10,032 16,000 2,700 3,156 200 7,700 2,252 46,688
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services. Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies.  Capital Acquisition of Land, Buildings and Works. Acquisition of Machinery and Equipment  Fransfer Payments.	utions			46,688 \$000s 75 3,055 1,056 10,032 16,000 2,700 3,156 200 7,700 2,252 46,688

# CANADIAN HERITAGE Public Service Commission

		These Suppleme	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 110b – Public Service Commission – Program expenditures	128,464,402		496,261	128,960,663
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote 11	0 490
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Professional and Special Services			(4)	49

## CITIZENSHIP AND IMMIGRATION Department

		These Supplement	tary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
,				
Vote 1b – Citizenship and Immigration – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,510,707 from Citizenship and Immigration Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	619,501,992	2,510,707	1	622,012,70
Vote 2b – Citizenship and Immigration – Pursuant to section 25(2) of the Financial Administration Act, to write-off from the Accounts of Canada 2,390 debts due to Her Majesty in Right of Canada amounting to \$786,385 related to Immigration loans issued pursuant to section 88 of the Immigration and Refugee Protection Act – To authorize the transfer of \$786,384 from Citizenship and Immigration Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes				
of this Vote		786,384	1	786,38
Total Program	••••	3,297,091	2	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Funding to facilitate the selection and integration of skilled in Write-off of outstanding immigration loans	nmigrants		Vote 1	
Gross Program Supplement	•••••	***************************************	****	3,297
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced contribution	n requirements	***************************************	Vote 1 Vote 2	
				3,297
				••••
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel Other Subsidies and Payments			(1)	2,511 786
				3,297
Less: Funds Available	***************************************	***************************************	***************************************	3,297

#### **ENVIRONMENT**

#### Department

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b - Environment - Operating expenditures	606,540,620		19,161,840	625,702,460
Vote 5b – Environment – Capital expenditures	42,125,000		2,756,384	44,881,384
Vote 10b – Environment – The grants listed in the Estimates and contributions	69,113,000		30,664,909	99,777,909
Statutory - Canada Foundation for Sustainable Development Technology		••••	125,000,000	125,000,000
Statutory - Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences			50,000,000	50,000,000
Total Program			227,583,133	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote	e 1 18,634
Funding for initiatives on sustainable development issues of	global importance	» V	Vote	
				1,170
Implementation of the Species at Risk Act			Vote	
				630
Additional capital investments required for facility and infor Contribution towards the acquisition of Burns Bog to protec Contributions for the environmental clean-up of the Sydney	t ecologically sen	sitive lands	Vote	, -
Muggah Creek Watershed			Vote	10 48
Grants to support Environmental Research and Developmen Grant in support of the development and demonstration of c Grants to support the Canadian Foundation for Climate and	limate change and	l clean air technolog	ies. Statut	ory 125,00
Oranis to support the Canadian I consumer for Chinate and				227,58

## **ENVIRONMENT** Department

Objects of Expenditure		\$000s
Operating		
Personnel	(1)	263
Transportation and Communications	(2)	3,882
Information	(3)	649
Professional and Special Services	(4)	6,561
Rentals Purchased Repair and Maintenance	(5)	1,509
Utilities, Materials and Supplies	(0)	826
Other Subsidies and Payments	(12)	2,626 1,579
	-(12)	
Capital		17,895
Acquisition of Land, Buildings and Works	(8)	443
Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3,580
		4,023
Fransfer Payments	.(10)	205,665
	_	227,583
Fransfer Payments		\$
Grants		
Clean Environment		
(S) Grant to support the Canada Foundation for Sustainable Development Technology		125,000,000
Weather and Environmental Predictions	· –	123,000,000
(S) Grants to support the Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences		<b>50 000 000</b>
Grants to Support the Canadian Foundation for Crimate and Atmospheric Sciences.	•	50,000,000
Grants to Support Environmental Research and Development		213,000
		50,213,000
Contributions		
Clean Environment		
Contributions for the environmental clean-up of the Sydney Tar Ponds and Coke Oven Sites in the Muggah Creek Watershed		700,000
lature	_	700,000
Contribution to increase awareness and understanding of environmental and suctainable development		710,306
Contribution to increase awareness and understanding of environmental and sustainable development issues		
issues		
issues		1,041,603
issues		

#### **ENVIRONMENT**

## Canadian Environmental Assessment Agency

		These Supplement		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15b – Canadian Environmental Assessment Agency – Program expenditures	15,789,000		696,401	16,485,401
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote 1	5 496
Funding to support four public hearing panels for the Nor Territories			Vote 1	5 200
				696
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Communications			(2)	167
Transportation and Communications				28
Professional and Special Services				390
Rentals				35
Purchased Repair and Maintenance			(6)	14
Utilities, Materials and Supplies			(7)	62
				690

## Economic, Social and Financial Policies Program

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 1b – Economic, Social and Financial Policies – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$13,179,749 from Finance Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	72,786,000	13,179,749	1	85,965,750
Vote 16b – Pursuant to Section 29 of the Financial Administration Act, to authorize the Minister on behalf of Her Majesty in Right of Canada to guarantee to the holders of mortgages insured by the Mortgage Insurance Company of Canada and GE Capital Mortgage Insurance Company (Canada) payment of not more than 90% of their net claims in the event of the insolvency or liquidation of the Mortgage Insurance Company of Canada or GE Capital Mortgage Insurance Company (Canada), subject to the limitation that the aggregate outstanding principal amount of all mortgages covered by the guarantee shall not exceed				
\$100,000,000,000 at any time; and to repeal Vote 26c, <i>Appropriation Act No. 3, 1994-95</i>	••••		1	1
Statutory – Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	12,500,000	• • • • •	(12,500,000)	••••
Statutory - Purchase of Domestic Coinage	52,000,000		(3,887,000)	48,113,000
Total Program		13,179,749	(16,386,998)	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Carrying out policy development on reforms to Canadian secun Operating budget carry forward Public security and anti-terrorism initiatives Operating costs for the Technical Advisory Committee on Tax Operating costs to negotiate and implement Aboriginal land cla To increase the current mortgage insurance limit to \$100,000,0	Measures for pers	ons with disabilities	Vote 1 Vote 1 Vote 1 Vote 1 Vote 1	4,502 2,014 642
Revised forecast of payments to International Monetary Fund's	Poverty Reduction	in and Growth		
Facility			Statutory	(,000)
Gross Program Supplement				(-,)
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced grant require	ments		Vote 1	(3,207) 13,180
			7 500 1	(16,387)

#### **FINANCE**

#### Department

## Economic, Social and Financial Policies Program

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	1.040
Damonnol (1)	1,949
Transportation and Communications (2)	2,735
Information (3)	238
Desfectional and Special Services	6,435
Pantals (3)	66
Purchased Renair and Maintenance	237
Hilitias Materials and Supplies	(2,692)
Other Subsidies and Payments(12)	325
Out of the control of	9,293
Transfer Payments(10)	(12,500)
Transfer i ay mena	(3,207)
Less: Funds Available	13,180
LUSS. I ulius Avantuuri	(16,387)
Transfer Payments	\$
Other Transfer Payments	
International Financial Organizations (S) Payments to International Monetary Fund's Poverty Reduction and Growth Facility	(12,500,000)

## FINANCE Department

## Public Debt Program

		These Suppleme		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	S	\$	\$
Budgetary				
Statutory - Interest and Other Costs	37,600,000,000	••••	(1,400,000,000)	36,200,000,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Revised forecast of public debt charges due to lower intere transactions	est rates and interest s	savings on currenc	y Statutory	(1,400,000)
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Public Debt Charges	***************************************	***************************************	(11)	(1,400,000)

## Federal-Provincial Transfers Program

		These Supplemen	tary Estimates	
	Previous		New	Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Statutory – Fiscal Equalization (Part I – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act )	10,499,000,000	••••	(694,000,000)	9,805,000,000
Statutory – Canada Health and Social Transfer (Part V – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	19,300,000,000		25,000,000	19,325,000,000
Statutory – Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964)	(614,000,000)		73,000,000	(541,000,000)
Statutory – Alternative Payments for Standing				
Programs (Part VI – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	(2,697,000,000)		257,000,000	(2,440,000,000)
Statutory – 2003 Canada Health and Social Transfer Supplement Trust			2,500,000,000	2,500,000,000
Statutory – The Diagnostic/Medical Equipment Trust			1,500,000,000	1,500,000,000
Statutory – Health Reform Transfer (Part V.1 – Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)			1,000,000,000	1,000,000,000
Statutory – Provincial Personal Income Tax Revenue Guarantee Program			58,000,000	58,000,000
Total Program			4,719,000,000	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Revised forecast of transfer payments to provincial governments	nents		Statutor	y <b>4,719,00</b> 0
Objects of Expenditure				\$000s
Transfer Payments			(10)	4,719,000
Transfer Payments				\$
Other Trans	fer Payments			
Transfer Payments				
(S) Fiscal Equalization (Part I – Federal-Provincial Fi	scal Arrangements	Act)	Act	(694,000,000 25,000,00
(S) Canada Health and Social Transfer (Part V – Feder (S) Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial I	rai-rrovincial Fisco Fiscal Revision Act	ui Arrangemenis . 1964)	101)	73,000,00
(S) Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial I	VI - Federal Provi	incial Fiscal Arra	ingements Act)	257,000,00
(5) Alternative Payments for Standing Programs (Part	ent Trust	meiai Fiscai Affi	ingements herj	2,500,000,00
(C) 2002 Canada Health and Social Transfer Sunnlama				
(S) 2003 Canada Health and Social Transfer Suppleme				1 500 000 00
(S) 2003 Canada Health and Social Transfer Suppleme (S) The Diagnostic/Medical Equipment Trust		rements Act	*******	
(S) 2003 Canada Health and Social Transfer Suppleme	ncial Fiscal Arrang	gements Act)		1,500,000,00 1,000,000,00 58,000,00

#### **FINANCE Auditor General**

		These Supplement	ary Estimates	
- Budgetary	Previous Estimates \$	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
		\$	S	\$
Vote 20b – Auditor General – Program expenditures	61,519,000		3,679,200	65,198,200
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward Replacement of furniture to meet space requirements of smal Increased workload due to additional demand for audit work.	ler accommodation	ne	37-4- 21	0 500
				3,679
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Transportation and Communications Professional and Special Services Purchased Repair and Maintenance			(4)	1,066 2,113 500
				3,679

#### **FINANCE**

## **Canadian International Trade Tribunal**

		ntary Estimates	_	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25b – Canadian International Trade Tribunal – Program expenditures	. 8,185,000		380,000	8,565,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	***************************************		Vote 2	25 380
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Transportation and Communications Information Professional and Special Services Purchased Repair and Maintenance			(4) (6)	30 20 203 86 41
Utilities, Materials and Supplies	*************************		(/)	380

#### **FINANCE**

## Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 30b – Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada – Program expenditures	28,976,000		1,575,383	30,551,383
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	***************************************	***************************************	Vote 30	1,575
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Transportation and Communications Professional and Special Services Purchased Repair and Maintenance			(4)	30 410 235
Capital Acquisition of Land, Buildings and Works Acquisition of Machinery and Equipment			(8)	650 250 900
				1,575

## FISHERIES AND OCEANS

		These Supplement	tary Estimates	
	Previous Estimates		New Appropriation	Total Estimates to date
_	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Fisheries and Oceans – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$25,455,525 from Fisheries and Oceans Vote 10, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,034,353,000	25,455,525	3,310,482	1,063,119,00
Vote 5b – Fisheries and Oceans – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$714,703 from Fisheries and Oceans Vote 10, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	196,318,000	714,703	1	197,032,70
Vote 10b - Fisheries and Oceans - The grants listed in the Estimates	170,094,000	(26,170,228)	1	143,923,77
Total Program			3,310,484	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to recognize and adjust the classification	n of the fisheries o	fficers	Vot	e 1 8,33
Public security and anti-terrorism initiatives			Vot	
Incremental funding for research and economic relief related	I to the closure of t	he cod fisheries	Vot	, - , - , - , - , - , - , - , - , -
Implementation of the Species at Risk Act			Vot	e 1 2,53
incremental funding to address urgent real property maintenant	ance needs related	to science laborate	ory Vot	e 1 2,50
facilities and other departmental properties			Vot	
Compensation for collective bargaining		t management		C 1 2,4.
Building public confidence in pesticide regulation and impro products	oving access to pes	at management	Vot	e 1 1,83
Incremental funding to support the development of a report to	by the Office of the	e Commissioner fo	ī	,
Aquaculture Development			Vot	e 1 1,7
Aquaculture Severophiese	essment Act		Vol	
implementation of the revised Canadian Environmental Asse	*.		Vol	e 1 1,0
Assessment management and remediation of contaminated :	sites			
Assessment, management and remediation of contaminated s			Voi	e 1 3
Assessment, management and remediation of contaminated selectives from intellectual property	neet new safety, se	curity and	Voi	
Assessment, management and remediation of contaminated is Reinvestment of royalties from intellectual property	neet new safety, se	curity and	Voi	te 5 7
Assessment, management and remediation of contaminated is Reinvestment of royalties from intellectual property	neet new safety, se	curity and	Voi	e 5 7
Assessment, management and remediation of contaminated is Reinvestment of royalties from intellectual property real Reinvestment of proceeds from the sale of real property to nenvironmental standards of the remaining properties.  Additional grant requirements (see Transfer Payments section Gross Program Supplement	neet new safety, se	curity and	Voi	te 5 7 10 5 29,9
Assessment, management and remediation of contaminated is Reinvestment of royalties from intellectual property real Reinvestment of proceeds from the sale of real property to menvironmental standards of the remaining properties.  Additional grant requirements (see Transfer Payments section Gross Program Supplement	neet new safety, se	curity and	Voi Voi Voie Voie Voi	te 5 7 10 5 29,9 te 1 25,4
Assessment, management and remediation of contaminated is Reinvestment of royalties from intellectual property real Reinvestment of proceeds from the sale of real property to nenvironmental standards of the remaining properties.  Additional grant requirements (see Transfer Payments section Gross Program Supplement	neet new safety, se	curity and	Voi Voi Voi Voi Voi Voi	29,9 te 1 25,4 te 5 7
Assessment, management and remediation of contaminated is Reinvestment of royalties from intellectual property real Reinvestment of proceeds from the sale of real property to nenvironmental standards of the remaining properties.  Additional grant requirements (see Transfer Payments section Gross Program Supplement	neet new safety, se	curity and	Voi Voi Voie Voie Voi	29,9 te 1 25,4 te 5 7
Additional grant requirements (see Transfer Payments section	neet new safety, se	curity and	Voi Voi Voi Voi Voi Voi	29,9 te 1 25,4 te 5 7

#### FISHERIES AND OCEANS

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel (1)	14,773
Transportation and Communications (2)	1,911
Information(3)	1,498
Professional and Special Services	3,288
Rentals(5)	1,500
Purchased Repair and Maintenance (6)	2,805
Utilities, Materials and Supplies(7)	2,990
	28,765
Capital Acquisition of Land, Buildings and Works(8)	771
Acquisition of Land, Buildings and Works(8)	715
Transfer Payments(10)	501
	29,981
Less: Funds Available	26,671
_	3,310
Transfer Payments	\$
Grants	
Fisheries and Oceans Science Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of	
fisheries and oceans-related issues	80,500
Harbours	
Class Grant Program for the disposal of small craft harbours	420,000
	500,500

## FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$10,486,722 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	1,096,561,759	10,486,722	1	1,107,048,482
Vote 10b – Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates	511,569,709		1	511,569,710
Total Program		10,486,722	2	
Explanation of Requirement		*	Increase Authority	\$000s
Cost of defending Canada's interests in the softwood lumber established under the World Trade Organization and the Operating budget carry forward	North American Fi	r and international	nt . Vote	
organizations' property in Canada in accordance with ten Governor in Council, for grants in aid of cultural relation relations	s, and for grants in	aid of academic	Vote 1	0 2,191
of cultural relations			Vote 1	
Gross Program Supplement			****	12,975
Less: Funds available from Vote 5 (\$10,486,722) due to reduce Vote 10 (\$2,487,570) due to reduced contribution require	ements	ments and within	Vote	
				12,975
				****
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Transportation and Communications			(2)	584
Information			(3)	) 24
Professional and Special Services			(4)	9,443
Rentals			(7)	
Othities, Materials and Supplies	***************************************			10,487
Transfer Payments	*************************		(10)	2,488
21410207 2 37 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31 31				12,97
				10.00
Less: Funds Available				. 12,97

### FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2003-2004
New Major Capital Projects (Information only)	\$000s	\$000s
Corporate Services		
LIMA PERU		
Chancery purchase	14,291	2,050
RABAT, MOROCCO		
Chancery construction	13,920	2,153
Fransfer Payments  Grants		\$
Grants		
International Security and Cooperation  Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Car accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council		1,476,070
		761,500
Grants in lieu of taxes on diplomatic, consular and international organizations' property in Car accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council		1,476,076 761,500 250,000 1,011,500

# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Canadian International Development Agency

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25b – Canadian International Development Agency – The grants and contributions listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$2,510,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 20, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,992,692,000	2,510,000	35,040,000	2,030,242,000
Vote L35b – Payment not to exceed US\$2,827,383 to the African Development Bank, notwithstanding that the payment may exceed the equivalent in				
Canadian dollars estimated at \$4,440,000 on September 30, 2002, and the issuance and payments of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed				
CDN (5985,100 + 5125,000) 51, 110,100 in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act, for the purpose of capital subscriptions in International				
Financial Institutions	4,440,000		1	4,440,00
Statutory – Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions	5,100,000		666,500	5,766,500
Total Non-Budgetary			666,501	
Total Program		2,510,000	35,706,501	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional grant and contribution requirements for internation Increased ceiling on issuance and payments of capital subsci	onal assistance	ional Financial	Vote	25 37,55
Institutions			Vote L	35
by the Inter-American Development Bank		······	Statuto	ory66
Gross Program Supplement	**************************			38,21
Less: Funds available within Vote 20 due to reduced operati	ing requirements	**********************	Vote	25 2,51
				35,70
Objects of Expenditure				\$000s
Transfer Payments			(10	) 37,55
				37,55
Less: Funds Available				
				35,04

# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

#### Canadian International Development Agency

Transfer Payments	\$
Grants	
Multilateral Programs	
Programming against hunger, malnutrition and disease through international development, research and nutrition institutions; Canadian, international and local non-governmental organizations; the International Development Research Centre; developing countries, their institutions, their organizations and their agencies in such countries for the benefit of recipients in developing countries.	37,500,000
Contributions	
Multilateral Programs	
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their institutions, organizations and agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations, programs, projects, activities, and	
appeals	50,000
	37,550,000

# FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE **International Joint Commission**

		These Supplemen	ntary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date	
	\$	\$	\$	\$	
Budgetary					
Vote 45b – International Joint Commission – Program expenditures	9,420,370		237,502	9,657,872	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	
Operating budget carry forward	***************************************		Vote 4	5 188	
Additional administrative and translation costs for conducting	ng reviews of existing	ng orders and			
			Vote 4	5 50	
applications			Vote 4	5 50	
applications			Vote 4		
applications  Objects of Expenditure  Operating				23	
Objects of Expenditure Operating Personnel			(1)	\$000s	
Objects of Expenditure  Departing Personnel Transportation and Communications			(1)	\$000s	
applications			(1)(2)(3)	\$000s	
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(1) (2) (3)	\$000s \$11 3 6	
applications  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals			(1) (2) (3) (4) (5)	\$000s	
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(1) (2) (3) (4) (5)	\$000s	
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals			(1) (2) (3) (3) (4) (5) (7)	\$000s	

## FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE NAFTA Secretariat, Canadian Section

		These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date	ates
	\$	\$	\$	S	
Budgetary  Vote 50b – NAFTA Secretariat, Canadian Section – Program expenditures					
	2,729,000		105,600	2,834,6	1,600
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	S
Operating budget carry forward			Vote 5	0	106
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating Professional and Special Services			(4)		100

#### GOVERNOR GENERAL

		These Suppleme	entary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
_	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b - Governor General - Program expenditures	16,853,001		200,000	17,053,001
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	***************************************		Vote	1 200
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Transportation and Communications				25 10
Professional and Special Services			(4)	105
Rentals				30
Othities, iviaterials and Supplies	***************************************		(/)	200

#### **HEALTH**

#### Department

	These Supplementary Estimates				
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date	
Pudantum	\$	\$	\$	\$	
Budgetary					
Vote 1b - Health - Operating expenditures	1,644,686,676		82,330,139	1,727,016,815	
Vote 5b - Health - The grants listed in the Estimates	1,302,922,500		322,442,622	1,625,365,122	
Total Program			404,772,761	••••	
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s	
Assistance to mitigate the impact of Severe Acute Respiratory	Sundrama (SAD	6)			
Assistance to initigate the impact of Severe Acute Respiratory	/ Syllulollic (SAK		Vote:	- , , , , , , , ,	
				371,358	
Operating budget carry forward		***************************************	Vote	1 15,659	
Funding to renew Canada's Drug Strategy to reduce substance Activities to support the Food Safety and Food Quality initiat			Vote	7,113	
Framework			Vote	1 4,959	
Building public confidence in pesticide regulation and improvements			Vote	1 4,764	
New funding to provide mental health services to claimants p	articipating in the	national Indian		,,,	
residential schools dispute resolution process or in court c Funding for preparatory work related to proposed Assisted Ho					
Grant to the Canadian Patient Safety Institute					
Gross Program Supplement	***************************************			414,530	
Less: Funds available within Vote 5 due to reduced contributi	on requirements		Vote	9,75	
				404,77	
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating Personnel			(1)	24,802	
Transportation and Communications				6,73	
Information				1,496	
Professional and Special Services				16,692	
Rentals				930	
Utilities, Materials and Supplies			( )	16,22: 12,90	
				79,789	
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	2,54	
Transfer Payments			(10)	332,200	
			(***)	414,530	
Less: Funds Available				9,75	

^{*} Funds in the amount of \$2,200,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

#### HEALTH

## Department

Transfer Payments	\$
<u>Grants</u>	
Health Care Policy Grant to the Canadian Patient Safety Institute (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	2,200,000
Health Promotion and Protection Grant to the Province of Ontario – SARS	330,000,000
	332,200,000

#### Canadian Institutes of Health Research

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10b – Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures	39,943,461	• • • • •	1,109,150	41,052,61
Vote 15b – Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates	682,546,058		1,000,000	683,546,05
Total Program			2,109,150	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forwardAdditional funding to maintain and provide data on annual t			Vote 1	0 1,00
institutions and their affiliated hospitals and institutes				
Additional grant requirements (see Transfer Payments section	on)		Vote 1	5 1,00 2,10
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Transportation and Communications				35 12
Information				53
Rentals				2
Purchased Repair and Maintenance				3
Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments				3
				1,06
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	4
Transfer Payments			(10)	1,00
•				2,10
Transfer Payments				s
Grz	ants			
Creation and translation of new knowledge for improving h	ealth			
Grants for research projects and personnel support Institute support grants				421,90 578,10
				1,000,00

#### HEALTH

#### **Hazardous Materials Information Review Commission**

		These Supplementa	ry Estimates	_
	Previous		New	Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20b – Hazardous Materials Information Review Commission – Program expenditures	2,565,000		878,170	3,443,170
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Additional funding to manage and reduce the backlog of exe suppliers to protect confidential business information pur Information Review Act	rsuant to the Hazara	lous Materials	Vote 2	0 738
Additional funding to refund fees collected in prior years for	claims that have no	w been withdrawn.	Vote 2	0 131
Operating budget carry forward			Vote 2	09
				878
Objects of Expenditure				\$000s
Operating			(1)	*****
Operating Personnel				188
Operating	•••••		(2)	*****
Transportation and Communications			(2)	188 137

^{*} Funds in the amount of \$333,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

#### HEALTH

#### **Patented Medicine Prices Review Board**

		ntary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
5.1.	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25b – Patented Medicine Prices Review Board – Program expenditures	4,173,000		424,000	4,597,000
Explanation of Requirement			Increase	****
			Authority	\$000s
	will strengthen the p	stented medicine		
Implementation of the Therapeutic Access Strategy which prices review process				
Implementation of the Therapeutic Access Strategy which prices review process				
Implementation of the Therapeutic Access Strategy which prices review process  Objects of Expenditure Operating			Vote 2	5 424 \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel			Vote 2	5 <b>424</b> \$000s
Implementation of the Therapeutic Access Strategy which prices review process  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications			Vote 2	\$000s
Implementation of the Therapeutic Access Strategy which prices review process  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Professional and Special Services			Vote 2	\$000s \$228 28 118
Implementation of the Therapeutic Access Strategy which prices review process.  Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications			Vote 2	5 <b>424</b> \$000s

# HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT Department

		These Supplement	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Human Resources Development – Operating expenditures and authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account	539,214,651		22,810,093	562,024,744
Vote 5b – Human Resources Development – The grants listed in the Estimates and contributions	931,356,000		119,398,031	1,050,754,031
Vote 6b – Human Resources Development – Pursuant to Section 25 of the Financial Administration Act, payment to reimburse the Government Annuity Account in respect of 330 overpayments made from the Account and interest due, amounting in the aggregate to \$57,663.63.			57,664	57,664
Statutory – Payments related to the direct financing arrangement under the Canada Student Financial Assistance Act	149,400,000		105,800,000	255,200,000
Statutory – The provision of funds for interest payments to lending institutions under the Canada Student Loans Act	2,000,000		(1,700,000)	300,000
Statutory – The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the Canada Student Loans Act	31,300,000		(700,000)	30,600,000
Statutory – The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the Canada Student Financial Assistance Act	104,300,000		14,000,000	118,300,000
Statutory - Canada Student Financial Assistance Act (S.C. 1994, c.28) - Canada Study Grants	93,700,000		(15,500,000)	78,200,000
Statutory – Grants to the trustees of Registered Education Savings Plans pursuant to Part III.I of the Department of Human Resources Development Act	395,000,000		(15,000,000)	380,000,000
Statutory – Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	60,000,000		(8,000,000)	52,000,000
Statutory – Payments to private collection agencies pursuant to Section 17.1 of the Financial Administration Act	14,700,000		(1,400,000)	13,300,000
Statutory - Old Age Security payments (R.S., 1985 c.	20,600,000,000		219,000,000	20,819,000,000

### **HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT** Department

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Statutory - Guaranteed Income Supplement payments (R.S., 1985 c. O-9)	5,805,000,000	• • • • •	(21,000,000)	5,784,000,000
Statutory - Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	395,000,000		17,000,000	412,000,000
Total Budgetary			434,765,788	
Non-Budgetary				
Statutory - Loans disbursed under the Canada Student				
Financial Assistance Act	1,526,100,000		(165,300,000)	1,360,800,000
Total Program			269,465,788	
			Increase	
Explanation of Requirement*			Authority	\$000s
Operating budget carry forward	***************************************		Vote	14,58
Funding for activities that will create employment opportuni Funding to promote the social and economic development of	ties for youth			
Communities			Vote	1,84
Funding to facilitate the selection and integration of skilled i				1,60
Funding to promote maximum employment for Aboriginal p projects in the resource-based sector				794
projects in the resource-based sector	***************************************		4000	, , ,
Activities to help alleviate and prevent homelessness				
			Vote :	
F. P. A. January Brown Company of the control of th	. 4 6			19,89
Funding to develop a Pan-Canadian approach to assessing ar targeted occupations			Vote	1 34:
National information campaign to help raise public awarenes				
	is of government pr	ogiums und service	v3	
for children			Vote	
Funding to support projects designed to enhance the acquisit	ion of essential skil	ls in the workplace	Vote	1 200
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors	ion of essential skil	ls in the workplace	Vote	l 200
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors. Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Grant to the Canadian Council on Learning to provide funding	ion of essential skil	ls in the workplace	Vote Vote	1 200 1 19 ¹ 1 17
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors.  Implementation of the revised Canadian Environmental Asse frant to the Canadian Council on Learning to provide fundii knowledge gaps and provide information on education or	ion of essential skil	ls in the workplace	Vote : Vote : Vote :	1 200 1 19 ¹ 1 17
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors.  Implementation of the revised Canadian Environmental Asse frant to the Canadian Council on Learning to provide fundii knowledge gaps and provide information on education or	ion of essential skil	ls in the workplace	Vote : Vote : Vote :	1 200 1 197 1 177 5 100,000
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors.  Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Grant to the Canadian Council on Learning to provide funding knowledge gaps and provide information on education or Grants for the Social Development Partnership Program to his social non-profit sector  Grants to address the labour dimension of globalization in su	ion of essential skil essment Act ng to address inforn atcomes elp build organizati pport of Canada's i	ls in the workplace	Vote : Vote : Vote : Vote :	1 200 1 197 1 177 5 100,000 5 1,500
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Grant to the Canadian Council on Learning to provide fundir knowledge gaps and provide information on education or Grants for the Social Development Partnership Program to h social non-profit sector Grants to address the labour dimension of globalization in su obligations	ion of essential skil essment Act ig to address inforn utcomes elp build organizati pport of Canada's i	ls in the workplace	Vote : Vote : Vote : Vote : Vote :	1 200 1 19' 1 17' 5 100,000 5 1,500
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors.  Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Grant to the Canadian Council on Learning to provide funding knowledge gaps and provide information on education of Grants for the Social Development Partnership Program to the social non-profit sector.  Grants to address the labour dimension of globalization in sure obligations.  Grants for technical assistance and international cooperation Grants to the Organization for Economic Co-operation and E	ion of essential skil essment Act ng to address inforn utcomes elp build organizati pport of Canada's i on labour issues evelopment for soo	is in the workplace mation and onal capacity in th international	Vote : Vote	1 200 1 19 1 17 5 100,000 5 1,500 5 700
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Grant to the Canadian Council on Learning to provide fundin knowledge gaps and provide information on education or Grants for the Social Development Partnership Program to h social non-profit sector Grants to address the labour dimension of globalization in su obligations. Grants for technical assistance and international cooperation Grants to the Organization for Economic Co-operation and E research	ion of essential skil essment Act ng to address inforn utcomes elp build organizati pport of Canada's i on labour issues	ls in the workplace mation and onal capacity in th international	Vote :	1 200 1 19 1 17 5 100,000 5 1,500 5 700
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Grant to the Canadian Council on Learning to provide funding knowledge gaps and provide information on education of Grants for the Social Development Partnership Program to his social non-profit sector	ion of essential skil essment Act gs to address inforn utcomes elp build organizati pport of Canada's i on labour issues evelopment for soo esspect of overpayme	Is in the workplace mation and onal capacity in th international	Vote : Vote	1 200 1 19 1 17 5 100,000 5 1,500 5 800 5 700
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Grant to the Canadian Council on Learning to provide fundir knowledge gaps and provide information on education or Grants for the Social Development Partnership Program to h social non-profit sector Grants to address the labour dimension of globalization in su obligations. Grants for technical assistance and international cooperation Grants to the Organization for Economic Co-operation and E research Payment to reimburse the Government Annuity account in re Account and interest due	ion of essential skil essment Act ng to address inforn utcomes elp build organizati pport of Canada's i on labour issues evelopment for soo espect of overpayme	ls in the workplace mation and onal capacity in th international	Vote :	1 200 1 19 1 17 5 100,000 5 1,500 5 800 5 700 5 300
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Grant to the Canadian Council on Learning to provide fundit knowledge gaps and provide information on education or Grants for the Social Development Partnership Program to h social non-profit sector Grants to address the labour dimension of globalization in su obligations. Grants for technical assistance and international cooperation Grants to the Organization for Economic Co-operation and E research Payment to reimburse the Government Annuity account in re Account and interest due Canada Student Loans Program. Canada Education Savings Grants	ion of essential skil essment Act gg to address inforn utcomes elp build organizati pport of Canada's i on labour issues evelopment for soo esspect of overpayme	is in the workplace nation and onal capacity in th international cio-economic ents made from the	Vote :  Statutory Statutory	1 200 1 191 1 17 5 100,000 5 1,500 5 800 5 700 5 300 6 5 300 7 100,500
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Grant to the Canadian Council on Learning to provide fundin knowledge gaps and provide information on education of Grants for the Social Development Partnership Program to h social non-profit sector Grants to address the labour dimension of globalization in su obligations. Grants for technical assistance and international cooperation Grants to the Organization for Economic Co-operation and E research Payment to reimburse the Government Annuity account in re Account and interest due. Canada Student Loans Program. Canada Education Savings Grants. Compensation respecting government employees.	ion of essential skil essment Act ing to address inforn utcomes elp build organizati pport of Canada's i on labour issues evelopment for soo esspect of overpayme	ls in the workplace mation and onal capacity in th international cio-economic ents made from the	Vote :  Statutory Statutory Statutory	1 200 1 19 1 17 5 100,000 5 1,500 5 800 7 100,500 7 (15,000 7 (8,000
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Grant to the Canadian Council on Learning to provide funding knowledge gaps and provide information on education of Grants for the Social Development Partnership Program to his social non-profit sector.  Grants to address the labour dimension of globalization in sure obligations.  Grants for technical assistance and international cooperation Grants for technical assistance and international cooperation Grants to the Organization for Economic Co-operation and Experience of the Compensation of the Government Annuity account in reaction Account and interest due.  Canada Student Loans Program.  Canada Education Savings Grants Compensation respecting government employees.  Revised forecast of Income Security payments.	ion of essential skil essment Act ng to address inforn utcomes elp build organizati pport of Canada's i on labour issues evelopment for soc esspect of overpayme	is in the workplace mation and onal capacity in th international cio-economic ents made from the	Vote :  Statutory Statutory Statutory	1 200 1 19 1 17 5 100,000 5 1,500 5 800 7 100,500 7 (15,000 7 (8,000
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Grant to the Canadian Council on Learning to provide funding knowledge gaps and provide information on education of Grants for the Social Development Partnership Program to his social non-profit sector.  Grants to address the labour dimension of globalization in sure obligations.  Grants for technical assistance and international cooperation Grants for technical assistance and international cooperation Grants to the Organization for Economic Co-operation and Experience of the Compensation of the Government Annuity account in reaction Account and interest due.  Canada Student Loans Program.  Canada Education Savings Grants Compensation respecting government employees.  Revised forecast of Income Security payments.	ion of essential skil essment Act ing to address inforn itcomes. elp build organizati pport of Canada's i on labour issues. elevelopment for so esspect of overpayment t (including repaym	Is in the workplace mation and onal capacity in th international cio-economic ents made from the	Vote  Vote  Vote  Vote  Vote  Vote  Vote  Statutory  Statutory	1 200 1 19 1 17 5 100,000 5 1,500 5 800 5 700 6 300 6 100,500 7 (15,000 7 (8,000 7 (215,000
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors Implementation of the revised Canadian Environmental Asset Grant to the Canadian Council on Learning to provide funding knowledge gaps and provide information on education of Grants for the Social Development Partnership Program to his social non-profit sector.  Grants to address the labour dimension of globalization in sure obligations.  Grants for technical assistance and international cooperation Grants for technical assistance and international cooperation Grants for the Organization for Economic Co-operation and Experience of the Country o	ion of essential skil essment Act ing to address inforn utcomes. elp build organizati pport of Canada's i on labour issues. elevelopment for soo esspect of overpayme	Is in the workplace mation and onal capacity in th international cio-economic ents made from the	Vote  Vote  Vote  Vote  Vote  Vote  Vote  Statutory  Statutory  Statutory  Statutory  Statutory	1 200 1 197 1 177 5 100,000 5 1,500 5 800 5 700 6 300 6 15,500 7 (15,000) 7 (215,000) 7 (215,000)
Funding to support projects designed to enhance the acquisit and in education sectors Implementation of the revised Canadian Environmental Asset Grant to the Canadian Council on Learning to provide funding knowledge gaps and provide information on education of Grants for the Social Development Partnership Program to his social non-profit sector.  Grants to address the labour dimension of globalization in sure obligations.  Grants for technical assistance and international cooperation Grants for technical assistance and international cooperation Grants for the Organization for Economic Co-operation and Experiment to the Organization for Economic Co-operation and Experiment Account and interest due.  Canada Student Loans Program.  Canada Education Savings Grants.  Compensation respecting government employees.  Revised forecast of Income Security payments.  Direct loans to students under the new financing arrangemen \$111,600,000)	ion of essential skil essment Act gg to address inforn utcomes elp build organizati ppport of Canada's i on labour issues evelopment for soo esspect of overpayment ut (including repayment)	is in the workplace mation and onal capacity in the international cio-economic ents made from the	Vote  Vote  Vote  Vote  Vote  Vote  Vote  Statutory  Statutory  Statutory	1 200 1 19' 1 17' 5 100,000 5 1,500 6 800 6 700 6 300 7 (15,000 7 (15,000 7 (15,000 7 (165,300) 7 (165,300) 7 (165,300) 7 (165,300)

^{*} Funds in the amount of \$300,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

#### HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

#### Department

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel(1)	1,960
Transportation and Communications(2)	3,187
Information	2,678
Professional and Special Services	(21,259)
Purchased Repair and Maintenance (6)	1.073
Utilities, Materials and Supplies	1,073
Other Subsidies and Payments	71
	(10,367)
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment(9)	2,135
Transfer Payments(10)	446,298
	438,066
Less: Funds Available	3,300
	434,766
Transfer Payments	\$
Grants	
Income Security	
(S) Old Age Security payments	219,000,000
(S) Guaranteed Income Supplement payments	(21,000,000
(S) Allowance Payments	17,000,000
	215,000,000
Human Resources Investment	
Grant to the Canadian Council on Learning	100,000,000
Grants to non-profit organizations for activities eligible for support through the Social Development	
Partnerships Program	1,500,000
Named Grants for the Organization for Economic Co-operation and Development (Funds were provided	
from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	300,000
named under those RESPs, pursuant to the Canada Education Savings Grant regulations of the	
Department of Human Resources Development Act	(15,000,000
(S) Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student</i>	(13,000,000
Financial Assistance Act Regulations	(15,500,000
	71,300,000
Labour	,,
Grants to international labour institutions for addressing the labour dimension of globalization	800,000
Grants to international and domestic organizations for technical assistance and international cooperation	800,000
on labour issues	700,000
	1,500,000

# **HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT** Department

Transfer Payments	\$
Contributions	
Human Resources Investment	
Contributions to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada and to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues	19,398,031
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the Canada Student Loans	127,500,000
Act(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the	(1,700,000)
Canada Student Loans Act(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the	(700,000)
Canada Student Financial Assistance Act	14,000,000
	158,498,031
	446,298,031

## HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT

#### Canada Industrial Relations Board

		These Supplement	ary Estimates	Total Estimates
	Previous		New	
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10b – Canada Industrial Relations Board – Program expenditures	10,945,000		839,533	11,784,533
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forwardAdditional costs related to a new Chairperson, an additional				
				840
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	90
Transportation and Communications				248
Professional and Special Services				395
Rentals				39
Purchased Repair and Maintenance				56
Utilities, Materials and Supplies	***************************************		(/)	12
				840

# HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT Canadian Centre for Occupational Health and Safety

		These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date	
Budgetary	\$	\$	\$	S	
Vote 20b – Canadian Centre for Occupational Health and Safety – Program expenditures	4,024,000	• • • • •	95,849	4,119,849	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	
Operating budget carry forward			Vote 2	0 96	
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating Professional and Special Services	•••••		(4)	96	

#### Department

#### Administration Program

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous		New	Total Estimates
-	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
Du de sterre	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Administration – Program expenditures – To authorize the transfer of \$3,024,999 from Indian Affairs and Northern Development Vote 15, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	116,138,846	3,024,999	1	119,163,846
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Realignment of resources to address in-year policy, strategy pressures		-		1 3,025
Gross Program Supplement			*****	3,025
Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 15 due to reduced contribut				
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced contribut  Objects of Expenditure  Operating	ion requirements		Vote	1 3,025 \$000s
Complete Service   Description   Description	ion requirements		Vote	1 3,025 \$000s
Cobjects of Expenditure Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications	ion requirements		Vote	\$000s
Cobjects of Expenditure  Objects of Personnel  Objects of Expenditure	ion requirements		Vote	\$000s
Cobjects of Expenditure Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications	ion requirements		Vote(1)(2)(3)(4)	\$000s \$000s 2,400 111 213 330
Objects of Expenditure Operating Personnel Information Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance	ion requirements		Vote(1)(2)(3)(4)(5)(6)	\$000s \$000s 2,400 111 213 330 20
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals	ion requirements		Vote(1)(2)(3)(4)(5)(6)	\$000s \$000s 2,400 111 213 334 20 33 33
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies	ion requirements		Vote(1)(2)(3)(4)(5)(6)	\$000s \$000s 2,400 111 213 334 20 33 33
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies	ion requirements		Vote  (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7)	\$000s \$000s 2,400 112 21330 20 33: 2,966
Capital  Cobjects of Expenditure  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services  Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies  Capital	ion requirements		Vote  (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7)	\$000s \$000s 2,400 112 28 336 20 35 2,966
Capital  Cobjects of Expenditure  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services  Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies  Capital	ion requirements		Vote(1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)	3,025

# Department

# Indian and Inuit Affairs Program

Transfer \$	New Appropriation \$	Total Estimates to date \$ 418,609,175
·		
868,823	1	418,609,17.
126,007	1	126,008
(44.715.417)	1	4,607,227,584
(43,720,587)	3	1,007,227,30
	Increase Authority	\$000s
••••••	Vote 6	
quirements	Vote 5 Vote 6 Vote 15	1,576 869 126 581
		1,576
	(44,715,417) (43,720,587)	(44,715,417)   1   (43,720,587)   3     Increase Authority   Vote 5   Vote 6   Vote 15   Vote 6   Vote 15   Vote 6   V

#### Department

#### Indian and Inuit Affairs Program

Objects of Expenditure	\$000s
Operating Professional and Special Services	869 126
	995
Transfer Payments(10)	581
	1,576
Less: Funds Available	1,576
	• • • • •
Transfer Payments	\$
Grants	
Claims Grants to the beneficiaries or implementing bodies of comprehensive land claim agreements or comprehensive land claim settlements	329,280
Indian and Inuit Programming  Payments to Yukon First Nations pursuant to individual self-government agreements	252,084
rayments to random rust rations pursuant to interretain som-government agreements	581.364

#### Department

## Northern Affairs Program

		These Supplemen	tary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 30b – Northern Affairs – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$6,664,644 from Indian Affairs and Northern Development Vote 15, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	97,707,000	6,664,644	1	104,371,64
Vote 35b – Northern Affairs – Contributions – To authorize the transfer of \$31,030,945 from Indian Affairs and Northern Development Vote 15, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	63,706,900	31,030,945	1	04 727 04
Vote 40b – Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service – To authorize the transfer of \$2,999,999 from Indian Affairs and Northern Development Vote 15, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	30,600,000	2,999,999	1	94,737,846
Total Program		40,695,588	3	33,000,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Realignment of resources to address in-year technical and pay	list pressures	******************************	Vote 30	5,018
Assessment, management and remediation of contaminated si	tes	***************************************	Vote 30 Vote 35	
				29,741
Activities in support of greenhouse gas reduction under the Cl	imate Change Acti	ion Plan	Vote 30 Vote 35	
Additional contribution requirements related to comprehensive	a family afathers			
Additional contribution requirements related to comprehensive Increase costs in Northern Air Stage Parcel Service			Vote 40	176 3,000
Gross Program Supplement				40,696
Less: Funds available from Vote 15 due to reduced contribution	n requirements		Vote 30 Vote 35 Vote 40	6,665 31,031 3,000
				40,696

#### Department

#### Northern Affairs Program

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel(1)	4,126
Transportation and Communications(2)	455
Information(3)	114
Professional and Special Services(4)	1,366
Rentals(5)	83
Purchased Repair and Maintenance(6)	143
Utilities, Materials and Supplies(7)	124
Other Subsidies and Payments(12)	3,000
	9,411
Capital	
Acquisition of Machinery and Equipment(9)	254
Transfer Payments(10)	31,031
	40,696
Less: Funds Available	40,696
Transfer Payments	\$
Contributions	
Northern Affairs Programming	
Contributions to individuals, organizations and other levels of government for consultations, research, training, employment initiatives, and other work related to advancing northern interests in the	
political, social, economic and cultural development of the North	6,500,000
the safe development, use, conservation and protection of the North's natural resources	24,530,946
	31,030,946

## INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT **Canadian Polar Commission**

Operating

		These Supplementa	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 45b – Canadian Polar Commission – Program expenditures	894,000		38,072	932,072
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward		***************************************	Vote 45	38

Transportation and Communications .....(2)

\$000s

38

### **INDUSTRY** Department

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous		New	Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
_	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Industry – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$35,649,854 from Industry Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	454,143,081	35,649,854	1	489,792,936
The mante listed in the Estimates				
Vote 5b – Industry – The grants listed in the Estimates and contributions	1,064,157,617	(35,649,854)	1	1,028,507,764
Statutory – Liabilities under the Small Business Loans Act (R.S., 1985, c. S-11)	25,800,000		(12,800,000)	13,000,000
Statutory - Liabilities under the Canada Small Business				
Financing Act (S.C., 1998, c. 36)	36,800,000		(1,750,000)	35,050,000
Statutory – Loan guarantees pursuant to paragraph 14(1)(b) of the Department of Industry Act				
paragraph 14(1)(b) of the Department of Thursday 110			42,655,781	42,655,781
Total Program			28,105,783	
Explanation of Requirement  Operating budget carry forward			Authority Vote	\$000s 1 10,082
Additional operating requirements for the Competition Burea provisions of the Competition Act	u to enhance enfo	rcement of the		
Additional operating requirements for the Technology Partne	rships Canada to e	enhance	Vote	1 4.613
accountability and reporting requirements	global importance			. ,,,,,,
Funding to help Canadian apparel and textiles industries adju Access for Least Developed Countries initiative	st to the implemen	ntation of the Mark	et	1 2,690
Funding to promote the social and economic development of Communities			Vote	1 2,303
Initiatives to provide Canadians with enhanced Internet access	s to government i	nformation and		1 2266
servicesReinvestment of royalties from intellectual property				
Implementation of the revised Canadian Environmental Asse Increase to the grant to the International Telecommunications	ssment Act			,
telecommunication technologies				
Payments to lenders in respect of claims for loans made under Payments to lenders in respect of claims for loans made under	r the Small Busine	ess Loans Act Il Rusiness Financ	Statuto	ry (12,800)
Act			Statuto	ry (1,750)
Payments to lenders in respect of claims for loan guarantees the Department of Industry Act.				ry 42,656
Gross Program Supplement				63,856
Less: Funds available from and within Vote 5 due to reduced				1 35,650
			Vote	
				35,750
				28,106

# INDUSTRY Department

	\$000s
Operating	
Personnel(1)	6,46
Transportation and Communications	5,88
miormation	1.34
FTOICSSTOTIAL AND Special Services	14.99
Relitals	384
Furchased Repair and Maintenance	734
Cultures, ividicitats and supplies	1,859
Other Subsidies and Payments(12)	864
Capital	32,527
Acquisition of Machinery and Equipment(9)	3,123
Transfer Payments(10)	
(10)	28,206
	63,856
Less: Funds Available	35,750
	28,106
Fransfer Payments	
A LAIDSLE I AY III CILIS	\$
Grants	\$
	\$
Grants Micro-Economic Policy	Ť
Grants	100,000
Grants  Micro-Economic Policy Grant to the International Telecommunications Union (ITU), Geneva, Switzerland	Ť
Grants  Micro-Economic Policy Grant to the International Telecommunications Union (ITU), Geneva, Switzerland	100,000
Grants  Micro-Economic Policy Grant to the International Telecommunications Union (ITU), Geneva, Switzerland  Contributions  industry Sector Development (S) Liabilities under the Small Business Loans Act	100,000
Grants  Micro-Economic Policy  Grant to the International Telecommunications Union (ITU), Geneva, Switzerland	100,000
Grants  Micro-Economic Policy Grant to the International Telecommunications Union (ITU), Geneva, Switzerland  Contributions  industry Sector Development (S) Liabilities under the Small Business Loans Act	100,000 (12,800,000) (1,750,000)

# Atlantic Canada Opportunities Agency

		These Supplementa	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
_	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20b – Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$3,639,725 from Industry Vote 25, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	72,074,000	3,639,725	4,209,471	79,923,190
and to provide a further amount of	72,074,000	3,037,723	4,205,471	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Statutory - Liabilities in Atlantic Canada under the Small Business Loans Act (R.S., 1985, c. S-11)	2,500,000		200,000	2,700,00
Statutory – Liabilities under the Canada Small Business Financing Act (S.C., 1998, c. 36)	2,100,000		1,000,000	3,100,00
Statutory – Liabilities for loan or credit insurance pursuant to the <i>Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987</i> (R.S., 1985, c. 41 (4 th supp.))	400,000		(375,060)	24,94
Total Program		3,639,725	5,034,411	
			Increase Authority	\$000s
Explanation of Requirement			Addionty	30005
Incremental operating requirements for the implementation of Program to promote innovation in the Atlantic provinces Operating budget carry forward	er the Small Busine	ss Loans Act	Vote 2	20 53
Act	suant to the Govern	ment Organization	Statutor	
Act, Atlantic Canada, 1987				8,6
Gross Program Supplement  Less: Funds available from Vote 25 due to reduced contribute				
Less. Fullus available from vote 25 due to reduced contains.	aon requirement			5,00
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	3,0
Transportation and Communications			(2)	9:
Information Professional and Special Services			(3)	2.1
Rentals			(5)	1
Purchased Repair and Maintenance			(6)	5
Utilities, Materials and Supplies		***************************************	(7)	7,8
				,
Transfer Payments	***************************************		(10)	
				8,6
Less: Funds Available				3,6
				5,0

# **Atlantic Canada Opportunities Agency**

Transfer Payments	\$
Contributions	
Development	
(S) Liabilities in Atlantic Canada under the Small Business Loans Act	200,000
(S) Liabilities under the Canada Small Business Financing Act	1,000,000
Canada, 1987	(375,060)
	824,940

		I nese Supplemen	ntary Estimates	
	Previous			otal Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30b – Canadian Space Agency – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$4,446,920 from Industry Vote 35, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	118,316,000	4,446,920	. 1	122,762,921
Vote 40b – Canadian Space Agency – Contributions – To authorize the transfer of \$11,909,999 from Industry Vote 35, Appropriation Act No. 2,				£7 240 000
2003-2004 for the purposes of this Vote	45,438,000 _	11,909,999	1	57,348,000
Total Program		16,356,919	2	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote 30	4,110
personal costs in professional services to support space mis	sions		Vote 30	280
teinvestment of royalties from intellectual property Contributions to support the Cascade Technology Demonstr	ation/Enhanced-Pol	ar Outflow Probe	e voic 30	5
Small Satellite Mission, a science and technology satelli	te project		Vote 40	6,060
Additional contribution requirements for the European Space	e Agency Program		Vote 40	5,850
				17.255
Gross Program Supplement			******	
Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 35 due to reduced capital r			******	4,44
Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 35 due to reduced capital r			Vote 30	16,357 4,447 11,910 16,357
Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 35 due to reduced capital r			Vote 30	4,447 11,910 16,357
Less: Funds available from Vote 35 due to reduced capital r			Vote 30	4,447 11,910 16,357
Less: Funds available from Vote 35 due to reduced capital r  Objects of Expenditure	equirements		Vote 30 Vote 40	4,447 11,910 16,357 
Less: Funds available from Vote 35 due to reduced capital response of Expenditure  Objects of Expenditure  Operating  Professional and Special Services	equirements		Vote 30 Vote 40	\$000s
Cess: Funds available from Vote 35 due to reduced capital r  Objects of Expenditure  Operating  Professional and Special Services	equirements		Vote 30 Vote 40	\$000s
Objects of Expenditure Operating Professional and Special Services	equirements		Vote 30 Vote 40	11,910 16,357
Objects of Expenditure Operating Professional and Special Services	equirements		Vote 30 Vote 40	\$000s 4,44° 11,910 \$000s 4,44° 11,910
Cess: Funds available from Vote 35 due to reduced capital responsible from Vote 35 due to reduced capital respective from Vote 35 due to reduced capital responsible from Vote	equirements		Vote 30 Vote 40	\$000s \$000s 4,44° 11,910 16,35° \$16,35°
Desi: Funds available from Vote 35 due to reduced capital r  Desi: Funds available from Vote 35 due to reduced capital r  Desi: Funds of Expenditure  Desi: Funds Available from Vote 35 due to reduced capital r  Desi: Funds Available from Vote 35 due to reduced capital r  Desi: Funds Available from Vote 35 due to reduced capital r  Transfer Payments	equirements		Vote 30 Vote 40	\$000s \$000s 4,44 11,91 16,35 \$000s
Depicts of Expenditure Departing Professional and Special Services	equirementsbutions		Vote 30 Vote 40	\$000s \$000s 4,44 11,91 16,35 16,35
Designation of Expenditure Professional and Special Services	butions on/ Enhanced-Pola	r Outflow Probe		\$000s \$000s 4,44 11,91 16,35 \$000s
Objects of Expenditure Operating Professional and Special Services	butions on/ Enhanced-Pola	r Outflow Probe	(4)(10) Small Satellite	\$000s \$000s 4,44 11,91 16,35 16,35 16,35

#### **Canadian Tourism Commission**

		These Suppleme	entary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 45b – Canadian Tourism Commission – Program expenditures	96,300,000	****	4,000,000	100,300,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Assistance to mitigate the impact of Severe Acute Respirator	ry Syndrome (SAR	S)	Vote 4	5 4,000
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Other Subsidies and Payments			(12)	4,000

# **Competition Tribunal**

		These Supplemen	ntary E	stimates		
	Previous Estimates	Transfer		New ropriation	Total Esti	
	\$	\$		\$	\$	
Budgetary						
Vote 50b – Competition Tribunal – Program expenditures	1,457,000			238,727	1,6	595,727
Explanation of Requirement			_	Increase Authority	\$0	00s
Additional operating requirements as a result of increased languages policy			*****	Vote 5		198 41
						239
Objects of Expenditure					\$00	00s
Operating Professional and Special Services				(4)	)	239

## **INDUSTRY** Copyright Board

		These Supplementa	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 55b – Copyright Board – Program expenditures	2,170,000		142,600	2,312,600
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forwardAdditional operating requirements for economic and analytic	al research and le	gal services	Vote 5:	
				143
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Professional and Special Services			(4)	. 43
Purchased Repair and Maintenance		***************************************	(6)	100
				143

# Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

		These Supplementa	ry Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	S	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 60b – Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,215,749 from Industry Vote 65, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	41,572,000	1,215,749	1	42,787,750
Vote 65b – Economic Development Agency of Canada				
for the Regions of Quebec - The grants listed in the Estimates and contributions	442,061,000	(1,215,749)	1	440,845,252
Statutory – Liabilities under the Small Business Loans Act (R.S., 1985, c. S-11)	13,400,000		(2,100,000)	11,300,000
Statutory – Liabilities under the Canada Small Business Financing Act (S.C., 1998, c. 36)	21,900,000		2,700,000	24,600,000
Total Program			600,002	
Explanation of Requirement*			Increase Authority	. \$000s
Incremental funding for research and economic relief related	to the closure of th	ne cod fisheries	Vote 6	0 80
Funding to help Canadian apparel and textiles industries adju Access for Least Developed Countries initiative	ast to the implemen	tation of the Marke	1	0 38
Funding to promote the social and economic development of Communities			Vote 6	0 3
Montreal  Payments to lenders in respect of claims for loans made under		.,.		5 6,00
Act			Statutor	
Payments to lenders in respect of claims for loans made under				
Gross Program Supplement				7,81
Less: Funds available from and within Vote 65 due to reduce	ed contribution requ	uirements	Vote 6 Vote 6	
				7,21

^{*} Funds in the amount of \$6,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

# Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel(1)	614
Transportation and Communications	105
Information(3)	90
Professional and Special Services(4)	295
Rentals (5)	40
Utilities, Materials and Supplies(7)	22
Constant	1,166
Capital Acquisition of Machinery and Equipment(9)	50
	30
Transfer Payments(10)	6,600
	7,816
Less: Funds Available	7,216
	600
Transfer Payments	\$
Grants	
Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec  Grant to Grand Prix F1 of Canada Inc. to ensure the continuation of the Canadian Grand Prix in Montreal in 2004, 2005 and 2006 (Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for this item)	6,000,000
Contributions	
Promotion of the Economic Development of the Regions of Quebec	
(S) Liabilities under the Small Business Loans Act	(2,100,000)
(S) Liphilities under the Canada Small Passings Financina Act	2,700,000
(S) Liabilities under the Canada Small Business Financing Act	
(3) Diabilities until the Canada Small Business Financing Act	600,000

# National Research Council of Canada

		These Suppleme	ntary Estimates	_
	Previous		New	Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 75b – National Research Council of Canada – Operating expenditures	359,843,000		8,294,461	368,137,461
Vote 80b – National Research Council of Canada – Capital expenditures	67,661,000		3,650,089	71,311,089
Vote 85b – National Research Council of Canada – Contributions	124,976,000		10,403,692	135,379,692
Total Program			22,348,242	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote 7:	5 4,774
Establishment of three new technology clusters in British Co Edward Island to promote regional innovation and susta	olumbia, Saskatchev	van, and Prince		
			vote o	3,135
				5,100
Activities in support of greenhouse gas reduction under the	Climate Change Ac	tion Plan	Vote 7	5 575
	2 2.61		37-4- 0	0 2 460
Construction of the Aerospace Manufacturing Technology (	Centre in Montreal rial Assistance Rese		Vote 8	0 3,460
Construction of the Aerospace Manufacturing Technology ( Transfers from regional development agencies to the Industr Canadian firms develop, adapt, and exploit technology	rial Assistance Rese	arch Program to	help Vote 8	5 10,359
Transfers from regional development agencies to the Industr	rial Assistance Rese	arch Program to	help Vote 8	5 10,359 5 45
Transfers from regional development agencies to the Industry Canadian firms develop, adapt, and exploit technology	rial Assistance Rese	arch Program to	help Vote 8	5 10,359 5 45
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun	rial Assistance Rese	arch Program to	help Vote 8	5 10,359 5 45
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure Objects of Expenditure	ities for youth	arch Program to	Vote 8 help Vote 8 Vote 8	5 10,359 5 45 22,348 \$000s
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel	ities for youth	arch Program to	Vote 8 help Vote 8 Vote 8	5 10,355 5 45 22,348 \$000s
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications	ities for youth	arch Program to	Vote 8 help Vote 8 Vote 8	5 10,355 5 45 22,348 \$000s
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications	ities for youth	earch Program to	Vote 8 help Vote 8 Vote 8	5 10,355 5 45 22,348 \$000s 1,283 1,087 182
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services	ities for youth	earch Program to	Vote 8 help  Vote 8 Vote 8	5 10,355 5 45 22,348 \$000s 1,283 1,087 183 2,656
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals.	ities for youth	arch Program to	Vote 8 help Vote 8 Vote 8 Vote 9 (1) (2) (2) (3) (4) (5)	5 10,359 5 455 22,348 \$000s 1,283 1,087 182 2,656 182
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals. Purchased Repair and Maintenance	ities for youth	earch Program to	Vote 8 help  Vote 8 Vote 8 Vote 9 (1) (2) (2) (3) (3) (5) (6)	5 10,355 5 45 22,348 \$000s 1,283 1,087 183 2,655 183 583
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals.	ities for youth	earch Program to	Vote 8 help  Vote 8 Vote 8 Vote 9 (1) (2) (2) (3) (4) (4) (5) (6) (6) (7)	5 10,359 5 45 22,348 \$000s 1,283 1,087 182 2,650 183 582 2,202
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies	ities for youth	earch Program to	Vote 8 help  Vote 8 Vote 8 Vote 9 (1) (2) (2) (3) (4) (4) (5) (6) (6) (7)	\$000s \$000s 1,283 1,087 183 2,650 183 2,200 120
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments  Capital	ities for youth	arch Program to		5 10,359 5 45 22,348 \$000s 1,283 1,087 183 2,656 183 588 2,200 120 8,294
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel	ities for youth	arch Program to		\$000s \$000s \$000s \$1,283 1,087 182 2,650 183 2,202 126 8,294 3,650
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments  Capital Acquisition of Land, Buildings and Works	ities for youth	arch Program to		\$ 10,359 \$ 22,348 \$000s 1,283 1,087 182 2,650 183 2,200 126 8,294 3,650 10,404
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments  Capital Acquisition of Land, Buildings and Works  Transfer Payments	ities for youth	arch Program to		\$ 10,355 \$ 45 22,348 \$000s 1,283 1,087 183 2,650 183 5,85 2,200 120 8,294 3,650 10,40
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments  Capital Acquisition of Land, Buildings and Works  Transfer Payments	ities for youth	arch Program to		\$ 10,359 \$ 45 22,348 \$000s 1,283 1,087 182 2,650 183 582 2,202 126 8,294 3,650 10,404 22,348
Transfers from regional development agencies to the Indust Canadian firms develop, adapt, and exploit technology Funding for activities that will create employment opportun  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Other Subsidies and Payments  Capital Acquisition of Land, Buildings and Works  Transfer Payments	titles for youth	arch Program to		\$ 10,359 \$ 45 22,348 \$000s 1,283 1,087 182 2,650 183 582 2,202 126 8,294 3,650 10,404 22,348

# Natural Sciences and Engineering Research Council

		These Supplemen	itary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
D. L.	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 90b – Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	31,991,000		626,338	32,617,338
Vote 95b – Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates	721,040,000		1,050,000	722,090,000
Total Program			1,676,338	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote 9	00 626
Grant to the Canadian Light Source at the University of Sas Activities in support of greenhouse gas reduction under the Grant to the University of Waterloo to fund research related	katchewan for resear Climate Change Act to encryption for wi	rchion Planireless	Vote 9	95 750 95 200
Grant to the Canadian Light Source at the University of Sas Activities in support of greenhouse gas reduction under the Grant to the University of Waterloo to fund research related communication	katchewan for resear Climate Change Act to encryption for wi	rchion Planireless	Vote 9	95 750 95 200 95 100
Grant to the Canadian Light Source at the University of Sas Activities in support of greenhouse gas reduction under the Grant to the University of Waterloo to fund research related	katchewan for resear Climate Change Act to encryption for wi	rchion Planireless	Vote 9	95 750 95 200
Grant to the Canadian Light Source at the University of Sas Activities in support of greenhouse gas reduction under the Grant to the University of Waterloo to fund research related communication	katchewan for resear Climate Change Act to encryption for wi	rchion Planireless	Vote 9	95 750 95 200 95 100
Grant to the Canadian Light Source at the University of Sas Activities in support of greenhouse gas reduction under the Grant to the University of Waterloo to fund research related communication  Objects of Expenditure Operating	katchewan for resear Climate Change Act to encryption for wi	rchion Planreless	Vote 9	750 95 750 95 200 95 100 1,676
Grant to the Canadian Light Source at the University of Sas Activities in support of greenhouse gas reduction under the Grant to the University of Waterloo to fund research related	katchewan for resear Climate Change Act to encryption for wi	rchon Planreless	Vote 9  Vote 9	05 750 05 200 05 100 1,676
Grant to the Canadian Light Source at the University of Sas Activities in support of greenhouse gas reduction under the Grant to the University of Waterloo to fund research related communication  Objects of Expenditure  Operating  Transportation and Communications	katchewan for resear Climate Change Act to encryption for wi	rchon Planreless	Vote 9  Vote 9	\$000s
Grant to the Canadian Light Source at the University of Sas Activities in support of greenhouse gas reduction under the Grant to the University of Waterloo to fund research related communication  Objects of Expenditure  Operating  Transportation and Communications	katchewan for resear Climate Change Act to encryption for wi	rch	Vote 9 Vote 9	\$000s 100 \$000s
Grant to the Canadian Light Source at the University of Sas Activities in support of greenhouse gas reduction under the Grant to the University of Waterloo to fund research related communication  Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications	katchewan for resear Climate Change Act to encryption for wi	rch	Vote 9 Vote 9	\$000s \$000s 1,676 \$000s
Grant to the Canadian Light Source at the University of Sas Activities in support of greenhouse gas reduction under the Grant to the University of Waterloo to fund research related communication  Objects of Expenditure  Operating  Transportation and Communications	katchewan for resear Climate Change Act to encryption for wi	rch	Vote 9 Vote 9	\$000s \$000s 1,676 \$000s
Grant to the Canadian Light Source at the University of Sas Activities in support of greenhouse gas reduction under the Grant to the University of Waterloo to fund research related communication  Objects of Expenditure  Operating  Transportation and Communications  Professional and Special Services	katchewan for resear Climate Change Act to encryption for wi	rch	Vote 9 Vote 9	\$000s \$000s 100 \$000s 100 526 626 1,676

# Office of Infrastructure of Canada

		These Supplemen	tary Estimate	es	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriati		Total Estimates
-	\$	\$	Appropriati \$		\$
Budgetary	3	3	3		Φ
Vote 100b – Office of Infrastructure of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,114,999 from Industry Vote 105, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	17,468,000	1,114,999		1	18,583,000
T. I. of an af Decision and			Incre Auth		\$000s
Explanation of Requirement				Ority	- 40003
Operating requirements to address costs related to new response restructuring	nsibilities as a resul	it of the governme	ent V	ote 100	869
Operating budget carry forward			V	ote 100	162
Incremental operating requirements related to the expansion	of the Manitoba Re	d River Floodway		ote 100	84
Incremental operating requirements related to the expansion  Gross Program Supplement	of the Manitoba Re	d River Floodway	V	ote 100	1,115
Incremental operating requirements related to the expansion	of the Manitoba Re	d River Floodway	v V		1,115
Incremental operating requirements related to the expansion Gross Program Supplement	of the Manitoba Re	d River Floodway	v V	ote 100	1,115
Incremental operating requirements related to the expansion Gross Program Supplement	of the Manitoba Re	d River Floodway	v V	ote 100	1,115
Incremental operating requirements related to the expansion of Gross Program Supplement  Less: Funds available from Vote 105 due to reduced contribution of Expenditure  Objects of Expenditure	of the Manitoba Re	d River Floodway	V V.	ote 100	1,115 1,115 
Incremental operating requirements related to the expansion of Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 105 due to reduced contribution  Objects of Expenditure  Operating Personnel	of the Manitoba Re	d River Floodway	y V	ote 100	\$000s
Incremental operating requirements related to the expansion Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 105 due to reduced contribu  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Professional and Special Services	of the Manitoba Re	d River Floodway	v v	ote 100 ote 100 (1) (2)	\$000s
Incremental operating requirements related to the expansion  Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 105 due to reduced contribu  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications	of the Manitoba Re	d River Floodway	v v	ote 100 ote 100 (1) (2)	\$000s \$000s
Incremental operating requirements related to the expansion  Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 105 due to reduced contribu  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Professional and Special Services Rentals	of the Manitoba Re	d River Floodway	v v	ote 100 ote 100 (1) (2)	\$000s \$000s
Incremental operating requirements related to the expansion  Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 105 due to reduced contribu  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Professional and Special Services Rentals	of the Manitoba Re	d River Floodway	7 V	ote 100 ote 100 (1) (2) (4) (5)	\$000s \$000s 21d 20 33d 4.
Incremental operating requirements related to the expansion of Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 105 due to reduced contributes:  Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Professional and Special Services Rentals Capital	of the Manitoba Re	d River Floodway	7 V	ote 100 ote 100 (1) (2) (4) (5)	\$000s \$000s 21d 20 33d 4 61:
Incremental operating requirements related to the expansion of Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 105 due to reduced contributes:  Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Professional and Special Services Rentals Capital	of the Manitoba Re	d River Floodway	V V.	ote 100 ote 100 (1) (2) (4) (5)	1,115 1,115

#### **INDUSTRY**

# Social Sciences and Humanities Research Council

		These Supplemen	hese Supplementary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 110b – Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,257,464 from Industry Vote 115, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	. 17,817,000	1,257,464	1	19,074,46
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Increased operational funding to undertake a consultation protein the needs of the community		***************************************	Vote 110	0 1,157
Operating budget carry forward		•••••	Vote 110	0 100
Gross Program Supplement		•••••	•••••	1,25
Operating budget carry forward  Gross Program Supplement  Less: Funds available from Vote 115 due to reduced capital  Objects of Expenditure		•••••	*****	1,257
Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 115 due to reduced capital	requirements		(1) (2) (3) (4) (5) (6) (6)	1,25

# INDUSTRY Statistics Canada

		These Supplemen	tary Estimates	****
	Previous		New	Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
_	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 125b – Statistics Canada – Program expenditures	344,826,700		15,345,899	360,172,599
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote 12	5 8,276
Development of the Aboriginal Statistics Program to measur			Vote 12	
Development of a secure infrastructure for the Census 2006				5 2,638
				15,346
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	767
Transportation and Communications				1.888
Information				289
Professional and Special Services				5,939
Rentals			(5)	296
Purchased Repair and Maintenance				716
Utilities, Materials and Supplies			(7)	5,451
Others, radio and Supplies				

# Western Economic Diversification

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
_	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 130b – Western Economic Diversification – Operating expenditures	38,795,000		3,901,350	42,696,35
Vote 135b – Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions	305,633,000		31,001,445	336,634,44
Statutory – Liabilities under the Small Business Loans Act (R.S., 1985, c. S-11)	7,900,000	••••	60,000	7,960,00
Statutory – Liabilities under the Canada Small Business Financing Act (S.C., 1998, c. 36)	9,900,000		2,400,000	12,300,00
Total Program			37,362,795	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward		***********************	Vote 13	0 2,01
Operating requirements for the Canadian Business Service Co window access to government services for small business	start-ups	sion of single	Vote 13	0 1,86
Funding to promote the social and economic development of				ŕ
Communities			Vote 13	0 2
			Vote 13:	
				28
Grant for the construction of the Canadian Museum for Huma Feasibility study for the construction and operation of a Richr	an Rights in Winnip	peg	Vote 13:	
	nond Airport vanc	ouver rapid transit		,
linePayments to lenders in respect of claims for loans made under	-		Vote 13:	,
Payments to lenders in respect of claims for loans made under  Act	the Canada Small	Business Financin	g Statutor	5 3,741 y 2,400
Payments to lenders in respect of claims for loans made under	the Canada Small	Business Financin	g Statutor	3,744 y 2,400 y 60
Payments to lenders in respect of claims for loans made under Act	the Canada Small	Business Financin	g Statutor	5 3,74 y 2,40 y 6
Payments to lenders in respect of claims for loans made under  Act	the Canada Small	Business Financin	g Statutor	5 3,74 y 2,40 y 6
Payments to lenders in respect of claims for loans made under  Act Payments to lenders in respect of claims for loans made under  Dijects of Expenditure Departing	r the Canada Small the Small Busines	I Business Financin	g Statutory Statutory	3,74 y 2,40 y 66 37,36
Payments to lenders in respect of claims for loans made under  Act	r the Canada Small r the Small Busines	Business Financin	g Statutory Statutory	5 3,74 y 2,40 y 66 37,36 \$000s
Payments to lenders in respect of claims for loans made under  Act	r the Canada Small r the Small Busines	Business Financin	Statutory Statutory (1)	5 3,74 y 2,40 y 66 37,36 \$000s
Payments to lenders in respect of claims for loans made under  Act	the Canada Small the Small Busines	Business Financin	g Statutor: Statutor: (1)	5 3,741 y 2,400 y 60 37,365 \$000s
Payments to lenders in respect of claims for loans made under Act	the Canada Small the Small Busines	Business Financin	Statutory Statutory (1) (2) (3) (4)	5 3,74 y 2,40 y 66 37,36 \$000s 42: 40: 28' 2,12'
Payments to lenders in respect of claims for loans made under Act	r the Canada Small r the Small Busines	Business Financin	g Statutory Statutory (1) (2) (3) (4) (5) (6)	5 3,74 y 2,40 y 66 37,36 \$000s 42: 40: 28: 2,12: 20:
Payments to lenders in respect of claims for loans made under Act	r the Canada Small r the Small Busines	Business Financin	g Statutory Statutory (1) (2) (3) (4) (5) (6)	5 3,74 y 2,40 y 66 37,36 \$000s 42: 40: 28' 2,12' 200 100
Payments to lenders in respect of claims for loans made under Act  Payments to lenders in respect of claims for loans made under Objects of Expenditure  Operating  Personnel	r the Canada Small r the Small Busines	Business Financin	g Statutory Statutory (1) (2) (3) (4) (5) (6)	\$ 3,740 y 2,400 y 66 37,360 \$000s 420 400 287 2,127 200 100 50
Payments to lenders in respect of claims for loans made under Act  Payments to lenders in respect of claims for loans made under Cobjects of Expenditure  Objects of Expenditure  Operating  Personnel	the Canada Small	Business Financin	Statutory Statutory (1) (2) (3) (4) (5) (6) (12)	\$ 3,740 \$ 2,400 \$ 60 \$ 37,360 \$ 0000s 420 400 287 2,127 200 100 50 3,597
Payments to lenders in respect of claims for loans made under Act  Payments to lenders in respect of claims for loans made under Objects of Expenditure  Operating Personnel	r the Canada Small r the Small Busines	Business Financin	g Statutory Statutory (1) (1) (2) (3) (4) (5) (6) (12)	\$ 3,740 y 2,400 37,360 \$000s \$000s 420 400 287 2,127 200 100 50 3,597 303
Payments to lenders in respect of claims for loans made under Act Act Act Payments to lenders in respect of claims for loans made under payments to lenders in respect of claims for loans made under payments to lenders in respect of claims for loans made under payments of Expenditure  Departing Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Other Subsidies and Payments  Capital Acquisition of Machinery and Equipment	r the Canada Small r the Small Busines	Business Financin	g Statutory Statutory (1) (1) (2) (3) (4) (5) (6) (12)	\$ 3,74 y 2,40 60 37,36 \$000s 42: 40: 28: 2,12: 200 100 3,59:

#### **INDUSTRY**

# Western Economic Diversification

Transfer Payments	\$
<u>Grants</u>	
Western Economic Diversification Grant to the Friends of the Canadian Museum for Human Rights	27,000,000
Contributions	
Western Economic Diversification Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada (S) Liabilities under the Small Business Loans Act (S) Liabilities under the Canada Small Business Financing Act	4,001,445 60,000 2,400,000
	6,461,44
	33,461,445

# Department

		These Supplemen	tary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date	
	\$	\$	\$	\$	
Budgetary					
Vote 1b – Justice – Operating expenditures	. 445,160,302		169,724,864	614,885,166	
Vote 5b – Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	. 443,194,378		4,334,136	447,528,51	
Total Program			174,059,000	***,520,51	
Total Flogram		*****	174,032,000	****	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	
Interim resources to provide legal services to Government of				1 145.000	
regimeFunding to renew Canada's Drug Strategy to reduce substar					
Funding to target organized crime groups and seize their ass					
Funding to prosecute war criminals				- 1,700	
Operating budget carry forward			Vote		
Initiatives to provide Canadians with enhanced Internet account	ess to government i	nformation and		,	
servicesFunding for the Canadian Biotechnology Strategy to underta				1 2,800	
and application of biotechnology			Vote	1 1,083	
Agency			Vote	1 1,014	
Funding to investigate and prosecute fraud offences in capit					
Public security and anti-terrorism initiatives					
Implementation of official languages requirements under the	e Contraventions A	ct in Ontario	Vote	1 183	
Federal support to British Columbia for the Air India Trial			Vote		
				4,437	
Funding to reform family law, expand the Unified Family C and family services are available throughout Canada				ŕ	
				174,109	
Gross Program Supplement					
Less: Funds available within Vote 5 due to reduced contribu	itions requirements	***************************************	Vote	5 50	
				174,032	
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating Personnel			(1)	118,916	
Transportation and Communications				8,362	
Information			(3)	4,406	
Professional and Special Services			(4)	28,892	
Rentals				1,803	
Purchased Repair and Maintenance				1,235	
Utilities, Materials and Supplies				1,679	
Other Subsidies and Payments	***************************************		(12)	351	
Capital				165,644	
Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	4,081	
Transfer Payments			(10)	4,384	
				174,109	
				51	
Less: Funds Available	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			50	

# Department

Transfer Payments	\$
Grants	
Law and Policy Grants in support of the Child-centred Family Justice Fund	50,000
Contributions	
Law and Policy Contributions to the province of British Columbia for the Air India Trial	4,334,136
	4,384,136

# Canadian Human Rights Commission

		These Supplemen	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10b – Canadian Human Rights Commission – Program expenditures	20,192,000		272,250	20,464,250
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	***************************************	***************************************	Vote 1	0 272
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Professional and Special Services			(4)	<b>27</b> 2

# Canadian Human Rights Tribunal

Estimates   Transfer   Appropriation   to date			These Suppleme		
Budgetary		***************************************	Transfer		Total Estimates to date
Vote 15b - Canadian Human Rights Tribunal – Program expenditures         3,875,000         902,863         4,777,8           Explanation of Requirement*         Increase Authority         \$000s           Funding for administration and coordination of ongoing pay equity hearings         Vote 15         7           Operating budget carry forward         Vote 15         1           9         9         9           Objects of Expenditure         \$000s           Operating Personnel         (1)         1           Transportation and Communications         (2)         2           Professional and Special Services         (4)         6           Rentals         (5)         1		\$	\$	\$	\$
Program expenditures	Budgetary				
Explanation of Requirement*         Authority         \$000s           Funding for administration and coordination of ongoing pay equity hearings.         Vote 15         7           Operating budget carry forward.         Vote 15         1           9           Objects of Expenditure         \$000s           Operating Personnel         (1)           Transportation and Communications         (2)           Professional and Special Services         (4)         6           Rentals         (5)         1				902,863	4,777,863
Objects of Expenditure	Explanation of Requirement*				\$000s
Objects of Expenditure         \$000s           Operating Personnel         (1) Transportation and Communications         (2) Professional and Special Services         (4) (4) (5)         6	Funding for administration and coordination of ong Operating budget carry forward	oing pay equity hearings			
Operating					903
Personnel         (1)           Transportation and Communications         (2)           Professional and Special Services         (4)         6           Rentals         (5)         1	Objects of Expenditure				\$000s
Professional and Special Services	Operating Personnel			(1)	96
Rentals(5)					.613
					110
					15

^{*} Funds in the amount of \$316,400 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

#### Law Commission of Canada

		These Supplemen	ntary Estimates		
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date	
Budgetary	\$	\$	\$	\$	
Vote 35b – Law Commission of Canada – Program expenditures	2,943,000		543,804	3,486,804	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	
Funding for the move to and the fit-up of a new location fo Operating budget carry forward					
				544	
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating Information	•••••		(3)	70	
Capital Acquisition of Land, Buildings and Works		•••••••	(8)	474	
				544	

# Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada Office of the Information Commissioner of Canada Program

		These Supplementary Estimates		_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40b – Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	4,398,000		525,995	4,923,995
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Additional funding for corporate services, backlog of invest	igations and other s	ervices	Vote 4	0 526
Objects of Expenditure				\$000s
Operating			(1)	1//
Personnel Transportation and Communications				169
Professional and Special Services				192
Purchased Repair and Maintenance			` '	15
Utilities, Materials and Supplies			(7)	39
				426
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	100
				526

^{*} Funds in the amount of \$525,995 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

# Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada Office of the Privacy Commissioner of Canada Program

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$ -	\$	\$
Budgetary				
Vote 45b – Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	. 9,816,000	••••	621,000	10,437,000
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Funding to implement corrective measures in response to th Commission and Treasury Board Secretariat recommendation	e Auditor General, P	Public Service	Vote 4	5 621
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	272
Transportation and Communications			(2)	46
Information		***************************************	(3)	18
Professional and Special Services				175
Rentals Purchased Repair and Maintenance			(5)	60 50
				621

^{*} Funds in the amount of \$621,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

# JUSTICE Supreme Court of Canada

		These Supplemen	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50b - Supreme Court of Canada - Program expenditures	. 22,501,000		653,500	23,154,500
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	***************************************		Vote	50 654
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Transportation and Communications Professional and Special Services			(4	) 443
Utilities, Materials and Supplies		*************************	(/	654

# NATIONAL DEFENCE Department

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous			Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
Dodasa.	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b - National Defence - Operating expenditures	10,065,794,000		77,888,325	10,143,682,32
Vote 5b - National Defence - Capital expenditures	2,120,962,000		41,584,369	2,162,546,369
Total Program			119,472,694	
			Increase	
Explanation of Requirement			Authority	\$000s
Operating budget carry forward	***************************************	***************************************	Vote 1	51,596
Additional costs related to the Canadian Forces deployment	in Afghanistan		Vote 1	
Reinvestment of royalties from intellectual property	•••••	•••••••	Vote 1	,
Capital investment in equipment and infrastructure Investment in infrastructure projects such as the construction	of a prototype heal	theare facility at	Vote 5	27,770
	or a prototy pe mean	another recently the		
8 Wing Trenton and structural repairs of a jetty at CFB H	lalifax	•••••	Vote 5	13,814
8 Wing Trenton and structural repairs of a jetty at CFB H	lalifax	***************************************	Vote 5	13,814
8 Wing Trenton and structural repairs of a jetty at CFB H  Objects of Expenditure	lalifax		Vote 5	
Objects of Expenditure Operating				119,473
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications			(2)	\$000s
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications			(2)	\$000s \$11,944
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(2)(3)(4)	\$000s \$11,944 240 13,573
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications Information			(2) (3) (4) (5)	\$000s \$11,944 240 13,573 4,000
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(2) (3) (4) (5)	\$000s \$11,9473 \$000s 11,944 240 13,573 4,000 15,334
Objects of Expenditure  Operating Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals. Purchased Repair and Maintenance			(2) (3) (4) (5)	\$000s 11,944 244 13,573 4,000 15,334 19,698
Objects of Expenditure  Operating Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies  Capital				\$000s 11,944 244 13,573 4,000 15,334 19,698
Objects of Expenditure  Operating Transportation and Communications Information			(2) (3) (4) (5) (6) (7)	\$000s 11,94473 \$000s 11,944 240 13,573 4,000 15,334 19,698 64,789
Objects of Expenditure  Operating Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies  Capital			(2) (3) (4) (5) (6) (7)	119,473
Objects of Expenditure  Operating Transportation and Communications Information			(2) (3) (4) (5) (6) (7)	\$000s \$11,944 24( 13,573 4,000 15,334 19,698 64,789

#### Department

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2003-2004
·	\$000s	\$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
Command and Control		
Equipment  Land Force Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance omnibus  Project	657,005	42,312
Aurora Magnetic Anomaly Detection System Modernization  Army Wide Area System Radio Replacement  Communications Intercept Suite Upgrade	29,913 16,985 10,454	8,749 16,449 3,072
Conduct Operations		
Equipment  Maritime Helicopter Project  CF-18 Operational Flight Program.  Company Area Suppression Weapon  CF-18 Data Link Project.  Joint Information and Intelligence Fusion Capability.  Monocular Night Vision Goggles and Laser Aiming Devices  CF-18 Night Vision Imaging System  Missile Approach/Laser Warning Receiver.  Disaster Assistance Response Team Enhancement  Remotely Operated Vehicle	3,115,979 151,410 96,637 91,766 64,659 47,100 24,110 18,055 9,410 9,302	20,697 16,164 903 4,983 1,261 3,866 5,033 1,533 3,317 6,793
Thermal Weapon Sight Personnel Role Radio	3,182 1,683	3,182 1,683
Sustain Forces		
Construction 2nd Royal Canadian Regiment Garrison Facility, CFB Gagetown Construction of Prototype Healthcare Facility at 8 Wing Trenton Construction of Dormitories and Classrooms, Famham Training Centre and Area Support	34,850 9,376	8,200 4,614
Unit, Longue Pointe  3 Wing Bagotville Municipal Infrastructure Replacement Project  Kitchen/Dining Hall Upgrade, Blackdown Army Cadet Summer Training Centre  Construction of a Community Centre at Canadian Forces Base Shilo  Structural Repair of Jetty "NA" Canadian Forces Base Halifax  Construct a CBPLUS Test Chamber at Defence Research and Development Canada Suffield.	8,589 8,400 5,550 5,510 3,505 3,307	6,196 300 3,175 2,210 1,688 957
Equipment Aerodrome Precision Approach and Landing Systems Modernization Project Central Power System Automated Data Collection Equipment Clothing and Equipment Millennium Standard—Combat Sock System.	55,276 32,520 20,965 5,099	3,476 6,909 5,157 2,851
Generate Forces		
Equipment Yard Auxiliary General 300 Replacement Project Canadian Advanced Synthetic Environment Project Air Combat Manoeuvring Instrumentation CF-18 Transitional Synthetic Environment Close-in Weapons System Block 1B Maintenance procedure Trainer Module	77,668 44,919 35,791 8,306 1,988	7,156 5,268 9,784 610 700

#### NATIONAL DEFENCE

# Canadian Forces Grievance Board

		These Supplemen	ntary Es	timates	
	Previous Estimates	Transfer		New opriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	,	S	\$
Vote 15b – Canadian Forces Grievance Board – Program expenditures	5,555,000			788,300	6,343,30
Explanation of Requirement				Increase Authority	\$000s
Incremental funding to address backlog of grievance clair Operating budget carry forward	ms	***************************************		Vote 15 Vote 15	T day o
Incremental funding to address backlog of grievance clair Operating budget carry forward	ns				363
Operating duaget carry forward	ns		*****		788
Objects of Expenditure Operating				Vote 15	363
Objects of Expenditure Operating Personnel				Vote 15	788
Objects of Expenditure Operating Personnel Professional and Special Services				Vote 15	363 788 \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Professional and Special Services Purchased Repair and Maintenance				Vote 15	363 788 \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Professional and Special Services				Vote 15	\$ 36: 788 \$000s 42: 265 22
Objects of Expenditure  Operating Personnel Professional and Special Services Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies				Vote 15	\$ 36. 788 \$000s 42. 26. 22. 35.
Objects of Expenditure Operating Personnel Professional and Special Services Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies				Vote 15	\$ 36. 788 \$000s 42. 26. 22. 35.
Objects of Expenditure Operating Personnel Professional and Special Services Purchased Repair and Maintenance				Vote 15	\$ 365 788 \$000s

#### NATURAL RESOURCES

#### Department

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Statutory - Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payments			223,637,505	223,637,50
Statutory – Canada Foundation For Sustainable Development Technology			125,000,000	125,000,000
Statutory – Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	26,600,000	••••	17,808,420	44,408,420
Statutory – Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account	18,000,000		8,380,000	26,380,000
Total Program			374,825,925	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Newfoundland Fiscal Equalization Offset PaymentsGrant in support of the development and demonstration of c Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resour	limate change and c	lean air technologi	Statutor es. Statutor	
revenues collected from offshore oil and gas activities Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account eq			Statutor	y 17,80
from offshore oil and gas activities			Statutor	y 8,38
				374,82
Objects of Expenditure				\$000s
Transfer Payments			(10)	374,82
Transfer Payments				\$
Gra	ants			
Environmental Protection and Mitigation (S) Canada Foundation For Sustainable Development	Γechnology			125,000,00
Contri	butions			
Economic and Social Benefits  (S) Newfoundland Fiscal Equalization Offset Payment (S) Payments to the Newfoundland Offshore Petroleun (S) Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Ac	n Resource Revenue	e Fund(s)		223,637,50 17,808,42 8,380,00
• •				249,825,92
				374,825,92

# **NATURAL RESOURCES** Canadian Nuclear Safety Commission

		These Supplemen	tary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 20b – Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures	59,984,500	••••	2,553,472	62,537,972
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward		***************************************	Vote 20	2,553
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				\$000S
Transportation and Communications			(2)	581
Trolessional and Special Scrvices			(4)	1,441
Rentals  Purchased Repair and Maintenance  Utilities Materials and Symplics	*************************	***************************************	(5)	103
Utilities, Materials and Supplies	***************************************	***************************************	(6)	144
Capital				2,447
Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	106

# NATURAL RESOURCES **National Energy Board**

		These Supplement	illary Estilitates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30b – National Energy Board – Program expenditures	30,394,000		1,593,700	31,987,700
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward			Vote 3	1,339
		a Northweet		
Funding to support four public hearing panels for the No				
				30 55
Territories Implementation of the revised Canadian Environmental				30 55
Territories Implementation of the revised Canadian Environmental Objects of Expenditure Operating	Assessment Act		Vote 3	\$000s
Territories implementation of the revised Canadian Environmental Dbjects of Expenditure	Assessment Act		Vote 3	\$000s \$000s
Territories Implementation of the revised Canadian Environmental  Objects of Expenditure  Operating Transportation and Communications Information Professional and Special Services	l Assessment Act		(2) (3) (4)	\$000s \$000s \$444 136 688
Territories Implementation of the revised Canadian Environmental  Objects of Expenditure  Operating Transportation and Communications	Assessment Act			\$000s \$000s \$000s
Territories Implementation of the revised Canadian Environmental  Objects of Expenditure  Operating Transportation and Communications Information Professional and Special Services	Assessment Act			\$000s \$000s \$000s
Territories implementation of the revised Canadian Environmental  Dbjects of Expenditure  Operating Transportation and Communications Information Professional and Special Services	Assessment Act			\$000s \$000s \$000s 444 136 6 688 149
Territories Implementation of the revised Canadian Environmental  Objects of Expenditure  Operating Transportation and Communications	Assessment Act		(2)(3)(4)(5)(7)	\$000s \$000s \$000s 444 133 688 144 108 1,525

### **PARLIAMENT** The Senate

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 1b - The Senate - Program expenditures and contributions	41,705,950		2,746,900	44,452,85
Statutory – Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the Parliament of Canada Act; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and Members of				
Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	20,425,100		827,700	21,252,800
Total Program			3,574,600	21,232,800
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	of the Senate	***************************************	Vote 1 Statutory	20,171
				3,575
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel				
Personnel Transportation and Communications Professional and Special Services			(0)	1,200
				328 541
Utilities, Materials and Supplies			(7)	47
Capital				2,116
Acquisition of Machinery and Equipment			(0)	1 100
				1,129
Transfer Payments	**********************	***************************************	(10)	330
				3,575
Transfer Payments				\$
Contribut	ions			\$
	<del></del>			\$

# PARLIAMENT House of Commons

		These Supplement	tary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5b – House of Commons – Program expenditures	205,515,362		2,908,116	208,423,478
Statutory – Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of</i> Canada Act and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation				
Arrangements Account	90,586,218		12,255,825	102,842,043
Total Program			15,163,941	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs		***************************************	Vote	
Additional requirements	***************************************	***********************	Statuto	15,164
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel Transportation and Communications Professional and Special Services Rentals Utilities, Materials and Supplies			(2)	) 70 ) 35! ) 1
Capital				15,01
Acquisition of Machinery and Equipment			(9	)15
				15,16

# **PARLIAMENT** Library of Parliament

		These Supplement	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 10b – Library of Parliament – Program expenditures	23,869,000	• • • •	750,000	24,619,000
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	***************************************	******************	Vote 1	0 750
Objects of Expenditure Operating				\$000s
Personnel Professional and Special Services	•••••••••••••••••••••••••	***************************************	(1)	350 400
				750

# Department

		These Supplemen	tary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Privy Council – Program expenditures	128,441,562		1,869,152	130,310,714
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
			** .	4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4
Operating budget carry forward	Committee on Smart R	egulation	Vote	,
Operating budget carry forward To provide operational support to the External Advisory	Committee on Smart R	egulation		
To provide operational support to the External Advisory (	Committee on Smart R	egulation		1 91
To provide operational support to the External Advisory of the External	Committee on Smart R	egulation	Vote	1 91
To provide operational support to the External Advisory of the External	Committee on Smart R	egulation	(2)	1 91 1,869 \$000s
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications	Committee on Smart R	egulation	(2) (3) (3)(4)	1 91 1,869 \$000s

# Canadian Centre for Management Development

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 5b - Canadian Centre for Management Development - Program expenditures	28,382,000		3,043,510	31,425,51
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Transition costs associated with the implementation of Operating budget carry forward	human resources modern	nization	Vote :	1,70
			VOLC .	1,064
			····· Vote .	3,04
			·	1,00
Objects of Expenditure Operating				3,04
Objects of Expenditure Operating Personnel				3,04
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications			(1)	3,04 \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications			(1)	3,04 \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services			(1)(2)(3)	3,04 \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals			(1) (2) (3) (4)	3,04 \$000s 566 292 171
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance			(1) (2) (3) (4) (5)	3,04 \$000s 566 292 171 1,573
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals			(1) (2) (3) (4) (5)	3,04 \$000s 566 292 171 1,573 56
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance			(1) (2) (3) (4) (5)	3,04 \$000s 566 297 17 1,577 56 32 124
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies			(1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)	\$000s \$000s 566 292 171 1,573

# Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board

		These Suppleme	ntary Estimates	
	Previous		New	Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15b – Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board – Program expenditures	22,304,000		4,889,000	27,193,000
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Additional funding required to address capital pressures, re investigations and invest in information management Operating budget carry forward			Vote 1	
operating energy and				4,889
Objects of Expenditure				\$000s
Operating			(1)	1,046
Personnel			(2)	50
Information	•••••		(3)	379
Professional and Special Services			(4)	2,074
Purchased Repair and Maintenance			(6)	50
Other Subsidies and Payments			(12)	30
				3,629
Capital Acquisition of Machinery and Equipment	••••		(9)	1,260
				4,889

^{*} Funds in the amount of \$3,853,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

### PRIVY COUNCIL **Chief Electoral Officer**

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
· ·				
Vote 20b - Chief Electoral Officer - Program				
expenditures	12,868,000		267,472	13,135,47
Statutory - Expenses of elections	34,149,000		57,628,000	91,777,00
Total Program			57,895,472	22,777,00
				• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Explanation of Requirement			Increase	
			Authority	\$000s
Increased expenses of elections			Vote 20	0 26
			Statutory	y35,37
				35,63
Transfer payments to eligible registered political parties and c	andidates	***************************************	Statutory	y 22,25°
				57,89
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel Transportation and Communications			(1)	9,70
Transportation and Communications	*****************************	*******************	(2)	2,30
Professional and Special Services	***********************	************************	(3)	9,010
Rentals			(5)	9,65
rurchased Repair and Maintenance			(6)	2.05
Othlics, Materials and Supplies			(7)	46
			(12)	
Other Subsidies and Payments	**************************	********************	(12)	
Outer Subsidies and Payments	***************************************	***************************************	(12)	
Capital				33,507
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	33,507 2,131
Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	33,507 2,131 22,257
Capital  Acquisition of Machinery and Equipment  Transfer Payments			(9)	33,507 2,131 22,257
Capital Acquisition of Machinery and Equipment  ransfer Payments  ransfer Payments			(9)	2,131 22,257 57,895
Capital Acquisition of Machinery and Equipment  Fransfer Payments  Cransfer Payments  Other Transfer Payments	Payments		(9)	2,131 22,257 57,895
Capital Acquisition of Machinery and Equipment  Fransfer Payments  Other Transfer  Other Transfer  (S) Allowance to eligible registered political parties (new	Payments  political financial	provision under the	(9) (10)	22,257 57,895 \$
Capital Acquisition of Machinery and Equipment  Fransfer Payments  Cransfer Payments  Other Transfer Payments	Payments political financial	provision under t	(9)(10)	33,507 2,131 22,257 57,895

# **Commissioner of Official Languages**

		These Supplemen	tary Estimates	_		
	Previous Estimates			Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
•	\$	\$	\$	\$		
Budgetary						
Vote 25b – Commissioner of Official Languages – Program expenditures	16,225,000		560,500	16,785,500		
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s		
Operating budget carry forward			Vote 2	5 561		
Objects of Expenditure				\$000s		
Operating Transportation and Communications Information			(3)	50 100 261		
Utilities, Materials and Supplies				150 561		

# National Round Table on the Environment and the Economy

		These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estima	ates
Budgetary	\$	\$	\$	\$	
Vote 30b – National Round Table on the Environment and the Economy – Program expenditures	4,658,000	••••	34,915	4,692	2,915
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s	S
Operating budget carry forward			Vote 3	0	35
Objects of Expenditure				\$000s	
Operating Professional and Special Services			(4)		35

#### Department

# Government Services Program

		These Supplementa	ry Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	<u>s</u>	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1b – Government Services – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$56,587,781 from Public Works and Government Services Vote 5, and \$5,670,000 from Public Works and Government Services Vote 10, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,956,265,923	62,257,781	148,506,339	2,167,030,043
Statutory - Translation Bureau Revolving Fund	3,300,000		10,000,000	13,300,000
Total Program		62,257,781	158,506,339	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Building operating expenditures including utilities, municipal price adjustments			Vote	1 84,564
Initiatives to provide Canadians with enhanced Internet acce services			Vote	1 44,627
Funding to purchase an enterprise license for the Records, D	ocument, Informat	ion Management	Vote	1 31,100
System for the Government of Canada  Operating budget carry forward		***************************************	Vote	
Additional accommodation costs related to the increased spa	ice requirements of	client organizations		
Building Fit-up for 181 Queen Street Ottawa for the House of	of Commons	viiene organismi	Vote	1 11,503
Assessment, management and remediation of contaminated	sites		Vote	1 246
Increased cash requirements for the Translation Bureau Revo	olving Fund		Statutor	y 10,000
Gross Program Supplement		***************************************	***	220,764
Less: Funds available from Vote 5 (\$56,587,781) due to redu				
10 (\$5,670,000) due to reduced contribution requirement	ts	***************************************	Vote	1 62,258
				158,506
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	2,242
Transportation and Communications			(2)	
Professional and Special Services	***********************		(4)	63,47
Rentals			(5)	76,83
Purchased Repair and Maintenance			(6)	36,24
Utilities, Materials and Supplies	***************************************		(7)	2,489
Other Subsidies and Payments			(12)	7,604
Capital			(0)	,
Acquisition of Machinery and Equipment			(9)	
				220,76
Less: Funds Available				62,258
				158,500

#### Department

#### Government Services Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2003-2004
Now Major Contact During at C. C.	\$000s	\$000s
New Major Capital Projects (Information only)		
ATLANTIC		
NFLD - Table Mountain - Environmental Remediation	2,160	449
NB – St. Leonard – New Border Crossing Facility, construction  NS – Halifax – New Royal Canadian Mounted Police Government of Canada Building, construction	1,998	34
NS - Halifax - New Government of Canada Building, Bedford Institute of Oceanography	57,552	1,063
construction	78,894 2,749	600 274
QUEBEC	_,,	2/4
Ste-Foy – 1141 de l'Église – Major Renovation	2,111	1,417
Havre St-Pierre - 1303 de la digue - Renlacement/Construction of New Building	3,288	
Quebec - Customs Offices - Rebuilding Envelope	1,850	175
Grande Riviere – 84 du Carretour, Expansion of Building	1,485	507
Montreal – 715 Peel – Replacement of Fire Alarm System		160
Montreal - 105 McGill / 400 Youville - Modifications to Fire Alarm System	1,178	500
Sherbrooke – Government of Canada Building, 50 Place de la Cité – Rebuild Roof and Masonry Joint	1,088	956
Shawinigan-South – Tax Centre – Refit of loading platform of wharf	1,479	537
Shawingan-South – Tax Centre – Renovations of Chillers and Auxilliary Water Towers	1,082	188
Rigaud – Customs College – Renovation of Classrooms Air-Conditioning	1,142	102
Montreal – 715 Peel – Rebuild Envelope (Exterior & Interior)	1,357	24
ONTARIO	18,000	3,222
Hamilton – Burlington Bridge – Wire Rope Replacement	4,592	565
Timmins – Government of Canada Building, 120 Cedar – Renovation	3,568	50
Dokis – French River Dam – Site Remediation/Rock Removal.	1,460	1,460
London – Dominion Public – HRDC Consolidation & Heritage Renovation.	8,411	1,500
Toronto – Government of Canada Building, 338 Keele St. – Building Systems Upgrade	3,860	3,331
Generators	1,250	140
NATIONAL CAPITAL REGION		
Ottawa – Former Ottawa City Hall – Renovation/Landscaping	2,032	1,285
Ollawa - Bylown and Kideau - Ketit of Bylown & Rideau Pavillions	26,912	200
Uttawa - Cliff Cooling Plant - Renovation/Modification of Condenser Intake System	1,200	521
Ottawa – Central Heating and Cooling Plant – Renovation/Diesel Generator System Upgrade Ottawa – Central Heating and Cooling Plant – Renovation/Boiler Angillary Ungrades at Cliff	1,126	1,126
Heating Plant	1,530	240
Ottawa – Building 13 – Central Heating and Cooling Plant Security Upgrades.  Ottawa – Building 13 – Renovation/Tunney's Pasture Central Heating and Cooling Plant	1,700	750
High Voltage Fit-up and Loop MeteringOttawa – Cliff Central Heating and Cooling Plant – Upgrade Ricwil Lines to Lasalle	2,950	145
Academy	1,800	1,200
Ottawa – L.B. Pearson – Renovation/Rehabilitation of Core Washrooms	2,005	625
Ottawa – Federal Judicial Building Site – Infrastructure Relocations.	1,075	100
Ottawa - Federal Judicial Building Site - Environmental Remediation	2,850	130
Ottawa – Federal Judicial Building Site – Infrastructure Upgrades	2,815	110
Ottawa/Gatineau – Alexandra Bridge – Renovation/Deck Replacement	18,600	112
Gatineau – Place du Portage III – Renovation/Flevator Modernization	8,682	850
Ottawa - Skyline Campus - Renovation/Develop & Implement Federal Occupancy Plan	28,492	2,100
Ottawa - Sir John Carling - Demolition/Deconstruction	11,909	190
Ottawa - Connaught Building - Renovation/Connaught Building Fire Alarm and Sprinkler	1,105	855
Ollawa - MO rearkes - Renovation/Elevator / Escalator Modernization	5,950	300
Uatineau - National Printing Bureau - Renovation/Water Pining System	3,024	150
	1,965	994
Gatineau - Centre Asticou - Renovation/Upgrade Exterior Walls Project		
Gatineau – Centre Asticou – Renovation/Upgrade Exterior Walls Project  Ottawa – Plouffe Park Warehouse – Forensic Investigation and Selective Demolition.  Ottawa – Sir William Logan – Renovation/Fire Health and Safety Upgrades	1,558	1,558

#### Department

# Government Services Program

	Estimated Total Cost	Estimated Expenditures 2003-2004
	\$000s	\$000s
ew Major Capital Projects (Information only)		
PARLIAMENTARY PRECINCT		
Ottawa - Wellington Building - Renovation	150,104	15,104
Ottawa – Site Infrastructure – New Construction	82,480	462
Ottawa - Long Term Planning for Parliamentary Precinct	4,310	772
Ottawa – 181 Oueen Street Connectivity – Duct Banks for House of Commons and the		
Canadian Broadcasting Corporation	1,731	1,713
Ottawa – Victoria Building – Short-Term Renovation	2,131	2,080
Ottawa – 1867 Wing Masonry – Rehabilitation of Perimeter Masonry Walls	11,950	400
Ottawa – West Block Tower – West Block Towers Stabilization	6,200	450
Ottawa – Centre Block – Conservation of the Roof top Masonry	1,263	60
Ottawa – Memorial Chamber – Rehabilitation of the Stained Glass Windows	1.345	255
Ottawa – La Promenade Building – PWGSC Security Service Operations Centre	1,365	360
WESTERN		
Winnipeg - Government of Canada Building, 269 Main Street - Masonry Repair	2,115	450
Brandon - Government of Canada Building, 1039 Princess - Program of Work	1,516	548
Edmonton – Canada Place – Major Renovation/Program of Work – Program A – HVAC, etc. Edmonton – Canada Place – Major Renovation/Program of Work – Program B Lighting	8,076	401
Upgrade	7,640	121
Edmonton - Canada Place - Major Renovation/Program of Work - Program C Chiller &		
Cogeneration Facility	11,115	181
Calgary - Harry Hays Building - Renovation/Upgrade Cafeteria	2,200	227
Calgary - Harry Hays - Repairs to Post Tension Cables	1,100	450
Calgary - Harry Hays - Renovation/Repairs to Building Entry	1,420	130
PACIFIC		
Nanaimo – New Crown Construction	9,060	680
Esquimalt - Esquimalt Graving Docks - Access Road to South Side of Dock	1,302	150

#### **Communication Canada**

		These Supplement	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15b – Communication Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,680,000 from Communication Canada Vote 20, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	90,972,741	1,680,000	9,897,950	102,550,69
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	d other Government in ss to government in	t publications formation and	Vote 1	- ,,,,,,,
services			Vote 1	5 1,00
				.,,
Less: Funds available from Vote 20 due to reduced contribut	ion requirements	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	Vote 1:	11,57
Less: Funds available from Vote 20 due to reduced contribut	ion requirements		Vote 1	11,57
Less: Funds available from Vote 20 due to reduced contribut  Objects of Expenditure	ion requirements		Vote 1	11,57
Objects of Expenditure Operating				11,576 5 1,686 9,896
Objects of Expenditure Operating Personnel			(1)	\$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications			(1)	\$000s 1,000 63:
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications			(1)	\$000s 11,57 1,68 9,89 \$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(1)(2)(3)(4)	\$000s \$000s \$1,00 63 98 6,78
Objects of Expenditure  Departing Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance			(1) (2) (3) (4) (5) (6) (6)	\$000s \$000s \$000s
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals			(1) (2) (3) (4) (5) (6) (6)	\$000s \$000s \$1,00 63 98 6,78 27,88
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies			(1) (2) (3) (4) (5) (6) (6)	\$000s \$000s \$1,00 63 98 6,78 27,88 25,000s
Objects of Expenditure  Departing Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies			(1) (2) (3) (4) (5) (6)	\$000s \$000s \$000s \$1,00 63 98 6,78 27 88 25
Objects of Expenditure Operating Personnel			(1) (2) (3) (4) (5) (6)	\$000s \$000s \$000s \$1,00 63 98 6,78 27 88 25 10,81
Objects of Expenditure Operating Personnel			(1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)	11,576 5 1,686 9,896

# SOLICITOR GENERAL

# Department

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer A	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	S	\$
Budgetary				
Vote 1b – Solicitor General – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$1,923,000 from Solicitor General Vote 5, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	. 52,636,124	1,923,000	4,671,207	59,230,331
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Realignment of resources to reimburse the RCMP for First	Nations Community	Policing Services	S Vote	.,
Operating budget carry forward			Vote	,
Funding to renew Canada's Drug Strategy to reduce substant	nce use and abuse		Vote	
Public security and anti-terrorism initiatives		***********************		
Funding to investigate and prosecute fraud offences in capit Funding to target organized crime groups and seize their as:	sets			
Gross Program Supplement				6,59
Less: Funds available from Vote 5 due to reduced contribut				·
Less: Funds available from Vote 3 due to reduced condition	ion requirements			4,671
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	1,600 4,980
Professional and Special Services			(4)	6,59
				-,
Less: Funds Available				1,92
				4,67

#### SOLICITOR GENERAL

# Canadian Security Intelligence Service

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10b – Canadian Security Intelligence Service – Program expenditures	259,230,000		8,771,892	268,001,892
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs	***************************************		Vote 1	0 8,772
Objects of Expenditure				\$000s
Operating			(1)	
Personnel	•••••	•••••••••••••	(1)	1,374 7,398
				8,772

# SOLICITOR GENERAL

#### **Correctional Service**

		These Supplemen	ntary Estimates	_
	Previous			Total Estimates
	Estimates	Transfer	Appropriation	to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15b – Correctional Service – Penitentiary Service and National Parole Service – To authorize the transfer of \$135,000 from Solicitor General Vote 20, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,254,019,000	135,000	18,675,684	1,272,829,684
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Funding to address requirements for long-term supervision, connectivity and maintenance costs for criminal justice prunding to address accommodation requirements for women	artners offenders in the Pa	cific Region	Vote 1:	. ,
Funding to address core operational requirements such as leg information management and technology support			Vote 1:	5 3,000
Funding to renew Canada's Drug Strategy to reduce substan				5 868
Use of federal facilities in New Brunswick to house provinci				5 84
Gross Program Supplement	***************************************		******	18,81
Less: Funds available from Vote 20 due to reduced capital re	equirements		Vote 1:	5 13:
				18,670
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel			(1)	6,10
Operating Personnel Transportation and Communications			(2)	6,10 89
Operating Personnel Transportation and Communications Professional and Special Services			(2)	6,10 89 6,97
Operating Personnel			(2) (4) (6)	6,10 89 6,97 1,60
Operating Personnel Transportation and Communications Professional and Special Services			(2) (4) (6) (7)	6,10 89 6,97 1,60 2,24
Operating Personnel Transportation and Communications Professional and Special Services Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies			(2) (4) (6) (7)	6,10 89 6,97 1,60 2,24
Transportation and Communications Professional and Special Services Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies			(2) (4) (6) (7)	\$000s 6,100 89- 6,97- 1,60 2,24- 980 18,81

#### SOLICITOR GENERAL National Parole Board

		These Supplementa	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer A	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25b – National Parole Board – Program	28 520 000		2 200 #/#	
expenditures	28,539,000		3,392,767	31,931,767
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Incremental funding to reduce the backlog of applications fo members and for information technology requirements  Operating budget carry forward			Vote 2:	,
				3,393
Objects of Expenditure				\$000s
Operating				
Personnel			(1)	472
Transportation and Communications			(2)	1,110
Professional and Special Services		***************************************	(4)	1,811
				3,393

^{*} Funds in the amount of \$1,904,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

# SOLICITOR GENERAL Office of the Correctional Investigator

		These Supplemen	ntary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
_	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30b - Office of the Correctional Investigator - Program expenditures	2,563,000		111,850	2,674,850
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward		***************************************	Vote 3	30 112
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Professional and Special Services	*************************		(4)	11

#### SOLICITOR GENERAL **Royal Canadian Mounted Police**

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35b - Law Enforcement - Operating expenditures.	1,209,187,086		122,324,788	1,331,511,87
Vote 40b - Law Enforcement - Capital expenditures	209,152,000		7,395,676	216,547,67
Vote 45b - Law Enforcement - The grants listed in the Estimates	10.024.000		17.003.000	0.5.00=.01
	18,024,880 _		17,803,000	35,827,88
Total Program			147,523,464	• • • •
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	st-shared policing se	rvices with contra	Vote 35	62,59
partners		***************************************	Vote 35	18,72
Compensation and benefits for members of the Royal Canadi	an Mounted Police	***************************************	Vote 35	17,99
Funding to investigate and prosecute fraud offences in capita	l markets	***************************************	Vote 35	8,15
			Vote 40	60
				8,75
Public security and anti-terrorism initiatives		***************************************	Vote 35	5,77
			Vote 40	1,32
				7,09
Additional operating costs	•••••	•••••	Vote 35	4,00
Funding to renew Canada's Drug Strategy to reduce substance	e use and abuse	***************************************	Vote 35	3,85
Funding to renew Canada's Drug Strategy to reduce substance	e use and abuse	*****************************	Vote 35 Vote 40	2,00
Funding to renew Canada's Drug Strategy to reduce substanc	e use and abuse			66
Transfer of ownership and responsibility for general purpose	space from Public V	Works and	Vote 40	66
Transfer of ownership and responsibility for general purpose Government Services Canada to the Royal Canadian Mou	space from Public V	Works and	Vote 40	4,51
Transfer of ownership and responsibility for general purpose Government Services Canada to the Royal Canadian Mou Capital budget carry forward for two major information mana projects	space from Public Vinted Policegement and inform	Works and attion technology	Vote 35	4,51
Transfer of ownership and responsibility for general purpose Government Services Canada to the Royal Canadian Mou Capital budget carry forward for two major information mana projects	space from Public Vinted Police	Works and ation technology ived in the	Vote 40	1,22 4,81
Transfer of ownership and responsibility for general purpose Government Services Canada to the Royal Canadian Mou Capital budget carry forward for two major information mana projects	space from Public V inted Police gement and inform ice for injuries rece	Works and ation technology ived in the	Vote 40 Vote 40 Vote 40	1,22 4,81
Transfer of ownership and responsibility for general purpose Government Services Canada to the Royal Canadian Mou Capital budget carry forward for two major information mana projects	space from Public V inted Police igement and inform ice for injuries rece ors of members of t	Works and ation technology ived in the the Royal Canadiar	Vote 40 Vote 35 Vote 40	4,51 1,22 4,81 17,53

^{*} Funds in the amount of \$17,803,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

#### SOLICITOR GENERAL

#### **Royal Canadian Mounted Police**

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel(1)	26,516
Transportation and Communications(2)	22,900
Information(3)	225
Professional and Special Services(4)	28,744
Rentals(5)	8,905
Purchased Repair and Maintenance	8,617
Utilities, Materials and Supplies(7)	14,413
Other Subsidies and Payments(12)	1,150
	111,470
Capital	
Acquisition of Land, Buildings and Works(8)	7,512
Acquisition of Machinery and Equipment(9)	10,738
	18,250
Transfer Payments(10)	17,803
	147,523
Transfer Payments	\$
Grants**	
Corporate Infrastructure	
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance	
of duty	17,538,000
Payments, in the nature of Workers' Compensation, to survivors of members of the Royal Canadian	265 000
Mounted Police killed while on duty	265,000
	17,803,000

^{**} Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these grants.

#### SOLICITOR GENERAL

#### Royal Canadian Mounted Police External Review Committee

		These Supplemen	tary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 50b – Royal Canadian Mounted Police External Review Committee – Program expenditures	767,000	• • • • •	36,150	803,150
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	***************************************	***************************************	Vote 5	0 36
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Professional and Special Services			(4)	36

#### SOLICITOR GENERAL

#### Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission

		These Supplementary Estimates		_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 55b – Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission – Program expenditures	4,161,000		436,428	4,597,428
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Incremental funding for staff to address increases in worklos the Auditor General			Vote 5	
Operating caregories,				436
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Personnel Professional and Special Services				
				436

^{*} Funds in the amount of \$250,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

#### Department

	These Supplementary Estimates			
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
	S	\$ S	\$	
Budgetary	<b>3</b>	3	2	\$
Vote 1b – Transport – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$15,500,000 from Transport Vote 5, and \$31,609,709 from Transport Vote 10, Appropriation Act No. 2, 2003-2004 for the purposes of this Vote	193,798,000	47,109,709	1	240,907,71
Vote 10b - Transport - The grants listed in the	£44.000.040	(21 (00 800)		
Estimates  Total Program	544,998,040	(31,609,709)	1	513,388,33
Total Frogram		15,500,000	2	• • • •
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Additional operating costs to compensate the department for Public security and anti-terrorism initiatives	***************************************		Vote	2,91
Gross Program Supplement Less: Funds available from Vote 5 (\$15,500,000) due to redu within Vote 10 (\$32, 609,709) due to reduced contribution	iced capital require	ments and from ar	ıd	48,11
within voic to (922, 602, 702) due to reduced continuity	on requirements		Vote 10	1,00
Objects of Expenditure	n requirements			1,00
Objects of Expenditure Operating			Vote 10	\$000s
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications			Vote 10	\$000s
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information.			Vote 10	\$000s
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(1)(3)(3)(4)	\$000s \$000s 1,63 7,21 1,26 25,37
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(1)(2)(3)(4)(5)	\$000s \$000s 1,63 7,21 1,26 25,37 60
Objects of Expenditure Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services			(1)(2)(3)(4)(5)(6)	48,11
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies			(1)(2)(3)(4)(5)(6)	\$000s \$000s \$1,63 7,21 1,26 25,37 60 4,75 3,09
Objects of Expenditure  Decrating Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance			(1)(2)(3)(4)(5)(6)	\$000s \$000s \$000s 1,63 7,21 1,26 25,37 60 4,75 3,09
Objects of Expenditure  Operating Personnel			Vote 10(1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)	\$000s \$000s \$000s 1,63 7,21 1,26 25,37 60 4,75 3,09 43,93
Objects of Expenditure  Departing Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies  Capital Acquisition of Machinery and Equipment			Vote 10(1)(2)(3)(4)(5)(6)(7)	\$000s \$000s \$1,63 7,21 1,26 25,37 60 4,75
Objects of Expenditure  Departing Personnel Transportation and Communications Information Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies  Capital Acquisition of Machinery and Equipment			(1)(2)(3)(6)(6)(7)(9)(10)	\$000s \$000s \$000s 1,63 7,21 1,26 25,37 60 4,75 3,09 43,93 3,17
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies  Capital Acquisition of Machinery and Equipment  Fransfer Payments			(1)(2)(3)(6)(6)(7)(9)(10)	\$000s \$000s \$000s 1,63 7,21 1,26 25,37 60 4,75 3,09 43,93 3,17 1,00 48,11
Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies  Capital Acquisition of Machinery and Equipment  Fransfer Payments			(1)(2)(3)(6)(6)(7)(9)(10)	\$000s \$000s \$000s 1,63 7,21 1,26 25,37 60 4,75 3,09 43,93 3,17 1,00 48,11
Deperating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals. Purchased Repair and Maintenance Utilities, Materials and Supplies Capital Acquisition of Machinery and Equipment Fransfer Payments.  Less: Funds Available.			(1)(2)(3)(6)(6)(7)(9)(10)	\$000s \$000s \$000s \$1,63 7,21 1,26 25,37 60 4,75 3,09 43,93 3,17 1,00 48,11

Funds in the amount of \$12,700,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

#### Canada Mortgage and Housing Corporation

		These Supplemen	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
-	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 46b – To increase from \$250,000,000,000 to \$300,000,000,000 the aggregate outstanding amount of all insured loans by Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to paragraph 11(b) of the National Housing Act			1	
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Authority to increase by \$50,000,000,000 the aggregate outs				16

#### **Canadian Transportation Agency**

		These Suppleme	ntary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Dudant	\$	\$	\$	S
Budgetary				
Vote 55b – Canadian Transportation Agency – Program expenditures	23,272,000	* * * * *	1,549,336	24,821,33
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
0				
Operating budget carry forwardIncremental funding required to implement amendments	to the Canada Transpo	rtation Act	Vote 5	- 4,01.
Operating budget carry forward	to the Canada Transpo	ortation Act	Vote 5	4,01.
Incremental funding required to implement amendments	to the Canada Transpo	rtation Act	Vote 5	5 500
Incremental funding required to implement amendments  Objects of Expenditure  Operating	to the Canada Transpo	rtation Act	Vote 5	5 500 1,54
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications	to the Canada Transpo	rtation Act	Vote 5	\$000s
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications	to the Canada Transpo	rtation Act	Vote 5	\$000s
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications Information. Professional and Special Services	to the Canada Transpo	rtation Act	(2)(3)(4)	\$000s
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications Information	to the Canada Transpo	rtation Act	(2)(3)(4)(5)	\$000s \$000s
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications Information. Professional and Special Services	to the Canada Transpo	rtation Act	(2)(3)(4)(5)	\$000s \$000s 407 144 522 51
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications Information	to the Canada Transpo	rtation Act	(2)(3)(4)(5)	\$000s \$000s 40' 144: 522 5 5:
Objects of Expenditure Operating Transportation and Communications Information	to the Canada Transpo	rtation Act		\$000s \$000s \$000s

#### Transportation Appeal Tribunal of Canada

		These Supplemen	tary Estimates	_
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 60b – Transportation Appeal Tribunal of Canada – Program expenditures	1,162,000		210,350	1,372,350
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Incremental funding required to implement the <i>Transportation</i> Operating budget carry forward				
				210
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Transportation and Communications Professional and Special Services Utilities, Materials and Supplies			(4)	80 82 48
				210

#### TREASURY BOARD Secretariat

Transfer \$	New Appropriation \$ 10,086,850	Total Estimates to date \$ 203,395,92
Ť		
	10,086,850	202 205 M
	10,086,850	202 205 0
		203,393,92
	417,550	52,946,55
	107,265,000	300,785,00
	38,000	1,450,938,00
	84,484,000	84,484,00
• • • • •	202,291,400	
	Increase Authority	\$000s
nt issues t-wide systems	Vote 1	4,98° 3,000
stments	Vote 10	2,100 412 107,265
	Vote 20	38 84,484
. poor	VOIC 21	202,291
t	nt issuest-wide systems	84,484,000 202,291,400  Increase Authority  Vote 1 t-wide systems Vote 10 Stments Vote 15

#### TREASURY BOARD

#### Secretariat

Objects of Expenditure	\$000s
Operating	
Personnel(1)	108,457
Transportation and Communications (2)	680
Information(3)	515
Professional and Special Services(4)	6,209
Rentals (5)	186
Purchased Repair and Maintenance	343
Utilities, Materials and Supplies	961
Other Subsidies and Payments(12)	84,940
	202,291

#### **VETERANS AFFAIRS** Veterans Affairs Program

			entary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New 7	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 1b - Veterans Affairs - Operating expenditures	682,902,000		84,678,367	767,580,36
Vote 5b – Veterans Affairs – The grants listed in the				
Estimates and contributions	1,811,368,000		23,012,835	1,834,380,83
Total Program			107,691,202	
Explanation of Requirement*			Increase Authority	\$000s
Additional funding for health care including drug benefits a	and long-term care		Vote 1	
Operating budget carry forward		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	Vote 1	71,50 8,99
Program to qualified survivors and, if there is no surviv				
			Vote 5	19,94
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand Canada's military and civilian contributions during the	y, France, which com Second World War	nmemorates	Vote 5	19,94° 24,134
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand Canada's military and civilian contributions during the	y, France, which com Second World War	nmemorates	Vote 5	4,18° 19,94° 24,13° 1,77° 1,29°
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand Canada's military and civilian contributions during the	y, France, which com Second World War	nmemorates	Vote 5	19,94 24,134 1,773 1,291
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand, Canada's military and civilian contributions during the the Additional grant requirements (see Transfer Payments section of Expenditure	y, France, which com Second World War	nmemorates	Vote 5	19,94 24,13 1,77: 1,29
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand Canada's military and civilian contributions during the second Additional grant requirements (see Transfer Payments section of Expenditure Objects of Expenditure	y, France, which com Second World War on)	nmemorates	Vote 5 Vote 5 Vote 5	19,94 24,13 1,77: 1,29 107,69:
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand- Canada's military and civilian contributions during the l Additional grant requirements (see Transfer Payments section of Expenditure Diperating Personnel Transportation and Communications	y, France, which com Second World War on)	nmemorates	Vote 5 Vote 5 Vote 5	19,94 24,13: 1,77: 1,29 107,69: \$000s
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand Canada's military and civilian contributions during the ! Additional grant requirements (see Transfer Payments section of Expenditure    Objects of Expenditure    Operating   Personnel    Transportation and Communications	y, France, which com Second World War on)	nmemorates	Vote 5  Vote 5  Vote 5 (1)(2)	19,94 24,13: 1,77: 1,29 107,69: \$000s
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand- Canada's military and civilian contributions during the second distribution of the Canada's military and civilian contributions during the Second distribution of Expenditure  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services	y, France, which com Second World War on)	nmemorates	Vote 5  Vote 5  Vote 5  Vote 5	19,94 24,13 1,77: 1,29 107,691 \$000s
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand- Canada's military and civilian contributions during the standard pant requirements (see Transfer Payments section of Expenditure  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services.	y, France, which com Second World War on)	nmemorates	Vote 5  Vote 5  Vote 5  Vote 5	19,94' 24,13- 1,77: 1,29: 107,69: \$000s 3,833 6,466 500 44,908 500
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand Canada's military and civilian contributions during the Additional grant requirements (see Transfer Payments section Dipicts of Expenditure  Objects of Expenditure  Deerating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals. Utilities, Materials and Supplies	y, France, which com Second World War on)	nmemorates	Vote 5  Vote 5  Vote 5  Vote 5  (1) (2) (3) (4) (5)	19,94 24,13 1,77: 1,29 107,69 \$000s 3,83: 6,466 500 44,900 500 21,081
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand-Canada's military and civilian contributions during the Additional grant requirements (see Transfer Payments section of Expenditure  Objects of Expenditure  Operating  Personnel  Transportation and Communications  Information.  Professional and Special Services  Rentals.	y, France, which com Second World War on)	nmemorates	Vote 5  Vote 5  Vote 5  Vote 5  (1) (2) (3) (4) (5)	19,94 24,13 1,77: 1,29 107,69 \$000s  3,83: 6,466 500 44,900 5000 21,081 7,390
Contribution to support the Juno Beach Centre in Normand Canada's military and civilian contributions during the Additional grant requirements (see Transfer Payments section of Expenditure)  Objects of Expenditure  Operating Personnel Transportation and Communications Information. Professional and Special Services Rentals. Utilities, Materials and Supplies	y, France, which com Second World War on)	nmemorates	Vote 5  Vote 5  Vote 5  Vote 5  Vote 5	19,94 24,13- 1,77: 1,29: 107,69:

^{*} Funds in the amount of \$50,000,000 were advanced from the Treasury Board Contingencies Vote to provide temporary funding for this Program. Additional detail can be found in the Treasury Board Contingencies Vote Items section at the front of this document.

# VETERANS AFFAIRS Veterans Affairs Program

Transfer Payments	\$
Grants	
Benefits and Services Other Benefits: Commonwealth War Graves Commission Treatment and Related Allowances. Children of Deceased Veterans Education Assistance	700,000 300,000 291,000 1,291,000
Contributions	
Benefits and Services Contributions under the Partnerships Contribution Program, to organizations, institutions and other levels of government, in support of projects related to the health and well-being of the veteran population, and commemoration activities and events Contributions to veterans, under the Veterans Independence Program, to assist in defraying costs of extended health care not covered by provincial health programs	1,775,000 19,946,835
extended health care not covered by provincial health programs	21,721,835
	23,012,835

#### **VETERANS AFFAIRS**

#### Veterans Review and Appeal Board

		These Supplement	ary Estimates	
	Previous Estimates	Transfer	New Appropriation	Total Estimates to date
Budgetary	\$	\$	\$	\$
Vote 10b – Veterans Review and Appeal Board – Program expenditures	8,799,000		586,366	9,385,366
Explanation of Requirement			Increase Authority	\$000s
Operating budget carry forward	on veterans' disabilit	v nensions and Wa	-	
		***************************************	Vote 10	586
Objects of Expenditure				\$000s
Operating Transportation and Communications Professional and Special Services	***************************************	***************************************	(2)	466 120

#### Communication Canada TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

				868 6
Fonds disponibles	esldinoqsib abno7 : en			089 I
				345 11
uisition de machines et de matériel	tal Acquisition de machines		(6)	<del>1</del> 92
			_	1081
ices publics, fournitures et approvisionnements	ervices publics, fournit	***************************************	(7)	726
it de services de réparation et d'entretien	chat de services de rép	***************************************	(9)	88
ujou	ocation		(5)	272
notisem:	slannoizzatono zazivra:		(4)	787 9
				086
onncl	ersonner e aboneau.		(7)	989
	tionnement		(1)	1 000
qe qebeuse	ejes qe qebeuse			(en milliers de dollars)
				868 6
onds disponibles du credit 20 en faison à une diminuon des desoins en controndoris	us: Fonds disponibles di	en conumbunous	CI Illusio	868 6
Onds disponibles du crédit 20 en raison d'une diminution des besoins en contributions Crédi	rs: Fonds disponibles dr	en contributions	Crédit 15	1 680
uvernement offire en direct	e gouvernement offic e			1 680
s visant à fournir aux Canadiens un accès amélioré aux renseignements et aux services que Crédi	tives visant à foumir au e gouvernement offre er	nts et aux services que	Crédit 15	000 I
pplémentaires pour publier la Gazette du Canada et autres publications gouvernementales Crédi ss visant à fournir aux Canadiens un accès amélioré aux renseignements et aux services que uvernement offire en direct	s supplémentaires pour tives visant à fournir a geouvernement offre er	s gouvemementales nts et aux services que	Crédit 15 Crédit 15	000 I 000 I
u budget de fonctionnement.  Crédit pplémentaires pour publier la Gazetre du Canada et autres publications gouvernementales Crédit se risant à fournir aux Canadiens un accès amélioré aux renseignements et aux services que uvernement offire en direct.  Crédit de la contraction d	ort du budget de fonction s supplémentaires pour stives visant à tournir ar e gouvernement offre er	s gouvemementales nts et aux services que	Crédit 15 Crédit 15	000 I
ion du besoin  u budget de fonctionnement  u budget de fonctionnement  se visant à fournir aux Canadiens un accès amélioré aux renseignements et aux services que uvernement offire en direct  Crédi  Crédi  Crédi  Crédi	s supplémentaires pour tives visant à fournir a geouvernement offre er	de laux services que	Crédit 15 Crédit 15	000 I 000 I
ion du besoin  u budget de fonctionnement  u budget de fonctionnement  se visant à fournir aux Canadiens un accès amélioré aux renseignements et aux services que uvernement offire en direct  Crédi  Crédi  Crédi  Crédi	onctionnement – Pour résent crédit de 1 680 le crédits n° 2 pour 200 ication du besoin au du budget de fonctio s supplémentaires pour tives visant à fournit en geouvermement office et	Additional designation of the second of the	Augmentation de l'autorisation Crédit 15 Crédit 15	1 980 1 000 1 000 2 3 3 3 00 1 000
ion nement – Pour autoriser le virement au  édits nº 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un  ion du besoin  bylémentaires pour publier la Gazette du Canada et autres publications gouvernementales.  Crédit phylémentaires pour publier la Gazette du Canada et autres publications gouvernementales.  Crédit de 1 680 000  Augmentait aux grandiers un accès amélioré aux renseignements et aux services que  Crédit de 1 680 000  Crédit de 2 600 000 000 000 000 000 000 000 000 0	iii 15b – Communicati orctionnement – Pour oresent crédit de 1 680 is crédits n° 2 pour 200 nontant supplémentain ication du besoin or du budget de fonctio or du budget de fonctio nives visant à fourmir su supplémentaires pour nives visant à fourmir su	Additional designation of the second of the	Augmentation de l'autorisation Crédit 15 Crédit 15	(en milliers de dollars) 7 208 3 370 1 000 1 1 578 1 580
Sb — Communication Canada — Depenses de increment au increment au pour su tortser le virement au incredit de 1 680 000 5 du crédit 20 de la Loi sent crédit de 1 680 000 5 du crédit 20 de la Loi sant supplémentaire de incrementaire de incrementaire de incrementaire de incrementaire de incrementaire phémentaires pour publier la Gazette du Canada et autres publications gouvernementales  Crédit de 1 680 000 9 997 950  Augmentaire publica de fonctionnement la Gazette du Canada et autres publications gouvernementales  Crédit de 1 680 000 9 997 950  Augmentaire publier la Gazette du Canada et autres publications gouvernementales  Crédit de 1 680 000 9 997 950  Augmentaire de fonctionnement la Gazette du Canada et autres publications gouvernementales  Crédit de 1 680 000 9 du crédit de 1 680 000  Augmentaire de fonctionnement et aux services que Crédit de la Canada et aux services que de la Canada et aux services de la Canada et	iii 15b – Communicati orctionnement – Pour oresent crédit de 1 680 is crédits n° 2 pour 200 nontant supplémentain ication du besoin or du budget de fonctio or du budget de fonctio nives visant à fourmir su supplémentaires pour nives visant à fourmir su	Ari de aux services que	Augmentation de l'autorisation Crédit 15 Crédit 15 Crédit 15	(en milliers de dollars) 7 208 3 370 1 000 1 1 578 1 580
Sb – Communication Canada – Dépenses de fionnement – Pour autoriser le virement au fonnement – Pour autoriser le virement au font crédit de 1 680 000 \$5 du crédit 20 de la Loi sant supplémentaire de	iii 15b – Communicati orctionnement – Pour oresent crédit de 1 680 is crédits n° 2 pour 200 nontant supplémentain ication du besoin or du budget de fonctio or du budget de fonctio nives visant à fourmir su supplémentaires pour nives visant à fourmir su	Tis et aux services que	\$ 9897 950 Crédit 15 Crédit 15 Crédit 15	102 550 691
Budgétaire  5	iii 15b – Communicati orctionnement – Pour oresent crédit de 1 680 is crédits n° 2 pour 200 nontant supplémentain ication du besoin or du budget de fonctio or du budget de fonctio nives visant à fourmir su supplémentaires pour nives visant à fourmir su	Transferf  \$ 1.680 000 9.25 An	S 897 950 Augmentation de 1'autorisation Crédit 15 Crédit 15	1 880 3 2 11 3000 1 5 3 3 3 0 7 5 708 8 7 7 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8
Budgétaire  Sh — Communication Canada — Dépenses de dépenses Transfert crédit de la G80 000 5 du crédit 20 de la Loi sant supplémentaire de L G80 000 5 du crédit L G80 000 5 du	iii 15b – Communicati orctionnement – Pour oresent crédit de 1 680 is crédits n° 2 pour 200 nontant supplémentain ication du besoin or du budget de fonctio or du budget de fonctio nives visant à fourmir su supplémentaires pour nives visant à fourmir su	Transferf  \$ 1.680 000 9.25 An	Nouveau derédit   S	g cc jont   \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$

#### TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

#### Ministère

Dépenses estimatives 2003-2004	Coût total estimatif	
	cen milliers d	— snoihealidommi'b etojorq sbang xusavuov
		A titre d'information seulement)
		CAPITALE NATIONALE
061	606 11	Ottawa – Sir John Carling – Démolition/Déconsfruction Ottawa – Immeuble Connaught – Rénovation/Système d'alarme incendie et gicleurs de
58	1 105	Timmeuble Connaught   Ontawa - MC Pearkes - Rénovation/Modernisation des ascenseurs
300	096 9	Ottawa – MG Pearkes – Rénovation/Modernisation des ascenseurs
SI	3 024	ORIDICAD - EQUICE DE LIMPRIMENTE DATIONALE - REDOVATION/RESEAU PYGRANIQUE
355 I 766	825 I 896 I	Gatineau – Centre Asticou – Rénovation/Amélioration au projet des murs extérieurs
678	199 [	systèmes d'incendie de la control de la cont
		CITÉ PARLEMENTAIRE
15104	150 104	Ottawa – Immeuble Wellington – Rénovation
797	82 480	OTIAWA — INTRASTUCTUTE des fieux — Mouvelle construction
777	4310	Ottawa – Planification à long terme pour la Cité parlementaire
		Ottawa - 181, rue Queen, connectivite - Massits de conduits pour la Chambre des communes
7 080 1 7 13	1817	et la Société Radio-Canada Ottawa – Immeuble Victoria – Rénovation à court terme
000.7	Y.C.Y. #	Otrawa – Macconnerie de l'alle 186 / – Kemise en état de la macconnerie des murs du
001	056 11	Périmètre. Ottawa – Tours de l'édifice de l'Ouest – Stabilisation des tours de l'édifice de l'Ouest
0\$1	007 9	Ottawa - Fours de l'Ouest - Stabilisation des tours de l'édifice de l'Ouest
09	1 263	Ottawa – Édifice du Centre – Conservation de la maçonnerie du toit
390 390	1 342 1 342	Ottawa – Chapelle du Souvenir – Remise en état des vitraux
005		OUEST Winnipeg - Immeuble du gouvernement du Canada, 269, rue Main - Réparation de la
054	2 115	maçonnerie. Brandon – Immeuble du gouvernement du Canada, 1039, rue Princess – Programme de
848	1 216	Travail — Canada Place – Rénovation majeure/Programme de travail – Programme A –
101	940 8	Chauffage, ventilation et climatisation, etc.
121	0 <del>1</del> 9 <i>L</i>	Chauffage, ventiliation et climatisation, etc.  Edmonton – Canada Place – Rénovation majeure/Programme de travail – Programme B –  Edmonton Canada Place – Répression and etc.
		POLICOLO - CALIAGRA I 1900 - ICCIDA GROUL HIGICALIOEI GIUILLE DE LIASII - LIOEI SILLIE C
181	11112	Refroidisseur et installation de cogénération Calgary – Immeuble Harry Hays – Rénovation/Amélioration à la cafétéria
054	1 100	Calgary – Harry Hays – Reparations aux cables de tension
130	1 420	Calgary – Harry Hays – Rénovation/Réparations à l'entrée de l'immeuble
		PACIFIQUE
089	090 6	Nanaimo – Nouvelle construction par la couronne

#### Ministère

#### Programme des services gouvernementaux

2 100	78 492	d'occupation fédérale
		Ottawa - Skyline Campus - Rénovation/Développer et mettre en oeuvre un plan
958	789 8	Gatineau – Place du Portage III – Rénovation/Modernisation des ascenseurs
ZII	009 81	Ottawa/Gatineau - Pont Alexandra - Rénovation/Remplacement du tablier
110	2 815	Ottawa - Site de l'Édifice de la magistrature fédérale - Améliorations aux installations
130	2 850	Ottawa - Site de l'Édifice de la magistrature fédérale - Remédiation environnementale
100	\$40 I	Ottawa - Site de l'Édifice de la magistrature fédérale - Relocalisation des infrastructures
		Ottawa – L.B. Pearson – Rénovation/Remise en état des foilettes principales
79	7 005	vapeurs se dirigeant à l'Académie Lasalle
1 200	1 800	allose I studylos VII e tuestisi per studylos VII e tuestisi per studylos
		Ottawa - Centrale de chauffage et de refroidissement Cliff - Améliorations des conduites de
t I	7 950	Ottawa – Immeuble 13 – Rénovation à la Centrale de chauffage et de refroidissement du pré Tunney et aménagement de la haute tension et de la boucle du compteur
)SL	1 700	niveau de la sécurité
		Ottawa - Immeuble 13 - Centrale de chauffage et de refroidissement - Améliorations au
741	0ES I	chaudière d'appoint à l'installation de chauffage Cliff
		Ottawa - Centrale de chauffage et de refroidissement Fleet - Rénovation/Améliorations à la
71 1	1 179	des génératrices au diésel
CII	761 1	Ottawa - Centrale de chauffage et de refroidissement - Rénovation/Amélioration au système
	007.7	d'alimentation du condenseur
25	1 200	
		Ottawa – Installation de refroidissement, Cliff – Rénovation/Modification au système
700	716 97	Ottawa - Bytown et Rideau - Réaménagement des pavillons Bytown et Rideau
1 282	7 037	Ottawa – Hôtel de ville, antérieurement – Rénovation/Aménagement paysager
		CAPITALE NATIONALE
140	I 250	génératrices d'urgence
		systèmes de l'immeuble du gouvernement du Canada, 4905, rue Dufferin – Remplacement des Toronto – Immeuble du gouvernement du Canada, 4905, rue Dufferin – Remplacement des
3 33	098 €	skarçmes qe j immenpje
	070 0	Toronto - Immeuble du gouvernement du Canada, 338, rue Keele - Améliorations des
0S I	114.0	London - Dominion Public - Consolidation et rénovation du patrimoine DRHC
	8 411	Dokis - Barrage de la rivière des Français - Restauration du site/Déblaiement des rochers
9t I	09† I	
S	895 €	Timmins - Immeuble du Couvernement du Canada, 120, rue Cedar - Rénovation
99	76S Þ	Hamilton – Pont Burlington – Remplacement du câble métallique
		OIAATNO
		(ATTACAN AS A TRANSPORT OF THE PROPERTY AS A SECTION OF THE PROPERTY OF THE PR
3 222	18 000	Montréal – 715, rue Peel – Réfection de l'enveloppe (extérieure et intérieure)
77	LSE I	Rigaud - Collège des douanes - Rénovation de la climatisation des locaux académiques
103	1 145	Shawinigan-Sud - Centre fiscal - Rénovations aux refroidisseurs et tours d'eau d'appoint
188	Z80 I	Shawinigan-Sud – Centre fiscal – Réaménagement du secteur du quai de chargement
LES	6Lt I	toiture et joint de maçonnerie
-03	OLV I	Sherbrooke - Immeuble du gouvernement du Canada, 50, Place de la Cité - Réfection de la
956	000 7	Montréal – 105, rue McGill / 400 Youville – Modifications au système d'alarme-incendie
	1 088	Montréal – 715, rue Peel – Remplacement du système d'alarme-incendie
200	1 178	
191	S84 I	Grande Rivière – 84, du Carrefour, Agrandissement de l'immeuble
205	1 850	Québec - Bureaux des douanes - Réfection de l'enveloppe
541	3 288	Hâvre St-Pierre – 1303, de la digue – Remplacement/Construction d'un nouvel édifice
It I	2 111	Ste-Foy - 1141, rue de l'Eglise - Rénovation majeure
	**** 0	
		QUÉBEC
7L7	6tL Z	126, Prince William
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	0120	Nouveau-Brunswick - Saint John - Rénovation de l'immeuble du comptoir postal «A» au
200	FC0.01	d'océanographie Bedford, construction
009	₱68 8L	TOTAL THE PROPERTY OF THE PROP
		Nouvelle-Écosse - Halifax - Nouvel immeuble du gouvernement du Canada, Institut
E90 I	ZSS LS	Gendarmerie royale du Canada, construction
		Nouvelle-Écosse - Halifax - Nouvel immeuble du gouvernement du Canada pour la
78	866 I	Nouveau-Brunswick – St. Leonard – Nouvelle installation au poste frontalier, construction
Stt	7 160	Terre-Neuve — Table Mountain – Remédiation environnementale
J F F	0710	AUDITALTA
		À titre d'information seulement)
		Vouveaux grands projets d'immobilisations
nouses)	en miners de c	Vouveaux grands projets d'immobilisations
	oe se sillim ne)	— snoisesilidommi'b 219[01q 2bne1g xuesovoo/
\$003-2004	firmatif	— snoi)sezilidommi'b 219 jorq ebnerg xusəvuoV
	firmatif	— sads projets d'immobilisations

#### TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

#### Ministère

#### Programme des services gouvernementaux

905 851				
95 7 7 8				ioins : Fonds disponibles
750 764				
\$67 IE	(9)	***************************************	***************************************	Acquisition de machines et de matériel
696 881				lstiqs
₱09 L	— (71)·····		***************************************	Autres subventions et paiements
7 489	(/)	***************************************		Services publics, fournitures et approvisionnements
36.248	(0)	***************************************	***************************************	stramagnoisivorage ta santimutof 22ildun 22iv192
758 97	(c)			Location. Achat de services de réparation et d'entretien.
074 63	(2)			Services professionnels et spéciaux
78	(7)			Transports et communications
7 7 7	(1)			Transports et communications
CVCC	(1)			pretionnement Personnel
(en milliers de dollars)				rticles de dépense
905 851				
95 728	Crédit 1			toins: Fonds disponibles du crédit 5 (56 587 781 \$) en raison capital et du crédit 10 (5 670 000 \$) en raison d'une dimin
750 764				Supplément brut pour le Programme
000.01				
10 000	Législatif	a traduction	lable du Bureau de l	valuation, gestion et assainissement des sites contaminés ugmentation des besoin en trésorerie pour le Fonds renouve
746	Crédit 1			valuation, gestion et assainissement des sites contaminés
	Crédit 1	Sautumos	sah andmed Je mior	éaménagement de l'immeuble au 181, rue Oueen, Ottawa, r
S\$6 \$1	[ Jibən ]	mismes clients	e de locaux des olga	onte de toestix enblicinentaties en taison des desoins accura
73 779 23 779	Crédit 1 Crédit 1	mismes clients	s de locaux des orga	eport du budget de fonctionnement
31 100 546 41 644 87 11 803	Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	sines clients	s de locaux des orga	i intormation pour le gouvernement du Canada
31 100 546 41 1000 15	Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	sines clients	s de locaux des orga	i intormation pour le gouvernement du Canada
31 100 546 41 1000 15	Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I	uments et de	des dossiers, des doc	ie gouverment orme en antect
546 41 622 23 100 644 627	Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I	uments et de	des dossiers, des doc	ie gouverment orme en antect
73 779 23 779	Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I	et aux services que	ux renseignements e des dossiers, des doc	eport au buaget de tonctionnement
279 pp	Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I	et aux services que	ux renseignements e des dossiers, des doc	installations louées et des rajustements de prix connexes nitiatives visant à fournir aux Canadiens un accès amélioré a le gouvernement offre en direct onds pour l'achat d'une license pour le Système de gestion o l'information pour le gouvernement du Canada eport du budget de fonctionnement obts de locaux supplémentaires en raison des besoins accrus obts de locaux supplémentaires en raison des besoins accrus
14 945 31 100 31 100 44 957 84 284	de l'autorisation  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	nunicipales sur des st aux services que suments et de	ux renseignements e des dossiers, des doc	Aplication du besoin Application du besoin Application du besoin Application du besoin Installations Jouées et des rajustements de prix connexes, nitiatives visant à fournit aux Canadiens un accès améliore a legouvernement offre en direct consepundition pour l'achat d'une license pour le Système de gestion of l'information pour le gouvernement du Canada epour du budget de fonctionnement du Canada contra de locaux supplémentaires en raison des besoins accrus de lecaux supplémentaires en raison des besoins accrus du casux supplémentaires en raison des besoins accrus de lecaux supplémentaires en raison des besoins accrus de lecaux supplémentaires en raison des besoins accrus
(en milliers de dollars)  84 564  44 627  84 564	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	187 7277 781 Thinicipales sur des stars services que sum services que suments et de	s publics, les taxes r ux renseignements des doc des dossiers, des doc	Total du Programme.  "xplication du besoin  sepenses d'exploitation des immeubles y compris les service initatives visant à fournir aux Canadiens un accès améliore s' initatives visant à fournir aux Canadiens un accès améliore s' initatives visant à fournir aux Canadiens un accès améliore s' initatives visant à fournir aux Canadiens un accès améliore s' informanion toffe en license pour le Système de gestion o' l'information pour le gouvernement du Canada epont du budget de fonctionnement.  epont du budget de fonctionnement.  outs de locaux supplémentaires en raison des besoins accrus
(en milliers de dollars)  84 564  44 627  31 100  23 100	Augmentation de l'autorisation Crédit l Crédit l Crédit l Crédit l Crédit l	nunicipales sur des st aux services que suments et de	ux renseignements e des dossiers, des doc	Taduction  Total du Programme.  xplication du besoin  tepenses d'exploitation des immeubles y compris les service initatives visant à fournit aux Canadiens un accès améliore se initatives visant à fournit aux Canadiens un accès améliore se initatives visant à fournit aux Canadiens un accès améliore se le gouvernement offre en direct  I information pour le gouvernement du Canada  pun I schat d'une license pour le Système de gestion o cport du budget de fonctionnement.  eport du budget de fonctionnement.  odis de locaux supplémentaires en raison des besoins accrus odis de locaux supplémentaires en raison des besoins accrus
14 945 73 779 11 100 23 1 100 24 627 44 627 44 627 44 627 43 300 000	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	187 7277 781 Thinicipales sur des stars services que sum services que suments et de	s publics, les taxes r ux renseignements des doc des dossiers, des doc	Total du Programme.  Total du Programme.  xplication du besoin  finstaliations louées et des rajustements de prix connexes,  initatives visant à foumit aux Canadiens un accès améliore si  le gouvernement offre en direct  le gouvernement offre en direct  l'information pour le gouvernement du Canada  l'information pour le gouvernement du Canada  pundget de fonctionnement.
14 945 73 779 11 100 23 1 100 24 627 44 627 44 627 44 627 43 300 000	10 000 000  Augmentation de l'autorisation  Crédit l  Crédit l  Crédit l  Crédit l	nunicipales sur des suments et de	3 300 000 ss publics, les taxes i ux renseignements des doc des dossiers, des doc se dossiers, des doc	traduction  Total du Programme.  Total du Programme.  Total du Programme.  Total du Desoin  Epineation du besoin  rinstallations louées et des rajustements de prix connexes initiatives visant à fournir aux Canadiens un accès améliore à le gouvernement offre en direct  Egouvernement offre en direct  I information pour le gouvernement de gestion e geouvernement offre en direct  Pur part de license pour le Système de gestion e pour du budget de fonctionnement de Cystème de gestion e pour de license pour le Système de gestion e pour du budget de fonctionnement du Canada
14 945 73 779 11 100 23 1 100 24 627 44 627 44 627 44 627 43 300 000	10 000 000  Augmentation de l'autorisation  Crédit l  Crédit l  Crédit l  Crédit l	nunicipales sur des suments et de	3 300 000 ss publics, les taxes i ux renseignements des doc des dossiers, des doc se dossiers, des doc	supplémentaire de l'action montant supplémentaire de l'action de l'action l'aduction l'aduction Traduction Traduction Trotal du Programme.  Total du Programme princation du besoin l'action du besoin l'actialistics visant à fournir aux Canadiens un accès amélioré se geovernement offre en direct le gouvernement offre en direct l'information pour le gouvernement offre en direct l'information pour le gouvernement offre en direct pour l'achat d'anné license pour le Système de gestion le pour l'achat d'anné de gression de l'information pour le gouvernement du Canada pour du budget de fonctionnement de Cystème de gestion epont du budget de fonctionnement de Canada
14 945 23 775 31 100 24 627 44 627 44 627 64 dollars) 84 564 64 dollars)	10 000 000  Augmentation de l'autorisation  Crédit l  Crédit l  Crédit l  Crédit l	nunicipales sur des suments et de	3 300 000 ss publics, les taxes i ux renseignements des doc des dossiers, des doc se dossiers, des doc	traduction  Total du Programme.  Total du Programme.  Total du Programme.  Epenses d'exploitation des immeubles y compris les service installations louées et des rajustements de prix connexes. Installations louées et des rajustements de prix connexes et des rajustements de prix connexes. Installations louées et des rajustements de prix connexes. Installations louées et des rajustements de prix connexes et de four office a l'information pour le gouvernement du Canada l'information pour le gouvernement du Canada l'information pour le gouvernement du Canada product de louées de foront de budget de fonctionnement.
14 945 23 775 31 100 24 627 44 627 44 627 64 dollars) 84 564 64 dollars)	10 000 000  Augmentation de l'autorisation  Crédit l  Crédit l  Crédit l  Crédit l	nunicipales sur des suments et de	3 300 000 ss publics, les taxes i ux renseignements des doc des dossiers, des doc se dossiers, des doc	gouvernementaux) de la Loi de crédits nº 2 pour prévoir un montant supplémentaire de supplémentaire de deglastif – Fonds renouvelable du Bureau de la traduction du Programme.  Total du Programme.  Total du Programme.  Total du Programme.  Total du Programme de prix compris les service installations louées et des rajustements de prix connexes a l'exploitation des introctions aux Canadatens un accès amélioré si tratallations louées et des rajustements de prix connexes a louées et des rajustements de prix connexes a louées et des rajustements de prix connexes a l'information pour le gouvernement du Canada l'information pour le gouvernement du Canada l'information pour le gouvernement du Canada prodra du budget de fonctionnement.
14 945 23 775 31 100 24 627 44 627 44 627 64 dollars) 84 564 64 dollars)	10 000 000  Augmentation de l'autorisation  Crédit l  Crédit l  Crédit l  Crédit l	nunicipales sur des suments et de	3 300 000 ss publics, les taxes i ux renseignements des doc des dossiers, des doc se dossiers, des doc	5 670 000 5 du crédit 10 (Trayaux publics et Services gouvernementaux) et de 18 650 000 5 du crédit 10 (Trayaux publics et Services gouvernementaux) de 18 Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant et gislatif – Fonds renouvelable du Bureau de la traduction (Traduction)  Total du Programme.  Total du Programme.  Epones d'exploitation des immeubles y compris les service installations louées et des rajustements de prix connexes installations louées et des rajustements de prix connexes le gouvernement offire en direct le gouvernement offire en direct on direct le gouvernement offire en direct le pour l'achait à fournir aux Canadiens un accès améliore a le gestion et le connexes et des rajustements de prix connexes et des d'une license pour le Système de gestion et linformation pour le gouvernement du Canada pont du budget de fonctionnement de Canada
14 945 23 775 31 100 24 627 44 627 44 627 64 dollars) 84 564 64 dollars)	10 000 000  Augmentation de l'autorisation  Crédit l  Crédit l  Crédit l  Crédit l	nunicipales sur des suments et de	3 300 000 ss publics, les taxes i ux renseignements des doc des dossiers, des doc se dossiers, des doc	Services  Souvernementaus) de la Loi de crédits nº 2 pour  Sous-2004 et pour prévoir un montant  egislatif – Fonds renouvelable du Bureau de la  traduction  Total du Programme  Total du Programme  Total du Programme  xplication du besoin  installations louées et des rajustements de prix connexes installations louées et des rajustements de prix connexes et d'exploitation des innmeubles y compris les service  produce du besoin  tristallations louées et des rajustements de prix connexes installations louées et des rajustements de prix connexes et d'exploitation des rajustements de prix connexes lous souvernement offre en direct  le gouvernement offre en direct  le gouvernement offre en direct  le gouvernement offre et de forons memer le gression of product du budget de fonction memer le license pour le Système de gestion of product du budget de fonction memer le gouvernement du Canada
14 945 (cu milliers 44 627 44 627 84 564 44 627 31 100 23 300 000	10 000 000  Augmentation de l'autorisation  Crédit l  Crédit l  Crédit l  Crédit l	nunicipales sur des suments et de	3 300 000 ss publics, les taxes i ux renseignements des doc des dossiers, des doc se dossiers, des doc	fonctionnement – Pour autoriser le virement au publics et Services gouvernementaux) et de publics et Services gouvernementaux) et de 5 670 000 5 du crédit 10 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de 1a Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant et 2003-2004 et pour prévoir un montant toughmentaire de 2003-2004 et pour prévoir un montant traduction creation des installations or a formation des inmendles y compris les services d'exploitation des immeubles y compris les services de des des des rajustements de prix connexes a distance y raint à fournir aux Canaditens un accès amélioré à l'information pour le gouvernement du Canada cond pour du budget de fonctionnement du Canada epont du budget de fonctionnement du Canada et locaux suppliémentaires en raison des besoins accrus outs de locaux suppliémentaires en raison des besoins accrus outs de locaux suppliémentaires en raison des besoins accrus
14 945 (cu milliers 44 627 44 627 84 564 44 627 31 100 23 300 000	10 000 000  Augmentation de l'autorisation  Crédit l  Crédit l  Crédit l  Crédit l	nunicipales sur des suments et de	3 300 000 ss publics, les taxes i ux renseignements des doc des dossiers, des doc se dossiers, des doc	fonctionnement – Pour autoriser le virement au publics et Services gouvernementaux) et de publics et Services gouvernementaux) et de 5 670 000 5 du crédit 10 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de 1a Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant et 2003-2004 et pour prévoir un montant toughmentaire de 2003-2004 et pour prévoir un montant traduction creation des installations or a formation des inmendles y compris les services d'exploitation des immeubles y compris les services de des des des rajustements de prix connexes a distance y raint à fournir aux Canaditens un accès amélioré à l'information pour le gouvernement du Canada cond pour du budget de fonctionnement du Canada epont du budget de fonctionnement du Canada et locaux suppliémentaires en raison des besoins accrus outs de locaux suppliémentaires en raison des besoins accrus outs de locaux suppliémentaires en raison des besoins accrus
14 945 73 779 11 100 23 1 100 24 627 44 627 44 627 44 627 43 300 000	10 000 000  Augmentation de l'autorisation  Crédit l  Crédit l  Crédit l  Crédit l	nunicipales sur des suments et de	3 300 000 ss publics, les taxes i ux renseignements des doc des dossiers, des doc se dossiers, des doc	fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 56 587 781 5 du crédit 5 (Travaux publies et Services gouvernementaux) et de 5 670 000 5 du crédit 10 (Travaux publics et Services 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de supplémentaire de régistif – Fonds renouvelable du Bureau de la traduction Traduction Total du Programme  Total du Programme  "phication du besoin pristallations louées et des rajustements de prix connexes, installations louées et des rajustements de prix connexes installations louées et des rajustements de prix connexes of explorisation des immeubles y compris les service installations louées et des rajustements de prix connexes installations louées et des rajustements de prix connexes in tratallations louées et des rajustements de prix connexes le gouvernement offre en direct onds pour l'achat d'une license pour le Système de gestion et le gouvernement du Canada l'information pour le gouvernement du Canada epont du budget de fonctionnement du Canada epont du budget de fonctionnement des besoins accrus
14 945 23 775 24 775 24 627 44 627 64 60llars) 84 564 64 60llars)	\$ 148 506 339 148 506 339 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	62 257 781 Thunicipales sur des Start services que	1 956 265 923  3 300 000  1 956 265 923  3 300 000  1 956 265 923	Budgétaire  fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au publice et Services gouvernementaux) et de 5 670 000 5 du crédit de 68 587 781 5 du crédit 5 (Travaux publice et Services gouvernementaux) et de 5 670 000 5 du crédit 10 (Travaux publice et Services Sous-recententaux) de la Loi de crédits of Travaux supplémentaire de 5 6003-2004 et pour prévoir un montant traduction traduction  Total du Programme  Total de Pystème de gestion on bout de Pystème de gestion on bout de Coranaca.  Total de Incentament offre en direct  Total de Pystème de gestion on bout de Système de gestion on bout de Decentament du Canada.
31 1000 23 779 14 627 23 779 14 627 23 779 043 24 564 44 627 24 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 779 043 25 77	\$\\ \frac{1}{8}   \$\\	62 257 781 Tunnicipales sur des stars services que	des dépenses \$ 200 000  1956 265 923  3 300 000  1956 265 923  2 300 000  1 956 265 923  2 300 000  1 956 265 923  3 300 000  1 956 265 923  3 300 000	Budgétaire  fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 56 887 781 5 du crédit de 17 avant publice et Services gouvernementaux) et de 56 887 781 5 du crédit de 17 avant publice et Services gouvernementaux) et de 56 700 000 5 du crédit de 18 Loi de crédits of Travaux publice et Services gouvernementaux) et la Loi de crédits of Services 5003-2004 et pour prévoir un montant capacitaire de 5003-2004 et pour prévoir un montant propriementaire de 5003-2004 et pour prévoir un montant de la crédit de 18 du Programme.  Aplication du besoin  Aplication du besoin  Aplication du besoin  Installations louées et des rajustements de prix connexes de capacitaires ves visant à fournir aux Canaditers un accès amélioré si installations louées et des rajustements de prix connexes le gouvernement offre en direct  le docaux suppliements en un des bystème de gestion en epont du budget de fonctionnement.
14 945 17 030 043 18 300 000 23 1100 27 120 043	Crédit 1	62 257 781 Thunicipales sur des Start services que	1 956 265 923  3 300 000  1 956 265 923  3 300 000  1 956 265 923	Budgétaire fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au publics et Services gouvernementaux) et de 5 670 000 5 du crédit de 56 887 781 5 du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 5 670 000 5 du crédit 10 (Travaux publics et Services 5 670 000 5 du crédit 10 (Travaux publics et Services 5 670 000 5 du crédit 10 (Travaux publics et Services 5 670 000 5 du crédit 10 (Travaux publics et Services 5 670 000 5 du crédit 10 (Travaux publics et Services 5 670 000 5 du crédit 10 de la Loi de crédits no creation 5 6 pour prévoir un montant 6 connexes d'exploitation des immeubles y compris les services 6 convenament offre en direct 6 gouvernement offre en direct 7 infatives visant à fourit laux Canadeliens un accès amélioré 8 de gouvernement offre en direct 7 infatives visant à fourit aux Canadeliens un accès amélioré 8 loi souvernement du Canada 6 gouvernement offre en direct 7 infatives visant à fourit et connexes 1 infanct aux connexes nucleur de l'onnement offre et de couvernement du Canada 6 de locaux supplémentaires en raison des besoins accrus

# Tribunal d'appel des transports du Canada

85 84 84 84 84 84	(4)			Fonctionnement Transports et communications Services publics, fourmitures et approvisionnements. Services publics, fourmitures et approvisionnements.
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
710				
St	Orédit 60		***************************************	Report du budget de fonctionnement
591	Crédit 60	•••••		du Canada
		stroqznari zəb İəqqa	la Loi sur le Tribunal d	Fonds supplémentaires requis pour la mise en œuvre de l
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation	sµodsuvu səp ləddv	a Loi sur le Tribunal d	Explication du besoin Fonds supplémentaires requis pour la mise en œuvre de l
(en milliers	de l'autorisation	sµodsuv4 səp 1əddv		
(en milliers	Augmentation de l'autorisation			Crédit 60b – Tribunal d'appel des transports du Canada – Dépenses du Programme Explication du besoin
(en milliers	Augmentation de l'autorisation			Canada – Dépenses du Programme
1 372 350 (en milliers	\$ 010 350 Augmentation de l'autorisation		1 162 000	Crédit 60b – Tribunal d'appel des transports du Canada – Dépenses du Programme Explication du besoin
I 372 350	\$ 210.350 Augmentation de l'autorisation		000 Z9I I	Crédit 60b – Tribunal d'appel des transports du Canada – Dépenses du Programme Explication du besoin
3 ce jour \$ ce j	Nouveau crédit \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$ \$\$		1 197 000 con 1 197 000 cos	Crédit 60b – Tribunal d'appel des transports du Canada – Dépenses du Programme Explication du besoin

#### Office des transports du Canada TRANSPORTS

otal – Budgets s ce jour \$ \$ 24 821 336		Transfert \$	Budget(s) des dépenses	ərisiəgbud
s ce jour	Nouveau crédit		qes qebeuses	
s ce jour	tibàro			
	\$	\$	\$	
74 871 339				
	1 249 336	****	23 272 000	Crédit 55b - Office des transports du Canada - Dépenses du Programme
(en milliers de dollars)	Augmentation Anoitasiron Anoitasirotus (1 ab			ation du besoin
1 048	čč tibátO			Seport du budget de fonctionnement
10S				onds supplémentaires requis pour mettre en œuvre des C <i>anada</i>
(en milliers de dollars)				rticles de dépense
	(6)			onctionnement Transports et communications
54I 404	(2)			noitemnoini
25	(4)	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••	Services professionnels et speciaux
15	(3)			FOCSTION
es Es	(6)	*********************	***************************************	Achat de services de réparation et d'entretien
1 593				
	(6)	********************		apital Acquisition de machines et de matériel
784				

### Société canadienne d'hypothèques et de logement

de dollars)	Augmentation de l'autorisation	e tous les prêts		Explication du besoin Autorisation d'augmenter de 50 000 000 000 \$ le montant to Autorisation d'augmenter de 50 000 000 000 \$ le montant to seque se toat le 2000 000 000 000 \$ le montant to
I	ī		••••	Crédit 46b – Porter de 250 000 000 000 3 à de l'alinéa de tous les prêts assurés par la Société canadienne de tous les prêts assurés par la Société canadienne de tous les prêts assurés par la Société canadienne de tous les prêts assurés par l'habitation.
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
fotal – Budgets des dépenses à ce jour	Nouveau crédit	Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	

#### TRANSPORTS Ministère

1 000 000	Subvention à l'Aéroport international d'Ottawa Macdonald-Cartier pour l'amélioration de la sûreté
	Sécurité et sûreté
	Subventions
\$	Paiements de transfert

	_			
48 110	***************************************		***************************************	Moins : Fonds disponibles
48 110	_			
I 000	(01)			Paiements de transfert
9LI E	(6)			Capital Acquisition de machines et de matériel
t£6 £t				
₹ 005	(T)			Services publics, fournitures et approvisionnements
bSL t	(9)			Location
109 LLE SZ	(?)			Services professionnels et speciaux
1 763	(٤)			Information
7 212	(2)			Transports et communications
I 635	(1)			Personnel
				Fonctionnement
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
01187				
000 I	Crédit 10			
011 44	Crédit 1			pesoins en contributions
011 4	Crédit 1	esb noitunimib	(\$ en raison d'une	capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709
	14.17.0	des besoins en diminution des	on d'une diminution (\$) en raison d'une	Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (15 500 000 \$) en rais capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 705
0118	14.17.10	n des besoins en diminution des	on d'une diminution (\$) en raison d'une	Supplément brut pour le Programme
1 000	Crédit 10	oration de la sûreté n des besoins en diminution des	Cartier pour l'améli on d'une diminution ) \$) en raison d'une	Subvention à l'Aéroport international d'Ottawa Macdonald- Supplément brut pour le Brogramme Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (15 500 000 \$) en rais capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 705
000 I 0000 T 0000	Crédit 10 Crédit 10	oration de la sûreté 1 des besoins en diminution des	oristeson d'une diminution d'une	Traitines es blas accurrité publique en aux mesures antiternational d'Ottawa Macdonald-labuborni en 1'Acroport international al Université de 16 000 00 00 20 or site in 16 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00
000 I 0000 T 0000	Crédit 10 Crédit 10	oration de la sûreté n des besoins en diminution des	oristesOatriet pour l'améli on d'une diminution 0 \$) en raison d'une	revenus liées aux baux aéroportuaires  Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterr  Subvention à l'Aéroport international d'Ottawa Macdonnald- Supplément brut pour le Programme.  Moins : Fonds disponibles du crédit 5 (15 500 000 \$) en rais  capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709
000 I 0000 T 0000	Crédit 10 Crédit 10	oration de la sûreté n des besoins en diminution des	oristesOatriet pour l'améli on d'une diminution 0 \$) en raison d'une	obts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser la crevenus liées aux baux aéroportuaires
(en milliers de dollars) 44 2000 2 910 1 000 48 110	de l'autorisation Crédit 1 Crédit 1 Crédit 10	oration de la sûreté n des besoins en diminution des	oristesOatriet pour l'améli on d'une diminution 0 \$) en raison d'une	Coûts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser la revenus liées aux baux aéroportuaires
(en milliers de dollars) 44 2000 48 110	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 10	15 500 000  1 des pertes de cretion de la sûreté	e ministère en raison on d'une diminution on generales	Budget des dépenses.  Total du Programme.  Colts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser l'initiaives liées aux baux aéroportuaires.  Supplément publique et aux mesures antitert subvention à l'Aéroport international d'Ottawa Macdonald-Subvention à l'Aéroport in pruit pour le Programme.  Supplément brut pour le Programme.  Woins : Fonds disponibles du crédit 3 (15 500 000 \$) en rais capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 ct à le crédit 10 c
(en milliers de dollars)  44 200  48 110	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 10	n des pertes de	e ministère en raison oristes Cartier pour l'améli on d'une diminution	Budget des dépenses.  Total du Programme.  Explication du besoin*  Coûts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser l' initiatives liées aux baux sâroportuaires.  Supplément brut pour le Programme.  Supplément du crédit 2 (15 500 000 \$) en rais programme.
(en milliers de dollars) (13 388 332	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 10	(31 609 709)  15 500 000  1 des pertes de  1 des besoins en diminution des	e ministère en raison on d'une diminution on generales	Budget des dépenses.  Total du Programme.  Explication du besoin*  Coûts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser l' initialives liées aux baux aéroportuaires.  Supplément bublique et aux mesures antitert subvention à l'Aéroport international d'Ottawa Macdonald- Supplément brut pour le Programme.  Woins : Fonds disponibles du crédit 3 (15 500 000 \$) en rais voins : Fonds disponibles du crédit 2 (15 500 000 \$) en rais capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709  capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709
(en milliers de dollars) 44 2000 1 000 1 1 000 1 1 000 1 1 0 1 0 1	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	15 500 000  1 des pertes de cretion de la sûreté	S44 998 040  Cartier pour l'améli on d'une diminution Oristes	Budget des dépenses  Total du Programme  Total du brogramme  "Aplication du besoin*  Total du brogramme  "Outs de fonctionnement supplémentaires pour indemniser li revenus liées aux baux aéroportuaires  Irevenus liées aux baux aéroportuaires  Subvention à l'Aéroport international d'Ottawa Macdonald-
48 335 213 388 335	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	(31 609 709)  15 500 000  1 des pertes de  1 des besoins en diminution des	S44 998 040  Cartier pour l'améli on d'une diminution Oristes	15 500 000 5 du crédit 5 (Transports) et de crédit 10 (Transports) de la Loi de crédit 10 (Transports) de la Loi de crédit 10 pour 2003-2004.  Trédit 10b — Transports — Subventions inscrites au Budget des dépenses.  Total du Programme.  Couts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser la revenus liées aux baux aéroportusires.  Trevenus liées aux baux aéroportusires pour indemniser la crevenus liées aux baux aéroportusires.  Subvention à l'Aéroport international d'Ottawa Macdonald-la course de la crédit au la crevenus liées aux baux aéroportusires.  Subplément brut pour le Programme.  Subplément brut pour le Programme.  Voins : Fonds disponibles du crédit 3 (15 500 000 \$) en rais capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 et à meme le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à meme le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à meme le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à meme le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à meme le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à meme le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à meme le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à meme le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 20 609 capital et
(en milliers de dollars) 44 2000 1 000 1 1 000 1 1 000 1 1 0 1 0 1	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	(31 609 709)  15 500 000  1 des pertes de  1 des besoins en diminution des	S44 998 040  Cartier pour l'améli on d'une diminution Oristes	Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 500 000 5 du crédit 5 (Transports) et de 15 500 000 5 du crédit 5 (Transports) et de 15 500 000 5 du crédit 10 2003-2004.  Crédit 10b – Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses.  Coûts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser lices aux baux séroportusires.  Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterr formes liées aux baux séroportusires.  Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterr l'antitaires liées aux baux séroportusires sont le crevait on à l'Aéroport international d'Ottawa Macdonald-Moins: Fonds disponibles du crédit 2 (15 500 000 5) en rais capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 705 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 705 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 705 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 respiral et du crédit 10 et à même le crédit 10 respiral et du crédit 10 et à même le crédit 10 respiral et du crédit 10 et à même le crédit 10 respiral et du crédit 10 et à même le crédit 10 respiral et du crédit 10 et à meme.
48 335 213 388 335	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	(31 609 709)  15 500 000  1 des pertes de  1 des besoins en diminution des	S44 998 040  Cartier pour l'améli on d'une diminution Oristes	Pour autorier le virement au présent crédit de 15 500 000 5 du crédit 3 (Transports) et de 15 500 000 5 du crédit 3 (Transports) et de 15 500 709 5 du crédit 100 – Transports – Subventions inscritées au Budget des dépenses.  Coûts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser lices aux baux séroportusires.  Total du Programme  Couts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser lices aux baux séroportusires et sux mesures antierr niniatives liées aux baux séroportusires et sux mesures antierr supplémentaires liées aux baux séroportusires sur mesures antierr supplément on a l'Aéroport international d'Ottawa Macdonald-Moins : Fonds disponibles du crédit 3 (15 500 000 3) en rais capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 et à mais capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 et à mais capital et du crédit 20 et du crédit 10 et du crédit 10 et à mais capital et du crédit 10 et du cr
240 907 710	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	(31 609 709)  15 500 000  1 des pertes de  1 des besoins en diminution des	193 798 000 S44 998 040 Cartier pour l'améli Onsies	Pour autorier le virement au présent crédit de 15 500 000 5 du crédit 3 (Transports) et de 15 500 000 5 du crédit 3 (Transports) et de 15 500 709 5 du crédit 100 – Transports – Subventions inscritées au Budget des dépenses.  Coûts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser lices aux baux séroportusires.  Total du Programme  Couts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser lices aux baux séroportusires et sux mesures antierr niniatives liées aux baux séroportusires et sux mesures antierr supplémentaires liées aux baux séroportusires sur mesures antierr supplément on a l'Aéroport international d'Ottawa Macdonald-Moins : Fonds disponibles du crédit 3 (15 500 000 3) en rais capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 (32 609 709 capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 et à mais capital et du crédit 10 et à même le crédit 10 et à mais capital et du crédit 20 et du crédit 10 et du crédit 10 et à mais capital et du crédit 10 et du cr
48 110 5 1000 5 1000	T  Augmentation de l'autorisation Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	47 109 709  15 500 000  16 109 709)  16 500 000  16 600 100  16 600 100  17 100 700  18 600 100  19 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 60	\$ 5000 d'une diminution d'une diminution d'une diminution on set 193 798 040	Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 500 000 5 du crédit 2 (Transports) et de 15 500 000 5 du crédit 5 (Transports) et de 31 609 709 5 du crédit 10 (Transports) de la Loi de 16 609 709 5 du crédit 10 (Transports) de la Loi de 17 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6
#8 110 # 1000 # 1000	Crédit 1  Augmentation de l'autorisation Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	47 109 709  15 500 000  16 500 709)  16 500 709)  17 109 709  18 500 709  19 600 709  10 des pertes de diminution de la sureté	\$ \$ en raison d'une des dépenses des dépenses de la raison d'une diminution de la raison d'une des dépenses de la raison d'une	Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 500 000 5 du crédit 2 (Transports) et de 15 500 000 5 du crédit 2 (Transports) et de crédit 10 (Transports) de la Loi de la Crédit 10 (Transports) de la Loi de Budget des dépenses.  Explication du besoin*  Coûts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser la crevenus liées aux baux séroportusires  Intitatives liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures de la sux mesu
#8 110 1 000 1 000 2 010 2 010 4 000 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010 2 010	Mouveau do crédit  I  Augmentation de l'autorisation Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	47 109 709  15 500 000  16 109 709)  16 500 000  16 600 100  16 600 100  17 100 700  18 600 100  19 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 60	précédent(s)  \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 500 000 5 du crédit 2 (Transports) et de 15 500 000 5 du crédit 2 (Transports) et de crédit 10 (Transports) de la Loi de la Crédit 10 (Transports) de la Loi de Budget des dépenses.  Explication du besoin*  Coûts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser la crevenus liées aux baux séroportusires  Intitatives liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures de la sux mesu
\$ ce jont   \$ ce jont   \$ ce jont   \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	Mouveau do crédit  I  Augmentation de l'autorisation Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	47 109 709  15 500 000  16 109 709)  16 500 000  16 600 100  16 600 100  17 100 700  18 600 100  19 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 600 100  10 60	\$ \$ en raison d'une des dépenses des dépenses de la raison d'une diminution de la raison d'une des dépenses de la raison d'une	Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 500 000 5 du crédit 2 (Transports) et de 15 500 000 5 du crédit 2 (Transports) et de crédit 10 (Transports) de la Loi de la Crédit 10 (Transports) de la Loi de Budget des dépenses.  Explication du besoin*  Coûts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser la crevenus liées aux baux séroportusires  Intitatives liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et aux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures antitern (Trevenus liées à la sécurité publique et sux mesures de la sux mesu

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour

#### SOLLICITEUR GÉNÉRAL

### Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada

(1) (4)			roncionnement Personnel Services professionnels et spéciaux
			Articles de dépense
Crédit 55 Crédit 55		ls.	Fonds supplémentaires pour le personnel afin de faire face à de faire suite aux recommandations du vérificateur génér Report du budget de fonctionnement
Augmentation de l'autoristion			Explication du besoin*
436 428		000 191 7	Crédit SSb – Commission des plaintes du public contre la Gendarmeric royale du Canada – Dépenses du Programme
¢	•	•	onisi3gbu A
tibôro	Transfert	Budget(s) des dépenses	
	436 428 Augmentation de l'autorisation Crédit 55 Crédit 55	Transfert crédit \$\$ \$\$ 436 428 Augmentation de l'autorisation	des dépenses Transfert crédit \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour * L'avance de fonds d'un montant de  $250\,000$  \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

#### Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada SOLLICITEUR GÉNÉRAL

3	(4)			Fonctionnement Services professionnels et spéciaux
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
£3	Oc tibərə	***************************************		Report du budget de fonctionnement
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin
803 12	0SI 9E		000 L9L	Стédit 50b — Comité externe d'examen de la Gendarmerte royale du Canada — Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
des dépenses à ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	
stagbud - Budgets			Budget(s) précédent(s)	
	ance des depenses	t Budget supplément	Presen	

#### Gendarmerie royale du Canada SOLLICITEUR GÉNÉRAL

17 803 000	
765 000	Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la Gendarmetie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions
17 538 000	Structure organisationnelle Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions
	Subvention**
\$	Paiements de transfert
ets lai	
17 803	(01)
18 720	
212 T 312 T	Capital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de machines et de matériel (9)
074 111	
0SI I EI††I L19 8 S06 8	Location (6)  Achai de services de réparation et d'entretien (7)  Achai de services de réparation et d'entretien (7)  Services publics, fouunitures et approvisionnements (7)
78 744 225	(5) Services professionnels et spéciaux
77 800 78 818	Personnel (1) Transports et communications (2)
71376	Fonctionnement
(en milliers de dollars)	Articles de dépense

^{**} Les fonds affectés à ces subventions proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor.

#### Gendarmerie royale du Canada SOLLICITEUR GÉNÉRAL

147 523				
597	Crédit 45			la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de
		ants de membres de	l, versés aux surviva	Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travai
8ES LI	Crédit 45	orma canta	company and many	l'exercice de leurs fonctions
7181	Crédit 40	recines dans	seams and amon shen	l'information et de la technologie de l'information Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Ca
CIOV	UV 4:P9-J	Restion de	s ies domaines de ia	Keport des ronds en capital pour deux importants projets dan
1 223	Crédit 35			Transfert de propriété et de responsabilité pour des locaux d' Services gouvernementaux Canada à la Gendarmerie toy Report des fonds en capital pour deux importants projets dan
615 17				
£99	Crédit 40			
3 826	Crédit 35			de substances
		sommation et l'abus	pour réduire la con	Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue
000 ₺	Crédit 35			Coûts de fonctionnement supplémentaires
760 L				
1321	Orédit 40			
ILL S			oristes	Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterr
9\$ <i>L</i> 8				
	01.110010			
009	() trbán ()			
	Crédit 35 Crédit 40	sraionanti	de dans les marchés	Fonds pour enquêter et entamer des poursuites en cas de frau
99 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	Crédit 35			
	Credit 35	epeue	armene royaie du 🔾	Kemunetation et avantages sociaux des membres de la gend
927 81 892 81	Crédit 35 Crédit 35	anada	armerie royale du C	ronds consacres au respect des obligators du gouvernemen à frais partagés avec des partenaires contractuels
9\$1 8 866 LI 97L 81 \$6\$ 79	Crédit 35 Crédit 35 Crédit 35	anada	armerie royale du C	Report du budget de fonctionnement.  Fonds consacrés au respect des obligations du gouvernemen  â frais partagés avec des partenaires contractuels.  Rémunétation et avantages sociaux des membres de la Gend
951 8 866 71 927 81	Crédit 35 Crédit 35	anada	armerie royale du C	ronds consacres au respect des obligators du gouvernemen à frais partagés avec des partenaires contractuels
de dollars) 62 594 18 726 8 156	de l'autorisation Crédit 35 Crédit 35 Crédit 35	anada	armerie royale du C	Report du budget de fonctionnement.  Fonds consacrés au respect des obligations du gouvernemen  â frais partagés avec des partenaires contractuels  Rémunétation et avantages sociaux des membres de la Gend
(en milliers de dollars)  62 594  18 726  18 78	Augmentation de l'autorisation Crédit 35 Crédit 35 Crédit 35 Crédit 35	s services policiers	fédéral à l'égard de	Explication du besoin* Report du budget de fonctionnement. Fonds consacrés au respect des obligations du gouvernemen à frais paragés avec des partenaires contractuels.  Rémunération et avantages sociaux des membres de la Gend
(en milliers de dollars)  62 594  18 726  18 78	Augmentation de l'autorisation Crédit 35 Crédit 35 Crédit 35 Crédit 35	s services policiers		Total du Programme  Explication du besoin*  Report du budget de fonctionnement  Fonds consacrés au respect des obligations du gouvernemen  à frais partagés avec des partenaires contractuels  Rémunération et avantages sociaux des membres de la Gend
32 827 880 86 126 62 594 18 726 19 998 19 136 19 13	Augmentation de l'autorisation Crédit 35 Crédit 35 Crédit 35 Crédit 35	s services policiers		inscrites au Budget des dépenses  Total du Programme  Explication du besoin*  Report du budget de fonctionnement  Fonds consacrés au respect des obligations du gouvernement  à frais partagés avec des partenaires contractuels  Rémunération et avantages sociaux des membres de la Gend
216 547 676 676 787 687 687 687 687 687 687 68	7 395 676  Tr 803 000  Tredit 35  Credit 35  Tr 803 000	s services policiers	18 024 880	Crédit 40b – Application de la loi – Dépenses en capital. Crédit 45b – Application de la loi – Subventions inscrites au Budget des dépenses.  Total du besoin*  Report du budget de fonctionnement.  Ponds consacrés au respect des obligations du gouvernement à frais partagés avec des partenaires contractuels.  Rémunération et avantages sociaux des membres de la Gend
216 547 676 676 787 687 687 687 687 687 687 68	Credit 35 Credit 35 Credit 35 Credit 35 Credit 35 L47 523 464	s services policiers	18 024 880	Crédit 45b – Application de la loi – Subventions inscrites au Budget des dépenses  Total du Programme Explication du besoin*  Report du budget de fonctionnement  Fonds consacrés au respect des obligations du gouvernemen  à frais partagés avec des partenaires contractuels  À frais partagés avec des partenaires contractuels  À frais partagés avec des partenaires contractuels  Acentraction et avantages sociaux des membres de la Gend
1331 1818 1821 8424 840 8424 840 8424 842 843 844 845 845 845 845 845 845 845 845 845	7 395 676  Tr 803 000  Tredit 35  Credit 35  Tr 803 000	s services policiers	18 024 880	Crédit 40b – Application de la loi – Dépenses en capital.  Crédit 45b – Application de la loi – Subventions inscrites au Budget des dépenses.  Total du Programme.  Explication du besoin*  Report du budget de fonctionnement.  Fonds consacrés au respect des obligations du gouvernement à frais partagés avec des partenaires contractuels.  Rémunération et avantages sociaux des membres de la Gend
866 L1 1831 818 880 28 872 880 29 854 880 29 854 880 20 854 880 21 854 840 22 854 880	7 395 676  Tr 803 000  Tredit 35  Credit 35  Tr 803 000	s services policiers	18 024 880	Crédit 35b – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement.  Crédit 45b – Application de la loi – Dépenses en capital.  Crédit 45b – Application de la loi – Subventions inscrites au Budget des dépenses.  Total du Programme.  Explication du besoin*  Fonds consacrés au respect des obligations du gouvernement.  Ponds consacrés au respect des obligations du gouvernement.  Rémunération et avantages succ des partenaires contractuels.
## ce jour ## ce jour ## ce jour ## ce jour ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 ## 1331 511 874 676 676 676 676 676 676 676 676 676 6	\$  122.324.788 7.395.676 17.803.000 147.523.464 Crédit.35	s services policiers	des dépenses \$\frac{1}{5}\$  1 209 187 086  209 152 000  18 024 880  1 666513 à 1'égard de	Crédit 35b – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement.  Crédit 45b – Application de la loi – Dépenses en capital.  Crédit 45b – Application de la loi – Subventions inscrites au Budget des dépenses.  Total du Programme.  Explication du besoin*  Fonds consacrés au respect des obligations du gouvernement.  Ponds consacrés au respect des obligations du gouvernement.  Rémunération et avantages succ des partenaires contractuels.
8   126   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128   128	Credit 35  Credit 35  Credit 35  Credit 35  147 523 464  17803 000  172 324 788  7 395 676  122 324 788	S services policiers	1 209 187 086 209 152 000 18 024 880 	Crédit 35b – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement.  Crédit 45b – Application de la loi – Dépenses en capital.  Crédit 45b – Application de la loi – Subventions inscrites au Budget des dépenses.  Total du Programme.  Explication du besoin*  Fonds consacrés au respect des obligations du gouvernement.  Ponds consacrés au respect des obligations du gouvernement.  Rémunération et avantages succ des partenaires contractuels.
## \$2 cc jonx   \$2 cc jonx   \$3 cc jonx   \$3 cc jonx   \$3 cc jonx   \$3 cc jonx   \$4	Credit 35  Credit 35  Credit 35  Credit 35  147 523 464  17803 000  172 324 788  7 395 676  122 324 788	S services policiers	des dépenses \$\frac{1}{5}\$  1 209 187 086  209 152 000  18 024 880  1 666513 à 1'égard de	Crédit 35b – Application de la loi – Dépenses de fonctionnement.  Crédit 45b – Application de la loi – Dépenses en capital.  Crédit 45b – Application de la loi – Subventions inscrites au Budget des dépenses.  Total du Programme.  Explication du besoin*  Fonds consacrés au respect des obligations du gouvernement.  Ponds consacrés au respect des obligations du gouvernement.  Rémunération et avantages succ des partenaires contractuels.

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour E assuce de tonds d'un montant de 1 / 803 000 \$ provient du credit pour éventualités du Conseil du l'résor en vue de tinancer

#### Bureau de l'enquêteur correctionnel SOLLICITEUR GÉNÉRAL

112	(4)			Fonctionnement Services professionnels et spéciaux
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
711	Crédit 30			Report du budget de fonctionnement
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin
7 674 850	111 850	****	000 £9\$ 7	Crédit 30b – Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
à ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	
otal – Budgets des dépenses			Budget(s) précédent(s)	
	sasing des dépenses	t Budget suppléme	Présen	
	sasnadab sab arisina	. Budget suppleme	məzər¶	

#### Commission nationale des libérations conditionnelles SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Personnel.....Transports et communications.....

Fonctionnement

(en milliers de dollars)				Articles de dépense
3 393				
97 <i>L</i> 299 7	Crédit 25 Crédit 25	echnologie de	t pour les besoins en to	Fonds supplémentaires pour réduire l'accumulation des de Porté des membres à temps partiel de la Commission e l'information Report du budget de fonctionnement
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin*
L9L 186 18	737 <u>2</u> 65 £		000 655 87	Crédit 25b – Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
otal – Budgets les dépenses à ce jour		Transfert	Budget(s) précédent(s)	
	aire des dépenses	t Budget supplément	Présen	

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour * L'avance de fonds d'un montant de 1 904 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

Transports et communications (2) Services professionnels et spéciaux (4)

86€ €

1181

1110 715

00 T T T T T T T T T T T T T T T T T T	(2)(b)(b)(7)			Fonctionnement Personner Personner Transports et communications Services professionnels et spéciaux Achat de services de réparation et d'entretien Achat de services de réparation et d'entretien Autres aubvenions et palements Autres aubvenions et palements		
(en milliers de dollars)				Articles de dépense		
949 81						
118 81				Supplément brout pour le Programme		
	Crédit I Crédit I			de substances		
3 000	Crédit 1	***************************************	əupigolondəət n	ronds pour repondre aux pesciurs de l'information et le soutie de santé ainsi que la gestion de l'information et le soutie Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogu		
969 9 91	Crédit 1	Fonds pour repondre aux besoins de focaux pour les délinquantes dans la region du Pacifique				
7037 51	1 tibban	Fonds pour répondre aux besoins de supervision à long terme et des coûts d'entretien et de pénale comectivité du système de gestion des délinquants pour les partenaires du secteur de la Justice Fonds pour répondre aux besoins de supervision à long terme et de partenaires du secteur de la Justice Fonds pour répondre aux besoins de supervision à long terme et des coûts d'entretien et de Fonds pour répondre aux besoins de supervision à long terme de la Justice Fonds pour répondre aux pession de la Justice de la Justice de la Justice Fonds pour répondre aux pession de la Justice Fonds peut le la Justice de Bestion de la Justice Fonds peut le la Justice de Bestion de la Justice Fonds peut le la Justice de Bestion de la Justice Fonds peut le la Justice de Bestion de la Justice Fonds peut le la Justice Fonds				
	Crédit 1	ecteur de la justice	les partenaires du se	connectivité du système de gestion des délinquants pour		
ion de dollars)	Augmentatio de l'autorisati	ecteur de la justice	les partenaires du se	Fonds pour répondre aux besoins de supervision à long terri connectivité du système de gestion des délinquants pour		
ion de dollars)	de l'autorisati	ecteur de la justice	e et des coûts d'entr les partenaires du se	pénitentaire et Service national des libérations conditionnelles – Pour autoriser le virement au présent crédit de 135 000 5 du crédit 20 (Soiliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
on (en milliers ion de dollars)	oitstnemguA itssirotus (1 eb	etien et de soteur de la justice	e et des coûts d'entr	pénitentaire et Service national des libérations conditionnelles – Pour autoriser le virement au présent crédit de 135 000 5 du crédit 20 (Soiliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
on (en milliers ion de dollars)	oitstnemguA itssirotus (1 eb	etien et de soteur de la justice	e et des coûts d'entr	Crédit 15b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Pour autoriser le virement au présent crédit de 135 000 5 du crédit 20 (Solliciteur général) de la Loi de crédit n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
\$ cc jour \$ 272 829 684 \$ cc dollars)	\$ 18 675 684 Augmentation	135 000 etien et de ecteur de la justice	les bartensites qu'se des dés dépenses des des cours d'entre la 254 019 000 des dés dépenses des dépenses de la configuration de la configurati	Crédit 15b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Pour autoriser le virement au présent crédit de 135 000 5 du crédit 20 (Solliciteur général) de la Loi de crédit n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
\$ 00 (en milliers configuration) no de dollars)	\$ 684 F8 684 Augmentation of the second of t	135 000 etien et de	les bartensites du se et des cotts d'entr	Crédit 15b – Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Pour autoriser le virement au présent crédit de 135 000 5 du crédit 20 (Solliciteur général) de la Loi de crédit n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de		

94981 132

11881

Moins : Fonds disponibles

# SOLLICITEUR GÉNÉRAL

sécurité	əр	renseignement	np	nəibanaə	ervice
		CHARACTAR	TO	MODITO	TOTO

7LL 8	_			
\$6£ L				Fonctionnement Personnel Autres subventions et paiements.
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
277 8	Crédit 10			Coûts de fonctionnement supplémentaires
(en milliers de dollars)	Augmentation			Explication du besoin
768 100 897	Z68 I <i>LL</i> 8	****	759 230 000	Crédit 10b – Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
otal – Budgets des dépenses à ce jour		Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	
	entaire des dépenses	andger suppreme	LLC2CU	

#### Ministère SOLLICITEUR GÉNÉRAL

149 t				
1 923				Moins : Fonds disponibles
<del>16</del> 5 9				
986 7				Services professionnels et spéciaux
809 I	(1)			Fonctionnement Personnel
(en milliers) de dollars)				Articles de dépense
149 7				
1 923	Crédit 1			Moins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une dimin
to 9				Supplément brut pour le Programme
133	Crédit 1		leurs biens	Fonds pour cibler les groupes liés au crime organisé et saisir
861	Crédit 1	financiers	ide dans les marchés	Fonds pour enquêter et entamer des poursuites en cas de frau
737	Crédit 1		sətsino	de substances
887	Crédit 1			Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue
855 I	Crédit I	ordo (1 to a oftoga and		Report du budget de fonctionnement
007 7	Crédit 1			Premières nations
		police offerts aux	soûts des services de	Réalignement des ressources pour rembourser à la GRC les
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autoritation			Explication du desoin
188 087 68	L07 1L9 P	1 923 000	\$21 929 75	Crédit 1b – Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement au présent crédit de 1 923 000 S du crédit 5 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et prévoir un montant supplémentaire de
				Budgetaire
\$	\$	\$	\$	
à ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	
es qebeuses			précédent(s)	
	0.7		Budget(s)	
tal - Budgets	oT			

#### Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

<b>*</b> 7*				
bb	(21)			Autres subventions et paiements
9				Services publics, fournitures et approvisionnements
311				Services professionnels et spéciaux
32				Transports et communications
228	(1)			Fonctionnement Personnel
(en milliers de dollars)				Artieles de dépense
<b>†</b> 7†	Crédit 25			Mise en œuvre de la Stratégie d'accès aux produits thérapeu d'examen du prix des médicaments brevetés
(en milliers) de dollars)	Augmentation Autoritorion			Explication du besoin
			000 £/1 Þ	médicaments brevetés - Dépenses du Programme
000 L6\$ \$	424 000			Crédit 25b - Conseil d'examen du prix des
000 L6\$ \$	424 000			Budgétaire Crédit 25b – Conseil d'examen du prix des
000 L6\$ t	424 000	\$	\$	
\$	\$	TISTRETI		
à ce jour	crédit \$	Transfert &	qes qebeuses	
\$	Nouveau d	Transfert \$		Budgétaire Conseil d'examen du prix des
s ce jont	To Mouveau d	it Budget supplement  Transfert  \$	Budget(s) des dépenses	

#### Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

917				
751 751	(٤)	***************************************	•••••	Transports et communications Information Services professionnels et spéciaux
188	(1)	••••••••••	*************************	Fonctionnement Personnel
(en milliers (exploss)				Articles de dépense
878				
6 IEI		***************************************	***************************************	Fonds supplémentaires pour rembourser les droits perçus a demandes qui n'ont plus cours maintenant
8£L	Crédit 20	slaux confidentielsseveses	seignements commerc datifs aux matières do	Fonds supplémentaires pour gérer et réduire l'accumulation en des yeuts et des fournisseurs afin de protéger les rens en yeut de group de la Loi sur le contrôle des renseignements re
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin*
/				
071 E <del>bb</del> E	071 878	****	2 265 000	Crédit 20b – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du Programme
071 844 8	071 878	••••	2 265 000	relatifs aux matières dangereuses - Dépenses du
	071 878	·····	\$ 292 000	Crédit 20b – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du
\$ ce jour 3 443 170	crédit \$	TrailzenerT \$	\$ ges qebeuses	Crédit 20b – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du
0/1 E++ E	Nouveau crédit \$		\$	Crédit 20b – Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses du

temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document

#### Instituts de recherche en santé du Canada

006 124			la santé u personnel	Subventions et application de nouveaux savoirs pour améliorer Subventions pour les projets de recherche et le soutien a Subventions aux instituts
			auoit	
\$				Paiements de transfert
5 109				
1 000	(01)	••••••••••	***************************************	nəlsneri de transırı
01⁄2	(6)			Capital Acquisition de machines et de matériel
690 I	_			
\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	(b)(b)(c)(c)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)(d)			Services professionnels et spéciaux Locaiton Achat de services de réparation et d'entretien Services publics, fournitures et approvisionnements Autres subventions et paiements
326				Fonctionnement Transports et communications Information
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
2 109				
1 000 1 000	Crédit 10 Crédit 15			
		ent annuel aux instituts qui leur	iées sur le financeme es et aux hôpitaux et	Eeport du budget de fonctionnement.  Fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournit des donn sont affiliés.  Besoins de subventions additionnelles (voir la section Paiem
100	de l'autorisation Crédit 10	ent annuel aux instituts qui leur	iées sur le financeme es et aux hôpitaux et	etablissements q, enseignement bostsecondaire admissipl
1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000 1 000	de l'autorisation Crédit 10	ent annuel aux instituts qui leur	iées sur le financeme es et aux hôpitaux et	Explication du besoin Report du budget de fonctionnement. Fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn fetablissements d'enseignement postsecondaire admissibl
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation Crédit 10	ent annuel aux	rees sur le financeme res et aux hôpitaux et	Report du budget de fonctionnement. Fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn Établissements d'enseignement postsecondaire admissibl
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation Crédit 10	ent annuel aux i instituts qui leur	es et aux hôpitaux et	Subventions inscrites au Budget des dépenses  Total du Programme  Explication du besoin  Report du budget de fonctionnement  Fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn  Fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn  Fonds suppléments d'enseignement postsecondaire admissible établissements d'enseignement postsecondaire admissible établissements d'enseignement postsecondaire admissible des productions des productions des productions des productions de la consentie de la consentie de la consenie de la cons
41 052 611 (en milliers de dollars)	1 109 150  Loop 000  Loop 150  Augmentation  Augmentation  Crédit 10	ent annuel aux	28 64 91% Pobligans Gl	Dépenses de fonctionnement     Loudentions Inscrites au Budget des dépenses     Subventions Inscrites au Budget des dépenses     Total du Programme  Explication du besoin  Report du budget de fonctionnement.  Ronds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn Fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn fonds suppléments de des des des des des des des des des
41 052 611 (en milliers de dollars)	1 109 150 Augmentation de l'autorisation de l'autorisation Crédit 10	snt annuel aux	28 c 9nx pobiganx es es es anx pobiganx es es en le quauceuu es	Crédit 10b – Instituts de recherche en santé du Canada  – Dépenses de fonctionnement  Crédit 15b – Instituts de recherche en santé du Canada  – Subventions inscrites au Budget des dépenses  Total du Programme  Explication du besoin  Report du budget de fonctionnement  Fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn  Fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn  Établissements d'enseignement postsecondaire admissibl
41 052 611 683 546 058 608	Crédit 10  1 109 150  1 109 150  1 109 150  1 109 150  1 109 150	ent annuel aux	28 64 91% Pobligans Gl	Crédit 10b – Instituts de recherche en santé du Canada  – Dépenses de fonctionnement  Crédit 15b – Instituts de recherche en santé du Canada  – Subventions inscrites au Budget des dépenses  Total du Programme  Explication du besoin  Report du budget de fonctionnement  Report du budget de fonctionnement  Gends supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn  Fonds supplémentaires pour mettre à jour et fournir des donn  Etablissements d'enseignement postsecondaire admissibl

## **SANTÉ**

162 BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) 2003-2004

330 000 000	SARS—1'Ontario 3 la province de l'Ontario – SRAS
	Promotion et protection de la santé
Z 200 000	Politique en matière de soins de santé Subvention à l'Institut canadien sur la sécurité des patients (Les Jonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)
	Subventions
\$	Paiements de transfert

332 200 000

£77 404				
LSL 6	***************************************		******************************	Moins : Fonds disponibles
414 230				
332 200	(01)			Paiements de transfert
7 241	(6)			Capital Acquisition de machines et de matérielA
68 <i>L</i> 6 <i>L</i>				
17 907	- (/)			Services publics, fournitures et approvisionnements
19 503	(6)			Achat de services de réparation et d'entretien
930	(Š)			LocationAchat de services de réparation et d'entrétien
769 91	(4)			Information
96† I	(ξ)			Information
LEL 9	(2)			Transports et communications
74 807	(1)			Fonctionnement Personnel
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
£17 404				
LSL 6	Crédit 5			contributions
		no snio	e diminution des bes	Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'un
414 230				Supplément brut pour le Programme
7 700	Crédit 5			Subvention à l'Institut canadien sur la sécurité des patients
970 b	I HD51	**************************************	i sur la procreation a	
		nstancessistle	diens ou aux cas en i i sur la procréation a	Ponds pour financer les travaux préparatoires au projet de lo
	Crédit 1 Crédit 1	nstance	ntale aux requerants diens ou aux cas en i	Fonds pour financer les travaux préparatoires au projet de los processus de résolution des questions des pensionnats ind Fonds supplémentaires pour assurer des services en sante me
ISt t	Credit 1	qui participent au	ntale aux requérants i ns ess cas en i	améliorer l'accès aux produits de luite antipansatiaires Fonds supplémentaires pour assurer des services en santé mor processus de résolution des questions des pensionnais ini Fonds pour financer les travaux préparatioires au projet de lo
ISt t	Credit 1	qui participent au	ntale aux requérants i ns ess cas en i	améliorer l'accès aux produits de luite antipansatiaires Fonds supplémentaires pour assurer des services en santé mor processus de résolution des questions des pensionnais ini Fonds pour financer les travaux préparatioires au projet de lo
15t t t9L t	Credit 1	pesticides et qui participent au nstance	a réglementation des snéale aux requérants res eu aux eas en i	de l'agriculture.  Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de l' améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires  Fonds supplémentaires pour assurer des services en santé me processus de résolution des questions des pensionnats int processus de résolution des questions des pensionnats int processus de résolution des questions au projet de lo
15† † 194 † 656 †	Crédit 1 Crédit 1	pesticides et qui participent au nstance	a réglementation des snéale aux requérants res eu aux eas en i	de l'agriculture.  Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de l' améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires  Fonds supplémentaires pour assurer des services en santé me processus de résolution des questions des pensionnats int processus de résolution des questions des pensionnats int processus de résolution des questions au projet de lo
15† † †9 <i>L</i> † 656 †	Crédit 1 Crédit 1	du Cadre stratégique pesticides et qui participent au ratance	s aliments en vertu o a réglementation des male aux requérants diens ou aux cas en i	de substances
15+ + +9L + 656 + EII L	Crédit 1 Crédit 1	sommation et l'abus du Cadre stratégique pesticides et qui participent au nstance.	e pour réduire la cons sa aliments en vertu d sa réglementation des en sas requérants diens ou aux ceas en i	Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de substances
15¢ ¢ ¢92 ¢ 656 ¢ E11 L 659 \$1	Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	sommation et l'abus du Cadre stratégique pesticides et qui participent au nstance.	e pour réduire la cons sa aliments en vertu d sa réglementation des en sas requérants diens ou aux ceas en i	améliorer i accès aux produits de luite antiparastaires Fonds supplémentaires pour assurer des services en santé mo processus de résolution des questions des pensionnais ini Fonds pour financer les travaux préparatioires au projet de lo
15† † †9. † 656 † EII <i>L</i> 659 SI	Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I	sommation et l'abus du Cadre stratégique pesticides et qui participent au nstance.	e pour réduire la cons sa aliments en vertu d sa réglementation des en sas requérants diens ou aux ceas en i	Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de substances
15\$ \$ \$ \$9\$ \$ \$ \$1\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$	Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	sommation et l'abus du Cadre stratégique pesticides et qui participent au mstance	: pour réduire la cons sa féglements en vertu de a réglementation des male aux requérants male max es en i	Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de substances
15¢ ¢  \$56 ¢  \$11 L  \$659 \$1  \$85\$ \$1 L\$  \$900 \$0\$\$\$\$	Crédit 5 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	sommation et l'abus du Cadre stratégique pesticides et qui participent au mstance	: pour réduire la cons sa féglements en vertu de a réglementation des male aux requérants male max es en i	Aide pour réduire l'incidence du Syndrome respiratoire aigu Report du budget de fonctionnement.  Report du budget de fonctionnement.  Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de substances.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de l'agriculture.  Créet un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de l'améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires.  Fonds supplémentaires pour assurer des services en santé me processus de résolution de cles services en santé me sant
15\$ \$ \$ \$9\$ \$ \$ \$1\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$ \$ \$2\$ \$	Crédit 5 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	sommation et l'abus du Cadre stratégique pesticides et qui participent au mstance	: pour réduire la cons sa féglements en vertu de a réglementation des male aux requérants male max es en i	Aide pour réduire l'incidence du Syndrome respiratoire aigu Report du budget de fonctionnement.  Report du budget de fonctionnement.  Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de substances.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de l'agriculture.  Créet un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de l'améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires.  Fonds supplémentaires pour assurer des services en santé me processus de résolution de cles services en santé me sant
# 421 # 102 # 103 #	Crédit I Crédit 5 Crédit 5 Crédit 5 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	sommation et l'abus du Cadre stratégique pesticides et qui participent au	: pour réduire la cons sa féglements en vertu de a réglementation des male aux requérants male max es en i	Aide pour réduire l'incidence du Syndrome respiratoire aigu Report du budget de fonctionnement.  Report du budget de fonctionnement.  Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de substances.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de aubstances.  Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de l'améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires.  Fonds supplémentaires pour assurer des services en santé me processus de résolution de les services en santé me processus de résolution des questions des services au santé me processus de l'applier se proportier su santé me processus de l'applier se proportier su project et le processus de l'applier se proportier su santé me service se services en santé me processus de l'applier se proportier se questions de l'applier se services en santé me service se services en la santé me service services en la santé me service services en la santé me service services de l'applier services services de l'applier services de l'applier services de l'applier services services services de l'applier services services de l'applier services servic
# 421 # 102 # 102 # 103 #	Augmentation de l'autorisation Crédit J Crédit 5 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	sommation et l'abus  L'adre stratégique  pesticides et  qui participent au nstance	sévère (SRAS)	Explication du besoin*  Aide pour réduire l'incidence du Syndrome respiratoire aigu  Report du budget de fonctionnement.  Fonds visant à renouveler la Stratègie canadienne antidrogue de substances.  Créer un sentiment de configance chez le public vis-à-vis de l' amélioret l'accès aux produits de lutte antiparasitaires  Fonds supplémentaires pour assurer des services en santé ne prodessus de résolution de ca questions ancient antimentaire sont santé me processus de résolution de se questions aux santé me processus de résolution des questions de services en santé me processus de résolution des questions de services en santé me processus de résolution des questions de services en santé me processus de résolution des questions de services en santé me processus de résolution des questions de services au santé me processus de résolution des questions de services en santé me processus de résolution des questions de services au santé me processus de résolution des questions de pour financer les travaux préparatoires au projet de lo Fonds pour financer les travaux préparatoires au projet de lo Fonds pour financer les travaux préparatoires au projet de lo Fonds pour financer les travaux préparatoires au projet de lo Fonds pour financer les travaux préparatoires au projet de lo Fonds pour financer les travaux préparatoires au projet de lo Fonds pour financer les travaux préparatoires au projet de lo Fonds pour les produits de la contra de la co
4 4 5 1 1 1 3 2 8 3 9 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	Augmentation de l'autorisation Crédit J Crédit 5 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	sommation et l'abus  L'adre stratégique  pesticides et  qui participent au nstance	sévère (SRAS)	Total du Programme.  Explication du besoin*  Aide pour réduire l'incidence du Syndrome respiratoire aigus de substance a l'apprinte de l'apprinte de l'apprinte de l'apprinte de substance.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de l'apprinte de substance.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de l'apprinte de confiance de l'apprinte de confiance de l'apprinte de confiance de l'apprinte antidrogue améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires de l'apprinte de confiance de l'apprinte antiparasitaires de l'apprinte de l'apprinte de l'apprinte de l'apprinte antiparasitaires de l'apprinte de l'apprinte de l'apprinte de l'apprinte de l'apprinte antiparasitaires de l'apprinte
4 421 4 421 5 4 421 5 4 421 7 113 6 320 6 4 1328 7 1 328 7 1 328 7 1 328 7 1 328 7 1 328 7 1 328 7 1 328	Augmentation de l'autorisation Crédit J Crédit 5 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	sommation et l'abus  L'adre stratégique  pesticides et  qui participent au nstance	sévère (SRAS)	Crédit 5b – Santé – Subventions inscritées au Budget des dépenses.  Total du Programme.  Explication du besoin*  Aide pour réduire l'incidence du Syndrome respiratoire aigu de substances.  Pends visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de ubstances.  Gends visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de substances.  Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la amélioret l'accès aux produits de lutte antiparasitaires de maclioret l'accès aux produits de lutte antiparasitaires.  Fonds supplémentaires pour assurer des services en anté ne processure de résolution de ces questions de sant antiparasitaires antiparasitaires.  Fonds supplémentaires pour assurer des services en anticans processure de résolution de se questions de santé men antiparasitaires.  Fonds supplémentaires pour assurer des services en anticans antiparasitaires.
4 451 (en milliers de dollars) 15 659 11 328 330 000 321 328 12 659 13 328 14 328 15 659 16 7000 17 1328	\$22.442.622    Martin   Martin	sommation et l'abus  L'adre stratégique  pesticides et  qui participent au nstance	1 302 922 500  sevère (SRAS)  seliments en vertu de réduire la conse réduire la conse réduire la conse regionale aux requérants en vertu de réglementation des	Crédit 5b – Santé – Subventions inscritées au Budget des dépenses.  Total du Programme.  Explication du besoin*  Aide pour réduire l'incidence du Syndrome respiratoire aigu de substances.  Pends visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de ubstances.  Gends visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de substances.  Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la amélioret l'accès aux produits de lutte antiparasitaires de maclioret l'accès aux produits de lutte antiparasitaires.  Fonds supplémentaires pour assurer des services en anté ne processure de résolution de ces questions de sant antiparasitaires antiparasitaires.  Fonds supplémentaires pour assurer des services en anticans processure de résolution de se questions de santé men antiparasitaires.  Fonds supplémentaires pour assurer des services en anticans antiparasitaires.
# 421 # 421 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422	\$22.442.622    Martin   Martin	sommation et l'abus  L'adre stratégique  pesticides et  qui participent au nstance	1 302 922 500  sevère (SRAS)  seliments en vertu de réduire la conse réduire la conse réduire la conse regionale aux requérants en vertu de réglementation des	Crédit 1b – Santé – Dépenses de fonctionnement.  Crédit 1b – Santé – Dépenses de fonctionnement.  dépenses  Total du Programme.  Explication du besoin.  Explication du besoin.  Aide pour réduire l'incidence du Syndrome respiratoire aigu de substance.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de l'aspuni à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de l'agriculture.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de substances.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de l'agriculture.  Tréche un sentiment de configance chez le public vis-à-vis de l'amplione au de l'agriculture.  Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de l'agriculture.
# 4721 016 815	82 330 139  Augmentation  Augmentation  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	commation et l'abus sommation et l'abus du Cadre stratégique perticides et qui participent au	1 644 686 676 1 302 922 500 Sevère (SRAS) Servère (SRAS) Servère (SRAS) Servère (SRAS) Servère (SRAS) Servère (SRAS)	Crédit 1b – Santé – Dépenses de fonctionnement.  Crédit 1b – Santé – Dépenses de fonctionnement.  dépenses  Total du Programme.  Explication du besoin.  Explication du besoin.  Aide pour réduire l'incidence du Syndrome respiratoire aigu de substance.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de l'aspuni à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de l'agriculture.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de substances.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de l'agriculture.  Tréche un sentiment de configance chez le public vis-à-vis de l'amplione au de l'agriculture.  Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de l'agriculture.
# 421 # 421 # 421 # 421 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422 # 422	\$2 330 139  \$2 330 139  Augmentation  Crédit 1	Sommation et l'abus sommation et l'abus du Cadre stratégique perticides et qui participent au	1 302 922 500 Sevère (SRAS) Sevère (SRAS) Sevère (SRAS) Sevère (SRAS) Sevère (SRAS) Sevère (SRAS)	Crédit 1b – Santé – Dépenses de fonctionnement.  Crédit 5b – Santé – Bubventions inscritées au Budget des dépenses  Total du Programme.  Explication du besoin*  Aide pour réduire l'incidence du Syndrome respiratoire aigu de substance.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de l'astrollume.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de substances.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de substances.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de l'astrollume.  Fonds vusant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de l'agriculume.  Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de l'agriculume.  Fonds visant à renouveler les travant substances.  Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue antidrogue de l'agriculume.  Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue an
\$ cc jour   \$ cc j	Nouveau   A   State   Crédit	Sommation et l'abus sommation et l'abus du Cadre stratégique perticides et qui participent au	des dépenses  \$ 1 302 922 500  1 644 686 676  1 302 922 500  1 644 686 676  1 302 922 500	Crédit 1b – Santé – Dépenses de fonctionnement.  Crédit 5b – Santé – Bubventions inscritées au Budget des dépenses  Total du Programme.  Explication du besoin*  Aide pour réduire l'incidence du Syndrome respiratoire aigu de substance.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de l'astrollume.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de substances.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de de substances.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité de l'astrollume.  Fonds vusant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de l'agriculume.  Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue de l'agriculume.  Fonds visant à renouveler les travant substances.  Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue antidrogue de l'agriculume.  Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue an

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour  $\star$  L'avance de fonds d'un montant de 2 200 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

#### Office national de l'énergie **KESSONKCES NYTURELLES**

				\$6\$ I
Acquisition de machines et de matériel	*************************	***************************************	(9)	69
lstiqs				I 252
Services publics, fournitures et approvisionnements	*********************	***************************************	_ (\(\alpha\)	801
Location Services publics, fournitures et approvisionnements	*******************************	***************************************	(8)	6 <b>† I</b>
Services professionnels et spéciaux		***************************************	(4)	889
Information	***************************************		(£)	139
onctionnement Transports et communications			(2)	bbb
riticles de dépense				(en milliers de dollars)
				LCC Y
				t65 I
AISE EU CANALE DE 18 TOI COUDDISUME 211. I EADINDIIOU EUAILOUUEUUGUELIDIE LEAIZEE	əəsivət əibinəmənn	•••••	Crédit 30	SS
onds visant a sppuyer et quare groupes etrechant des audiences publiques sur l'évaluain des audiences publiques sur l'évaluation environnementale révisée lise en œuvre de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale révisée	***************************************		Orédit 30	
ceport du budget de fonctionnement. vonds visant à appuyer quatre groupes effectuant des audiences publiques sur le l Nord dans les Territoires du Nord-Ouest. Aise en œuvre de la Loi c <del>onadienne</del> sur l'évaluation environnementale révisée.	ces bnplidues sur le	projet gazier dans le	Crédit 30	SS
onds visant a appuyer quatre groupes effectuant des audiences publiques sur le l Nord dans les Territoires du Mord-Ouest	ces bnplidues sur le	projet gazier dans le	Crédit 30	2200
Programme  Txplication du besoin  Txplication du besoin  Report du budget de fonctionnement  Report du besoin  Nord dans les Territoires du Nord-Ouest.	ces bnplidues sur le	projet gazier dans le	de l'autorisation  Crédit 30  Crédit 30	de dollars) 259
xplication du besoin (eport du budget de fonctionnement visant à appuyer quatre groupes effectuant des audiences publiques sur le l bord dans les Tentioties du Mord-Ouest,	ces bnplidues sur le	projet gazier dans le	Augmentation  de l'autorisation  Crédit 30	(en milliers de dollars)  1 339 200 200 200
Programme  Txplication du besoin  Txplication du besoin  Report du budget de fonctionnement  Report du besoin  Nord dans les Territoires du Nord-Ouest.	ces bnplidues sur le	projet gazier dans le	Augmentation  de l'autorisation  Crédit 30	(en milliers de dollars)  1 339 200 200 200
Programme 30 394 000 Programme 30 394 000 Stplication du besoin du b	30 394 000	projet gazier dans le	Augmentation  de l'autorisation  Crédit 30	(en milliers de dollars)  1 339 200 200 200
Pudgetaire  Tedit 30b – Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	30 394 000	əl snsb rəizeg təjorq	Augmentation de l'autorisation Crédit 30 Crédit 30	31 987 700 259 200 200 259 200 200 259 200 200 200 200 200 200 200 200 200 20
Budgetaire  Tedit 30b – Office national de l'énergie – Dépenses du  Programme	ces bubliques sur le	\$	S  1 593 700 Augmentation de l'autorisation Crédit 30	31 987 700 (en milliers de dollars) 1 339 200 200 25
Budgétaire  Frogramme  Spication du besoin  Spication du besoin  Sport du budget de fonctionnement Ceport du budget de fonctionnement Conda visant à appuyer quatre groupes effectuant des audiences publiques sur le la bond dans les Territoires du Mord-Ouest.	des dépenses 30 394 000 30 304 000	\$	Nouveau crédit \$\$  \$\$ I 593 700 Augmentation de l'autorisation Crédit 30 Crédit 30	\$ ce jour \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$

# RESSOURCES NATURELLES Commission canadienne de sûreté nucléaire

7 223				
901	(6)			Capital Acquisition de machines et de matériel
Z 447				
110	_ ( ⁷ )			Services publics, fournitures et approvisionnemts
ī dr	(9)			Achat de services de réparation et d'entretien
101				Location
[ tt [				Services professionnels et spéciaux
18 <i>\$</i>				Gonctionnement Transports et communications Information
en milliers (en mollars)				Articles de dépense
7 223	Crédit 20			Seport du budget de fonctionnement
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			niozed ub notizalitazi
716 155 79	7.263 472		005 †86 65 .	Crédit 20b – Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
a ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	
jes qebeuses	Моичеаи d		précédent(s)	
stagbud - late			Budget(s)	
	cacuadan can aumus	t Budget suppleme	1100011	
		r padec supprent	112211	

CHC CHO C				
249 825 925	_			
223 637 505 17 808 420 8 380 000	хтасбііега	en hydrocarbures e	tant des ressources	wantages économiques et sociaux (L) Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Ne (L) Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provei (L) Paiements au compte des recettes extracotières de la
			anoiti	Contribu
172 000 000	***************************************	3pJe	хпруиәшәииолі	rotection de l'environnement et atténuation des impacts env (L) Fondation du Canada pour l'appui technologique au
			anoit	Subven
\$				aniements de transfert
374 826	(01)	***************************************	***************************************	aiements de transfert
(en milliers de dollars)				uticles de dépense
374 820				
8 380	TinslsigaJ .	revenus federaux	S-Ecosse egaux aux	provenant des activités pérolières et gazières extracôtière
17 808	TimslaigaJ.	gazières	tivités pétrolières et	extracôtiers égaux aux revenus fédéraux provenant des ac extracôtières siements au compte des recettes extracôtières de la Mouvell
125 000	TimisigaJ .	earbures	r de technologies rel	changements climatiques et à la pollution atmosphérique, simplements climatiques et à la pollution atmosphérique, siements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des
223 638	Législatif.			siements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			niosad ub nosoin
	374 825 925			Total du Programme
76 380 000	8 380 000		000 000 81	Législatif – Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse
7t 80t tt	024 808 71		79 900 000	Législatif – Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtiers
125 000 00	125 000 000		••••	<u>Législatíf</u> - Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable
223 637 50	S0S LE9 EZZ	••••	••••	Législatíf – Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neud-seud-
\$	\$	\$	\$	Budgétaire
	crédit	Transfert	des dépenses	

	005 005
orts Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux	450 000
ciences halieutiques et océaniques Subventions à l'appui des otganismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans	00\$ 08
Subventions	
siements de transfert	\$
	3 310
səldinoqsib sbno7 : snio?	149 97
	186 67
(01)	105
apital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages(8)	SIL
	591 82
Services publics, fournitures et approvisionnements(7)	066 Z
Achai de services de réparation et d'entretien	2 805
Location (5)	00\$ I
Services professionnels et spéciaux	3 288
(E)noùsmoîni	86† I
Transports et communications (2)	116 I
Increase (1)	14 773
	(en milliers de dollars)

Nouveau		Budget(s) précédent(s)	
crédit	Transfert	qes qebeuses	
\$	\$	\$	
			Budgétaire
			Crédit Ib - Pêches et Océans - Dépenses de
			fonctionnement - Pour autoriser le virement au
			présent crédit de 25 455 525 \$ du crédit 10 (Pêches
2 310 103	363 337 36	1 034 353 000	et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de
79+ 01C C	C7C CCh C7	,000 ccc +co 1	Crédit 5b – Pêches et Océans – Dépenses en capital –
			Pour autoriser le virement au présent crédit de 714 703 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi
ī	714 703	000 81E 961	de crédits n° 2 pour 2003-2004
ı	(26 170 228)	170 094 000	Crédit 10b – Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses
3 310 484		_	Total du Programme
noitstnemguA			
de l'autorisation			explication du besoin
I tibAaD	es et apporter un	ges agents des pech	onds supplémentaires pour tenir compte de la classification rajustement
	***************************************		William Same and Security Publisher of any mesures amultiplic
* *****	el ah ating et é	ie aide économiame	ours supplementaires bott mener des recherches et onnt m
Crédit I	***************************************	***************************************	remeture de la peche a la morue
Crédit 1		i andid ash naiteatne	ond supplication de la 2013 au res especes en peru
1 *: ۲-7-3	THE SALE STREET	uncuell ace nicus i	and semble control of the control of
	***************************************		lontant compensation pour les négociations collectives
I IIDAIA			
1 sibərD			améliorer l'accès aux produits de lutte antiparasitaires
	Commissaire au	et par le Bureau du	onds supplémentaires pour appuyer l'élaboration d'un rappo
Crédit 1	***************************************		developpement de la duaculture
I fibərə	***************************************	əəsinəl digiləmən	Notive of the second se
	***************************************		cinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle
Limara	SALLY MOUVELLES	estin de renondre	CHILDOHILLI SICALE DE CONTRO DE 19 ACIDE DE DICHE CON MUNICONA ALIA
Crédit 5		etés	normes de securite et environnementales des autres propri
Crédit 10	***************************************	nts de transfert)	esoins de subventions additionnelles (voir la section Paieme
	***************************************	•••••	Supplément brut pour le Programme
	sniosad sab noituni	en raison d'une din	ours, ronds dispondies du credit 10 et à meme le credit 10 i
	***************************************		SHOUNDERING TO SHOULD HE TO CHOUNG LODG HE
	Mouveau crédit 5 3 310 482  I 3 310 484  Augmentation de l'autorisation Crédit 1	Transfert   Crédit     2	des dépenses Transfert crédit Crédit 10 des dépenses Transfert crédit 1 de 318 000 25 455 525 3310 482  1 034 353 000 25 455 525 3310 482  1 034 353 000 25 455 525 3310 482  1 034 353 000 25 455 525 3310 482  1 034 353 000 714 703 1  Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 2 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 2 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 2 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1 Cré

# Bibliothèque nationale PATRIMOINE CANADIEN

S09 I	_			an transcribert
SLÞ	(6)			Capital Acquisition de machines et de matérielA
1 130				
542	(c)		***************************************	Services professionnels et spéciaux
SL9 017	(2)			onctionnement Transports et communications
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
S09 I	Crédit 90			ctivités visant à promouvoir la création de contenu cultu de numérisation
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			aplication du besoin
076 062 8£	046 109 1		000 986 98	Drédit 90b – Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
les dépenses à ce jour	Nouveau d	Transfert	des dépenses précédent(s)	
stal – Budgets	oT		Budget(s)	
	aire des dépenses	t Budget supplément	Préser	
	aire des dépenses	it Budget supplément	ıəsət¶	

#### Musée des beaux-arts du Canada PATRIMOINE CANADIEN

3 120	(51)	*************************	***************************************	Fonctionnement Autres subventions et paiements
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
3 120				
1 120 2 000	Crédit 80 Crédit 85			Fonds supplémentaires pour des activités de rayonnement y c des acquisitions de bibliothèques Fonds supplémentaires pour l'acquisition d'objets pour la col
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
	3 120 000			Total du Programme.
000 000 8	2 000 000	••••	000 000 9	Crédit 85b – Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection
36 432 000	1 120 000		35 312 000	Crédit 80b – Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital
\$	\$	s		Budgétaire
à ce jour	crédit	Transfert	\$ qes qebeuses	-
otal – Budgets des dépenses	Nouveau	- 13-11-L	Budget(s) précédent(s)	
	itaire des dépenses	r Budget supplémer	rresen	

#### Office national du film PATRIMOINE CANADIEN

onctionnement Information		*******************************	(ξ)	1 839
rticles de dépense				(en milliers de dollars)
ceport du budget de fonctionnement			Crédit 75	1 839
xplication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
rédit 75b – Fonds renouvelable de l'Office national o mili	000 06£ \$9		1 839 129	671 677 156
Budgétaire				
	\$	\$	\$	\$
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert		otal – Budgets des dépenses à ce jour
	Prése	nt Budget supplément	aire des dépenses	

### Commission de la capitale nationale **PATRIMOINE CANADIEN**

200				Moins : Fonds disponibles
200	(21)			onctionnement  Autres subventions et paiements
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
• • • • •				
200	Crédit 65	bital	ution des besoins er	Supplément brut pour le Programme
200				Activité visant à promouvoir la citoyenneté et les responsabil
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
000 EEL 99	Ĭ	666 661	000 888 99	Crédit 65b – Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 199 999 % du crédit 70 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédit n° 2 pour 2003-2004
s	¢	•		Budgétaire
g ce lont	\$	\$	<u> </u>	-
qes qebeuzes	Nouveau	Transfert	des dépenses précédent(s)	
otal - Budgets			Budget(s)	
	risite des depenses	ıt Budget supplémen	LLCSCU	

# PATRIMOINE CANADIEN Commission des champs de bataille nationaux

onctionnement Services professionnels et spéciaux			(4)	787
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Seport du budget de fonctionnement			Crédit 60	L8Z
James du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Trédit 600 – Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme	000 098 9		000 487	000 LtI L
Budgétaire				
	\$	\$	\$	\$
	Budget(s) des dépenses	Transfert		otal – Budgets des dépenses à ce jour
	Prései	ıt Budget supplém	entaire des dépenses	

#### Société du Centre national des Arts PATRIMOINE CANADIEN

6L9 Þ	(21)		•••••	Fonctionnement  Autres subventions et paiements
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
6L9 Þ				
100	Crédit 55			de numérisation
578 4	Crédit 55	***************************************	***************************************	Fonds supplémentaires pour des activités de rayonnement y des activités éducatives et pour les jeunes
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
31 009 000	000 \$49 \$		76 334 000	Crédit 55b – Paicments à la Société du Centre national des Arts
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
otal – Budgets les dépenses à ce jour		Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	
	aire des dépenses	ıt Budget supplément	Тебе	

#### Archives nationales du Canada *PATRIMOINE CANADIEN*

£18 174 I	activités	fonds d'archives, d'	adiens d'archives, de	Services, sensibilisation et appui La communauté archivistique canadienne pour appuye sur pied d'un réseau national d'établissements can et de services
			enoitudi	Contr
\$				Paiements de transfert
919 6	<del></del>			
1 472	_ (01)			Paiements de transfert
828	(6)	***************************************		Capital Acquisition de machines et de matérielA
918 4				
SSL	(7)			Services publics, fournitures et approvisionnements
100	(9)	***************************************		LocationAchat de services de réparation et d'entretien
t9S	(5)			Location
272 8	(4)		***************************************	Information
172	(ξ)			noitsmotnl
375	(2)	***************************************		Transports et communications
128	(1)			Personnel
de dollars)				Articles de dépense Fonctionnement
en milliers				
240 9 616 (en milliers	Crédit 50	u très honorable Jean	onnels et politiques dr	ChrétienArticles de dépense
0 6 6 1 6 1 6 1 6 1 6 1 6 1 6 1 6 1 6 1	Crédit 50	u rès honorable Jean	Sanadannels et politiques di	ChrétienArticles de dépense
630 240 260 260 260 260 260 260 260 260 260 26	Crédit 50 Crédit 50	n très honorable Jean	Sanadasbanada anels et politiques dr	Report du budget de fonotionnement.  Ende de faisabilité sur la création du Centre d'histoire du d Acquistion, traitement et entreposage des documents perso  Chrétien
630 240 260 260 260 260 260 260 260 260 260 26	Crédit 50 Crédit 50 Crédit 50	les Archives	gie de l'information d Canada Canada mnels et politiques du	l'amalgamation des directions des services de technoloi nationales du Canada et de la Bibliothèque nationale du Report du budget de fonctionnement. Etude de faisabilité sur la création du Centre d'histoire du 'Acquisition, traitement et entreposage des documents perso Chrétien
1 114 630 240 240 240 240 1 114	Crédit 50 Crédit 50	accessibilité et pour les Archives	ges canadiens et leur gie de l'information d Canada	Canada  Index supplémentaires pour la préservation de longs mêtra  Inanalgamation des directions des services de technolo  Report du budget de fonctionnement  Report du budget de fonctionnement  Acquisition, traitement et entreposage des documents perse  Chrétien  Chrétien  Articles de dépense
	Crédit 50 Crédit 50 Crédit 50	ofhèque nationale du urès honorable Jean	tu Canada et la Biblid ges canadiens et leur gie de l'information d Canada Canada	de numérisation.  Fonds de transition pour la fusion des Archives nationales or Canada  Fonds supplémentaires pour la préservation de longs mêtra  Fonds supplémentaires pour la préservation de longs mêtra  I annalgamation des durections des services de technoloi  Report du budget de fonctionnement.  Etude de fatsabilité sur la création du Centre d'histoire du d  Acquisition, traitement et entreposage des documents perser  Chrétien  Articles de dépense
3 2000	Crédit 50 Crédit 50 Crédit 50 Crédit 50	ofhèque nationale du urès honorable Jean	tu Canada et la Biblid ges canadiens et leur gie de l'information d Canada Canada	Canada  Index supplémentaires pour la préservation de longs mêtra  Inanalgamation des directions des services de technolo  Report du budget de fonctionnement  Report du budget de fonctionnement  Acquisition, traitement et entreposage des documents perse  Chrétien  Chrétien  Articles de dépense
(eu millietz 740 740 790 790 790 790 790 790 790 790 790 79	Crédit 50 Crédit 50 Crédit 50 Crédit 50	ofhèque nationale du urès honorable Jean	tu Canada et la Biblid ges canadiens et leur gie de l'information d Canada Canada	Activités visant à promouvoir la création de contenu culturion de numérisation.  Conds de transition pour la fusion des Archives nationales se Canada  Canada  Fonds supplémentaires pour la préservation de longs métra l'amalgamation des duccitions des services de technoloi nationales du Canada et de la Bibliothèque nationale du Report du budget de fonctionnement.  Ende de faisabilité sur la création du Centre d'hirstoire du dequisition, traitement et entreposage des documents perse Chrétien.
(en milliets 3 200)  4 172  4 172	de 1° autorisation  Crédit 50  Crédit 50  Crédit 50	ofhèque nationale du urès honorable Jean	43 472 000  cl et sa mise en ligne ges canadiens et leur gje de l'information d Canada Canada  Canada  morels et politiques du	Activités visant à promouvoir la création de contenu culturi de numérisation  Tonds de transition pour la fusion des Archives nationales son Canada  Condada  Fonds supplémentaires pour la préservation de longs métra  Fonds supplémentaires pour la préservation de longs métra  Report du budget de fonctionnement  Report du budget de fonctionnement  Acquisition, traitement et entreposage des documents perse  Chrétien  Chrétien
(en milliers de dollars)  4 172  3 200  2 40  2 4 10  2 4 10  3 200  2 40  3 4 10  4 172	Augmentation  Crédit 50  Crédit 50  Crédit 50  Crédit 50  Crédit 50	et les autres projets othèque nationale du accessibilité et pour les Archives	43 472 000  cl et sa mise en ligne ges canadiens et leur gje de l'information d Canada Canada  Canada  morels et politiques du	du Programme et contributions.  Explication du besoin*  Activités visant à promouvoir la création de contenu cultur  Gonds de transition pour la fusion des Archives nationales or  Canada  Fonds de transition pour la fusion des Archives nationales or  Ganada  I'amalgamation des duccitons des services de technolo  Report du budget de fonctionnement  Etude de faisabilité sur la création du Centre d'histoine du de  Acquisition, traitement et entreposage des documents perso  Chrétien  Chrétien
(en milliers de Mollars)  (en milliers de dollars)  (en milliers de dollars)  (3 087 955	Augmentation  Crédit 50  Crédit 50  Crédit 50  Crédit 50  Crédit 50	et les autres projets othèque nationale du accessibilité et pour les Archives	43 472 000  cl et sa mise en ligne ges canadiens et leur gje de l'information d Canada Canada	Crédit 50b – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme et contributions  Explication du besoin*  Activités visant à promouvoir la création de contenu cultur Gende transition pour la fusion des Archives nationales o Ganada  Canada  I amalgamation des directions des services de technoloi Report du budget de fourctionnement Report du budget de fonctionnement  Report du budget de fonctionnement  Control de faisabilité sur la création du Centre d'histoire du d  Acquisition, traitement et entreposage des documents perso  Chrétien  Articles de dépense
53 087 955  (en milliers de dollars)  2 200  2 4 172  3 200  2 4 172  3 200  2 500  2 6 00 milliers	Augmentation de l'autorisation Crédit 50 Crédit 50 Crédit 50 Crédit 50	et les autres projets othèque nationale du accessibilité et pour les Archives	43 472 000 ct sa mise en ligne det sa mise en ligne ges canadiens et leur gje de l'information d Canada Canada	Crédit 50b – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme et contributions  Explication du besoin*  Activités visant à promouvoir la création de contenu cultur Gende transition pour la fusion des Archives nationales o Ganada  Canada  I amalgamation des directions des services de technoloi Report du budget de fourctionnement Report du budget de fonctionnement  Report du budget de fonctionnement  Control de faisabilité sur la création du Centre d'histoire du d  Acquisition, traitement et entreposage des documents perso  Chrétien  Articles de dépense
(en milliers de dollars)  23 087 955  4 172  5 200  5 200  5 200  5 200  5 200  5 200  5 200  5 200  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6 20  6	crédit 50 Crédit 50 Crédit 50 Crédit 50 Crédit 50	et les autres projets et les autres projets accessibilité et pour les Archives	43 472 000  cl et sa mise en ligne ges canadiens et leur gje de l'information d Canada Canada	Crédit 50b – Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme et contributions  Explication du besoin*  Activités visant à promouvoir la création de contenu cultur Gende transition pour la fusion des Archives nationales o Ganada  Canada  I amalgamation des directions des services de technoloi Report du budget de fourctionnement Report du budget de fonctionnement  Report du budget de fonctionnement  Control de faisabilité sur la création du Centre d'histoire du d  Acquisition, traitement et entreposage des documents perso  Chrétien  Articles de dépense

temporariement ce programme. Des renseignements additions éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document.

#### Musée canadien de la nature PATRIMOINE CANADIEN

(21)	)	onctionnement Autres subventions et paiements
		rticles de dépense
		sachat du contrat de location-acquisition pour l'Édifice di énovation de l'Édifice commémoratif Victoria – Ottawa
Augmentation Autorisation de l'autorisation	de l'autori	xplication du besoin*
000 006 LS	000 070 00	.7tédit 40b – Paiements au Musée canadien de la natur à 17gard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital
		Budgétaire
	<u> </u>	
Nouveau rt crédit		
nępec)	des dépenses Transfort \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	edit 40b – Paiements au Musée canadien de la natur dépenses en capital  plication du besoin*  chat du contrat de location-acquisition pour l'Édifice du novation de l'Édifice commémoratif Victoria – Ottawa  ficles de dépense  riches de dépense

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour * L'avance de fonds d'un montant de 4 500 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

#### Musée canadien des civilisations *PATRIMOINE CANADIEN*

I 200	(21)			Fonctionnement Autres subventions et paiementsAutres
(en milliers de dollars)				Artieles de dépense
1 200	Crédit 35			Activités visant à promouvoir la création de contenu cul de numérisation
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
101 126 000	1 200 000		000 976 66	Crédit 35b – Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses en capital fonctionnement et des dépenses en capital
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
otal – Budgets des dépenses à ce jour		Transfert	des dépenses Précédent(s)	
	aire des dépenses	t Budget supplément	Présen	

#### Société Radio-Canada PATRIMOINE CANADIEN

049 4 I				
9€9 €			•••••	Noins : Fonds disponibles
71 309	(21)	***************************************		Sonctionnement Autres subventions et palements
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
049 41				
3 636 3 636	Crédit 20	latiqab r	ution des besoins en	Supplément brut pour le Programme
120	Crédit 20	***************************************	wonsbbo	conds pour une version canadienne de 1 emission Amidues R
7 000	Orédit 20	***************************************		de numérisation
9E9 E	Crédit 20	et les autres projets	et sa mise en ligne e	Fonds pour les services de radio et de télévision en français e Activités visant à promouvoir la création de contenu culturel
15 520	Crédit 20			Fonds pour la prestation d'un service international de radio, l
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
931 481 000	000 049 41	000 9ε9 ε	000 \$41 016	virement au présent crédit de 3 636 000 \$ du crédit 30 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits</i> n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant aupplémentaire de
				Crédit 20b – Paiements à la Société Radio-Canada pour couvriv les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion – Pour autoriser le service de radiodiffusion – Pour autoriser le
				Auma San G
s	\$	\$	s	Budgétaire
a ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	-
ses dépenses		. 3 &	précédent(s)	
stal - Budgets	DT		Budget(s)	
	aire des dépenses	t Budget supplément	Présen	
		, d,		

#### Conseil des Arts du Canada PATRIMOINE CANADIEN

protionnement			(21)	7 060
rticles de dépense				(en milliers de dollars)
				060 Z
ctivités visant à promouvoir la création de contenu culturel e de numérisation			Crédit 15	200
nnds pour favoriser le développement des communautés min nuien aceru aux artistes canadiens et aux organisations cana purière de content aux artistes et aux organisations de contents un culturelles	sadiennes vouées aux	arts	Crédit 15 Crédit 15	0†9 0\$6
rplication du besoin			Augmentation de l'autorisation	(en milliers) de dollars)
rédit 15b – Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi	121 284 000		000 060 Z	000 \$78 521
Budgétaire				
	\$	\$	\$	\$
p	qes qebeuses	Transfert	crédit	à ce jour
i	Budget(s) précédent(s)			otal – Budgets des dépenses
	Présen	Budget suppléments	sire des dépenses	

3 192 280	
192 280	
73 650	Colombie-Britannique
St6 81	Alberta
St6 81	2 аз кат с режи пред пред пред пред пред пред пред пред
St6 81	Manicoa
73 650	Ontain
73 650	Anone
14 242	Nouveau-Brunswick
14 242	Nouvelle-Ecosse
12361	He-du-Fillice-Edouard
73 650	Terre-Neuve
	Identité canadienne Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnité de voyage et d'accueil pour les frais engagés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale :
3 000 000	- xnegsod
	Développement culturel et patrimoine Subventions aux éditeurs canadiens de périodiques admissibles servant à assumer une partie des coûts
	Subventions
\$	Paiements de transfert

					<b>†89</b>
saios : Fonds disponibles					18 942
					979 61
iements de transfert				_ (01)	3 192
upital Acquisition de machines et de matériel	ləiriətsm	***************************************		(6)	£98
					12551
Services professionnels et spéciaux Location Achat de services de réparation et d'entretien Services publics, fournitures et approvisionnements Autres subventions et paiements	et d'entretienat d'entretien			(5) (7)	0L 00L6 00C 9Eb
Zervices professionnels et speciaux				(£)	0St I
Personnel				(7)	3 148
nctionnement				(1)	094
osnogób ab eslair					(en milliers de dollars)
					<b>†89</b>
					746 81
				Crédit 5	
en contributions	C 11 S Et a meme le creuit	CH 12020H d dile dil	curosad san nonnin	Crédit I	261 E
Supplément brut pour le Programme. sins : Fonds disponibles du crédit 5 et à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions.	t 5 et à même le crédit 5	en raison d'une din	inution des besoins	L rédit 1	057 21
zins : Fonds disponibles du crédit 5 et à même le crédit δ en raison d'une diminution des besoins	la technologie de l'infor ur le Programme t 5 et à même le crédit 5	mation, aux comm tents de transfert) en raison d'une dir	nications et aux	Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I	
plication du besoin  alignement des ressources pour pallier les tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice découlant d'activités relatives à la technologie de l'information, aux communications et aux liaisons ministérielles  Supplément brut pour le Programme	la technologie de l'infor ur le Programme t 5 et à même le crédit 5	mation, aux comm tents de transfert) en raison d'une dir	nications et aux	Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I	361 62
Augm plication du besoin de l'activitée selatives à la charge de travail en cours d'exercice découlant d'activitée relatives à la technologie de l'information, aux communications et aux liatsons ministérielles (voir la section Paiements de transfert).  Supplément brut pour le Programme Supplément brut pour le Programme.  Supplément brut pour le Programme.	sesilier les tensions liées s' noini'l se decinon paier (voir la section paier or le Programme	la charge de trava: mation, aux comm ients de transfert)	en cours d'exercico	Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 5 Crédit 1	19 625 19 626 19 634 10 6434 10 6434
Augm plication du besoin de l'activitée selatives à la charge de travail en cours d'exercice découlant d'activitée relatives à la technologie de l'information, aux communications et aux liatsons ministérielles (voir la section Paiements de transfert).  Supplément brut pour le Programme Supplément brut pour le Programme.  Supplément brut pour le Programme.	Sallier les tensions liées s'allier les tensions liées la technologie de l'infoi les (voir la section Paien ur le Programme	. la charge de trava mation, aux comm ients de transfert)	en cours d'exercice nications et aux	de l'autorisation  Crédit l  Crédit 5   Crédit 1	(en milliers de dollars) 16 434 3 192 19 626 15 750
4dit 5b – Patrimoine canadien – Subventions inscrites  886 414 991  Total du Programme  Plication du besoin  plication du besoin  Augmement des ressources pour pallier les tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice découlant d'activités relatives à la technologie de l'information, aux communications et aux  Supplément des ressources pour pallier les tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice découlant d'activités relatives à la technologie de l'information, aux communications et aux  Supplément brut pour le Programme	du crédit 5 oi de crédits n° 2 pour montant — Subventions inscrites  additer les tensions liées s' alliter les tensions liées s' les (voir la section Paien  les (voir la section Paien)	886 414 991	(15 749 578)	Augmentation de l'autorisation  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	19 626 (en milliers de dollars)
fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 749 578 5 du crédit 5 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de supérier de la la de crédit 5 nois de la Loi de crédit 6 no 212 294 482 15 749 578 683 subplémentaire de la répenses au Budget des dépenses  Total du Programme Total du Programme  Augmement des ressources pour pallier les tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice découlant d'activités relatives à la technologie de l'information, aux communications et aux  Supplément brut pour le Programme	- Dépenses de du crédit 8 du crédit 5 oi de crédits 18 2 pour montant - Subventions inscritées 6 du l'infoi lées 6 du l'infoi lees tensions liées 8 du l'infoi lees (voir la section Paien lees (voir la section Paien le l'es (voir la section Paien le l'es famène le crédit 5 du l'infoi les cettant par l'es section paien le l'es du l'infoi les cettant par l'es section paien le l'es du l'infoi les cettant par l'es paien le crédit 5 du l'es	886 414 991	(15 749 578)	Augmentation de l'autorisation Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	(cn milliers de dollars) 19 626 414 8 192 6 414 8 192 6 4014 9 192 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193
fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 749 578 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant 2003-2004 et pour partier les tensions inscritées 2003-2004 et pour partier les tensions liées à la charge de travail en cours d'exercice 2005-2004 et pour le lativités relatives à la technologie de l'information, aux communications et aux 2005-2004 et pour le Programme 2007-2004 et pour le Programme 2007-2004 et pont le Programme 2007-2004 et pont le Programme 2007-2004 et subventions additionnelles (voir la section Paiements de transfert)	- Dépenses de du crédit 8 du crédit 5 oi de crédits 18 2 pour montant - Subventions inscritées 6 du l'infoi lées 6 du l'infoi lees tensions liées 8 du l'infoi lees (voir la section Paien lees (voir la section Paien le l'es (voir la section Paien le l'es famène le crédit 5 du l'infoi les cettant par l'es section paien le l'es du l'infoi les cettant par l'es section paien le l'es du l'infoi les cettant par l'es paien le crédit 5 du l'es	212 294 482 master)	15 749 578  15 749 578	683 608  Augmentation de l'autorisation Crédit 1 Crédit 1 Crédit 1	(cn milliers de dollars) 19 626 414 8 192 6 414 8 192 6 4014 9 192 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193 6 193

#### Bibliothèque du Parlement **PARLEMENT**

				0\$ <i>L</i>
Services professionnels et spéciaux	**********************	***************************************	(4)	001
onctionnement Personnel				320
rticles de dépense				(en milliers) de dollars)
ofts de fonctionnement supplémentaires			Crédit 10	0SL
niosad ub noinsailqx			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
)régit 10b – Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme	73 869 000		000 0SL	74 619 000
Budgétaire				
	\$	\$	\$	\$
	des dépenses précédent(s) Budget(s)	Transfert	Nouveau crédit	fotal – Budgets des dépenses à ce jour
		nt Budget supplémen	cacuadan can aum	-

P91 S1				
0\$1	_ (6)			Capital Acquisition de machines et de matériel
1201				
8 65 10 <i>L</i> 676 EI	(\$) (\$)			Personnel Transports et communications Services professionnels et spéciaux Location Services publics, fournitures et approvisionnements
				Fonctionnement
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
†91 SI				
12 256 2 908				Coûts de fonctionnement supplémentaires
(en milliers) de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin
	18 193 941			Total du Programme
102 842 043	528 822 21		817 985 06	Législatif – Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de de retraite des parlementaires et au compte de
874 824 802	2 908 116		798 212 307	Ргодгатте.
027 007 000	711 000 e			Crédit 5b - Chambre des communes - Dépenses du
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
es dépenses à ce jour		Transfert	Budget(s) brécédent(s)	
tal – Budgets				

330 000			***************************************	Contributions aux associations parlementaires
			SUOIII	Contribes et associations
			•	
\$				Paiements de transfert
SLS E				
330	(01)	•••••••••••••••	••••••	Palements de transfert
1 1 1 2 9	(6)	***************************************	***************************************	Sapital Acquisition de machines et de matériel
7 116				
1 200 1 200 1 4 5	(2)		***************************************	Fonctionnement Personnel Transports et communications Services professionnels et spéciaux Services publics, fournitures et approvisionnements Services publics, fournitures et approvisionnements
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
2 747		et aux sénateurs	ignitaires du Sénat	
(en milliers de dollars) 2 747 2 828	Augmentation A	et aux sénateurs		Explication du besoin
(en milliers	S 574 600 Augmentation de l'autorisation			Total du Programme  Fragilication du besoin
(en milliers de dollars)	Augmentation A	et aux sénateurs		Explication du besoin
21 252 800 (en milliers de dollars) 2 747 828	S 574 600 Augmentation de l'autorisation			Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires
21 252 800 (en milliers de dollars)	827 700 3 \$74 600 Augmentation		 50 452 100	Contributions  Législatif – Dignitaires du Sénat et sénateurs –  Traitements, allocations et autres paiements versés  au président du Sénat, aux sénateurs et autres  dignitaires du Sénat, aux sénateurs et autres  d'allocations du Connada; contributions au compte  d'allocations de retraite des parlementaires et au  compte de convention de retraite des parlementaires  compte de convention de retraite des parlementaires  Total du Programme
21 252 850 (en milliers de dollars)	827 700 3 \$74 600 Augmentation		 50 452 100	Crédit Ib – Sénat – Dépenses du Programme et contributions
21 252 850 (en milliers de dollars)	Vouveau   Crédit   S   746 900   3 574 600   3 574 600   3 574 600   3 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 600   5 574 6		001 SZ\$ 0Z	Crédit Ib – Sénat – Dépenses du Programme et contributions

		(4)	9†1 E†† S9
			(en milliers de dollars)
***************************************		Crédit 50	Þ\$9
		Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
22 501 000		00S ES9	73 124 200
\$	\$	S	\$
Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert		otal – Budgets des dépenses à ce jour
75 qes qç bıççççi	\$ 201 000   2	dent(s)	deni(s) Nouveau of perses Transfert crédit crédit crédit crédit crédit crédit crédit crédit so de l'autorisation de l'autorisation crédit so crédi

#### Programme du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

179				
)\$	(9)	***************************************	***************************************	Location
09				
5LI	(4)	•••••	**********************	Services professionnels et spéciaux
9 <del>7</del>				Transports et communications
7L7				Personnel
.20	(1)			Fonctionnement
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
179	Ch linaia			[ T650T
	Crédit 45	ariat du Conseil du	ublique et du Secréta	Fonds pour la mise en œuvre de mesures correctives pour fa vérificatrice générale, de la Commission de la fonction p
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation	ariat du Conseil du	ublique et du Secréta	vérificatrice générale, de la Commission de la fonction p
(en milliers de dollars)	de l'autorisation	ariat du Conseil du	ublique et du Secréta	Fonds pour la mise en œuvre de mesures correctives pour fa vérificatrice générale, de la Commission de la fonction p
(en milliers de dollars)	Augmentation Anotherization	nandations de la ariat du Conseil du	re suite aux recomm ublique et du Secréta	privée du Canada – Dépenses du Programme  Explication du besoin*  Fonds pour la mise en œuvre de mesures correctives pour fai  Vérificatice générale, de la Commission de la fonction p
(en milliers de dollars)	Augmentation Anotherization	nandations de la ariat du Conseil du	re suite aux recomm ublique et du Secréta	Crédit 45b – Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme.  Explication du besoin*  Fonds pour la mise en œuvre de mesures correctives pour fai verificatrice générale, de la Commission de la fonction p
10 437 000 de dollars)	621 000 Augmentation de l'autorisation	nandations de la	9 816 000	Crédit 45b – Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme.  Explication du besoin*  Fonds pour la mise en œuvre de mesures correctives pour fai verificatrice générale, de la Commission de la fonction p
10 437 000 de dollars)	crédit \$\\ \text{621 000}\\ \text{Autorisation}\\ \text{Autorisation}\\ \text{Autorisation}\\ \text{1000}\\	\$ nandations de la ariat du Conseil du	\$ 816 000	Crédit 45b – Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme.  Explication du besoin*  Fonds pour la mise en œuvre de mesures correctives pour fai verificatrice générale, de la Commission de la fonction p
\$ ce jour   \$ ce jour   \$ ce dollars)	Crédit \$2 Crédit	\$ nandations de la ariat du Conseil du	des dépenses \$\frac{1}{2}\$	Crédit 45b – Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses du Programme.  Explication du besoin*  Fonds pour la mise en œuvre de mesures correctives pour fai verificatrice générale, de la Commission de la fonction p

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour

# Programme du Commissariat à l'information du Canada Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

(9)	latiqa⊃ upoA
(1) (2) (2) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (7) (7) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9	Trans ivris2 sdran
	Fonction
qe qebeuse (e	Articles
pplémentaires pour les services intègrés, l'arrièré des enquêtes et autres services	Fonds su
Augmentation (e	Explicat
0b - Commissariat à l'information du Canada - 4398 000 425 995	
Budgetaire	
s s	
des dépenses Transfert crédit à	
Budget(s) Total	

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour * L'avance de fonds d'un montant de 525 995 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages.			(8)	bL b
onctionnement Informationsipital		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	(5)	04
rticles de dépense				(en milliers de dollars)
				bbs
onds pour le déménagement et l'aménagement des nou eport du budget de fonctionnement	rveaux locaux de la Com		36 4. 67-13	
xplication du besoin			Augmentation de l'autorisation	
rédit 35b – Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme	7 943 000	* * * *	\$43 80¢	₹08 98¢ €
Budgetaire				•
	\$			\$
	qes qebeuses	Transfert	crédit	as ce jour
	précédent(s)		Nouveau	Total - Budgets des dépenses
	Budget(s)		L	otopbud letoT

244

# Tribunal canadien des droits de la personne

				£06
Services publics, fournitures et approvisionnements	5		. (7)	SI
Location			(c)	110
Services professionnels et spéciaux			(4)	19
Personnel Transports et communications			(2)	59
onctionnement			(1)	96
əsnəqəb əb sələir.				(en milliers de dollars)
				£06
eport du budget de fonctionnement		***************************************	Crédit 15	165
0			21.11.0	
onds affectés à la gestion et à la coordination des audic	savitelat zuroa na zaonai	ala narité salariale	Crédit 15	8EL
	savitelat sutoa na eaguaí	əleireles ətiren el é		
xplication du besoin*  splication du besoin*  onds affectés à la gestion et à la coordination des audie	savite en cours relatives	əlarises ətrad el é	Augmentation de l'autorisation  Crédit 15	
регзопие – Dépenses du Programme xplication du besoin*		slariale salariale	de l'autorisation	(en milliers de dollars)
*niceation du desoin*			Augmentation Autoriseiron de l'autoriseiron	(en milliers de dollars)
регзопие – Dépenses du Programme xplication du besoin*			Augmentation Autoriseiron de l'autoriseiron	(en milliers de dollars)
rédit ISD – Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme			Augmentation Autoriseiron de l'autoriseiron	(en milliers de dollars)
rédit ISD – Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme	000 ST8 £		\$ 902.863 Augmentation de l'autorisation	\$ 4 777 863 (en milliers de dollars)
rédit ISD – Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme	000 \$ <i>L</i> 8 £	s	crédit \$\\ \$ 902.863 Augmentation de l'autorisation	4 777 \$63 (en milliers de dollars)
rédit ISD – Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme	\$ 8 \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$	s	Nouveau crédit \$\$ 902.863 Augmentation de l'autorisation	\$ ce jour \$ 4 777 863 (en milliers

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour

# Commission canadienne des droits de la personne

onctionnement Services professionnels et spéciaux	••••••••••••••••	•••••••••••	(4)	ZLZ
reticles de dépense				(en milliers de dollars)
teport du budget de fonctionnement			Crédit 10	7.1.7
xplication du besoin			Augmentation de l'autorisation	
Crédit 10b – Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	20 192 000		272 250	70 464 250
Budgétaire				
	\$	\$	\$	\$
	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert		Total – Budgets des dépenses à ce jour
	Préser	ıt Budget supplém	satraire des dépenses	s

#### Ministère **INZLICE**

	4 384 136
roit et orientation Contributions à la Colombie-Britannique pour le procès lié à l'écrasement d'Air India	4 334 136
Contributions	
roit et orientation Subventions à l'appui du Fonds du droit de la famille axé sur l'enfant	20 000
Subventions	
siements de transfert	\$
	6S0 \$L1
səldinoqsib shno7 : rniol	0\$
	601 1/4 100
(01)hэlsnæt əb zinəməis	t88 t
spital Acquisition de machines et de matérielA	180 1
	165 644
Autres subventions et paiements	ISE
Services publics, fournitures et approvisionnements	6L9 I
Achat de services de réparation et d'entretien	1 235
Location (5)	1 803
Services professionnels et spéciaux (4)	78 887
(£)noitsmroini	9011
(2)	8 362
onctionnement Personnel	916 811
rticles de dépense	(en milliers de dollars)

6\$0 \$LI						
0\$	Crédit 5	II S CII	IOCOO COR HODRIUM	contributions		
601 1/1			iosad sab noitunimib	Supplément brut pour le Programme		
05	Crédit 5	pour réformer le droit de la famille, étendre les services des tribunaux unifiés de la famille et ssurer que les services aux enfants et à la famille sont offerts dans l'ensemble du Canada				
LET \$			1, 7			
t 33t	Crédit 5					
103	L jibətO	e fédérale à la Colombie-Britannique pour le procès d'Air India.				
183	Crédit 1	contraventions en Ontario				
CYC		ise en œuvie des exigences en manere de langues officielles aux termes de la Loi sur les				
ETE 978	L tib310		sətsiro	nitiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterr		
710 I	L Jibôto	rinanciers	de dans les marchés	Canada onds pour enquêter et entamer des poursuites en cas de frau		
VIU 1	Crédit 1	DD D110 10 1 DD 20 00	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Canada		
I 083	Crédit 1	uh mevenn du	nruob esa sonsgA'li	Fonds supplémentaires pour fournir des services juridiques à		
100 1	L tibba?	np can cra	ford can arnualdanua	développement et à l'application de la biotechnologie		
7 800	Crédit 1		iora zah athuaraarina	le gouvernement offre en direct Fonds pour la Stratégie canadienne de biotechnologie afin d		
700 C	1 7:177-13	anh sanivias vuo	a culturu Biaculai von	le gouvernement office en direct		
060 Þ	Crédit 1		a stramarojasnat viis	Report du budget de fonctionnement initatives visant à fournir aux Canadiens un accès amélioré		
299 t	Crédit 1			Sonds pour poursuivre les criminels de guerre en justice		
E87 4	Crédit I		ients pieus	Fonds pour cibler les groupes liés au crime organisé et saisin		
2110	L tibarO			Saorasione an		
		ommation et l'abus	pour réduire la cons	assujettis à un régime de recouvrement des coûts		
145 000	Crédit 1	***************************************	***************************************	assujettis à un regime de recouvrement des coûts		
		tnoe iup tnomor	navuog ub enteilo xui	Ressources provisoires pour fournir des services juridiques a		
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin		
	000 6S0 t/I			Total du Programme		
715 875 217	921 722 7			des dépenses et contributions		
002 277	2017007		975 AQ1 5AA	Crédit 5b - Justice - Subventions inscrites au Budget		
991 888 119	169 724 864		442 160 302	Crédit 1b – Justice – Dépenses de fonctionnement		
				Budgétaire		
<u> </u>	\$	\$	\$			
a ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses			
səsuədəp səp			précédent(s)			
stal - Budgets	T		Budget(s)			

### Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

33 461 445	
Str 19r 9	
7 400 000 000 09 5 th 100 t	Contributions prévues dans des programmes ou pour des projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes fouchant le développement régional et économique dans l'Ouest.  (L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises.
	Diversification de l'économie de l'ouest
	Contributions
000 000 47	Diversification de l'économie de l'Ouest Subvention aux Amis du Musée canadien des droits de la personne
	Subventions
\$	Paiements de transfert

#### Diversification de l'économie de l'Ouest canadien

33 461	(01)			ements de transfert		
305	(6)	pital Acquisition de machines et de matériel				
265 E				letin		
05	(71)			Autres subventions et paiements		
100	(0)	***************************************	******************************	Autres subventions et naiements		
	(9)			Achat de services de réparation et d'entretien		
700	(5)			LOCATION		
7 127	(4)		***************************************	Services professionnels et spéciaux		
Z87	(5)		*****************************	Information		
S0t	(2)	******************************	**************************	Harsports et communications		
458	(1)			Personnel		
				nctionnement		
(en milliers de dollars)				ticles de dépense		
E9E LE						
09	Législatif			aux pelites entreprises		
	_	stor les prêts	s faites en vertu de la	financement des petites entreprises du Canadaiements à des préteurs concernant des réclamations de prêteux polités entreprises.		
2 400	Législatif			financement des petites entreprises du Canada		
		a Loi sur le	s faites en vertu de la	ements à des prêteurs concernant des réclamations de prê-		
847 E	Crédit 135	***************************************		Richmond, l'aéroport et Vancouver ements à des préteurs concernant des réclamations de prê-		
000 LZ	Crédit 135	rapide entre	n réseau de transport	by construction du Musée canadien des droit de l'exploitation d'un		
787						
723	Crédit 135					
282 67	Crédit 130 Crédit 135	inoritaires de	des communautés m			
723	Crédit 130 Crédit 130	le démarrage des	qes communautés m	point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises		
587 67 898 I 7 010	Crédit 130 Crédit 130 Crédit 130	le démarrage des	qes communautés m	nds pour promouvoir le développement socioéconomique		
582 62 1 863	Crédit 130 Crédit 130	le démarrage des	qes communautés m	sport du budget de fonctionnement scoins de fonctionnement pour les Centres de services aux point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises		
(en milliers de dollars) 2 010 1 863	de l'autorisation Crédit 130 Crédit 130 Crédit 130	le démarrage des	qes communautés m	point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises		
(en milliers de dollars) 2 010 2 010 2 010 2 010	Ay 362 795  Augmentation de l'autorisation Crédit 130  Crédit 130	a afin de fournir un le démarrage des	enfreprises du Canad uvernementaux pour	Total du Programme		
783 783 7 863 7 010	Augmentation de l'autorisation Crédit 130 Crédit 130	a afin de fournir un le démarrage des le démarrage de	entreprises du Canad uvernementaux pour	rplication du besoin  port du budget de fonctionnement soins de fonctionnement pour les Centres de services aux point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises		
12 300 000	2 400 000  Crédit 130  Crédit 130  Crédit 130	a afin de fournir un le démarrage des le démarrage de	des communautés mi	Sgislatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le Jinancement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)  Total du Programme.  spiration du besoin  soint de fonctionnement pour les Centres de services aux point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises.		
12 300 000	Ay 362 795  Augmentation de l'autorisation Crédit 130  Crédit 130	 a fin de fournir un le démarrage des	enfreprises du Canad uvernementaux pour	(L.R., 1985, ch. S-11).  Sgislatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le Jinancement des peütes entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)  Total du Programme  spiration du besoin  soins de fonctionnement les Centres de services aux point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises  nds pour promouvoir le développement socioéconomique		
12 300 000	2 400 000  Crédit 130  Crédit 130  Crédit 130	 a fin de fournir un le démarrage des	des communautés mi	sur les prêts aux pétites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11) sgislair — Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des peûtes entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36) Total du Programme  spira de fonctionnement.  soins de fonctionnement.  point d'accès unique aux services et aux programmes go pelites entreprises  nas pour promouvoir le développement socioéconomique		
12 300 000	2 400 000  Crédit 130  Crédit 130  Crédit 130	 a fin de fournir un le démarrage des	des communautés mi	(L.R., 1985, ch. S-11).  Sgislatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le Jinancement des peütes entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)  Total du Programme  spiration du besoin  soins de fonctionnement les Centres de services aux point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises  nds pour promouvoir le développement socioéconomique		
782 782 783 7 010 6 4 4 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	2 400 000 2 400 000 2 400 000 Crédit 130 Crédit 130	 a fin de fournir un le démarrage des	7 900 000	Egislatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)  sur les prêts aux petites entreprises de la Loi sur le Jinancement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)  Total du Programme.  soins de fonctionnement les fonctionnement se services aux point d'accès unique aux services et aux programmes point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises		
1 865 (en milliers de dollars) 12 300 000 12 300 000	2 400 000  Crédit 130  Crédit 130  Crédit 130	 a fin de fournir un le démarrage des	7 900 000	gislatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux pétites entreprises (L.R., 1985, ch. S–11).  gislatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des peûtes entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36).  Total du Programme.  port du budget de fonctionnement.  soins de fonctionnement pour les Centres de services aux sorins de fonctionnement pour le Centres de services aux programmes petites entreprises.		
782 782 783 7 010 6 4 4 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6	2 400 000 2 400 000 2 400 000 Crédit 130 Crédit 130	 a fin de fournir un le démarrage des	7 900 000	sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11) sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36) Total du Programme  soins de fonctionnement les fonctionnement soins de fonctionnement es cervices aux programmes soins de fonctionnement sectives aux soint du besoin petites entreprises		
(en milliers de dollars) 2 010 2 010 2 010 2 010	2 400 000 2 400 000 2 400 000 Crédit 130 Crédit 130	 a fin de fournir un le démarrage des	305 633 000  7 900 000  7 900 000	reanadien – Dépenses de fonctionnement rédit 135b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscritées au Budget des dépenses et contributions dépenses et contributions sur les prêts aux petites entreprises sur les prêts aux petites entreprises sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. 3-11) sur le funnement des petites entreprises (L.C., 1988, ch. 3-6)  Total du Programme  réplication du besoin  replication du besoin  report du budget de fonctionnement point d'accès unique aux services et aux programmes point d'accès unique aux services et aux programmes point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises		
42 696 350 42 696 350 42 696 350 42 696 350	3 901 350  2 400 000  2 400 000  37 362 795  Augmentation  Crédit 130  Crédit 130	a afin de fournir un le démarrage des	38 795 000 38 795 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 635 635 635 000 305 635 635 635 635 635 635 635 635 635 63	reanadien – Dépenses de fonctionnement rédit 135b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscritées au Budget des dépenses et contributions dépenses et contributions sur les prêts aux petites entreprises sur les prêts aux petites entreprises sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. 3-11) sur le funnement des petites entreprises (L.C., 1988, ch. 3-6)  Total du Programme  réplication du besoin  replication du besoin  report du budget de fonctionnement point d'accès unique aux services et aux programmes point d'accès unique aux services et aux programmes point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises		
12 300 000 12 200 000 12 396 634 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 44 4	3 901 350 2 400 000 37 362 795 Augmentation Crédit 130 Crédit 130	\$ sin de fournir un le démarrage des	48 795 000 38 795 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 635 635 635 000 305 635 635 635 635 635 635 635 635 635 63	rédit 130b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement rédit 135b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Suberenfons inscriftes au Budget des canadien – Suberenfons inscriftes au Budget des gistairt – Chigations contractées en vertu de la Loi gistairt – Obligations contractées en vertu de la Loi (L.R., 1985, ch. S-11)  sur le prêts aux petites entreprises (L.C., 1998, ch. 3-6)  port du budget de fonctionnement  port du budget de fonctionnement  point d'accès unique aux services et aux programmes soins de fonctionnement pour les Centres de services aux point d'accès unique aux services et aux programmes soins de fonctionnement pour les Centres de services aux point d'accès unique aux services et aux programmes go		
\$ ce jour \$ 255, 256, 257, 257, 257, 257, 257, 257, 257, 257	\$ crédit 130 Crédit 13	a afin de fournir un le démarrage des	48 795 000  38 795 000  38 795 000  3905 633 000  3905 633 000  3905 633 000  3905 633 000  3905 633 000	rédit 130b – Diversification de l'économie de l'Ouest rédit 135b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrités au Budget des gégrafie – Chigations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises sur les prêts aux petites entreprises sur les financement des petites entreprises du Canada (L.R., 1985, ch. 3-6)  Total du Programme  port du budget de fonctionnement casins de fonctionnement pour les Centres de services aux point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises		
12 300 000 12 300 000 12 300 000 12 300 000 12 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000 15 300 000	\$ crédit 130 Crédit 13	\$ sin de fournir un le démarrage des	48 795 000 38 795 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 633 000 305 635 635 635 000 305 635 635 635 635 635 635 635 635 635 63	rédit 130b – Diversification de l'économie de l'Ouest rédit 135b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrités au Budget des gégrafie – Chigations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises sur les prêts aux petites entreprises sur les financement des petites entreprises du Canada (L.R., 1985, ch. 3-6)  Total du Programme  port du budget de fonctionnement casins de fonctionnement pour les Centres de services aux point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises		
\$ cc jour \$ 252 253	Crédit 130  2 400 000  2 400 000  2 400 000  3 901 350  3 901 350  Crédit 130  Crédit 130	\$ sin de fournir un le démarrage des	48 795 000  38 795 000  38 795 000  3905 633 000  3905 633 000  3905 633 000  3905 633 000  3905 633 000	rédit 130b – Diversification de l'économie de l'Ouest rédit 135b – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrités au Budget des gégrafie – Chigations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises sur les prêts aux petites entreprises sur les financement des petites entreprises du Canada (L.R., 1985, ch. 3-6)  Total du Programme  port du budget de fonctionnement casins de fonctionnement pour les Centres de services aux point d'accès unique aux services et aux programmes go petites entreprises		

946 21

1545	(7)	***************************************		Services publics, fournitures et approvisionnements.
914	(6)			Achat de services de réparation et d'entretien
967				Location
£ 636				Services professionnels et spéciaux
587				noinamoiní
888 1				Transports et communications
L9L	(1)			Personnel
				Fonctionnement
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
9¢£ \$I				
7 638	Crédit 125	nent de 2006	ur Internet du Recenser	stratégiques
t 435	Crédit 125			
		es initiatives	chtones afin d'évaluer le	Elaboration du Programme de la statistique sur les Autoc
9728	Crédit 125		••••••	Report du budget de fonctionnement
(en milliers de dollars)	Augmentation Autorisation			niesation du besoin
360 172 599	668 SFE SI		00L 9Z8 17E	Втодга тыс
				Crédit 125b - Statistique Canada - Dépenses du
				th sessent about a supitation? dact tible?
				Budgétaire Storiesing Canada Managas du
\$	\$	s	\$	
\$ ce jour		Transfert <b>\$</b>	\$ səsuədəp səp	
	tibətə			
à ce jour	Nouveau de crédit		qes qebeuses	
es dépenses à ce jour	Tot Nouveau do erédit		Budget(s) des dépenses	

#### INDUSTRIE

# Conseil de recherches en sciences humaines

LSZ I	<del>-</del>			foins : Fonds disponibles
1 257				
b	— ₍₁ )	***************************************		
8	(0)	***************************************	***************************************	Services publics, fournitures et approvisionnements
9	(c)			Location Achat de services de réparation et d'entretien
1 00V	(4)		************	Services professionnels et spéciaux
73	(ξ)		***************************************	noisemolal
bb	(7)			Transports et communications
165	(1)	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••		Personnell Personnel Perso
(en milliers de dollars)				triicles de dépense
• • • • •				
LSZ I	Crédit 110	imidea ita	SIIIOSAO SAN HODDIIII	The state of the s
1 257	0111,67-13	lotimos no	naioned seb acituaire	Moins : Fonds disponibles du crédit 115 en taison d'une di
230 1				
007				Supplément brut pour le Programme
001 251 1	Crédit 110 Crédit 110	***************************************	la collectivité	Augmentation des besoins de fonctionnement pour entrepri des intervenants afin de mieux répondre aux besoins de Seport du budget de fonctionnement
		***************************************	la collectivité	des intervenants afin de mieux répondre aux besoins de leport du budget de fonctionnement
de dollars)	de l'autorisation Crédit 110	***************************************	sndre un processus de la collectivité	Augmentation des besoins de fonctionnement pour entrepr des intervenants afin de mieux répondre aux besoins de Seport du budget de fonctionnement.
19 074 465 de dollars)	Augmentation de l'autorisation Crédit 110	consultation auprès	sndre un processus de la collectivité	humaines – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de la Loi de Crédits n° 2 pour 2003-2004.  Explication du besoin  Explication des besoins de fonctionnement pour entrepre des intervenants afin de mieux répondre aux besoins de la mieux népondre aux besoins de la mieux népondre aux pesoins de la mieux népondre aux
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation Crédit 110	consultation auprès	sndre un processus de la collectivité	Crédit 110b – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de la Loi de L. 257 464 \$ du crédit 115 (Industrie) de la Loi de crédit n° 2 pour 2003-2004.  Explication du besoin  Lygmentation des besoins de fonctionnement pour entrepri des intervenants afin de mieux répondre aux besoins des des intervenants afin de mieux répondre aux besoins de coprit du budget de fonctionnement.
19 074 469 de dollars)	Augmentation de l'autorisation Crédit 110	1 257 464	I7 817 000	Crédit 110b – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de la Loi de L. 257 464 \$ du crédit 115 (Industrie) de la Loi de crédit n° 2 pour 2003-2004.  Explication du besoin  Lygmentation des besoins de fonctionnement pour entrepri des intervenants afin de mieux répondre aux besoins des des intervenants afin de mieux répondre aux besoins de coprit du budget de fonctionnement.
19 074 465 de dollars)	\$ 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	Consultation auprès	andre un processus de la collectivité	Crédit 110b – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de la Loi de L. 257 464 \$ du crédit 115 (Industrie) de la Loi de crédit n° 2 pour 2003-2004.  Explication du besoin  Lygmentation des besoins de fonctionnement pour entrepri des intervenants afin de mieux répondre aux besoins des des intervenants afin de mieux répondre aux besoins de coprit du budget de fonctionnement.
### ge jour   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157   157	Auguveau crédit 10 Auguveau crédit 10 Crédit 110 Crédit 110	Consultation auprès	17 817 000	Crédit 110b – Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de la Loi de L. 257 464 % du crédit 115 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004

• • • • •

	***************************************	***************************************	***************************************	1112
				111
apital Acquisition de machines et de matériel	***************************************		(6)	205
			_	E19
Services professionnels et spéciaux				I t
Transports et communications				339
onctionnement Personnel				216
reicles de dépense				(en milliers de dollars)
Toins: Fonds disponibles du crédit 105 en raison d'une din	ninution des besoins	en contributions	Crédit 100	SIII
Supplément brut pour le Programme				SIII
esoins de fonctionnement accrus pour le projet d'expansio Rouge au Manitoba	n du canal de dériva	ion de la rivière	0017:F7-3	48
			001.11.1	791 698
esoins de fonctionnement pour répondre à des nouvelles re restructuration du gouvernement			Orédit 100	098
			Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
esoins de fonctionnement pour répondre à des nouvelles re restructuration du gouvernement	esponsabilités à caus		de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 114 999 % du crédit 105 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004.  "xplication du besoin estimate pour répondre à des nouvelles re restructuration du gouvernement.	esponsabilités à caus	इ वह वि	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Tedit 100b – Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le Virement au présent crédit de 1 114 999 % du crédit 105 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004  Explication du besoin resoins de fonctionnement pour répondre à des nouvelles re restructuration du gouvernement	esponsabilités à caus	इ वह वि	Augmentation de l'autorisation	(en milliers de dollars)
Tedit 100b – Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le Virement au présent crédit de 1 114 999 % du crédit 105 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004  Explication du besoin resoins de fonctionnement pour répondre à des nouvelles re restructuration du gouvernement	cabouzapijites 9 cana	ह  ap a	Nouveau crédit \$\frac{1}{3}\$	(eu milliers

#### Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

	***************************************		••••••	Subventions et bourses
			enoit	<u>Subveng)</u> ppui à la recherche et à l'érudition
\$				siements de transfert
949 I				
050 1	(01)			aiements de transfert
979				
975 100	(\$)			Fonctionnement Transports et communications Services professionnels et spéciaux
(en milliers) de dollars)				Articles de dépense
949 I				
001	Crédit 95			Subvention à l'Université de Waterloo pour financer la reche
700	Crédit 95		•••••	changement climatique
0\$2	Crédit 95			la recherche
979	Crédit 90	Thou newsdatedee2	el ah àtizravini I'l é	Report du budget de fonctionnement
(en milliers) de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
	8EE 9L9 I			Total du Programme
	000 0S0 I		721 040 000	gnqgct des dépenses
722 090 000				Crédit 95b - Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie - Subventions inscrites au
	979 338		31 991 000	naturelles et en génie - Subventions inscrites au
32 617 338				naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement. Crédit 95b – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au
32 617 338	\$	\$	\$	Crédit 90b – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement. Crédit 95b – Conseil de recherches en sciences na génie – Subventions inscrites au naturelles et en génie – Subventions inscrites au
25 000 000 25 013 338 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 00000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000 25 000	Nouveau d	nolenest **		Crédit 90b – Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement. Crédit 95b – Conseil de recherches en sciences na génie – Subventions inscrites au naturelles et en génie – Subventions inscrites au

#### INDUSTRIE

## Conseil national de recherches du Canada

Contributions	and a second
\$	Paiements de transfert

technologiques.....

# Conseil national de recherches du Canada

22 348							
10 404	_ (01)		•••••••••••	nements de transfert			
3 650				Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages			
t 67 8				letiqe			
	_ ()						
971	(12)		***************************************	Autres subventions et paiements			
7 7 7 0 7	(7)			Sallatilation and the sall the s			
785	(9)			Location.  Achat de services de réparation et d'entretien.			
187	(5)		***************************************	Location			
7 650	(7)			Services professionness et specialix			
182	(6)			BUILDING			
780 I	(2)		******************************	Transports et communications			
1 283	(1)		***************************	Personnel Personnel			
(en milliers de dollars)				rticles de dépense			
22 348							
St	Crédit 85	les jeunes	ilités d'emploi pour	onds pour des activités qui permettront la création de possib			
10 326	Crédit 85		_	innovations technologiques			
		loiter des	opper, adapter et exr	moneracie pour gioer les entreprises canadiennes à dével			
		ide a la réchérché	al au l'Iograinine d'a	Another proventing to the design of developping to the legions			
3 460	Orédit 80	changement climatique changement climatique change de dévelopment écrospatiale à Montréal.					
SLS	Crédit 75	***************************************	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	changement climatique			
		action pour le	is in equip on Light d	mm arrag on array == 0			
			th anitt uh eshan el ar	Activités à l'appui de la réduction des gaz à effet de serre dan			
3 132			th mold where of ar	Activités à l'appui de la réduction des eaz à effet de serre dan			
3 132	Credit 80	•	th anid the estimated at	divités à l'anpui de la réduction des eaz à effet de serre dan			
	Crédit 75 Crédit 80						
061	Crédit 75 Crédit 80	NO ISSANCE	ns regionales et une c	ST INCE-TURINGE GUTABle.			
061		en Saskatchewan et groissance	lombie-Britannique, ns régionales et une o	Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation économique durable			
061 7 848	Crédit 75	en Saskatchewan et groissance	lombie-Britannique, ns régionales et une o	Explication du besoin  Report du budget de fonctionnement.  Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co  à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation  économique durable.  **Crivités à l'appui de la réduction des gaz à effet de serre dan			
1900 T	Augmentation de l'autorisation Crédit 75 Crédit 75	en Saskatchewan et groissance	lombie-Britannique, ns régionales et une o	Explication du besoin Report du budget de fonctionnement Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation économique dutable			
(en milliers	22.348.242 Augmentation de l'autorisation Crédit 75	en Saskalchewan et	lombie-Britannique, regionales et une o	Total du Programme.  Explication du besoin  Seport du budget de fonctionnement  Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co  à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation  économique dutable			
(en milliers	Augmentation de l'autorisation Crédit 75 Crédit 75	en Saskaichewan et	, supinnasi H-Jeidmol o suu 19 zəlanoigən zo	— Contributions  Total du Programme  Explication du besoin  Seport du budget de fonctionnement  Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co  à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation  économique durable			
132 379 692	22.348.242 Augmentation de l'autorisation Crédit 75	en Saskalchewan et	lombie-Britannique, regionales et une o	Crédit 85b – Conseil national de recherches du Canada  — Contributions  Total du Programme  Explication du besoin  Seport du budget de fonctionnement  Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co  à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation  économique dutable			
(en milliers de dollars) 4 774 2 945	10 403 692 22 348 242 Augmentation de l'autorisation Crédit 75	en Saskalchewan et	124 976 000	Crédit 80b – Conseil national de recherches du Canada  – Dépenses en capital  Crédit 85b – Conseil national de recherches du Canada  – Contributions  Total du Programme  Explication du besoin  Seport du budget de fonctionnement.  Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co  à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation  économique dutable.			
132 346 692	3 650 089 22 348 242 Augmentation de l'autorisation Crédit 75	en Saskalchewan et	67 661 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124 976 000   124	Crédit 75b – Conseil national de recherches du Canada  – Dépenses de fonctionnement Crédit 80b – Conseil national de recherches du Canada Crédit 85b – Conseil national de recherches du Canada – Contributions  Explication du besoin Constitution de fonctionnement  Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation  conomique durable			
132 379 692  135 379 692	3 650 089 22 348 242 Augmentation de l'autorisation Crédit 75	en Saskaichewan et	359 843 000 124 976 000 124 976 000	Dépenses de fonctionnement  Crédit 80b – Conseil national de recherches du Canada  Crédit 85b – Conseil national de recherches du Canada  Crédit 85b – Contributions  Total du Programme  Explication du besoin  Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co à l'lle-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation économique dutable			
2 945 131 085 132 461 138 137 461 138 137 461 1461 1461 1461 1461 1461 1461 1461	8 294 461 3 650 089 10 403 692 22 348 242 Augmentation de l'autorisation Crédit 75	cn Saskaichewan et	359 843 000 124 976 000	Crédit 75b – Conseil national de recherches du Canada  — Dépenses de fonctionnement.  Crédit 8b – Conseil national de recherches du Canada  — Dépenses en capital  Crédit 85b – Conseil national de recherches du Canada  — Contributions  Total du Programme  Explication du besoin  Coport du budget de fonctionnement.  Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co  à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation  èconomique durable.			
190 190 190 190 190 190 190 190 190 190	\$ 294 461 \$ 22.348 242 \$ 650 089 \$ 72.348 242 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089 \$ 650 089	en Saskaichewan et	des dépenses \$  359 843 000  124 976 000  124 976 000  124 976 000  125 843 000	Crédit 75b – Conseil national de recherches du Canada  — Dépenses de fonctionnement.  Crédit 8b – Conseil national de recherches du Canada  — Dépenses en capital  Crédit 85b – Conseil national de recherches du Canada  — Contributions  Total du Programme  Explication du besoin  Coport du budget de fonctionnement.  Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co  à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation  èconomique durable.			
des dépenses à ce jour 2 945 190 (en milliers de dollars) 4774 461 (en milliers de dollars) 778 190 692 (en milliers de dollars) 778 778 779 779 779 779 779 779 779 779	Credit 75	cn Saskaichewan et	359 843 000 124 976 000	Crédit 75b – Conseil national de recherches du Canada  – Dépenses de fonctionnement  Crédit 80b – Conseil national de recherches du Canada  Crédit 85b – Conseil national de recherches du Canada  — Contributions  Explication du besoin  Constitution de fonctionnement  Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co  à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation  économique durable  économique durable			
190 190 190 190 190 190 190 190 190 190	Credit 75	cn Saskaichewan et	des dépenses \$  359 843 000  124 976 000  124 976 000  124 976 000  125 843 000	Crédit 75b – Conseil national de recherches du Canada  — Dépenses de fonctionnement.  Crédit 8b – Conseil national de recherches du Canada  — Dépenses en capital  Crédit 85b – Conseil national de recherches du Canada  — Contributions  Total du Programme  Explication du besoin  Coport du budget de fonctionnement.  Constitution de trois nouvelles grappes de technologie en Co  à l'Ile-du-Prince-Edouard pour promouvoir les innovation  èconomique durable.			

000 009 9					
000 009					
(2 100 000)	romotion du développement économique des régions du Québec (L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises du Canada (L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada				
	Contributions				
000 000 9	Promotion du développement économique des régions du Québec Subvention à Grand Prix F1 du Canada inc. pour assurer la tenue du Grand Prix du Canada à Montréal en 2004, 2005 et 2006 (Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor)				
	Subventions				
\$	Paiements de transfert				
009					
912 L	Moint : Fonds disponibles				
918 L					
009 9	(01)				
0\$	Capital Acquisition de machines et de matériel				
991 1					
77	Location Committee et approvisionnements (5)				
01⁄2					
562	Services professionnels et spéciaux (4)				
06	(£) noisemoini				
501	Transports et communications (2)				
119	Fonctionnement [1].				
(en milliers de dollars)	Articles de dépense				

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec INDUSTRIE

009				
7 216	-			
000 9	Crédit 65			
1 216	Orédit 60	Sap Hommu	UID AUD D HASHELIA	pesoins en contributions
918 <i>L</i>			aib ani'b nosier na	Supplément brut pour le Programme
(2 100	Législatif	***************************************		unx pennes entreprises
7 200	Législæif	a Loi sur les prêts	faites en vertu de l	financement des petites entreprises du Canada
		ש דיסו צווג ווק	י זשובי בוו גבווח חב ו	marriage a good brace and contenting acc recommended at DICE
00 9	Crédit 65	************************	***************************************	retorided au cours des procristines annees
3	Orédit 60	6 obogo) u	h viad bass) ub sur	langue officielle
386		inoritaires de	ies communantes m	de l'initiative d'accès aux marchés pour les pays les moins onds pour promouvoir le développement socioéconomique d
	074:F7-0	la mise en œuvre	tement à s'ajuster à	fermeture de la pêche à la morue
008	Orédit 60	à la suite de la	e side économique	onds supplémentaires pour mener des recherches et offrir un fermeture de la pêche à la morue
(en milliers) de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin*
• • • • •	700 009			Total du Programme
74 600 00	2 700 000		21 900 000	Legislatír – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le Jinancement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)
11 300 00	(000 001 7)		13 400 000	(II-s
	(000 007 0)		000 000 21	Législatif — Obligations contractées en vertu de la $Loi$ sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch.
440 842 52	I	(672 517 1)	445 061 000	Crédit 65b – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions
ST 787 14	ī	1 215 749	41 572 000	de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004
				Crédit 60b – Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de I 315 749 \$ du crédit 65 (Industrie)
\$	•	\$	\$	Canada pour les régions du Québec - Dépenses de fonctionnement - Pour autoriser le virement au
g ce lour	\$ ctedii	\$\$	\$ sasuadan san	- Budgétaire Crédit 60b - Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec - Dépenses de Canada pour les régions du Québec le virement au
des dépenses à ce jour	tibèro	nshemenT &	précédent(s)	Budgétaire  Crédit 60b – Agence de développement économique du  Canada pour les régions du Québec – Dépenses de  Canada pour les régions du Québec – Adenses de

temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. * L'avance de fonds d'un montant de 6 000 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

EpI				
100 Et				Fonctionnement Services professionnels et spéciaux Achat de services de réparation et d'entretien
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
Etl				
38	čč říbár			Besoins de fonctionnement supplémentaires pour la recherch services juridiques
102	Crédit 55	••••		Report du budget de fonctionnement
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin
7 317 600	142 600	****	2 170 000	Crédit 55b – Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme.
				Budgétaire
\$	. \$	\$	\$	
à ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	•
	Nouveau		précédent(s)	
otal – Budgets des dépenses			Budget(s)	

### Tribunal de la concurrence INDUSTRIE

onctionnement Services professionnels et spéciaux	•••••••••••		(4)	239
rtieles de dépense				(en milliers de dollars)
				539
lesoins de fonctionnement supplémentaires en raison de l'aug pour respecter la politique en matière de langues officielles leport du budget de fonctionnement.	es		Orédit 50	
niesod ub nesoin			Augmentation de l'autorisation	
Srégit 30b – Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme	000 LS+ I		727 852	LTL S69 I
Budgétaire				
	\$	\$	\$	\$
*	Budget(s) précédent(s) des dépenses	Transfert		Total – Budgets des dépenses à ce jour
	LICE	ur Budget suppleme	entaire des dépenses	

#### Commission canadienne du tourisme INDUSTRIE

Fonctionnement Autres subvention
Articles de dépense
ni'l əriubər ruoq əbiA
Explication du besoi
Crédit 45b Commi Dépenses du Prog

				000 016 11
(ASE)	•••••			000 058 5
Contributions de l'espace, applications et développement indus Contributions pour la démonstration Cascade, petit satellite dans le vent polaire (Mission CASSIOPE)  Contributions au termes de l'Accord de coopération entre le	histriel ite-sonde de mesu ele Canada et l'Ag	ence spatiale europe	euneși	000 090 9
ements de transfert				\$
				• • • • •
. Fonds disponibles				16357
				16357
ements de transfert		***************************************	(01)	01611
nctionnement Services professionnels et spéciaux	·······		(4)	Ltt t
ticles de dépense				(en milliers de dollars)
				LSE 91
			Crédit 40	01611
sins : Fonds disponibles du crédit 35 en raison d'une diminut	ntion des besoins	lstiqsɔ n		Ltt t
Supplément brut pour le Programme	***************************************	•••••	Crédit 30	016 11 Lbb b LSE 91
sport du budget de fonctionnement	bur des innssions s e	mesure de ologieeuropéenne	Crédit 30  Crédit 40  Crédit 40  Crédit 40  Crédit 40  Crédit 40	Ltt t
Superprise de Processe de la propriété intellectuelle.  Interprétainent des redevances de la propriété intellectuelle.  I écoulement du plasma dans le vent polaire, un projet de se soins de contributions additionnelles pour le Programme de l'soins de contributions additionnelles pour le Programme de l'autre pour le Programme.	bur des innssions s e	mesure de ologieeuropéenne	Crédit 30  Crédit 40  Crédit 40  Crédit 40  Crédit 40  Crédit 40	285 285 287 287 287
rplication du besoin  sport du budget de fonctionnement	bur des innssions s e	mesure de ologieeuropéenne	de   *autorisation   de   *autorisation   Crédit 30   Crédit 30   Crédit 40   Crédit 30   Crédit 30	7 4 445 16 325 9 090 7 110 7 110 7 110
sport du budget de fonctionnement.  Outs supplémentaires pour les services professionnels à l'appuirrestissement des redevances de la propriété intellectuelle.  Précoulement du plasma dans le vent polaire, un projet de se soins de contributions pour plasma dans le vent polaire, un projet de se soins de contributions additionnelles pour le Programme de l'écoulement du plasma dans le vent polaire, un projet de se soins de contributions additionnelles pour le Programme de l'autre de contributions additionnelles pour le Programme.	pui des missions s e it satellite-sonde do science et de techi e l'Agence spatial	eatiales. Se sur sen Se sur sen Se se	Augmentation de 1'autorisation Crédit 30 Crédit 40	(en milliers de dollars)  4 110  282  282  3 286  5 850  6 060  8 850  9 850
Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 11 909 999 § du crédit 35.  [Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 Total du Programme.  replication du besoin  sport du budget de fonctionnement	45 438 000	ealiales	Augmentation de 1 autorisation Crédit 30 Crédit 40	(an inilitiers de dollars)  4 11(6 2357  6 06(6 2357  7 10 2850  8 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20
fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 4,446 920 \$ du crédit 35 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004.  rédit 40b – Agence spañale canadienne – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de LI 909 999 \$ du crédit 35  (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004  Total du Programme  prott du budget de fonctionnement	45 438 000	11 909 999	Augmentation de l'autorisation de l'autorisation Crédit 30 Crédit 40 Crédit 40 Crédit 40	

## INDUSTRIE

# Agence de promotion économique du Canada atlantique

P6 <b>P</b> 78	
)90 SLE)	le Canada allantique
	(L) Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur
1 000 00 200 00	entreprises
300 00	Développement (L.) Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites
	Contributions
\$	Paiements de transfert
£0 S	
3 64	. Fonds is Fonds are principles.
L9 8	
78	(01)
₽8 L	
74	Services publics, fournitures et approvisionnements
trs	Achat de services de réparation et d'entretien
61	Location
7 16	Services professionnels et spéciaux
76	(E)noitemoini
.02	Transports et communications
3 078	Fonctionnement Personnel (1)
(en milliers de dollars)	Articles de dépense

# Agence de promotion économique du Canada atlantique

\$ 034				
0t9 E	Orédit 20	contributions	netion des besoins en	Moins : Fonds disponibles du crédit 25 en raison d'une dimir
₹L9 8		***************************************	•••••	Supplément brut pour le Programme
(375)	Législatif	an anhungio iou	ZI OD DIJOA IJO COUDI C	1987 sur le Canada allantique
000 I	Législaif	of our les	is faites en vertu de la	atements a des preteurs concernant des rectamations de pret financement des petites entreprises du Canada 'aiements à des préteurs concernant des réclamations de prèt
200	Législatif	s Loi sur les prêts	taites en vertu de la	*aiements à des preteurs concernant des réclamations de prê- aux petites entreprises
9 <b>ES</b> EIE <i>L</i>	Crédit 20	***************************************		Report du budget de fonctionnement. Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prê-
212 L	Oz tibár	es provinces de	of snab noitavonni'l 1	Besoins de fonctionnement supplémentaires pour la mise en l'Atlantique afin de promouvoi l'Atlantique
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
• • • • •	114 450 5	SZL 6E9 E		Total du Programme
74 940	(090 \$4£)	****	000 000	Legislati – Obligations contractées pour orgenique de 1987 sur le Canada atlantique (L.R., 1985, ch. 41 (4° suppl.))
3 100 000	I 000 000		7 100 000	(L.C., 1998, ch. 36)
			000 001 0	Législatif – Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada
2 700 000	200 000	••••	7 \$00 000 T	Législatif – Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S.11)
961 EZ6 6L	174 402 4	SZL 6E9 E	000 <i>†L</i> 0 <i>TL</i>	Crédit 20b – Agence de promotion économique du Canada altantique – Dépenses de fonctionnement – 3 659 725 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédit n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de.
\$	\$	6		Budgétaire
a ce jour		S NOTCHELL	S S S S S S S S S S S S S S S S S S S	
otal – Budgets des dépenses		Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	
		t Budget supplémen		

#### Ministère INDUSTRIE

102 300 00				
187 201 82				
187 853 74	minisière de l'Industrie			
(12 800 000)	Développement sectoriel de l'industrie  (L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les préts aux petites entreprises du Canada  (L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le Jinancement des petites entreprises du Canada  (L) Obligations contractées pour des paiements législatifs de garanties d'emprunt en vertu de la Loi sur le			
	Contributions			
100 000	Politique microéconomique Subvention internationale des télécommunications (UIT), Genève (Suisse)			
	Subventions			
\$	Paiements de transfert			
78 100				
35 750				
9\$8 £9				
28 206	(01)			
3 123	Capital Acquisition de machines et de matériel			
32 527				
t <del>9</del> 8	Autres subventions et paiements			
658 I	Services publics, fournitures et approvisionnements			
734	(a) Achat de services de réparation et d'entretien			
384	Control processional as speciment (5)			
266 ti	(5) Services professionnels et spéciaux (4)			
14E I	Transports et communications (3)			
5917 9	Personnel			
377 7	onctionnement and a second a second and a second a second and a second a second and			
(en milliers de dollars)	Articles de dépense			

-				
Crédit 5				
	nnou des pesoins	Laison a une dimin	en contributions	
. IIBISISISTI	*******************************		ammera of all mon tind tramalitude	
3:4-1-:-4 1	aninea 14(1)b) de	Tallics on vertu de l	SIZIO DE SUOPRIMISTA DE LE CONTROLLE DE SUCCIONADE DE CONTROLLE DE DISCONOCIONADE DE CONTROLLE D	
Législatif		***************************************	Jumpenneum nes pennes enn chi ises un Cumun com	
Législatif	513 Id 521 IMS 102 II		aux petites entreprises	
Crédit 5	stôra sol rus io.1 6	I ab urray na eatist	ements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts	
	9 THOU	Recommunications	Butentanon de la suovenhon a l ∪nion internationale des le	
I fibətO		··· əəsiaəl <i>əidiuəmə</i> i	AND THE WATER OF THE TOTAL CHILD SHE I SENTENCHED WITH SHE OF	
1 11DAT )			SHORISSHIP STOLED AND ADDRESS	
[ tibán]				
Libero .	ann sasivias yng ta	stnamangiaznat XI	tiatives visant à fournir aux Canadiens un accès améliore a	
	inoritaires de	es communautes m	Jangue officielle	
Crédit 1	***************************************	s avancés	de l'initiative d'accès aux marchés pour les pays les moins	
	anviion na azim si 6	tement à s'ainster s	itas bont siact les indusaries canadiennés du lextile et du ve	
I iibərə	ace mondiale	durable d'importai	tros bont des tributarises sur les duestions de developpement	
Crisdit 1	VIOLUL OR LILIN NO.	t de rapport	répondre aux exigences en matière de responsabilisation e	
Libero .	vuoim ab nite she	ans Dampigolondoəl	soins de fonctionnement supplémentaires pour Partenariat	
	nort du budget de fonctionnement			
Augmentation Augmentation			rplication du besoin	
28 105 783			Total du Programme	
187 655 781		• • • • •	sur le ministère de l'Industrie	
			<u>égislatif</u> — Garanties d'emprunt en vertu de l'alinéa 14(1)b) de la <i>L</i> oi sur le ministère de l'Industrie Loi	
(000 057 1)	• • • • •	36 800 000	(L.C., 1998, ch. 36)	
			sur le sinancement des petites entreprises du Canada	
			égislatif - Obligations contractées en vertu de la Loi	
(000 008 21)		72 800 000	(L.R., 1985, ch. S-11)	
			sur les prêts aux petites entreprises	
			égislatif - Obligations contractées en vertu de la Loi	
T	(tc8 6tg cc)	/10 / 01 +00 1	des dépenses et contributions	
	(120 01) 20)	2172317701	rédit 5b - Industrie - Subventions inscrites au Budget	
ī	\$58.6 <del>\$</del> 9.55	180 541 454	crédis n° 2 pour 2003-2004	
			35 649 854 S du crédit 5 (Industrie) de la Loi de	
			Pour autoriser le virement au présent crédit de	
			- Industrie - Dépenses de sonctionnement -	
			Budgétaire	
_		\$		
crédit	Transfert	qes qebeuses		
Nouveau		précédent(s)		
L				
	1	Transfert   crédit	1	

# CONVERNEUR GÉNÉRAL

70				
Ē	(7)			Services publics, fournitures et approvisionnements
3	(c)			Location
10				Services professionnels et spéciaux
Ī	(ε)			појавти
7	(2)			Fonctionnement Transports et communications
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
I 50	Crédit			Report du budget de fonctionnement
	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
00 ESO LI	000 007		100 883 001	Ргодтавте
00 030 21	000 000			Crédit 1b - Gouverneur général - Dépenses du
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
des dépenses à ce jour	Nouveau	Transfert	qes qebeuses biçoeqeui(s)	
Total - Budgets			Budget(s)	
Si	entaire des dépense	ıt Budget supplem	Présen	

# Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

SLS I				
006	_			
0\$20 9\$20	(8)		•••••	Capital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de machines et de matériel
SL9				[osigoo]
30	(4)		***************************************	Fonctionnement Transports et communications Services professionnels et spéciaux Achat de services de réparation et d'entretien
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
SLS I	Orédit 30			Report du budget de fonctionnement.
(en milliers) de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
30 221 383	£8£ \$1\$ I		000 926 87	Crédit 30b – Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
otal – Budgets des dépenses à ce jour		Transfert	des dépenses précédent(s)	
staphitH - IRTO	'L		Budget(s)	

# Tribunal canadien du commerce extérieur

380				
(5) 202 (6) 86 (6)(7) 203				Fonctionnement Transports et communications Information Services professionnels et spéciaux Achat de services de réparation et d'entretien Services publics, fournitures et approvisionnements
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
Srédit 25 380	)			Report du budget de fonctionnement
nentation (en milliers torisation de dollars)				Explication du desoin
000 \$9\$ 8 000	380		000 581 8	Crédit 25b – Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
	Nouves	Transfert	des dépenses précédent(s) Budget(s)	

#### Vérificateur général **EINVNCES**

Budgétaire  Frogramme  Transports et communications  Services professionnels et géociaux  Transports et communications  Transports et communications  Transports et communications  Differs  Transports et communications  Transports et communication	6∠9 €			
Budgétaire  Crédit 20b – Vérificateur général – Dépenses du  Explication du besoin  Report du budget de fonctionnement  Republication du besoin  Augmentation  Augmentation  Crédit 20  3 679 200  3 6719 8.0   Grandit 200  Augmentation  Crédit 20  Grandit 200  Augmentation  Crédit 20  Grandit 200  Augmentation  Augmentation  Crédit 20  Grandit 200  Augmentation  Grandit 200  Grandit 200  Grandit 200  Augmentation  Grandit 200  Gra	2113			
Dudgétaire  Programme  Programme  Programme  Explication du besoin  Report du budget de fonctionnement  Crédit 20	(en milliers de dollars)			Articles de dépense
Dudgétaire  Programme  Orédit 20b – Vérificateur général – Dépenses du Romoria de l'espace restreint des nouvelles installations  Crédit 20  Augmentation  Grédit 20  Grédit 20  Augmentation  de l'autorisation  de dollars  de dollars  Remplécement de meubles en raison de l'espace restreint des nouvelles installations  Crédit 20	6L9 E			
Programme des dépenses Transfert crédit à ce jour  Crédit 20b – Vérificateur général – Dépenses du  Programme 3 679 200 65 198.7  Programme 61 519 000  Augmentation (en milliers	Crédit 20 500	S	des nouvelles installations	Rempiacement de meubles en raison de l'espace restrein
Précédent(s) Nouveau des dépenses  des dépenses Transfert crédit à ce jour  Budgétaire  Crédit 20b – Vérificateur général – Dépenses du Programme				Explication du desoin
\$         \$         \$         \$           des qebeuses         Transfert         crédit         à ce jour           blécédem(s)         Monveau         des débeuses	007 861 59 007 66	۲9 ٤ ٠٠٠٠	000 615 19	
des dépenses Transfert crédit à ce jour	6			Budgétaire
précédent(s) Nouveau des dépenses				
-0				
	Total - Budgets	vuoV		
Présent Budget supplémentaire des dépenses	sa dépenses	Sudget supplémentaire de	Présent F	

000 000 614 7

## Programme fédéral de transferts aux provinces

Paiements de transfert $P$ and $P$ and $P$ and $P$ are an entropy of transferration
(L) Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernem) provinces). (L) Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie $V = L$ oi si arrangements fiscaux entre le gouvernement fécèral et les provinces).
provinces)
arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)
(L) Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Loi de 1964 sur la révision de
Jiscaux entre le gouvernement su titre des programmes permanents (Partie VI – $Lois$ )
arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)
soins de santé 2003
(L) Fiducie pour l'équipement diagnostique et médical
(L) Transfert visant la réforme des soins de santé (Partie V.1 – Loi sur les arrangemen gouvernement fédéral et les provinces)
(L) Programme de paiements de garantie des recettes provinciales au titre de l'impôt su particuliers

## Programme fédéral de transferts aux provinces

іетель де талябет			(01)	000 614 #
ticles de dépense				(en milliers de dollars)
ouvelles prévisions relatives aux paiements de transfert aux gouv	gonvernements pro	xusionivo	Législatit	000 614 7
niesation du desoin			Augmentation de l'autorisation	
Total du Programme			000 000 614 \$	
esistatif — Programme de paiements de garantie des recettes provinciales au titre de l'impôt sur le revenu des particuliers			28 000 000	000 000 85
eislaif — Transfert visant la réforme des soins de santé (Partie V. 1 — Loi sur les arrangements jesouux entre le gouvernement Jédéral et les provinces)		••••	000 000 000 I	1 000 000 000 1
<u> gislatif</u> – Fiducie pour l'équipement diagnostique et médical		• • • • •	1 200 000 000 1	1 \$00 000 000 0
Egisla <u>if</u> – Fiducie du supplément du Translert canadien en matière de santé et de programmes sociaux pour les soins de santé 2003	••••	••••	2 \$00 000 000 Z	2 200 000 000 2
egislatif – Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie IV – Loi sur les aromgements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les privoinces)	(000 000 269 Z)	••••	000 000 LSZ	(2 440 000 000)
egislatif – Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (Lot de 1964 sur la révision des aramgements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(614 000 000)	••••	000 000 €∠	(241 000 000 (245)
egislatif – Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (Partie V – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	000 000 008 61	••••	72 000 000	19 325 000 000
Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les privinces)	000 000 667 01		(000 000 †69)	000 000 \$08 6
Budgétaire	\$	s	\$	\$
préc	Budget(s) précédent(s)	Transfert	Nouveau crédit	Total – Budgets des dépenses à ce jour

# Programme du service de la dette publique

(000 001-1)	(11)	******************************	***************************************	Service de la dette publique
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
(000 001 1)	Législaif		oublique en raison de bas tar	Nouvelles prévisions relatives au service de la dette p l'intérêt économisé lors d'opérations de change
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
36 200 000 000 36	(000 000 001 1	)	000 000 009 48	Législatif – Frais d'intérêt et autres coûts
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
a ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	
qes qebeuses	Nouveau		précédent(s)	
otal - Budgets	L		Budget(s)	
	entaire des dépenses	it Budget suppleme	Prései	

### Programme des politiques économiques, sociales et sinancières

(12 500 000)	Panismes financiers internationaux (L) Patements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire international
	Autres paiements de transfert
\$	niements de transfert
(78£ 91)	
13 180	zeidinoqsib abrod : enio
(3 207)	
(12 500)	(01)
6 7 6 3	
372	Autres subventions et paiements
(769 7)	Services publics, fournitures et approvisionnements(7)
737	Achai de services de réparation et d'entretien (6)
99	Location (5)
SEt 9	Services professionnels et spéciaux (4)
238	(£)noitsmnoinl
2 735	Transports et communications (2)
6†6 I	Personnel (1)
(en milliers de dollars)	rticles de dépense

(18 387) 13 180

(₹ 207)

(788 E)

(12 500)

Crédit 1

Législatif

Législatif

Moins: Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en subventions...... Supplément brut pour le Programme

canadiennes de circulation

croissance du Fonds monétaire international.

Nouvelles prévisions relatives aux coûts de production et de distribution des pièces de monnaie

Total du Programme.  Total du Programme.  Total du Programme.  Explication du besoin  Explication du besoin  Explication du besoin  Explication de la politique sur la réforme de la réglementation canadienne des valeurs mobilières.  Crédit 1  S 825  Crédit 1	(15 200)	3:-1-:-7 1	pauvreté et la	r la réduction de la p	vouveiles previsions relatives aux palements a la Facilité pou
Budgetaire  Credit 1b – Politiques concomiques, sociales et l'ancidente, anomé de l'ancigne d'appointeque de l'ancigne de l'ancigne de l'ancigne de l'ancigne de l'ancigne de l'ancigne d'ancigne de l'ancigne d'ancigne d'a	* * * * *		\$ 000 000 000 001	nes pour la porter a	Augmentation de la minite actuente de la assurance d'nypoineq aux termes de l'article 29 de la <i>Loi sur la gestion des fina</i> i
Budgetaire  Crédit 1b - Pollitques cure fedit & Chapter 1a procedentical and company controlled to the fedit of the federal of the federal controlled to the federal of the	<i>L</i> 61	Crédit 1	***************************************	səuoj	territoriales et à l'autonomie gouvernementale des Autoch
Budgetairs  Crédit Ib – Politiques économiques, sociales et financier autoriser le réceite de la Control de dépenses autoriser le réceite de la Control de la Loi sur la sur le credit sur le certe de l'article 29 de la Loi sur la gerante par la prophétiques courcieres par la gerante ne che de l'article 29 de la Loi sur la gerante la private de l'article 29 de la Loi sur la control de private de l'article 29 de la Loi sur la control de la Loi de la Loi sur la control de la Loi sur la control de la Loi de la Loi sur la control de la Loi de la Loi sur la control de la Loi de la Loi sur la control de la Loi de la Loi sur la control de la Loi de la Loi sur la la la la Loi sur la control de la Loi de la Loi sur la control de la Loi de control de la Loi de control de la Loi de la Loi de control de la Loi de la Loi de control de la Loi de l	749	Crédit 1			personnes handicapées
Budgetiaire  Crédit Ib – Politiques économiques, sociales et financiera des dépenses Transfert ce de la Constitue de dépenses des dépenses Transfert ce de la Constitue de la	t10 7	I linara	cales touchant les	sur les mesures fis	Cours de fonctionnement pour le Comité consultatif technique
Budgétaire  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et au un des dépenses au l'anneigne précédent(s) des dépenses des dépenses des dépenses au l'anneigne des dépenses de l'article 29 de la Loi sur l'a société GE Capital Mortgage Insurance de l'article 200 de la Loi sur l'a gerson de de Majestie pour 18 réductions de la Majestie de l'article 200 de la Loi sur l'a gerson de de Majestie (crédit 16 de la Loi sur l'a l'a société GE Capital Mortgage Insurance d'hypothèques du Canada à la société GE Capital Mortgage Insurance d'hypothèques du Canada a le passent de la société GE Capital Mortgage Insurance d'hypothèques du canada a ce la société GE Capital Mortgage Insurance d'hypothèques du canada at de la société GE Capital Mortgage Insurance d'hypothèques du canada at de la société GE Capital Mortgage Insurance d'assurance d'hypothèques du contracte par la general de la société GE Capital Mortgage Insurance d'assurance d'hypothèques du contracte par la general de la société GE Capital Mortgage Insurance d'assurance d'hypothèques du principal de toutes les Capital Mortgage Insurance d'assurance d'assurance d'assurance d'assurance d'assurance d'assurance d'assurance d'assurance de la société GE Capital Mortgage Insurance Gassada, le montant et de ta société GE Capital Mortgage Insurance d'assurance d'assura		Credit		304314	
Budgetaire  Proceduri(s)  Budgetaire  Crédit Ib – Politiques économiques, sociales et autorisation de la présent et de la conference de l'archiere de l'archiere au cante de l'archiere l'accessant de la présent crédit de l'ascessant de l'archiere par la gerantir aux préferurs publiques coureries par la société GE  Canada fiel d'ascessant d'accessant de la Loi aux l'accessant d'accessant d	2 825	Crédit 1	sərəilidom zınəl	r canadienne des va	Élaboration de la politique sur la réforme de la réglementation
Budgétaire d'hypothèques de l'assurance d'hypothèques du Canada et de la Compagnie de subcente et et la courser et et la courence du Canada et de la Compagnie d'hypothèques du Canada et de la Coursant, et la pauverte et la courser ce de van la seurance de l'arguita mon de Sa Majestie couvertes par la sauves et cas d'insolvabilité ou de d'hypothèques du Canada et de la compagnie d'assurance d'arguita Mortagger lansurance couvertes par la sauves et cas d'insolvabilité ou de d'hypothèques du Canada et de la compagnie d'assurance d'arguita Mortagger lansurance couvertes par la garantie ne devant, en liquidation de la Couragnie d'assurance d'hypothèques du Canada et de la souité (CE).  Législatif — Paiements à la Facilité pour la réduction de la proper le crédit Se de la Loi de crédits m' 3 pour la proger le crédit Se de la Loi de crédits m' 3 pour la prouverte et la conissance du la canada, le montant interpa, depasser 100 000 000 5, et pour la paiver et la croissance du la canada, le montant et la société (CE).  Législatif — Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauverte et la croissance du l'onds monétaire d'arguita m' a sur principal de toutes le couvertes par la garantie ne devant, en liquidational l'onte calli société (CE).  Législatif — Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauverte de la monnaie canadienne canadienne canadienne canadienne canadienne canadienne.					Explication du besoin
Budgetaire  Dieder of the particle of the series of the se		(866 98E 91)	67L 6LI EI		Total du Programme.
Budgetaire  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financier aucuni fermancier et an om de Sa Parier et la societ	48 113 000	(3 887 000)		22 000 000	
Budgetaire  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financier aucuni fermancier et an om de Sa Parier et la societ		(000 005 21)		000 005 71	INICLUSTIONS
Budgetaire  Budgetaire  Budgetaire  Crédit Ib – Politiques économiques, sociales et l'anneier autoriser le virement au précedemt(s)  Crédit Ib – Politiques économiques, sociales et l'anneier crédit de l'anneier le virement au présent crédit de l'anneir au présent l'anneir au présent l'anneir au présent l'anneir au présent l'anneir de la Loi aut la la Loi aut l'anneir au nom de la Compagnit d'anneir au nom de la coure d'anneir au nom de la compagnit d'anneir au nom de la compagnit d'anneir au nom de la coure d'anneir en devant, en la garantir en devant, en aucun temps, de la Loi de crédits n'a 3 pour aucun temps, de la Loi de crédits n'a 3 pour la proper le crédit n'a la garantir en devant, en aucun temps, de la Loi de crédits n'a 3 pour la proper le crédit n'a la garantir en devant, en aucun et la courer le présent l'anneir a la bout de la Loi de crédits n'a 3 pour la proper le crédit n'a la garantir en devant, en la la garantir n'a 3 pour l'anneir a la la Bacilité pour la rédute n'a 4 pour la rédute n'a 4 la garantir en devant, en la la la garantir en devant, en la				000 003 01	
Budget(s)  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et l'armicire a utom de Sa Majeste le chef du Canada le pariment et la 1797495 du crédit 5 (Finances) de la Loi sur la grandir aux précuent d'arministre au nom de Sa Majeste le chef du Canada le paiement d'arministre au nom de Sa Majeste le chef du Canada le paiement d'arministre au nom de Sa Majeste le chef du Canada le paiement d'arministre au nom de Sa Majeste le chef du Canada le paiement d'arministre au nom de Sa Majeste le chef du Canada le paiement d'arministre au nom de Sa Majeste le chef du Canada le paiement d'arministre au nom de Sa Majeste le chef du Canada le paiement d'arministre au nom de sa Majeste le chef du Canada le paiement d'arministre au nom de la Compagnie d'arsurance  Canada le paiement d'arministre de la société GE  Capital Mortgage Insurance  Canada le paiement d'arministre de la société GE  Capital Mortgage Insurance  Canada le paiement d'arministre de la société GE  Capital Mortgage Insurance  Canada le paiement d'arministre de la société GE  Capital Mortgage Insurance  Canada le paiement d'arministre de la société GE  Capital Mortgage Insurance  Canada le paiement d'arministre de la société GE  Capital Mortgage Insurance  Canada le paiement d'arministre le la société GE  Capital Mortgage Insurance  anada, le montant  Aux Capital Mortgage Insurance  Capital Mortgage Ins					
Piudget(s)  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et l'arcicite de l'arcicite d'arcicite d'		I			
Budgetisire  Crédit Ib – Politiques économiques, sociales et autorisation de dépenses l'action de dépenses l'action de dépenses de fonctionnement et l'action de dépenses les recettes de l'actionement et l'action de dépenses les recettes de l'actroice de l'actroice de l'actroice de l'actroice de l'actroise d'actroise de l'actroise d'actroise d'actroise d'actroise de l'actroise d'actroise d'actroise d'actroise de l'actroise d'actroise d'actroise de l'actroise d'actroise d'actroise d'actroise de l'actroise de l'actroise d'actroise d'					
Budgetaire  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses de fonctionnement et précedent (s)  Total – Budgetaire  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et autoriser le virement au présent crédit de pour autoriser le virement au présent crédit de gestion des finances de l'article 29 de la Loi sur la garantir aux prêteurs avoirser le le Loi sur la garantir aux prêteurs appliques, pour autoriser le compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada a garantir aux prêteurs appliques, pour autoriser le virement au présent crédit de garantir aux prêteurs appliques, pour autoriser le la Loi sur la garantir aux prêteurs appliques, pour autoriser le virement au présent crédit de la Loi sur la garantir aux prêteurs appliques, pour autoriser le la Loi sur la d'assurance d'hypothèques du Canada a la Canada a le paiement d'an plus 90 % de la Loi sur la d'hypothèques du Canada et de la société GE eleurs acce chemada et de la conpagnie d'assurance d'hypothèques du Canada et de la société GE eleurs acce compagnie d'assurance con canada et de la société GE eleurs acce canada et de la société GE en montant et con canada et de la société GE en montant et con de la Principal de toutes les contagnial de société GE en montant et contagni de principal de foutes les en cas d'insolvabilité ou de la Canada et de la société GE en montant et contagnis de principal de foutes les en cas d'insolvabilité ou de la Canada et de la société GE en montant et contagnis de toutes les en cas d'insolvabilité et en montant et et la société GE en montant et contagnis de toutes les en cas d'insolvabilité et montant et et la société GE en cas d'insolvabilité et montant et et la société GE en cas d'insolvabilité et en cas d'insolvabilité et montant et et la société GE et montant et et la société GE et montant et et la société GE et montant et la contagnité d'automatique de la contagnité d'assurance et la cas société d'automatique de la contagnité d'assurance et la cas d'insolvabilité et la casociété d'acce de la coute d'acce d'ac					
Budget(s)  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financières – Dépense de la Loi sur la Espandia de la Loi sur la Espandia de la Loi sur la Espandia de dépenses et fonctionnement et la sucristion de dépense les recettes de l'exercice – Dépense de l'article 29 de la Loi sur la Espandia au préteurs hypothèces publiques, pour autoriser le de l'article 29 de la Loi sur la Espandia au préteur sur la la 179 749 5 du crédit 5 (Finances) de la Loi sur la Espandia au préteur sur préteur du Canada à garantir aux préteurs phypothèques du Canada la Loi sur la Garandia le paiement d'au plus 90 % de leurs cel al la crédit d'au plus 90 % de leurs réclamation en ettes en cas d'insolvabilité ou de liquidation de la Compagnie d'asurance Canada le de la Loi sanda liquidation de la Compagnie d'asurance cas d'insolvabilité ou de leurs liquidation de la Compagnie d'asurance Canada le de la Canada le Canada la Canada le d'asurance Canada le Canada la Canada l					
Budget(s)  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et autorisation de dépenses autorisation de dépense de l'article 29 de la Loi de gersandir au présent crédit de la Loi de gersandir au présent crédit de crédit de la Loi de gersandir au présent crédit de gersandir au présent crédit de la Loi de gersandir au présent crédit de la Loi de gersandir des Jinances publiques, pour autoriser le recettes de l'article 29 de la Loi de gersandir des Jinances publiques, pour autoriser le ministre au nom de Sa Majesté le chef du Canada à gersandir des Jinances publiques, pour autoriser le gersandir des Jinances publiques, pour autoriser le chef du Canada à gersandir des Jinances publiques, pour autoriser le de la Loi de gersandir des Jinances publiques, pour autoriser le recettes que de l'article 29 de la Loi de gersandir des Jinances publiques, pour autoriser le la Loi de le la Loi de le la Loi de cleurs et la Canada le paiement d'au plus 90 % de leurs réclamation de la Compagnie d'asu plus 90 % de leurs réclamation ne le Compagnie d'asu plus 90 % de leurs réclamation de la Compagnie d'asu plus 90 % de leurs d'hypothèques du Canada et de la société GE					
Budget(s)  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses de fonctionnement et la societé dépense de l'exercice – Dépenses de fonctionnement et l'anneière – Dépenses de l'exercice – Dépenses de l'onctionnement et l'anneière – Dépenses de l'onctionnement et l'anneière – Dépenses de l'onctionnement et l'anneière de l'anneière l'anneière de l'anneière d'anneière d'anneière d'anneière de l'anneière de l'anneière d'anneière de l'anneière d'anneière d'ann					
Budget(s)  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financisco de dépenses au crédit la voirement et présent crédit de dépenser et certeire de le le le la Loi sur la gerantir aux présent es présent crédit de ministre au nom de Sa Majeste le chef du Canada à gerantir aux présent crédit de ministre au nom de Sa Majeste le chef du Canada à gerantir aux présent crédit de garantir aux présent crédit de la Loi sur la gerantir aux présent crédit de la Loi sur la gerantir aux présent crédit du Canada à gerantir aux présent crédit du Canada à gerantir aux présent ca de l'actioniser le le chef du Canada à gerantir aux présent du Canada à gerantir aux présent du Canada à con des garantir aux présent du Canada à con de de de la Loi sur la con de Capula de la Loi sur la con de de la Loi sur la la la condition de de la Loi sur la con de de la Loi sur la la la con de de la Loi sur la con cas d'insolvabilité ou de la la la crédit de la cas d'insolvabilité ou de la la crédit de la credit d'insolvabilité ou de la la credit d'insolvabilité ou de la la credit d'insolvable d'insolvabilité d'insolvabilité d'in					
Budget(s)  Crédit 1b — Politiques économiques, sociales et autorisation des dépenses at la 2179 749 5 du crédit 5 (Finances) de la Loi de garantit aux prêteurs au nom de Sa Majesté ce cheft du Canada le garantit aux prêteurs du Pypothécaires assurés par la Compagnie d'assurance d'hypothécaires pasurance d'hypothécaires pasurance d'hypothécaires pasurance d'hypothécaires pasurance d'hypothécaires par la Compagnie d'assurance d'hypothécaires pasurance d'hypothécaires par la Compagnie d'assurance d'hypothécaires par la Canada la					
Budgetisire  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financiscre – Dépenses de fonctionnement et la 179 749 5 du crédit 5 (Finances) de la Loi sur la gerson des flannees de l'article 29 de la Loi sur la gerson de flannees de l'article 29 de la Loi sur la gerson de flannees de l'article 29 de la Loi sur la gerson de Sa finances de l'article 29 de la Loi sur la gerson de Sa finances publiques, pour autoriser le virement au présent crédit de la Loi sur la gerson des finances publiques, pour autoriser le virement de la Loi sur la gerson des finances publiques, pour autoriser le credit de la Loi sur la gerson des finances publiques, pour autoriser le credit de la Loi sur la gerson des finances publiques, pour autoriser le credit de la Loi sur la gerson des finances publiques, pour autoriser le credit de la Loi sur la gerson des finances publiques, pour autoriser le credit de la Loi sur la gerson des finances publiques, pour autoriser le credit de la Loi sur la gerson des finances publiques, pour autoriser le credit de la Loi sur la gerson des finances publiques, pour autoriser le credit de la Loi sur la Canada à gerson des finances de l'article 29 de la Loi sur la gerson des finances publiques, pour autoriser le la Loi sur la gerson des finances de l'article de la Loi sur la gerson des finances de l'article de la Loi sur la gerson des proprièces de la Loi sur la gerson des la gerson des proprièces de la Loi sur la gerson des la gerson des proprieces de la Loi de la Loi sur la des de la Loi de la Lo					
Budget(s)  Précédent(s)  Redépenses  Transfert  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et  Inancières – Dépense de forceties de l'exercice –  Pour autorisert le virement au présent crédit de  Loi 179 749 5 du crédit 5 (Finances) de la Loi de  Crédit 1b – Aux termes de l'article 29 de la Loi de  Crédit 1b – Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la  Restron des Januares publiques, pour autoriser le  ministre au nom de Sa Majestie te chef du Ganada à  garancir sau nom de Sa Majestie te chef du Ganada à  ministre au nom de Sa Majestie te chef du Ganada à  garancir sau préceurs hypothécaires assurées pat la  garancir sux préceurs hypothécaires assurées pat la					et la société GE Capital Mortgage Insurance
Budgetisire  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et francières – Dépenses de lonctionnement et grand de dépenser les recettes de l'exercice – francières – Dépenses de l'exercice – francières – Dépenses de la Loi de francières de l'article 2 de la Loi de crédit 16b – Aux termes de l'article 29 de la Loi de geston de symbiques, pour autoriser le ministre au nom de Sa Majesté le chef du Canada à ministre au nom de Sa Majesté le chef du Canada à ministre au nom de Sa Majesté le chef du Canada à					
Budgetisire  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses de fonctionnement et l'extercice – Pour sutoritastion de dépenser les recettes de l'exercice – Pour sattoritastion de dépenser les recettes de l'exercice – Pour sattoritastion de dépenser les recettes de l'exercice – Pour sattoritastion de dépenser les recettes de l'exercice – Pour sattoritation de dépenser les recettes de l'exercice – Pour sattoritation de dépenser les recettes de l'exercice – Pour sattoritation de dépenser les recettes de l'exercice – Pour sattoritation de dépenser les recettes de la Loi de l'exercice – Pour sattoritation de de l'article 29 de la Loi de l'exercice – Pour sattoritation des jusques, pour sattoriter le la Loi sur la se pour sattoriter le l'exercice de l'article 29 de la Loi sur la se pour sattoriter le l'exercice de l'article 29 de la Loi sur la se pour sattoriter le l'exercice de l'article 29 de la Loi sur la se pour sattoriter le l'exercice de l'article 29 de la Loi de l'exercice de l'article 20 de l'artic					
Budget(s)  Précédent(s)  Précédent(s)  Rouveau des dépenses  Transfert crédit à ce jour  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financières — Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice — Pour autoriser le virement au présent crédit de la Loi de crédit de Crédit de depenser les recettes de l'exercice — Pour autoriser le virement au présent crédit de crédit de depenser les recettes de l'actericie — Pour autoriser le virement au présent crédit de crédit de depenser les recettes de l'actericie — Pour autoriser le virement au présent crédit de crédit de de la Loi de de la Loi de la Loi de de la Loi de la L					
Budgetisor  Diagetisor  Diaget					
Budget(s)  Précédent(s)  Précédent(s)  Rouveau des dépenses  des dépenses  Transfert crédit à ce jour  Crédit Ib – Politiques économiques, sociales et  Ananctières – Dépenses de fonctionnement et  Rusancières – Dépenses de l'orecties de l'orecties et  Pour autorisation de dépenser les recettées de l'orecties et  Pour autoriser les recettées de l'orecties de l'orecties et  15 179 749 & du crédit de  Pour autoriser les recettées de l'orecties de l'orecties et  Rour autoriser les recettées de l'orecties de l'orecties et  Rour autoriser les récettées de l'orecties de l'orecties et  Rour autoriser les récettes de la Loi de					Crédit 16b - Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la
Budget(s)  Précédent(s)  Précédent(s)  Rouveau des dépenses  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement set autoriser le virement set francières – Dépenses de fonctionnement et autoriser le virement set francières – Dépenses de l'exercice – Pour autoriser le virement set présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recette de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recette de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recette de l'exercice – Pour autoriser le virement su présent recette de l'exercice – Pour autoriser l'exercice – Pour autoriser l'exercice de l'exercice – Pour autoriser l'exercice de l'exercice – Pour autoriser l'exercice de l'exercice – Pour autoriser l'ex	057 256 28	ī	647 971 EI	000 984 74	creases n 2 pour 2002-2004
Budget(s)  Précédent(s)  Précédent(s)  Rouveau des dépenses  des dépenses  As \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$					
Budget(s)  Budget(sire  Crédit 1b – Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses de lonctionnement et					
Budget(s)  Précédent(s)  Budget(sire  Sudgétaire  Budget(sire  Crédit 1b - Politiques économiques, sociales et					autorisation de dépenser les recettes de l'exercice -
Budget(s)  Procedent(s)  Procedent(s)  Procedent(s)  Rouveau  des dépenses  \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$					
Budget(s)   Transfert   Crédit   3 cc jour					Crédit 1b - Politiques économiques, sociales et
Budget(s) Total – Budgets  précédent(s) Nouveau des dépenses des dépenses Transfert crédit à ce jour	dr.				mistègbud
Budget(s)  Total – Budgets  Total – Budgets					
Budget(s) Total – Budgets			Transfert		
Présent Budget supplémentaire des dépenses	staphus - Isto	L.		Budget(s)	
		taire des dépenses	t Budget supplémen	Présen	

# **ENAIRONNEMENT**

# Agence canadienne d'évaluation environnementale

(7)	Services publ
Vices de reparation et d'entretien	Acuat de serv
(5)	Location
(5) (4) (4) (4)	Services prof
(2)	Fonctionnement Transports et
op o	odob ob soloitak
s Territoires du Nord-Ouest.	Nord dans lea
r de fonctionnement.  The fourtionnement of fective and recession of the following sazier dans le coupes effectuant des audiences publiques sur le projet gazier dans le Crédit 15 and Pord-Ouest.  Crédit 15	Fonds visant à ap
the fonctionnement.  Crédit 15  Crédit 15	Fonds visant à ap
besoin  the formation designs of the formation of the for	environneme Explication du l Report du budgel Fonds visant à ap
centale – Dépenses du Programme	environneme Explication du l Report du budgel Fonds visant à ap
certale – Dépenses du Programme	environneme Explication du l Report du budgel Fonds visant à ap
Budgétaire centale - Dépenses du Programme	environneme Explication du l Report du budgel Fonds visant à ap
Budgétaire centale - Dépenses du Programme	environneme Explication du l Report du budgel Fonds visant à ap

606 199 507

#### 606 ISL 67 Contribution pour l'acquisition de la tourbière Burns afin de protéget les terres écosensibles...... 28 000 000 E09 I to I 908 014 Contribution pour mieux faire connaître et comprendre les enjeux liés à l'environnement et au Nature situés dans le bassin hydrographique du Ruisseau Muggah..... 000 004 Contributions relatives à l'assainissement des étangs de goudron de Sydney et des sites de fours à coke Un environnement sain Contributions 50 213 000 Subventions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement 213 000 (L) Subventions à l'appui de la Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère ....... 000 000 09 Prévisions météorologiques et environnementales 172 000 000 (L) Subvention à l'appui de la Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement Un environnement sain Subventions \$ Paiements de transfert 227 583 Paiements de transfert 502 665 \$ 053 Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (9) Acquisition de machines et de matériel (9) 988 € 8443 Capital 568 LI Autres subventions et paiements...... 64S I Location (5) Achiat de services de réparation et d'entretien (6) Services publics, fournitures et approvisionnements (7) 5 626 978 605 I 1999 (4)... Services professionnels et spéciaux .... 649 Personnel ..... Transports et communications .... 3 882 (2). 597 Fonctionnement Articles de dépense de dollars) (en milliers

Crédit 1 263 Crédit 10 367	s ade fours à	iorer les installations e oréger les terres écosen n de Sydney et des site ggan cspèces sauvages nt en environnement et technologies relative	l'infrastructure de l'information
Crédit 1         263           Crédit 10         367           Crédit 10         28 000           Crédit 10         28 000           Crédit 10         780           Crédit 10         700           Crédit 10         480           Crédit 10         480           Crédit 10         700           Crédit 10         480           Crédit 10         480           Crédit 10         480	s ade fours à	iorer les installations e oréger les terres écosen n de Sydney et des site ggan cspèces sauvages nt en environnement et technologies relative	I infrastructure de l'information Contribution pour l'acquisition de la tourbière Burns afin de purdiution pour l'acquisition de la tourbière Burns afin de pudricons relatives à l'assainissement des étangs de goudre coke situés dans le bassin hydrographique du Ruisseau Mu, Contribution pour appuyer la recherche axée sur l'écologie des Subventions pour appuyer la recherche axée sur l'écologie des Subventions pour appuyer la mise au point et la démonstration pur appuyer la mise au point et la démonstration change de la pollution atmosphérique
Crédit 10 263  Crédit 10 367  Crédit 10 28 000  Crédit 10 28 000  Crédit 10 700  Crédit 10 700  Crédit 10 700	Jacks of the state	iorer les installations e otéget les terres écosen in de Sydney et des site ggah espèces sauvages er en vironnennent	I infrastructure de l'information
Crédit 10 263  Crédit 10 367  Crédit 10 28 000  Crédit 10 28 000  Crédit 10 700  Crédit 10 700  Crédit 10 700	t sales s de fours à	iorer les installations e otéger les terres écosen n de Sydney et des site gables espéces sauvages	I infrastructure (e l'information
Crédit 10 263  Crédit 10 367  Crédit 2 2 756  Crédit 10 28 000  Crédit 10 700	t sq. fours 3	iorer les installations e orger les terres écosen n de Sydney et des site ggal	Timfastructure de l'information   Timfastructure de l'information   Timfastructure de l'information   Timfastructure de pour l'acquisition de la tourbière des étangs de goudro contribution sont relatives à l'assaintain pridegraphique du Russestu Mu sobri principle de l'assai t princ
Crédit 10 263 Crédit 10 367 630 Crédit 5 2 756	t sibless de fours à	e riorer les installations es es es e	l'infrastructure de l'information
Crédit 10 263 Crédit 10 367 630 Crédit 5 2 756	t lis	e snoiisllations e	Investissements supplémentaires en immobilisations pour amé l'infrastructure de l'information Contribution pour l'acquisition de la tourbière Burns afin de pr
Crédit 1 263 Crédit 10 367	1	iorer les installations e	investissements supplémentaires en immobilisations pour améi l'infastructure de l'information
Crédit 1 263 Crédit 10 367			
Crédit 1 263	***************************************	***************************************	
Crédit 1 263	******************	***************************************	
071 1			Mise en application de la Loi sur les espèces en péril
Crédit 10 905			
Crédit 1 265	əlsibnor	durable d'importance n	Fonds pour des initiatives sur les questions de développement
Crédit 1 18 634			Report du budget de fonctionnement
ngmentation (en milliers l'autorisation de dollars)			Explication du desoin
583 133	727		Total du Programme
000 000 00 20 000 000	09		climat et de l'atmosphère
			Legislatif - Fondation canadienne pour les sciences du
000 000 521 000 000	178	*****	Législatif – Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable
606 LLL 66 <b>606 †99</b>	θε	000 £11 69	Crédit 10b – Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions
786 384 A 881 384	τ	42 125 000	Crédit 5b - Environnement - Dépenses en capital
161 840 625 702 460	61	079 075 909	Conctionnement
			Crédit 1b - Environnement - Dépenses de
ė e			Sp.
\$ \$	\$	<u> </u>	
Total – Budgets uveau des dépenses rédit à ce jour	-	Budget(s) récédent(s) es dépenses T	

#### Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

96	(4)			Fonctionnement Services professionnels et spéciaux
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
96	Crédit 20		***************************************	Report du budget de fonctionnement
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin
611 841	678 86		4 024 000	Crédit 20b – Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
a ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	
qes qebeuses			précédent(s)	
otal - Budgets	T		Budget(s)	

### Conseil canadien des relations industrielles DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

				840
Services publics, fournitures et approvisionnements			_ ( <i>L</i> )	12
Achat de services de réparation et d'entretien			(9)	9\$
TOCALIOII			(3)	36
Services professionnels et speciaux	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		(4)	368
I ransports et communications			(2)	248
onctionnement Personnel	***************************************	••••••••••••	(1)	06
rticles de dépense				(en milliers de dollars)
				048
membres à temps partiel			O1 tib3tO	988
eport du budget de fonctionnement. coûts supplémentaires liés à la nomination d'un nouves	sident, d'un autre	ob to tident et de	Crédit 10	<del>7</del> 0\$
niosad ub noinsilgx			Augmentation de l'autorisation	(en milliers) de dollars)
.rédit 10b – Conseil canadien des relations industri – Dépenses du Programme	10 945 000		EES 6E8	11 784 533
Budgétaire				
enioteabuff	\$	\$	\$	\$
	qes qebeuses	Transfert	crédit	à ce jour
	précédent(s)		Nouveau	qes qebeuzes
				otal - Budgets
	Budget(s)		T	stanbuff - leto

146 298 031

#### Ministère DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

150 864 851	
14 000 000	l'aide financière aux étudiants
	(L) Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur
(000 007)	znu jez brêts aux étudiants
,	(L) Paiements relatifs aux obligations contractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale
(1 700 000)	(L) Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants
127 500 000	Inancière aux étudiants
	(L) Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi Jédérale sur l'aide
150 868 61	Contributions  Contributions  Contributions  Contributions accordees des organismes sans but lucraiff, des particuliers, des administrations  Contributions accordées des organismes sans but lucraiff, des particuliers, des daministrations  de santé publique et d'enseignement, des régies régionales, des entreprises à but lucraiff, des  organismes et instituts de recherche pour appuyer les activités visant à atténuer et à préventr le  problème des sans-abrit au Ganada et pour mpeuvent est activités visant à attenuer et à préventr le  collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abris.
000 00S I	
000 002	Subventions à des organismes nationaux et internationaux pour de l'assistance technique et la coopération internationale dans le domaine du travail
000 008	la mondialisation sur le travail
	Travail Subventions à des institutions internationales du domaine du travail pour faire face aux répercussions de Subventions à des institutions internationales du domaine du travail pour faire face aux répercussions de
	Subventions
\$	Paiements de transfert

#### Ministère DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

(000 005 51)	termes du Règlement de la Loi Jédérale sur l'aide financière aux étudiants				
	(L) Subventions and industatives de regimes enregistres d'epargne-etudes (KEEE) au proitit des bénéficions and industatives de les termes du Règlement de la Subvention canadie par ces REEE, selon les termes du Règlement des ressources humainses pour l'épargne-fiudes de la Loi sur le ministère du Développement des ressources humainses pour l'études aux étudiants à temps plein et à temps partiel admissible.				
	adjectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor).				
000 002 1	FIORIGITITIE DE PAI CHAILBE POUT LE DEVELOPPEMENT SOCIAL				
000 000 001	nvestissement dans les ressources humaines Subventions au Conseil canadien sur l'apprentissage Subventions aux organismes sans but lucratif pour les activités admissibles à l'aide financière du				
212 000 000					
AUROU OOO F C.F	Sudventions  Securité du revenu  (L) Versements de la Sécurité de la vieillesse  (L) Versements du Supplément de revenu garanti  (L) Versements d'allocations.  (L) Versements d'allocations.				
\$	Paiements de transfert				
994 484					
3 300	Moins : Fonds disponibles				
990 884					
(01).	Palements de transfert				
2 133	Acquisition de machines et de matériel				
	letiqeS				
(10 3 67)	laliqe.				
(51) 17 (21)	Actures subventions et paiements				
(51) 17 (21)	Actives subventions et paiements				
(2) (2) (3) (3) (4) (5) (6) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7	Location. Achtat de services de réparation et d'entretien Achtat de services publics, fournitures et approvisionnements Autres subventions et paiements. Autres subventions et paiements.				
(2) (2) (3) (3) (4) (5) (6) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7) (7	Location Achtat de services de réparation et d'entretien Achtat de survices publies, fournitures et approvisionnements Autres subventions et paiements Capital				
(Z1)	Information:  Services professionnels et spéciaux  Location  Achat de services de réparation et d'enretien  Autres subventions et paiements.  Autres subventions et paiements.				
(Z1)	Personnel Transports et communications Information Scrivices professionnels et spéciaux Location Achat de services de réparation et d'entretien Achat de services de réparation et d'entretien Services publics, foumitures et approvisionnements Capital				
(Z1)	Information  Services professionnels et spéciaux  Location  Achat de services de réparation et d'entretien  Achat de services de réparation et d'entretien  Autres subventions et paiements.  Capital				
(Similob ab)	Fonctionnement Personnel Personnel Transports et communications Information Services professionnels et spéciaux Location Achat de services de réparation et d'entretien Achat de services de réparation et d'entretien Capital Capital				
(a) in this in the state of the	Articles de dépense Fonctionnement Fonctionnement Formation Transports et communications Information Achat de services de réparation et d'entretien Achat de services de réparation et d'entretien Achat de services de réparation et d'entretien Capital Capital				
sailliem na)  signal (1)	Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en contributions  Contributions  Articles de dépense  Fonctionnement  Personnel  Transports et communications  Information  Services professionnels et spéciaux  Achat de services de réparation et d'entretien  Services publics, foumitures et approvisionnements  Capital  Capital				
(2) 1013 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2) 1019 (2)	Temboursements de 111 600 000 \$\$).  Supplément brut pour le Programme.  Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en  contributions.  Articles de dépense  Fonctionnement personnel  Transports et communications  Inansports et communications  Location  Achat de services de réparation et d'entretien  Location  Achat de services de réparation et d'entretien  Autres subventions et paiements  Capital				
277 766  2 300  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200  2 200	Révisions des prévisions relatives aux paiements de sécurité du revenu  Prêts directs aux éturies aux termes de nouvelles modalités de financement (y compris des remboursements de 111 600 000 \$\$)  Moins : Fonds disponibles à même le crédit 5 en raison d'une diminution des besoins en  Articles de dépense  Fonctionnement Personnel Inansports et communications  Achat de services professionnels et spéciaux  Location Achat de services de réparation et d'entretien  Achat de services de réparation et d'entretien  Autres subventions et paiements  Capainal				

rogramme canadien de prêts aux étudiants				
Compte ainsi que les intérêts			Orédit 6  Crédit 6  Législatif	
en socio-économie	l'ègard de palemen	rs eu nob mes an	9[1	
travail			che Crédit 5	
doligations internationales du Canada				002
ubventions pour faire face aux répercussions de la mondialisation sur le travail	lisation sur le travai	l dans le contexte	səp :	008
ubventions au Programme de partenariat pour le développement social pour faci l'accroissement de la capacité des organismes sociaux sans but lucratif	ment social pour fa	toiliter		1 200
remédier aux lacunes en matière d'information et de connaissances et à fourn sur les retombées du système d'éducation.	naissances et à four	mir de l'informati	ion Crédit 5	100 000
fise en œuvre de la Loi conadienne sur l'évaluation environnementale tévisée ubvention au Conseil canadien sur l'apprentissage pour le financement de mesu			1 110010	T / T
travail et dans le secteur de l'éducation	adsivas alptnomonn		Crédit I Crédit I	
onds à l'appui de projets visant à améliorer l'acquisition de compétences essent	compétences esser	ntielles en milieu	9p	LUI
ampagne nationale d'information pour sensibiliser le public à l'existence de pro services gouvernementaux destinés aux enfants	ic s i existence de p	rogrammes et de		700
onds destinés à l'élaboration d'une approche pancanadienne pour évaluer et rece compétence étrangers de professions ciblées			S de Crédit 1	345
				868 61
			Crédit 5	
ame can average a viva and a tention in all and a service in all and a contract a contract a contract a contract a contract and a contract a co			I fibər O	005
irds-sast sa satienuer et prévenir le problème des sans-abri	irde		1 7:177-0	
projets de développement économique dans le secteur des ressources naturelle	es ressources nature	səli		<i>†6L</i>
onds pour promouvoir la participation maximale des Autochtones dans le cadre projets de développement économique dans le secteur des ressources naturelle	chtones dans le cadr es ressources nature	e d'importants	I ribər O	
langue officielle onds pour faciliter la sélection et l'intégration d'immigrants qualifiésonds pour promouvoir la participation maximale des Autochtones dans le cadre projets de développement économique dans le secteur des ressources naturelle	s qualifiésbitones dans le cadr	e d'importants	I ribər O	t6L
onds pour promouvoir le développement socioéconomique des communautés m langue officielle	des communautés i s qualifiéss st ressources nature	minoritzires de e d'importants iles	Crédit I Crédit I Crédit I	†6L 009 I L†8 I
onds pour des activités qui permettront la création de possibilités d'emploi pour projette de communautés m langue officielle	bilités d'emploi poi s des communautés i chores dans le cadr	ur les Jeunes de minoritaires de e d'importants iles	Crédit I  Crédit I  Crédit I  Crédit I  Crédit I	76L 1 600 1 1 84L 1 1 84L
eport du budget de fonctionnement.  onds pour des activités qui permettront la création de possibilités d'emploi pour onds pour forcione le développement socioéconomique des communautés m langue officielle	bilités d'emploi poi s des communautés i chores dans le cadr	ur les Jeunes de minoritaires de e d'importants iles	Crédit I  Crédit I  Crédit I  Crédit I  Crédit I	t6L 009 I Lt8 I
onds pour des activités qui permettront la création de possibilités d'emploi pour projette de communautés m langue officielle	bilités d'emploi poi s des communautés i chores dans le cadr	ur les Jeunes de minoritaires de e d'importants iles	Crédit I  Crédit I  Crédit I  Crédit I  Crédit I	1000 I 847 I 600 I 847 I 847 I 848 I 847 I 848 I
eport du budget de fonctionnement.  onds pour des activités qui permettront la création de possibilités d'emploi pour onds pour forcione le développement socioéconomique des communautés m langue officielle	pilités d'emploi poi des communités i des communités i	ur les Jeunes de minoritaires de e d'importants iles	de l'autorisation  Crédit l  Crédit l  Crédit l  Crédit l  Crédit l	1000 J 1 800 J 885 J 1 900 J 885 J 1 900 J 888 J 1 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9 9
xplication du besoin*  eport du budget de fonctionnement.  eport du budget de fonctionnement la création de possibilités d'emploi pour onds pour fromouvoir le développement socioéconomique des communautés m langue officielle.  angue officielle.  ends pour facilitet la sélection et l'intégration d'immigrants qualifiés d'emploi pour facilitet la sélection et l'intégration d'immigrants qualifiés.  projets communautés m maximale des Autochtones dans le cadre projets de développement économique dans le cadre projets de développement économique dans le secteur des ressources naturelle	pilités d'emploi poi bilités d'emploi poi bilités d'emploi poi	riles Jeunes de minoritaires de d'importants e d'importants	Augmentation de l'autorisation Crédit l Crédit l Crédit l Crédit l Crédit l	1000 I 847 I 600 I 847 I 847 I 848 I 847 I 848 I
Mon-budgétaire  Sur l'aide financière aux étudiants  Total du Programme  Total du Programme  Total du Desoin*  Eport du budget de fonctionnement  ands pour promouvoir le développement socioéconomique des communautés m  langue officielle  ands pour facilitet la sélection et l'intégration d'immigrants qualitiés d'emploi pour  langue officielle  ands pour facilitet la sélection et l'intégration d'immigrants qualitiés m  onds pour facilitet la sélection et l'intégration d'immigrants qualitiés  onds pour promouvoir la participation maximale des Autochtones dans le cadre  onds pour get de développement économique dans le cacteur des ressources naturelle  projets de développement économique dans le secteur des ressources naturelle	is tessontees ustrue communities of emploi poi des communities of emploi poi diffites of emploi poi	ur les Jeunes minoritaires de	Augmentation de l'autorisation Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I	(en milliers de dollàrs)  14,585 2,571 1,4585 1,571 1,4585
Egislatif – Prêts consentis en vertu de la Loi Jédérale  Total du Programme.  **Total du Drogramme.**  **Ephication du Desoin**  **Eport du budget de fonctionnement.**  **Eport du budget de fonctionnement.**  **Eport pour promouvoir le développement socioéconomique des communaurés m langue officielle.**  **Intégration d'immigrants qualitiés d'emploi pour langue officielle.**  **Intégration d'immigrants qualitiés d'emploi pour langue officielle.**  **Intégration d'immigrants qualitiés monds pour facilities la sélection et l'intégration d'immigrants qualitiés .**  **Intégration des communaurés m langue officielle.**  **Intégration des communaurés m langue officielle.**  **Intégration des communaurés m la participation maximale des Autochtones dans le cadre projets de développement économique dans le secteur des ressources naturelle projets de développement économique dans le secteur des ressources naturelles m la participation dans le secteur des ressources naturelles de développement économique dans le secteur des ressources naturelles m la participation dans le secteur des développement économique dans le secteur des développement four production de la participation d	is tessontees ustrue communities of emploi poi des communities of emploi poi diffites of emploi poi	ur les Jeunes minoritaires de	Augmentation de l'autorisation Crédit I Crédit I Crédit I Crédit I	(en milliers de dollàrs)  14,585 2,571 1,4585 1,571 1,4585
Total du budgétaire.  Total du budgétaire.  Sur l'aide Jinancière aux étudiants.  Total du Programme.  Total du Pr	s tessontees ustrue reduces qui e coqu e des communantes I pilités q'emploi poi	ur les jeunesminoritaires de	(165 300 000)  269 465 788  Augmentation de l'autorisation Crédit l Crédit l Crédit l Crédit l	(en milliers de dollàrs)  14,585 2,571 1,4585 1,571 1,4585
Total du budgétaire  Sur l'aide financière aux étudiants  Splieation du Desoin*  Total du Programme  Total du Programme  Total du Programme  Eport du budget de fonctionnement.  Splieation du budget de fonctionnement.  Eport du budget de fonctionnement.  Splieation du budget de fonctionnement.  Eport du budget de fonctionnement.  Eport du budget de fonctionnement socioéconomique des communaurés m  Engre officielle.  Inde pour fromouvoir la participation maximale des Autochtones dans le cadre  onds pour faciliter la sélection et l'intégration d'inmigrants qualifiés.  onds pour fromouvoir la participation maximale des Autochtones dans le cadre  projets de développement économique dans le secteut des ressources naturelle  projets de développement économique dans le secteut des ressources naturelle	s tessontees ustrue reduces qui e coqu e des communantes I pilités q'emploi poi	ur les Jeunesminoritaires de	434 765 788  (165 300 000)  269 465 788  Augmentation de l'autorisation Crédit l Crédit l Crédit l Crédit l	1 360 800 000  1 4 585  1 4 585  1 847  1 847  1 847
Total du budgétaire.  Total du budgétaire.  Sur l'aide Jinancière aux étudiants.  Total du Programme.  Total du Pr	s tessontees ustrue s drapings responses on the control of the con	ur les Jeunesminoritaires de	434 765 788  (165 300 000)  269 465 788  Augmentation de l'autorisation Crédit l Crédit l Crédit l Crédit l	1 360 800 000  1 4 585  1 4 585  1 847  1 847  1 847
Budgétaire  Égislatif – Versements d'au Supplément de revenu  Égislatif – Versements d'aillocations  (L.R. 1985, ch. O-9)  Total du budgétaire  Sur l'aide financière aux étudiants  Total du Programme  Eport du budget de fonctionnement  Total du Programme  Total du P	s Lessontces usince s drangings responded to the control of the co	ur les jeunes	(21 000 000)  17 000 000  434 765 788  Augmentation  Augmentation  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	\$ 784 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000 \$ 794 000
Budgétaire garanti (L.R. 1985, ch. 0-9) garanti (L.R. 1985, ch. 0-9) (L.R. 1985, ch. 0-9) Total du budgétaire sur l'aide financière aux étudiants Total du Programme	s Lessontces usince s drapings s	ur les Jeunesminoritaires de	17 000 000  434 765 788  (165 300 000)  Augmentation  Augmentation  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	1 360 800 000 1942 000 000 000 000 000 000 000 000 000 0
Budgétaire   Versements du Supplément de revenu   \$805 000 000    Egranti (L.R. 1985, ch. 0-9)   395 000 000    CL.R. 1985, ch. 0-9)   395 000 000    CL.R. 1985, ch. 0-9)   395 000 000    Total du budgétaire   701   702   702   703   703   704    Non-budgétaire   702   703   703   704    Spisalaif - Prêts consentis en vertu de la Loi Jédérale   702   700 000    Spisalaif - Prêts consentis en vertu de la Loi Jédérale   700   700    Spisalaif - Prêts consentis en vertu de la Loi Jédérale   700   700    Spisalaif - Prêts consentis en vertu de la Loi Jédérale   700   700    Spisalaif - Prêts consentis en vertu de la Loi Jédérale   700   700    Spisalaif - Prêts consentis en vertu de la Loi Jédérale   700   700    Spisalaif - Prêts consentis en vertu de la Programme   700   700   700    Spisalaif - Prêts consentis en vertu de la Postition de la Secteur des ressources naturelle control projets de développement économique dans le cateur des ressources naturelle cateur projets de développement économique dans le cateur des ressources naturelle cateur projets de développement économique dans le cateur des ressources naturelle cateur projets de développement économique dans le cateur de développement économique dans le cateur des ressources naturelle projets de développement économique dans le cateur des ressources naturelles mateures naturelles mateurelles de la Postition de l	s Lessonices usine ges qebeuses  2 802 000 000  2 802 000 000  2 802 000 000  2 802 000 000  3 802 000 000  3 802 000 000	ur les jeunes	(21 000 000)  17 000 000  434 765 788  Augmentation  Augmentation  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	\$ 784 000 000 \$ 794
Budgétaire garanti (L.R. 1985, ch. 0-9) garanti (L.R. 1985, ch. 0-9) (L.R. 1985, ch. 0-9) Total du budgétaire sur l'aide financière aux étudiants Total du Programme	se Lessonices usines community plines que le cequ qes community plines que comploi boi plines que comploi boi 2 802 000 000 362 000 000 2 802 000 000 per qebeuses qes qebeuses bicceqeur(s)	sounce de l'importants de l'important de l'impor	Credit   C	1 360 000 000 12 7 84 000 000 000 27 84 000 000 000 27 84 000 000 000 84 000 000 84 000 000 84 000 000

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour * L'avance de fonds d'un montant de 300 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de financer

#### Ministère DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES

20 819 000 000	219 000 000		000 000 009 07	(L.R. 1985, ch. O-9)
				Sislatif - Versements de la Sécurité de la vieillesse
13 300 000	(000 001 1)		14 700 000	la gestion des finances publidues
				recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la Loi sur
				egislatif - Paiements aux agences privées de
22 000 000	(000 000 8)		000 000 09	тагсћапаѕ (L.R., 1985, ch. М-6)
				PEtat (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins
				égisjatif - Paiements d'indemnités à des agents de
380 000 00	(12 000 000)		395 000 000	Développement des ressources humaines
				partie III.I de la Loi sur le ministère du
				egislatif — Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la
18 200 00	(000 000 01)			
00 002 82	(12 200 000)		93 700 000	canadiennes pour études
				Egislatif – Loi fédérale sur l'aide financière aux étudianis (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions
118 300 00	000 000 44			
118 300 00	14 000 000		104 300 000	sur l'aide financière aux étudiants un solvinants
				ensigatif – Paiements d'intérêts et autres obligations de la Loi Jédérale aux institutions de crédit en vertu de la Loi Jédérale
30 009 08	(000 004)		31 300 000	la Loi fèdérale sur les prêts aux étudiants
			000 000 10	contractées sous forme de prêts garantis en vertu de
				enoingaled xua elatifa aux obligations
300 00	(000 007 1)		000 000 Z	standin's
				crédit en vertu de la Loi sédérale sur les prêts aux
				de saitutiteni zus atérétes aux institutions de
255 200 00	105 800 000		149 400 000	financière aux étudiants
				.égislatif – Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi fédérole sur l'aide
0.46				
9 LS	199 LS			2 53,633 Te sof lasor transmom
				rentes sur l'Etat à l'égard de 330 paiements en trop tirés sur le Compte ainsi que les intérêts, pour un
				des finances publiques, rembourser le Compte des
				Conformément à l'article 25 de la Loi sur la gestion
				Crédit 6b - Développement des ressources humaines -
1 050 754 0	119 398 031		000 955 156	contributions
				Subventions inscrites au Budget des dépenses et
				Crédit 5b - Développement des ressources humaines -
262 024 7	22 810 093		539 214 651	d'assurance-emploi
				Régime de pensions du Canada et du Compte
				Dépenses de sonctionnement et autorisation d'essecuer des dépenses recouvrables au titre du
				Crédit 1b - Développement des ressources humaines -
•				Budgétaire
\$ moleon		\$	\$	
des dépenses à ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	
Total - Budge	Nouveau		précédent(s)	
			Budget(s)	
ISES	nentaire des déper	i proget supplier	LICZCI	

## Comité des griefs des Forces canadiennes DÉFENSE NATIONALE

(e)	latiqaS isiupoA
s publics, fournitures et approvisionnements (6)	A chat d
(1) (1) (2) (2) (3) (4) (5) (7) (7) (7) (7) (8) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9) (9	onctionne: nnos194
qe qoj (eu mi	Articles de
lémentaires pour résoudre l'accumulation des griefs en cours	cbout du p ddus spuo
Augmentaires pour résoudre l'accumulation des griefs en cours.  Audget de fonctionnement.  Augget de fonctionnement.  Crédit 15  Crédit 15  Crédit 15	dans spuo
a du besoin de l'accumulation des griefs en cours	Dépense xplication
es du Programme.  Augmentation (en mi de l'autorisation des griefs en cows	Dépense Taplication
es du Programme.  Augmentation  Augmentation  Augmentation  Augmentation  Grédit 15  Grédit 15	Dépense xplication
Budgétaire  - Comité des griefs des Forces canadiennes - es du Programme.  Augmentation  Augmentation  de l'autorisation  de l'accumulation des griefs en cours.  Crédit 15	Dépense Taplication

Dépenses estimatives 2003-2004	Court total	
	(en milliers	Nouveaux grands projets d'immobilisations
		(À titre d'information seulement)
		Commandement et contrôle Équipement
		Projet d'ordre général de la capacité du renseignement, de surveillance, d'acquisition
42.31.	S00 LS9	d'objectifs et de reconnaissance de la force terrestre.  Modernisation du défecteur d'anomalie magnétique de l'Augus
5t L 8	29913	Modernisation du détecteur d'anomalie magnétique de l'Aurora Remplacement de système étendu de radio de l'armée de terre
20 E	58691	Mise à niveau du système d'interception de messages
₹0 €	\$\$\$ 0I	Exécution des opérations
		Equipement
0,00	0203115	Project d'hélicoptère maritime.
.69 07	9115 979	TIPE MILLION OF TO OPERATION OF THE PROPERTY O
06 91 91	759 96	VILLE O INICIDICADO DE SONE DE COMPAÑA E
86 7	994 16	Trojet de Halson de dansmission du CF-18
1 76	659 49	Capacite de rasion de l'information et du l'ensemblient interatinges
98 €	47 100	principle of vision of high monoculaire of apparell viseur laser
E0 S	24 110	Système d'imagerie de vision noctume du CF-18. Système avertisseu d'annoche missile / récenteur d'alerte lacer.
ES I	18 055	Système avertisseur d'approche missile / récepteur d'alerte laser. Rehaussement de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe
15.5	0176	Engin télécommandé
.81 E .6L 9	3 187	A LOCAL DICTION OF THE CONTROL A
281 E	E89 I	Radio de fonction personnelle
		səənof səp uəino
		onstruction
8 200	34 850	2º Installations de la garnison du Royal Canadian Regiment de la BFC Gagetown
t 9 t	975 9	Combination of installations prototype des soms de la sante à la 8° escadre l'renton
		Construction de doitoits et de saites de classe, Centre de formation Farnham et unité de
9619	685 8	soutien de secteur Longue Pointe.
300	8 400	Projet de remplacement de l'infrastructure municipale à la 3° escadre Bagotville Amélioration de la cuisine/saile à manger, Centre d'instruction d'été des cadets de l'armée
	0333	Blackdown (CIECA Blackdown)  Since Blackdown (CIECA Blackdown)
SLIE	015 S 025 S	
7 2 10	3 202	Acoparation at a superment of the Control of the Property of t
889 I	0000	Construction a time channel a costil CDLLO3 an centre de Recherche el developpement
L\$6	2 302	pour la défense Canada Suffield
		duipement
9Lt E	927 55	Projet de modernisation des systèmes d'approche et d'atternissage de précision sur aérodrome
606 9	32 520	Système d'alimentation électrique centrale Equipement de collecte de données automatisée
LSI S	\$96.07	Equipement de collecte de données automatisée
130 C	660 €	compati
158 7	CCD C	ėveloppement des forces
		quipement
731.6	077 LL	Projet de remplacement des navires de servitudes 300.
951 L	616 tt 899 LL	TOTAL CHURCHEN DE L'EURIDENICHEM SANIDICHORS SASSICE
<b>184</b> 6	167 25	VI-JO II COMMON OF COMMON OF HOME OF ALMOS CO
019	90£ 8	Système d'arme de combat rapproché bloc 1B Module de formation de procédure d'entretien
010	886 1	Système d'arme de combat rapproché bloc 18 Module de formation de procédure d'arme

## Ministère DÉFENSE NATIONALE

cacuadan can aum	ongger supprendent	LICECULI	
	Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	
\$	\$	<b>S</b>	_
			Budgetaire
SZE 888 77		000 464 590 01	Tedit Ib – Défense nationale – Dépenses de fonctionnement
698 488 14		2 120 962 000	Crédit Sb - Défense nationale - Dépenses en capital
\$69 ZL\$ 611			Total du Programme
Augmentation Augmentation			aioood ub actacilus
			Explication du besoin
Crédit 1		iennes en Afghanistar	Report du budget de fonctionnement
I Jibbio .			éinvestissement des redevances de la propriété intellectuell nvestissement en capital pour l'équipement et l'infrastructu
	ous brototype de	onstruction d'installati	Investissement dans des projets d'infrastructure comme la co
	,		
			Articles de dépense
(2)		******************************	Fonctionnement Transports et communications
(5)			Information
(č)			Services professionnels et speciaux
(0)			Achat de services de réparation et d'entretien
- (.)			2CLAICES bnoises, toutilitaires et approvisionitenteine
(8)			Capital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
. (9)			Acquisition de machines et de matériel
•			
	To Mouveau  \$  \$  To Mouveau  \$  To 888 325  \$  \$  \$  \$  \$  \$  \$  \$  \$  \$  \$  \$  \$	Tansfert	Output   O

# CONSEIL PRIVÉ

# Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

35	(4)	***************************************	***************************************	Services professionnels et spéciaux
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
SE	Crédit 30			Report du budget de fonctionnement
(en milliers) de dollars)	Augmentation Autorisation de l'autorisation			Explication du desoin
4 692 915	316 75	••••	000 859 þ	Crédit 30b – Table ronde nationale sur l'environnement et l'économic – Dépenses du Programme
\$	\$	\$	S	## Sudgetaire
Total - Budgets des dépenses à ce jour	Nouveau	Transfert	qes qebeuses bieceqeui(s) Brqget(s)	
S	ntaire des dépense	nt Budget suppléme		

# Commissaire aux langues officielles CONSEIL PRIVÉ

(\$)(\$)	onctionnement Transports et communications Information Services professionnels et spéciaux Services publics, fournitures et approvisionnements.		
			Articles de dépense
Crédit 2	***************************************		Report du budget de fonctionnement
Augmentatio			Explication du besoin
00\$ 09\$		16 225 000	Crédit 2Sb – Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme
			Budgétaire
\$	\$	\$	
Nouveau	Transfert	précédent(s)	
	\$60 500 See 1 Submentation Augmentation Comment of the comment of	\$ \$ \$ \$ 000 000 000 000 000 000 000 000	\$ \$ \$ \$000 200 16 225 000 Sc0 500

764 000				de Juin 2003
	s de mai et	lections partielles	aux candidats aux è	de la Loi électorale du Canada(L) Remboursement des dépenses électorales admissibles de juin 2003.
21 993 000	***************************************			(I) Rembourgement des dépagres étoctories de la
	inancière	it to supititod noi	s (nouvelle disposit	(L) Allocation aux partis politiques enregistrés admissible
			1 INCHES TO AN	suoiios
			transfert ab	Autres paiements
\$				siements de transfert
S68 LS				
22 257	(01)			aiements de transfert
2 131	(6)	***************************************	***************************************	Acquisition de machines et de matériel
33 207				lstiqs
t	(21)			Autres subventions et paiements
194				
2 029	(9)		***************************************	LocationAchat de services de réparation et d'entretien
90€	(c)			Achat de services de réparation et d'entretien
ts9 6	(4)	***************************************	*******************************	Location
9106	(c)	***************************************		Services professionnels et spéciaux Location
7 306	(7)			noination noisement a spaniora easiviag
t046	(1)			Transports et communications
*02 O	(1)			Personnel
(en milliers) de dollars)				rticles de dépense
\$68 LS				
S68 LS			indats admissibles	encents de transfert aux partis politiques enregistras et can
			didats admissibles	enements de transfert aux partis politiques enregistrés et can
25 722 32 938 32 341	Législaif Timisislaif			
25 72 28 938 32 934 32 934 502	Crédit 20 Législaif Législaif			Hausse des dépenses d'élection
25 722 32 938 32 341	de l'autorisation Crédit 20 Législaif Législaif			fansse des dépenses d'élection
(en milliers de dollars) 35 5371 35 638	de l'autorisation Crédit 20 Législaif Législaif			Explication du besoin
(en milliers 35 6387 3371 35 638	Augmentation de l'autorisation Crédit 20 Législaif Législaif			Total du Programme.  Explication du besoin  Tausse des dépenses d'élection
32 722 32 938 32 331 792 792	Augmentation de l'autorisation de l'autorisation crédit 20 de l'autorisation Législaif de l'autorisation de l'autorisati		000 641 48	Législatif – Dépenses d'élections.  Total du Programme  Explication du besoin  Hausse des dépenses d'élection
(en milliers de dollars) 25.257.	57 628 000 S7 895 472 Augmentation de l'autorisation Crédit 20 Législaif Législaif			Explication du besoin Fausse des dépenses d'élection
35 638 (en milliers de dollars) 35 638 35 37 37 39 638	267 472 57 628 000 57 895 472 Augmentation de l'autorisation Crédit 20 Législaiff Législaiff		000 898 2I 000 941 4£	Législatif – Dépenses d'élections.  Total du Programme.  Explication du besoin  Fausse des dépenses d'élection.
35 6337 (en milliers de dollars) 36 6377 37 77 00 37 77 00	\$ 267 472 57 628 000 57 895 472 Augmentation de l'autorisation Crédit 20 Législaif Législaif	·····	\$ 149 000 34 145 000	Crédit 200 – Directeur général des élections – Dépenses du Programme Législatif – Dépenses d'élections Total du Programme Explication du besoin Fausse des dépenses d'élection
32 5232 32 934 32 934 (cu milliers 647 13 132 473 13 135 475	\$  267 472  \$7 895 472  57 895 472  Augmentation de l'autorisation  Crédit 20  Crédit 20  Législaif		000 898 2I 000 941 4£	Crédit 200b – Directeur général des élections – Dépenses du Programme Législatif – Dépenses d'élections Total du Programme Explication du besoin fausse des dépenses d'élection
\$ ce jour \$ 22.557 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 47.57 \$ 4	Mouveau   Crédit   S	·····	\$ 149 000 34 145 000	Crédit 200 – Directeur général des élections – Dépenses du Programme Législatif – Dépenses d'élections Total du Programme Explication du besoin Fausse des dépenses d'élection
32 5232 32 934 32 934 (cu milliers 647 13 132 473 13 135 475	Mouveau   Crédit   S	·····	34 149 000 ges qebeuses 2	Crédit 200 – Directeur général des élections – Dépenses du Programme Législatif – Dépenses d'élections Total du Programme Explication du besoin Fausse des dépenses d'élection

# CONSEIL PRIVÉ

# transports Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des

Seport du budget de fonctionnement  Articles de dépense  Fonctionnement  Transport et communications  Personnel  Transport et communications  Achai de services de réparation et d'entretien  Autres subventions et patements  Autres subventions et patements  Achai de matériel  Aquisition de machines et de matériel			(5) (6) (9) (21)	779 E 96 97 97 97 97 97 97 97 97 97 97 97 97 97
ceport du budget de fonctionnement.  L'ricles de dépense  Personnel  Transports et communications  Transports et communications  Acrivices professionnels et spéciaux  Services professionnels et spéciaux  Acrivices professionnels et spéciaux  Acrivices professionnels et répassion et d'entretien			(5)(5)	36 505 507 305 305
teport du budget de fonctionnement.  L'ricles de dépense			(5)(5)	95 740 7 548
ceport du budget de fonctionnement.  L'Articles de dépense  Personnel  Transports et communications  Transports et communications  Transports et communications  Aprices professionnels et spéciaux			(\$)(\$)	7.0 T 5.LE
eport du budget de fonctionnement.  Lricles de dépense fonctionnement Personnel Transports et communications Transports et communications			(ξ)	375
ceport du budget de fonctionnement.  Lrticles de dépense Onctionnement Personnel  Personnel Parsonnel Parsonnel			(7)	C
cport du budget de fonctionnement.  triteles de dépense  triteles de dépense  fonctionnement  Porsonnel			(1)	95 950 I
cport du budget de fonctionnement			(1)	I 040
ceport du budget de fonctionnement				
cepor du budget de fonctionnement				
Sport du budget de fonctionnement				(en milliers) de dollars)
onds supplémentaires pour atténuer les pressions liées à l'information des enquêtes en cours et investir dans la gestion de l'information	uotjætti	••••	Crédit 15 Crédit 15	
*splication du besoin*			Augmentation de l'autorisation	
7. Fédit 15b – Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	22 304 000		000 688 ₱	27 193 000
Budgétaire				
\$	\$	\$	\$	\$
səsuədəp səp	qes qebeuses	Transfert	crédit	à ce jour
brécédent(s)	précédent(s)			qes qebeuses
Budget(s)				Total - Budgets
_ ` ` ` -		Budget supplément		_

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour * L'avance de sonds d'un montant de 3 853 000 \$ provient du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor en vue de sinancer

### Centre canadien de gestion CONSEIL PRIVÉ

de machines et de matériel	Acquisition
	Letiqe C
(7)(7)	nd sooution
civices de repaision et d'enretien	ACTIGIT UC SC
(V)	ud containe
(6)	TOUBHITOTHE
(C) CHOIDEANIUM INCO 13	cuodemir
W	Fonctionnement
OD 3D	Articles de dél
get de fonctionnement Crédit 5	
ition associés à la mise en œuvre de la modernisation de la gestion des ressources  Crédit 5  Grédit 5  Crédit 5	numaines
ition associés à la mise en œuvre de la modernisation de la gestion des ressources  Crédit 5  Crédit 5  Crédit 5	numaines
besoin de la mise en œuvre de la modernisation de la gestion des ressources  Crédit 5  Set de fonctionnement.  Crédit 5  Crédit 5  Crédit 5  Crédit 5	Programm  Explication du  Coûts de transi
Augmentation  Augmentation  de l'autorisation  de de l'autorisation  de de l'autorisation  de de forctionnement  Crédit 5  Crédit 5  Crédit 5  Crédit 5	Programm  Explication du  Coûts de transi
Sudgétaire  Centre canadien de gestion – Dépenses du  me  28 382 000  3 043 510  3 10 510  Augmentation  de l'autorisation  de de l'autorisation  Crédit 5  get de fonctionnement  Crédit 5  Crédit 5  Crédit 5  Crédit 5  Crédit 5	Programm  Explication du  Coûts de transi
me.  28 382 000  3 043 510  3 Upgrenter canadien de gestion – Dépenses du  Augmentation  Le besoin  Le besoin  Augmentation de la modernisation de la gestion des ressources  Augmentation  German  Ge	Programm Explication du Coûts de transi
Budgétaire  Centre canadien de gestion – Dépenses du  me  Locative canadien de gestion – Dépenses du  Mugmentation  Location associés à la mise en œuvre de la modernisation de la gestion des ressources  Crédit 5  Crédit 6  Cré	Programm  Explication du  Coûts de transi
Budgétaire  Budgétaire  Budgétaire  Budgétaire  Centre canadien de gestion – Dépenses du  inton associés à la mise en œuvre de la modernisation de la gestion des ressources  Crédit 5  Cr	Programm  Explication du  Coûts de transi
Budgétaire  Budgétaire  Centre canadien de gestion – Dépenses du  inion associés à la mise en œuvre de la modernisation de la gestion des ressources  Crédit 5	Programm  Explication du  Coûts de transi

(4)			Ponctionnement Transports et communications Information Services professionnels et spéciaux Achat de services de réparation et d'enfretien Achat de services de réparation et d'enfretien
			Articles de dépense
Crédit I	cmentation	iii exietne sut ia regi	Report du budget de fonctionnement. Prestation de soutien au fonctionnement du comité consultai intelligente
Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin
7SI 698 I		158 441 562	Crédit 1b - Conseil privé - Dépenses du Programme
			Budgétaire
\$	\$	\$	
Mouveau crédit	Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	
	Nouveau   Crédit   Sep 152     Augmentation   Crédit   Crédit	Transfert	Transfert   Crédit

#### Secrétariat CONSEIL DU TRÉSOR

202 201	
046 48	(1)
196	2ct vices provies, routilitates et approvisionnements
343	Achat de services de réparation et d'entretien (6)
981	(5)
607 9	Services professionales et speciaux (4)
\$15	(£)notismotal
089	Transports et communications (2)
LS4 801	Personnel (1)
	oncronnement
(en milliers de dollars)	Articles de dépense

162 202						
t8t t8		no osim ob omig	eucontries par le ré	Paiement à la Commission canadienne du blé pour les pertes commun pour 2002-2003		
38	Orédit 20	Canada	onction publique du	Fonds destinés à la formation négociés par l'Alliance de la F		
107 265	čí tibát)			xusinslas		
		s rajustements	organismes pour le	Rajustements de rémunération - Transferts aux ministères et		
LIt	01.11.0			Fonds de fonctionnement à l'appui des comités conjoints de		
2 100		lest les processus opérationnels de base et initégret la gestion des depenses itvités de faisabilité et de planification liées à une infrastructure de systèmes échèlle du gouvernement pour la gestion flinancière et des ressources humaines				
286 ₽	Crédit 1 Crédit 1	səsuədəb sə	b noitearer la gestion d	Report du budget de fonctionnement		
Augmentation (en milliers de l'autorisation de dollars)				Explication du desoin		
	202 291 400			Total du Programme		
000 †8† †8	84 484 000			2002-2003		
000 /8/ /8	000 787 78			Crédit 21b. – Patement à la Commission canadienne du blé aux termes du paragraphe 7(3) de la Loi sur la Conanission canadienne du blé pour les pertes encourues par le régime de mise en commun pour		
1 420 938 000	38 000		000 000 05† T	Crédit 20b – Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'assurance, de programmes d'assurance, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des craites depenses l'administration publique ou d'une des avantages sociaux, des frais et autres depenses l'aites en faveur de la fonction publique ou d'une partité de celle-ci et pour foutes autres personnes, de dépenser toutes la foute poures programmes ou autres sommes perçues à l'égard de cecties ou dioutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains enployés de leur part de la feduction des primes conformément au le réduction des primes conformément au part de paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi		
300 287 000	000 \$97 401		000 02\$ 661	Crédit 15b - Rajustements de la rémunération - Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour auppléer à d'autres crédits, qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral, par suite de rallustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de la fonction publique y compris les membres de la GMC et les Forces canadiennes		
25 946 250	OSS LIP		000 675 75	Crédit 10b – Initiatives pangouvernementales – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada		
703 395 924	058 980 01		193 309 074	Crédit 1b – Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement		
				Budgetaire		
\$	\$	\$		_		
tal – Budgets es dépenses à ce jour		Transfert	précédent(s) précédent(s)			

#### Ministère CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

3 297			***************************************	oins : Fonds disponibles
2 502				, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
98 <i>L</i>	(1)			Autres subventions et palements
(en milliers de dollars)				rticles de dépense
••••				
3 297				
98L 115 Z L6Z E	Crédit 1	snoitudi thno	on des besoins en o	Supplément brut pour le Programme foins : Fonds disponibles du crédit 5 en raison d'une diminut
98 <i>L</i> 115 Z	Crédit 2			onds pour faciliter la sélection et l'intégration d'immigrants adiation de prêts aux immigrants non remboursés
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			xplication du besoin
	ζ	3 297 091		Total du Programme
S8E 98 <i>L</i>	I	\$8£ 98 <i>L</i>		Crédit 2b – Citoyenneté et i Immigration – Aux termes du paragraphe 2s(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, pour radier des comptes du Canada 2 390 dettes payables à Sa Majesté le chef Ganada 2 390 dettes payables à Sa Majesté le chef prées aux immigrants consentis aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugités – Pour autoriser le virement au présent l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugités – Pour autoriser le virement au présent la mingration de 786 384 S du crédit S (Citoyenneté et limingration) de la Loi de crédit S (Octoyenneté et limingration) de la Loi de crédit S (Octoyenneté et
92 015 30	ī	707 012 Z	<b>766 105 619</b>	Crédit 1b – Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement au présent crédit de 2 510 707 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004
s	<b>.</b>			Budgétaire
	crédit \$	Transfert \$	qes qebeuses	

985

170 170				Fonctionnement Transports et communications Services professionnels et spéciaux
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
985				
200	Crédit 10	iens combattants et a	Linvalidité des anc	Frais de déplacement et autres frais engendrés par les audien décisions quant aux réclamations rélatives aux pensions o l'allocation d'anciens combattants
988	Orédit 10			Report du budget de fonctionnement
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
99£ \$8£ 6	99£ 98\$		000 664 8	Crédit 10b – Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses du Programme
				Budgétaire
\$	\$	\$	\$	
à ce jour	crédit	Transfert	qes qebeuses	
es qebeuses			précédent(s)	
tal - Budgets	oT		Budget(s)	
	ire des dépenses	ıt Budget supplémenta	Présen	

#### Programme des anciens combattants **VACIENS COMBATTANTS**

23 012 835	
SE8 174 17	
19 946 835	combattants, afin de les aider à payer les cours des services complémentaires de santé non couverts par les programmes de soins médicaux provinciaux
000 <i>\$LL</i> I	Contributions, en vertu du Programme des contributions aux partenaires, aux organisations, institutions et autres ordres de gouvernement, à l'appui des projets afférents à la santé et au mieux-être des anciens combattants, et des activités et événements commémoratifs
	Presidions et services
	Contributions
1 291 000	
291 000	Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés
300 000	Traitement et indemnités connexes
000 002	Commission des sépultures de guerre du Commonwealth
	Presiations et services Autres presiations :
	Subventions
\$	Paiements de transfert

#### Programme des anciens combattants **VACIENS COMBATTANTS**

169 401				
23 013	(01)		***************************************	Paiements de transfertPaiements de transfert
849 78	<del>-</del> , ,			CHARLES SUPPLY AND A CHOSHALORS SATIRAL
2300 J	(21)		***************************************	Autres subventions et paiements
- 21 081	(T)			Location Corries publics, fournitures et approvisionnements
200	(ς)			Services protessionares et speciada
806 ++	(4)	**********************		Information Services professionnels et spéciaux
200	(8)			Transports et communications
99† 9 EE8 E	(1)			Personnel
tta t	(1)			Fonctionnement
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
169 401				
167 [	Crédit 5		(transfert)	Besoins de subventions additionnelles (voir la section Paien
SLL I	Crédit 5	xus əgamma Aiələ	of bran iup (sons14) nom arrend sbnoose	Contribution à l'appui du Centre Juno Beach en Normandie contributions militaires et civiles du Canada pendant la S
74 134				
L76 6I	Crédit 5		***********************	pour i autonomie ues anciens comparante.
L81 t	Crédit 1	vants admissibles et, ertu du Programme	du terrain aux surviv ateurs de soins en ve	Seport du budget de fonctionnement
166 8 005 1L	Crédit 1	vants admissibles et, ertu du Programme	du terrain aux survivires de soins en ve	de longue durée
Z81 tr	Crédit 1	vants admissibles et, ertu du Programme	du terrain aux survivires de soins en ve	onds supplémentaires pour les soins de santé y compris les de longue durée.  Ceport du budget de fonctionnement.  Polongation des services d'entretien ménager et d'entretien d'onderien des services d'entretien ménager et d'entretien d'y a pas de survivant, aux autres principaux dispens
4 187 71 500 4 187	de l'autorisation  Crédit l  Crédit l  Crédit l	caments et les soins	oribina de médialende de médialende de médialende de médialende de médialende de sus serviros de son versente de son serviros de s	Total du Programme.  Explication du besoin*  Tona de longue durée.  de longue durée.  Ceport du budget de fonctionnement.  Prolongation des services d'entretien ménager et d'entretien s'y a pas de survivant, aux autres principaux dispens s'il n'y a pas de survivant, aux autres principaux dispens s'il n'y a pas de survivant, aux autres principaux dispens
(en milliers de dollars)  71 500 8 991	Augmentation de l'autorisation Crédit l Crédit l	caments et les soins	oribina de médialende de médialende de médialende de médialende de médialende de sus serviros de son versente de son serviros de s	inscrites au Budget des dépenses et contributions  Total du Programme.  Explication du besoin*  Conds supplémentaires pour les soins de santé y compris les de longue durée.  de longue durée.  Geongation des services d'entretien ménager et d'entretien  Prolongation des services d'entretien ménager et d'entretien ménager de d'entretien
(cm milliers de dollars)  71 500 8 991	Augmentation  Augmentation  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	caments et les soins	oribina de médialende de médialende de médialende de médialende de médialende de sus serviros de son versente de son serviros de s	Total du Programme.  Explication du besoin*  Fonds supplémentaires pour les soins de santé y compris les de longue durée.  Geport du budget de fonctionnement.  Prolongation des services d'entretien ménager et d'entretien s'il n'y a pas de survivant, aux autres principaux dispens s'il n'y a pas de survivant, aux autres principaux dispens
1 834 380 835 (en milliers de dollars) (2 8 991	23 012 835  107 691 202  Augmentation  Crédit 1  Crédit 1	caments et les soins	Prestations de médic	Total du Programme Tonctionnement  Total du Programme  Total du Programme  Total du Desoin*  Explication du besoin*  Conda supplémentaires pour les soins de santé y compris les de longue durée  de longue durée  de longue durée  Compraide de fonctionnement  Probre de longue durée  de longue durée  Se longue durée  Compraide de fonctionnement  Se longue durée  Compraide de fonctionnement  Com
\$ 280 885 481 L 200 822 L 200 825 L	\$ 4678 367 23 012 835 107 691 202 Augmentation de l'autorisation Crédit I Crédit I	caments et les soins	682 902 000  1 811 368 000  Prestations de médic  du terrain aux surviv  asteurs de soins en ve	Tedit 1b – Anciens combattants – Dépenses de forctionnement  Tedit 5b – Anciens combattants – Subventions inscritées au Budget des dépenses et contributions  Total du Programme  Explication du besoin*  Conds supplémentaires pour les soins de santé y compris les de longue durée  de longue durée  de longue durée  Coport du budget de fonctionnement  Actionsation des services d'entretien ménaget et d'entretien
\$ cc Jont \$ g cc J	\$  \$4 678 367  Augmentation  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	caments et les soins	des dépenses \$\frac{1}{8}\$  1 811 368 000  Drestations de médicions de	Tedit 1b – Anciens combattants – Dépenses de forctionnement  Tedit 5b – Anciens combattants – Subventions inscritées au Budget des dépenses et contributions  Total du Programme  Explication du besoin*  Conds supplémentaires pour les soins de santé y compris les de longue durée  de longue durée  de longue durée  Coport du budget de fonctionnement  Actionsation des services d'entretien ménaget et d'entretien
\$ 280 885 481 L 200 822 L 200 825 L	\$  \$4 678 367  Augmentation  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1	caments et les soins	des dépenses  \$  682 902 000  1 811 368 000  1 811 368 000  2 902 000  atentain aux survivi siteurs de soins en versions de médic	Tedit 1b – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement  Tedit 5b – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions  Total du Programme  Explication du besoin*  Cappication du besoin*  Conds supplémentaires pour les soins de santé y compris les de longue durée  Geport du budget de fonctionnement.  Coport du budget de fonctionnement.
\$ cc Jont \$ g cc J	Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1  Crédit 1  Augmentation  Augmentation  Augmentation  Augmentation  Augmentation  Augmentation  Augmentation  Augmentation  Crédit 1  Crédit 1	caments et les soins	des dépenses \$\frac{1}{8}\$  1 811 368 000  Drestations de médicions de	Tedit 1b – Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement  Tedit 5b – Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions  Total du Programme  Explication du besoin*  Cappication du besoin*  Conds supplémentaires pour les soins de santé y compris les de longue durée  Geport du budget de fonctionnement.  Coport du budget de fonctionnement.

éventualités du Conseil du Trésor, au début de ce document. temporairement ce programme. Des renseignements additionnels à cet égard se trouvent à la section Postes du crédit pour * L'avance de fonds d'un montant de 50 000 000 \$ provient du credit pour eventualités du Consein du Tresor

### Commission canadienne des grains **VERICULTURE ET AGROALIMENTAIRE**

202 8				
L				Autres subventions et paiements
18	(7.)			CHIMHIMIOICIA O Iddn 12 Camarranov (carrond coarraso
9	(9)			Acting the services de reparation et d'entretien
08	(3)			TO CALIDITY.
Z 012	(4)			Services professionnels et spéciaux
65	(3)			monnianon
03	(0)			Conctionnement Transports et communications
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
Z0Z S				
100				
180	Oredit 40	***************************************		arminair9n i an
081	Oredit 40	au Cadre strategique	CS MITHERITS OF VETTE	de l'agriculture
1 1 2 2	Crédit 40 Crédit 40	du Cadre stratégique	es aliments en vertu	report au bueget de ronchonnement
3 900 23 1 1 081		agriculteursdu Cadre stratégique	ormal de services aux	la production de céreales afin de maintenir un niveau no Report du budget de fonctionnement
1 1 2 2	Crédit 40	agriculteursdu Cadre stratégique	ormal de services aux	Fonds supplémentaires pour compenser les pertes de revenu la production de céréales afin de maintenir un niveau no Report du budget de fonctionnement. Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité d
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation Crédit 40 Crédit 40	agriculteursdu Cadre stratégique	is en raison des effets irmal de services aux	Explication du besoin Fonds supplémentaires pour compenser les pertes de revenu la production de céréales afin de maintenir un niveau no Report du budget de fonctionnement. Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité d
(en milliers de dollars)	de l'autorisation  Crédit 40  Crédit 40	agriculteursdu Cadre stratégique	is en raison des effets irmal de services aux	Fonds supplémentaires pour compenser les pertes de revenu la production de céréales afin de maintenir un niveau no Report du budget de fonctionnement. Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité d
38 035 700 cn milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation Crédit 40 Crédit 40	agriculteursdu Cadre stratégique	32 834 000 se en raison des effets imal de services aux	Dépenses du Programme.  Explication du besoin  Fonds supplémentaires pour compenser les pertes de revenu  Ropon du budget de fonctionnement.  Report du budget de fonctionnement.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité d
38 035 700 1 122 3 900 1 122 3 900 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Augmentation de l'autorisation Crédit 40 Crédit 40	de la sécheresse sur agriculteurs	32 834 000 seen raison des effets imal de services aux	Crédit 40b – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.  Explication du besoin Is production de céréales afin de maintenir un niveau no Répord du budget de fonctionnement.  Répord de budget de fonctionnement.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité d
38 032 700 1 122 3 900 1 122 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3 900 3	\$ 201 700 Augmentation de l'autorisation  Crédit 40	agriculteursdu Cadre stratégique	des dépenses  32 834 000 se en raison des effets imal de services aux es aliments en vertu	Crédit 40b – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.  Explication du besoin Is production de céréales afin de maintenir un niveau no Répord du budget de fonctionnement.  Répord de budget de fonctionnement.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité d
des dépenses  3 8 035 700  3 900 1 122  3 8 035 700  3 900 1 122	Credit 40  S 201 700  Augmentation de l'autorisation  Credit 40	de la sécheresse sur agriculteurs	précédent(s) des dépenses  3.2 834 000 us en raison des effets imal de services aux mal de services aux	Crédit 40b – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.  Explication du besoin fonds supplémentaires pour compenser les pertes de revenu la production de cérédies afin de maintenir un niveau no Répord ub budget de fonctionnement. Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité d
3 8 032 200 g cc jon.	Credit 40  S 201 700  Augmentation de l'autorisation  Credit 40	de la sécheresse sur agriculteurs	des dépenses  32 834 000 se en raison des effets imal de services aux es aliments en vertu	Crédit 40b – Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme.  Explication du besoin Is production de céréales afin de maintenir un niveau no Répord du budget de fonctionnement.  Répord de budget de fonctionnement.  Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité d

000 000 9	Santé des animaux (L) Psierments d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments.				
	Contributions				
\$	Paiements de transfert				
917 75					
000 9	Paiements de transfert				
11431					
06L 149 01	Capital Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages Acquisition de machines et de matériel (9)				
20 285					
951	Autres subventions et paiements				
ZLS I	Services publics, founitures et approvisionnements				
585 587	(5) Location (6) Achat de services de réparation et d'entretien (7)				
SZL 8	Services professionnels et spéciaux (4)				
16	(E)noitsmolnl				
7 6 7	Transports et communications (2)				
\$76 \$	Fonctionnement Personnel				
(en milliers de dollars)	Articles de dépense				

Agence canadienne d'inspection des aliments

#### Agence canadienne d'inspection des aliments AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

91 L LE						
000 9	Législatif	***************************************		maladies des animaux et des végétaux		
		en raison de	es peries encournes	ranze nez barementz a macumization aux bioducteurs boul l		
0\$	Crédit 35		***************************************	A did della section et desginissement des sites contamines		
165 01	Crédit 35		et des bureaux	nvestissements supplémentaires pour des travaux d'entretien comme des laboratoires, des installations de confinement		
05	Crédit 30	itooilidommi s	sosivai indigenta in ta	Nise en œuvre de la Loi canadienne sur l'évaluation environi prestissements supplémentaires pour des travaux d'entretien		
201	Crédit 30	***************************************		développement et à l'application de la biotechnologie		
		ets liès au	iona sab ambuandanu:	ours born is answere estimateine de moteculomoste sulu d'e		
991	Crédit 30		TISTES	O LICENTE SA DE SA LE SERVICIO DE LA SERVICIO DE LA CONTRA DEL CONTRA DE LA CONTRA DEL CONTRA DE LA CONTRA DEL CONTRA DE LA CONTRA DE LA CONTRA DEL CONTRA DEL CONTRA DE LA CONTRA DE LA CONTRA DEL CONTRA D		
1 015	Of tib313			1 Aeroport international Pearson		
1 521	Of tib310	ds pour améliorer les services de sécurité lors du déménagement dans le nouvel aérogare de				
0917 9	Crédit 30	pesticides et	réglementation des	de l'agriculture Créer un sentiment de confiance chez le public vis-à-vis de la amélioret l'accès aux produits de lutte parimensience		
759 11	Crédit 30	photocommunicatives de satuditie et de qualité des atiments en vertu du Cadre stratégique				
		(H2H) anivod at	motionons sintenole	Activités visant à atténuer l'incidence de la crise de l'encépha		
(en milliers (exallars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du desoin		
	37 716 202	****	****	Total du Programme		
000 00 <i>s L</i>	000 000 9		000 005 I	Législatif – Paiements d'indemnisation conformes aux exigences purévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végéatux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des diments d'inspection des diments (L.C., 1997, ch. 6)		
20 001 432	10 641 432	••••	000 098 6	Crédit 35b – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses en capital		
412 728 470	077 4770 12		002 ES9 46E	contributions		
			002 237 702	Crédit 30b – Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et		
				Budgétaire		
\$	\$	\$	\$			
	crédit	Transfert	qes qebeuses			
à ce jour			précédent(s)			
			(2)triebeater			
à ce jour	Nouveau		Budget(s)			

BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) 2003-2004

#### 2 159 392 299 (L) Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programmes provinciaux 11 440 667 00I LLS 19E Stratégique pour l'agriculture. (L) Contributions à l'appui du Programmes futurs de gestion des risques (L) Contributions à l'appui du Programme de redressement de l'encéphalopathie spongiforme bovine 000 188 865 1174 180 000 (L) Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre Contributions pour la gestion des risques agricoles – Programme canadien du revenu agricole 13 310 532 Sécurité du système alimentaire Contributions Paiements de transfert \$ \$79 S61 Z 7 129 392 1 455 Acquisition de machines et de matériel 468 Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages 225 Capital 34810 Location. Achat de services de réparation et d'entretien Services publics, fournitures et approvisionnements Autres subventions et paiements 197 (21)..... 9ES L 3 011 1 473 Information Services professionnels et spéciaux 112211 (£).. 186 Transports et communications 6334 Fonctionnement Articles de dépense de dollars) (en milliers

Itt II	Législatif			l'appui de la gestion des risques agricoles		
400 pcc	***********	HIHIES	ose, pour des progran	aiements, en veru de la Loi sur la protection du revenu agric provinciaux de gestion des risques agricoles et des initiativ		
188 865	Législatif Législatif	pour l'agriculture. Fonds pour l'agriculture l'enteprise du Cadre stratégique pour l'agriculture. l'enteprise du Cadre stratégique pour l'agriculture. 'siements, en vertu de la Loi sur la projection du rensul.				
081 471 1		Cadre strategidne	es de 1 curebuse da	miscul con Housean again a management and design and de		
1 337	Crédit 5 Crédit 5	Investissements supplémentaires en immobilisations associés à l'agrandissement et la modernisation du Centre de recherches de Lethbridge.  Evaluation, gestion et assainissement des sites contaminés.  Sonds pour l'implantation du nouveau volet Gestion des risques de l'entreprise du Cadre stratégique.				
LLS E9E		aoitesiarehom el t	ta tramassibrespe'l é	rvestissements supplémentaires en immobilisations associés s		
2 000 T	Crédit 1 Législaif	(ESB)	omotignogs sidtsqol	ccivités visant à atténuer l'incidence de la crise de l'encépha		
13 207	Crédit 1			teport du budget de fonctionnement		
32 913						
13 310	Crédit 10					
19 603	Crédit 1	ole avant la fin du	dien du revenu agrico	saiements de redressement dans le cadre du Programme cana		
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin		
	\$00 \$79 S6I	ζ		Total du Programme.		
199 0 <del>11</del> 11	499 0tt II			Législatif - Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programmes provinciaux		
001 <i>LL</i> S 19E	001 LLS 19E			<u>Législatí</u> — Contributions à l'appui du Programme de redressement de l'encéphalopathic spongiforme bovine (ESB)		
298 884 000	000 \$88 86\$	••••	* * * * *	<u>Législatif</u> – Contributions à la transition aux programmes futurs de gestion des risques		
1174 180 000	000 081 \$41	1	••••	<u>Législatif</u> – Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du Cadre stratégique pour l'agriculture.		
ZES LL8 9L4	13 310 532	••••	000 L9S E9t	Crédit 10b – Agriculture et Agroalimentaire – Contributions		
29 052 518	1 421 518		000 1 89 45	Crédit 5b – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital		
06 157 579	34 810 187		\$17 144 888	Crédit 1b – Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement		
				Budgétaire		
	•		and the second			
\$ ce jour	crédit	Transfert \$	\$ qes qebeuses			

grammes de prestations et autres services (L) Versements d'allocations spéciales pour enfants	3 000 000 €
Subventions	
ements de transfert	S
	41 256
səldinotsib sbrod : sri	001 9
	676 Lt
(01)	3 000
ital Acquisition de machines et de matériel(9)	£96 Þ
1.0	996 68
Autres subventions et paiements	32
Services publics, fournitures et approvisionnements (7)	7 809
Achat de services de réparation et d'entretien	3 242
Location (5)	833
Services professionnels et spéciaux	600 t
(E)noüsemoînl	562
Transports et communications (2)	7L7 8
ocionnement  Personnel (1)	174 02
ieles de dépense	(en milliers de dollars)

#### AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA

41 259							
0019	Crédit 1	suoitudirinoo	ntion des besoins en	Noins: Fonds disponibles du crédit 10 en raison d'une dimin			
676 Lt				Supplément brut pour le Programme			
3 000	Législatif			rot ant les attocations speciales pour enfants			
Législaif (3 198)	Législatif	Canada et les Etats-Unis igna organismes provinciaux avant la garde d'enfants en vertu de la ignantifica de la					
		s vovages entre le	i de la diminution de	AORACHES DICAISIONS LEIGHACS ON LEACHD DISDOUIDIG GU LUISOL			
IS	L tibətO	ίζε ευ απλίε de la τοι εσυσσίεπης <i>sur i εναίμαθίοη επνίγοπηεπισίε</i> Γένιζέε					
767	L tibərO	nds pour cibier les groupes lies au crime organisé et saisir leurs biens					
098	Crédit 1	Nord-Ouest	ind salioittiat sat 13	certionia sur le revenu des pardeulers, pour le lyunavul			
1 250	L tibərO	ments de la	publics et Services gouvernementaux Canada. ogiciel pour simuler des modèles d'infrastructure de poste frontalier, des mouvements de la circulation et des activités aux postes frontaliers. onds pour administrer le système d'impôt calculé sur le revenu, qui calcule l'impôt provincial et				
7 200	L fibər			publics et Services gouvernementaux Canada			
		XHEVET I SD ft	SELVICES d'acquisitio	LOHOS DONE SECRETAL ESPONESADINA DA ESCUMINISTERION DES			
7 614	Crédit 1	rofessionnel	nu uonaean groupe d	LOUGE DORE LES CORES & SRIUTHISTERROUT HES SEIS COUCEDHOUG.			
819 2	Crédit 1		is avancés	de l'initiative d'accès aux marchés pour les pays les moi			
		and a mise on couvre	e rement a s'aiuster a	Loure born sinci ice infinentee canadicunes du textile et du A			
5 300	Crédit 1		OTISTES	HIGHING STREET AND TO SUBJECT PROBLEMS OF ANY INCOMES MINISTED			
10811	LibarD			r veroport international reason			
517 17	Crédit 1	el aérogare de	vuon si sans banegi	Fonds pour améliorer les services de sécurité lors du déména			
550 10	14,17-0	dans le Budget	tionnelles annoncées	Fonds pour des mesures législatives, stratégiques et organisa fédéral de 2003			
(en milliers) de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin			
	41 278 993	000 001 9		Total du Programme			
120 000 000	3 000 000		the state of the s	enianis			
			000 000 271	Législatif - Versements d'allocations spéciales pour			
30 878 00	(3 198 000)		34 076 000	Canada			
				Législatif – Dépense des recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 60 de la Loi sur l'Agence des douanes et du revenu du			
3 092 380 094	41 726 993	000 001 9	3 044 253 101	supplementaire de			
				Crédit Ib - Agence des douanes et du revenu du Canada - Dérenses de fonctionnement - Pour 6 400 000 \$ du crédit Ib (Agence des douanes et du revenu du Canada) de la Loi de crédit x 2 pour revenu du Canada) de la Loi de crédit x 2 pour revenu du Canada de crédit ru montant			
				, aumaSana			
\$	\$	\$	\$	ərisəgbuB			
a ce jour	crédit	Transfert	des dépenses précédent(s)				
otal – Budgets			Budget(s)				

# AFFIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN Commission canadienne des affaires polaires

(2)	*******************************	*************************************	Fonctionnement Transports et communications
			Articles de dépense
Crédit 45			Report du budget de fonctionnement
Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
38 072		000 468	Crédit 45b – Commission canadienne des affaires polaires – Dépenses du Programme
			Budgétaire
	\$	\$	
crédit	Transfert	qes qebeuses	
Nonveau		précédent(s)	
		Budget(s)	
1	\$ 28 072 Augmentation de l'autorisation Crédit 45	Transfert crédit \$\$ \$\$ \$ 38 072 Augmentation de l'autorisation de	See dépenses   Transfert   Crédit

#### Ministère **VEEVIKES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN**

pioN	np	səninffn	səp	Programme
------	----	----------	-----	-----------

916 020 18	
9†6 085 †7	Contributions aux particuliers, aux organisations et autres ordres de gouvernement au titre de la promotion du développement, de l'utilisation, de la conservation et de la protection sécuritaires des ressources naturelles du Nord
000 005 9	ervices aux affaires du Nord  Contributions aux particuliers, aux organisations et autres ordres de gouvernement au titre des initiatives de consultation, de recherche, de formation, de création d'emplois et autres, liées à la promotion des intérêts dans le développement politique, social, économique et culturel du Nord
	Contributions
\$	Paiements de transfert
969 01	Moins : Fonds disponibles
969 01	
31 031	Paiements de transfert
724	Capital Acquisition de machines et de matériel (9)
1116	Intimo.
3 000	Autres subventions et paiements
124	SCIALCES publics, Tournituies et approvisionnements
E\$1	Acrist de setvices de reparation et d'entrellen
99£ I	Location (5)
bII a	Information (3) Services professionnels et spéciaux (4)
550	Transports et communications (2)
4 156	Fonctionnement Personnel
(en milliers de dollars)	Articles de dépense

### VEEVIEES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

#### Ministère

Programme des affaires du Nord

				Budgetaire
5 <del>1</del> 9 125 <del>1</del> 01	Ī	tt9 t99 9	000 LOL L6	Crédit 30b — Affaires du Nord — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 664 644 S du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2003
948 LEL 46	ī	\$1 030 64\$		Trédit 35b – Affaires du Nord – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 31 030 945 8 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004
000 009 εε	ī	666 666 T	000 009 0ε	postes conformêments à la Société canadienne des postes conformément à l'entenie entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société anaise hu le fe fournir le service sérien omnibus de colis destinés au Nord – Pour autoriser le virement au présent crédit de Pour autoriser le virement au présent crédit de 2009 2099 & du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien de de Loi de crédits n'a 2 pour Nord canadien de la Loi de crédits n'a 2 pour Nord-2004.
000 000 CC	3	885 569 07		Total du Programme
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			niosad ou besoin
810 \$	Crédit 30	I	e technique et salaria	éalignement des ressources pour pallier les tensions d'ordn
980 I		***************************************		valuation, gestion et assainissement des sites contaminés
174 67	Crédit 35			
195	Crédit 30			ctivités à l'appui de la réduction des gaz à effet de serre da
7 200	Crédit 35			
941		səle	ons territoriales globs	esoins de contributions additionnelles pour des revendication
000 E				oûts supplémentaires pour le service aérien omnibus de col Supplément brut pour le Programme
000 E E0 1E 99 9	Crédit 30 Crédit 35 Crédit 40	snoitudiranos	ns sniosəd səb noitur	ioins : Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une dimin
969 01	_			

VELVIKES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

# Programme des affaires indiennes et inuites

727 084	Еолуетлетізіе
	Dervices aux Indiens et Inuits Palements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie
329 280	Subventions  Revendications Subventions aux bénéficiaires et aux organismes de mise en œuvre des ententes sur les revendications terriforiales globales ou des règlements de revendications terriforiales globales.
\$	Palements de transfert
9LS I	Moins : Fonds is bond : snioM
945 I	
185	Paiements de transfert
\$66	
971 698	Fonctionnement Services professionnels et spéciaux (4)  Autres subventions et paiements (21)
(en milliers)	Articles de dépense

**281 364** 

#### Ministère

#### Programme des affaires indiennes et inuites

Budgetaire  Fedit 5b — Affaires indicences et inuites — Depenses artenses et die se depenses artenses et inuites — Depenses de depenses artenses et inuites — Depenses de l'onctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de 868 823.5 al crédit 15 (Affaires montant et du Yord canadien) de la Loi de crédit se de 88 823.5 al de 18 Loi sur 2004-2004.  Al présent crédit de 868 825.2 al de 18 Loi sur crédit 15 (Affaires du par et du Vord canadien) de 18 Loi de crédit sur l'onciser une remise de certaines et du Nord compre du Pontantin de 18 Loi sur les phital de prêts directs provenant des prêts à des recentines et du Vord conformément à la Loi sur les Indiennes et du Vord de 1955.  A débiteur découlant de prêts directs provenant des conformément à la Loi sur les Indiennes et du Vord de crédit et 156 007 20 82, soit le capital d'un compte du par un les Indiennes et du Nord de centaine de préts directs provenant des conformément à la Loi sur les Indiennes et du Nord de conformément à la Loi sur les Indiennes et du Nord de conformément à la Loi sur les Indiennes et du Nord de conformément à la Loi sur les Indiennes et du Nord de centaine des depenses de la phor serve de la 1966 — Pour redit et 156 007 20 82 92 92 92 92 92 92 92 92 92 92 92 92 92					
Budgétaire de Ses 83.25 du actédit 15 (Affaires de Compines et limites et lim					
Pudgétaire fudiennes et inuites – Dépenses de l'acté dépenses à l'anisteir de dépenses et inuites – Dépenses de l'acté de 686 823 de l'acté de 686 823 de l'acté de 686 823 de 18 4 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6 6					
Budgétaire de Georgianes et inuites – Dépenses de fonctionnement - Pour autoriser, la crédit 5 de 56 88.23 5 du crédit 15 (Affaires de 100 and 200 au des dépenses de fonctionnement à la crédit 15 (Affaires de crédit 15 (Affaires de 100 and 200 an		6 tibár.)			Month of the collection of the
Budgétaire  Figure 2 - Affaires indicentes et inuites – Dépenses des dépenses de des dépenses de l'ontoinnement – Pour l'orde de l'orde			minution des	ib ənu'b nozist nə ö	Moins : Fonds disponibles du crédit 15 et à même le crédit 12
Budgetaire  Fedit 5b - Affaires indicance et au brote au précédent (s)  Fredit 5b - Affaires indicance et au brote au précent crédit au conformement de processe de l'accordence et du Vord canadien) de la Loi de crédits de 12 (Affaires indicance et du Vord canadien) de 1a Loi de crédits (a Compte du Pond canadien) de 1a Loi de crédits (a Compte et du Vord canadien) de 1a Loi de crédits (a Compte et du Vord canadien) de 1a Loi de crédits (a Compte et du Vord canadien) de 1a Loi de crédits (a Compte et du Vord canadien) de 1a Loi de crédits (a Compte et du Vord canadien) de 1a Loi de crédits (a Compte et du Vord canadien) de 1a Loi de crédits (a Compte et du Vord canadien) de 1a Loi de crédits (a Compte du Pond pur logement du Vord de 1975;  a) 5 (a) 1000 5, soil (c capital et du Vord de 1975;  b) 25 (a) 8, soil (c capital et du Vord de 1975;  canadien) de 1a Loi de crédits (a 2 (a) 40 de 1966 - Pour canadien) de 1a Loi de crédits (a 2 (a) 40 de 1966 - Pour de 1976;  canadien) de 1a Loi de crédits (a 2 (a) 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2003 - 2004 - 2004 - 2003 - 2004 - 2004 - 2004 - 2004 - 2004 - 2004					
Budgétaire des dépenses Transfert crédit de de dépenses Transfert crédit à oc jour des dépenses L'édit 5 - Affaires indiennes et inuites – Dépenses de des dépenses Et à 18 88 823 I 418 609 172 1740 348 868 823 I 418 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 1740 348 878 609 172 172 1740 348 878 609 172 172 1740 348 878 609 172 172 172 172 172 172 172 172 172 172	179	Oredit 6			cemise de creances en raison de prets juges irrecouvrables
Frédit 15 - Affaires indiennes et inuites – Dépenses Transfert ctédit é de dépenses des dépenses Transfert ctédit de de dépenses de des dépenses de la Lois de crédit 15 (Affaires indiennes et inuites — Dépenses de la Lois de la Lois de crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit 15 (Affaires créances et obligations envers Sa Majesté du cet du Canada au montant de :  In gestion des Jinnances publiques, autoriser une la gestion des planates et de la Loi de crédits m'e de la Loi de crédits m'e de 1975;  Al débiteurs découlant de préte directs provenant des prétes de des la Loi de crédits m'e de 1975;  Al débiteurs découlant de prétes directs provenant des découlant de la Loi de crédits m'e de 1975;  Al débiteurs de la Lois de crédits m's de 1975;  Al débiteurs de la Lois de crédits m's de 1975;  Al débiteurs de la Lois de crédits m's de 1975;  Al débiteurs de la Lois de crédits m's de 1975;  Al débiteurs de la Lois de crédits m's de 1975;  Al débiteurs de la Lois de crédits m's de 1975;  Al débiteurs de la Lois de crédits m's de la Lois de crédits m's de 1975;  Al débiteurs de la Lois de crédits m's de la Lois de crédits m's de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour ceanadien) de la Loi de crédits m's 2 de 1966 – Pour 2003 – 2004 – 2003 – 2004 – 2005 – 2005 – 2005 – 2005 – 20			,		Typlication du desoin
Pudgétaire  Frédit 5b - Affaires indiennes et inuites - Dépenses de dépenses  Transfert crédit de 868 823 5 du crédit 15 (Affaires indiennes et inuites - Dépenses de forcionnement - Pour autoriser le virement au présent crédit de 868 823 5 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits  Trédit 6b - Conformément à l'article 24,1 de la Loi sur l'estiment sa de prêts de certaines et du Nord canadien) de la Loi de crédits 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits de festalinate de prêts directs provenant des conformément à la Loi sur les Indienses et du Nord de débiteur a découlant de prêts directs provenant des débiteurs de conformément à la Loi sur les Indienses et du Nord de débiteur de conformément à la Loi sur les Indienses et du Nord de débiteur de la Loi de crédits n° 4 de 1975;  Compte du Fonds pour logement pors réserve établis par le débiteur de la Loi de crédits n° 4 de 1975;  Compte du Fonds pour logement pors réserve établis de falucie de la Loi de crédits n° 4 de 1975;  Compte du Fonds pour logement pors réserve établis de la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour autoriser le virement au présent crédit de 126 007 \$  Al Compte du Fonds pour logement pors réserve établis de la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour autoriser le virement au présent crédit de 126 007 \$  Les de Lois de crédits n° 9 de 1966 – Pour autoriser le virement et du Nord de la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 de 1960 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 de 1960 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1966 de 1960 – Pour l'ord de crédits n° 9 de 1960 de 1960 – Pour l		3	(43 720 587)		Total du Programme.
Pudgétaire  Frédit 5b - Affaires indiennes et inuites - Dépenses de dépenses  Transfert crédit de 868 823 5 du crédit 15 (Affaires indiennes et inuites - Dépenses de forcionnement - Pour autoriser le virement au présent crédit de 868 823 5 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de 1a Loi de crédits 15 (Affaires indiennes et obligations envers 5a 1	4 607 227 584	I		- 000 Et6 IS9 t	
Pricedent(s) Mouveau des dépenses  Budgétaire  Trânsfert crédit de 86 823 5 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canada au montant de la Loi de crédit LL22 (Affaires indiennes et du Nord canada au montant de la Loi de crédit con le la Loi de crédit LS2 (Affaires indiennes et du Nord canada au montant de la Loi de crédit Conformément de la Loi de crédit Conformément à l'article 24.1 de la Loi de crédit Conformément à l'article 24.1 de la Loi de crédit Conformément à la Loi de crédit LS2 (Affaires indiennes et du Nord de débiteur découlant de la geriton des fonds de fiducis conformément à la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de débiteur découlant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur découlant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur découlant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur decoulant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur decoulant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur decoulant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur decoulant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur decoulant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur decoulant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur decoulant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de de debiteur decoulant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur decoulant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur decoulant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes et du Nord de debiteur decoulant de la Loi de crédit LS1 (Affaires indiennes de du Loi Nord debiteur decoulant d		•	(817 218 777	000 070 1377	Credit 15b - Affaires indiennes et inuites - Subventions
Diversity of the Lord of the Conformer of the Lord of the Conformer of the Lord of the Conformer of the Lord of the Conformer of the Lord of the Conformer of the Lord of the Conformer of the Conforme	176 008	I	126 007		
Budgétaires  Budgétaire  Fédit 5b – Affaires indicences et inuites – Dépenses a l'ansfort crédit à ce jour s'active de s'active au des dépenses a l'ansfort crédit à ce jour s'active le See BA23 I. 418 609 172  Fédit 5b – Affaires indicences et inuites – Dépenses de l'active de See BA23 I. 418 609 172  Fédit 6b – Conformément à l'article 24.1 de la Loi « crédits et crédit ce See BA23 I. 418 609 172  Fédit 6b – Conformément à l'article 24.1 de la Loi « crédits et crédit ce se pital de la Loi « crédit se l'annois et du Nord canada au montant de l'active de certaines et crédit ce poligations envers 5a  Al Ses See Se soit le capital de 2 comptes dûs par le crédit L.22a (Affaires indicences et du Nord canada au montant de crédit sur les nontants du sa profes du Rord  Compte de la Loi « crédits afrects provenant des conformément à la Loi sur les Indicens di Dord  découlant de la gestion des fonds et éducies  conformément à la Loi sur les Indicens (Base),  découlant de la gestion des fonds et falucie  conformément à la Loi sur les Indicens (Base),  par le crédit L.15a (Affaires indicence et du Nord  découlant de la Poir de crédits n° 9 de 1966 – Pour et creater ve établi par le la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour le la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour le la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour le la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour le la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour le la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour le la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour le la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour le la Loi de crédits n° 9 de 1966 – Pour le la Loi de 1900 8, 2001 le Loi de Loi					
Budgétaires  Budgétaires inuites — Dépenses de dépenses Transfort crédit à ce jour  Tédit 5b — Affaires indiennes et inuites — Dépenses de l'annafort crédit de Ses 823 2 3 4 4 18 609 172  Tedit 5b — Affaires indiennes et inuites — Dépenses de l'andiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit 15 (Affaires inderiences publiques, autorister une la gestion des fluores publiques, autorister une cenadien) de la Loi de crédit a l'article 24.1 de la Loi sur les pitals de 2 comptes dis par cenadien) de la Loi de crédits n'a de 1975;  a) 96 460 5, soit le capital de 2 comptes dis par le cenadien) de la Loi de crédits n'a de 1975;  b) 28 548 5, soit le capital de 2 comptes dis par le cenadien) de la Loi de crédits n'a de 1975;  ch 1000 5, soit le capital d'un compte di par un découlant de prêts directs provenant des conformément à la Loi sur les Indiennes et du Nord débiteur découlant de prêts directs provenant des conformément à la Loi sur les Indiennes et du Nord débiteur découlant de prêts directs provenant des l'articles fronts de fiducie conformément à la Loi sur les Indiennes et du Nord débiteur découlant de prêts directs provenant des l'articles de crédits n'a de 1975;  c) 1 000 5, soit le capital d'un compte di par un des fiducie l'articles de fiducie l'articles de l'articles de fiducie l'articles de fiducie l'articles de l'articles de fiducie l'articles de l'articles de fiducie l'articl					
Budgétaires indiennes et inuites – Dépenses Transfort crédit à ce jour d'es dépenses l'ainsfort crédit à ce jour s'étit 5b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 868 82.3 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Vord canadien) de la Loi de crédits le ses suivers se l'arméter de crédit de 26.3 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Vord canadien) de la Loi de crédits le crédit de 2.4.1 de la Loi de crédit de 1.2.4.1 de la Loi de crédits que canadien) de la Loi de crédits n'e de 10 dispations envers Sa debiteurs découlant de prêts directs provenant des canadien) de la Loi de crédits n'e de 10 dispations envers Sa débiteurs de conformément à la Loi sur les fonds de fiducie capital de la Loi de crédits n'e de fiducie capital de la Loi de crédits n'e de fiducie capital de la Loi de crédits n'e de fiducie capital de la Loi de crédits n'e de fiducie capital de la Loi de crédits n'e de fiducie capital de la Loi de crédits n'e capital de la Loi de crédits n'e de fiducie capital de la Loi de crédits n'e capital de la Coi de conpte du par un débiteur découlant de la Bords de nontrant du par un conpte du Provenant du de la Loi de crédit provenant du de la Loi de crédit provenant du la conpte du Provenant du la conpte du Bronds pour logement hors réserve établi					
Budgétaires  Budgétaires inuites — Dépenses Transfort crédit à ce jour  Tédit 5b — Affaires indiennes et inuites — Dépenses de l'ansfort crédit de Ses 823 1 418 609 172  Tédit 5b — Affaires indiennes et inuites — Dépenses de l'anciennes et du Nord canadis no des Jinanes publiques, autorister une la gestion des Jinanes publiques, autorister une cremise de certaines et certaines préts directs provenant de crédit L22a (Affaires indiennes et du Nord comptes dis par Comptes dis par cette certaines de certaines et centraines de créanites de prêts directs provenant des châtiens de provenant de certaines de certaines et du Nord au l'ancienne en du Nord contraine de prêts directs provenant de cettaine de la gestion des fonds de fiducies provenant des canadism de prêts directs provenant des centaines de certaines de certaines de certaines de de certaines de directs provenant des centaines de la gestion des fonds de fiducie centaines de fiducies de fiducie de contraint de la gestion des fonds de fiducies de fiducies de la fiducie de fid					
Budgétaire  Budgétaire  Féstir Spour S003-2004  Majeste du Nord canadien de la Loi de crédits  Rassion des Jinances publiques, autoriser une  Rassion des Jinances dans par  Rassion des Jinances dans par  Rassion des Jinances dans par des de crédits n° 4 de 1975;  Bassion des Lote de crédits n° 4 de 1975;  Bassion des Lote de containes de follucite  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Bassion des Lote de follucite dans par 5 débiteurs  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de la Lot sur les Indients et du Nord  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot de crédits n° 4 de 1975;  Rassion de la Lot sur les Indients					c) 1 000 S, soit le capital d'un compte du par un
Budgétaires indiennes et inuites – Dépenses Transfert crédit à ce jour s'édit Sb – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de dépenses d'édit Sb – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de l'édit Sb – Affaires indiennes et du Word canadien) de la Loi de crédit se de 888 825 S du crédit l'é Affaires indiennes et du Word canadien) de la Loi de crédit se de ses finances publiques, autoriser une remise de certaines créances et obligations envers Sa remise de certaines créances et obligations envers Sa remise de certaines créances et obligations envers Sa con de sail de 2 compres dats par s' des l'étre de prêts directs provenant des 2 des revendiesiteurs autoriteures des par s' des par s' des l'étre dis par le capital de 2 compres dats par certaines créans de certaine ne cet du l'Ord de la Loi de crédits n' 4 de 1975;					
Budgétaires indiennes et inuites – Dépenses Transfort crédit à ce jour servicit SD – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 868 82.3 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Vord canadien) de la Loi de crédits nes créaties de 268 82.3 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Vord canadien) de la Loi de crédits Majesté du chef du Canada au montant de 177 740 348 868 82.3 I 418 609 172 (177 260 460 8, soit le capital de 2 comptes dia par crédit du chef du Canada au montant de 172 2 débiteurs découlant de prêts directs provenant des crédit L22a (Affaires indiennes et du Nord du 1975; de la Loi de crédits n° 4 de 1975; de credit du Chef					
Précédent(s) Mouveau des dépenses des dépenses Transfert crédit à ce jour des dépenses services de la la la ce jour de dépenses de la					
Précédent(s) Mouveau des dépenses des dépenses Transfert crédit à ce jour l'édit 5b - Affaires indiennes et inuites - Dépenses de fonctionnement - Pour autoriser le virement au présent crédit de 868 82.3 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Mord canadien) de la Loi de crédits n'a 2 pour 2003-2004.  1					
Précédent(s) Mouveau des dépenses des dépenses Transfert crédit à ce jour  Pudit Sb – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 868 823 S du crédit 15 (Affaires indiennes et du Mord canadien) de la Loi de crédit si mainement à l'article 24.1 de la Loi de crédit si la la Loi de crédit si la Loi de crédit de la Loi de crédit de la Loi de crédit de contre de contre de contre de contre dis par la la Loi de prète directs provenant des 2 débliteurs découlant de prête directs provenant des 2 débliteurs de contre de préte directs provenant des 2 débliteurs de contre de préte directs provenant des 2 débliteurs de crédit de crédit de préte directs provenant des 2 débliteurs de contres de conpres dis par					
Précédent(s) Mouveau des dépenses  Budgétaire  Tedit 5b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de crédit de 868 823 I 418 609 172  Tedit 5b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de loncionnement – Pour autoriser le virenti au présent crédit de 868 823 2 du rédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits  Tedit 6b – Conformément à l'article 24.1 de la Loi de crédits  Tedit 6b – Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la serioriser une la gestion des fluorieses publiques, autoriser une la gestion des fluorieses publiques, autoriser une la gestion des fluorieses de lobligations envers 5a  Majesté du chef du Canada au montant de :					2 débiteurs découlant de prêts directs provenant des
Précédent(s) Mouveau des dépenses  Transfert crédit à ce jour  Tedit 5b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement - De la Loi de crédits  Transfert crédit de 868 823 5 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Word canadien) de la Loi de crédits  Transfert crédit de 868 823 5 du crédit 15 (Affaires Indiennes et du Word canadien) de la Loi de crédits  Transfert crédit de 868 823 6 du crédit 15 (Affaires  Transfert crédit de 868 823 6 du crédit 15 (Affaires  Transfert crédit de 868 823 6 du crédit 15 (Affaires  Transfert crédit de 868 823 6 du crédit 15 (Affaires  Transfert crédit de 868 823 6 du crédit 15 (Affaires  Transfert crédit de 868 823 6 du crédit 15 (Affaires  Transfert crédit de 868 823 6 du crédit 15 (Affaires  Transfert crédit de 868 823 6 du crédit 15 (Affaires  Transfert crédit de 868 823 6 du crédit 15 (Affaires crédit 15 (A					
Précédent(s) Mouveau des dépenses  Transfert crédit à ce jour  Budgétaire  Fédit 5b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au précent crédit de 868 82.3 s du crédit 15 (Affaires indiennes et du Word canadien) de la Loi de crédits  Roll 2 pour 2003-2004.  Al 17 740 348 868 823 I 418 609 172  Lédit 6b – Conformément à l'article 24.1 de la Loi de crédits  Lédit 6b – Conformément à l'article 24.1 de la Loi ser une  Lédit 6b – Conformément à l'article 24.1 de la Loi ser une  Lédit 6b – Conformément à l'article 24.1 de la Loi ser une					
Précédent(s) Nouveau des dépenses a l'ansfert crédit à ce jour des dépenses l'ansfert crédit à ce jour s'étit 5b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 868 823 du refoit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n'e credit de 868 823 I 418 609 172 n'e 2 pour 2005-2004.					
Précédent(s) Nouveau des dépenses  Transfort crédit à ce jour  Budgétaire  Tedit 5b - Affaires inditennes et inuites - Dépenses de fonctionnement - Pour autoriser le virement au précent crédit de 868 823 5 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Vord canadien) de la Loi de crédits					Credit 6b - Conformement à l'article 24.1 de la Loi sur
Précédent(s) Nouveau des dépenses des dépenses Transfert crédit à ce jour  Budgétaire  Budgétaire  Trédit 5b – Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent extédit 15 (Affaires	418 609 172	ī	898 873	817 740 348	
précédent(s) Nouveau des dépenses des dépenses Transfert crédit à ce jour  Budgétaire  Budgétaire  Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au fonctionnement – Pour autoriser le virement au					
Précédent(s)  Aouveau des dépenses  des dépenses  Transfert crédit à ce jour  Budgétaire  Budgétaire  Transfert crédit à ce jour  Transfert crédit à ce jour  Budgétaire					
des dépenses Transfert s'edit à ce jour					ob esensej – Affaires indiennes et inuites – Depenses de
des dépenses Transfert crédit à ce jour	\$	•	9	¢	Budgetaire
précédent(s) Nouveau des dépenses					-
			**elonesT		
Budget(s) Total – Budgets	otal - Budgets				

# VEEVIKES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN

noitarizinimba'b smmargorq

3 025	***************************************			splonds disponibles
3 025				
£9	(6)	***************************************	***************************************	Acquisition de machines et de matériel
796 7				Lesiqu
1E 5E 07 9EE 87 711	(S)(A) (E)(A) (S)(S)			Transports et communications Information.  Services professionnels et spéciaux Location. Achat de services de réparation et d'entretien Services publies, fournitures et approvisionnements
7 400	(1)	***************************************	***************************************	Personnel Transnorts et communications
(en milliers de dollars)				rticles de dépense
• • • • •				
3 025	L sibèrO	snoibutions r	ntion des besoins er	ioms : Fonds disponibles du crédit 15 en raison d'une dimin
3 025	Crédit 1	snoijudizioos r	ntion des besoins er	Supplément brut pour le Programme
		***************************************	onts d'exercice	Supplément brut pour le Programme
3 025		***************************************	onts d'exercice	xplication du besoin tealignement des ressources pour pallier les tensions liées à politique, de stratégie et de gestion de l'information en ca Supplément brut pour le Programme
3 072 3 072 3 072 3 072	de l'autorisation  Crédit I	***************************************	onts d'exercice	2003-2004  xplication du besoin  éalignement des ressources pour pallier les tensions liées à  politique, de stratégie et de gestion de l'information en co  Supplément brut pour le Programme.
(en milliers de dollars) 3 025 3 025 3 025	Augmentation de l'autorisation  Crédit I	en matière de	la charge de travail i	xplication du besoin éalignement des ressources pour pallier les tensions liées à politique, de stratégie et de gestion de l'information en ci Supplément brut pour le Programme.
(en milliers de dollars) 3 025 3 025 3 025	Augmentation de l'autorisation	3 024 999	Juss 6 de travail	- Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 024 999 5 du crédit 15 (Affaires indiennes et du 2003-2004  xpiteation du besoin  calignement des rescources pour pallier les tensions liées à bolitique, de stratégie et de gestion de l'information en co politique, de stratégie et de gestion de l'information en co
3 025 (en milliers de dollars) 3 025 3 025	I Augmentation de l'autorisation Crédit I	\$ 024 999	\$ purs 4 expanding the list safe	Dédit 1b – Administration – Dépenses du Programme  Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 024 999 5 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004  xplication du besoin éalignement des ressources pour pallier les tensions liées à calignement des ressources pour pallier les tensions liées à politique, de stratégie et de gestion de l'information en co
3 053 3 053 3 076 (cu milliers (cu milliers 846 119 163 846	s The state of the	3 024 999	S 2 gesteice 110 138 840 ges qébeuses 2 ges que ges que se	rédit Ib – Administration – Dépenses du Programme  2 024 999 5 du crédit I5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004.  xplication du besoin  kalignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement de la fact de gestion de l'information en cel calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les tensions liées à calignement des rescources pour pâllier les fensions liées à calignement des rescources pour pâllier les fensions liées à calignement des rescources pour pâllier les fensions de la little de les des les des littles de la little de l
3 025 (en milliers de dollars) 3 025 3 025	Nouveau crédit \$\$  \$ The credit of the credi	\$ 024 999	\$ purs 4 expanding the list safe	Dédit 1b – Administration – Dépenses du Programme  Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 024 999 5 du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004  xplication du besoin éalignement des ressources pour pallier les tensions liées à calignement des ressources pour pallier les tensions liées à politique, de stratégie et de gestion de l'information en co

### Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

onctionnement Services professionnels et spéciaux	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••		(4)	100
Articles de dépense				(en milliers de dollars)
Sport du budget de fonctionnement	***************************************	***************************************	Orédit 50	001
Grafion du desoin			Augmentation de l'autorisation	
Crédit 50b – Secrétariat de l'ALÉ/As, section canadienne – Dépenses du Programme	000 67L 7	****	009 S01	7 834 600
Budgétaire				
	\$	\$	\$	\$
	qes qebeuses	Transfert	crédit	à ce jour
	précédent(s)		Nouveau	qes qebeuzes
	Budget(s)		T	Fotal - Budgets
	LICZCI	ir mugger suppreme	entaire des dépenses	5

### Commission mixte internationale AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

otal – Budgets des dépenses à ce jour \$	14	Transfert \$	\$ qes qebeuses brecedent(s) Brdget(s)	Budgétaire
à ce jour	crédit		qes qebeuses	Budgétaire
		\$	\$	Budgétaire
ZL8 LS9 6	202 752		075 024 9	Crédit 45b – Commission mixte internationale – Dépenses du Programme
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Explication du besoin
881	Crédit 45		nour l'examen des ordon	Report du budget de fonctionnement. Frais supplémentaires d'administration et de traduction p
0\$	Crédit 45	CAR 10 COATROL	100 to can manage	demandes actuelles
738				
(en milliers de dollars)				Articles de dépense
	(1)			Personnel  Transports of companies of control of the structure of the stru
\$11 \$	(6)			SHOURSHIMMING TO CHOOSING
30				Information Services professionnels et spéciaux Location
£ ⊊9	(\$)	***************************************		Location
01	(7)	***************************************		SCIAICES publics, routilituies et approvisionnements
877				lsiiqs
01	(6)	***************************************		Acquisition de machines et de matériel
10				

# AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL Agence canadienne de développement international

000 0SS LE	
20 000	Programmes multilatéraux  Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'institutions, d'organisations, et d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'opérations de programmes, de projets, d'activités et d'appels
	Contributions
000 00S LE	Programmes multilatéraux  Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie par l'entremise des institutions et achterible et de la institution, des organisations non gouvernementales canadiennes, internationales et locales, du Centre de recherche pour le développement, ainsi que de recherches pour le développement international, des pays en développement, ainsi que d'institutions, d'organisations et d'organismes de ces pays au profit de bénéficiaires dans des pays en développement.
	Subventions
\$	Paiements de transfert

## Agence canadienne de développement international AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

32 040				
2 510				oins : Fonds disponibles
37 550				Manage Anna Transfer
37 550	(01)	***************************************	*************************	nəlzıncı de transfer
(en milliers de dollars)				rticles de dépense
∠0∠ S€				
7 210	Crédit 25			fonctionnement
38217		na snic	səq səp uonnunund :	Supplément brut pour le Programme
<i>L</i> 99	Législatif	***************************************	***************************************	a orde par la banque interamentane de developpement
	Crédit L35	atellid ab tracrassic	sara'l ah asusa ƙ zali	lausse des paiements aux institutions financières internations
0\$\$ LE	Crédit 25			desoins additionnels en subventions et en contributions pour lausse du plafond de l'émission et des paiements de souscrip
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation			Zyplication du desoin
	10S 90L SE	2 510 000		Total du Programme
	105 999			Total du non-budgétaire
00S 99L S	00\$ 999		000 001 \$	internationales – Souscriptions au capital
				Législatif - Paiements aux institutions financières
100 0++ +	ī		000 000 \$	Crédit L35b – Paiement ne devant pas dépasser 2 827 383 5US à la Banque africaine de développement, même es il 'équivalent de cette somme développement, même es il 'équivalent de cette somme en dollars canadiens évalué à 4 440 000 S le émission et paiements de billets à vue non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 1110 100 SCAN (1985 100 S + 125 000 S), conformément à la Loi d'aide au développement internationnel (institutions d'aide au développement internationnal (institutions financières), à titre de souscriptions au capital des financières internationales
Ö 030 7∜7 000	000 000 SE	7 210 000	1 992 692 000	Crédit 2Sb – Agence canadienne de développement internations – Bubventions et contributions internations – Bubventions et contributions – Internations – Bubvet des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2.510 000 3 du crédit 20 (Affaires étrangères et Commerce crédit 20 (Affaires étrangères et Commerce crédit 20 (Affaires étrangères et Commerce contrairestional) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003.2003 et pur prévoir un montant autorismentaire de Mon-budgétaire
				Budgétaire
g ce jont	\$	\$	<u> </u>	
Fotal – Budgets des dépenses à es iour	Nouveau crédit	Transfert	Budget(s) précédent(s) des dépenses	
		it Budget supplémen		

078 784 S70

	1 011 500
••••••	000 0SZ 000 19L
I ¢1⁄2 0∆0 gonActuent	
	\$
13 920	2 153
14291	2 050
en milliers	de dollars)
Coût total estimatif	Dépenses estimatives 2003-2004
	total (en milliers la 291 la 2

	Ministère
COMMERCE INTERNATIONAL	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET

### Ministère AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

12 975	***************************************	••••••		rins : Fonds disponibles
12 975				
2 488	(01)	••••••		ements de transfert
10 487				
99£	(7)	***************************************		Services publics, fournitures et approvisionnements
Ett 6	(4)			Location
74				
185	(2)	***************************************	*************************	Transports et communications
(en milliers de dollars)				ticles de dépense
••••				
12 975	•			
7 488	Crédit 10			
10 487	Crédit 1			contributions
		na suios	e diministion des he	JII. D UOSIRI UA (C O/C / O+ 7) OT MDATA AT AMARIA DA PROGRA
S L 6 Z I				Supplément brut pour le Programme. oins : Fonds disponibles du crédit 5 (10 486 722 \$) en raiso
167	Crédit 10	***************************************	imiciles	L co one contents and accompanie and relations of
161.7		inp elleioffic	oritaires de langue o	universités
7 191	Orédit 10			
		C21 22 12 C110		universités
		sel seve suc	itelar sab aniemob 5	I SUED SUDDING CONTINUE OF THE SUDDING CONTINUE CONTINUE OF THE CONTINUE OF TH
		s au Canada oventions dans le	ations internationale ur en conseil, les sul e domaine des relati	proprietes appointed to consumer set les subventions dans le gouverne domaine des relations culturelles et les subventions dans l
79 h 1	Lunaro	es sur res s au Canada oventions dans le	ations internationale w en conseil, les sul	propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organis- conformément aux conditions approuvées par le gouverne domaine des relations culturelles et les subventions dans l
1 †82 6 000	Crédit ] Crédit ]	es sur les s au Canada dyentions dans le	remplacement de tax ations internationale ur en conseil, les sul e domaine des relati	scoins additionnels en subventions pour les subventions en propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organis conformément aux conditions approuvées par le gouvernit domaine des relations culturelles et les subventions dans l
		urs le cadre de es sur les byentions dans le byentions dans le	e du commerce et da remplacement de tax ations internationale aux en conseil, les sul m en conseil, les sul et domaine des relati	1'Accord de libre-échange nord-américain propriétes de fonctionnement esoins additionnels en subventions pour les subventions en propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis conformément aux conditions approuvées par le gouverne conformément aux conditions approuvées par le gouverne conformément des relations culturelles et les subventions dans l
		urs le cadre de es sur les byentions dans le byentions dans le	e du commerce et da remplacement de tax ations internationale aux en conseil, les sul m en conseil, les sul et domaine des relati	1'Accord de libre-échange nord-américain propriétes de fonctionnement esoins additionnels en subventions pour les subventions en propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis conformément aux conditions approuvées par le gouverne conformément aux conditions approuvées par le gouverne conformément des relations culturelles et les subventions dans l
		urs le cadre de es sur les byentions dans le byentions dans le	e du commerce et da remplacement de tax ations internationale aux en conseil, les sul m en conseil, les sul et domaine des relati	ofirs liès à la défense des intérêts du Canada concernant le comités intemationaux établis par l'Organisation mondial l'Accord de libre-échange nord-américain eport du budget de fonctionnement pour les subventions en resoins additionnels en aubventions pour les subventions en propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis conformément aux conditions approuvées par le gouverne des relations culturelles et les autorations des relations culturelles et les autorations des relations culturelles et les autorations des relations conformément des relations culturelles et les autorations des relations des relations conformément des relations culturelles et les autorations des relations des relations culturelles et les autorations des relations des relations conditions des relations conditions des relations des relations culturelles et les autorations des relations culturelles et les autorations des relations conditions autorations des relations des relations conditions des relations de relations de relations de relations de relations de relations
qe qollars)	de l'autorisation  Crédit l	i ceuvre devant des s. su Canada urs le cadre de urs le cadre de urs le cadre de urs le cadre de urs le cadre des	e du commerce et da remplacement de tax ations internationale aux en conseil, les sul m en conseil, les sul et domaine des relati	xplication du besoin  outs liés à la défense des intérêts du Canada concernant le comitée internationaux établis par l'Organisation mondiai  l'Accord de libre-échange nord-américain  pront du budget de fonctionnement  esoins additionnels en subventions pour les subventions en  propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis  propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis  conformément aux conditions approuvées par le gouverne
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation	urs le cadre de es sur les byentions dans le byentions dans le	ifferend sur le bois inference et di commerce et di cremparament de tax minimale manural de tax di cremparament de tax di cremparament de tax di cremparament de tax di cremparamente de se de la cremparamente de	Total du Programme.  xplication du besoin  ouis liés à la défense des intérêts du Canada concernant le comitée internationaux établis par l'Organisation mondiai  l'Accord de libre-échange nord-américain  pont du budget de fonctionnement.  esoins additionnels en subventions pour les subventions en  propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis  conformément aux conditions approuvées par le gouverne  conformément aux conditions approuvées par le gouverne
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation	10 486 722	ifferend sur le bois of de la commerce et de la commerce et de la commerce et de la complexement de tax et de la complexement d	Total du Programme.  **Total du Programme application du besoin office per l'Accord de libre-échange nord-américain mondial pour l'Accord de libre-échange nord-américain mondial eport du budget de fonctionnement pour les subventions pour les subventions en propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis conformément aux conditions approvées par le gouverne par le conformément aux conditions approvées par le gouverne par le conformation sus conditions approvées par le gouverne des relations culturelles et les guvernes des relations des relations culturelles et les que subventions des relations culturelles et les aubentions des relations culturelles et les subventions des les dans les conformatine des relations culturelles et les subventions des les conformatine des relations culturelles et les subventions dans les conformatine des relations culturelles et les subventions dans les conformatine des relations culturelles et et les subventions dans les constants des relations culturelles et et les subventions dans les conformatines des relations culturelles et et les subventions dans les conformations des relations culturelles et et les subventions des conformations et les conditions et les subventions et les subven
(en milliers de dollars)	Augmentation de l'autorisation	10 486 722	ifferend sur le bois inference et di commerce et di cremparament de tax minimale manural de tax di cremparament de tax di cremparament de tax di cremparament de tax di cremparamente de se de la cremparamente de	international – Subventions inscrites au Budget des dépenses  Total du Programme
S11 S69 71	Augmentation de l'autorisation	10 486 722	ifferend sur le bois of ed to commerce et di commer	international – Subventions inscrites au Budget des dépenses — Subventions inscrites au Budget des dépenses — Total du Programme — Total du Programme — Total du besoin — xplication du besoin — xplication du besoin — xplication du besoin — 1'Accord de libre-échange nord-amhéricain mondial pour du budget de fonctionnement — propriétes internationale en aubventions pour les subventions en propriétes de fonctionnement — propriétes de fonctions pour les subventions en propriétes de fonctionnement — propriétes des organisations des celles des organismement aux conditions set les gouvernes des conformaine des relations culturelles et et les gouvernes des conformaine des relations culturelles et et les autorations dans lans dans la montaine des relations culturelles et et les autorations dans la manique des relations culturelles et et les autorations dans la manique des relations culturelles et et les autorations dans la manique des relations culturelles et et les autorations dans la manique et et les autorations dans la manique et et les autorations dans la manique et les autorations et les autorations et les autorations et les autorations et dans la manique et les autorations et les autora
S11 S69 71	Augmentation de l'autorisation	10 486 722	ifferend sur le bois inference et di commerce et di cremparament de tax minimale manural de tax di cremparament de tax di cremparament de tax di cremparament de tax di cremparamente de se de la cremparamente de	Commerce international) de la Loi de crédits n° 2  pour 2003-2004.  Total to be Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses  Total du Programme.  Total du Programme  xplication du besoin  yport de libre-échange nord-amétricain  1'Accord de libre-échange nord-amétricain  pond ub budget de fonctionnement pond additionnels en subventions pour les subventions en scoins additionnels en subventions pour les subventions en propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis
S11 S69 71	Augmentation de l'autorisation	10 486 722	ifferend sur le bois of ed to commerce et di commer	To 486 7225 du crédit 5 (Affaires étrangètes et Commerce infernational) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004.  Tedit 10b – Affaires étrangètes et Commerce infernational – Subventions inscrites au Budget des dépenses  Total du Programme.  polit lés à la défense des intérêts du Canada concernant le concernant le se continuationaux établis par l'Organisation mondia propriées internationaux établis par l'Organisation mondia program du budget de fonctionnemen.  Program additionnels en autorentions pour les subventions en gent du budget de fonctionnemen.  Programa additionnels en autorentions pour les subventions en gent de fonctions de l'Accord de libre-échange nord-américain mondiai propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organis conformément aux conditions appour les subventions en conditions genceurées par le gouverne conformément aux conditions genceurées par le gouverne donnisme des relations culturelles et et les guvernes donnismes des relations culturelles et et les guvernes donnisme des relations culturelles et et les guvernes donnisme des relations culturelles et et les guvernes de les subventions des relations culturelles et et les guvernes de les subventions en conditions genceurées de les guvernes de les subventions de les guvernes de les subventions en conditions en genceurée des relations culturelles et les subventions en conditions en condi
S11 S69 71	Augmentation de l'autorisation	10 486 722	ifferend sur le bois of ed to commerce et di commer	autoriser le virement au présent crédit de Commerce international) de la Loi de crédit de Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 international – Subventions inscrites au Budget des international – Subventions inscrites au Budget des dépenses — Total du Programme — Total du Programme — Total du Programme — Total du Programme — L'Accord de libre-échange nord-américain mondial pour lès à la défense des intérêts du Canada concernant le connités internationaux établis par l'Organisation mondial pour du budget de fonctionnement program de de fonctionnement program de de fonctionnement program de de fonctionnement program de de fonctions de concernant de concernant de concernant de conformatiques, consulaires et celles des organis propriétes diplomatiques, consulaires et celles des organis conformément aux conditions approvées par le gouverne conformément aux conditions et et les gouvernes et conformément aux conditions et et les des organis conformément aux conditions et et les gouvernes et conformément aux conditions et les gouvernes des constants des ces torganis des relations culturelles et et les duventions des relations culturelles et et les duventions et conformément aux conditions et et les gouvernes des constants des constants et et les des organis des conformément aux conditions et et les des organis des conformément aux conditions et et les gouvernes des constants et et les des organis des conformément aux conditions et et les gouvernes des constants et et les des organis des conformément et les des constants et les gouvernes et conformément et les des organis des constants et les des organis de les des constants et les des organis des des des des des des des des des de
S11 S69 71	Augmentation de l'autorisation	10 486 722	ifferend sur le bois of ed to commerce et di commer	autoriser le virement au présent crédit de autoriser le virement au présent crédit de 10 486 722 s'ul crédit é Affaires étrangères et Commerce infernational) de la Los de crédits n° 2.  Commerce infernational) de la Los de crédits n° 2.  Tédit 100 – Affaires étrangères et Commerce infernational — Subventions inscrites au Budget des dépenses — Total du Programme — Subventions inscrites au Budget des Apprentation du besoin — Comités internationaux établis par l'Organisation mondiai comités internationaux établis par l'Organisation mondiai products in tout de la défense des intérêts du Canada concernant le comités internationaux établis par l'Organisation mondiai produites pur la défense des intérnations en conditions pour les subventions en propriétes diplomandiques, consulaires et celles des organis es ondomers aux des diplomatiques, consulaires et celles des organis conformément aux conditions approuvées par le gouvernie conformément aux conditions et et les subventions des relations culturelles et el les subventions des relations culturelles et et les subventions des relations culturelles et et gouverne des conformatine des relations culturelles et et les subventions des relations culturelles des organis des condomnes des relations culturelles et et les subventions des relations culturelles des organis des condomnes des relations culturelles et et les subventions des relations culturelles et et les deutes des relations culturelles et et les subventions et et les subventions et et les subventions et et les subventions et des organis et les subventions et les subventions et et les
11 107 048 48 48 48 112 569 71 (en milliers de dollars)	I  Z Augmentation de l'autortation	10 486 722	1 096 561 759 Tifferend sur le bois of edu commerce et discommerce et discomment de tax en constituent de tax et discomment de tax et d	autoriser le virement au présent crédit de autoriser le virement au présent crédit de 10 486 722 s'ul crédit é Affaires étrangères et Commerce infernational) de la Los de crédits n° 2.  Commerce infernational) de la Los de crédits n° 2.  Tédit 100 – Affaires étrangères et Commerce infernational — Subventions inscrites au Budget des dépenses — Total du Programme — Subventions inscrites au Budget des Apprentation du besoin — Comités internationaux établis par l'Organisation mondiai comités internationaux établis par l'Organisation mondiai products in tout de la défense des intérêts du Canada concernant le comités internationaux établis par l'Organisation mondiai produites pur la défense des intérnations en conditions pour les subventions en propriétes diplomandiques, consulaires et celles des organis es ondomers aux des diplomatiques, consulaires et celles des organis conformément aux conditions approuvées par le gouvernie conformément aux conditions et et les subventions des relations culturelles et el les subventions des relations culturelles et et les subventions des relations culturelles et et gouverne des conformatine des relations culturelles et et les subventions des relations culturelles des organis des condomnes des relations culturelles et et les subventions des relations culturelles des organis des condomnes des relations culturelles et et les subventions des relations culturelles et et les deutes des relations culturelles et et les subventions et et les subventions et et les subventions et et les subventions et des organis et les subventions et les subventions et et les
\$ 1107 048 48 840 701 I  11 682 112  (en milliers de dollars)  9 000	I Z Augmentation de l'autortation	10 486 722  10 486 722  10 486 722  S au Canada des S un les S un	\$ 1 096 561 759 Tifferend sur le bois of the commerce et discomment de tax et discomment de t	international – Affaires étrangètes et Commerce autoriser le virement au présent crédit de 10 486 722 S du crédit S (Affaires étrangètres et Commerce international) de la Los de crédits n° 2 Droin 2003-2004 international – Subventions inscrites au Budget des international – Subventions inscrites au Budget des dépenses  Aplication du besoin  Total du Programme  Comités internationaux établis par l'Organisation mondia 1 Accord de libre-échange noct-américain mondia comités internationaux établis par l'Organisation mondia propriées all de de fonctionnement propriées au budget de fonctionnement programme additionnels en autorions pour les subventions en propriées de fonctionnement pour les subventions en propriées de fonctionnement propriées de fonctionnement pour les subventions en propriées de fonctionnement pour les subventions en conformément aux conditions pour les subventions en propriées de fonctionnement des relations des réganis
\$ cc Jour \$ \$ 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 48 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 048 1107 04	s crédit \$\frac{1}{5}\$	10 486 722	des dépenses  1 096 561 759  1 096 561 759  1 096 561 759  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 561 769  1 096 5	international – Affaires étrangètes et Commerce autoriser le virement au présent crédit de 10 486 722 S du crédit S (Affaires étrangètres et Commerce international) de la Los de crédits n° 2 Droin 2003-2004 international – Subventions inscrites au Budget des international – Subventions inscrites au Budget des dépenses  Aplication du besoin  Total du Programme  Comités internationaux établis par l'Organisation mondia 1 Accord de libre-échange noct-américain mondia comités internationaux établis par l'Organisation mondia propriées all de de fonctionnement propriées au budget de fonctionnement programme additionnels en autorions pour les subventions en propriées de fonctionnement pour les subventions en propriées de fonctionnement propriées de fonctionnement pour les subventions en propriées de fonctionnement pour les subventions en conformément aux conditions pour les subventions en propriées de fonctionnement des relations des réganis
\$ 1107 048 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 48 4	Nouveau crédit \$ 1 1 1 2 Augmentation de l'autorisation de l'autorisation	10 486 722  10 486 722  10 486 722  S au Canada des S un les S un	\$ 1 096 561 759 Tifferend sur le bois of the commerce et discomment de tax et discomment de t	international – Affaires étrangètes et Commerce autoriser le virement au présent crédit de 10 486 722 S du crédit S (Affaires étrangètres et Commerce international) de la Loi de crédit no Dour 2003-2004  Ditternational – Subventions inscrites au Budget des international – Subventions inscrites au Budget des dépenses  Aplication du besoin  Total du Programme  Ours liés à la défense des intérêts du Canada concernant le c comités internationaux établis par l'Organisation mondia 1 Accord de libre-échange noct-américain  comités internationaux établis par l'Organisation mondia 1 Accord de libre-échange noct-américain comités internationaux établis par l'Organisation mondia propriées internationaux etablis par l'Organisation mondia produ du budget de fonctionnement propriées de fonctionnement propriées de fonctionnement propriétes de la concionnement pour les subventions en propriétes de fonctionnement propriétes de fonctionnement pour les subventions en

### Principaux changements dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Industrie - Ministère

Législatif – Garanties d'emprunt en vertu de l'alinéa 14(1)b) de la Loi sur le ministère de l'Industrie

Ressources naturelles -Ministère

Législatif - Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve

Législatif - Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable

# Principaux changements dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Transports - Société canadienne d'hypothèques

1'habitation assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement en vertu de l'alinéa 11(b) de la Loi nationale sur Crédit 46b - Porter de 250 000 000 000 \$ 3 300 000 000 \$ le montant total supplémentaire de tous les prêts

res nouveaux libellés de crédits suivants (soulignés) ont été ajoutés :

Affaires étrangères et Commerce international - Agence canadienne de développement international

internationales. international (institutions financières), à titre de souscriptions au capital des institutions financières doit pas dépasser 1 110 100 \$CAN (985 100 \$ + 125 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement hausse, et émission et paiements de billets à vue non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne si l'équivalent de cette somme en dollars canadiens évalué à 4 440 000 \$ le 30 septembre 2002 peut varier à la Crédit L35b – Paiement ne devant pas dépasser 2 827 383 \$US à la Banque africaine de développement, même

Les nouveaux postes législatifs suivants ont été ajoutés :

Agriculture et Agroalimentaire - Ministère

stratégique pour l'agriculture Législatif - Contributions à l'appui des programmes de gestion des risques de l'entreprise en vertu du cadre

Législatif – Contributions à la transition aux programmes futurs de gestion des risques

(ESB) Législatif - Contributions à l'appui du Programme de redressement de l'encéphalopathie spongiforme bovine

Legislatif - Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole - Programmes provinciaux

Environnement - Ministère

Législatif - Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable

Législatif - Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère

Finances - Ministère - Programme fédéral de transferts aux provinces

soms de santé 2003 Législatif - Fiducie du supplément du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux pour les

Législatif - Fiducie pour l'équipement diagnostique et médical

gouvernement federal et les provinces) Législatif – Transfert visant la réforme des soins de santé (Partie V. I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le

Législatif – Programme de paiements de garantie des recettes provinciales au titre de l'impôt sur le revenu des

#### Principaux changements dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

#### Modifications concernant l'organisation et la structure du gouvernement

Le présent Budget supplémentaire des dépenses ne reflète aucune modification structurelle ou organisationnelle.

# Modifications dans les crédits et les libellés des crédits

Les nouveaux crédits suivants ont été ajoutés :

Affaires indiennes et du Nord canadien - Ministère - Programme des affaires indiennes et inuites

Crédit 6b – Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser une remise de certaines créances et obligations envers Sa Majesté du chef du Canada au montant de :

des revendicateurs autochtones établi par le crédit L22a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la des revendicateurs autochtones établi par le crédit L22a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la

Loi de crédits nº 4 de 1975; b) 28 548 \$, soit les montants dûs par 5 débiteurs découlant de la gestion des fonds de fiducie

(Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004.

conformément à la Loi sur les Indiens, L.R. (1985), ch. 1-5;

c) 1 000 \$\frac{4}{5}\$, soit le capital d'un compte dû par un débiteur découlant de prêts directs provenant du Compte du Fonds pour logement hors réserve établi par le crédit L51a (Affàires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 9 de 1966 — Pour autoriser le virement au présent crédit de 126 007 \$\frac{4}{5}\$ du crédit 15 de la Loi de crédits n° 9 de 1966 — Pour autoriser le virement au présent crédit de 126 007 \$\frac{4}{5}\$ du crédit 15

#### Citoyenneté et Immigration - Ministère

Crédit 2b – Aux termes du paragraphe 25(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, pour radier des comptes du Canada 2 390 dettes payables à Sa Majesté le chef du Canada se chisfrant à 786 385 \$ et relatives à des prêts aux immigrants consentis aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés – Pour autoriser le virement au présent crédit de 786 384 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004.

# Secrétariat du Conseil du Trésor

Crédit 21b – Paiement à la Commission canadienne du blé aux termes du paragraphe 7(3) de la Loi sur la Commission canadienne du blé pour les perfes encourues par le régime de mise en commun pour 2002-2003.

#### Développement des ressources humaines - Ministère

Crédit 6b – Développement des ressources humaines – Conformément à l'article 25 de la Loi sur la gestion des finances publiques, rembourser le Compte des rentes sur l'État à l'égard de 330 paiements en trop tirés sur le Compte ainsi que les intérêts, pour un montant total de 57 663,63 \$.

#### Finances - Ministère - Programme des politiques économiques, sociales et financières

Crédit 16b – Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser le ministre, au nom de Sa Majesté le chef du Canada à garantir aux prêteurs d'hypothècaires assurées par la Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada et la société GE Capital Mortgage Insurance Canada, le montant total du solde impayé du principal de toutes les hypothèques couvertes par la garantie ne devant, en aucun temps, dépasser du principal de toutes les hypothèques couvertes par la garantie ne devant, en aucun temps, dépasser le principal de toutes les hypothèques couvertes par la garantie ne devant, en aucun temps, dépasser le prontant de la Loi de crédits n° 3 pour 1994-1995.

# Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

- (	lars)	lob	эp	milliers	uə)	
-----	-------	-----	----	----------	-----	--

Postes horizontaux par ministère ou agence

Report du budget de sonctionnement - suite

288 283	Figure
₹00 €	Vérificateur général
I t	Tribunal de la concurrence
St	Tribunal d'appel des transports du Canada
380	Tribunal canadien du commerce extérieur
591	Tribunal canadien des droits de la personne
6LL EZ	Travaux publics et Services gouvernementaux
35	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie
927 8	Statistique Canada
1 338	Solliciteur general
486 t	the state of the s
901	Secrétariat du Conseil du Trésor
659 51	Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne
1 836	Santé
1 339	Office national du film
1 046	Office national de l'énergie
960 7	Office des transports du Canada
1 000	Justice
10 082	Instituts de recherche en santé du Canada
200	Industrie
†6\$ Z9	Couverneur général
703 07	Gendarmerie royale du Canada

#### climatiques et à la pollution atmosphérique Subvention pour appuyer la mise au point et la démonstration de technologies relatives aux changements

Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable) (p. ex., projets sur le changement climatique issus d'alliances et de consortiums financés par des subventions de la

720 000	Total
125 000	Reszontces natutelles

1 904 867

GRAND TOTAL:

(en milliers de dollars)

Ministère, organisme ou société d'État

#### Report du budget de fonctionnement

('səəuup certaine slexibilité pour gérer ou mettre en œuvre des initiatives sur un horizon de planification de plusieurs budget de fonctionnement inscrit dans le budget principal des dépenses. Cette mesure offre aux ministères une (Cette pratique de gestion du Budget permet aux ministères de reporter d'un exercice à l'autre jusqu'à 5 % de leur

7.05 7	Finances
18 634	Environnement
2 010	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien
14 585	Développement des ressources humaines
969 19	Défense nationale
<del>7</del> 59	Cour suprême du Canada
8 <i>LL</i> I	Conseil privé
ヤムレヤ	Conseil national de recherches du Canada
979	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
100	Conseil de recherches en sciences humaines
6	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
t05	Conseil canadien des relations industrielles
807 L	Communication Canada
97 <i>L</i>	Commission nationale des libérations conditionnelles
188	Commission mixte internationale
04	Commission du droit du Canada
102	Commission du droit d'auteur
9	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada
L87	Commission des champs de bataille nationaux
96t	Commission de la fonction publique
1 122	Commission canadienne des grains
7.17	Commission canadienne des droits de la personne
38	Commission canadienne des affaires polaires
2 553	Commission canadienne de sûreté nucléaire
195	Commissaire aux langues officielles
98	Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada
363	Comité des griefs des forces canadiennes
SLS I	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
1 064	Centre canadien de gestion
96	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
162	Bureau de l'infrastructure du Canada
112	Bureau de l'enquêteur correctionnel
1 036	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports
089	Archives nationales du Canada
LLE 6	Anciens combattants
13 207	Agriculture et Agroalimentaire
4 110	Agence spatiale canadienne
988	Agence de promotion économique du Canada atlantique
967	Agence canadienne d'évaluation environnementale
698	Affaires indiennes et du Nord canadien
184 I	Affaires étrangères et Commerce international

# Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

(en milliers de dollars)

Ministère, organisme ou société d'Etat

#### entreprises Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts saites en vertu de la Loi sur les prêts aux petites

réclamations et mise en œuvre d'un nouveau modèle de prévision des dépenses) (p. ex., prévisions, fondées sur les réclamations prévues, à la baisse en raison du nombre moins élevé que prévu de

(12800)Industrie Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 700 Agence de promotion économique du Canada atlantique (2100)Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

(14 940) Lotal

Rajustements de rémunération – transferts aux ministères et organismes pour les rajustements salariaux

groupes de l'Agence des douanes et du revenu du Canada et d'autres employeurs et organismes distincts) comme le groupe Sciences appliquées et génie, des groupes du Conseil national de recherches du Canada, des (Récentes conventions collectives jusqu'au 31 décembre 2003, conclues avec des groupes de négociation collective

107 265 Secrétariat du Conseil du Trésor

Total

### Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle

résolution, le simulateur de guerre électronique et les logiciels d'analyse structurelle des navires) Défense nationale générait des revenus grace à l'octroi de licences pour des technologies, comme le radar haute licences pour la reproduction de cartes de navigation et d'autres publications hydrographiques, alors que la l'exercice précédent. Par exemple, en 2002-2003, Pêches et Océans a généré des revenus grâce à l'octroi de propriété intellectuelle appartenant à l'État que les ministères ou les organismes ont versés au Trésor au cours de supplémentaire des dépenses, une affectation annuelle égale à tous les revenus obtenus de l'octroi de licences de (Depuis 1993, les ministères et les organismes ont été autorisés à recevoir, par l'entremise du Budget

319 Peches et Océans S90 Z Industrie E67 I Détense nationale LS Agence spatiale canadienne

78L E

107 265

Lotal

d 320

(en milliers de dollars)	dinistère, organisme ou société d'État

Initiatives visant à fournir aux Canadiens un accès amélioré aux renseignements et aux services que le

gouvernement offre en direct

minisières et l'accès en direct permettant de visualiser, d'imprimer et de commander des publications du ex., mise en place d'une voie de communication protégée pour permetire l'échange de renseignements entre.

Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

(วนอนเอนเองกอ8

Justice Industrie Communication Canada 1 000

Total LL9 05 Travaux publics et Services gouvernementaux LZ9 tt 2 800 2 2 2 0

(p. ex., dépenses visant à assurer la participation du public, pour satisfaire aux exigences de la loi en ce qui touche Mise en œuvre de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale révisée

d'évaluation environnementale) le Centre canadien d'évaluation environnementale, pour absorber les coûts supplémentaires du processus

Office national de l'énergie Industrie 977 Développement des ressources humaines ILI Agence des douanes et du revenu du Canada IS Agence canadienne d'inspection des aliments 05

Total 2213 Pêches et Océans 099 I 55

péril, plan spécial pour l'évaluation et la protection des espèces aquatiques en péril) (p. ex., élaboration d'une stratégie nationale et mise sur pied du Conseil national autochtone sur les espèces en Mise en application de la Loi sur les espèces en péril

3 164 Pêches et Océans 7 234 Environnement 089

Paiements à des prêteurs concernant des réclamations de prêts saites en vertu de la Loi sur le financement des

petites entreprises du Canada

enregistrés en vertu de la Loi) (p. ex., réclamations soumises au gouvernement par des prêteurs pour des prêts en défaut de paiement garantis et

Total

Lotal

Industrie (0571)Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 7 400 Agence de promotion économique du Canada atlantique 1 000 Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 2 700

# Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

(en milliers de dollars)

004

Ministère, organisme ou société d'État

#### dans les Territoires du Nord-Ouest Fonds visant à appuyer quatre groupes effectuant des audiences publiques sur le projet gazier dans le Nord

environnementales et réglementaires d'un projet de gazoduc dans la vallée du Mackenzie) (p. ex., soutien administratif et des communications des groupes chargés d'évaluer les répercussions

	lsto.T
700	Agence canadienne d'évaluation environnementale
700	Office national de l'énetgie

## Fonds visant à renouveler la Stratégie canadienne antidrogue pour réduire la consommation et l'abus de

drogues (CICAD), programmes de désintoxication dans les pénitenciers sédéraux) hèmisphèrique sur la consommation de drogue, de la Commission interamèricaine de lutte contre l'abus des recherches sur l'utilisation des drogues injectables et les liens avec les maladies infectieuses, conférence (p. ex., enquêtes nationales et éducation du public sur les questions de consommation et d'abus de substances,

868 ZI	IstoT
88Z 898	Solliciteur général
	Service correctionnel
EII L	Santé
011 \$	Justice
615 7	Gendarmerie royale du Canada

### Initiatives liées à la sécurité publique et aux mesures antiterroristes

du trafic maritime dans les eaux canadiennes) (p. ex., achal de matériel de détection des radiations devant servir dans les ports canadiens et surveillance accrue

21 989	IstoT
016 7 2 300 5 320 5 320 6 300 7 310 7	Agence canadienne d'inspection des aliments Agence des douanes et du revenu du Canada Finances Gendarmerie royale du Canada Justice Pêches et Océans Solliciteur général Transports

#### Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

(en milliers de dollars)

Ministère, organisme ou société d'État

Total

Justice

#### Initiatives en matière de langues officielles

(p. ex., appui financier pour les initiatives suivantes: information et accès aux artistes et aux organisations anglophones du Quèbec; étude de faisabilité pour un Institut international de recherche au Nouveau-Brunswick; projet pilote de formation linguistique sur la côte de la Gaspésie; développement de l'alphabétisations non recherche sur l'intervention dès la petite enfance; amélioration de la capacité des organisations non gouvernementales nationales à aider au développement des communautés minoritaives de langue officielle; et parrainage du counselling, de stages, de la télé-éducation et de la télé-formation)

#### Fonds pour favoriser le développement des communautés minoritaires de langue officielle

Affaires étrangères et Commerce international 297
Conseil des Arts du Canada 950

Total I 247

# Fonds pour promouvoir le développement socioéconomique des communautés minoritaires de langue officielle

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 30 Développement des ressources humaines 1847

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien 2303

Industrie 2303

Total A 462

#### Fonds pour la Stratégie canadienne de biotechnologie afin d'entreprendre des projets liés au développement et à l'application de la biotechnologie

(p. ex., projets sur la protection des renseignements génétiques et projets sur les défis que pose la biotechnologie pour l'élevage et l'exploitation agricole)

Agence canadienne d'inspection des aliments

I 083

1 284

Fonds supplémentaires pour mener des recherches et offrir une aide économique à la suite de la sermeture de

la pêche à la morue (p. ex. lancement d'un programme de création d'emplois temporaires pour les personnes touchées par la fermeture de la pêche, programme scientifique pour enquêter sur l'impact des phoques sur les stocks de morue)

de la pêche, programme scientifique pour enquêter sur l'impact des phoques sur les stocks de morue)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 3 000 3 000

Total 3 800

(en milliers de dollars)

7 616

Ministère, organisme ou société d'État

locales pour cerner les lacunes et développer des possibilités de carrière ainsi que des ressources supplémentaires (p. ex., mise en œuvre d'une Stratégie emploi jeunesse fédérale remaniée en collaboration avec les collectivités Fonds pour des activités qui permettront la création de possibilités d'emploi pour les jeunes

pour le programme Objectif carrière pour faciliter la transition de l'école au marché du travail)

Lotal ILSZ Développement des ressources humaines 50 Conseil national de recherches du Canada

(p. ex., un plan pour fournir au Canada des conseils scientifiques et stratégiques sur les eaux internationales, Fonds pour des initiatives sur les questions de développement durable d'importance mondiale

trouver des solutions à une gamme de problèmes de la vie urbaine) expansion de l'Initiative des villes durables à Durban, Afrique du Sud, et à Valparaiso/Vina del Mar, Chili, pour

d 920 Total 3 750 Industrie 0711 Environnement

ex., mise sur pied et fonctionnement d'équipes intègrées d'application de la loi dans les marchés financiers Fonds pour enquêter et entamer des poursuites en cas de fraude dans les marchés financiers

juridiques à ces équipes, et poursuite des cas de fraude sur les marchés mis au jour par les équipes) chargées de faire enquête sur les cas graves de fraude sur les marchés financiers au Canada, prestation de conseils

0886 Total 861 Solliciteur général 915 9548 Gendarmerie royale du Canada

(p. ex., réduction des délais de traitement des visas des étudiants étrangers, collaboration avec les provinces pour Fonds pour faciliter la sélection et l'intégration d'immigrants qualifiés

Développement des ressources humaines IIS Z Citoyenneté et Immigration linguistique des nouveaux immigrants) établir les immigrants dans des centres de moindre envergure au pays et améliorer le niveau de la formation

IIIt 009 I

Total

(en milliers de dollars)

Ministère, organisme ou société d'Etat

#### Évaluation, gestion et assainissement des sites contaminés

(p. ex., prestation, aux ministères, de conseils d'expert sur les menaces pour la santé humaine et l'environnement associèes à la contamination des sites, et efforts d'assainissement de sites comme des mines abandonnées dans le

Total
Travaux publics et Services gouvernementaux
Pêches et Océans
Agriculture et Agroalimentaire
Agence canadienne d'inspection des aliments
Affaires indiennes et du Nord canadien

Fonds pour aider les industries canadiennes du textile et du vêtement à s'ajuster à la mise en œuvre de l'initiative d'accès aux marchés pour les pays les moins avancés

(p. ex., marketing et marquage pour rehausser l'image des industries du textile et du vêtement au Canada, et fonds pour aider les entreprises à obtenir des capitaux et innovation pour accroître la compétitivité)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec 2 678
Agence des douanes et du revenu du Canada 2 690
Industrie 2 690

Total 5 754

#### Fonds pour améliorer les services de sécurité lors du déménagement dans le nouvel aérogare de l'Aéroport international Pearson

(p. ex., ajout d'inspecieurs, de services et de locaux d'inspection douaniers pour l'Agence canadienne d'inspection des aliments et l'Agence des douanes et du revenu du Canada)

Agence canadienne d'inspection des aliments 1015
Agence des douanes et du revenu du Canada 11301
Total

#### Fonds pour cibler les groupes liés au crime organisé et saisir leurs biens

(p. ex., intégration de la collecte intégrée des renseignements, des poursuites et de la saisie des biens, dispositions visant à mettre à contribution les autorités policières fédérales, provinciales et municipales, les procureurs du ministère de la Justice, les agents de douane, les enquêteurs de l'impôt et les juricomptables)

2 2 1 0	Total
133	Solliciteur général
£87 4	Justice
<b>767</b>	Agence des douanes et du revenu du Canada

(en milliers de dollars) Ministère, organisme ou société d'Etat

numérisation Activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de

(p. ex., numérisation des collections à caractère culturel et patrimonial)

LLS 6	Total
	· -
7 000	Société Radio-Canada
100	Société du Centre national des Arts
1 200	Musée canadien des civilisations
00\$	Conseil des Arts du Canada
1 902	Bibliothèque nationale
771 4	Archives nationales du Canada

Aide pour réduire l'incidence du syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS)

initiatives de financement pour stimuler l'industrie du tourisme touchée par le SRAS) (p. ex., une subvention unique à l'Ontario au titre des dépenses extraordinaires liées au SRAS, y compris des

375 358 Total 371 358 Santé 000 t Commission canadienne du tourisme

l'accès aux produits de lutte antiparasitaires Créer un sentiment de consiance chez le public vis-à-vis de la réglementation des pesticides et améliorer

réglementation, suivi et signalement des effets néfastes de l'exposition aux produits antiparasitaires) processus de reglementation des ingrédients inactifs, amélioration de la participation du public au processus de pesticides dans les aliments et les moulées, et dans les mélanges d'engrais et de pesticides, mise à jour des (p. ex., renjorcement de l'assise de recherche pour les décisions réglementaires, contrôle amélioré des résidus de

S48 T	IstoT
*************	
₱9 <i>L</i> ₱	Santé
1 830	Pêches et Océans
1 251	Agence canadienne d'inspection des aliments

(en milliers de dollars)

Ministère, organisme ou société d'Etat

Total

Agriculture et Agroalimentaire

#### elimatique Activités à l'appui de la réduction des gaz à effet de serre dans le cadre du Plan d'action pour le changement

recherche-développement axée sur ces technologies) marché canadien, de technologies liées aux piles à combustible et à hydrogène, subventions aux universités pour la gestion de la consommation énergétique, programme facilitant la mise au point et le lancement anticipé, sur le (p. ex., réduction des émissions de gaz à effet de serre dans les colléctivités du Nord par la planification et la

515 Conseil national de recherches du Canada Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 200 Affaires indiennes et du Nord canadien 1947

Total 988 €

#### Activités à l'appui des initiatives de salubrité et de qualité des aliments en vertu du Cadre stratégique de

moulées médicamentées, collaboration avec les associations nationales de producteurs, et étude de la qualité des (p. ex., recherches sur la qualité de l'eau et les contaminants dans les aliments, normalisation de la production de

0979 (surpu8)

Lotal 665 II Santé 696 7 Commission canadienne des grains 180 Agence canadienne d'inspection des aliments

## Activités visant à atténuer l'incidence de la crise de l'encéphalopathie spongiforme bovine (ESB)

perfectionne de suivi et de retraçage des bovins, contrôle d'un plus grand nombre de bovins pour l'ESB, et alimentaire des produits comportant des risques et certification des exportations, mise sur pied d'un système g, ex., mesures d'appui pour assurer l'élimination sécuritaire du bæuf excédentaire, élimination de la chaîne

Agence canadienne d'inspection des aliments application des normes d'identification des bovins)

1.1.9 898 11 632

375 209

### Budget supplémentaire des dépenses Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent

gouvernement): Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Éventualités du

205 905 011	IRJO]
12 700 000	Ministère Coûts de fonctionnement supplémentaires pour indemniser le ministère en raison des pertes de revenus liées aux baux aéroportuaires
	TRANSPORTS
720 000	Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada Fonds supplémentaires pour le personnel afin de faire face à l'augmentation de la charge de travail et de faire suite aux recommandations du vérificateur général
765 000	Paiements, sous forme d'indemnités pour accidents du travail, versés aux survivants de membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions
000 885 71	Gendarmerie royale du Canada Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions Palements, coupe épenadalité de la Canada pour blessures reçues dans
1 904 000	Commission nationale des libérations conditionnelles Fonds supplémentaires pour réduire l'accumulation des demandes de réhabilitation, maintenir en poste des membres à temps partiel de la Commission et pour les besoins en technologie de l'information
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL
933 000	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses Fonds supplémentaires pour gérer et réduire l'accumulation des demandes de dérogation des employeurs et des fournisseurs afin de protéger les renseignements relatifs aux matières confidentiels en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
7 200 000	Ministère Subvention à l'Institut canadien sur la sécurité des patients
	SANTÉ
000 000 6	Archives nationales du Canada Fonds additionnels pour un certain nombre d'initiatives, telles que les activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation de même que pour le fonds de transition affecté à la fusion des Archives nationales du Canada et de la Bibliothèque nationale du Canada
7 200 000	Musée canadien de la nature Rénovation de l'Édifice commémoratif Victoria – Ottawa
	PATRIMOINE CANADIEN
ensilob)	Ministère ou organisme

**268 908 011** 

921 000	Conseil du Trésor
	la vérificatrice générale, de la Commission de la fonction publique et du Secrétariat du
	Fonds pour la mise en œuvre de mesures correctives pour faire suite aux recommandations de
	Programme du Commissariat à la protection de la vie privée du Canada
\$66 \$75	Fonds supplémentaires pour les services généraux, l'arriéré des enquêtes et autres services
300 303	Programme du Commissariat à l'information du Canada
	Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada
316 400	salariale
001918	Fonds affectés à la gestion et à la coordination des audiences en cours relatives à la parité
	Tribunal canadien des droits de la personne
	NOZLICE
000 000 9	Montréal
000 000 7	Subvention à Grand Prix F1 du Canada inc. pour assurer la tenue du Grand Prix du Canada à
	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec
	INDUSTRIE
300 000	Subventions désignées à l'Organisation de coopération et de développement économiques
	Ministère
	DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
000 ES8 E	l'accumulation des enquêtes en cours et investir dans la gestion de l'information
000 030 0	Fonds supplémentaires pour attenuer les pressions liées à l'immobilisation, réduire
	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports
	CONSEIL PRIVÉ
000'000'05	soins de longue durée
000 000 02	Fonds supplémentaires pour les soins de santé y compris les prestations de médicaments et les
	Programme des anciens combattants
	Ministère
	PACIENS COMBATTANTS
(dollars)	Ministère ou organisme
	gouvernement):
ualités du	Postes qui ont reçu un financement provisoire à partir du crédit 5 du Conseil du Trésor (Évent
\$ 998 900 689	Solde courant (au 9 tévrier 2004)
	Allocations permanentes
6£L 989	
6EL 989 S6E 90E 09	Postes inclus au Budget supplémentaire des dépenses (B), 2003-2004

Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent

Budget supplémentaire des dépenses

# Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

eresteiniM	
LKAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
extracôtiers Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	17 808 420 8 380 000
Ministère Paiements de péréquation compensatoires à Terre-Neuve Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures	223 637 505 223 637 505
KESSOURCES NATURELLES	
	qes qebeuses
(cmiton)	supplémentaire
Ministère ou organisme (dollars)	Présent Budget

851 168 777 9

10 000 000

Total

Fonds renouvelable du Bureau de la traduction Ргодгатте дея ѕегчісея воичетпетаих

## Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

(dollars)

Ministère ou organisme

12 255 825	parlementaires
300 330 01	Chambre des communes Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des
00 <i>L L</i> 78	Sénat Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada; contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires
	PARLEMENT
7 400 000	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)
000 09	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)
000 00 <i>L</i> Z	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)
(2 100 000)	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)
(090 SLE)	Obligations contractées pour l'assurance-prêt ou crédit, conformément à la Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique (L.R., 1985, ch. 41 (4° suppl.))
1 000 000	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)
200 000	Agence de promotion économique du Canada atlantique  Obligations contractées dans la région de l'Atlantique en vertu de la Loi sur les prêts aux  petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)
187 220 24 (000 027 I)	Canada (L.C., 1998, ch. 36) Garanties d'emprunt en vertu de l'alinéa 14(1)b) de la Loi sur le ministère de l'Industrie
(12 800 000)	ch. S-II) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petiles entreprises du
	Ministère Obligations contractées en vertu de la <i>Loi sur les prêts aux petites entreprises</i> (L.R., 1985,
	INDUSTRIE

supplémentaire

Présent Budget

# Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

000 000 85	des particuliers
	Programme de paiements de garantie des recettes provinciales au titre de l'impôt sur le revenu
1 000 000 000 1	ching to Bourd Memorial at 163 Provinces
	Transfert visant la réforme des soins de santé (Partie V. 1 – Loi sur les arrangements fiscaux
1 500 000 000 1	Fiducie pour l'équipement diagnostique et médical
2 200 000 000 000	COOT STUDY STORY TO STUDY STORY STOR
	riducie du suppiement du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux
257 000 000	an ungements fisculte et gouvernement federal et les monitons
000 000	Paiements de remplacement au titre des programmes permanents (Partie VI – Loi sur les
73 000 000	นานกระเกราโระนนม คนาย ยอนของที่ โลยโลยาสายาน โลยีสายาน โลย โลร กาดาเลยาน
000 000 00	recourtement ayant trait aux allocations aux Jeunes (Loi de 1964 sur la révision des
25 000 000	an ungements fiscular entre le gouvernement federal et les provinces
(000 000)	Transfert canadien en matièrre de santé et de programmes sociaux (Partie V – Loi sur les
(000 000 †69)	cres provinces)
	Péréquation fiscale (Partie I – Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral
	Programme fédéral de transferts aux provinces
(	J 7 1 1 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17
(000 000 000 1)	Frais d'intérêt et autres coûts
	Programme du service de la dette publique
,	Duogramma du saint de la
(3 887 000)	Achat de la monnaie canadienne
(12 500 000)	חוובן ווקווסווקו
	Paiements à la Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance du Fonds monétaire
	Programme des politiques économiques, sociales et financières
	ərásiniM
	EINVNCES
000 000 05	Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère
125 000 000	Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable
	Ministère
	ENAIBONNEWENL
(165 300 000)	Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants(non-budgétaire)
17 000 000	Prest concentrate of the 1 to 1 disherely
(21 000 000)	Versements du Supplément de revenu garanti (L.R. 1985, ch. O-9) Versements d'allocations (L.R. 1985, ch. O-9)
219 000 000	Versements de la Sécurité de la vieillesse (L.R. 1985, ch. O-9)
(1 400 000)	continued committee of the same of the sam
	Paiements aux agences privées de recouvrement en vertu de l'article 17.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques
(000 000 8)	marchands (L.R., 1985, ch. M-6) Paiements aux agences privées de reconvrement en verte de l'action 13 1 1 1 1
	Paiements d'indemnités à des agents de l'État (L.R., 1985, ch. G-5) et à des marins
qes qebeuses	2 . 200, a 1) . Att ob against he stranging
supplémentaire	
Présent Budget	(dollars)
	Ministère ou organisme

	Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses
Présent Budget supplémentaire	Ministère ou organisme (dollars)
qes qebeuses	
00\$ 999	AFFAIRES ÉTRANGERES ET COMMERCE INTERNATIONAL Agence canadienne de développement international Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital (non-budgétaire)
	Dépense des recettes résultant de la poursuite des obérations en vern de l'article 60 de la Loi  AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA  (non-bouggerane)
(3 198 000 000 £	sur l'Agence des douanes et du revenu du Canada Versements d'allocations spéciales pour enfants
	VERICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
000 081 Þ/L I	Ministère Cadre stratégique pour l'agriculture Cadre stratégique pour l'agriculture
001 <i>LL</i> \$ 198 000 †88 86\$	Contributions à la transition aux programmes futurs de gestion des risques Contributions à l'appui du Programme de redressement de l'encéphalopathie spongiforme
L99 0++ 11	bovine (ESB)  Paiements relatifs à la Loi sur la protection du revenu agricole – Programmes provinciaux
	Agence canadienne d'inspection des aliments Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en paralisation de la Loi sur la sonté des animent et de la Loi sur la protection des vécétaux et
000 000 9	application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments $(L.C.,\ 1997)$ , ch. 6)
	CONSEIL PRIVÉ
000 8Z9 <i>L</i> S	Directeur général des élections Dépenses d'élections
	DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
102 800 000	Ministère Paiements liés aux modalités de financement direct accordés en vertu de la Loi fédérale sur
(1 700 000 (1)	l'aide financière aux étudiants Paiements d'intérêts aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants
(000 00L)	Paiements relatifs aux obligations confractées sous forme de prêts garantis en vertu de la Loi Jédérale sur les prêts aux étudiants
14 000 000	Paiements d'intérêts et autres obligations aux institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants
(12 200 000)	Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (L.C., 1994, ch. 28) – Subventions canadiennes pour études
(12 000 000)	Subventions aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études aux termes de la partie III. I de la Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2004, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars)

88 411 923			
086 †89 9†			
	3 300 000 8	Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital et contributions.  Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres aires patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada.	9501 9001
		AGENCE PARCS CANADA	
		PATRIMOINE CANADIEN	
E66 97 <i>L</i> I†		AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA dous de des doutanes et du revenu du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 6 400 000 \$ du crédit 10 (Agence des dousanes et du revenu du Canada) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	119
(\$) lstoT	Montant (\$)	Service	No du crédit

Total (\$)	Montant (\$)	Service	up °V tib31:
		TRANSPORTS (suite et fin)	
		SOCIÈTÈ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE L'OGEMENT	
		Porter de 250 000 000 000 \$ à 300 000 000 000 \$ le montant total supplémentaire de	991
		tous les prêts assurés par la Société canadienne d'hypothèques et de logement en vertu de l'alinéa 11(b) de la Loi nationale sur l'habitation	act
		OFFICE DES TRANSPORTS DU CANADA	
988 6 <b>†</b> \$ 1		Office des transports du Canada – Dépenses du Programme	955
		TRIBUNAL D'APPEL DES TRANSPORTS DU CANADA	
210 320		Tribunal d'appel des transports du Canada – Dépenses du Programme	909
		LKAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
		MINISTÈRE	
		PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX	
		Services gouvernementaux — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de 56 587 781 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 5 670 000 \$ du crédit 10 (Travaux publics et Services gouvernementaux)	91
148 206 33		Services gouvernementaux) de la Loi de crédits nº 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
		COMMUNICATION CANADA	
		Communication Canada - Dépenses de fonctionnement - Pour autoriser le virement	129
\$6 468 6		au présent crédit de 1 680 000 \$ du crédit 20 de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
17 241 568 1			

Total (\$)	Montant (\$)	Service	N° du tibèro
		SOLLICITEUR GÉNÉRAL (suite et fin)	
		LIBĖRATIONS CONDITIONNELLES COMMISSION NATIONALE DES	
2 3 3 5 7 L		Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme	SSP
		BUREAU DE L'ENQUÊTEUR CORRECTIONNEL	
111 820		Bureau de l'enquêteur correctionnel – Dépenses du Programme	306
		GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	
147 523 464	887 428 521 676 898 71 879 898 71	Application de la loi – Dépenses de fonctionnement Application de la loi – Dépenses en capital Application de la loi – Subventions inscrites au Budget des dépenses	45b 40b 32b
		COMITĖ EXTERNE D'EXAMEN DE LA	
36 150		Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	90S
		FY CENDYSWEKIE KOAYTE DO CYNYDY COWWISSION DES BFYINTES DO BOBFIC CONLKE	
436 428		Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada – Dépenses du Programme	955
		TRANSPORTS	
		MINISTÈRE	
		Transports – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 500 000 \$ du crédit 5 (Transports) et de 31 609 709 \$ du crédit 10	19
	I	(Transports) de la <i>Loi de crédits n</i> ° 2 pour 2003-2004. Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses	100

252 442 625 82 330 139	SANTÉ Santé – Dépenses de fonctionnement Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses	95 91
	Santé – Dépenses de fonctionnement Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses.	1
	Santé – Subventions inscrites au Budget des dépenses	1
	VAVIATO NA MITO AMITO A MITO A	
	V d v l v b i i d dan v b i i d di i b d di i b d d b d i b d d b d i b d d b d i b d d b d i b d d b d i b d d	
031 001 1	INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA	101
1 000 000	Instituts de recherche en santé du Canada – Depenses de tonctionnement.  Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses.	991
	CONZEIT DE CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS	
	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses – Dépenses ub Programme	90Z
	CONSEIL D'EXAMEN DU PRIX DES MÉDICAMENTS BREVETÉS	
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme	qsz
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL	
	MINISTÈRE	
	Solliciteur général – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 923 000 \$ du crédit 5 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	qı
	SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ	
	Service canadien du renseignement de sécurité – Dépenses du Programme	901
	SEKAICE COKKECLIONNET	
	Service correctionnel – Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles – Pour autoriser le virement au présent crédit de 135 000 \$ du crédit 20 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour crédit 20 (Solliciteur général) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	12P
	000 000 I	Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement

1 839 179		OFFICE NATIONAL DU FILM Fonds renouvelable de l'Office national du film	qs2
	000 021 I	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA  Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital  Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour poulleurent au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour poulleurent au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour poulleurent de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour poulleurent de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour production de canada à l'acquisition d'objets pour production de canada à l'acquisition d'objets pour production de canada à l'acquisition de l'acquisition de canada à l'acquisition de	908 908
3 120 000	000 000 Z	la collection	
026 709 1		Bibliothèque nationale – Dépenses du Programme	906
197 967		Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme	1100
		PÈCHES ET OCÉANS	11
3 310 484	I 1 787 01ε ε	Pêches et Océans – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 25 455 \$25 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	901
		KESSOURCES NATURELLES	
7 223 415		COMMISSION CANADIENNE DE SÜRETÉ NUCLÉAIRE  Commission canadienne de sûreté nucléaire – Dépenses du Programme	707
		OŁŁICE NYLIONYT DE L'ĘNEKGIE	
1 593 700		Office national de l'énergie – Dépenses du Programme	306

(\$) latoT	(\$) Instruction (\$)	Service	N° du tibàro
		PATRIMOINE CANADIEN (suite)	
		CONSEIF DES VKLS DA CYNYDY	
		Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le	129
2 090 000		Conseil des Arts du Canada, devant servir aux tins générales prévues à l'article 8 de cette loi	
		SOCIĘTĖ RADIO-CANADA	
000000		Paiements à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 636 000 \$ 200 cédits n° 2 pour parteire de canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour postont superparteire de	907
000 0 <i>L</i> 9 <i>L</i> I		2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
		MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS	
1 200 000		Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	956
		MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE	
000 006 LS		Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	901
		ARCHIVES NATIONALES DU CANADA	
\$6 \$19 6		Archives nationales du Canada – Dépenses du Programme et contributions	905
		SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS	
00 \$49 \$		Paiements à la Société du Centre national des Arts	qss
		COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX	
000 287 000		Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme	909
		COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE	
		Paiement à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 199 999 \$ du crédit 70 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004	959

(\$) IstoT	(\$) instroM	Service	N° du crédit
		USTICE (suite et fin)	
		COMMISSION DO DEOIL DO CENEDE	
243 807	***************************************	Commission du droit du Canada – Dépenses du Programme	329
		COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA	
		PROGRAMME DU COMMISSARIAT À L'INFORMATION DU CANADA	
	\$66 \$7\$	Commissariat à l'information du Canada – Dépenses du Programme	907
566 9t1 I	000 179	РROGRAMME DU COMMISSARIAT À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA. Commissariat à la protection de la vie privée du Canada — Dépenses du Programme.	454
		COUR SUPRÉME DU CANADA	
923 200	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	Cour suprême du Canada – Dépenses du Programme	905
		PARLEMENT	
		TANÀS	
2 746 900		Sénat – Dépenses du Programme et contributions	91
		CHVMBKE DEZ COMMONEZ	
7 808 119		Chambre des communes – Dépenses du Programme	qç
		BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT	
000 054		Bibliothèque du Parlement – Dépenses du Programme	109
		PATRIMOINE CANADIEN	
		MINISTÈRE	
	809 £89	Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 15 749 578 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	qç
609 E89			

Total (\$)	Montant (\$)	Service	N° du crédit
		INDUSTRIE (fm)	
		BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA	
I		Bureau de l'infrastructure du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 114 999 \$ du crédit 105 (Industrie) de la Loi de crédits nº 2 pour 2003-2004	1000
		CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES	
I		Conseil de recherches en sciences humaines – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 257 464 \$ du crédit 115 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004	9011
		STATISTIQUE CANADA	
12 342 866		Statistique Canada — Dépenses du Programme	1256
		DI L'OUEST CANADIEN DE L'OUEST CANADIE	
	3 901 350	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Dépenses de fonctionnement Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget	1309
34 902 795	Str 100 1E	des dépenses et contributions	
		NALICE	
		MINISTÈRE	
000 650 7/1	981 488 4 981 488 4	Justice – Dépenses de fonctionnement  Justice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	95 91
		COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE	
272 250		Commission canadienne des droits de la personne – Dépenses du Programme	109
		LKIBONAT CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE	
898 706		Tribunal canadien des droits de la personne – Dépenses du Programme	129

(\$) lstoT	Montant (\$)	Service	N° du crédit
		INDUSTRIE (suite)	
		COMMISSION CANADIENNE DU TOURISME	
000 000 t		Commission canadienne du tourisme – Dépenses du Programme	qs+
		TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE	
727 852		Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme	905
		COMMISSION DO DE DIA D'AUTEUR	
145 000		Commission du droit d'auteur – Dépenses du Programme	955
		AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC	
		Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent	909
	I	crédit de 1 215 749 \$ du crédit 65 (Industrie) de la Loi de crédits nº 2 pour 2003-2004	137
L	τ	Agence de developpement economique du Canada pour les regions	qç9
7		CONSEIT NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA	
	194 462 8	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement	9\$L
22 348 242	769 £0¢ 0I 3 £20 £08	Conseil national de recherches du Canada — Dépenses en capital	908
		CONZEIT DE BECHEBCHES EN	
	822 969	Conseil de recherches en sciences naturelles et en denie — Dépanses de fondionnement	400
	1 050 000	Conseil de recherches en seiences naturelles et en génie – Dépenses de fonctionnement  Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Subventions inscrites au Budoet des dérenses	996 906
	000 000 1	Budget des dépenses	

(\$) IstoT	(\$) Montant	Service	N° du crédit
		FINANCES (suite et fin)	
		VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL	
3 679 200		Vérificateur général – Dépenses du Programme	902
		TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR	
380 000		Tribunal canadien du commerce extérieur – Dépenses du Programme	752
		DECLARATIONS FINANCIÈRES DU CANADA CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET	
1 275 383		Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada – Dépenses du Programme	306
		вопубрания в биёра.	
200 000		Gouvemeur général – Dépenses du Programme	qı
		INDUSTRIE	
		MINISTÈRE	
7	Į Į	Industrie – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 35 649 854 % du crédit 5 (Industrie) de la Loi de crédits nº 2 pour 2003-2004 Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	qç
		AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE	
		Agence de promotion économique du Canada atlantique – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 639 725 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et	907
I Lt 60Z t		pour prévoir un montant supplémentaire de	
		Agence spatiale canadienne — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le	306
	I	virement au présent crédit de 4 446 920 \$ du crédit 35 (Industrie) de la Loi de crédits nº 2 pour 2003-2004	
	Ī	Agence spatiale canadienne – Contributions – Pour autoriser le virement au present crédit de 11 909 999 \$ du crédit 35 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour	901
7	I	7003-500₹	

(\$) IstoT	Montant (\$)	Service	N° du tibôro
		DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES(suite et fin)	
		CONSEIT CYNYDIEN DES KETYLIONS INDNSLKIEFTES	
EES 6E8		Conseil canadien des relations industrielles – Dépenses du Programme	100
		CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL	
548 56		Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail – Dépenses du Programme	700
		ENAIBONNEWENL	
		MINISTÈRE	
	048 191 61	Environnement – Dépenses de fonctionnement	91
27 283 133	30 664 909	Environnement – Dépenses en capital Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	901 95
CC1 COC 70		POENCE CANADIENNE	
		P.E.ALION ENVIRONEMENTALE  D.F.ALION ENVIRONMEMENTALE	451
101 969		Agence canadienne d'évaluation environnementale – Dépenses du Programme	951
		EINVICES	
		MINISTÈRE	
		PROGRAMME DES POLITIQUES ÉCONOMIQUES, SOCIALES ET FINANCIÈRES  Politiques économiques, sociales et financières – Dépenses de fonctionnement et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au	qı
	I	présent crédit de 13 179 749 \$ du crédit 5 (Finances) de la Loi de crédits n° 2 pour	,
		Any termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, pour autoriser le ministre au nom de Sa Majesté le chef du Canada à garanitr aux prêteurs hypothécaires assurés par la Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada et la société GE Capital Mortgage Insurance Canada le paiement d'au la Compagnie d'assurance d'hypothèques du la Compagnie d'assurance d'hypothèques en cas d'insolvabilité ou de liquidation de la Compagnie d'assurance d'hypothèques du Canada et de la société GE Capital Mortgage Insurance Canada, le montant total du solde impayé du principal de Mortgage Insurance Canada, le montant total du solde impayé du principal de la Canada, le montant total du solde impayé du principal de la Canada, le montant total du solde impayé du principal de la Canada, le montant total du solde impayé du principal de la Canada, le montant total du solde impayé du principal de la Canada, le montant total du solde impayé du principal de la canada, le montant total du solde impayé du principal de la canada, le montant total du solde impayé du principal de la canada, le montant total du solde impayé du principal de la canada, le montant total du solde impayé du principal de la canada, le montant total du solde impayé du principal de la canada, le montant total du solde impayé du principal de la canada, le montant total du solde impayé du principal de la canada, le montant de la canada, le	991
	I	toutes les hypothèques couvertes par la garantie ne devant, en aucun temps, dépasser 100 000 000 000 % et pour abroger le crédit 26c de la Loi de crédits n° 3 dépasser 1995.	

Total (\$)	Montant (\$)	Service	No du crédit
		CONSEIL PRIVÉ (suite et fin)	
		DIKECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS	
74 417		Directeur général des élections – Dépenses du Programme	907
		COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES	
00\$ 09\$		Commissaire aux langues officielles – Dépenses du Programme	255
		T,ENAIKONNEWENT ET L'ÉCONOMIE LABLE KONDE NATIONALE SUR	
34 915		Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie – Dépenses du Programme	30b
		DĘŁENZE NYLIONYTE	
		MINISTÈRE	
V09 CLV 611	69£ 48\$ It	Défense nationale – Dépenses en capital	95 91
¢69 7∠¢ 611		COWILĘ DE? CBIEŁ? DE? ŁOBCE? CYNYDIENNE?	
00£ 887		Comité des griefs des Forces canadiennes – Dépenses du Programme	129
		DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES	
		MINISTÈRE	
	100 018 00	Développement des ressources humaines – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de	91
	119 398 031	pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi	qç
		Développement des ressources humaines – Conformément à l'article 25 de la Loi sur l' la gestion des finances publiques, rembourser le Compte des rentes sur l'État à l'ègard de 330 paiements en trop tirés sur le Compte ainsi que les intérêts, pour un	99
	t99 LS	montant total de 57 663,63 \$	

Montant (\$)	Service	tibòro
	CONSEIT DU TRÉSOR	
	SECRÉTARIAT	
10 088 850	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement	901
	Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du	007
055 714	CanadaRajustements de la rémunération — Sous réserve de l'approbation du Conseil du	129
	partiel ou intégral, par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou	
107 265 000		209
	de persion, d'avanitèges sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser toutes recettes ou toutes par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser toutes recettes ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres pour compenser	
38 000	toutes dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement à certains employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur l'assurance-emploi	917
000 †8† †8	mise en commun pour 2002-2003	
	CONSEIL PRIVÉ	
	ANÁTZIVIM	
***************************************	Conseil privé – Dépenses du Programme	qı
	CENTRE CANADIEN DE GESTION	
	Centre canadien de gestion – Dépenses du Programme	qç
	BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS	
	Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports – Dépenses du Programme	qçı
	000 88 000 000 88 000 000 000 000 000 0	Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses de fonctionnement L'résor peur supplées d'autres de la paprobation du Conseil du Trésor pour supplées d'autres crédits pour appuyer la mise en œuver de l'approbation du Conseil du Dimitatives pangouvernementailes – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Dimitatives pangouvernementailes – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Dimitatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique d'accessite un financement partiel ou infaight put suite es est justicements effectuées aux modalités des ervice ou d'amplaines de la fonction publique – Patements effectuées aux modalités des ervices ou d'emploi de la fonction publique – Patements effectuées aux modalités des ervices ou d'emploi de la fonction publique – Patements d'escellect es autres ce promones, determinées es de fonction publique – Patements d'es consumes que suites et pour tournes que processite de calorités de processite des contrains en propriées à l'égard de ces programmes ou autres ou patres et pour compenser ces programmes ou autres con autres, notamination de depenser foutes recettes ou toutes en commission canadienne du ble bour les perfees enforcion des primes en la Conseil du Trésor, et autorsainmes ou autres en programmes ou autres en programmes ou autres par le programmes ou autres par le programmes ou autres en programmes ou autres par le programmes ou autres en programmes ou autres par le programmes ou autres par le compenser de parties en four en compenser publique ou d'une partie de celle-ce for tour toutes en l'oasurource emploin des primes autres prorounces que le programmes ou autres qua programmes ou autres ou autres, notamination de des primes en la Conseil du Trésor, et autorsain de de perser routes par le régime de la reduction publique programmes que ces programmes ou autres, notamination en de primes de la fonction publique programmes que de la réduction des primes autres ou du programme en de la réduction des primes de programmes en la réce de contraine de la réductio

(\$) latoT	(\$) trastroM	Service	N° du crédit
		AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	
		MINISTÈRE	
	781 018 48 818 124 1 818 330 835	Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses de fonctionnement Agriculture et Agroalimentaire – Dépenses en capital Agriculture et Agroalimentaire – Contributions	901 95 91
LEZ ZÞS 6Þ		VEENCE CVAVDIENNE D, INSBECTION DES ALIMENTS	
		Agence canadienne d'inspection des aliments – Dépenses de fonctionnement et	309
31 716 202	21 074 770 10 641 432	contributions	955
		COMMISSION CENEDIENNE DES GREINS	
2 201 700		Commission canadienne des grains – Dépenses du Programme	901
		ANCIENS COMBATTANTS	
	L9E 8L9 †8	PROGRAMME DES ANCIENS COMBATTANTS Anciens combattants — Dépenses de fonctionnement.	91
	23 012 835	Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	qç
89 <i>S LL</i> Z 801	998 985	TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL)  Tribunal des anciens combattants (révision et appel) — Dépenses du Programme	901
		CITOYENUETÉ ET IMMIGRATION	
		MINISTÈRE	
	I	Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 510 707 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004.  Aux termes du paragraphe 25(2) de la Loi sur lû gestion des Jinnances publiques, pour radier des comptes du Canada 2 390 dettes payables à Sa Majesté le chef du Canada se chiffrant à 786 385 \$ et relatives à des prêts aux immigrants consentis aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des aux termes de l'article 88 de la Loi sur l'immigration et la protection des	97
	I	réfugiés – Pour autoriser le virement au présent crédit de 786 384 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004	

(\$) lstoT	Montant (\$)	Service	1ibə1
		VEFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN (suite et fin)	
		MINISTÈRE	
		PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUITES	
		Affaires indiennes et inuites – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le un virement au présent crédit de 868 823 \$ du crédit l5 (Affaires indiennes et du l	qç
	I	Nord canadien) de la Loi de crédits nº 2 pour 2003-2004	99
		Conformément à l'article 24.1 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autoriser une tranise de certaines et certaines et certaines de certaines de certaines de certaines et certa	00
		Canada au montant de :  a) 96 460 \$, soit le capital de 2 comptes dûs par 2 débiteurs découlant de prêts directs provenant des prêts à des revendicateurs autochtones établi par le crédit	
		L22a (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 4 de 1975;</i> b) 28 548 \$, soit les montants dûs par 5 débiteurs découlant de la gestion des fonds	
		de fiducie conformément à la Loi sur les Indiens, L.R. (1985), ch. 1-5; c) 1 000 \$, soit le capital d'un compte di par un débiteur découlant de prêts directs	
		provenant du Compte du Fonds pour logement hors réserve établi par le crédit LS16 (Affaitres indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 9 de 1966 –	
	i	Pour autoriser le virement au présent crédit de 126 007 \$ du crédit 15 (Affâtires indisents et du Note canadism de la Loi de crédit de 126 pour 2003-2004	45
	I	Affaires indiennes et inuites – Subventions inscrites au Budget des dépenses	qç
		Modeshare so trement and polynomeral and polyn	90
	I	présent crédit de 6 664 644 \$ du crédit 15 (Affàires indiennes et du Nord canadien) de la Lot de crédits n° 2 pour 2003-2003.	45
	1	Affaires du Nord – Contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 31 030 945 \$ du crédit 15 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits nº 2 pour 2003-2004.	qç
	I	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des	90
		postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinnés au Vord – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 999 999 \$ du crédit l5 (Affaires	
	I	indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits nº 2 pour 2003-2004	
		COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES	
		CONTRACT CONTRACTOR CONTRACTOR AND	

(\$) lstoT	Montant (\$)	Service	N° du crédit
		AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL	
		ASTEINIM	
		Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 10 486 722 \$ du crédit de (Affaires	qī
	I	Satisfier a l'entre de l'action de la Company de la Control de la Company de la Compan	100
7	ī	qębeuses	
		VGENCE CYNYDIENNE DE	
		Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions  Agence canadienne de développement international – Subventions et contributions	72P
	32 040 000	inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriset le virement au présent credit de 2 510 000 \$ du crédit 20 (Affâires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2003-2004 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
		Paiement ne devant pas dépasser 2 827 383 \$US à la Banque africaine de développement, même si l'équivalent de cette somme en dollars canadiens évalué à 4 440 000 \$1e 30 septembre 2002 peut varier à la hausse, et émission et	ГЗЗР
		paiements de billets à vue non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pass dépasser   110 100 \$C.A.N. (985 100 \$ + 125 000 \$),	
	I	conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de souscriptions au capital des institutions financières internationales	
32 040 001			
237 502		COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE	
705 / 57		Commission mixte internationale – Dépenses du Programme	954
J09 <b>301</b>		SECKĘTARIAT DE L'ALĖNA, SECTION CANADIENUE	
009 \$01		Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne – Dépenses du Programme	905
		VEEVIKES INDIENNES EL DA NOKD CYNYDIEN	
		МІМІЗТЁВЕ	
		москъмме р. тори за реберение в реберение в референие	41
		crédit de 3 024 999 \$ du crédit l3 (Affaires indicanes et du Nord canadien) de la	qI

905 121 506	8E9 LSS 186 I		898 898 174 49		listo
85 133 000			82 133 000	258	questions des pensionnats autochtones
					Bureau du Canada sur le règlement des
100 045 67		(000 089 1)	31 250 001	203	ask transmetade of any about O wh worst!
102 550 691	0\$6 468 6	000 089 I	147 276 06	951	TOTAL
700 [77	020 208 0	(000 049 5)	700 111 9		Communication Canada
312 960 218				10	
		(187 782 92)	368 684 000	S	
2 167 030 04	666 908 841	187 722 28	1 956 265 923	q I	Ministère
					GOUVERNEMENTAUX
					RAVAUX PUBLICS ET SERVICES
1 372 350	055 012		1 162 000	909	Tribunal d'appel des transports du Canada
74 871 330	988 648 I		23 272 000		shene ) the strongest sab lance h lentifit
222 210 00	) I			qçç	Office des transports du Canada
100 010 000	Y .		222 210 000	0\$	Société canadienne des postes
100 001 = 2 = =	Ι			997	
2 152 783 00			2 1 52 783 000	458	logement
					Société canadienne d'hypothèques et de
18400 00			18 400 001	409	
000 000 t			4 000 000 t	32	
00 949 654			000 949 654	30	
766 201 00			000 107 997		
000 565 14				72	
			000 \$6\$ 17	203	
33 345 000			33 345 000	SI	
513 388 333	I	(607 609 15)	040 866 448	109	
000 194 99		(12 200 000)	87 794 000	S	
240 907 710	I	60L 60I Lt	193 798 000	1 91	Ministère
					TRANSPORTS
77 L65 t	07L 0CL				
CV LOS V	436 428		000 191 7	qçç	Gendarmerie royale du Canada
					Commission des plaintes du public contre la
803 15	36 150		000 L9L	905	royale du Canada
					Comité externe d'examen de la Gendarmerie
35 827 88	17 803 000		18 024 880	454	
216 547 67	9L9 S6E L		209 152 000	907	
1331 511 87	122 324 788		980 481 607 1		The state of the s
\$8 749 7	088 111			356	Gendarmerie royale du Canada
97 159 15			7 263 000	306	Bureau de l'enquêteur correctionnel
31 031 76	19L 76E E		000 688 87	729	conditionnelles
					Commission nationale des libérations
176 865 00		(132 000)	127 000 000	70	
1 272 829 68	18 675 684	135 000	1 254 019 000	129	Service correctionnel
68 100 897	Z68 ILL 8		259 230 000	109	Service canadien du renseignement de sécurité
00 005 91			100 005 91	88	7, and a first of the second o
69 018 16			769 078 76		THE PART OF CALLED CAN HAIRMING A DUGO
00 008 49		(000 £26 1)		εΓ	Centre canadien des armes à feu
29 230 33	107 T 10 h		000 EZT 69	S	
20 330 33	4 671 207	1 923 000	\$2 636 124	19	Ministère
					SOLLICITEUR GÉNÉRAL
\$	\$	\$	\$		
qes qebeuses	Nouveau crédit	Transfert	qes qebeuses	de crédits	Ministère ou organisme
Budget courant			précédent(s)	Numéros	
	beuzes	gp səp	Budget(s)		
	supplémentaire				

²¹ Annexe proposee au projet de 101 de credits et dans chaque presentation de programme.

Note: Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2002-2003 et qui seront dépensés en 2003-2004.

				1	1
000 L6S Þ	424 000		000 £41 \$	752	Drevetés
					Conseil d'examen du prix des médicaments
3 443 170	071 878		7 265 000	70P	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
883 946 088	1 000 000		850 945 289	15b	
41 022 611	051 601 1		194 846 68	100	Instituts de recherche en santé du Canada
1 625 365 122	322 442 622		1 302 922 500	qç	
1 727 016 815	82 330 139		949 989 <del>11</del> 9 I	IP	SANTE
					AND
31 987 700	1 593 700	• • • • •	30 394 000	306	Office national de l'énergie
000 008 89			000 008 89	72	Société de développement du Cap-Breton
ZL6 LES Z9	2 553 472		005 486 65	700	Commission canadienne de sûreté nucléaire
178 772 000			178 772 000	Eč I	Énergie atomique du Canada limitée
257 804 100			757 804 100	10a	
000 089 01			000 089 01	S	Ministère
899 19E L9S			899 198 49\$	ßl	RESSOURCES NATURELLES
		(0== 0.17 0=)	000 1 60 017	007	
143 923 773	I	(26 170 228)	170 094 000	100	
197 032 704	I	714 703	000 818 961	qç	FECHES ET OCEANS
700 911 £30 I	3 310 482	72 422 272	1 034 353 000	I qī	PÉCHES ET OCÉANS
130 104 000			130 104 000	172	Téléfilm Canada
000 601 11			000 601 11	150	
11 423 000			11 423 000	115	coordonnatrice
					Condition féminine – Bureau de la
178 960 663	197 961		128 464 402	1100	Commission de la fonction publique
000 008 L	3 300 000		000 00\$ \$	1050	CATT VACUAGE
974 524 124	43 384 930		948 8E0 87E	1000	Agence Parcs Canada
35 343 000	* * * * *		35 343 000	\$6	rechnologic
076 068 88	046 <del>1</del> 09 I		000 986 98	906	Bibliothèque nationale
000 000 8			000 980 98	958	open, or other parties
36 432 000	1 120 000 1 170 000		32 317 000	908	Musée des beaux-arts du Canada
67 229 129	1 839 129		000 618 58	952	Office national du film
988 061 69	001 008 1	(666 661)	\$88 068 89	703	15 11 550
000 884 99	I	666 661	000 888 99	959	Commission de la capitale nationale
000 741 7	000 782		000 098 9	909	Commission des champs de bataille nationaux
31 000 000	000 242 b		26 334 000	955	Société du Centre national des Arts
SS6 780 ES	\$\$6 \$19 6		43 472 000	905	Archives nationales du Canada
2 276 000	330 317 0		2 276 000	St	télécommunications canadiennes
000 720 0			000 720 0		Conseil de la radiodiffusion et des
000 648 16	000 006 LS		33 949 000	901	Musée canadien de la nature
101 176 000	1 200 000		000 976 66	326	Musée canadien des civilisations
179 616 000		(000 959 5)	133 252 000	30	·
000 000 t			000 000 7	72	
931 481 000	000 049 41	3 636 000	000 \$41 016	209	Société Radio-CanadaSociété Radio-Canada
153 374 000	7 000 060 0		121 284 000	129	Conseil des Arts du Canada
10 000			10 000	F10	
tlt \$99 0L8	I	(878 947 21)	166 +1+ 988	qç	
228 727 668	809 £89	872 647 21	212 294 482	91	Ministète Characteria
					PATRIMOINE CANADIEN
74 919 000	000 0SL		73 869 000	100	Bibliothèque du Parlement
208 423 478	7 808 119		702 212 307	qç	Chambre des communes
44 452 850	2 746 900		056 504 17	91	Sénat
\$	s	\$	\$		PARLEMENT.
qes qebeuses	Managa managa	1121011117	qes qebeuses	de crédits	Ministère ou organisme
Budget courant	Nouveau crédit	Transfert	précédent(s)	Numéros	omnimora up askinish
Disdant control	penses	qes qu	Budget(s)	714	
	t supplémentaire				

^{*} Voir la note au bas de la page 24.

	1				
				66	
23 154 500	00\$ 889		000 700 ==	55	Cour canadienne de l'impôt
10 437 000			22 501 000	909	Cour suprême du Canada
	000 179		000 918 6	454	
4 923 995	\$66 \$7\$		000 866 4	40p	protection de la vie privée du Canada
				100	Commissariats à l'information et à la
₹08 98¢ €	243 804		7 943 000	329	ol 6 te goitematotri'l 6 steinessimmo)
			000 210 2		Commission du droit du Canada
289 160 15				30	Cour fédérale du Canada
			289 160 15	278	Service administratif des tribunaux judiciaires.
000 618 1		,	1 819 000	258	
000 8tl L			000 8t/L L	208	Commissaire à la magistrature fédérale
E98 LLL 7	898 206		3 875 000	139	
20 464 250	272 250		20 192 000		personne Tribunal canadien des droits de la personne
	1 020 020		000 001 00	109	
447 528 514	001 400 4				Commission canadienne des droits de la
	4 334 136	1	875 491 544	qç	
991 588 119	169 724 864		445 160 302	10	Ministère
					NOZLICE
336 634 445	31 001 445		302 633 000	1329	
0SE 969 ZV	3 901 350		38 795 000		***************************************
	020 700 0		000 302 88	1309	canadien
360 172 599	CCO CHC CI				Diversification de l'économie de l'Ouest
	15 345 899	1	344 826 700	1729	Statistique Canada
000 tos L			000 tos L	170	Conseil canadien des normes
454 828 536		(1 527 464)	000 980 957	BSII	li
S97 7L0 6I	1	1 527 464	000 718 71	1109	**** CANIBULIDII CAANATAC VIA CANATANACI AD HAGIO
125 361 001		(666 †11 1)			Conseil de recherches en sciences humaines
18 583 000	1 4		176 476 000	105a	
	1	1 114 999	000 894 71	1000	Bureau de l'infrastructure du Canada
722 090 000	1 050 000	1	721 040 000	996	
32 617 338	856 338		31 991 000	906	en génie
				100	
135 379 692	10 403 692		000 946 471	000	Conseil de recherches en sciences naturelles et
71 311 089	680 059 €			958	
197 481 898			000 199 49	908	
	194 462 8		359 843 000	957	Conseil national de recherches du Canada
28 258 000			000 852 82	04	Société d'expansion du Cap-Breton
440 842 252	I	(6 \$ 1 \$ 1 \$ 1 \$ 6)	442 061 000	989	Totald and the maintainty by Athing
42 787 750	Ţ	1 215 749	41 572 000		
	1 '	OVE SICI	000 625 17	909	Canada pour les régions du Québec
2 3 1 2 600	000 71 7			1	Agence de développement économique du
	142 600		2 170 000	955	Commission du droit d'auteur
LZT 269 I	Z38 727		1 457 000	905	Tribunal de la concurrence
100 300 000	000 000 †		000 008 96	954	Commission canadienne du tourisme
27 348 000	I	666 606 11	45 438 000	907	amsistot tib annaibenes noissimmo)
180 688 671	1	(616 958 91)			
122 762 921	7		000 91/ 51	3.5	
	1	4 446 920	118 316 000	306	Agence spatiale canadienne
351 223 275		(\$ZL 689 E)	354 863 000	72	
79 923 196	174 602 4	3 639 725	72 074 000	707	atlantique
			000 120 02	100	
200 000			000 000	1	Agence de promotion économique du Canada
300 000			000 00\$	FIS	
		1	300 000	L10	
1 028 507 764	I	(35 649 854)	LI9 LSI t90 I	qç	
489 792 936	I	\$\$ 649 SE	180 241 454	qI	Ministère
				**	
					INDUSTRIE
17 053 001	200 000		100 888 91	0.7	
			16 963 001	IP	GOUVERNEUR GÉNÉRAL
712 000			712 000		
			000 612	35	sərəiənanı
COC ICC OC	COCCICI				Bureau du surintendant des institutions
30 551 383	1 575 383		000 946 87	306	déclarations financières du Canada
					Centre d'analyse des opérations et
\$	\$	\$			to anoisonaban sale antique th artical
		3	\$		
cocuadan ac					
des dépenses	Nouveau crédit	Transfert	qes qebeuses	de crédits	Ministère ou organisme
Budget courant			précédent(s)	Numeros	
	ębeuses	ges g	Budget(s)	- San Junity	
	t supplémentaire		(a)tenhuid		
	evietnamàlanti2 1	enhuff tnesèrf			

^{*} Voir la note au bas de la page 24.

606 LLL 66 788 188 77	486 987 Z		42 125 000	90 I 95	notiscues d'évaluation
097 702 460	048 191 61		079 045 909	91	ENVIRONNEMENT Ministère
648 611 4	648 86		4 024 000	70P	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail
1 633 000			1 633 000	15	Conseil canadien des relations industrielles Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs
150 487 11 499 72 150 487 11	EES 6E8 †99 LS 1E0 86E 611		000 958 186	901 99 95	selloistaubai paoitoles sel anti-trans 1'
262 024 744	22 810 093		239 214 651	qī	əristiniM
772 700 073	000 010 00				DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES
3 997 000	••••		000 799 ε	70	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
008 848 300	788 300		000 555 5	120	Comité des griefs des Forces canadiennes
2 162 546 369	698 788 17		000 657 17E	01 qç	
10 143 682 325	SZE 888 77		000 656 661 6	91	DÉFENSE NATIONALE Ministète
2 111 000			2 111 000	01⁄2	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité
000 189 L			000 189 L	358	Commission des relations de travail dans la fonction publique
\$16 769 \$	31645		000 859 ₺	306	Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie
16 785 500	00\$ 09\$		16 225 000	729	Directeur général des élections  Commissaire aux langues officielles
27 193 000 27 193 000	7.4 7.92 27.4 7.72		12 868 000	70P 12P	de transport et de la sécurité des transports
				101	intergouvemennentales canadiennes  Bureau canadien d'enquête sur les accidents
000 ELL \$			000 ELL \$	201	Secrétariat des conférences
31 425 510	3 043 210		78 387 000	qç	Centre canadien de gestion
130 310 714	751 698 1		178 441 262	qī .	CONSEIL PRIVÉ
000 484 48	000 787 78			216	
1 450 938 000	38 000		000 006 057 1	209	
300 785 000	107 265 000		193 520 000	156	
25 946 250	055 714		000 67\$ 7\$ 000 000 0\$L	10P	
000 000 05L 000 009 81			000 000 052	7	
703 395 924	058 980 01		193 309 074	qĭ	Secrétariat
					CONSEIL DU TRÉSOR
\$	\$	\$	\$		0
Budget courant	Nouveau crédit	Transfert	des dépenses précédent(s)	Numéros de crédits	Ministère ou organisme
	supplémentaire penses Nouveau crédit	p səp			omzinsato no arátziniM

^{*} Voir la note au bas de la page 24.

120 219 000	****		120 219 000	10	réfugié du Canada
985 987 585 987		(160 762 €)	772 792 88E	S	Commission de l'immigration et du statut de
007 210 226	1	186 384		7.0	
002 010 009	· ·	2 510 707	766 105 619	- I P	Ministère
					CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
998 388 6	998 988		000 664 8	109	
1 834 380 835	23 012 835		1811368000	qç	
767 580 367	798 879 48		000 706 789	IP	ANCIENS COMBATTANTS
38 035 700	2 201 700		32 834 000	401	Commission canadienne des grains
20 001 432	10 641 432		000 098 6	958	grieno sab agracibenes goissimmo)
415 728 470	077 470 12		394 653 700	306	Agence canadienne d'inspection des aliments
3 088 000			3 088 000	57	Commission canadienne du lait
I			I	07	
766 //0 0//			I	SI	
476 877 532	13 310 532	*****	000 495 894	109	
29 052 518	1 421 518		000 189 LS	qç	
106 152 529	34 810 187		\$17 IAA 888	19	Ministère
					AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
137 269 864		(000 00+ 9)	143 699 841	10	
23 349 000			73 349 000	5	
₹60 08£ 260 €	41 726 993	000 001 9	3 044 253 101	qī	DU CANADA
				,,	AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU
740 786	38 072		000 t/68	954	
33 600 000	1	666 666 7	30 600 000	907	Commission canadienne des affaires polaires
948 LEL 46	I	S\$6 0E0 IE	006 904 89	958	
104 371 645	I	tt9 t99 9	000 404 46	306	
000 005 74			000 00\$ Lt	LZS	
45 003 000			42 003 000	L20a	
4 607 227 584	I	(417 517 447)	000 846 189 4	951	
12 919 000			17 919 000	10	
176 008	I	126 007		99	
711 609 814	I	868 823	84E 047 714	qç	
948 591 611	I	3 024 999	948 846	19	Ministère
					CANADIEN
					AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD
1 252 000			1 252 000	SS	Administration du pipe-line du Nord
2 834 600	009 501		000 67L 7	905	Secrétariat de l'ALENA, section canadienne
ZL8 LS9 6	237 502		0 450 370	954	Commission mixte internationale
000 960 011			000 960 011	40a	international Commission mixte internationale
T00 011 1					Centre de recherches pour le développement
7 440 001	1		000 000 0	L35b	
2 030 242 000	1		7	L30a	
199 241 420	32 040 000	7 210 000	000 769 766 1	729	
000 100 001		(2 510 000)	201 751 420	208	international
16 207 000			000 /07 01	CY	Agence canadienne de développement
014 695 115	I		100 202 91	12	Corporation commerciale canadienne
660 7Lt 65 I		(227 884 01)	178 856 691	100	
1 107 048 482	I	10 486 722	65L 195 960 I	58	
		000 701 01	036 173 900 1	1P	Ministère
					VEFAIRES ETRANGÈRES ET COMMERCE
•					VERVIDES CAR ANGEBRES EA COM CAR
\$	\$	\$	\$		
qes qebeuses	Nouveau crédit	Transfert	qes qebeuses	de crédits	Ministère ou organisme
Budget courant			précédent(s)	Numéros	
	çbenses		Budget(s)		
	t supplémentaire	Présent Budge			

^{*} Voir la note au bas de la page 24.

letoT		Non-budgétaire			Budgétaire			
Total \$	Total \$	stjitalsigsl \$	1910V Å	Total \$	stislatifs \$	1910V h		
192 065 041 971 176 140 390 261	200 004 S1 T 100 001 S1	2 799 441 000	82 653 002 15 100 001	2 486 476 466 173 258 296 259	114 226 323 919	994 974 984 8		
910 583 141 8 8 141 883 048	(164 633 499) 500 461 768 2	7 799 441 000	I E00 ESL L6	\$21 277 744 871	616 226 323 918 114 226 323 919	908 844 818 49 908 844 815 49		
189 783 549 804	2 732 560 504	2 634 807 500	\$00 EST 76	187 050 989 300	120 550 982 857	Ett 900 005 99		

Nota: Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été volés en 2002-2003 et qui seront dépensés en 2003-2004.

Les chiffres entre parenthèses, dans le présent Budget supplémentaire des dépenses, indiquent une diminution.

Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2003-2004

#### NUMÉROS DES CRÉDITS

Les crédits supplémentaires figurant au présent Budget supplémentaire des dépenses portent les mêmes numéros que ceux indiqués dans les Budgets de dépenses antérieurs pour la présente année. Les numéros des crédits figurant pour la première fois cette année sont soulignés. La lettre « b » qui suit les numéros des crédits figurant pour la présent Budget supplémentaire des dépenses (B).

Total des Budgets des dépenses à ce jour
Présent Budget supplémentaire des dénences
Budget(s) précédent(s) des dépenses : Budget principal des dépenses (A) Budget supplémentaire des dépenses (A)

Le Budget précédent des dépenses comprend des fonds pour l'Agence des douanes et du revenu du Canada et l'Agence Parcs Canada qui ont été votés en 2002-2003 et qui seront dépensés en 2003-2004.

	g oc jo	-		1				
-noN orinisetaire	Budgétaire	Total	zlislatifs	1910V Å	z islatig s J	1910N Y	-noN 9-niniye	Budgėtaire
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	S	\$
	673 033 000 1	000 030 121				000 030 121		633 OUV V CO
	L95 855 800 I	000 650 \$41				000 650 1/1		195 664 488
	22 858 250	272 250				272.250		22 586 000
	2 104 893	£98 Z06				£98 Z06		4 202 000
	708 ES9 E	243 804				243 804		3 110 000
	\$66 Itt LI	\$66 9t1 I	*****			\$66 9b1 I		16 295 000
• • • •	29 525 500	009 889				005 859		28 872 000
	0\$9 909 04	009 \$4\$ E			007 728	7 746 900		050 250 76
	339 951 408	176 891 81			17 722 872	2 908 116		324 787 467
	28 423 000	000 0SL				000 054		27 673 000
10 00	1 120 739 028	609 £89				609 889	10 000	120 055 419
	153 374 000	000 060 7				000 060 7		121 784 000
	000 L60 S90 I	000 049 4I				000 049 41		047 427 000
	101 176 000	I 200 000				1 200 000		000 976 66
	000 618 16	000 006 LS				000 006 LS		33 949 000
	556 851 65	SS6 S19 6		1		556 519 6		46 243 000
	31 009 000	000 \$49 \$				000 \$49 \$		76 334 000
	000 046 8	000 782				287 000		8 653 000
	129 923 886	I				I		129 923 885
	671 409 75	1 839 129				671 688 I		000 \$94 \$9
	44 437 000	3 120 000				3 120 000		41 317 000
• • • •	0L6 9SE Et	046 Þ09 I				046 to 1		41 752 000
	974 728 9E2	086 489 94				086 489 94		463 145 246
	145 588 663	197 964				197 967		145 092 402
• • • •	1514 097 430	3 310 484				3 310 484	1	946 984 015
	1313 474 639	374 825 925		• • • • •	374 825 925			\$17 848 8EE
	746 998 69	7 223 472				2 553 472		00\$ £18 99
	36 623 700	007 £92 I				1 293 700	1	35 030 000
	3 453 853 883	194 277 404				197 277 404	1	1049 081 122
	699 SSL LTL	2 109 150				2 109 150		725 646 519
1	3 856 170	07I 878				071 878		2 978 000
	2 162 000	424 000				474 000		4 738 000
	000 707 0				1	000.15		000 001
	131 413 277	4 671 207				4 671 207		126 742 070
	768 001 897	268 177 8				768 177 8		729 730 000
	769 885 755 I	789 SL9 8I				789 SL9 8I		000 898 883
	19L 7L9 9E	797 29£ €				3 392 767		33 282 000
	3 033 850	058 111				058 111		7 927 000
	1 870 954 430	147 523 464				147 523 464		723 430 966
	051 768	0SI 9E	1			36 150	1	000 198
	5 113 428	436 428				436 428		000 449 7
	686 LOP 85L I	7				7		L86 L04 85L
(218 800 000	2 1 52 783 001	I				1	(000 008 812)	152 783 000
	28 283 336	9EE 6#S I				988 648 I		26 734 000
	1 499 350	056 012				210350		1 289 000
	010 100 213 0	022 702 621			1000 000 01	000 703 871		120 212 700
	2 543 224 210	656 208 851			10 000 000	148 506 339		178 717 485
	769 601 LEI	056 468 6				0\$6 468 6	000 000 000 1	127 211 742
1 282 000 000	LLE LIL S+9 I	*****			(000 330 70)		000 000 Z8Z I	LLE LIL St9
	16 453 103 000	(000 998 +8)			(000 998 †8)			000 696 LES

Ministère ou organisme

ioral des Budgets des dépenses
Control of the determinetes consolides a solidor consolides solidor consolidor consolido
ous les autres ministères et organismes non visés par le présent Burdret des dépenses
Ministère. Communication Canada Ous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses Omples à fins déterminées consolidés
BYANDIX BUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Office des transports du Canada
Société canadienne d'hypothèques et de logement Office des transports du Canada.
Ministère
Commission des plaintes du public contre la Géndarmerie royale du Canada
Commission nationale des libérations conditionnelles  Bureau de l'enquêteur correctionnel
Service correctionnel
Ministère. Service canadien du renseignement de sécurité Service conrectionnel
Ministère.
POLLICITEUR GÉNÉRÁL
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.
Instituts de recherche en santé du Canada Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses. Conseil d'examen du prix des médicaments breverés.
Ministère
Office national de l'énergie
Confine solutions to the solution of the solut
Ministère Commission canadienne de sûretê nucléaire Offige national de l'énergie
BESSOURCES NATURELLES  RESSOURCES NATURELLES
popular cam radio91
amunitari anhamanara
Musée des beaux-arts du Canada
Commission de la capitale nationale  Commission de la lim  Millor de des basus, este du fanada
Ministère
PATRIMOINE CANADIEN Bibliothèque du Parlement
CHAINDIC DES COMMINIES
Ense Assertation and a sequency
PARLEMENT  Cour suprème du Canada
Cour suprème du Canada
Commission du droit du Canada. Commissaifies à l'information et à la protection de la vie privée du Canada. Com surrême du Canada
Commission canadienne des droits de la personne.
annosa el ab zirob sab annosa el abranto.
andthinity

**INSTICE** 

Total - Budgets des dépenses à ce jour			Présent Budget supplémentaire des dépenses Budgétaire Mon-budgétaire			Budge	grafenses des dépenses Budget(s) précédent(s)	
-noN 9viniègbud	Sudgétaire	Total	Législatifs	1910V Å	z gislatifs	1910V Å	-noN 9viniègbud	Budgétaire
\$	\$	s	\$	s	s	\$	\$	\$
	1881 477 183	7				7		181 477 181
10 206 50	99E 9ts L6t 7	105 904 SE	00\$ 999	ī		32 040 000	700 0ts 6	998 908 791 7
	10 209 872	202 752				237 502		0 6 6 6 7 3 4 0
	3 032 €00	009 \$01				102 600		7 930 000
92 503 00	740 878 585 5	4				4	000 808 26	040 878 888
	1 001 015	38 072				38 072		000 £96
	\$ 911 439 904	41 528 993			(000 861)	41 726 993		116 016 698
	100 001 777	00000000						
• • • •	L99 69⊅ IL8 €	7 195 624 004			797 180 841 2	49 542 237		£99 S48 SL9
	208 598 108	202 917 75			000 000 9	31 716 202		004 641 494
• • •	00L tSL 0t	2 201 700				2 201 700		35 553 000
• • • •	7 646 279 514	895 LLT 801				895 LLZ 801		946 100 888
	1 062 472 517	7				7		062 472 515
	7 879 843 420	202 291 400				004 162 202		070 755 779
	142 621 124	ZSI 698 I				751 698 1		140 751 972
	32 897 510	3 043 510				3 043 510		29 854 000
	30 602 000	000 688 7				000 688 1		75 713 000
	£96 <del>†</del> 02 401	714 868 LS			000 879 45	274 T82		18 270 000
	18 830 500	00\$ 09\$				34 918		000 \$10 \$
	\$16 6 <del>t</del> 0 \$	SI6 ÞE				CICAC		000 010 0
• • • •	049 8E0 689 EI	\$69 ZL\$ 611				119 472 694		946 595 695
• • • •	008 886 9	00€ 887				00£ 887		000 471 9
	100 707 072 00	332 277 090	(000 002 391)		000 003 606	001 396 681	1 \$26 100 000	334 730 543
00 008 098 1	188 964 69L 6Z	887 234 632	(000 008 \$91)		000 005 767	837 262 741		12 470 000
	648 611 4 13 309 533	618 S6 618 S6				678 56		4 024 000
	640 611 ±	(10.00				610.00		
• • • •	1 009 911 753	227 583 133			000 000 SLI	52 583 133		782 328 620
• • • •	104 818 71	10+ 969				10+969		17 122 000
	OF O OV V LLC OL	3 300 613 006 8			3 303 613 000	1	205 041 001	946 988 440
702 041 001	846 644 77E 07	3 302 613 205 8			3 302 613 000	3 679 200		000 177 69
	000 166	380 000				380 000		000 125 6
	33 247 383	1 575 383				E8E 572 I		31 672 000
	100 688 61	200 000				000 00Z		100 681 61
000 008	LCV 195 099 1	587 201 85			187 201 82	7	000 008	bb9 \$\$t Ib9
800 000	1 195 699 I	114 450 S			076 778	174 602 4		439 218 000
	318 694 002	7				7		000 169 818
	100 300 000	4 000 000				000 000 ₺		000 008 96
• • • •	1 822 727	727 8EZ				142 600		000 I 2 † Z
	200 117 705	700 009			000 009	7		523 811 000
	242 698 889	22 348 242				22 348 242		000 175 999
	758 122 338	8EE 949 I				8EE 949 I		000 944 954
	100 181 571	i				li		000 909 527
	475 608 63 599	668 SPE SI				668 545 51		000 909 544

# Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Ministère ou organisme

Statistique Canada. Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	
Divisionic California	
Burreau de l'infrastructure du Canada	
Conseil national de recherches du Canada.  Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.  Bureau de l'infrastructure du Canada.	
Conseil national de recherches du Canada.	
Agence de developpement économique du Canada pour les régions du Québec	
Tribunal de la concurrence. Commission du droit d'auteur. Rgence deperennt économique du Canada pour les régions du Québec Conseil national de du Canada.	
трива де ја сопситенсе	
Commission canadienne du tourisme. Tribunal de la concurrence.	
Agence de promotion économique du Canada atlantique	
Ministère	
NDUSTRIE	U
ADUSZIRE Canadien du commerce extérieur  Contre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada  Contre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	O
Vérificateur général Tribunal canadien du commetree extérieur	
Ministère Vérificateur général.	
	T
	1
Ministère	
	3
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	1
Ministère	
Ministère	
Comité des Brieß des Porces canadiennes	1
Ministère Comité des griefs des Forces canadiennes	
Ministère	
DELENZE NATIONALE  Table tonde nationale car it certifornement et l'économie  Commissant des nations de l'économie	1
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	
selleisitto seneral vue enessimmo)	
Ministère. Centre canadien de gestion. Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécunité des transports. Directeur général des élections.	
Bureau canadieu d'enquiète sur es accidents de transcort et de la cécurité des transcortes de de la cecurité des	
Centre canadien de vaestion	
TADUT THE MANAGEMENT OF THE MA	
CONZEIL PRIVÉ Secrétariat	,
COASEIL DU TRÉSOR Ministère	)
Minister	
CILOAENNELE EL IMMIGRATION CILOAENNELE EL IMMIGRATION	)
Commission canadienne des grains	
Commission canadienne des grains.	
Ministère.  Agence canadienne d'inspection des aliments.  Commission canadienne des grains	
PRENCE DES DONVNES ET DU REVENU DU CANADA  **CONTIURE ET AGROALIMENTAIRE	
Ministère. Commission canadienne des affaires polaires. AGENCE DES DOUANES ET DU REVENU DU CANADA.	
Commission canadiante des affaires poloises	
	,
Applicability and the contract of the contract	
Agence canadienne de développement international	
Manuscom A day and a	

#### Section « Explication du besoin »

Cette section renferme une brève explication au sujet d'initiatives ou de postes individuels financés.

#### 3. Section « Articles de dépense »

Cette section fournit une ventilation des dépenses proposées par article courant. Tous les ministères, organismes et sociétés d'État y compris ceux qui utilisent des fonds renouvelables, doivent comptabiliser leurs dépenses liées à des achats aux articles 01 à 12. Les articles courants constituent le plus haut niveau de la classification par article à des fins parlementaires et administratives et sont déclarés dans les Budgets des dépenses et les Comptes publics.

#### Section « Nouveaux grands projets d'immobilisations »

Cette section énumère les grands projets d'immobilisations qui ne figurent pas dans des Budgets des dépenses précédents et dont le coût total estimé s'élève à 1 million de dollars ou plus. L'information est présentée par secteur d'activité et par province (de l'Est à l'Ouest) et montre les coûts estimatifs totaux et le montant prévu qui sera dépensé durant l'exercice financier.

#### 5. Section « Paiements de transfert »

Ce tableau présente une liste des paiements de transfert, par secteur d'activité.

Les paiements de transfert comprennent les subventions, les contributions et tous les autres paiements de transfert faits par une organisation en confrepartie desquels aucun bien ni service n'est reçu.

Il y a plusieurs différences entre les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert :

- a) une contribution est un paiement conditionnel et peut faire l'objet d'une vérification, contrairement aux
- subventions;

  b) les contributions exigent la conclusion d'un arrangement entre le récipiendaire et le donateur précisant les modalités et conditions régissant leur versement, à la différence des subventions;
- c) les autres paiements de transfert sont effectués en vertu de législation ou d'un arrangement qui inclut normalement une formule ou un échéancier de paiements comme l'un des éléments servant à déterminer le normalement une formule ou un échéancier de paiements comme l'un des éléments servant à déterminer le
- montant annuel à verser;

  d) le libellé utilisé dans le Budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif, tandis que dans le cas des contributions et des autres paiements de transfert, le libellé sert à informer.

- total du nouveau crédit ou poste législatif.
  - nouvelles demandes de financement;
- transferts entre crédits réalignement de fonds internes; brèvu dans des Budgets supplémentaires des dépenses;
- Budget(s) précédent(s) des dépenses Budget principal des dépenses, plus tout financement antérieur
  - le libellé du crédit ou du poste législatif;

Cette section montre le crédit et d'autres renseignements législatifs :

#### Section des crédits

- Si cela s'applique, une section « Paiements de transfert ».
- Si cela s'applique, une section « Nouveaux grands projets d'immobilisations »;
  - Zi cela s'applique, une section « Articles de dépense »; (٤
    - Section « Explication du besoin »; (7
      - Section des crédits;

Il y a cinq sections distinctes pour chaque organisation:

#### Détail par ministère, organisme et société d'État

l'information sur les nouveaux crédits et l'inclusion, la modification ou l'élimination de libellés relatifs aux crédits. La première section porte sur les restructurations au gouvernement du Canada. La deuxième présente de

- Modifications dans les crédits et les libellés des crédits.
- Modifications concernant l'organisation et la structure du gouvernement;

Ce tableau se compose de deux sections:

#### Principaux changements dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau fournit un résumé des postes horizontaux contenus dans le Budget supplémentaire des dépenses.

# Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

- Il doit exister un bénéficiaire valable et légalement constitué auquel la subvention doit être versée.
- Parlement approuve l'élément en question dans une loi de crédits.
- Il doit exister un sentiment d'urgence lié à l'initiative tel que la dépense ne peut pas attendre que le
- initiative (à l'exception des postes de subventions) jusqu'à la fin de la période visée par le crédit.
- L'autorisation appropriée du Ministère ne suffit pas pour couvrir les besoins existants et ceux de la nouvelle (9
  - Des fonds suffisants doivent être disponibles dans le crédit 5 du Conseil du Trésor.

d'une loi de crédits, le financement des éventualités ne devrait pas être fourni pour accorder cette dépôt du Budget supplémentaire des dépenses et si l'autorisation du Parlement peut être accordée au moyen ait reçu l'approbation normale du Parlement. Si le paiement peut raisonnablement être diffèré jusqu'au convaincu qu'il existe une raison valable et suffisante pour laquelle le paiement doit être fait avant que l'on Lorsqu'il effectue un transfert afin de fournir une autorisation de paiement, le Conseil du Trésor doit être

#### Introduction au Budget supplémentaire des dépenses

- (ii) Crédit pour initiatives pangouvementales Ce crédit augmente d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.
- (iii) Assurances de la fonction publique Ce crédit fournit les contributions de l'employeur aux primes d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux pensions, aux régimes d'avantages sociaux et d'assurance pour les employés engagés sur place à l'extérieur du Canada et rend à certains employés leur part de la réduction des primes d'assurance-emploi.

#### 5. Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau fournit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses liées à d'importants postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans lesquelles elles peuvent être effectuées. Les dépenses législatives sont incluses dans le Budget supplémentaire des dépenses à titre d'information uniquement.

# 6. Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau sommaire fournit une liste complète d'organisations qui reçoivent des fonds du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (crédit 5 du CT).

Le crédit 5 du CT fournit au gouvernement la souplesse de répondre aux besoins en matière de dépenses diverses, mineures et imprévues et de défrayer les coûts liés à la paye, comme les indemnités de fin d'emploi et les prestations de congé parental.

Il y a deux types de fonds attribués à partir du crédit 5 du CT : permanents et temporaires. Les fonds permanents sont alloués en réponse à des insuffisances liées à la paie, par exemple, au titre des indemnités de fin d'emploi et des prestations de congé parental, qui ne peuvent être déterminées à l'avance. Des fonds temporaires sont accordés en réponse à des dépenses diverses, mineures et imprévues, qui n'étaient pas couvertes dans le Budget principal des dépenses. Une fois que le Parlement a approuvé le Projet de loi de crédits et que la gouverneure générale a accordé la sanction royale, les fonds alloués du crédit 5 du CT sont temboursés.

Les huit lignes directrices suivantes représentent les critères utilisés par le Secrétariat du Conseil du Trésor pour déterminer si les ministères devraient avoir accès au crédit 5 du CT pour éventualités du gouvernement :

- 1) Comme l'autorisation des paiements sur le fonds des éventualités est contenue dans le libellé du crédit 5, tous ces paiements doivent être pleinement conformes à ce libellé.
- 2) En règle générale, on n'imputera pas de dépenses permanentes au crédit pour les besoins autres que les déficits de paye ou les primes accordées en vertu de la Loi sur les inventions des fonctionnaires. Toutes les autres avances imputées au crédit pour éventualités doivent être considérées comme des avances temporaires devant être couvertes par des postes inscrits au Budget des dépenses supplémentaire suivant et étre remboursées lorsque la loi de crédits y afférente est adoptée.
- 3) Lorsque ces avances sont demandées pour faire face à un besoin financier, le Conseil du Trésor doit s'assurer que le paiement s'inscrit dans le cadre du mandat du ministère et qu'il existe un besoin de trésorerie légitime devant être comblé avant l'approbation du Budget supplémentaire des dépenses.

supplémentaire des dépenses : dépenses pourront être effectuées. Ainsi, les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le Budget Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, les libellés deviennent les conditions dans lesquelles les

- « dépenses de Programmes » sont imputés à un seul crédit. les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent pas 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les séparément le crédit pour « dépenses en capital » ou le crédit pour « subventions et contributions » parce que Crédits pour dépenses du Programme - Ce crédit est utilisé lorsqu'il n'est pas nécessaire d'indiquer a)
- dollars. lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de pour « dépenses en capital » ou un crédit pour «subventions et contributions », voire des deux, c'est-à-dire Crédits pour dépenses de fonctionnement - On se sert de ce crédit lorsqu'il est nécessaire d'avoir un crédit (q
- de dépenses en capital au niveau ministériel. (articles courants de dépense n°s 1 à 9). Diverses limites peuvent être mises en place pour différentes catégories propres ressources humaines et matérielles, retient les services d'experts ou achète d'autres biens et services de dépense n° 9) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'un ministère compte se servir de ses d'ouvrages (article courant de dépense n° 8) ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant valeur est susceptible de dépasser 10 000 \$ notamment pour l'acquisition de terrains, de bâtiments et Programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital comprennent des postes dont la Crédits pour dépenses en capital - Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un
- de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables. définition du mot « contribution » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements partie ou la totalité du montant et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation de payer une d'un Programme totalisent 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au Budget des dépenses d'un poste pour Crédits pour subventions et contributions – Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions (p
- personnes ou des sociétés du secteur privé. avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organismes internationaux, ou à des budgétaires tels que les prêts, les avances et les placements relatifs aux sociétés d'Etat; et les prêts ou les Crédits non budgétaires - En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, sont inscrits les postes non (9
- de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un qui sont effectuées dans le cadre d'un Programme plus important. Par personne juridique, on entend une entité nécessaires pour effectuer un paiement à une société d'Etat ou couvrir les dépenses d'une personne juridique Programme ne s'applique pas dans les situations où un crédit distinct est établi afin d'inscrire les sommes Crédits spéciaux : Déficits des sociètés d'Etat et personnes juridiques distinctes — Le concept d'un crédit par
- d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après. ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale, à cette fin, il doit disposer Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives à la gestion des Crédits spéciaux : Crédits du Conseil du Trésor pour Programmes financés par l'administration centrale – (8
- ministériel. départ et les prestations de congé parental qui ne sont pas prévues dans le budget des dépenses l'approbation du Parlement et d'absorber les coûts salariaux supplémentaires tels que les indemnités de gouvernement la souplesse nécessaire pour faire face à des dépenses imprévues jusqu'à l'obtention de Crédit pour éventualités du gouvernement - Ce crédit augmente d'autres crédits afin de fournir au (I)

(I

()

Ce tableau présente aussi les prévisions de dépenses liées aux comptes à fins déterminées consolidés. Les transactions associées à ces comptes sont rapportées dans le cadre des dépenses budgétaires des Comptes publics du Canada et les dépenses prévues sont incluses au Budget du ministre des Finances. Bien qu'il y ait plus d'une trentaine de comptes prévues sont incluses au Budget du ministre des Finances. Bien qu'il y ait plus d'une trentaine de comptes prévues sont incluses au Budget du ministre des Finances. Bien qu'il y ait plus d'une trentaine de comptes prévues consolidés, le compte de l'assurance-emploi représente pratiquement la valeur totale de l'entrée de consolidation. On trouve une liste complète de ces comptes et un résumé des transactions connexes dans les Comptes publics du Canada.

#### 2. Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2003-2004

Ce tableau présente les types de Budgets des dépenses utilisées pour obtenir des fonds. Il fournit aussi une ventilation d'abord des dépenses budgétaires et non budgétaires et puis des crédits et fonds législatifs demandés.

#### 3. Sommaire des modifications apportées aux crédits

Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits, par ministère.

La première colonne « Numéros de crédits » montre la dernière fois que le crédit a été augmenté. Un numéro de crédit accompagné d'une lettre précise quel Budget supplémentaire des dépenses a été utilisé pour augmenter le crédit. Lorsque le numéro de crédit n'est pas accompagné d'une lettre, cela signifie que des fonds y ont été attribués par l'entremise du Budget principal des dépenses.

La deuxième colonne « Budget(s) précédent(s) des dépenses » montre les fonds accumulés au moyen du Budget principal des dépenses et/ou tout Budget supplémentaire des dépenses antérieur.

Les troisième et quatrièmes colonnes « Présent Budget supplémentaire des dépenses » font état des besoins actuels. Ces exigences sont réparties en deux catégories, soit Transfert 1  et Nouveau crédit 8 .

La dernière colonne « Budget courant des dépenses » fournit au lecteur une mise à jour des besoins totaux en crédits d'une organisation.

#### 4. Annexe proposée au projet de loi de crédits

Ce tableau donne au lecteur une idée de l'aspect que revêtira l'annexe du projet de loi. Ce tableau renferme une liste plus haut, le Budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros et des libellés des crédits et des fonds demandés qui seront soumis à l'approbation du Parlement.

Un certain nombre de postes de credits présentés dans l'annexe sont désignés comme étant des « postes d'un dollar ». Les postes de 1 \$ y sont généralement inclus en réponse à trois types de situations différentes :

- Pour transférer des fonds entre des crédits par l'utilisation de fonds déjà disponibles au sein de l'organisation;
- Pour financer la création ou l'augmentation de subventions par l'utilisation de fonds déjà disponibles au sein de l'organisation;
- Pour obtenir du Parlement un nombre limité d'autorisations législatives ou spéciales permises dans les Budgets des dépenses.

⁷ Le Budget supplèmentaire des dépenses fournit aux organisations gouvernementales la possibilité de redéfinir leurs besoins de financement internes en transférant des fonds entre des crédits.

⁸ La colonne « Nouveau crédit » montre les fonds demandès actuellement par une organisation dans le présent Budget supplémentaire des dépenses.

## Renseignements structurels

Le Budget supplémentaire des dépenses se compose de trois sections distinctes:

- Introduction au Budget supplémentaire des dépenses;
- Tableaux sommaires;
- Détail par ministère, organismes et société d'Etat.

#### Introduction au Budget supplémentaire des dépenses

fréquence et les moments auxquels les documents sont produits. Cette section renferme de l'information générale sur l'objet du Budget supplémentaire des dépenses, y compris la

#### Tableaux sommaires

sommaires, qui offrent différents types d'analyses. Cette section présente de l'information sommaire sous la forme de tableaux et de texte. Elle contient huit tableaux

- Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses
- Sommaire des Budgets des dépenses à ce jour pour 2003-2004
- (7
- Sommaire des modifications apportées aux crédits (8
- Annexe proposée au projet de loi de crédits
- (5 Postes législatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses
- (9 Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des
- səsuədəp
- Principaux changements dans le présent Budget supplémentaire des dépenses Postes horizontaux inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses
- 1. Sommaire du présent Budget supplémentaire des dépenses

#### dépenses par ministère, organisme ou société d'Etat et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre Ce tableau précise les dépenses budgétaires' et non budgétaires' incluses dans le Budget supplémentaire des

des crédits et exigences législatives).

du Budget principal des dépenses et/ou tout Budget supplémentaire des dépenses antérieur. Les deux premières colonnes « Budget(s) précédent(s) des dépenses » renferment les fonds accumulés par le dépôt

sont répartis en deux catégories : A voter2 et Législatifs6. Les cinq prochaines colonnes « Présent Budget supplémentaire des dépenses » présentent les besoins actuels, qui

besoins budgétaires et non budgétaires totaux. Les deux dernières colonnes « Total – Budget des dépenses à ce jour » fournissent au lecteur une mise à jour des

personnes morales distinctes. et les subventions aux autres ordres de Bouvernement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociètés d'Élat et aux 3 Les dépenses budgétaires comprennent les frais de service de la dette, les dépenses de fonctionnement et en capital, les paiements de transfert

d Les deperses non budgetaives (préts, placements et arances) sont des déperses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs

financiers du gouvernement du Canada.

renseignements sur les crédits et le libellé des crédits, veuilles consulter le tableau de l'annexe proposée du projet de loi de crédits (page 25). 5 Les besoins en crédits sont ceux que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement au moyen d'une loi de crédits. Pour de plus amples

l'objectif et les modalités des dépenses. Les dépenses législatives ne figurent dans le Budget supplémentaire des dépenses qu' a titre o pes amonisations des dépenses legislatives sont celles que le Parlement a approuvées précédemment par le biais d'autres lois qui précisent

d'information,

# L'objectif

L'objet du Budget supplémentaire des dépenses est de présenter au Parlement de l'information au sujet des dépenses nécessaires qui n'étaient pas suffisamment étoffées et fournies à temps en vue de leur inclusion au Budget principal des dépenses¹. Cette information appuie directement un projet de loi de crédit².

#### Renseignements généraux

Les budgets supplémentaires des dépenses fournissent de l'information détaillée à propos de postes qui n'ont pas été élaborés à temps pour être inclus dans le Budget principal des dépenses, et qui comprennent des initiatives annoncées dans le Budget du ministre des Finances.

Les Budgets supplémentaires des dépenses sont déposés au Parlement environ un mois avant le projet de loi de crédits connexe. Ce délai donne aux comités permanents du Parlement suffisamment de temps pour examiner les dépenses proposées avant le dépôt du projet de loi.

Le Budget supplémentaire des dépenses renferme aussi de l'information à jour au sujet des changements importants dans les coûts prévus d'importants postes législatifs et vise à obtenir l'approbation du Parlement pour certains postes : transferts de fonds entre des crédits, radiations de dettes, garanties de prêt, création ou augmentation de subventions et changements au libellé de crédits.

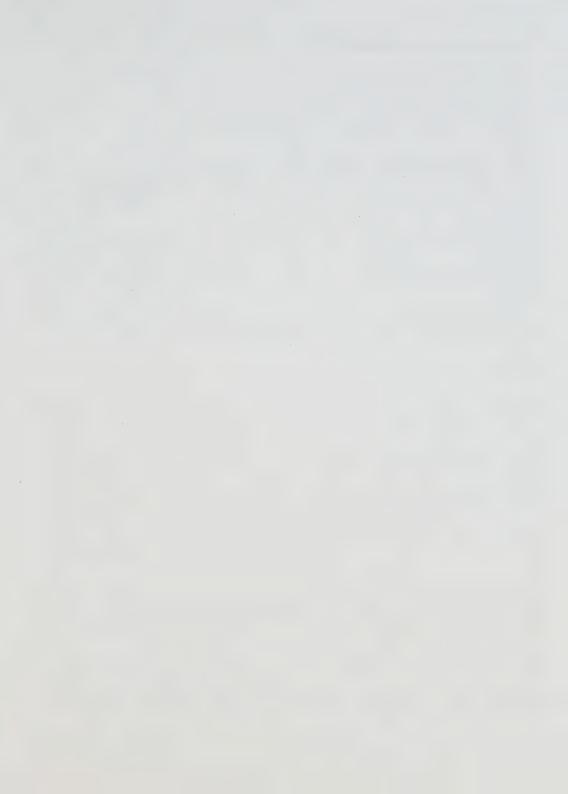
Le Budget supplémentaire des dépenses est conforme au cadre de dépenses prévues présenté dans le Budget et/ou la mise à jour économique les plus récents du ministre des Finances.

* * * * * * * *	
(408,1)	Autres rajustements
(172,1)	Effet du passage à la comptabilité d'exercice
(\$27,25)	Dépenses imputées à des exercices antérieurs
	: sjuəməjsnig
90£8	Budget supplémentaire (B), 2003-2004
981 5	Budget supplémentaire (A), 2003-2004
173 258	Budget principal des dépenses, 2003-2004
178 250	Mise à jour économique et financier – Novembre 2003
(en millions de dollars)	Dépenses budgétaires

Normalement, deux Budgets supplémentaires des dépenses sont publiés chaque année. Une lettre est attribuée à chaque document (A, B, C, etc.). Le premier Budget supplémentaire des dépenses est déposé au début de mars. Plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être déposés au cours d'une année financière, mais cela dépend des priorités du gouvernement au chapitre des dépenses.

I Le Budget principal des dépenses présente les exigences liées aux dépenses annuelles du gouvernement du Canada.

^{2.} L'approbation accordée par le Parlement à un projet de loi de crédits fournit au gouvernement du Canada le pouvoir nécessaire de dépenser des fonds du Trésor. Le gouvernement du Canada se sert de ces fonds pour assurer la presiation de ses programmes et services.



# Table des matières

Ministères, organismes et sociètés d'État

08	I
	VICE AND A STATE OF A
64	Fround appel des damports du Caliada
84	OTHER DESIGNATION CANADA
LL	Pociete canadienne di nypomeques et de logement
SL	Ministère
	CINO IGNIANI
tr/	Commission des plannes du puone conde la Octidamiene 100 ale du Canada
EL	Comité externe d'examen de la dendarmente royale du Canada
1.6	r condend to yale on Canada
07	Duteau de l'enqueteur correctionner
69	Commission nationale des libérations conditionnelles
89	Service correctionnel.  Commission nationale des libérations conditionnelles
19	Service canadien du renseignement de securité
99	Ministère
	SOFFICI LEUR GENERAL
59	Coursell of examen out play des incorporations of the course of the cour
1/9	Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses.
63	Instituts de recherche en santé du Canada. Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses
19	Ministère
	PANTE SANTE
09	Office national de l'énergie
65	Commission canadienne de sûreté nucléaire
85	Ministère Commission canadienne de sûreté nucléaire Office national de l'énereie
000	BESZOONBCES NATURELLES PÉCHES ET OCEANS
95	BECHES ET OCEANS
551	Commission de la fonction publique.
CCI	Agence Parcs Canada
701	Bibliothèque nationale.
ICI	Office national du film Musée des beaux-arts du Canada
001	Commission de la capitale nationale. Office national du film.
61/1	Commission des champs de bataille nationaux
2t-1	Societé du Centre national des Arts
/.tr1	Archives nationales du Canada.
911	Musée canadien de la nature.
St1	Musée canadien des civilisations
771	Societé Radio-Canada
Et1	Conseil des Arts du Canada.
Itl	Ministère
	LATINITOTIVE CALADIEN
0†I	The state of the s
681	CURINDLE DES COMMUNES
881	Sena
	LARTEMENT
751	Com. subjectic on Causoa
581	Commissariais at information et alla protection de la vie privee du Canada.
V2 1	COUNTRISSION ON CHOICE CANADA
221	FLIGHTIST CRITISHED HES GLODES HE IS DELSOUNE.
133	Commission canadienne des atous de la personne
130	Ministère
	2021/05
128	Statistique Canada Diversification de l'économie de l'Ouest canadien
127	Statistique Canada
フしょ	COURCH OF ICCUSE ON SCIENCE HOURINGS
361	DRIEGO OCI IIII SZODCINIC OO CSUSOS
761	COURCH DE LECHER EN SCIENCES USUMENES ET EN BEINE
221	Conseil national de recherches du Canada

071	Commission du droit d'auteur
611	Commission du droit d'auteur
Ø11	Tribunal de la concurrence
/11	Commission canadienne du tourisme
LII	Agence spatiale canadienne
711	Agence are promotion evolutional an earliera analytical control and analytical control
711	Ministère. Agence de promotion économique du Canada atlantique.
611	INDICALINE
	OOUVERNEUR GÉNÉRAL.
111	COLLADOR MINISTER VI
011	Tribunal canadien du commerce extérieur Centre d'analyse des opérations et déclavations financières du Canada
601	Tribunal canadien du commerce extérieur
801	Vérificateur général
103	Ministère
	EINVINCES
201	Agence canadienne d'évaluation environnementale
001	Ministère Agence canadienne d'évaluation environnementale
	ENIMBONNEMENT
66	Centre canadien d'hygiène et de sécourité au travail
86	Conseil canadien des relations industrielles
<b>⊅</b> 6 ^{····}	Ministère  Conseil canadien des relations industrielles
	DEVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES  Comité des griefs des Porces canadiennes
£6	Comité des griefs des Forces canadiennes.
16	Pi51siMiM
	DEFENSE NATIONALE
06	Commissaire aux langues officielles Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie
68	Commissaire aux langues officielles
88	Directeur général des élections
/0	Priceau canadien d'enquete sur les accidents de uransporr et de la securité des transports
00	Centre canadien de gestion
70 CO	arázisíní M
30	CONSEIL PRIVE
CO	CONZEIT DEIAE  CONZEIT DE LIERZON  CONZEIT DE LIERZON
83	CONSEIT DO LICEOU
70	alaisui W
28	CONZEIL DU TRÈSOR Ministère CITOYENNETÈ ET IMMIGRATION
	CILOXENNELE EL IMMIGRATION  PACIENS COMBALLANIS
67	Colliniasion canducture use grains
87	Agaice canadienne des grains
9 <i>L</i>	Ministère. Agence canadienne d'inspection, des aliments
7L	A CONTRACT OF THE CONTRACT OF
	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
27	VEHICLE DES DOIT VHES ET DIT BEVENIT DIL CANADA
17	Commission capacitienne des affaires polaires
99	AGENCE DES DONVARES ET DU REVERU DU CANADA  Commission canadienne des affaires polaires  Ministère.
	AFEATRES TUDIENNES ET DU NOKD CANADIEN
\$9	Commission mixte internationale Secretariat de l'ALENA, section canadienne
<i>t</i> 9	Sommission mixte internationale
79	Miziri Maria de déve l'opperment international Agence canadienne de déve l'opperment international
09	Ministic
	PŁEVIKEZ ĘLKYNGĘKEZ EL COWWEKCE INLEKNYLIONYT
	Ministères, organismes et sociètés d'État
80	Principaux changements dans le présent Budget supplémentaire des dépenses
/+	Postes horizontalix inclus dans le dresent budget supplementalle des depenses
C+	Fostes an elegat pour eventualities an course an Ilesor might again to present panage subplementaire aes dependes
51	Postes degisiatifs du présent Budget supplémentaire des dépenses  Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses  Postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor inclus dans le présent Budget supplémentaire des dépenses
1 V	Annexe proposée au projet de loi de crédits
56	Sommaire des modifications apportées aux crédits.
06	Sither wire sections around the sections around the section of the

 Kenzeißneunenis atnormels
 8

 L'opjectif
 7

 Table 1
 3

 Table 2
 3

 Table 3
 4

 Table 4
 4

 Table 4
 4

 Table 4
 4

 Table 4
 4

 Table 5
 4

 Table 4
 4

 Table 5
 4

 Table 5
 4

 Table 6
 4

 Table 7
 4

 Table 6
 4

 Table 7
 4

 Table 7
 4

 Table 7
 4

 Table 7
 4

 Table 8
 4

 Table 9
 4

 <tr

Page

Introduction au Budget supplémentaire des dépenses

Tableaux sommaires

# Budget supplémentaire des dépenses (B)

Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2004

#### Les documents budgétaires

la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties : moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser

principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le Budget). Partie I - Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les

déposées simultanément le 1er mars ou avant. afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter Partie II - Le Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce

Partie III - Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement. documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des (à l'exception des sociétés d'Etat). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs L) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme
- de la Loi sur la gestion des finances publiques. Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II ment, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rende-2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme

l'Etat et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée. supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget

le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les

comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics. Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment

le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

KIY O29 Ottawa (Ontario) Communication Canada des Editions du gouvernement du Canada En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès

Téléphone: (613) 941-5995

Commandes seulement: 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.) Télécopieur: (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Caṇada et E.-U.)

Internet: http://publications.communication.gc.ca

12BN 0-660-62576-8 No. de catalogue : BT31-2/2004-2

# 6849

5003-2004 des dépenses (B)

Budget supplémentaire

Pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 2004







